

КОРАН

смысловой перевод профессора Б.Я.Шидфар

МОСКВА • УММА • 2003

УДК 297 ББК 86.38 К95

В наше время, когда Ислам стал самой быстро распространяющейся религией во многих частях света, а численность мусульман превысила один миллиард, многие специалисты ощутили острую потребность в достоверных переводах Корана на все мировые языки. Наличие таких переводов позволит всем желающим ознакомиться со священной книгой мусульман, узнать правду о религии Аллаха и избавиться от предрассудков, которые складывались веками под влиянием различных небылиц и измышлений.

УДК 297 ББК 86.38

[SBN 5-94824-010-X

© Издатель А.К. Эжаев, 2003

© Перевод. Б.Я. Шидфар, 2003

© Издательский дом «УММА», 2003

ОТ РЕДАКЦИИ

Предлагаемый перевод, — последняя работа выдающегося востоковеда проф. Б.Я.Шидфар (1928-1993) — был завершен незадолго до ее смерти, и при жизни не публиковался, филолог-арабист, она преподавала арабский язык в Институте Международных Отношений, участвовала в работе Ученых советов ведущих востоковедных центров. С конца шестидесятих годов в издательствах «Наука» и «Художественная литература» выходили ее переводы классических произведений арабской поэзии и прозы. Б.Я.Шидфар — автор монографии по истории мусульманской культуры («Очерки истории арабо-мусульманской культуры», «Ибн Сина», «Аль-Маарри» и др.), теоретических работ, посвященных особенностям классических памятников арабской словесности («Андалусская литература», «Образная система арабской классической литературы...», «Образная система арабской суфийской поэзии»), и «Корана» («Коран в культурном и историческом контексте эпохи», «Некоторые особенности образной системы Корана»). Б.Я.Шидфар вместе с другими востоковедами участвовала в крупном проекте по переводу

основных памятников мусульманской традиции. За Кораном должно было последовать издание «Жизнеописания посланца Аллаха» Ибн Хишама (часть текста переведена Д.В.Фроловым, В.Э.Шагалем и Б.Я.Шидфар). Но эти планы остались нереализованными. Болезнь и смерть прервали подготовку к публикации готового перевода Корана. Представляя сегодня этот итог многолетнего труда, главная цель которого — передать не только точный смысл, но и стилистические особенности Священной Книги (принципы, которыми руководствовался переводчик, изложены в послесловии), издательство не сочло возможным вносить существенные изменения в текст. В единичных случаях исправлялись явные неточности, убрать которые сам переводчик просто не успел.

СОДЕРЖАНИЕ

.....	<u>Сура 4. АН'НИСА'</u>	<u>1</u>
<u>ОТ РЕДАКЦИИ</u>	<u>Сура 5. АЛЬ-МА'ИДА</u>	<u>1</u>
<u>Сура 1 АЛЬ-ФАТИХА</u>	<u>Сура 6. АЛЬ-АН'АМ</u>	<u>5</u>
<u>Сура 2 АЛЬ-БАКАРА</u>	<u>Сура 7. АЛЬ-А'РАФ</u>	<u>5</u>
<u>Сура 3 АЛЬ-ИМРАН</u>	<u>Сура 8. АЛЬ-АНФАЛЬ</u>	<u>22</u>

Сура 9 АТ-ТАУБА	Сура 51. АЗ-ЗАРИЙАТ	72
Сура 10 ЙУНУС	Сура 52. АТ-ТУР	79
Сура 11. ХУД	Сура 53. АН-НАДЖМ	84
Сура 12 ЙУСУФ	Сура 54. АЛЬ-КАМАР	90
Сура 13 АР-РА'Д	Сура 55. АР-РАХМАН	95
Сура 14 ИБРАХИМ	Сура 56. АЛЬ-ВАКИ'А	97
Сура 15 АЛЬ-ХИДЖР	Сура 57. АЛЬ-ХАДИД	100
Сура 16 АН-НАХЛЬ	Сура 58. АЛЬ-МУДЖАДАЛА	102
Сура 17 АЛЬ-ИСРА'	Сура 59. АЛЬ-ХАШР	108
Сура 18 АЛЬ-КАХФ	Сура 60. АЛЬ-МУМТАХАНА	113
Сура 19 МАРЪЯМ	Сура 61. АС-САФФ	117
Сура 20 ТАХА	Сура 62. АЛЬ-ДЖУМУ'А	121
Сура 21 АЛЬ-АНБИЙА'	Сура 63. АЛЬ-МУНАФИКУН	125
Сура 22 АЛЬ-ХАДЖЖ	Сура 64. АТ-ТАГАБУН	129
Сура 23 АЛЬ-МУ'МИНУН	Сура 65. АТ-ТАЛАК	133
Сура 24 АН-НУР	Сура 66. АТ-ТАХРИМ	137
Сура 25 АЛЬ-ФУРКАН	Сура 67. АЛЬ-МУЛЬК	140
Сура 26 АШ-ШУ'АРА'	Сура 68. АЛЬ-КАЛАМ	143
Сура 27 АН-НАМЛЬ	Сура 69. АЛЬ-ХАККА	149
Сура 28 АЛЬ-КАСАС	Сура 70. АЛЬ-МА'АРИДЖ	152
Сура 29 АЛЬ-'АНКАБУТ	Сура 71. НУХ	157
Сура 30 АР-РУМ	Сура 72. АЛЬ-ДЖИНН	160
Сура 31 ЛУКМАН	Сура 73. АЛЬ-МУЗЗАММИЛЬ	162
Сура 32 АС-САДЖДА	Сура 75. АЛЬ-КИЙАМА	164
Сура 33 АЛЬ-АХЗАБ	Сура 76. АЛЬ-ИНСАН	165
Сура 34 САБА'	Сура 77. АЛЬ-МУРСАЛЯТ	169
Сура 35 ФАТЫР	Сура 78. АН-НАБА'	171
Сура 36 ЙАСИН	Сура 79. АН-НАЗЙ'АТ	174
Сура 37 АС-САФФАТ	«ВЫРЫВАЮЩИЕ»	176
Сура 38 САД	мекканская, 46 аятов	180
Сура 39 АЗ-ЗУМАР	Сура 80. АБАСА'	183
Сура 40 ГАФЕР	Сура 81. АТ-ТАКВИР	186
Сура 41 ФУССИЛАТ	Сура 82. АЛЬ-ИНФИТАР	190
Сура 42 АШ-ШУРА	Сура 83. АЛЬ-МУТАФФИФИ	193
Сура 43 АЗ-ЗУХРУФ	Сура 84. АЛЬ-ИНШИКАК	195
Сура 44 АД-ДУХАН	Сура 85. АЛЬ-БУРУДЖ	198
Сура 45 АЛЬ-ДЖАСИЙА	Сура 86. АТ-ТАРИК	199
Сура 46 АЛЬ-АХКАФ	Сура 87. АЛЬ-А'ЛЯ	201
Сура 47. МУХАММАД	Сура 88. АЛЬ-ГАШИЙА	203
Сура 48 АЛЬ-ФАТХ	Сура 89. АЛЬ-ФАДЖР	204
Сура 49 АЛЬ-ХУДЖУРАТ	Сура 90. АЛЬ-БАЛАД	206
Сура 50 КАФ	Сура 91. АШ-ШАМС	207

Сура 92 АЛЬ-ЛЕЙЛ	248
Сура 93 АД-ДУХА	248
Сура 94 АЛЬ-ИНШИРАХ	249
Сура 95 АТ-ТИН	249
Сура 96 АЛЬ-'АЛЯК	249
Сура 97 АЛЬ-КАДР	250
Сура 98 АЛЬ-БЕЙЙИНА	250
Сура 99 АЗ-ЗАЛЗАЛА	250
Сура 100 АЛЬ-АДИЙАТ	250
Сура 101 АЛЬ-КАРИ'А	251
Сура 102 АТ-ТАКАСУР	251
Сура 103 АЛЬ-'АСР	251
Сура 104 АЛЬ-ХУМАЗА	251
Сура 105 АЛЬ-ФИЛЬ	252
Сура 106 АЛЬ-КУРЕЙШ	252
Сура 107 АЛЬ-МА'УН	252
Сура 108 АЛЬ-КАУСАР	252
Сура 109 АЛЬ-КАФИРУН	252
Сура 110 АН-НАСР	253
Сура 111 АЛЬ-МАСАД	253
Сура 112 АЛЬ-ИХЛЯС	253
Сура 113 АЛЬ-ФАЛЯК	253
Сура 114 АН-НАС	253
Послесловие переводчика	253

Сура 1 АЛЬ-ФАТИХА

«ОТКРЫВАЮЩАЯ»[k1], мекканская, 7 аятов

1. Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного.
2. Хвала Аллаху, Господу миров.
3. Милостивому, Милосердному.
4. Царю Дня Воскресения.
5. Тебе мы поклоняемся, Тебя молим о спасении.
6. Веди нас прямым путем,
7. Путем тех, кому ниспослал Ты милость Свою, кто не познал гнева Твоего и не впал в заблуждение.

Сура 2 АЛЬ-БАКАРА

«КОРОВА»,
мединская, 286 аятов

1. Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного. Алиф, лам, мим[k2].
2. Это Писание несомненное, для богобоязненных на правую стезю указание,
3. Для тех, что уверовали в невидимого, совершают молитву и расходуют из дарованного Нами достояния.
4. И для верующих в то, что ниспослано тебе, о Мухаммад[k3], и в то, что было ниспослано до тебя, и о жизни будущей имеют знание.
5. Они — на стезе Господа своего, они обретут спасение.
6. Поистине для тех, что не веруют, все равно, предупреждал ты их или не предупреждал — они не веруют в Писание.
7. Запечатал Аллах сердца их и уши их, и пред очами их пелена. Уготовано им великое мучение!
8. И есть среди людей такие, что говорят: «Уверовали мы в Аллаха и в День Последний[k4]», но не веруют они, лицемерные!
9. Пытаются они обмануть Аллаха и тех, что уверовали, но обманывают лишь сами себя, не понимая своего заблуждения.
10. В сердцах их недуг, и усилит Аллах сей недуг. Уготованы им жестокие муки за лживые их речения.
11. А когда говорят им: «Не сейте смуту на Земле», отвечают они: «Мы лишь желаем примирения».
12. Нет, смутьяны они, но нет у них об этом знания.
13. И когда говорят им: «Веруйте, как веруют люди!», они отвечают: «Ужели будем мы веровать, как веруют глупцы!» Нет, это они глупцы, и нет у них разумения.
14. Когда встречают они верующих, то говорят: «Мы веруем!», но когда возвращаются к сатанинским вожакам своим, говорят: «Мы с вами, подвергаем лишь тех осмеянию!»
15. Аллах посмеется над ними и сделает для них долгим в язычестве пребывание.
16. Это те, что променяли стезю истинную на заблуждение, и сделка их была убыточной, и не нашли они пути к спасению.
17. Они подобны человеку, что развел костер, и когда огонь осветил все вокруг, унес Аллах его свет и оставил их во мраке, ослепленными.
18. Они глухи, немы и слепы и не отказываются от своего заблуждения.
19. Или словно застигнутые дождевым потоком с небес, где мрак, и гром, и сверканье молнии, затыкающие себе пальцами уши от громовых ударов, смерти боящиеся. Так Аллах объемлет вас со всех сторон, неверные!

Примечание [k1]: ПРИМЕЧАНИЯ

Коран делится на своеобразные «главы», которые носят название «суры» (букв. «ряд», «стена», то есть «единство»). Слово это применяется только к священной книге мусульман. Суры не равны между собой по объему и расположены в порядке убывающей величины (с учетом хронологии произнесения той или иной суры и их тематики). Каждая сура состоит из «аятов» (букв. «чудо», «знамение») с рифмующимися окончаниями. В примечаниях указывается номер и название суры и номер аята.

Примечание [k2]: 1. Алиф, лам, мим — буквы арабского алфавита. Перед некоторыми сурами стоят таинственные буквы (сад, каф, та, ха и т.д.). До сих пор неизвестно их значение. Существует предположение, что в них заключается указание на хронологию той или иной суры. Мусульманская традиция придает им мистический смысл.

Примечание [k3]: 4. В переводе набраны курсивом внесенные в оригинальный текст слова, необходимые для понимания смысла суры.

Примечание [k4]: 8. День Последний — то есть Страшный Суд.

20. Едва не ослепляет их молния, и всякий раз, как блеснет она, идут они при ее свете, а когда наступает мрак, стоят на месте. А если бы пожелал Аллах, он лишил бы их и слуха, и зрения. Поистине Аллах всемогущ.

Сура 2 «КОРОВА»

21. О люди, поклоняйтесь Господу своему, который сотворил вас и тех, что были до вас, может быть, убоитесь вы наказания.

22. Тому, кто сделал для вас Землю ложем и сделал небо для вас кровом, ниспослал с небес воду и вывел ею для вас плоды — вашу долю. Не говорите же, что есть у Него подобные — ведь вы обладаете знанием!

23. А если вы сомневаетесь в том, что Мы ниспослали рабу Нашему, то сложите суру, подобную этой, и вызывайте к вашим свидетелям — *богам вашим*, которым поклоняетесь вы помимо Аллаха, если правдивы ваши речения.

24. И если вы не сделаете этого, — а ведь вы никогда этого не сможете сделать, — то бойтесь пламени, которому люди служат топливом, и камни раскаленные приготовлены для вас, неверные!

25. И обрадуй тех, что уверовали и творили благие дела, вестью о том, что уготованы им сады, где текут под деревьями реки, и всякий раз, как вкусят они плодов, скажут: «Это было даровано нам и раньше!» И хоть будут те плоды одинакового вида, но *разнообразного вкуса*. И уготованы для них в тех садах чистые жены, и вечным будет там пребывание.

26. Поистине, Аллах не гнушается тем, чтобы приводить притчи ни о комаре, ни о прочем. И знают верующие, что все это — истина от их Господа. Что же касается тех, что не уверовали, то они спрашивают: «Что хотел сказать Аллах той притчей?» Многих оставляет Он в заблуждении, а многим указывает стезю правую, но оставляет Он лишь нечестивых в заблуждении.

27. Тех, что нарушают завет Аллаха после того, как обязались исполнять его, и разрывают то, что по велению Аллаха должно быть связано, и сеют смуту на Земле. Они останутся в накладе, пребывая в заблуждении.

28. Как же вы не веруете в Аллаха, если были вы мертвыми и Он оживил вас. Потом Он умертвит вас и снова оживит, и к нему возвращение.

29. Он — тот, который сотворил для вас все, что есть на Земле, потом отправился к небесам и разделил небо на семь частей. Поистине, Он всеведущ.

30. И сказал Господь твой ангелам: «Сделаю Я себе на Земле наместника». И сказали они: «Ужели Ты сотворишь на Земле того, кто будет сеять на ней смуту и проливать кровь, а мы станем восхвалять Тебя и прославлять Твое имя?» И сказал Он: «Ведомо Мне то, о чем нет у вас знания».

31. И научил Он Адама названиям всех вещей, а потом представил те вещи ангелам и молвил: «Скажите Мне, как называется все это, если правдивы ваши речения».

32. И сказали ангелы: «Хвала Тебе, мы ведаем лишь то, чему научил нас Ты — Всеведущий и Мудрый».

33. И сказал Господь: «О Адам, расскажи им об именах всех вещей». И когда тот поведал ангелам имена, сказал Аллах: «Разве не говорил Я вам, что мне ведомо все тайное, что есть на небесах и на Земле, знаю Я, что говорите вы вслух и ваши тайные помышления».

34. И сказали Мы ангелам: «Преклонитесь пред Адамом!» И они преклонились, кроме Иблиса-дьявола, который, возгордившись, отказался совершить поклонение.

35. И сказали Мы: «О Адам, живите, ты и жена твоя, в этом саду и ешьте досыта все, что пожелаете, но не приближайтесь к сему дереву, ибо тем свершите преступление».

36. Но заставил их сатана оступиться и вывел их из края блаженства, в коем они пребывали. И сказали Мы:

«Низвергнитесь на Землю, и да будет человек враг человеку, и станет Земля вашим местопребыванием, и будете наслаждаться жизнью лишь до назначенного времени».

37. И принял Адам от Господа своего слово, и простил его Господь, поистине, Он всепрощающ и милосерд.

38. Сказали Мы: «Низвергнитесь на Землю, пребывайте там все, а если придет к вам от Меня указание правой стези, то идущим по ней не будет ни страха, ни печали и воздыхания.

39. А те, что не веровали и опровергали Наши знамения, станут обитателями пламени, и вечным будет там пребывание».

40. О сыны **Израила** [k5], вспомните Мои благодеяния вам и соблюдайте обет Мой, а Я буду соблюдать обет ваш, и бойтесь Меня, если нарушите обетованное.

41. Веруйте в то, что Я ниспослал, подтверждая прежнее, не будьте первыми среди неверных и не смените знамения Мои за малую цену *мирской жизни*. Меня лишь бойтесь и Моего наказания.

42. Не пугайте истину с ложью, не скрывайте известное вам истинное **описание** [k6].

43. Творите молитву, платите **закат** [k7], с преклоняющими колена совершайте преклонение.

44. Ужели велите вы людям быть благочестивыми, но самих себя забываете? Вы ведь читаете Писание, неужто нет у вас разума?

45. Прибегайте же к терпению и молитве, поистине, она тяжела, но не для тех, кто творит ее со смирением,

46. Для тех, кто верует во встречу с Господом своим и в то, что к Нему возвращение.

47. О сыны Израила, помните благодеяние, которое я ниспослал вам, пред мирами оказав вам предпочтение.

48. Бойтесь Дня, когда одна душа ни в чем не поможет другой душе, и не будет принято никакое заступничество за нее, и не будет принят за нее выкуп, и не будет ни помощника, ни спасения.

49. Мы спасли вас от рода фараона, который заставил вас вкусить жесточайшие муки, убивал сыновей ваших и бесчестил ваших жен. И в этом от Господа вашего было великое испытание.

50. И разделили Мы пред вами море, и утопили род фараона у вас на глазах вам во спасение.

51. И Мы беседовали с **Мусой** [k8] сорок дней, а потом сделали вы себе после этого тельца, совершив преступление.

52. Потом Мы простили вам это, может, будете вы благодарными.

53. И дали Мы Мусе Писание, истину и ложь различающее, может быть, пойдете вы по стезе, вам указанной.

54. И тогда сказал Муса народу своему: «О народ мой, против себя совершили вы злодеяние, взяв себе тельца богом, вернитесь же к Создателю своему, покайтесь, и пусть невинные из вас перебыт виновных — это будет лучше для вас пред вашим Создателем». И простил Он их, поистине, Он всепрощающ и милосерд.

55. И сказали вы: «О Муса, мы не поверим тебе, пока не узрим Аллаха воочию». И поразил вас громовой удар с небес у вас на глазах, и вот вы повержены бездыханными.

56. А потом воскресили Мы вас после смерти вашей — может, будете вы благодарными.

57. И осенили вас облаком, и ниспослали вам манну небесную и перепелок. Ешьте от благ, ниспосланных Нами вам в долю. Вы не обидели Нас — нет, против себя совершили вы преступление.

58. И сказали Мы: «Войдите в это **поселение** [k9] и ешьте там досыта все, что пожелаете, но входите во врата его склонившись, моля о прощении, и простим Мы вам ваши прегрешения. И дадим Мы добродетельным еще большее воздаяние».

59. Но сменили злодеи слова Наши на то, что не было им сказано, и Мы обрушили на них наказание с небес — моровую язву за их злодеяния.

60. И просил Нас Муса ниспослать воду народу его, и сказали Мы ему: «Ударь своим посохом о камень!» И забили оттуда двенадцать источников, и каждый из людей знал

Примечание [k5]: 40. «О сыны Израила...» -- Израил — арабская форма имени библейского Израила. Сыны Израила — израильтяне.

Примечание [k6]: 42. Считалось, что в Ветхом Завете имеется описание прихода «последнего пророка» Мухаммада, которое скрывалось иудеями.

Примечание [k7]: 43. Закат (иногда пишут «закят») — налог в пользу бедных, первая форма государственного налога в мусульманском государстве.

Примечание [k8]: 51. Муса — библейский Моисей, один из наиболее выдающихся пророков и законодателей. Легенды о Мусе встречаются в Коране очень часто.

Примечание [k9]: 58. «Поселение», о котором идет речь в данном аяте — Иерусалим.

место питья своего. Ешьте и пейте из доли, дарованной вам Аллахом, и не чините зла на Земле, совершая преступления.

61. И сказали вы: «О Муса, мы не можем стерпеть, вкушая постоянно одну и ту же пищу. Помолись за нас Господу своему, пусть выведет Он для нас из земли, что произрастает на ней, — овощи и злаки, огурцы, чечевицу и лук». И сказал им Муса: «Неужто вы сменяете лучшее на ничтожное? Живите же в поселении, и будет вам то, что просили вы». И постигло их там унижение и бедность, и приобрели они лишь гнев Аллаха за то, что не веровали в Его знамения и убивали пророков не по праву, за то, что они были непокорны, преступив пределы послушания.

62. Поистине, для тех, что веруют в Аллаха, для иудеев, и христиан, и сабеев, верующих в Аллаха и в День Последний и совершающих добрые деяния, уготовано воздаяние от Господа их, и не будет для них ни страха, ни печали и воздыхания.

63. И Мы взяли с вас обет и подняли над вами гору Тур[k10]. Примите и исполняйте то, что Мы ниспослали вам, со всем тщанием и помните это, может быть, убоитесь вы наказания.

64. Но после того вы отступили от обета, и если бы не милость Аллаха к вам, то были бы вы погублены.

65. И узнали вы о тех, что нарушили день субботний, и Мы сказали им: «Прочь от нас, проклятые, станьте обезьянами!»

66. И Мы сделали это наказание уроком для тех, кто жил в то время, и для будущих поколений, и для богобоязненных назиданием.

67. И сказал Муса народу своему: «Поистине, Аллах велит вам заклать корову[k11]. И они сказали ему: «Ты смеешься над нами?» Но ответил Муса: «Упаси меня Боже от такого невежества! Не стану я подвергать вас осмеянию».

68. И сказали они: «Помолись за нас Господу твоему, чтобы мы узнали, какова должна быть она». И он ответил: «Говорит Он: это должна быть корова не старая и не телица — среднее между этим. Делайте же по Его повелению».

69. И сказали они: «Помолись за нас Господу твоему, чтобы мы узнали, какого она должна быть цвета». И ответил Муса: «Говорит Он: должна быть та корова ярко-рыжего цвета, приятная для зрения».

70. И сказали они: «Помолись за нас Господу твоему, пусть скажет нам, какие еще будут у нее признаки, ведь коровы похожи друг на друга, и, если пожелает Аллах, мы изберем корову по Его повелению».

71. И сказал Муса: «Говорит Он: не изнуренная пахотой, не бродившая по кругу, доставая воду из колодца, — должна быть корова без порока, без пятен, одноцветная». И сказали они: «Теперь ты сказал полную истину». И с трудом нашли такую корову, хотя искали ее со всем тщанием.

72. И если убили вы душу живую и спорите о том, кто сотворил это, то Аллах выявит то, что скрываете вы в своих помышлениях.

73. И сказали Мы: «Ударьте убитого частью той коровы». Так оживляет Аллах мертвых, и Он покажет вам свои знамения, может быть, предадитесь вы размышлению.

74. Но после того ожесточились сердца ваши и стали словно камни, нет, еще жестче! Поистине, есть камни, из коих берут начало реки, есть камни, что раскалываются, извергая из себя источник, есть камни, что падают с высот, опасаясь Аллаха. Поистине, все ведомо Аллаху о ваших деяниях.

75. Неужто вы, правоверные, хотите, чтобы те люди[k12] были верны вам, когда часть из них слышала слово Аллаха и исказила его, поняв его смысл и получив знание?

76. Когда они встречаются верующих, то говорят: «Мы уверовали». Но когда остаются наедине друг с другом, то говорят: «Неужто вы рассказываете им о том, что Аллах открыл вам, чтобы спорить с ними пред Аллахом? Неужто нет у вас разума?»

77. Разве неизвестно им, что Аллаху ведомо все тайное и явное?

Примечание [k10]: 63. Согласно обету, Бог поднял над непослушными гору, чтобы раздавить их в наказание за их неповиновение, но потом пощадил их.

Примечание [k11]: 67. Корову следовало принести в жертву для гадания, чтобы узнать, кто из израильтян совершил убийство.

Примечание [k12]: 75. В данном аяте идет речь об иудейских священнослужителях Медины.

78. И среди них есть люди простые, не знающие Писания, коим известно лишь то, что рассказывают им, и все это лишь их измышления.

79. Горе тем, что пишут Писание собственными руками, а потом говорят: «Это от Аллаха», чтобы получить за это ничтожное вознаграждение! Горе им от того, что написали их руки! И горе им от их деяния!

80. И сказали они: «Коснется нас пламя адское лишь на дни считанные!» Скажи: «Вы взяли об этом обет с Аллаха — а ведь Аллах сдерживает свои обещания — или говорите об Аллахе то, о чем нет у вас разумения?»

81. Нет, кто совершил злое, того навеки погубит совершенное им прегрешение, и станет он обитателем ада, и вечным будет там пребывание!

82. А те, что уверовали и совершали благие деяния, станут обитателями сада райского, и вечным будет в нем пребывание.

83. И взяли Мы обет с сынов Исраила: «Поклоняйтесь лишь Аллаху, будьте добры к родителям, близким вашим, к беднякам и сиротам, говорите людям доброе слово, творите молитву, платите закят», а потом стали вы отступниками, кроме немногих из вас, и отворачиваетесь с пренебрежением.

84. И взяли Мы с вас обет: «Не проливайте крови друг друга, не изгоняйте друг друга из домов ваших». И вы приняли этот обет и свидетельствовали о его исполнении.

85. Но вот вы убиваете друг друга, и изгоняете людей из их домов, и стовариваетесь против них, совершая грех и злодеяние, а когда они попадают в плен, не выкупаете их. А ведь для вас запрещено их изгнание. Ужели вы веруете в часть Писания и не веруете в часть другую? И воздаяние тем из вас, кто совершает подобное — позор в мирской жизни, а в День Воскресения подвергнетесь вы еще более жестокому наказанию — ведь Аллаху ведомы ваши деяния!

86. И тем, что променяли жизнь будущую на жизнь земную, не будет облегчено мучение, и не будет им ни помощника, ни спасения.

87. Даровали Мы Мусе Писание и отправили вслед за ним наших Посланцев, и даровали Исе [k13], сыну Марьям, ясные доказательства — чудеса наши, подкрепив его помощью Святого духа. Неужто всякий раз, как принесет вам Посланец то, что вам не по вкусу, вы проявите непокорность и гордыню? Ведь часть из них вы обвинили во лжи, а часть подвергли убиению.

88. Сказали они: «Сердца наши для тебя закрыты!» Нет, это им проклятие Аллаха за их неверие, и мало кто из них разделяет искреннее верование.

89. И когда пришло к ним Писание от Аллаха, подтверждающее то, что было им прежде ниспослано, — а ведь ранее просили они помощи против неверующих — они в него не уверовали. Да проклянет Аллах вас, неверные!

90. Худо продали они свои души, не веруя в то, что ниспослал Аллах, завидуя тому, что ниспослал Аллах свою милость, кому пожелает из рабов Своих, и тем вновь обратили на себя гнев Аллаха. Уготовано неверным позорное мучение.

91. И когда говорят им: «Уверуйте в то, что ниспослал Аллах!», отвечают они: «Мы веруем лишь в то, что было нам ранее ниспослано», не веря тому, что после этого, а ведь это — истина, подтверждающая то, во что они веруют. Скажи: «Что же вы убивали ранее пророков Аллаха, если разделяли их верования?»

92. Принес вам Муса ясные доказательства — чудеса Господа, а потом вы стали поклоняться тельцу, совершая преступление.

93. И Мы взяли с вас обет и приготовились обрушить на вас гору Тур, сказав: «Выполняйте то, что Мы ниспослали вам, со всем тщанием, исполняя то, что вам велено». Но они сказали: «Мы слушаем, но не повинемся!» И возлюбили они тельца по своему неверию. Скажи: «Даже если вы верите во что-то, то к дурному побуждают вас ваши верования».

94. Скажи: «Если уготовано вам от Аллаха обиталище райское, помимо других людей, то пожелайте себе смерти, если правдивы ваши речения».

Примечание [k13]: 87. Иса, сын Марьям — Иисус Христос, которого мусульмане признают пророком.

95. Но они никогда не пожелают ее из-за своих прежних поступков — ведь Аллаху ведомо, кто совершает преступления.

96. Поистине, ты увидишь, что они больше всех людей дорожат жизнью, даже больше язычников, и желал бы всякий из них, чтобы дано ему было прожить тысячу лет, но даже если и проживет он столько, не избежит от мучений, ведь Аллаху ведомы их деяния.

97. Скажи: «Если кто враг Джибрилу, то ведь это Джибрил ниспослал Коран в сердце твое по велению Аллаха, подтверждая то, что было ниспослано прежде, указывая правую стезю и неся радостную весть вам, о правоверные».

98. И если кто враг Аллаха и ангелов Его и Посланцев Его, и Джибрила, и Микаила, то ведь и Аллах будет врагом вам, о неверные [k14]!

99. Мы ниспослали тебе ясные знамения, и не веруют в них лишь злонамеренные.

100. Неужто всякий раз, как дают они обет, станут нарушать его некоторые из них? Да, большая часть их — не верует в обетованное.

101. И когда пришел к ним Посланец от Аллаха, подтверждая то, что было даровано им прежде [k15], стала опровергать часть тех, кому было прежде даровано Писание, то, что было ниспослано Посланцу, у него за спиной, будто не ведая — истина сие Писание.

102. Следовали они тому, что нашептывали бесы в дни царствия Сулеймана. Не был неверным Сулейман, но неверие сеяли бесы, научая людей волшебству и волхвованию, тому, что было ниспослано двум ангелам в Вавилоне — Харуту и Маруту [k16]. Но и те не научили никого, не сказав: «Не проявляй неверия, мы лишь подвергаем тебя испытанию!» И научались от них заклинаниям, коими могли разлучить мужа с женой, но если кому наносили вред, то лишь с соизволения Аллаха. И научались люди тому, что вредило им и не приносило никакой пользы, но знали, что тот, кто променял Писание на волшебство, не получит доли благой в жизни будущей. Худо же продали они души свои, о, если бы обладали они разумением!

103. А если бы они уверовали и убоялись Бога, то получили бы от Аллаха лучшее воздаяние. О, если было бы у них понимание!

104. О верующие, не обращайтесь к пророку: «Эй, слушай [k17]!» Говорите: «Обрати на нас взор свой». И повинуйтесь его велению. А неверным уготовано жестокое мучение.

105. Не желают неверные из людей Писания и язычники, чтобы вам, правоверные, было ниспослано благо от Господа вашего. Ведь Аллах отличает Своей милостью кого пожелает. Аллах оказывает великие благодеяния.

106. Если Мы отменяем то, что есть в знамении, либо даем забыть его, то посылаем лучшее или равное. Разве не ведаешь ты, что Аллах всемогущ?

107. Ужели не ведомо тебе, что Аллаху принадлежит царствие на небесах и на Земле, и нет у вас, кроме Аллаха, никакого помощника, ни заступника верного.

108. Или желаете вы просить Посланца вашего, как ранее просили Мусу, *показать Бога воочию* [k18]. Но кто сменил веру на неверие, тот сошел с прямого пути, оказавшись в заблуждении.

109. Желали бы многие из людей Писания отворотить вас от веры вашей и сделать вас неверными, ибо зависть побуждает их к этому после того, как стала ясной для них истина. Простите же им и отвернитесь от них, пока Аллах ниспослет Свое повеление. Поистине, Аллах всемогущ!

110. Творите молитву и платите закят, и то добро, что сотворили вы для души своей, найдете вы у Аллаха. Поистине, Аллаху ведомы ваши деяния.

111. Они сказали: «Никогда не войдет в сады райские никто, кроме иудеев и христиан». Но это лишь ваше пожелание. Скажи: «Представьте же доказательства, если правдивы ваши речения».

112. Нет, тот добродетелен, кто обратит лик свой к Аллаху, и ему будет воздаяние от его Господа, и не будет ему ни страха, ни печали и воздыхания.

Примечание [k14]: 97-98. Джибрил (или Джабраил) — архангел Гавриил, передававший пророку Мухаммаду аяты Корана. Микаил — архангел Михаил. Некоторые мединцы — враги мусульман — заявляли о том, что они враги Джибрила.

Примечание [k15]: 101. «То, что было даровано... прежде» — имеется в виду Ветхий и Новый завет, христианское и иудейское Писания.

Примечание [k16]: 102. Харут и Марут — ангелы, которые, как считается, научили людей волшебству. Сулейман — библейский Соломон, который повелевал злыми духами — «бесами».

Примечание [k17]: 104. Здесь пророком провозглашается одна из норм поведения, он протестует против языческой «простоты нравов». Подобные указания есть и в других сурах.

Примечание [k18]: 108. Израильяне просили Мусу (Моисея) показать им Бога, но когда появилось лишь сияние Бога, они не выдержали этого зрелища.

113. Сказали иудеи: «Ни в чем не правы христиане», и сказали христиане: «Ни в чем не правы иудеи». И при том читают Писание. Подобные слова говорят люди, ни о чем не ведающие, и Аллах разрешит в День Воскресения все их расхождения.

114. Кто худший злодей, чем запрещающий произносить в мечетях Аллаха его имя и стремящийся разрушить их? Таким следует входить в мечети со страхом. В земной жизни подобает им позор, а в жизни будущей — великие мучения.

115. Аллаху принадлежит сторона восточная и сторона западная, и куда бы вы ни обратились, всюду лик Аллаха. Поистине, Аллах всеобъемлющ, всеведущ.

116. Они сказали: «Есть у Аллаха сын [k19]». Хвала Ему, он выше этого. Ведь Ему принадлежит все, что на небесах и Земле, и все оказывают Ему повиновение.

117. Он — Создатель небес и Земли, и если решит что-либо, то лишь говорит: «Будь», и это сбывается в одно мгновение.

118. И сказали невежды: «Что же Аллах не поговорит с нами, что же не придет к нам знамение?» Так же говорили и до них подобные им неверием, жестокосердные, а Мы разъяснили знамения людям, имеющим разумение.

119. Поистине Мы послали тебя, о Мухаммад, со словом истинным, несущим радостную весть, предупреждающим, пусть же тебя не спрашивают о тех, что станут обитателями адского пламени.

120. Не примирятся с тобой ни иудеи, ни христиане, пока не последуешь ты их вере. Скажи: «Стезя Аллаха — это стезя правая». А если ты последуешь их желаниям после того, как пришло к тебе от Аллаха знание, то не будет тебе от Него ни помощи, ни спасения.

121. Те из людей Писания, которые читают его правильно, веруют в Него, а те, что не веруют, останутся в накладе и испытают мучения.

122. О сыны Израила, вспомните милость Мою, которую Я оказал вам, — ведь пред мирами выказал Я вам предпочтение.

123. И бойтесь того Дня, когда одна душа ничем не поможет другой душе, когда не будет принят выкуп, не поможет заступничество и не будет спасения.

124. Испытал Господь Ибрахима [k20] словами, и тот полностью исполнил слово Господа. И сказал Господь: «Я сделаю тебя для людей имамом и пророком». И сказал Ибрахим: «И мое потомство также». И сказал Господь: «Не коснется обещание мое лишь тех, что творили преступления».

125. Сделали Мы Дом Наш [k21] убежищем для людей и местом безопасного пребывания. Да будет место следа Ибрахима местом молитвы вашей. И взяли Мы обещание с Ибрахима и Исмаила очистить Дом Мой от идолов для совершающих обход и пребывающих в нем и для совершающих земной поклон при молении.

126. И сказал Ибрахим: «Господи мой, сделай это безопасным поселением [k22] и надели разными плодами жителей его, из тех, что уверовали в Аллаха и в День Последний». И сказал Господь: «А тем, что не веруют, дам я немного насладиться жизнью, а потом пошлю их на муку огненную. О, как ужасно в пламени пребывание!»

127. И возводит Ибрахим основы Дома вместе с Исмаилом, говоря: «Господи наш, прими это от нас, поистине, Ты, Всеслышащий, всеведущ.

128. Господи наш, сделай нас предавшимися Тебе, мусульманами, и из нашего потомства сделай народ, предавшийся тебе, и научи нас обрядам и прости нас, ведь Ты, Всепрощающий, милосерд.

129. Господи наш, дай им Посланца из их числа, что читал бы им знамения твои и учил бы их Писанию и мудрости и очистил бы их, поистине, Ты, Всемогущий, мудр».

130. И если кто, избранный Нами в земной жизни, не покинет веру Ибрахима, разве лишь по неведению души своей, то в жизни загробной пребудет он с пророками праведными.

131. И сказал Ибрахиму Господь его: «Предайся мне!» И сказал Ибрахим: «Предался я Господу миров, став мусульманином».

Примечание [k19]: 116. Опровержение тезиса христиан о «Богессне». Понятие Троицы воспринимается мусульманами как язычество, многобожие.

Примечание [k20]: 124. Ибрахим — библейский Авраам. У мусульман Ибрахим — один из важнейших пророков, провозгласивший «веру Ибрахима», то есть ислам. Имам — первосвященник.

Примечание [k21]: 125. Один из важнейших аятов Корана. Дом Аллаха — мусульманское святилище Кааба, находящееся в Мекке, построенное, по преданию, Ибрахимом. Убежищем и местом безопасного пребывания Ибрахим называет Каабу потому, что святилище было действительно убежищем от кровной мести, где могли укрываться люди, совершившие какое-либо преступление. По преданию, на одном из камней близ Каабы сохранился след ноги Ибрахима. Исмаил — сын Ибрахима и его наложницы Агари. Считается родоначальником всех арабов. В Каабе до ислама находились изображения идолов арабских племен, которые были после принятия мекканцами ислама удалены из святилища и разрушены. Важнейшим обрядом паломничества в Мекку является семикратный обход святилища. Этот обряд существовал и до ислама.

Примечание [k22]: 126. В данном случае под «поселением» имеется в виду Мекка. 128. Мусульманин буквально значит «предавшийся (Господу)».

132. И завещали эту веру Ибрахим и Якуб [k23] потомкам своим, сказав: «О сыны мои, поистине, Аллах избрал для вас веру, да не умрете вы язычниками, а лишь предавшимися Ему, мусульманами».

Примечание [k23]: 132. Якуб — библейский Иаков.

133. Неужто вы, о иудеи Медины [k24], были свидетелями того, как пришла к Якубу смерть? Он сказал тогда сыновьям своим: «Кому вы станете поклоняться после моей смерти?» И сказали они: «Мы станем поклоняться Богу твоему, Богу праотцев твоих Ибрахима, Исмаила и Исхака, Богу Единому, мы предались ему, став мусульманами».

Примечание [k24]: 133. В Медине проживали несколько племен, исповадовавших иудейское вероучение.

134. Это поколение уже ушло, и им воздастся за то, что они совершили, вам также воздастся по вашим поступкам. С вас не спросят за их деяния.

135. Сказали они: «Будьте иудеями или христианами, и пойдете по стезе истиной». Скажи: «Нет, мы придерживаемся веры Ибрахима, ханифа [k25], склонившегося к правой вере. Он не был из тех, что поклоняются изваяниям».

Примечание [k25]: 135. Ханиф — букв. «склоняющийся». Монотеистическое учение ханифов, близкое к исламу, было распространено в Мекке и некоторых сопредельных областях еще до ислама. Ханифами иногда называли себя вначале мусульмане.

136. Скажите: «Мы уверовали в Аллаха и в то, что ниспослано нам и что ниспослано Ибрахиму, Исмаилу, Исхаку, Якубу и их потомкам, и в то, что было даровано Мусе и Исе, и в то, что даровал Господь пророкам Своим, не делая различия между ними. Мы предались тому, что было ниспослано, став мусульманами».

137. И если они примут вашу веру, то избрали стезю правую, если же отвернулись, то разошлись с вами, и Аллах избавит тебя от них, ибо Он всеслышащ и всеведущ.

138. Веру эту сотворил Аллах, словно окрасил ткань искусный красильщик, кто же искуснее, чем Аллах? Ему совершаем мы поклонение.

139. Скажи: «К чему спорите вы с нами об Аллахе, ведь это Господь наш и Господь ваш, нам воздастся за наши дела, вам — за ваши деяния. Ему совершаем мы искреннее поклонение».

140. Или говорите вы, что Ибрахим, Исмаил, Исхак, Якуб и их потомки были иудеями или христианами? Скажи: «Кто лучше знает — вы или Аллах? Кто совершает большее злодейство, чем скрывающий у себя свидетельство от Аллаха? А ведь Аллаху ведомы ваши деяния!»

141. Эти люди уже ушли, им воздастся за их поступки, а вам воздастся за ваши, и не спросят с вас за их деяния».

142. Скажут глупцы: «Что отвратило их от прежней их кыблы [k26], куда обращались они при молении?» Скажи: «Аллаху принадлежит и восточная сторона, и сторона западная, и ведет Он кого пожелает, на прямой путь, к вере праведной».

Примечание [k26]: 142. Кыбла — сторона, куда следует обращаться мусульманам при совершении молитвы. Определение кыблы было очень важным особенно при строительстве мечетей. В начале появления ислама мусульмане обращались в сторону Иерусалима, затем, вплоть до нашего времени, — в сторону Мекки.

143. Итак, сделали Мы вас общиной избранной, дабы вы были свидетелями пред людьми, и чтобы Посланец был свидетелем пред вами, и указали Мы тебе Нашу прежнюю кыблу только для того, чтобы узнать, кто последует за Посланцем из тех, что повернули вспять, впад в неверие, и это изменение было трудным для людей, кроме тех, кому указал Аллах правую стезю. Но Аллах зачтет вам вашу веру и прежние молитвы. Поистине, Аллах к людям сострадателен, милосерд.

144. Мы увидим, быть может, как обращаешь ты лицо свое в разные стороны неба. Поистине, Мы обратим тебя к кыбле, которая придется тебе по нраву. Обращай же лик свой в сторону Священной Мечети [k27]. Поистине, те, кому было даровано Писание, знают, что это — истина от их Господа. Ведомо Аллаху об их деяниях.

Примечание [k27]: 144. Священная Мечеть — главная мечеть Мекки.

145. И если бы ты привел тем, кому ниспослано Писание, любое знамение, они не следовали бы твоей кыбле, а ты не будешь следовать их кыбле. Меж вами нет согласия. А если ты послушаешь их, получив знание, то будешь среди тех, что совершают преступление.

146. Те, кому даровали Мы Писание, знают *Посланца Нашего*, как знают сыновей своих. Но некоторые из них скрывают истину, обладая знанием [k28],

Примечание [k28]: 146. Вновь намек на сокрытие описания Мухаммада, имеющееся в Библии.

147. Истину от Господа твоего! Не будьте же из тех, что питают сомнения!

148. У всякого своя кыбла и свое направление при молении, спешите же к благому повиновению. Где бы вы ни были, приведет вас к себе Аллах всех без исключения. Поистине, Аллах всемогущ.

149. Откуда бы ты ни вышел, обращай лик свой к Священной Мечети, ибо это истина от Господа твоего. Аллаху ведомо о ваших деяниях.

150. Откуда бы ты ни вышел, обрати лик свой к Священной Мечети, и где бы вы ни были, обращайтесь к ней при молитве, дабы не было у людей довода против вас, разве что у преступных язычников. Не бойтесь же их, но Меня бойтесь, и довершу я вам Мои благодеяния, может быть, пойдете вы по правой стезе и верному направлению.

151. Довершил я вам благодеяния тем, что дал вам Посланца из вашего числа, который читает вам Наши знамения, и очищает вас, и учит вас Писанию и Мудрости, и научает вас тому, о чем вы не имели представления.

152. Поминайте Мое имя, и Я вспомню о вас, благодарите Меня и не будьте неверными.

153. О те, что уверовали, поистине, Аллах с терпеливыми, прибегайте же к терпению!

154. И не говорите о тех, кто убит за Аллаха [k29]: «Они мертвы!» Нет, живы они, но вы не обладаете знанием.

155. Мы испытаем вас по-разному: и страхом, и голодом, и гибелью достояния и жизни близких ваших, и пропитания. Принеси же радостную весть тем, что проявили терпение.

156. Тем, которые говорят, когда постигнет их бедствие: «Поистине, мы принадлежим Аллаху, и к нему наше возвращение».

157. С ними молитвы Господа их и милость его, шествуют они по правой стезе, избрав истинное направление.

158. Поистине, обход гор ас-Сафа и аль-Марва [k30] принадлежит к обрядам Аллаха. И если кто совершает хадж или умру к Дому, то нет на нем греха, если он совершит обход вокруг них. А если кто по своей воле совершит еще что-нибудь благое, то Аллах благодарен, всеведущ.

159. Поистине, тех, что скрывают ясные доказательства, которые Мы ниспослали, и Наши указания, после того как Мы разъяснили их людям в Писании, проклянет Аллах и проклянут правоверные.

160. Кроме тех, что покались, исправились и признали скрываемое [k31]. Их прощу Я, ибо Я всепрощающ, милосерд.

161. Поистине, те, что умерли неверными, прокляты Аллахом и ангелами и всеми людьми без исключения.

162. Они будут вечно, пребывать в пламени, и никто не поможет им и не облегчит их мучения.

163. Бог ваш — Бог Единый, нет Бога, кроме Него, Милостивого, Милосердного.

164. Поистине, в сотворении небес и Земли, и в чередовании дня и ночи, и в корабле, плывущем по морю на пользу людям, и в ниспосланной Аллахом с небес влаге, коей оживляет Он землю после ее смерти, заселяя ее всякой тварью, и в веянии ветров и в облаках меж Землей и небом, покорных велению Аллаха — знамения для людей, имеющих разумение.

165. И среди людей есть такие, что поклоняются помимо Аллаха тем, кого считают равными Ему, и любят их так же, как Аллаха. Но верующие любят Аллаха больше всего. О, если бы знали язычники преступные, коим суждено узреть мучения, что вся сила лишь у Аллаха! Поистине, Аллах посылает жестокие мучения.

166. И тогда отречутся предводители от тех, что следовали за ними, и когда узрят они мучения, порвутся все узы родственные.

167. И скажут те, что следовали за своими предводителями: «О если бы вернули нас на Землю, мы бы отреклись от них, как они отреклись от нас!» Так показывает им Аллах, каковы были их деяния. О, как велико их раскаяние, и вовеки не выйдут они из пламени.

168. О люди, ешьте то, что дарит вам земля, дозволенное, доброе, и не следуйте путями сатаны, поистине, он вам враг без сомнения.

169. Он велит вам совершать грешное и непотребное и говорить об Аллахе то, о чем нет у вас знания.

Примечание [k29]: 154. «Тех, кто убит за Аллаха...» — шахиды, мученики, которые попадут в рай.

Примечание [k30]: 158. Горы ас-Сафа и аль-Марва — вершины неподалеку от Мекки. До ислама здесь находились языческие святилища, куда совершалось паломничество. По преданию, Агарь, прародительница арабов, оставленная в пустыне по требованию ревнивой Сары, жены Ибрахима, бегала между этими горами в поисках водного источника, который был ей послан Джибрилом. Обход этих вершин является частью мусульманского паломничества — хаджа. На основании того, что раньше там поклонялись идолам, некоторые мусульмане стали сомневаться, следует ли включать этот обряд и в мусульманское паломничество, однако пророк признал его. Умра — «малое паломничество», которое можно совершать не только во время священных месяцев как «большое паломничество» — хадж, но в любое время.

Примечание [k31]: 160. «Признали скрываемое...» — то есть, снова идет речь об упоминании Мухаммада в Библии.

170. И когда говорят им: «Следуйте тому, что ниспослал Аллах!», отвечают они: «Нет, мы будем следовать тому, что, как мы видели, делали отцы наши». Ужели поступите вы так, даже если отцы ваши ничего не ведали и не знали истинной стези и направления?

171. Неверующие подобны тому, кто вопит о том, что слышит, но не понимает: они глухи, немые и слепы, и нет у них разумения.

172. О верующие, ешьте то доброе, что дали мы в долю вам, и благодарите Аллаха, когда совершаете Ему поклонение.

173. Поистине, Он сделал для вас запретной мертвечину, и кровь, и свинину, и то, что забивают, произнося над ним имя кого-либо, кроме Аллаха. Но если кто вынужден *нарушить этот запрет*, не проявляя непокорности Аллаху и не преступая пределов, то нет на нем греха. Поистине, Аллах всепрощающ, милосерд.

174. Поистине, скрывающие то, что ниспослал Аллах в Писании, променяв это за малую цену, станут поглощать лишь пламя в утробы свои, и не обратится к ним Аллах со Словом Своим в День Воскресения и не очистит их, и уготовано им жестокое мучение.

175. Это те, что променяли стезю истинную на заблуждение и прощение на муки. Что же придется им претерпеть в адском пламени!

176. Ибо Аллах ниспослал Писание, в коем истина, и те, что расходятся с Писанием, пребывают в далеко идущем заблуждении.

177. Благочестие не в том, чтобы обращать лик свой в сторону востока либо запада, истинно благочестив тот, кто верует в Аллаха, и в День Последний, и в ангелов, и в Писание, и в пророков, и жертвуют своим достоянием, не ропща, для своих родичей, и сирот, и бедняков, и путников, и просящих милостыню, и на освобождение пленников, тот, кто творит молитву и платит закят, и выполняет обет свой, если дал обещание, и терпеливо выносит недуг и бедность, и стоек в сражении. Такие люди искренни верою, это те, что убоились Моего наказания.

178. О верующие, предписано вам мщение за убитых; свободного за свободного, раба за раба, женщину за женщину. А если будет прощено *убийство* братом его по вере, то должно это быть по-хорошему и должна быть уплачена *вира* [k32] без насилия. Это облегчение от Господа вашего, и тому, кто будет мстить после уплаты виры, уготовано жестокое мучение.

179. В отмщении — *жизнь* [k33], о обладающие разумом, может быть, убойтесь вы отмщения.

180. Предписано вам, если кто-нибудь из вас будет на смертном ложе, и оставит после себя добро, составлять завещание в пользу родителей и близких по справедливости, богобоязненным в воздаяние.

181. А если кто изменит *завещание*, услышав его, то грех на тех, что изменили его. Поистине, Аллах всеслышащ, всеведущ.

182. Но если кто-нибудь опасается, что завещатель может уклониться от истины или совершить ошибку, и примирит между завещателем и тем, в чью пользу составлено завещание, то нет на нем греха. Поистине, Аллах всепрощающ, милосерд.

183. О верующие, предписан вам пост, как был он предписан тем, что были до вас, может быть, убойтесь вы наказания.

184. *Пост* на считанные дни. А если кто из вас будет болен или в пути, то поститесь несколько дней иных. А для тех, кто не может сделать этого, предписан выкуп: кормление неимущего. А если кто по своей воле накормит *большее число*, желая совершить доброе дело, то это лучше для него. И лучше всего вам поститься, когда обладаете вы знанием.

185. *Это пост* в месяц рамадан, когда ниспослан был Коран, указание правой Стези для людей и ясное доказательство сей Стези, различающее *истину и ложь*. И кто из вас у себя дома в месяц рамадан, *пусть постится* в этот месяц. А если кто болен или в пути, то пусть постится несколько дней иных. Желает Аллах для вас облегчения, а не затруднения. Соблюдайте полное количество дней и скажите: «Аллах велик» за то, что указал Он вам правую Стезю. Может, будете вы благодарными.

Примечание [k32]: 178. Вира — по-арабски «день», выкуп, который по согласию родичей убитого выплачивал род убийцы для избежания кровной мести. Обычай выкупа «за кровь» был широко распространен и до ислама, и пророк поощрял его. Размер виры определялся согласно пережиткам родового права, мог изменяться по согласию сторон.

Примечание [k33]: «В отмщении — жизнь...» — то есть Мухаммад говорит о том, что обычай мести «око за око» — гарантия того, что люди задумаются, прежде чем совершить преступление.

186. И если спросят тебя рабы Мои обо Мне, то поистине, Я близок и отвечу на мольбу молящего, если будет он взывать ко Мне. Пусть же они ответят мне и уверуют в Меня, может быть, пойдут они по пути праведному.

187. Дозволено вам в ночь поста сближаться с женами вашими. Они — одеяние ваше, а вы — их одеяние. Узнал Аллах, что вы грешили, *нарушая прежний запрет*, и принял ваше покаяние и простил вам. Теперь сближайтесь с женами, помогаясь того, что дозволил вам Аллах. Ешьте и пейте, пока не станет для вас разница между светом и мраком на заре, словно между черной и белой нитью. [k34] И потом держите полный пост до ночи.

И не сближайтесь с женами своими, когда должны вы пребывать в мечети. Вот пределы, установленные Аллахом, да не будете вы близки к их нарушению. Так изъясняет Аллах знамения Свои для людей, может быть, убоятся они нарушения.

188. И не поедайте достояния чужого запретными путями, и не уступайте своего достояния власть *имущим* [k35], свершая заведомый грех, дабы захватить чужое достояние.

189. Тебя спрашивают об изменениях луны. Скажи: «Это определение времени для людей и для паломничества. И не тот благочестив, кто в *ихраме* [k36] входит в дом свой не через дверь. Благочестив тот, кто убоился Господа. Входите же в дома свои через двери и бойтесь Аллаха, может быть, дарован будет вам успех и спасение».

190. Сражайтесь ради Аллаха с теми, что сражаются против вас, но первыми не нападайте. Поистине, Аллах не любит тех, что первыми свершают нападение.

191. Убивайте их, где найдете, изгоните оттуда, откуда они вас изгнали, ведь смута *язычества* хуже убийства. Но не сражайтесь с ними у Священной Мечети, пока они не станут против вас сражаться. А если они вступят с вами в сражение, убивайте их. Таково неверным воздаяние.

192. Но если они откажутся от *язычества своего*, то поистине, Аллах всепрощающ, милосерд.

193. Сражайтесь с ними до тех пор, пока не исчезнет смута язычества и останется лишь вера в Аллаха. А если откажутся они от язычества, то не покушайтесь на них, кроме тех, которые совершают преступления.

194. Священный месяц за Священный месяц, ибо подлежат достойному отмщению святые. И если кто покусится на вас, нападайте на *него* [k37] так же, как он напал на вас. Но бойтесь Аллаха и знайте, что Аллах с богобоязненными.

195. Не жалейте трат ради Аллаха и не обрекайте себя на погибель скупостью, и делайте добрые дела, поистине, Аллах возлюбит совершающих благодеяния.

196. И совершайте полностью хадж и умру Аллаху, а если не сможете завершить их и не будет у вас возможности добыть жертвенных животных, то не обривайте себе головы, пока жертвенный скот не дойдет до места своего заклания. А если кто из вас недужен, либо поражена голова его болезнью, то на нем выкуп — пост или милостыня либо заклание животного. А если вы находитесь в безопасности *от врага*, то коли перейдете от умры к хаджу и не сможете добыть жертвенных животных, то кто не найдет себе животное для заклания, должен поститься три дня во время хаджа и семь дней, когда вернется, — это полных десять дней. Это все предписано тем, чьи близкие не были в Священной Мечети. Бойтесь же Аллаха и знайте, что жестоко Аллаха наказание.

197. Хадж — это известные месяцы, и кто собрался совершить в эти месяцы хадж, не должен оскверняться сближением, ни совершать недозволенное, ни ссориться во время хаджа. И обо всем добром, что вы сделали, узнает Аллах. Запасайтесь провизией, поистине лучшая провизия — благочестие. Будьте же благочестивыми и бойтесь Бога, о обладающие разумением.

198. Нет на вас греха, если вы будете помогать милостей от Господа вашего, *занимаясь торговлей*. А когда спуститесь с *Арафата* [k38] во время паломничества, поминайте Аллаха у Священного Машара, поминайте Аллаха, указавшего вам Стезю правую, хотя прежде были вы в заблуждении.

Примечание [k34]: 179. 187. Согласно комментариям к Корану, некоторые мусульмане понимали это высказывание буквально, то есть когда можно будет различить черную и белую нити. Комментарии настаивают на метафорическом понимании этого высказывания (см. один из наиболее авторитетных комментариев — «Тafsир аль-Джалалейн», соответствующий раздел).

Примечание [k35]: 188. Здесь попросту идет речь о взятке власть имущим.

Примечание [k36]: 189. Слово «ихрам» имеет два значения: несшитые куски ткани, которые следует оборачивать вокруг тела во время паломничества, и само состояние «чистоты паломника», символизируемое этой тканью. Существовал обычай, согласно которому в ихраме нельзя было войти в дверь своего дома, и набожные люди продельвали отверстия в стенах. Пророк протестует против этого обычая, считая его пережитком язычества.

Примечание [k37]: 194. Данный аят имеет в виду язычников, которые нападали на мусульман в священный месяц паломничества и не давали им войти в мечеть для молитвы. Фактически дается разрешение давать отпор язычникам и в священный месяц, если они нападут на мусульман.

Примечание [k38]: 198. Некоторые набожные мусульмане неодобрительно относились к тому, что жители Мекки во время хаджа занимались торговлей. Арафат — вершины у Мекки, «стояние на Арафате» — один из важнейших обрядов паломничества. Священный Машар — один из пунктов паломничества.

199. А потом спускайтесь, о, корейшиты, там, где спускались люди [к39], и молитесь Аллаха о прощении, поистине, Аллах всепрощающ, милосерд.

200. А когда исполните все обряды ваши, поминайте Аллаха, как поминали вы предков ваших, или еще чаще. И среди людей есть такой, кто говорит: «Господи наш, пошли нам благ в этом мире». Но не будет у него доли после Воскресения [к40].

201. А среди них есть и такой, кто говорит: «Господи наш, пошли нам в этом мире доброе, и в мире ином доброе, и охрани нас от огненного мучения».

202. Этим будет дана доля сообразно их деяниям, ведь Аллах скор на расчет и воздаяние!

203. И поминайте Аллаха во время дней назначенных, и если кто опередит на два дня, то нет на нем греха, и если продлит, то нет на нем греха. *Не грешен*, кто убоялся Аллаха. Бойтесь же Аллаха и знайте, что к Нему вы соберетесь при Воскрешении.

204. И среди людей есть такой, чьи слова о земной жизни тебе нравятся, и призывает он в свидетели Аллаха в том, что вера в сердце его, но он худший из тех, что питают к тебе вражду упорную.

205. А когда покидает он тебя, то ходит, сея порчу на Земле и губит посевы и приплод скота. А ведь Аллах не любит сеющих разрушение.

206. И когда говорят ему: «Побойся Аллаха!», толкает его гордыня на новый грех. Достанется ему геенна. О, как ужасно ложе пламенное!

207. И среди людей есть такой, что продает душу свою, желая заслужить благоволение Аллаха, ведь Аллах жалостлив к рабам Своим, совершающим поклонение.

208. О те, что уверовали, войдите в ислам полностью и не следуйте путями сатаны, поистине, у него к вам враждебность явная.

209. И если вы оступились после того, как пришли к вам ясные доказательства, то знайте, что Аллах всемогущ и мудр.

210. Они ожидают лишь того, что явится пред ними Аллах, осененный облаками, и ангелы, и исполнится Его веление — ведь к Аллаху всех дел возвращение.

211. Спроси сынов Израила, сколько Мы послали им ясных знамений! А если кто сменяет веру — милость Аллаха, после того как она пришла к нему, на неверие, то ведь сурово Аллаха наказание!

212. Украшена для неверных жизнь земная, и смеются они над теми, кто уверовал. Но богобоязненные будут выше их в День Воскресения, и Аллах даст, кому пожелает, несчетное вознаграждение.

213. Были все люди единой веры, и посылал Аллах пророков с радостной вестью и предупреждением, и ниспослал с ними Писание истинное, дабы рассудить с людьми их расхождения. И спорили о Писании, сея раздоры между людьми, лишь те, что получили его после ниспослания ясных доказательств. И указал Аллах верующим по Своему соизволению путь к истине, о которой спорили, ведь Аллах указывает путь к прямой стезе по Своему желанию.

214. Неужто полагали вы, что войдете в рай? Не постигло вас то, что было с предшественниками вашими! Постигла их нужда и недуг, и были они испытаны так, что даже говорил Посланец и те, кто уверовал вместе с ним: «Когда же придет помощь Аллаха?» Да, помощь Аллаха близка к вам, правоверные!

215. Спрашивают тебя, о Мухаммад, на что расходовать достояние. Скажи: «Расходуйте на родителей, родичей, сирот, нищих и путников. И что бы вы ни сделали доброго, ведаю о том Аллах достоверным знанием».

216. Предписано вам сражаться, и это ненавистно для вас. Но может быть, вы ненавидите что-либо, а это для вас благо, и, может быть, вы любите что-либо, но это для вас зло. Аллах знает, а вы не обладаете знанием.

217. Тебя спрашивают о Священном месяце — дозволено ли сражение в то время. Скажи: «Сражение в Священный месяц — великий грех, но сбивать людей со Стезы Аллаха, не веровать в Него, не пускать в Священную Мечеть и изгонять из нее верующих — еще больший грех перед Аллахом, а смута язычества хуже убийства. Язычники не перестанут

Примечание [к39]: 199. До ислама корейшиты спускались с вершин Арафата по иному маршруту, чем прочие паломники, чтобы подчеркнуть свое особое положение жителей священного города. Мухаммад отменил эту привилегию корейшитов.

Примечание [к40]: 204. Речь идет о некоем аль-Ахнасе ибн Шурайке, который на словах был ревностным мусульманином, но на самом деле питал к Мухаммаду вражду. Однажды ночью он поджег посев одного из мусульман и зарезал его осла (или нескольких ослов). О нем же говорится и в следующем аяте.

сражаться с вами, дабы отвратить вас от веры вашей, если смогут. И если кто из вас отступит от веры своей и умрет неверным, то у таких пропали деяния их добрые, что совершили они в земной жизни, и пропадут в будущей. Они станут обитателями ада, и вечным будет там пребывание.

218. Поистине, те, что уверовали, и те, что совершили хиджру и сражались за Аллаха, могут надеяться на милость Аллаха, ведь Аллах всепрощающ и милосерд.

219. Спрашивают тебя, *о Мухаммад*, о вине и **Мейсире**^[к41]. Скажи: «В них великий грех, но и польза для людей, и греха больше, чем пользы от них». Спрашивают тебя о том, сколько расходовать. Скажи: «Расходуйте то, что остается от нужд ваших». Так изъясняет вам Аллах знамения, может быть, предадитесь вы размышлению.

220. О земной и будущей жизни. И спрашивают тебя о сиротах. Скажи: «Доброе управление их имуществом лучше, а если вы несете общие расходы, то ведь они — ваши братья, и Аллах отличает сеющего порчу от добродетельного». А если бы пожелал Аллах, то послал бы вам затруднение, запретив общее владение. Поистине, Аллах всемогущ и мудр.

221. Не берите в жены язычниц, пока они не уверуют. Поистине, рабыня верующая лучше, чем язычница, даже если она вам нравится. И не отдавайте женщин верующих за язычников, пока они не уверуют. Поистине, раб верующий лучше язычника, даже если тот вам нравится. Зовут язычники в огонь адский, а Аллах призывает к райским садам и прощению по его соизволению и изъясняет знамения Свои людям, может быть, поймут они увещание.

222. Спрашивают тебя с месячной крови у женщин. Скажи: «Это нечистота, сторонитесь женщин в это время и не приближайтесь к ним, пока они не очистятся. А когда очистятся они, приходите к ним, исполняя то, что велел вам Аллах». Поистине, Аллах любит прощающих и любит совершающих очищение.

223. Жены ваши — пашня для вас, пащите ее как хотите, с благословения Аллаха. Бойтесь Аллаха и знайте, что суждена вам встреча с Ним. Обрадуй же тех, что стали правоверными.

224. Не употребляйте всуе имя Аллаха в ваших клятвах, дабы показать, что исполните их, побойтесь Бога и будьте праведны среди людей — ведь Аллах всеслышащ и всеведущ.

225. Не взывает с вас Аллах за пустые слова в ваших клятвах, но взывает с вас за то, что в ваших сердцах, ведь Аллах всепрощающ и терпелив.

226. Те, что клянутся не сближаться с женами своими, должны ждать четыре месяца, но если они откажутся от клятвы, то, поистине, Аллах всепрощающ и милосерд.

227. А если решатся они на развод, то ведь, поистине, Аллах всеслышащ, всеведущ.

228. А разведенные жены ожидают, *не выходя замуж*, в течение трех месячных очищений, и не дозволено им скрывать то, что сотворил Аллах в утробах их, если они веруют в Аллаха и в День Последний. И мужья вправе вернуть их в течение этого времени, если пожелают примирения. И им надлежит выдать, что причитается по закону и по-хорошему, но мужья имеют над ними преимущество, ведь Аллах всемогущ и мудр.

229. Развод допустим, и есть две возможности: муж либо удерживает жену по-хорошему и по закону либо по-хорошему отпускает. И не дозволено вам отбирать ничего из того, что дали вы женам, разве что оба супруга убоятся нарушить пределы, установленные Аллахом. И если убоитесь вы, что не соблюдете пределов, установленных Аллахом, то не будет греха, если женщина выкупится частью своего достояния. Это пределы, установленные Аллахом, не преступайте же их, а те, что преступят пределы, установленные Аллахом, совершат преступление.

230. И если муж развелся с женой, то она после этого уже не доволена ему, пока не возьмет в мужья другого. И если тот разведется с ней, то не будет греха, если она примирится с прежним мужем, и он может вернуть ее, если будут они уверены, что соблюдают пределы, установленные Аллахом. Эти установления Аллаха, кои изъясняет Он людям, обладающим знанием.

Примечание [к41]: 219. Мейсир — азартная игра, очень распространенная до ислама. Ставили «на кон» верблюда, резали его и делили мясо на части. По числу частей брали стрелы и на каждой писали: «горб» (лучшая часть), «копыто» (худшая часть) и так далее. Затем участники игры тянули стрелы. Вытянувший худшую часть разорялся, поскольку верблюда покупали, сложившись поровну. Существовали строгие правила игры, но тем не менее часто возникали драки и различные скандалы. Мухаммад весьма неодобрительно относился к азартным играм.

231. И если вы разводитесь с женами и кончился установленный срок, то или удержите их по-хорошему и по закону, либо отпустите по-хорошему и не удерживайте их как жен добавочных, чиня им обиды. И кто сделает это, против себя самого совершит преступление. Не принимайте в шутку знамения Аллаха и помните милость Его, оказанную вам, — Писание и мудрость, вам ниспосланную в увещание. Бойтесь же Аллаха и знайте, что Аллах всеведущ.

232. И если вы разведетесь с женами и окончится срок ожидания, не препятствуйте им, *о родичи*, вступать в брак с их прежними мужьями, если они придут к согласию между собой по закону и по-хорошему. Сим должны принять увещание те из вас, что веруют в Аллаха и в День Последний — станете вы тогда благочестивее и чище, ведь Аллах знает, а вы не обладаете знанием.

233. Родившая ребенка должна кормить его грудью полных два года — это для того, кто желает завершить кормление. Отец же, у которого родился ребенок, должен кормить и одевать мать и дитя по закону и по-хорошему, ибо с каждого взыщется лишь по мере его возможностей. Не следует принуждать ни родильницу относительно ее ребенка, ни отца относительно его ребенка. И наследник *отца* должен поступать так же. И если пожелают родители отлучить младенца от груди по взаимному согласию и совету, то в этом нет для них греха. И если вы пожелаете брать кормилиц к детям вашим, то нет в этом для вас греха, если вы вручите кормилице плату по закону и по-хорошему. Бойтесь же Аллаха и знайте, что Аллах видит ваши деяния.

234. И если кто из вас умрет, оставив жен, то должны они ожидать, не вступая в брак, четыре месяца и еще десять дней, а когда исполнится этот срок, то не будет на вас греха, о родичи, в том, что они будут делать согласно закону. Аллаху ведомо о ваших деяниях.

235. И нет на вас греха, если заговорите вы с женщинами, *потерявшими мужей своих*, и в том, что вы затаили в сердце и что ведомо Богу, откроетесь им. Однако не стоваривайтесь с ними тайно, разве что скажете им добрые слова по закону. И не пытайтесь заключить брачный договор прежде, чем истечет предписанный срок. И знайте, что Аллаху ведомо то, что в душах ваших, и берегитесь этого. Знайте также, что Аллах всепрощающ и терпелив.

236. И нет греха на вас, если вы разводитесь с женами, не коснувшись их, или не выплатили им положенного выкупа. Вознаградите их — зажиточный по мере достояния своего и неимущий по мере достояния своего — законным вознаграждением. Поистине, это долг тех, кто свершают благие деяния.

237. А если вы разводитесь с ними, не коснувшись их, но выплатив предписанный выкуп, то выплачиваете половину того, что предписано, разве что они простят вам или простит тот, в чьих руках брачный договор. И если простите вы, то сим проявите свою богобоязненность и благочестие, и старайтесь превзойти друг друга благородством. Поистине, Аллах видит ваши деяния.

238. Соблюдайте молитву, и среднюю [молитву \[k42\]](#) в особенности, и стойте пред Аллахом, выказывая повиновение.

239. А если опасаетесь *врагов*, то молитесь стоя на ногах или верхом, а когда будете в безопасности, поминайте Аллаха, который научил вас тому, чего не знали вы ранее.

240. И те из вас, что умирают, оставляя жен, должны сделать завещание в пользу жен своих, предоставляя им пропитание и одежду до окончания года и не лишая их крова. А если они уйдут *сами*, то нет на вас греха, *о родичи покойного*, в том, что эти женщины будут делать, соблюдая закон. Ведь Аллах всемогущ и мудр.

241. И разведенным женам положено от богобоязненных по закону и по праву содержание.

242. Так Аллах изъясняет вам знамения Свои, может быть, поймете вы разъяснение.

243. Разве ты не слышал о тех, что вышли из земель своих, боясь смерти, и были их тысячи. И сказал им Аллах: «Умрите», а потом оживил их [их \[k43\]](#). Поистине Аллах оказывает милости людям, но большая часть людей неблагодарные.

Примечание [k42]: 238. Комментаторы толкуют «среднюю молитву» как молитву, которую следует совершать в полдень. Но это может быть и утренняя, и вечерняя молитвы (См. «Тафсир аль-Джалалейн», соответствующий раздел.)

Примечание [k43]: 243. В этом аяте в краткой форме передается легенда об израильтянах, которые бежали в пустыню от эпидемии чумы, разразившейся в городах. Число бежавших варьируется в разных изводах от четырех до восьмидесяти тысяч. Бог погубил их всех, но затем воскресил по молитве пророка Иезекииля. Однако в память о их смерти все, что они и их потомки надевали, превращалось в саван.

244. Сражайтесь за Аллаха и знайте, что Аллах всеслышащ, всеведущ.

245. И если кто даст в долг Аллаху от всего сердца, сражаясь за Него, тому воздаст Он сторицею, ведь Аллах наделяет скудной долей либо долей щедрою, и к Нему ваше возвращение.

246. Ужели не слышал ты, как собралась толпа сынов Исраила после смерти Мусы, когда сказали они пророку своему: «Пошли нам царя, и мы будем сражаться за Аллаха [k44]». И сказал он: «Неужто, если будет предписано вам сражаться, не вступите вы в сражение?» И сказали они: «Почему же нам не сражаться за Аллаха, ведь изгнали нас с земель наших и разлучили с нашими сыновьями!» Но когда было предписано им сражение, они обратились вспять, кроме немногих из них. Но Аллаху ведомы те, что совершали преступления.

247. И сказал им пророк их: «Поистине, Аллах послал вам царем Талута [k45]. Но сказали они: «Как же будет принадлежать ему царство и власть над нами, когда мы имеем больше прав на царство, и нет у него обширного достояния». И сказал пророк: «Поистине, Аллах избрал его на царство над вами и даровал ему телесную силу и обширные познания — ведь Аллах дарует царство кому пожелает, ибо Аллах щедр и всеведущ».

248. И сказал им пророк их: «Поистине, знамение вашего царя будет то, что принесет он вам ковчег, в котором будет помещено, в успокоение вам от Господа вашего, все, что осталось от рода Мусы и рода Харуна [k46], и принесут тот ковчег ангелы. И в этом вам будет знамение, если останетесь вы правоверными».

249. И когда вывел Талут своих воинов, он сказал им: «Поистине, Аллах послал вам испытание этой рекой. Кто напьется из нее, тот чужой мне, а кто не отведал из нее воды, тот мне свой, разве что зачерпнет из реки горсть собственной рукой». И воины напились из реки, кроме немногих из них. И когда перешел реку Талут и те верующие, которые были с ним, сказали пившие из реки: «Не можем мы сегодня сражаться с Джалутом [k47] воинством его». И сказали те, что верили во встречу с Господом в День Воскресения: «Сколько раз малое воинство побеждало орды несметные по велению Аллаха! Ведь Аллах с теми, что проявляют терпение!»

250. И когда выступили они против Джалута и воинства его, то сказали: «Господи наш, дай нам полной мерой терпения и укрепи стопы наши, и помоги нам против народа неверного!»

251. И разбили они их по воле Аллаха, и убил Дауд [k48] Джалута, и даровал ему Аллах царствие и мудрость, научив его тому, что пожелал. И если бы Аллах не побеждал одних людей другими, воцарилась бы на Земле порча, но Аллах оказывает мирам благодеяние.

252. Это знамения Аллаха, которые поведали Мы тебе истинно, ведь ты из тех, что несут Послание.

253. Это Посланцы, из коих предпочли Мы одних другим. Среди них есть те, с кем говорил Аллах, и некоторых поднял Он до высоких ступеней. И даровали Мы Исе, сыну Марьям, ясные доказательства — чудеса Наши — и укрепили его Духом святым. А если бы пожелал Аллах, не сражались бы те, что были после них, получив ясные доказательства. Но они разошлись во мнениях, одни уверовали, а другие не верили. И если бы пожелал Аллах, они не сражались бы, но Аллах поступает по Своему желанию.

254. О верующие, расходуйте из того, что Мы даровали вам, прежде, чем придет День, когда не будет ни выкупа, ни дружбы, ни заступничества. А те, что не веруют, совершают преступление.

255. Аллах, нет Бога, кроме Него, Живого, Предвечного, не берет Его ни дремота, ни сон. Ему принадлежит то, что на небесах и Земле. Кто сможет заступиться за вас пред Ним, разве что по Его велению? Знает Он все об их мирской жизни, и о жизни их будущей, а они не охватят даже малости знания его, разве что по его желанию. Простирается престол его на небесах и на Земле, и не затрудняет его их сохранение, ибо он — Всевышний, Величайший.

Примечание [k44]: 246. Пророк израильтян, о котором здесь идет речь, — Самуил, по молитве которого Бог назначил царем Саула для сражения с Голиафом, напавшим на них и захватившим в плен множество израильтян.

Примечание [k45]: 247. Талут — библейский Саул, царь израильтян, избранный Самуилом.

Примечание [k46]: 248. Харун — библейский Аарон, брат Мусы (Моисея).

Примечание [k47]: 249. Джалут — библейский Голиаф — прославленный воин филистимлян, вызвавший израильтян на единоборство.

Примечание [k48]: 251. Дауд — библейский Давид, убивший Голиафа камнем, пущенным из пращи.

256. Нет принуждения в вере. Стала ясной разница между стезей правой и заблуждением. И кто не верует в идолов, а верует в Аллаха, тот держится за крепчайшие [уззы](#)^[k49], коим нет расторгения. Ведь Аллах всеслышащ и всеведущ.

257. Аллах попечитель тех, что уверовали, Он выводит их из мрака к свету, а у тех, что в Него не веруют, попечители-идолы, и выводят они из света во мрак непроницаемый. Станут они обитателями пламени, и вечным будет там пребывание.

258. Или не слышал ты о том, кто спорил с Ибрахимом о Господе его, ибо Аллах дал ему царствие. И сказал тогда Ибрахим: «Господь мой — тот, кто оживляет и умертвляет». И сказал [Нимрод](#)^[k50]: «Я оживляю, я и умертвляю!» И сказал Ибрахим: «Поистине, Аллах приводит Солнце с востока, приведи же его с запада!» И смутился тот, не верующий в Аллаха, ведь Аллах не указывает стезю правую тем, что совершают преступления!

259. Или о том, кто прошел мимо поселения, разрушенного до основания, и сказал: «Как же оживит Аллах это поселение после его гибели?» И умертвил его Аллах на сто лет, а потом воскресил и спросил: «Сколько ты оставался здесь?» И сказал [Узейр](#)^[k51]: «Я оставался здесь день или часть дня». И сказал Аллах: «Нет, ты оставался здесь сто лет. Посмотри на свою еду и на свое питье — они не испортились, но посмотри на кости своего осла! Мы сделаем тебя знамением для людей. Посмотри, как оживим Мы эти кости, а потом укроем их плотью!» И когда убедился Узейр в этом, сказал он: «Знаю я теперь, что Аллах всемогущ!»

260. Сказал Ибрахим: «Господи мой, покажи мне, как Ты оживляешь мертвых!» И сказал Господь: «Или ты не веришь?» И сказал Ибрахим: «Верю, но чтобы успокоилось мое сердце». И сказал Господь: «Возьми четырех птиц разных и разрежь их у себя в доме на части, а потом на каждую гору положи по одной части и позови их — и они прилетят к тебе тут же. И знай, что Аллах всемогущ и мудр».

261. Те, что расходуют свое достояние ради Аллаха, подобны зерну, взрастившему семь колосьев, и в каждом из тех колосьев сотня зерен. Аллах воздаст сторицей кому пожелает, ведь Аллах щедр и всеведущ.

262. Тем, что расходовали свое достояние ради Аллаха, не сопровождая это ни попреками, ни обидами, уготовано от Господа воздаяние — *место*, где не будет ни страха, ни печали и воздыхания.

263. Доброе слово и прощение лучше милостыни, за которой следует обида, ведь Аллах не нуждается ни в чем и преисполнен снисхождения.

264. О те, что уверовали, пусть не будет ваша милостыня уничтожена попреками и обидами, как у того, кто расходует свое достояние напоказ людям, из лицемерия, не веруя ни в Аллаха, ни в День Последний. Он подобен твердому камню, на котором немного почвы, и когда обрушился на него ливень, то оставил его гладким, лишенным почвы. Такие люди не получают никакого воздаяния за свои деяния, ибо Аллах не ведет по правой стезе людей, остающихся неверными.

265. А те, что тратят достояние свое, домогаясь благоволения Аллаха и желая укрепить свою душу, подобны саду на холме, и, если обрушится на него ливень, даст он плодов вдвое, а если не будет ливня, то достаточно ему и мелкого дождика. Ведь Аллах видит ваши деяния.

266. Ужели желает кто-нибудь из вас, чтобы был у него сад с виноградником и финиковыми пальмами, под которыми протекали бы каналы, где были бы плоды разного вида, и достиг тот человек старости, имея детей малолетних. И подул бы на тот сад горячий ветер опаляющий и сжег бы его со всеми плодами созревшими. Так изъясняет вам Аллах знамения, может быть, предадитесь вы размышлению.

267. О верующие, расходуйте из вашего доброго достояния и из того, что вывели Мы для вас из земли, и не старайтесь отдать худое — вы желаете платить им закат, но ведь сами не примете такого, разве что с закрытыми глазами. И знайте, что Аллах не нуждается в вас, Хвалимый.

Примечание [k49]: 256. Крепчайшие уззы («аль-урвату-ль-вуска») — так иногда метафорически называют ислам.

Примечание [k50]: 258. Имеется в виду халдейский царь Немврод (Нимруд), который, по преданию, был противником Ибрахима.

Примечание [k51]: 259. Речь идет о пророке Узейре (библейский Эзра), который, по преданию, проезжал мимо Иерусалима, разрушенного Навуходоносором, имея с собой корзинку с плодами смоквы и сосуд с виноградным соком. Бог умертвил Узейра и его осла и через сто лет оживил пророка. Смоквы и сок не испортились, но от осла остались сухие кости. Затем Бог оживил и осла, чтобы доказать свое могущество.

268. Устрашает вас сатана бедностью и велит вам проявлять скупость позорную, Аллах же обещает вам от себя милость и прощение, ведь Аллах щедр и всеведущ.

269. Дает Он мудрость кому пожелает, а кому дана мудрость, тому даровано и добро многое, но слушают увещания лишь обладающие разумением.

270. И что бы вы ни расходовали и какой бы обет ни выполнили, поистине, Аллаху об этом ведомо, и не будет защитников у тех, что совершают преступления.

271. Если открыто подадите вы милостыню, то доброе дело это, а если подадите ее тайно, отдав ее бедным, то это еще лучше для вас, и простится вам часть ваших прегрешений, ведь Аллаху ведомы ваши деяния.

272. Не обязан ты, *о Мухаммад*, указывать им стезю правую, Аллах ведет по правой стезе кого пожелает. Ведь расходуете вы ваше достояние лишь для души вашей, когда делаете то ради Аллаха. И все, что израсходуете вы из достояния вашего, сполна воздастся вам, и без обиды будет вам воздаяние.

273. Расходуйте на неимущих, потративших время свое, сражаясь за Аллаха. Они не смогли странствовать по Земле *по торговым делам*, и не знающий их сочтет их богачами, ибо стыдятся они просить. Ты узнаешь их по виду — они не пристают с просьбами к **людям** [k52]. И обо всем, что израсходовали вы из вашего достояния, у Аллаха достоверное знание.

274. Для тех, что расходуют имущество свое днем и ночью, тайно и явно, уготовано воздаяние от Господа их — место, где нет им ни страха, ни печали и воздыхания.

275. А те, что зарабатывали хлеб свой ростовщичеством, встанут из могил, подобные тем, кого сатана поразил безумием, ибо говорили они: «Ведь продажа сродни ростовщичеству». Но Аллах разрешил продажу, а ростовщичество сделал запретным! И кто примет увещание от Господа своего и бросит ростовщичество, то с него спросится как до запрета ростовщичества, и судить его будет Аллах. А кто вернется к ростовщичеству, станет обитателем пламени, и вечным будет там пребывание.

276. И уничтожит Аллах выгоду вашу от ростовщичества, и увеличит выгоду милостыни, ведь Аллах не любит всякого грешника неверного.

277. Поистине, для тех, что уверовали и свершали благие дела, творили молитву и платили закят, уготовано воздаяние от Господа их — место, где нет им ни страха, ни печали и воздыхания.

278. О верующие, побойтесь Аллаха, не взыскивайте остатки того, что вы дали в рост, если стали истинно правовеерными.

279. Если не сделаете этого, то знайте, что объявил вам войну Аллах и Посланец его. Но если вы покаетесь, то получите обратно ваши деньги, *не больше, чем давали*. Не обижайте, и против вас никто не совершит преступления.

280. И если должник в затруднении, дайте ему отсрочку до времени облегчения, а если вы подадите ему милостыню, *против долг*, то это будет лучше для вас, если обладаете вы разумением.

281. И бойтесь Дня, когда вернетесь вы к Аллаху и потом каждой душе сполна воздастся по справедливости за ее деяния.

282. О верующие, если обязались вы отдать долг до названного срока, то запишите это, и пусть запись договора между вами сделает писец, не искажая. И пусть не отказывается писец записывать, как научил его Аллах. И пусть он записывает, а диктует ему тот, с кого причитается получить. И пусть убоится Аллаха, Господа своего, и ничего не убавляет в записи своей. А если тот, с кого причитается получить, неразумный расточитель, либо младенец или слабый старец, либо не может диктовать сам, то пусть диктует его опекун, ничего не искажая. И возьмите в свидетели двух мужчин ваших, а если не найдется двух мужчин, то одного мужчину и двух женщин из тех, кого вы одобрите как свидетелей, ибо если ошибется либо забудет одна из женщин, то ей напомнит вторая свидетельница. И пусть не отказываются свидетели явиться, когда их зовут. Не тяготитесь записью долга, большим он будет, или малым, и записью срока уплаты. Это справедливее пред Аллахом

Примечание [k52]: 273. Речь идет о ближайших сподвижниках Мухаммада, так называемых мухаджирах, то есть совершивших хиджру вместе с пророком, — переселившихся из Мекки в Медину в 622 году.

и лучше помогает при свидетельстве и способствует устранению сомнений. Иное дело — торговая сделка, которую вы заключаете между собой немедленно. Тогда нет на вас греха, если вы не станете записывать ее. Свидетельствуйте, когда заключаете друг с другом сделки. И пусть не наносят обиды ни писцу, ни свидетелю, и если вы поступите так, то будет это поступком нечестивого. Бойтесь же Аллаха, ведь Аллах учит вас, и Он всеведущ.

283. А если будете в пути и не найдете писца, то берите залог, а если доверяете друг другу, то пусть тот, кому поверили в долг, отдает его, убоявшись Аллаха, Господа своего. И не скрывайте, что были свидетелями. Кто скроет свидетельство, тот грешен сердцем. Ведь Аллаху ведомы ваши деяния.

284. Аллаху принадлежит то, что на небесах, и то, что на Земле. Покажете ли вы то, что у вас в душе, либо будете скрывать это, потребует у вас Аллах отчета. И простит Он кого пожелает, а кого пожелает, подвергнет мучениям, ведь Аллах всемогущ.

285. Уверовал Посланец в то, что было ниспослано ему от Господа его, и правоверные все уверовали в Аллаха, и в ангелов его, и в Писание его, и в Его Посланцев. И не выделяем Мы никого из Посланцев Господа. Сказали правоверные: «Мы вняли и повиновались, вызываем о прощении Твоем, Господи наш, и к Тебе возвращение».

286. Аллах дает исполнить душе лишь то, на что способна она, на пользу ей *добрые* деяния, и во вред ей злые поступки. Господи наш, не взыщи с нас, если мы забудем либо ошибемся. Господи наш, не возлагай на нас бремя *гнева Твоего*, как возложил Ты его на тех, что были до нас. Господи наш, и не обременяй нас тем, на что нет у нас силы, отпусти нам грехи и прости нас, и смилуйся над нами! Ты — господин наш, помоги же нам против людей, что остаются неверными!

Сура 3 АЛЬ'ИМРАН

«РОД **ИМРАНА** [k53]», мединская, 200 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Алиф, лям, мим.

2. Аллах, нет Бога, кроме Него, Живого, Вечносущего.

3. Он ниспослал тебе Писание со Словом истинным, подтверждая то, что было прежде Им ниспослано. Он ниспослал Тору и Евангелие,

4. Дабы указать правую стезю людям. Он ниспослал Коран, разделяющий истину и ложь. Поистине, тем, которые не уверовали в знамения Аллаха, уготованы жестокие мучения, ведь Аллах всемогущ и Он посылает отмщение.

5. Поистине, нет для Аллаха ни на Земле, ни на небесах ничего сокровенного.

6. Он тот, кто придает вам облик в утробах матерей ваших по своему желанию, нет Бога, кроме Него, Всемогущего, Мудрого.

7. Он тот, кто ниспослал тебе Писание, в нем есть знамения ясные, неопровержимые, и в них суть Писания, и другие, темные. И те, чьи сердца уклонились от истины, следуют тому, что неясно, желая смуты и стремясь к их толкованию, но толкование известно лишь Аллаху и тем, кто тверд в знании. Они говорят: «Мы верим этому, все от Господа нашего», но понимают увещание лишь обладающие разумением.

8. Господи наш, не вводи в заблуждение сердца наши после того, как указал нам правую стезю, и одари нас от Себя милостью, поистине, ты ведь Даритель.

9. Господи наш, поистине, ты соберешь людей в День Несомненный, поистине, Аллах не нарушает срока обещанного.

10. Поистине, тех, что не уверовали, ничто не спасет от Аллаха — ни богатство их, ни потомство, будут они топливом для адского пламени.

11. Так не веровал фараон и те, что были до него. Они опровергали знамения Наши, и покарал их Аллах за их прегрешения, ведь Аллах суров в наказании.

12. Скажи тем, кто не уверовал: «Будете вы унижены, и погонят вас в геенну, о, как ужасно в ней пребывание!»

Примечание [k53]: Имран — имя мужа Ханны (Анны), матери Марьям (Марии). 13. Имеется в виду сражение при Бадре — селении к юго-западу от Медины (Бадр Хунайн) между мусульманами и мекканцами-язычниками в 623 году. По сведениям источников, мусульман было всего 313 человек, у них было несколько всадников, из оружия и снаряжения — шесть кольчуг и восемь мечей. Язычников было около тысячи человек. 17. Под «расходующими» имеются в виду те, которые регулярно и без принуждения платят налог (закат).

13. Было вам знамение, когда встретились два воинства — одни сражавшиеся за веру Аллаха, а другие — неверные, которые видели воочию, что было их вдвое больше. Но Аллах подкрепляет помощью Своей кого пожелает. Поистине, в этом назидание для имеющих разумение.
14. Прекрасны в глазах людей страсти их — любовь к женщинам, и к потомкам, и к богатствам накопленным — золоту и серебру, и быстрым скакунам, скоту и посевам. Это все — переходящие блага земной жизни, у Аллаха наилучшее воздаяние.
15. Скажи: «Я возвещу вам о лучших благах: для тех, что были богобоязненны, у Господа их уготованы сады райские, где под деревьями текут реки, и вечным будет там пребывание. И чистые жены, и благоволение от Аллаха, ведь Аллах имеет о рабах Своих попечение».
16. О тех рабах Своих, которые говорят: «Господи наш, поистине мы уверовали, прости нам грехи наши и избавь нас от огненного мучения».
17. О терпеливых, и правдивых, и расходующих, и творящих молитвы, и пред зарей молящих о прощении.
18. Свидетель Аллах, что нет божества, кроме Него, и свидетельствуют ангелы и обладающие знанием. Он вершит делами по справедливости, нет Бога, кроме Него, Всемогущего, Мудрого.
19. Поистине, вера Аллаха — ислам, и разошлись во мнениях, выступив друг против друга, те, кому было даровано Писание [k54], после того, как пришло к ним знание. А если кто не верует в знамения Аллаха, то ведь Аллах скор на воздаяние.
20. А если будут спорить с тобой, о Мухаммад, скажи: «Обратил я лик свой к Аллаху, предавшись Ему, и те, что последовали за мною». И скажи тем, кому даровано Писание и не имеющим Писания [k55]: «Приняли вы ислам?» Если приняли они веру ислама, то избрали правую стезю, а если отвернулись, то тебе надлежит изъяснить им — ведь Аллах о рабах Своих имеет попечение.
21. Извести тех, что не веруют в знамения Аллаха и злодейски губят пророков и убивают тех людей, что велят им поступать справедливо, о жестоких мучениях.
22. Тех, чьи деяния пошли прахом в земной жизни и в жизни загробной, и нет им ни помощников, ни спасения.
23. Разве ты не видел тех, кому ниспослана доля в Писании, и зовут их к Писанию Аллаха, дабы рассудил Он между ними, но многие из них отворачиваются с пренебрежением. Ибо говорят они: «Коснется нас пламя геенны лишь на дни считанные». Но это лишь измышления, ввергшие их в заблуждение.
25. Что же будет с ними, когда соберем мы их в День Несомненный, и воздастся сполна всякой душе, без обид и по справедливости, за ее деяния.
26. Скажи, «Господи мой, правящий царствием Своим, Ты даешь царствие кому пожелаешь и отнимаешь власть у кого пожелаешь. Ты возвеличиваешь, и Ты же унижаешь кого пожелаешь. В деснице Твоей благо, поистине, Ты всемогущ.
27. Ты соединяешь ночь и день, и день чередуешь с ночью, Ты выводишь живое из мертвого и выводишь мертвое из живого и одаряешь без счета по Своему желанию.
28. Да не берут себе верующие в союзники неверных, минуя верующих. И кто делает это, тот ни в чем не разделяет веру Аллаха. Разве что будете вы опасаться язычников [k56]. И Аллах предостерегает вас от гнева Своего, ибо к Аллаху возвращение.
29. Скажи: «Скроете ли вы то, что в сердцах ваших, или обнаружите, все ведомо Аллаху, ибо знает Он то, что на небесах и то, что на Земле, ведь Аллах всемогущ».
30. День, когда всякая душа принесет с собою сотворенное ею добро и сотворенное ею зло, пожелает она, чтобы зло было как можно дальше от нее. Предостерегает вас Аллах от гнева Своего, но Аллах к рабам Своим имеет сострадание.
31. Скажи: «Если возлюбили вы Аллаха, следуйте за мной, и возлюбит вас Аллах и простит вам грехи ваши, ибо Аллах всепрощающ, милосерд.
32. Скажи: «Покорствуйте Аллаху и Посланцу, а если отойдете от повиновения, то Аллах не любит проявляющих неверие».

Примечание [k54]: 19. Имеются в виду «люди Писания», то есть христиане и иудеи.

Примечание [k55]: 20. Не имеющие Писания «аль-уммиййуна» — арабы, Писание которых, то есть Коран, еще только складывается в устной форме и целиком не записано.

Примечание [k56]: 28. Имеется в виду заключение племенных союзов (постоянных или чаще временных) между различными племенами. Оговорка «разве что будете вы опасаться язычников» предусматривает тот случай, когда мусульманам угрожает непосредственная опасность от сильных языческих племен.

33. Поистине, Аллах избрал Адама, и Нуха, и род Ибрахима, и род Имрана над вселенною.

34. Сделав одного потомком другого, ведь Аллах всеслышаш и всеведущ.

35. И сказала жена Имрана: «Господи, посвятила я Тебе и служению Твоему то, что в моем чреве, прими же его от меня, поистине, Ты всеслышаш и всеведущ».

36. И когда разрешилась она от бремени, то сказала: «Господи, родила я младенца женского пола», — а было ведомо Аллаху, кем разрешилась она от бремени, ведь мужской пол не подобен женскому, — «и нарекла я ее Марьям, и у Тебя ищу я заступничества для нее и потомства ее от сатаны, камнями побиваемого».

37. И принял ее Господь с благоволением, и взрастил ее наилучшим образом, и поручил ее **Закарии**^[k57]. И всякий раз, как тот входил в ее келью, находил он у нее пропитание. И говорил он: «О Марьям, откуда у тебя это?» И отвечала она: «Это от Аллаха, поистине, Аллах наделяет без счета, по Своему желанию».

38. И тогда воззвал Закария к Господу своему, сказав: «Господи мой, даруй мне от милости Твоей доброе потомство, ибо Ты внимаешь молениям».

39. И воззвали к нему ангелы, когда стоял он на молитии в своей келье: «Поистине, Аллах посылает тебе благуя весть о рождении **Яхьи**^[k58], подтверждающего Слово от Аллаха, вождя людей, целомудренного, пророка блаженного».

40. И сказал он: «Господи мой, откуда быть у меня сыну, ведь достиг я старости, а жена моя бесплодна», и сказал он: «Так Аллах творит по Своему желанию».

41. И сказал Закария: «Господи мой, подай мне знамение!» И сказал ангел: «Знамением станет тебе то, что будешь ты объясняться с людьми три дня только знаками. Поминай непрестанно имя Господа своего и восхваляй Его по утрам и порой вечернею».

42. И молвили ангелы: «О Марьям, поистине, Аллах избрал тебя и очистил, Он избрал тебя, над женами миров оказав предпочтение».

43. О Марьям, покорись Господу своему, преклонись и совершай вместе с молящими моления».

44. Эти известия, прежде неведомые тебе, о Мухаммад, Мы посылаем тебе в откровение, ибо не был ты с ними, когда бросали они свои тростниковые перья в **воду**^[k59], дабы узнать, кому будет поручена Марьям, и не присутствовал ты, когда были меж ними расхождения.

45. Тогда молвили ангелы: «О Марьям, поистине Аллах посылает тебе благуя весть о рождении Слова от Него, имя коему Иса аль-Масих, сын Марьям, прославленного и в земной, и в загробной жизни, к Аллаху приближенного».

46. Что будет говорить с людьми, лежа в колыбели, и возросши, мужа блаженного».

47. И спросила она: «Господи мой, откуда взяться у меня младенцу, ведь не касался меня сын человеческий?» И сказал он: «Так Аллах творит по Своему желанию. И если судил Он свершиться делу, то говорит: «Будь!» — и все будет по Его велению».

48. И научит Он его Писанию, и мудрости, и Торе, и Евангелию.

49. И сделает Посланцем к сынам Исраила. Скажет он: «Принес я вам знамение от Господа вашего — слеплю я вам из глины изображение птицы и вдохну в него Дух, и станет изображение живой птицей по соизволению Аллаха, излечу я слепого и прокаженного, буду оживлять мертвых по соизволению Аллаха и стану изъяснять вам что подобает вам есть и что хранить в домах ваших. И в этом, если вы веруете, для вас знамение,

50. В подтверждение того, что было до меня в Торе, дабы снять запрет с части того, что было запретно для вас. Я принес вам знамение от Господа вашего, бойтесь же Аллаха, а мне оказывайте повиновение».

51. Поистине, Аллах — Господь мой и Господь ваш, поклоняйтесь же ему, это прямой путь и верное направление».

52. И когда узнал Иса их неверие, сказал он: «Кто помощники мои на стезе Аллаха?» И ответили апостолы: «Мы помощники на стезе Аллаха, уверовали мы в Аллаха, засвидетельствуя наше обращение».

Примечание [k57]: 37. Закария — отец Иоанна Крестителя.

Примечание [k58]: 39. Яхья — арабская форма имени Ионанн (зд. Иоанн Креститель).

Примечание [k59]: 44. Бросали тростник в воду для гадания, кому стать опекуном Марии.

53. «Господи наш, уверовали мы в ниспосланное Тобой и последовали за Посланцем, запиши нас с произносящими свидетельство нашего верования».

54. И они предали и обманули, но Аллах обманул их [\[к60\]](#), поистине, Аллах лучший из тех, кто разрушает ухищрения.

55. И сказал Аллах: «О Иса, поистине Я упокою тебя и вознесу к Себе, и избавлю тебя от тех, что не веровали, и поставлю тех, кто последовал за тобой, над теми, кто проявляет неверие, до Дня Воскресения, а потом ко Мне вы вернетесь и рассужу Я меж вами о том, в чем были у вас расхождения».

56. Что касается тех, что не веровали, то подвергну Я их жестоким мучениям в земной и загробной жизни, и не будет им ни защитников, ни вспомоществования.

57. А что касается тех, что уверовали и творили благие дела, то воздастся им полностью, Аллах не любит творящих злодеяния».

58. Поведали Мы тебе, о Мухаммад, и знамение, и Слово Ясное.

59. Поистине, Иса для Аллаха подобен Адаму — Он сотворил его из праха и сказал ему: «Будь!» — и он появился по его велению.

60. Это истина от Господа твоего, не будь же в числе питающих сомнения.

61. А если кто будет спорить с тобой, о Мухаммад, после того, как пришло к тебе знание, то скажи: «Придите ко мне, призовем потомков наших и потомков ваших, жен наших и жен ваших, и соберем мы и вы, а потом вознесем моления, дабы пали проклятия на тех, кто произносит опровержения».

62. Поистине, это повествование правдивое, и нет Бога иного, кроме Аллаха, поистине Он — Аллах, Всемогущий, Мудрый.

63. А если они отойдут от Него, то ведь Аллах поистине знает, кто проявляет неповиновение.

64. Скажи: «О люди Писания, придите к слову примирения между нами и между вами, что не будем мы поклоняться никому, кроме Аллаха, и не будем многобожниками, и одни из нас не будут делать над собой господами других помимо Аллаха». А если они не приемлют, то скажи: «Свидетельствуйте тогда: «Мы мусульмане!»

65. О люди Писания! Зачем спорите вы о Ибрахиме! Ведь ниспосланы Тора и Евангелие уже после него, или нет у вас разумения?

66. Вы ведь всегда спорите о том, что ведомо вам, зачем же вы спорите о том, чего не знаете? Ведь Аллах знает, а вы не обладаете знанием.

67. Не был Ибрахим иудеем, и не был [назареем \[к61\]](#) христианином, а был мусульманином ханифом и не поклонялся изваяниям.

68. Поистине, самые достойные наследники те, что последовали за нами, и этот [пророк \[к62\]](#) и те, что уверовали: Аллах о тех, что веруют, имеет попечение.

69. Желали некие из людей Писания ввести вас в заблуждение, но они, сами того не сознавая, лишь ввергли себя в заблуждение.

70. О люди Писания, почему не уверовали вы в знамения Аллаха, вы ведь удостоились лицезрения.

71. О люди Писания, почему пугаете вы истину с ложью и скрываете истину? Ведь вы — обладатели [знания \[к63\]](#)!

72. Сказали некие из людей Писания: «Когда начинается день, веруйте в то, что ниспослано тем, что уверовали, а в конце дня проявите неверие, может быть, суждено им отречение».

73. И верьте лишь тем, кто следует вере вашей. Скажи: «Поистине, правая стезя — стезя Аллаха, или даровано было кому-либо то, что даровано было вам? Неужто будут они спорить с вами пред Господом вашим?» Скажи: «Милость в деснице Аллаха, дарит ее Он кому пожелает, ибо Аллах, Обильный милостями, всеведущ.

74. Избирает он для благодеяний своих кого пожелает, ведь Аллах — Расточающий благодеяния, Великий.

Примечание [к60]: 54. «Аллах обманул их...» — имеется в виду вознесение Иисуса.

Примечание [к61]: 67. Арабы называли христиан или «масихийуна» — от слова Масих (Христос, букв. «помазанник»), или «насара» (назарен).

Примечание [к62]: 68. Имеется в виду пророк Мухаммад.

Примечание [к63]: 71. Здесь снова говорится о намеренном сокрытии описания Мухаммада, которое якобы имеется в Библии. 75. Кинтар — мера веса, равна примерно 45 кг; динар — золотая монета.

75. И среди людей Писания есть такой, что, если доверишь ему кинтар, он вернет его тебе, а есть такой, что, когда доверишь ему динар, он вернет его тебе, только если будешь стоять над ним. И это потому, что они говорят: «Не взыщется с нас за грех против не имеющих Писания». Они лгут против Аллаха, а ведь обладают знанием.
76. Да, кто исполняет свой обет и боится Бога, то, поистине, возлюбит Аллах боящихся Его наказания.
77. Поистине, те, что променяли обет, данный Аллаху, и клятвы свои за ничтожную цену, не будут иметь доли в загробной жизни, и не обратится к ним Аллах со Словом своим, и не взглянет на них в День Воскресения, и не очистит их, а подвергнет мучительному наказанию.
78. Поистине, есть среди них некие, что искажают лживыми языками своими Писание, дабы подумали вы, что слова их из Писания, а ведь они не из Писания. Говорят они: «Это от Аллаха», а ведь это не от Аллаха. Они лгут против Аллаха, а ведь обладают знанием!
79. Не подобает человеку, которому даровал Аллах Писание и мудрость и сан пророческий, говорить после этого: «Поклоняйтесь мне, а не Аллаху», нет, будьте господними, знайте и поступайте так, как вы научены Писанием и как учите Писанию.
80. И не велит вам Аллах брать себе Господом ангелов и пророков. Разве Аллах велит вам быть неверными после того, как стали вы мусульманами?»
81. И взял Аллах обет и клятву с пророков: «Дал Я вам Писание и мудрость, и после того придет к вам пророк подтверждающий то, что вы провозглашали, уверуйте в него и окажите ему помощь». И сказал Аллах: «Вы заверяете и клянетесь мне в этом?» Они ответили: «Заверяем». И сказал он: «Тогда свидетельствуйте, и Я с вами засвидетельствую ваше обетование».
82. И кто отречется после этого, тот нечестивый без сомнения.
83. Неужто стремятся они к иному, чем к вере Аллаха, а ведь Ему предались те, что на небесах и на Земле, по своей воле и невольно, и к нему возвращение.
84. Скажи: «Уверовали мы в Аллаха и в то, что ниспослано нам и ниспослано Ибрахиму, и Исмаилу, и Исхаку и Якубу и его потомкам, и то, что даровано было Мусе и Исе и пророкам от Господа их, и не будем отделять их друг от друга, а, став мусульманами, предадимся Богу».
85. А кто пожелает другую веру, кроме ислама, то не будет это принято от него и будет он в загробной жизни из тех, кто остался в накладе, пребывая в небрежении.
86. Как поведет Аллах по правой стезе людей, которые вновь стали неверными после того, как уверовали и свидетельствовали, что пророк — истина, после того, как привел он им ясные доказательства? Ведь Аллах не указывает правую стезю людям, совершающим преступления.
87. Воздаянием станет им проклятие Аллаха, и ангелов, и всех людей без исключения.
88. Навеки останутся они в геенне, не взглянут на них и не будут облегчены их мучения,
89. Разве что раскаются они после этого и исправятся, поистине Аллах всепрощающ, милосерд.
90. Поистине, у тех, что впали в неверие после того, как были верующими, проявив еще большее неверие, не будет принято покаяние, ибо пребывают они в заблуждении.
91. Поистине, от тех, что не уверовали и умерли неверными, не будет принято золота весом во всю Землю, если бы пожелали они откупиться. Нет им помощников, уготованы им нестерпимые мучения.
92. Не получите вы доброго воздаяния, пока не заплатите, сколько пожелаете. И сколько бы вы ни израсходовали, Аллаху ведомо о ваших **деяниях**^[к64].
93. Всякая еда была позволена сынам Исраила, кроме той, которую сделал сам Исраил для себя запретной до того, как была ниспослана Тора. Скажи: «Принесите Тору и прочитайте ее, если правдивы ваши речения».
94. И кто скажет об Аллахе ложное после этого, совершает злодеяние.

Примечание [к64]: 92. Здесь идет речь о налоге в пользу бедных (закат).

95. Скажи: «Так молвил Аллах, следуйте же вере Ибрахима, ханифа, не поклонявшегося изваяниям».

96. Поистине, первый Дом, установленный для людей, это тот, что в Бекке^[к65], как указание правой стези и для миров благословение.

97. В нем ясные знамения — место следа ноги Ибрахима. Кто войдет в тот Дом, будет в безопасности. И долг людей пред Аллахом — хадж в его Дом для тех, кто имеет к тому возможности. А если кто не верует, то поистине Аллах и в мирах не нуждается.

98. Скажи: «О люди Писания, почему вы не веруете в знамения Аллаха, ведь Аллах свидетель каждого вашего деяния».

99. Скажи: «О люди Писания, зачем вы сбиваете со стези Аллаха того, кто уверовал, желая исказить ее, ведь вы свидетели истины, и Аллаху ведомы ваши деяния».

100. О те, что уверовали, если будете вы слушать неких людей из тех, кому даровано Писание, они вновь, после того как вы уверовали, сделают вас неверными.

101. Как же вы не веруете, ведь читают вам знамения Аллаха и среди вас Посланец Его! А кто будет твердо держаться Аллаха, получит к прямому пути указание.

102. О те, что уверовали, бойтесь Бога как истинно богобоязненные, и умрите только мусульманами.

103. Придерживайтесь вервия Аллаха все вместе и не разделяйтесь. Помните благодеяние Аллаха — ведь были вы друг другу врагами, но соединил Он сердца ваши, и стали вы по милости его братьями. Были вы на краю адской бездны, и Он послал вам спасение. Так разъясняет вам Аллах Свои знамения, может быть, последуете вы Его указанию.

104. Да будете вы общиной и верой, призывающей ко благу, побуждающей совершать добрые дела, удерживающей от дурного, сим будет даровано вам спасение.

105. Не уподобьтесь тем, что разделились и разошлись после того, как пришли к ним явные доказательства, — уготованы им великие мучения^[к66].

106. В тот День станут белыми лики и почернеют лики иные. Что касается тех, у кого лики станут черными, то будет сказано им: «Вы стали неверными после того, как уверовали. Вкусите же за свое неверие жестокие мучения».

107. Что же касается тех, чьи лики побелеют, то они в царстве милости Аллаха, и вечным будет их пребывание.

108. Это знамения Аллаха, Мы ниспослали тебе в них истину. Ведь Аллах не желает несправедливости для мироздания.

109. Аллаху принадлежит то, что на небесах и на Земле, и к нему восходят все деяния.

110. Вы наилучшая община и вера, ниспосланная людям, побуждающая свершать добрые дела, удерживающая от дурного и верующая в Аллаха. И если бы уверовали и люди Писания, было бы это лучше для них. Среди них есть и верующие, но большая часть их нечестивые.

111. Могут они повредить вам лишь поношением, а если сразятся с вами, то обратят к вам спины, и не будет им победы и одоления.

112. Предназначено им унижение, где бы они ни находились, надлежит им придерживаться вервия Аллаха и людей, ибо навлекли они на себя гнев Аллаха, и предназначено им пребывание в ничтожестве, так как не верили они в знамения Аллаха и убивали пророков не по праву, восстали против Бога и преступили Его веления^[к67].

113. И не равны меж собой люди Писания — есть среди них община правая, читающая знамения Аллаха в часы ночи, совершая преклонение.

114. Они веруют в Аллаха и День Последний, побуждают свершать добрые дела и удерживают от дурного, спеша к благим деяниям. Это люди праведного поведения.

115. Ведомо Аллаху о богобоязненных, будут признаны за ними благие деяния.

116. Поистине, ничем не спасут от Аллаха тех, что не веровали, богатства их и потомство их, станут они обитателями адского пламени, и вечным будет их пребывание.

Примечание [к65]: 96. Бекка — старое название Мекки, употреблявшееся и во время Мухаммада.

Примечание [к66]: 105. Имеются в виду расхождения между христианами и иудеями.

Примечание [к67]: 112. Здесь говорится о том, что иноверы будут в подчиненном положении по отношению к мусульманам и обязаны платить подушную подать (джизью), в то время как мусульмане свободны от ее уплаты. Позже мусульмане стали платить подоходный налог (харадж), менее обременительный, чем джизья.

117. И то, что расходуют они в земной жизни, подобно жгучему ветру, сгубившему посеvy тех, что самим себе чинили обиды. Не обидел их Аллах, они сами совершили против себя злодеяние.

118. О те, что уверовали, не берите себе чужих наперсниками, ибо не преминут они свести вас с пути истинного, желая вам беды и несчастья, извергалась из уст их ненависть, а то, что скрывают их сердца, еще больше. Мы разъяснили вам знамения, если обладаете вы разумением.

119. И вы, *о верующие*, любите их, но они не любят вас. Вы веруете во все Писание целиком, *но они не веруют в ваши*. Когда они встречаются вас, то говорят: «Мы уверовали», но, оставшись наедине, кусают себе пальцы от злобы против вас. Скажи: «Умрите от злости! Поистине, Аллаху ведомы все тайные помышления».

120. Если случилось у вас хорошее, это огорчает их, а коли постигнет вас зло, они радуются этому. И если вы будете терпеливы и богобоязненны, то ничем не повредят вам их козни, поистине, Аллах охватил знанием своим все их деяния!

121. Ты, *о Мухаммад*, оставил утром родичей своих, указывая мусульманам места для сражения. Поистине, Аллах всеслышащ и всеведущ.

122. Тогда пали духом **некие** [к68], но Аллах укрепил их, да будет, о верующие, на Аллаха упование.

123. Уже послал вам Аллах победу при Бадре, когда были вы унижены. Побойтесь же Аллаха, может быть, будете вы благодарными.

124. Говорил ты верующим: «Или не достаточно вам, что помогает вам Господь ваш тремя тысячами ангелов, ниспосланными во **вспомоществование** [к69]?»

125. Да, если вы будете терпеливы и богобоязненны и внезапно подвергнетесь нападению, то Господь ваш пошлет вам пять тысяч наилучших ангелов в подкрепление.

126. Это сделал Аллах для вас радостной вестью, дабы ею успокоились сердца ваши, ведь победа лишь от Аллаха, Всемогущего, Мудрого.

127. Дабы погубил Он тех, что не веровали, или унизил их, заставив обратиться вспять, обманувшись в своих ожиданиях.

128. Ничто не в твоей воле, *о Мухаммад*, смилуется ли Он над ними либо подвергнет мукам, ибо они совершили злодеяние.

129. Аллаху принадлежит то, что на небесах, и то, что на Земле, Он прощает кого пожелает, а кого пожелает, подвергает мучениям, Аллах всепрощающ и милосерд.

130. О те, что уверовали, не берите с тех, кому дали вы в долг, вдвое и втрое больше, побойтесь Аллаха, может быть, обретете вы **спасение** [к70].

131. Бойтесь уготованного неверным адского пламени,

132. И повинуйтесь Аллаху и Посланцу Его, может быть, будете вы помилованы.

133. И спешите заслужить прошение от Господа вашего, спешите к райской обители, что протяженностью равна небесам и Земле, уготованной для богобоязненных в *воздаяние*.

134. Для тех, что щедры на расходы в радости и беде, для сдерживающих гнев и прощающих людей, ведь Аллах возлюбил совершающих благие деяния.

135. Для тех, что, совершив недостойное либо повредив душе своей, поминают Аллаха и молят его простить их прегрешения, — а кто же простит грехи, если не Аллах? — и не упорствуют в своих деяниях, обладая разумением.

136. Воздаяние им — прощение от Господа их и сады райские, где под деревьями текут реки, и вечным будет их пребывание. Как прекрасна награда свершающим добрые деяния!

137. Миновали до вас поколения с разными обычаями. Пройдите же по Земле и поглядите, как были наказаны опровергающие, неверные.

138. Это изъяснение для людей, указание правой стези и богобоязненным увещание.

139. Не слабейте же духом и не грустите, ваш будет верх, если вы уверовали в *Писание*.

140. Если будете вы уязвлены оружием, то ведь и те люди так же **уязвлены** [к71]. Мы попеременно даруем победу в сражениях людям. Поистине, ведомы Аллаху те, что

Примечание [к68]: 121-122. Здесь идет речь о неудачном для Мухаммада сражении у горы Ухуд (Оход), которое произошло в 624 году и кончилось поражением мусульман. Сам пророк получил небольшую рану, многие мусульмане были убиты. Согласно источникам, мусульман было около тысячи, их противников-язычников — втрое больше.

Примечание [к69]: 124. Согласно Корану, мусульманам во время сражения помогает невидимое войско — ангелы, поражающие врагов.

Примечание [к70]: 130. Одно из многочисленных высказываний Корана против ростовщичества.

Примечание [к71]: 140. Во время сражения при Ухуде (см. прим. к аятам 121—122) было ранено множество язычников — противников мусульман.

уверовали, и Он избирает себе из их числа убиенных за веру. И Аллах не возлюбит тех, что творят злодеяния.

141. Да очистит Аллах от грехов тех, что уверовали, и да пошлет неверным сокрушение.

142. Или вы сочли, что войдете в сады райские? Ведь Аллаху ведомы те из вас, что показали в битве рвение, и знает Он, кто проявлял терпение.

143. Вы ведь раньше желали встретить смерть и увидели ее, когда вы в ожидании.

144. Мухаммад лишь Посланец, и были до него *другие посланцы*. Что же, если он умрет или будет убит, вы обратитесь **вспять** [k72]? И если кто вернется к прежнему, то ни в чем не повредит Аллаху, но благодарным будет от Аллаха воздаяние.

145. Умирает душа живая лишь с соизволения Аллаха по сроку записанному. И кто желает доли в земной жизни, Мы дадим ее на Земле, а кто желает доли в жизни загробной, Мы дадим ее на небесах, и благодарным будет воздаяние.

146. Сколько было пророков, рядом с которыми сражались войска, и не пали духом из-за того, что постигло их ради Аллаха, не ослабели и не поддались. Аллах возлюбит тех, кто проявляет терпение.

147. И не говорили они ничего иного, кроме слов: «Господи наш, прости нам наши прегрешения и то, в чем преступили мы предел, укрепи наши стопы и пошли нам над людьми неверных одоление».

148. И даровал им Аллах воздаяние в земной жизни и доброе воздаяние в жизни загробной. Ведь Аллах возлюбил совершающих благие деяния.

149. О те, что уверовали, если послушаете вы неверных, они обратят вас вспять, и окажетесь вы в заблуждении.

150. Нет, Аллах ваш попечитель, Он лучший из посылающих вспомоществование.

151. Мы вселим страх в сердца неверных за то, что поклонялись они, помимо Аллаха, тому, о чем не ниспослал Он им доказательства, и приютит их пламя адское. О, как ужасно убежище совершавших злодеяния!

152. Сдержал Аллах Свое обещание вам, когда убивали вы *неверных* с Его соизволения. А потом пали вы духом и стали спорить о приказании *Посланца*, вы проявили неповиновение, увидев то, что пришлось вам по **вкусу** [k73]. Среди вас есть такие, что стремятся к *благам* земной жизни, а есть и такие, что стремятся к жизни загробной. И потом отвратил Он вас от *язычников*, испытывая вас. Аллах простил вас, ведь Он к верующим проявляет сострадание.

153. Когда бежали вы, ни на что не обращая внимания, а Посланец у вас за спиной призывал вас, Он воздал вам горем за горе, чтобы вы не грустили о том, что вам не досталось и что вас постигло, Аллаху ведомы ваши деяния.

154. Потом ниспослал Он вам после горя успокоение сном, который овладел некоторыми из вас. А некоторые были заняты только собой, мысля об Аллахе не истинно, но мыслями языческими. Говорили они: «Сбудется ли хоть что-нибудь из этой *обещанной победы!* Скажи: «Поистине, все это сбудется по воле Аллаха». Они скрывают у себя в душе то, чего не выказывают тебе, говоря: «Если бы сбылось хоть что-нибудь из этого дела, нас не убивали бы здесь». Скажи: «Если бы находились вы в домах своих, то те, кому суждена гибель, вышли бы туда, где будут они сражены». Аллах испытывает ваши помыслы, различая, что у вас в сердцах, ведь Аллаху ведомы ваши тайные помышления.

155. А тех из вас, кто нас покинул в день, когда встретились два войска, заставил отступить сатана из-за совершенных ими *грехов*. Но Аллах уже простил их, поистине, Аллах всепрощающ и терпелив.

156. О те, что уверовали, не будьте подобны неверным. Они сказали своим братьям, что странствовали по Земле или совершали набеги: «Если бы они остались с нами, то не умерли бы и не были убиты», дабы поселил Аллах сожаление в их сердцах. Аллах оживляет и умертвляет, Аллах видит все ваши деяния.

157. Если будете вы убиты ради Аллаха или ради него умрете, то ведь прощение от Аллаха и милость его лучше, чем все накопленное достояние.

Примечание [k72]: 144. Намек на то, что после известия о ранении Мухаммада в сражении, началась паника и некоторые мусульмане отступили.

Примечание [k73]: 152. Здесь говорится о недостаточной дисциплинированности отряда мусульман, которые, не выполнив приказание оставаться на указанных им местах, отправились к обозу противников за добычей, что привело к поражению.

158. И если вы умрете или будете убиты, то к Аллаху собраны будете при воскрешении.
159. И по милости Аллаха будь мягок с ними, *о Мухаммад*, ибо если будешь грубым и жестокосердным, они рассеются, бросив тебя. Оставь же им вину и моли Аллаха о их прощении, советуйся с ними в деле *воинском*, но если решился, то уповай на Аллаха, поистине, Аллах возлюбит тех, что питают на Него упование.
160. Если поможет вам Аллах, то никто не одолеет вас, а если покинет вас, то кто поможет вам после этого? Да будет на Аллаха верующих упование.
161. Не пристало пророку утаивать добычу [к74]. А кто сделал это, принесет то, что утаил, в День Воскресения, и полностью воздастся по справедливости всякой душе за ее деяния.
162. Разве домогающийся благоволения Аллаха подобен тому кто навлек на себя гнев Аллаха? Станет убежищем его геенна, о, как ужасно там пребывание!
163. Они на разных степенях у Аллаха, ведь Аллаху ведомы их деяния.
164. Аллах оказал благодеяние верующим, отправив к ним Посланца из их числа, который читает им Его знамения, очищает их и учит их Писанию и мудрости, ведь раньше были они в явном заблуждении.
165. А если постигло вас бедствие от язычников, то ведь вы нанесли им урон вдовое больше. Они сказали: «Откуда нам это?» Скажи: «Это от вас самих! Поистине, Аллах всемогущ».
166. И то, что постигло вас в тот день, когда встретились два войска, было по соизволения Аллаха, пусть знают об этом правоверные.
167. И пусть знают те, что проявили лицемерие. Сказали им: «Идите, сразитесь ради Аллаха или сдержите врагов». Они сказали: «Если бы могли мы сражаться, то последовали бы за вами». И стали они тогда к неверию ближе, чем к вере. Произносят их уста не то, что у них на сердце, и Аллаху лучше ведомы их тайные помышления.
168. Те, что сказали своим братьям, оставаясь в стороне от сражения: «Если бы они послушали нас, то не были бы убиты». Скажи: «Отгоните-ка от себя самих смерть, если правдивы ваши речения».
169. И не считайте тех, кто убит, мертвыми, нет, живы они в лоне Аллаха, и даровано им пропитание.
170. Они радуются милостям, дарованным им Аллахом, и посылают благую весть тем, которые еще не присоединились к ним, идя за ними следом, что нет для них здесь страха, ни печали и воздыхания.
171. Посылают они благую весть о благодеянии Аллаха и его милости, ибо Аллах не упустит ниспослать верующим воздаяние,
172. Тем, что ответили на призыв Аллаха и Посланца его, изъязвленные ранами, тем из них, что свершали добрые деяния и были богобоязненными, — великое воздаяние.
173. Тем, которым сказали люди: «Собрались против вас толпы, бойтесь же их!», но это лишь укрепило их в вере, и они сказали: «Достаточно нам Аллаха, Попечителя. О, как прекрасно Его попечение».
174. И возвратились они, заслужив благодеяние и милость от Аллаха, и не коснулось их зло, ибо стремились они заслужить благоволение Аллаха, поистине Аллах оказывает великие благодеяния.
175. То устрашают вас сатана и его присные, не бойтесь же их, но Меня бойтесь, если вы правоверные.
176. Да не печалят тебя те, что спешат к неверию, поистине, они ни в чем не повредят Аллаху. Не желает Аллах дать им *благую* долю в загробной жизни, и уготованы им великие мучения.
177. Поистине, те что променяли веру на неверие, ничем не повредили Аллаху, им уготованы жестокие мучения.
178. И пусть не считают неверные, что, если Мы даруем им долгую жизнь, будет это благом для них, нет, Мы продлеваем им жизнь, дабы умножилось число их прегрешений, и им уготованы муки и унижение.

Примечание [к74]: 161. Во время раздела добычи пропал кусок красного бархата, и кто-то из мусульман сказал: «Может быть, его взял пророк». Ответом на это и был данный аят.

179. И Аллах не оставит верующих в таком состоянии, пока не отделит скверного от доброго. Аллах, не открывая им тайное, избирает из своих Посланцев кого пожелает. Веруйте же в Аллаха и Посланцев Его, и если будете веровать и убоитесь *лицемерия*, то уготовано вам великое воздаяние.

180. И пусть не считают те, что скупались на блага, дарованные им Аллахом, что будет это благом для них, нет, это для них зло, ибо то, на что они поскупались, будет повешено им на шею в День Воскресения, ведь Аллах унаследует небеса и Землю, и Аллаху ведомы ваши деяния.

181. Слышал Аллах слова тех, что сказали: «Поистине, Аллах бедняк и *нуждается в нас*, а мы богаты и *в Нем не нуждаемся*». Мы запишем то, что они сказали, и то, как убивали они пророков не по праву и скажем Мы: «Вкусите же огненное мучение».

182. И это за то, что сотворили руки ваши, ведь Аллах не карает рабов Своих, не совершивших злодеяния.

183. Это те, что сказали: «Поистине, заповедовал нам Аллах не верить ни одному Посланцу, пока не принесет он жертву всесожжения». Скажи: «До меня приводили вам Посланцы ясные доказательства и то, о чем вы сказали. Почему же вы убили их, если правдивы ваши речения?»

184. И если станут опровергать тебя, *о Мухаммад*, то и до тебя опровергали Посланцев, что приносили ясные доказательства, и Псалмы, и Пресветлое Писание.

185. Всякая душа вкусит смерть, и получите вы сполна свое воздаяние в День Воскресения, и кого минует адское пламя, кто войдет в сады райские, тот достиг блаженства, ведь блага земной жизни лишь ослепление.

186. Пострадает ваше имущество, и пострадаете вы сами, услышите вы многие обидные речи от тех, кому было ниспослано до вас Писание, и от многобожников, и если вы будете терпеливы и богобоязненны, то покажите решимость свою на благие деяния.

187. Взял обет Аллах с тех, кому было даровано Писание: «Изъясняйте его людям и не скрывайте его!» Но они презрели Писание, променяв его за ничтожную плату. О, как скверно их приобретение.

188. Не считайте, что те, которые радуются тому, что они совершили дурного и желают, чтобы восхваляли их за благо, которого они не совершили, не считайте же, что они спасутся от страданий, уготованы им жестокие мучения.

189. Аллаху принадлежит царствие на небесах и на Земле, Аллах всемогущ.

190. Поистине в сотворении небес и Земли и чередовании дня и ночи для обладающих разумом знаменья,

191. Для тех, кто поминает Аллаха и стоя, и сидя, и лежа, кто размышляет о творении небес и Земли. Господи наш, не сотворил Ты это напрасно, хвала Тебе, сохрани нас от огненного мучения.

192. Господи наш, поистине Ты — тот, кто ввергает в адское пламя, и не будет помощников свершавшим злодеяния.

193. Господи наш, слышали мы призывающего, что призывал к правой вере: «Уверуйте в Господа вашего!», и мы уверовали. Господи наш, отпусти нам грехи наши и прости нам наши недостойные деяния, и с праведными дай нам успокоение.

194. Господи наш, подай нам то, что обещал нам чрез своих Посланцев и не унизь нас в День Воскресения, поистине, Ты сдерживаешь обещания.

195. И внял им Господь их: «Поистине, не дам Я пропасть ни одному вашему деянию, что сотворил один из вас, будь то мужчина или женщина. И тем, что свершили хиджру и были изгнаны из домов своих и терпели ради Меня обиды, сражались и погибли, — прощу Я недостойные поступки и введу их в райские сады, где под деревьями текут реки, как воздаяние от Аллаха. У Аллаха наилучшее воздаяние».

196. Да не смущают вас благоденствие неверных в городах и селениях.

197. Краткое наслаждение, а затем станет убежищем их геенна. О, как ужасно там пребывание!

198. Но для тех, кто убоился Господа своего, — сады, где под деревьями текут реки. Вечно они там останутся гостями у Аллаха, то, что у Аллаха, лучше для людей доброго поведения.

199. Поистине, среди людей Писания есть верующие в Аллаха, в то, что ниспослано вам, и в то, что ниспослано им. Покорствуя Аллаху, они не променяли знамения Аллаха за малую цену. Им уготовано воздаяние от Господа их, поистине, Аллах скор на воздаяние.

200. О те, что уверовали, терпите и будьте терпеливее неверных, сражайтесь и бойтесь Аллаха, может быть, даровано будет вам спасение.

Сура 4 АН'НИСА'

«ЖЕНЩИНЫ», мединская, 176 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. О люди, бойтесь Господа вашего, что сотворил вас из одной души, и создал из нее пару ей, и рассеял от них *по Земле* во множестве мужчин и женщин. Бойтесь же Аллаха, именем которого вы просите, и почитайте родство. Поистине Аллах имеет о вас попечение.
2. Отдавайте сиротам то, что им принадлежит, и не меняйте *ваши* дурное на их доброе имущество, и не поглощайте его, присоединяя к своему достоянию, поистине, это великое прегрешение.
3. И если вы боитесь, что будете в разделе несправедливы к сиротам *или к женам*, то берите в жены себе таких женщин, что придется вам по душе, — двух, трех или четырех. А если боитесь, что будете несправедливы к ним в разделе, то берите одну жену *или невольниц*, которыми владеет ваша десница. Так избежите зла и будете ближе к благочестивому поведению.
4. Отдавайте женщинам их выкуп не скупясь, а если они пожелают отдать вам что-либо из него, то присоединяйте это к своему достоянию вам во благо, нет в этом греха.
5. И не давайте неразумным *расточителям* ваше достояние, которое сделал для вас Аллах поддержкой, но кормите их и одевайте их и говорите им добрые слова.
6. Следите за поведением сирот, пока они не достигнут брачного возраста, и если увидите, что они благонравны, отдайте им их достояние и не поглощайте его не по праву и не растрачивайте его до того, как они вырастут. Если кто *из опекунов* богат, то пусть воздержится от траты, а если кто беден, то пусть тратит по мере своих добрых дел. А когда будете отдавать сиротам их состояние, призовите свидетелей, и достаточно Аллаха, коему дадите вы отчет в своих деяниях.
7. Лицам мужского пола принадлежит доля в том, что оставили их родители и близкие, и лицам женского пола принадлежит доля в том, что оставили их родители и близкие, будь то малое или многое, это доля, что по закону им дана.
8. И если будут присутствовать при разделе родичи, сирота или бедняк, то уделите им что-либо и скажите им добрые слова.
9. И пусть опасаются те, кто, оставляя после *своей смерти* малых детей, могли бы бояться за них, пусть опасаются Аллаха и говорят верные слова.
10. Поистине, те, что поглощают достояние сирот, творя обиду, поглощают в утробы свои огонь и будут гореть в пламени, *словно дрова*.
11. Завещает вам Аллах о ваших детях, потомку мужского пола долю двух потомков женского пола, а если будет потомков женского пола больше двух, то им полагается две трети того, что оставил *умерший*. А если будет одна дочь, то ей половину. Родителям полагается каждому шестая часть того, что оставил *умерший*, если будет у него сын, а если не будет у него сына, то наследуют ему его родители — матери его треть. А если были у него братья, то матери его причитается шестая часть после раздела того, что завещано им или *уплаты* долга. Вы не знаете, предки ли ваши или потомки полезнее вам. Это предписание *доли наследства*, дарованное Аллахом, поистине Аллах всеведущ и мудр.

12. И вам причитается половина того, что оставили ваши жены, если не будет у них сына. Если же будет у них сын, то вам четверть из того, что оставили ваши жены *после раздела* того, что они завещали *или уплаты* долга. И им причитается четверть из того, что вы оставили, если не будет у вас сына. А если будет у вас сын, то женам вашим восьмая часть того, что вы оставили *после раздела* того, что вы завещали или уплаты долга. И если оставляет наследство мужчина или женщина, не имеющие ни родителей, ни потомства, у которых есть брат или сестра, то этим двоим причитается каждому по одной шестой. Если же их будет больше этого, то они делят между собой треть *после раздела* того, что завещано им, или *уплаты* долга, не вредящего наследникам. Это заповедь Аллаха, ведь Аллах всеведущ и терпелив.

13. Это установления Аллаха, и тех, кто повинуется Аллаху и Его Посланцу, введет Он в райские сады, где под деревьями текут реки, и они вечно будут там пребывать, и это великий успех и спасение.

14. А того, кто восстанет против Аллаха и Посланца Его и преступит Его установления, свергнет Он навеки в адское пламя, и уготованы ему унижительные мучения.

15. А против тех жен ваших, что совершают прелюбодеяние, призовите четырех свидетелей из вас, и если те засвидетельствуют *против них*, то запретите тех жен в домах ваших, пока не примет их смерть или же Аллах укажет относительно них средство законное [k75].

16. А если двое из мужчин ваших совершат неподобающее друг с другом, то браните и бейте их, и если они покаются и исправятся, то оставьте их, поистине, Аллах милостив и принимает покаяние.

17. Аллах примет покаяние тех, что совершили недостойное, по невежеству своему и потом покаяться вскоре после этого. У таких принимает Аллах покаяние, ведь Аллах всеведущ и мудр.

18. И не будет принято покаяние тех, что творят недостойное и когда придет к одному из них смерть, он скажет: «Теперь приношу я покаяние». И не будет оно принято у тех, что умирают неверными. Для таких уготованы Нами жестокие мучения.

19. О те, что уверовали, не дозволено вам наследовать жен **насильно** [k76], и не препятствуйте им уносить с собой часть выкупа, который вы дали им, разве что совершат они доказанное прелюбодеяние. Будьте добры с ними в обращении, и если что-либо вам не нравится в них, то вам может не нравиться что-то, но Аллах сделает для вас в этом благо великое.

20. И если захотите вы сменить одну жену на другую и дали первой в выкуп целый кинтар *денег*, не берите из них ничего. Неужто отберете вы это, чиня обиду и совершая явное прегрешение?

21. Как вы заберете отданное, вы ведь достались друг другу и взяли жены ваши с вас великие обетования? Не женитесь на тех, что были женами отцов ваших, кроме тех браков, которые уже совершились ранее, это ведь было скверной, и гневило Господа, и было скверным установлением.

22. Запретны для вас матери ваши, и дочери ваши, и сестры ваши, и тетки ваши с отцовской и материнской стороны, и дочери брата и сестры ваших, молочные матери ваши, вскормившие вас, и молочные сестры ваши, и матери жен ваших, и дочери жен ваших от других мужей, которые у вас на попечении, от тех жен, с которыми было у вас совокупление, если же этого не было, то нет греха *если возьмете вы в жены этих девиц*, и жены ваших родных сыновей, и женитьба на двух сестрах одновременно, кроме тех браков, что были заключены ранее, поистине Аллах всепрощающ и милосерд.

23. И запретны вам неразведенные мужние жены, кроме тех *невольниц*, которыми владеет ваша десница. Это предписано вам Аллахом.

24. И дозволено вам кроме этого домогаться брака за ваши деньги и брать в жены, не совершая незаконного прелюбодеяния. И тем из них, с кем вкусили вы наслаждение, давайте их плату согласно предписанию Аллаха, и нет на вас греха в том, что вы

Примечание [k75]: 15. Вначале именно такое наказание (строгое затворничество) было установлено за прелюбодеяние, затем наказание было заменено: для незамужних сто ударов бича и изгнание на год, для замужних — побивание камнями.

Примечание [k76]: 19. До ислама существовал обычай насильственного «наследования» вдов умерших родичей, причем выкуп, который был дан за них, не возвращался. Также существовал обычай запрета вдовам снова выходить замуж. От них требовали уплаты определенной суммы, если они желали выйти замуж. В данной суре даются определенные социальные гарантии женщинам.

договорились после исполнения предписания. Поистине Аллах всеведущ и мудр. А у кого не хватает достояния взять в жены свободную девицу из верующих, то *пусть берет наложницу-не-вольницу* из наших девиц правоверных, ведь Аллах лучше знает о вашей вере — вы с нею одной веры. И берите ее в жены с позволения ее родни и отдайте ей ее выкуп добром, дабы были они мужними женами, не совершающими и не берущими себе любодеев.

25. А если будут они взяты в жены и совершат прелюбодеяние, то наказание им назначается в половину наказания свободным. Это для тех из вас, кто страшится прелюбодеяния. А если вы стерпите и *проявите целомудрие*, то это лучше для вас, Аллах всепрощающ и милосерд.

26. Желает Аллах разъяснить вам и указать вам обычаи тех, что были до вас, и принимает ваше покаяние, ведь Аллах всеведущ и мудр.

27. Аллах желает принять ваше покаяние, но те, что следуют своим страстям, желают отклониться от *истины* великим отклонением.

28. Желает Аллах сделать вам облегчение, ведь сотворен человек слабым созданием.

29. О те, что уверовали, не ешьте хлеб свой, чиня друг другу обиды, приобретайте блага себе торговлей по обоюдному согласию, не убивайте своих, поистине Аллах к вам милостив.

30. А кто будет делать это, нанося обиды и преступая дозволенное, того сождем мы в адском пламени, и для Аллаха не будет в этом затруднения.

31. И если будете сторониться смертных грехов, того, что запрещено вам, то отпустим Мы вам малые прегрешения и приведем вас в место несравненное.

32. И не желайте того, чем оказал Аллах предпочтение одним из вас над другими. У мужчин своя доля из того, что они заслужили, и у женщин своя доля из того, что они заслужили. Просите у Аллаха его милостей, поистине Аллах всеведущ.

33. Для каждого Мы сделали попечителей, одаряющих из того, что оставили родители и близкие, и тем, что были вашими союзниками, отдайте их долю, поистине Аллах свидетель всякого деяния.

34. Мужчины имеют власть над женщинами и в том, чем предпочел Аллах одних из вас над другими, и в том, что расходуют они из своего достояния. А добродетельные жены проявляют послушание и хранят свое лоно в отсутствие мужа, как повелел хранить Аллах. А тех, от которых опасаетесь непослушания, наставляйте, бегите их ложа и бейте. И если они повинуются вам, то не ищите пути к обидам, поистине Аллах велик, превыше всего мироздания.

35. И если вы опасаетесь раздора между супругами, то пошлите к ним того, кто рассудит их из его родни, и того, кто рассудит их из ее родни. И если желаете их примирения, то Аллах установит согласие между ними, поистине Аллах всеведущ, Обладатель Знания.

36. Поклоняйтесь Аллаху и никому иному и не будьте многобожниками, будьте добры к родителям и родичам, к сиротам и беднякам, к соседу близкому и соседу дальнему, к спутнику и путешествующему и к рабам, которыми владеют ваши десницы. Поистине Аллах не любит чванных, гордящихся своим достоянием.

37. Тем, что скупятся и велят скупиться людям и скрывают блага, дарованные им Аллахом, неверным, уготовали Мы унижительные мучения.

38. Тем, что расходуют свое достояние, дабы обмануть людей, не веруя в Аллаха и в День Последний, тем, кого сопровождает **сатана**^[k77]. Как ужасно подобное сопровождение!

39. А что бы им уверовать в Аллаха и День Последний и расходовать из того, чем наделил их Аллах, — ведь Аллаху известно об их деяниях.

40. Поистине Аллах не обидит и *не обманет* и на вес муравья, и если это будет доброе дело, он удвоит его и дарует от себя великое воздаяние.

41. Что же будет, если приведем Мы свидетеля от каждой общины, и приведем тебя, о Мухаммад, против них свидетелем!

Примечание [k77]: 38. Речь идет о так называемых «лицемерах», которые являются мусульманами только внешне, но на самом деле остаются втайне язычниками.

42. Тогда желали бы те, что не верили и не слушали Посланца, сравняться с землей, но не скрыть им от Аллаха свои речения.
43. О те, что уверовали, не начинайте молитву, будучи хмельными, *ожидайте*, пока будете понимать слова свои, или будете оскверненными, разве что в пути, пока не омоетесь. И если вы больны или в дороге, или один из вас посетил отхожее место, или касались вы женщин и не нашли воды, то отправляйтесь в место, где чистая земля и протрите лица и руки ваши. Поистине Аллах прощает и отпускает прегрешения.
44. Разве не видел ты, как те, кому дарована часть Писания, меняют *правую стезю* на заблуждение, желая идти по пути неверному?
45. Аллах лучше знает о ваших врагах, достаточно Аллаха как попечителя, достаточно Аллаха как дарящего вспомоществование .
46. О *врагах* из тех, что обманывали, искажая Слово в его основах, что говорят: «Слушаем, но не повинемся, а ты слушай нас, но тебя не будут слушать». *Говорят* они по невежеству своему: «Эй, послушай нас!», болтая языком и оскорбляя веру. А если бы сказали они: «Слушаем и повинемся» и «Воззри на нас», было бы это лучше для них и правильно, но ведь проклял их Аллах за их неверие и веруют из них лишь немногочисленные.
47. О те, кому даровано Писание, уверуйте в то, что Мы ниспослали, подтверждая то, что было вам ниспослано, прежде чем мы разобьем, сделав плоскими, ваши лица и свернем вам шею или проклянем вас, как прокляли тех, кто соблюдает субботу, поистине веление Аллаха надлежит исполнению.
48. Поистине, Аллах не прощает многобожия, но прощает по своей воле меньшие прегрешения. Кто поклоняется чему-нибудь иному, кроме Аллаха, совершает великое прегрешение.
49. Разве ты не видел тех, что пытались оправдаться? Да, Аллах оправдает, кого пожелает, и не будут они без причины наказаны, не будет им обиды даже такой малой, как кожа финиковая.
50. Посмотри, как твердят они лживые речи против Аллаха! Этого достаточно, дабы считать их свершившими явное прегрешение.
51. Разве не видел ты тех, кому была ниспослана часть Писания? Они верят в *идолов* Джибта и Талута [\[к78\]](#) и говорят неверным, что те избрали себе правую стезю, а не правоверные.
52. Это те, которых проклял Аллах, а тем, кого проклял Аллах, никогда не будет ни помощника, ни спасения.
53. Если бы имели они полцарства, то не дали бы людям и косточки финика.
54. Или завидуют они за милости, дарованные Аллахом? Но ведь Мы даровали роду Ибрахима Писание и мудрость и царствие великое.
55. Из них есть тот, кто уверовал в *Писание*, а есть такой, кто остался глух к нему. Достаточно ему геенны огненного пылания.
56. Поистине тех, что не веровали в знамения Наши, Мы сождем огнем, и всякий раз, как сгорит их кожа, Мы заменим ее на новую, дабы вкусили они мучений, поистине Аллах славен и мудр.
57. А тех, что уверовали и творили благие деяния, введем Мы в сады райские, где текут реки, и вечным будет их пребывание, во веки веков. И в них уготованы *для праведников* чистые жены, и укроем Мы их сенью тенистой.
58. Поистине Аллах велит отдавать залогом, доверенные вам, и если вы должны рассудить между людьми, то судите по справедливости. О, как прекрасно увещает вас об этом Аллах, поистине Аллах всеслышащ, всевидящ.
59. О верующие, повинуйтесь Аллаху и Его Посланцу, и обладателям власти среди вас. А если будете расходиться в чем-либо, то вверьтесь Аллаху и Посланцу, если веруете вы в Аллаха и в День Последний, это для вас лучше и вернее будет истолкование.

Примечание [к78]: 51. Джибт, Талут — имена языческих идолов во времена языческого «невежества» «Джахилийи», когда каждое племя имело своего идола-покровителя. Наиболее известными были три богини — Аллат, Манат и аль-Узза, храмы которых стояли в Мекке и других аравийских поселениях. Поклонялись также идолам Яуку, Яусу, Хубалу, Насру и другим. Согласно источникам, изображения этих идолов стояли в мусульманском святилище — Каабе, откуда были удалены после принятия ислама жителями Мекки.

60. Разве не видел ты тех, которые утверждают, будто они уверовали в ниспосланное тебе, *о Мухаммад*, и в то, что ниспослано до тебя, желая, чтобы рассудил меж ними идол Тагут, а ведь им было велено не верить в него. Это сатана желает ввергнуть их в далеко ведущее заблуждение.

61. И когда говорят им: «Прибегните к тому, что ниспослал Аллах, и к Посланцу», ты видишь, что лицемеры упорно проявляют к тебе пренебрежение.

62. Как же *делают они это*? Ведь если постигнет их беда за их прежние деяния, они явятся к тебе и будут клясться Аллахом, что хотели лишь доброго соглашения?

63. Это те, о ком ведомо Аллаху, что скрывают они в сердцах своих. Отврати от них свое прощение, но увещивай их и говори им красноречивые слова о их поведении.

64. Посылали Мы Наших Посланцев лишь для того, чтобы им повиновались с соизволения Аллаха, и если бы те люди, согрешив против себя, пришли к тебе и молили о прощении Аллаха, и просил бы Посланец о их прощении, они увидели бы, что Аллах принимает раскаяние и милосерд.

65. Но нет, клянусь Господом твоим, они не веруют, пока не сделают тебя судьей между ними в своих спорах, увидят, что в твоих решениях нет ничего трудного для них и последуют твоим указаниям.

66. А если бы Мы предписали им: «Убейте себя» или «Покиньте дома ваши», это сделали бы лишь немногие из них, и если бы они прислушались к увещаниям, было бы лучше для них и стало бы им сильнейшим подкреплением.

67. *Верьте*, что даровали Мы вам от себя великое воздаяние.

68. И указали вам стезю правую.

69. Те, кто был покорен Аллаху и Посланцу, окажутся рядом с блаженными пророками, глаголящими истину, мучениками за веру и благочестивыми. Как прекрасно с ними общение!

70. Это милость от Аллаха, достаточно вам Аллаха, ниспославшего знание.

71. О верующие, будьте осторожны, когда идете на бой отдельными отрядами или разом в единении.

72. Поистине среди вас есть такой, что будет отставать и, если постигнет вас поражение, скажет: «Послал мне Аллах милость, что не был я с ними убит мучеником в сражении».

73. А если Аллах пошлет вам *победу* по своей милости, он скажет, словно не было меж вами дружбы и договора: «О, если бы я был с ними, было бы это великое везение!»

74. Пусть же сражаются ради Аллаха те, что променяли жизнь земную на жизнь загробную, и тому, кто сражается ради Аллаха и будет убит или победит, дадим Мы великое воздаяние.

75. Что же вы не сражаетесь ради Аллаха — ведь люди слабые, мужчины, и женщины, и дети, говорят: «Господи наш, выведи нас *из Мекки*, города, чьи жители обидчики, дай нам от себя покровителя, пошли нам от себя помощь и **спасение** [\[к79\]](#)!»

76. Те, что уверовали, сражаются ради Аллаха, а неверные ради идола Тагута, сражайтесь же с приспешниками сатаны, поистине козням сатаны суждено поражение.

77. Разве не видел ты тех, которым было сказано: «Удержите руки ваши от зла, творите молитву и платите закят». А когда предписано им было сражаться, то некоторые стали бояться людей, как бояться Аллаха, или еще **сильнее** [\[к80\]](#). Говорили они: «Господи наш, почему предписал ты нам сражение, разве не оставил ты нас до ближнего срока?» Скажи: «Мирские блага ничтожны, а жизнь загробная лучше для богобоязненных, и вы не увидите обиды, даже такой малой, как кожура финиковая».

78. Где бы вы ни были, настигнет вас смерть, хотя бы находились вы в высоких башнях. Если испытают они доброе, то говорят: «Это от Аллаха», а если постигнет их беда, говорят: «Это от тебя, *о Мухаммад*». Скажи: «Все от Аллаха! Что за люди! Они с трудом понимают самое простое речение».

79. То, что случилось с тобой доброго, — от Аллаха, а то злое, что постигло тебя — от тебя самого. Мы послали тебя к людям Посланцем, достаточно Аллаха как свидетеля.

Примечание [к79]: 75. Здесь речь идет о бедняках-мусульманах, «слабых», которые остались в Мекке, подвергаясь преследованиям язычников, не имея возможности совершить хиджру (переселение) в Медину, где находился пророк с другими мусульманами. Путешествие из Мекки в Медину было в те времена трудным, ведь расстояние между ними — около 200 километров.

Примечание [к80]: 77. Намек на то, что некоторые мусульмане боятся сражаться с мекканцами-язычниками, среди которых были прославленные воины.

80. Кто повинуется Посланцу, тот повиновался Аллаху, а если кто отступит, то ведь Мы не посылали тебя для их сохранения.

81. Они говорят: «Повинемся!» Но когда выйдут от тебя, некоторые замышляют не то, что говорят. Аллах заносит на скрижали то, что они замышляют. Отвернись же от них и уповай на Аллаха, достаточно на Аллаха упования.

82. Или не думаете вы о Коране? Если бы он был ниспослан не от Аллаха, вы нашли бы в нем многие расхождения.

83. И когда приходит к вам известие об успокаивающем или страшном, *о победе мусульман или о поражении*, вы сразу же разглашаете его, а если бы вы прежде обратились к Посланцу или обладателям власти из мусульман, от них узнали бы эту весть любопытные. И если бы не милость Аллаха к вам и его милосердие, многие из вас поддались бы сатанинским наущениям.

84. Сражайся же, *о Мухаммад*, ради Аллаха, хотя бы пришлось тебе утруждать лишь себя самого, и побуждай мусульман, может быть, Аллах отвратит натиск неверных, ведь сила Аллаха больше, и он яростен в сражении.

85. Кто занимается достойным посредничеством, тому будет доля из него, а кто занимается недостойным посредничеством, получит лишь бремя от него. Аллах всякому дает пропитание.

86. И если приветствовали вас, ответьте наилучшим приветствием, либо таким же, поистине Аллах о каждом имеет попечение.

87. Аллах, кроме него нет бога, он соберет вас в День Воскресения несомненный, чье же слово правдивее, чем у Аллаха?

88. Что вам до двух отрядов лицемеров, *изменивших в сражении* [\[k81\]](#)? Аллах воздал им за то, что они совершили. Неужто желаете вы вернуть на путь истинный тех, кого заставил заблуждаться Аллах? Никогда не найти пути к Аллаху тем, кого вверх он в заблуждение.

89. Они желали бы остаться неверными, какими они были, и чтобы вы сравнились с ними. Не берите же их в наперсники, пока не свершат они *хиджру* [\[k82\]](#) ради Аллаха. А если они отступят, хватайте их и убивайте их, где бы вы их ни находили, и не делайте их своими наперсниками и доверенными.

90. Кроме тех, кто нашел убежище у людей, у которых с вами *договор* [\[k83\]](#), или пришел к вам, ибо не лежит у них сердце к тому, чтобы сражаться с вами или со своими близкими. И если бы пожелал Аллах дать им власть над вами, то сделал бы это, и они сразились бы с вами. И если они отступили от вас и не сразились, и согласились на мир с вами, то, значит, не дал вам Аллах пути к победе над ними в сражении.

91. И вы увидите других, которые желают быть в безопасности и от вас, и от своих, и всякий раз, как их манят к смуте многобожия, они впадают в *нее* [\[k84\]](#). Если не оставят они вас и не заключат с вами мир, удержав от вас руки, то хватайте их и убивайте их, где бы ни нашли их. И дали Мы вам против них доказательство явное.

92. Не должен верующий убивать верующего, разве что по ошибке. И если кто убьет верующего по ошибке, то следует ему отпустить на волю раба верующего и вручить виру родичам *убитого*, кроме того, что раздадут в виде милостыни. И если он будет из верующих, но из рода враждебного вам, то следует отпустить на волю раба верующего, а если будет он из людей, с которыми у вас договор, то следует заплатить виру его родне и отпустить раба верующего. А если у кого нет раба, то следует соблюдать пост два месяца непрерывно, дабы покаяться пред Аллахом, поистине Аллах всеведущ и мудр.

93. А кто убил верующего преднамеренно, то воздаяние ему — геенна огненная, и вечным будет там пребывание. Разгневался на него Аллах, и проклял его, и уготовал ему великие мучения.

94. О верующие, когда пускаетесь в путь, дабы сражаться ради Аллаха, и завидите *встречного*, не говорите, если пожелал он вам мира: «Ты неверный!», желая получить в добычу мирские *блага* [\[k85\]](#). Ведь у Аллаха блага обильнее. Такими были вы ранее, но Аллах даровал вам веру. Подумайте же, поистине Аллаху ведомы ваши деяния.

Примечание [k81]: 88. Имеются в виду те, что не выполнили приказ пророка и обратились в бегство.

Примечание [k82]: 89. Хиджра — см. примечание к аяту 75. Сам пророк и многие мусульмане совершили хиджру в 622 году, который является первым годом новой мусульманской эры.

Примечание [k83]: 90. То есть своеобразный договор о безопасности, когда стороны обязуются не причинять вреда друг другу и тем чужакам, которые просят у них «покровительства», останавливаясь в пределах земель данного племени.

Примечание [k84]: 91. Имеются в виду люди из племен Асад и Гатафан, «колебавшиеся» между исламом и язычеством, которые опасались и мусульман, и своих соплеменников-язычников.

Примечание [k85]: 94. Намек на случаи нападения на людей только потому, что они иноплемenniки.

95. Не равны меж собой верующие, воздерживающиеся от *сражения*, не слепые и не увечные и те, что сражаются ради Аллаха достоянием своим и жизнью своею. Дал Аллах преимущество сражающимся своим достоянием и жизнью над уклоняющимися, вознеся их на высшую ступень. Но и тем и другим обещал Аллах благодеяния, оказав предпочтение сражающимся перед уклоняющимся большим воздаянием.
96. *Оказал Он предпочтение* степенями, и прощением, и милостью, Аллах всепрощающ и милосерд.
97. Поистине, у тех, упокоенных ангелами, себя обидевших, спросят: «Какой веры вы были?» Ответят они: «Были мы слабыми бедняками на земле *Мекки*». И скажут им: «Разве не просторна земля Аллаха? Что же не совершили вы хиджру?» И укроет их геенна — о, как ужасно в геенне пребывание!
98. Кроме тех слабых и бедных — мужчин, женщин и детей, — что не могли ничего поделывать и не нашли пути к хиджре.
99. Может быть, Аллах простит их, ведь Аллах прощает и отпускает прегрешения.
100. Тот, кто совершает хиджру ради Аллаха, найдет на Земле убежища многочисленные и простор, а если кто выйдет из дома своего, свершая хиджру ради Аллаха, и достигнет его смерть, уготовано от Аллаха ему воздаяние, ведь Аллах прощает и милосерд.
101. Когда отправляетесь вы в путь, нет на вас греха, если уменьшите вы число молитв, опасаясь что обманом нападут на вас неверные. Поистине неверные *всегда* были вам врагами явными.
102. А если ты, *о Мухаммад*, будешь с ними и совершишь молитву, то пусть часть из них встанет с тобой, вооруженные. И когда будут совершать земной поклон, пусть молятся с тобой другие, а потом пусть придут те, что не молились, и совершат молитву, а потом пусть придут те, что не молились, и совершат молитву, взяв с собой свое оружие, и пусть будут настороже. Желали бы неверные застать вас врасплох и захватить ваше оружие и утварь и напасть на вас все вместе. И нет греха на вас, когда мешает вам дождь или будете больны, если положите оружие. Но будьте настороже. Поистине Аллах уготовал для неверных унижительные мучения.
103. А когда закончите молитву, поминайте Аллаха, будь то стоя, сидя или лежа. А если вы в безопасности, то свершайте молитву *как полагается*. Поистине молитва была предписана верующим и указано время ее свершения.
104. Не уставайте преследовать язычников. И если вы испытываете боль от ран, то и они испытывают боль, как и вы. А вы ведь надеетесь получить от Аллаха то, что они не надеются. Аллах всеведущ и мудр.
105. Поистине Мы ниспослали тебе, *о Мухаммад*, Писание с истинным Словом, чтобы судил ты между людьми так, как научил тебя Аллах. И пусть предатели не получают от тебя защиты и одобрения.
106. Моли Аллаха о прощении, поистине Аллах милостив и прощает прегрешения.
107. И не вступай в спор из-за тех, что сами себя **предали**^[к86], поистине Аллах не любит тех, кто постоянно предает и совершает преступления.
108. Они скрывают от людей, но не скроют от Аллаха, ведь он с ними, когда они произносят слова, которые Он не одобряет. Аллаху ведомы все их деяния.
109. Вы вступили в спор, защищая их в земной жизни, но кто будет спорить с Аллахом, защищая их в День Воскресения? И кто будет за них поручителем?
110. Кто сделает недостойное дело, совершив против себя же злодеяние, а потом будет молить Аллаха о прощении, увидит, что Аллах милостив и прощает прегрешения.
111. И кто согрешит, тот согрешит против себя, Аллах всеведущ и мудр.
112. А кто совершит малый или великий грех и обвинит в нем невинного, тот клеветник и совершил явное преступление.
113. И если бы не милость Аллаха и не милосердие Его, не удалось бы некоторым из них ввести тебя, *о Мухаммад*, в заблуждение, но они ввели в заблуждение лишь самих себя, и

Примечание [к86]: 107. Речь идет о «лицемерах», нетвердых в вере.

не повредят тебе ни в чем. Ведь Аллах ниспослал тебе Писание и мудрость и научил тебя тому, чего ты не знал, и великим было Его милосердие.

114. Благо в многочисленных молениях лишь для того, кто дает милостыню и свершает добрые деяния, или примиряет между людьми. Кто делает это, домогаясь благоволения Аллаха, тому даруем Мы великое воздаяние.

115. А того, кто противоречит Посланцу после того, как узнал правую стезю, и свернет с пути верующих, мы предоставим заблуждению, которое он избрал, и сождем его в геенне. О, как ужасно там пребывание!

116. Поистине Аллах не прощает многобожия, но прощает меньший грех кому пожелает. А кто поклоняется чему-либо иному, кроме Аллаха, тот в далеко ведущем заблуждении.

117. И если поклоняетесь вы помимо Аллаха идолицам, значит, поклоняетесь вы сатане непокорному.

118. Проклял Аллах сатану, но тот сказал: «Я непременно возьму из рабов Твоих долю свою законную,

119. Я сведу их с пути истинного, внушу им желание *долгой жизни*, велю им обрезать скоту уши, *посвящая его идолам* [к87], скажу им — и они станут изменять *обычаи* творений Аллаха». Кто изберет себе покровителем сатану, оставив Аллаха, не получит спасения.

120. Он обещает им и внушает им разные желания, но обещания сатаны — лишь обман и ослепление.

121. Убежищем им будет геенна, и не найдут они от нее спасения.

122. А тех, что уверовали и творили благие деяния, мы введем в райские сады, где текут реки, и вечным будет там пребывание, во веки веков. Аллах обещал, правдиво Аллаха обещание. Это не зависит от вашего желания и от желаний людей Писания — кто сотворил недостойное, получит за зло воздаяние, и не найдет для себя, кроме Аллаха, покровителя, имеющего о нем попечение.

124. А кто будет творить благие дела, мужчина или женщина, войдет в сад райский, и не будет ему обиды, даже такой малой, как кожура финиковая.

125. Кто прилежен в вере из обративших лик свой к Аллаху, тот добродетелен и следует вере Ибрахима, ханифа, коего избрал Аллах своим другом.

126. Аллаху принадлежит то, что на небесах, и то, что на Земле, Аллах всеобъемлющ.

127. Спрашивают тебя о *наследстве* женщин. Скажи: «Аллах дал вам решение о них, и в Писании, которое читают вам, *сказано* о сиротах женского пола, которым вы не даете то, что предписано давать, и которым запрещаете выходить замуж, *зарясь на их наследство*. И *сказано* о малых детях, чтобы вы обращались с сиротами по справедливости. И какое добро вы ни сделали, Аллаху ведомо о ваших деяниях.

128. И если женщина жалуется на неприязнь, скупость или небрежение от супруга своего, то не будет греха, если добьются их примирения, ведь лучше всего примирение. Поистине души людские привержены к скупости. И если будете добродетельны и убоитесь Аллаха, то поистине Аллаху ведомы ваши деяния.

129. Вы никогда не сможете равно относиться ко всем женам, даже если бы очень захотели. Не проявляйте же чрезмерной склонности к *одной*, умерьте эту склонность, дабы была та женщина подобной не то деве, не то мужней жене. И если будете справедливы и убоитесь Аллаха, то ведь Аллах милосерд и прощает прегрешения.

130. А если супруги разойдутся, то Аллах даст замену каждому из них из обилия своих милостей, поистине Аллах обилен милостями и мудр.

131. Аллаху принадлежит то, что на небесах и то, что на Земле. Мы дали завет тем, кому ниспослано Писание до вас. Подобаает вам бояться Аллаха, а если останетесь вы неверными, то поистине Аллаху принадлежит то, что на небесах, и то, что на Земле. Аллах, Хвалимый, не нуждается в своих созданиях.

132. Аллаху принадлежит то, что на небесах, и то, что на Земле. Достаточно нам Аллаха, имеющего о нас попечение.

133. Если Он пожелает, то погубит вас, о люди, и приведет других, ведь Аллах всемогущ.

Примечание [к87]: 119. В этом аяте речь идет об обычае посвящать верблюдиц и овец, принесших подряд несколько поколений потомства женского пола, идолам, «сделать их заповедными». Таким животным обрезали уши в знак табуированности их мяса и молока. Они назывались «васила», «саиба» и «хами» (верблюд, имеющий потомство женского пола). С этим обычаем были связаны различные пищевые табу, которые ислам ликвидировал. В Коране не раз упоминается об этом обычае, который осуждается и запрещается как остаток язычества.

134. Если кто хочет награды в земной жизни, то ведь Аллах дает награду и в земной, и в загробной жизни, Аллах всеслышащ, всевидящ.
135. О те, что уверовали, поступайте по справедливости, будьте свидетелями Аллаха, хоть было бы свидетельство против вас самих или против ваших родителей или родственников, будь тот, против кого вы свидетельствуете, богатым или бедным, ведь Аллах лучше знает о них. Не следуйте своим склонностям, отходя *от истины*. И если вы исказите истину или откажетесь от *свидетельства*, то ведь Аллаху ведомы ваши деяния.
136. О те, что уверовали, веруйте в Аллаха и Его Посланца и в Писание, которое ниспослал Он своему Посланцу, и в Писания, которые ниспослал Он ранее, а кто не будет верить в Аллаха, его ангелов, в Его Посланцев, и в Его Писания, и в День Последний, тот в далеко ведущем заблуждении.
137. Поистине тем, что уверовали, потом стали неверными, потом уверовали и снова стали неверными, усилив свое неверие, не простит Аллах и не укажет им стезю правую.
138. Сообщите весть лицемерам, что уготованы для них жестокие мучения.
139. Те, что берут себе неверных наперсниками, — жаждут ли славы от них? Поистине, вся слава лишь у Аллаха.
140. Ниспослано вам в Писании: «Если услышите вы, что некие люди не верят в знамения Аллаха или смеются над ними, то не сидите с теми людьми, пока они станут говорить о другом, или станете подобны им». Поистине Аллах соединит лицемеров с неверными в геенне теснейшим соединением.
141. Лицемеры выжидают, глядя на вас, и, если будет ниспослана вам от Аллаха победа, они скажут: «Разве не были мы с вами?» А если достанется победа неверным, они скажут: «Разве мы не помогли вам, разве не защищали от **верующих** [k88]?» Аллах рассудит между вами в День Воскресения, но никогда не даст неверным над верующими одоления.
142. Поистине лицемеры желают обмануть Аллаха, но это Он их обманет. Когда встают они на молитву, то ленятся, лицемеря перед людьми, и поминают Аллаха лишь малым поминанием.
143. Колеблясь между верой и неверием, они ни с теми, ни с другими. Не найти пути к Аллаху тому, кого вверг Он в заблуждение.
144. О верующие, не берите себе неверных в наперсники за счет верующих! Неужто желаете вы дать Аллаху против вас явное доказательство?
145. Поистине, лицемеря на самом дне преисподней, и не найдешь для них ни помощника, ни спасения.
146. Кроме тех, кто покаялся и исправился и держался за Аллаха, искренне веруя в него. Те будут с верующими, и Аллах даст верующим великое воздаяние.
147. Не станет Аллах подвергать вас мучениям, если будете ему благодарны и уверуете, ведь Аллах всеведущ и воздает за благодарения.
148. Не любит Аллах, когда во всеуслышание заявляют о зле, разве что тот, кто был обижен. Аллах всеслышащ, всеведущ.
149. Вы можете проявлять доброе, или скрывать его, или прощать зло, но Аллах всепрощающ, всемогущ.
150. Те, что не веруют в Аллаха и Его Посланцев и желают отделить Посланцев от Аллаха, говорят: «Мы веруем в часть, а в другую не **веруем** [k89]». Ибо желают найти путь между *верой* и *неверием*.
151. Те истинно неверные, и Мы уготовали для неверных унижительные мучения.
152. А те, что уверовали в Аллаха и Его Посланцев и не отделяли Посланцев от Аллаха, получают свое воздаяние, ведь Аллах милосерд и прощает прегрешения.
153. Просят тебя, о *Мухаммад*, люди Писания, чтобы ты ниспослал им Писание с небес. Они ведь просили Мусу о большем, сказав: «Покажи нам Аллаха воочию», и погубила их молния за их злодеяния. Потом взяли они себе *богом* тельца, после того, как пришли к ним чудеса Наши. Но Мы простили это и ниспослали Мусе явное доказательство.

Примечание [k88]: 141. Речь идет о «колеблющихся» мусульманах.

Примечание [k89]: 150. То есть в одних пророков (Мусу, Ису) веруют, а в других (главным образом в Мухаммада) не веруют, «отделяя его от Аллаха», то есть, утверждая, что он не посланец Аллаха.

154. Мы воздвигли над ними гору Тур, взяв с них обет, и сказали им: «Входите в ворота нагнувшись в унижении». И сказали Мы им: «Не преступайте закона *Нашего* в субботу», и взяли с них крепкое обетование.

155. И *прокляли Мы* их за то, что нарушили они свой обет, за то, что не веровали в знамения Аллаха и злодейски убивали пророков, и за их слова: «Сердца наши жестоки». Нет, Аллах запечатал их сердца за неверие, и веруют среди них лишь немногие.

156. За неверие и их слова против Марьям, бывшие ей великим поношением.

157. И за их слова: «Мы убили Масиха Ису, сына Марьям, Посланца Аллаха». Но они не убили и не распяли его, им лишь привиделся его облик. И те, которые спорят об этом, высказывая сомнение, не знают ничего и лишь следуют своим предположениям, но точно не известно о его убиении.

158. Нет, Аллах вознес его к себе, поистине Аллах славен и мудр.

159. И поистине люди Писания уверуют в него еще до своей смерти, и будет он против них в День Воскресения свидетелем.

160. И за злодеяния тех, что сошли с пути нашего, Мы запретили им хорошие вещи, что были дозволены им [\[к90\]](#). За то, что отвращали они многих людей от пути Аллаха было им запрещение.

161. И за то, что давали они деньги в рост, что было запрещено им, за то, что несправедно пожирали они достояние людей. И уготовали Мы неверным жестокие мучения.

162. Но тем из них, кто тверд в знании, и верующим в то, что тебе, *о Мухаммад*, ниспослано, и в то, что ниспослано до тебя, творящим молитву, платящим закят, верующим в Аллаха и День Последний дадим Мы великое воздаяние.

163. Поистине, Мы дали тебе откровение, как дали откровение Нуху и пророкам после него, и дали откровение Ибрахиму, и Исмаилу, и Исхаку, и Якубу, и аль-Асбату, и Исе, и Айюбу, и Юнусу, и Харуну, и Сулейману, и даровали псалмы [Дауду](#) [\[к91\]](#).

164. Посланцам, о которых Мы рассказывали тебе ранее, и Посланцам, о которых тебе не поведали. И Аллах дал Мусе свои наставления.

164. Посланцам, приносящим вести и предупреждающим, дабы не было у людей против Аллаха довода после того, что *их не предупреждали*. Поистине Аллах славен и мудр.

166. Аллах свидетельствует о том, что Он ниспослал тебе Своим знаменем, и ангелы свидетельствуют, но достаточно Аллаха как свидетеля.

167. Поистине те, что не веруют и сбивают людей с пути Аллаха, впали в далеко ведущее заблуждение.

168. Поистине тех, что не веровали и совершали злодеяния, не простит Аллах и не укажет им пути и направления,

169. Кроме пути в геенну, где будут они пребывать во веки веков, в этом для Аллаха нет затруднения.

170. О люди, принес вам Посланец истину от Господа вашего, уверуйте же, это лучше для вас. А если не уверуете, то ведь Аллаху принадлежит то, что на небесах и на Земле. Аллах всеведущ и мудр.

171. О люди Писания, не преступайте пределов в вашей вере и не говорите об Аллахе ничего, кроме истины. Поистине Масих Иса, сын Марьям — Посланец Аллаха и Слово Его, которое вселил Он в Марьям, и Дух Его. Веруйте же в Аллаха и Посланцев его и не говорите: «Троица». Если *перестанете говорить это*, будет лучше для вас. Поистине Аллах — Бог Единый, хвала Ему, и не может быть у него сына. Ему принадлежит то, что на небесах, и то, что на Земле, достаточно нам Его попечения.

172. Не считает зазорным Масих быть рабом Аллаха и Его приближенных ангелов, и кто считает для себя зазорным поклонение Ему и возгордится, то пусть знает, что Аллах соберет к себе всех в День Воскресения.

173. Что касается тех, кто уверовал и творил хорошие деяния, то Он воздаст им сполна и окажет наибольшие милости. Что касается тех, кто считал для себя веру в него зазорной и

Примечание [к90]: 160. Говорится об иудеях, у которых пищевые табу были строже, чем у мусульман (например, запрет употребления в пищу верблюжьего мяса).

Примечание [к91]: 163. Называются ветхозаветные пророки и праведники Айюб (Иов), Юнус (Иона), Нух (Ной) и другие.

возгордился, то Он подвергнет их жестоким мучениям и не найдут они для себя, помимо Аллаха, помощи и спасения.

174. О люди, пришло к вам доказательство от Господа вашего, и ниспослали Мы вам ясное озарение.

175. Что касается тех, что веровали в Аллаха и придерживались Его, то приведет Он их к себе Прямым Путем и дарует им *царствие* Своей милости и благоволения.

176. Спрашивают тебя о некоем решении. Скажи: «Аллах посылает вам решение об одиноком. Если умер человек, у которого нет сына, но есть сестра, то ей причитается половина того, что он оставил. И одинокий наследует своей *сестре*, если не будет у нее сына. А если будет сестер двое, то им две трети из того, что он оставил, а если будут братья и сестры, то лицу мужского пола причитается такая же доля, как двум лицам женского пола». Аллах разъясняет вам, если вы в сомнении. Всеобъемлюще Его знание.

Сура 5 АЛЬ-МА'ИДА

«ТРАПЕЗА», мединская, 120 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. О верующие, выполняйте свои обеты! Дозволено вам *есть мясо* домашнего скота, кроме того, о чем возгласили вам *запрет*. Не дозволено вам охотиться и *есть дичь*, когда на вас ихрам *во время паломничества*. Поистине Аллах судит по своему желанию.

2. О верующие, не делайте для себя дозволенными запреты Аллаха и *сражения* в Священный месяц, *не покушайтесь* на жертвенных животных и все заповедное. И не дозволено вам *сражаться*, когда *направляетесь* вы в Священный Дом, домогаясь милости Господа вашего и Его благоволения. А когда кончится ваш ихрам, занимайтесь охотой. И пусть не принудит вас гнев на людей, преградивших вам путь к Священной Мечети, чинить им *обиды* [\[к92\]](#). Будьте едины в благочестии и богобоязненности, но не будьте едины в грехе и нападении. Бойтесь Аллаха, поистине жестоко его наказание.

3. Запретная вам мертвечина, и кровь, и свинина, и тот скот, что заколот без произнесения имени Аллаха, то, что задушено или забито до смерти, или разбилось, упав с горы, или погубило от удара рогом, и то, что ели хищные звери, если только вы его не добились, *застав живым*, и то, что заколото у идолов — ансабов, и запретно узнавать судьбу по стрелам жрецов, это нечестивое *дело* [\[к93\]](#). Ныне отчаялись неверные в том, что *одолеют* вашу веру, не бойтесь же их, но Меня бойтесь. Ныне сделал Я полной для вас вашу веру и завершил для вас свою милость и одобрил для вас веру ислама. А если кто вынужден в дни голода *нарушить запрет*, не свершая греха неповиновения *Господу*, то Аллах всепрощающ, милосерд.

4. Тебя спрашивают люди, *о Мухаммад*, что дозволено им. Скажи: «Дозволена вам добрая *дичь* и употребление для охоты зверей и птиц, обученных вами, как вас обучил тому Аллах. Ешьте то, что они добудут для вас, помяная имя Аллаха, *когда спускаете их для ловли*. И бойтесь Аллаха, ведь Аллах скор на воздаяние».

5. Ныне позволена вам добрая еда, и пища тех, кому ниспослано Писание, дозволена вам, и ваша пища дозволена им. *И дозволено вам брать в жены* свободных женщин из верующих и из тех, кому было ниспослано Писание до вас, если дадите вы им выкуп, будучи им мужьями, не обвиняя их в глаза и за глаза, что берут они *любовников* [\[к94\]](#). Кто стал неверным после того, как был верующим, погубил свои *добрые* дела, и в загробной жизни потерпит он ущерб и не получит доброго воздаяния.

6. О верующие, когда встанете на молитву, омойте лица ваши и руки ваши по локоть и протрите голову, и ноги до пят, а если будете лежать, то очищайтесь, если же будете больны или в путешествии, или был кто-нибудь из вас в отхожем месте, или касались вы женщин и не нашли воды, то отправляйтесь туда, где есть добрая почва — чистый песок — и протрите им ваши лица и руки. Аллах не хочет для вас затруднения, он лишь желает вас очистить, дабы завершить Свое благодеяние, — может, будете вы благодарными.

Примечание [к92]: 2. Формулируются запреты, которые необходимо соблюдать во время хаджа (паломничества): не сражаться, не угонять чужих жертвенных животных, предназначенных для заклания при паломничестве, не охотиться.

Примечание [к93]: 3. Мусульманам дозволено есть только тот скот, который забивают, произнося имя Аллаха. Язычники забивали скот у так называемых «ансабов» — каменных столбов или резных изображений идолов, которые часто устанавливались у колодца как духи-покровители. При храмах языческих богов имелись специальные жрецы, которые гадали за определенную плату, вытягивая стрелы, на которых был написан «крестик». Не считается грехом, если запрет нарушен поневоле (например, во время засухи и голода, когда разрешалось есть и мертвечину).

Примечание [к94]: 5. «Из тех, кому ниспослано Писание...» — очевидно, здесь идет речь об иудеях, учитывая общие пищевые табу (запрет употребления в пищу свинины). 15. Точно не указано, что именно отменяется.

7. Помните благодеяние Аллаха и обет, который заключил Он с вами, когда сказали вы: «Слушаем и повинемся!» Бойтесь же Аллаха, поистине Аллаху ведомы ваши тайные помышления.
8. О верующие, стойте за Аллаха, свидетельствуйте по справедливости, пусть не принудит вас гнев на неких людей быть несправедливыми. Будьте справедливы, либо это ближе к богобоязненности. Бойтесь Аллаха, поистине Аллаху ведомы ваши деяния.
9. Обещал Аллах тем, что уверовали и творили благие дела, прощение и великое воздаяние.
10. А те, что не уверовали и опровергали Наши знамения, станут обитателями адского пламени.
11. О верующие, помните благодеяния Аллаха вам — когда замыслили люди поднять на вас руки, он защитил вас. Бойтесь же Аллаха и на Аллаха имейте упование.
12. Взял Аллах обет с сынов Израила. Мы послали двенадцать старейшин из них, и сказал им Аллах: «Я с вами, и поистине, если будете свершать молитву, платить закат, если уверуете в Моих Посланцев и будете почитать их, если дадите Аллаху в долг, не жалея, Я отпущу вам ваши прегрешения и введу вас в сады райские, где под деревьями текут реки. И кто из вас будет неверным после этого *обета*, тот сошел с пути истины и впал в заблуждение».
13. И из-за того, что нарушили они свой обет, Мы прокляли их и ожесточили сердца их. Они искажают Слово *Божие* и изменяют его, забыв многое из того, что велено им. И ты, *о Мухаммад*, знаешь о предательстве, в *котором неповинны* лишь немногие из них. Отпусти же это им и прости, поистине Аллах возлюбил оказывающих благодеяния.
14. И с тех, что сказали: «Мы христиане», взяли мы обет, но позабыли они многое из того, что велено им. И Мы вселили меж ними вражду и ненависть до Дня Воскресения, и расскажет им Аллах о их деяниях.
15. О люди Писания, пришел к вам Наш Посланец, чтобы разъяснить вам многое из того, что вы скрывали из Писания, и отменяя многое. Пришел к вам от Аллаха свет и ясное Писание,
16. Которым ведет Аллах тех, что следовали по пути Его благоволения дорогами мира. Он выведет их из мрака к свету Своим соизволением и укажет им Прямой Путь и направление.
17. Проявили неверие те, что сказали: «Поистине Аллах — это Масих Иса, сын Марьям». Скажи: «Кто же совладеет с Аллахом в чем-либо, если Он пожелает погубить Масиха, сына Марьям, и мать его, кто совладеет с Ним на всей Земле? Ведь Аллаху принадлежит царствие на небесах и на Земле и меж ними, Он создает что пожелает, Аллах всемогущ».
18. Сказали иудеи и христиане: «Мы сыны Аллаха и его любимцы». Скажи, *о Мухаммад*: «А почему Он подвергает вас мучениям за грехи ваши? Нет, вы просто люди из тех, кого Он создал. Он прощает кого пожелает и подвергнет мучениям кого пожелает. Аллаху принадлежит царствие на небесах и на Земле и то, что меж ними, и к нему возвращение.
19. О люди Писания, пришел к вам Наш Посланец разъясняющий, через долгое время после других Посланцев. Не говорите же: «Не приходил к нам никакой вестник, и нас не предупреждали». Ведь пришел к вам вестник, который предупреждал вас, поистине Аллах всемогущ».
20. Сказал некогда Муса народу своему: «О народ мой, помните о благодеянии Аллаха, ибо сделал он среди вас пророков и сделал вас царями и даровал вам то, чего не даровал никому во всех мирах.
21. О народ мой, войдите в землю священную, которую Аллах предназначил для вас и не отступайте от веры, ибо обернется это для вас, убытком и страданием».
22. Сказали они: «О Муса, поистине в той земле люди могучие, мы не войдем туда, пока они не покинут ее. А когда они уйдут, тогда и мы войдем без промедления».

23. И боясь *прогневить Бога*, сказали двое старейшин из тех, которых облагодетельствовал Аллах: «Войдите во врата их селения и одержите победу, если вы верующие, пусть будет на Аллаха ваше упование».

24. Они сказали: «О Муса, мы не войдем во веки веков, пока те люди там. Идите ты и твой Господь, а мы подождем здесь *исхода сражения*».

25. И сказал Муса: «Господи мой, я имею лишь себя и своего брата, рассуди же меж нами и людьми нечестивыми».

26. И сказал Он: «*Земля священная* запретна для них сорок лет, когда будут они блуждать по **земле**^[к95], не печалься же о людях нечестивого поведения».

27. И возглашай им, о *Мухаммад*, истину о двух сыновьях Адама, как принесли они жертву и была она принята у одного, но не принята у другого. И сказал тот: «Я убью тебя». И ответил другой: «Аллах принимает жертву у **богобоязненного**^[к96]».

28. Поистине, если ты поднимешь на меня руку, чтобы убить меня, не стану я поднимать на тебя руку, чтобы убить тебя. Поистине я боюсь Аллаха, Господа мироздания.

29. Поистине хочу я, чтобы пал на тебя грех, который ты свершишь против меня, и *другой* твой грех, *который ты свершил ранее*^[к97], и чтобы стал ты обитателем адского пламени — вот воздаяние тем, что совершают злодеяния».

30. И побудила душа его убить брата, и он убил его, но не нашел успокоения.

31. И послал Аллах ворона, который стал рыться в земле, чтобы показать ему, как укрыть труп его брата. И сказал он: «Горе мне! Неужто не могу я быть подобным этому ворону и укрыть в земле труп моего брата?» И овладело им раскаяние.

32. Поэтому Мы предписали сынам Исраила: «Кто убьет *живую* душу не в ответ на убийство или смуту на Земле, тот словно убил всех людей разом. А кто оживил душу, *отказавшись от убийства*, тот словно оживил всех людей разом». К ним приходили Посланцы Наши, принося ясные доказательства, но и после этого многие из них на Земле преступали пределы послушания.

33. Поистине воздаяние тем, что сражаются против Аллаха и Его Посланца и бродят по Земле, сея смуту: убиение, распятие, отсечение рук и ног, — правой руки и левой ноги, — либо изгнание с земель наших. Это будет им унижением в земной жизни, а в загробной суждены им великие мучения.

34. Кроме тех, которые покалялись прежде, чем были схвачены. Знайте, что Аллах всепрощающ и милосерд.

35. О верующие, бойтесь Аллаха и ищите к нему пути, сражайтесь ради Него, может быть, добьетесь в этом преуспевания.

36. Если бы у тех, кто не веровал, было добра столько, сколько на всей Земле, и еще раз столько, чтобы откупиться от мучения Дня Воскресения, у них бы не приняли это, им уготованы жестокие мучения.

37. Они хотели бы выйти из адского пламени, но им не выйти из него, им суждены вечные мучения.

38. Вору и воровке рубите руки в воздаяние за то, что они совершили, это наказание от Аллаха. Ведь Аллах славен и мудр.

39. А кто покался после своего злодеяния и исправился, то поистине Аллах примет его покаяние. Поистине Аллах прощает и милосерд.

40. Разве не знаешь ты, что Аллаху принадлежит царствие на небесах и на Земле? Он подвергает мучениям кого пожелает и прощает кого пожелает, ведь Аллах всемогущ.

41. О Посланец, пусть не печалят тебя те, что поспешают к неверию, из тех людей, что сказали устами своими: «Мы уверовали». Но сердца их не веруют. Они из тех, что иудействуют, что прислушиваются ко лжи людей, которые не пришли к тебе *за советом*. Они искажают слова *Писания*, изменяя их. Они говорят: «Если вам предписано то-то, принимайте, а если не предписано, то будьте **осторожны**^[к98]». Ты, о *Мухаммад*, несешь слово Аллаха не тем, кого желает Он ввергнуть в заблуждение, чьи сердца не желают

Примечание [к95]: 26. Намек на легенду о скитании израильтян, которых вел Моисей (Муса).

Примечание [к96]: 27. Речь идет о Каине и Авеле.

Примечание [к97]: 29. Грех, совершенный Каином ранее — грех зависти к брату.

Примечание [к98]: 41. В этом аяте идет речь о жителях оазиса Хайбара и мединцах из племени Курайза, придерживавшихся иудейской веры. У них возник спор о наказании за прелюбодеяние (побивание камнями или бичевание), и они выразили несогласие с решением пророка.

очистить. Им в земной жизни суждено унижение, а в загробной жизни — великие мучения.

42. Прислушивающиеся ко лжи, добывающие себе пропитание недозволенным, и если придут они к тебе, *о Мухаммад*, суди между ними или отвернись от них. Если отвернешься от них, то они не повредят тебе ничем, а если будешь судить, то рассуди меж ними по справедливости, поистине Аллах любит справедливые суждения.

43. Как же они просят тебя рассудить их, когда есть у них Тора, в которой установления Аллаха, и затем они отходят *от него*, это неверные.

44. Поистине Мы ниспослали Тору, в которой указание правой стези и свет Наш. Судят по ней пророки, предавшиеся богу, *пророки* иудействующих, их ученые и законоведы, руководствуясь тем, что велено было им хранить в памяти из Писания Аллаха и были они свидетелями *истинности* этого. Не бойтесь же людей, но Меня бойтесь, не променяйте мои знамения за ничтожную цену. И те, кто не судит согласно тому, что ниспослал Аллах, — это неверные.

45. Мы предписали им *в Торе*: «Душу за душу, око за око, нос за нос, ухо за ухо, зуб за зуб и за увечь членов — отмщение, а если кто подал милостыню за это, то это ему искупление.» И те, что не судят согласно тому, что ниспослал Аллах, — свершают злодеяние.

46. Мы шли по следам *пророков*, за Исой, сыном Марьям, подтверждая Тору, что была *ниспослана* до него, и даровали ему Евангелие, в котором указание правой стези и свет, как подтверждение Торы, бывшей до него, указание правой стези и для богобоязненных увещание.

47. И пусть судят люди Евангелия согласно тому, что ниспослал в нем Аллах, а те, что не судят согласно тому, что ниспослал Аллах, — это нечестивые, неверные.

48. И ниспослали Мы тебе Писание со *словом* истинным, подтверждая Писание, что было до него, и свидетельствуя о нем. Суди же между людьми согласно тому, что ниспослал Аллах, и не следуй желанием их, *уклоняясь* от той истины, которая ниспослана тебе. Каждому из вас дали мы собственный закон и путь, а если бы пожелал Аллах, он сделала бы вас одной общиной и *верой*, но желал он испытать вас в том, что даровал вам. Спешите же к добрым деяниям, ведь к Аллаху возвращение, и поведает Он вам о том, в чем были ваши расхождения.

49. Суди же меж ними согласно тому, что ниспослал Аллах, не следуй их желаниям и берегись, чтобы они не ввели тебя в заблуждение относительно части того, что ниспослал тебе Аллах. А если они отойдут *от твоего суждения*, то знай, что Аллах желает покарать их за некие грехи их, поистине многие из людей нечестивые.

50. Или суда *джахилийского* [\[к99\]](#)они домогаются? Кто же рассудит лучше Аллаха в глазах людей, обладающих разумением?

51. О верующие, не берите себе иудеев и христиан в наперсники. Одни из них наперсники других, а кто друг им, тот принадлежит к ним. Поистине Аллах не укажет правую стезю людям, совершающим злодеяния.

52. Ведь видишь ты, что те, в чьих сердцах недуг *лицемерия* [\[к100\]](#), спешат *завести дружбу* с ними, говоря: «Боимся мы, что постигнут нас превратности». О, если бы даровал Аллах победу либо иное *благо* от себя, они почувствовали бы раскаяние, вспомнив свои тайные помышления.

53. И скажут тогда верующие: «Неужто те, что клялись Аллаху, усердствуя в клятвах своих, неужто они с вами? Пропали их *добрые* деяния, постигло их разочарование».

54. О верующие, если кто из вас отказался от веры своей, то Аллах заменит вас людьми, коих Он возлюбил и они возлюбили Его, смиренными с верующими, гордыми с неверными, и будут они сражаться ради Аллаха и не убоятся брани злоязычного. Это милость Аллаха, которую дарует Он кому пожелает, ведь Аллах обилен милостями и всеведущ.

Примечание [к99]: 50. Суд джахилийский — воплощение беззакония.

Примечание [к100]: 52. Те, в чьих сердцах недуг лицемерия — колеблющиеся мусульмане.

55. Поистине наперсник ваш — Аллах и Посланец Его и те, что уверовали, что творят молитву и платят закат, совершая коленопреклонение.
56. Ведь кто держит сторону Аллаха и Посланца Его и те, что уверовали, — сподвижники Аллаха, и они будут победителями.
57. О верующие, не берите себе в наперсники тех, кто шутил и смеялся над вашей верой, из людей Писания и неверных. Побойтесь Бога, если вы верующие.
58. Когда призываете вы на молитву, они шутят над этим и смеются, ибо это люди, не имеющие разума.
59. Скажи, *о Мухаммад*: «О люди Писания, вы ненавидите нас за то лишь, что мы уверовали в Аллаха и в то, что ниспослано нам и что было ниспослано прежде, ибо большая часть из вас — нечестивые».
60. Скажи: «Рассказать ли вам о тех, чье возмездие от Аллаха будет худшим? О тех, кого проклял Аллах, прогнавшись на них, о тех, кого превратил в обезьян и свиней, о тех, кто поклонялся идолу Талуту? Те в наихудшем месте *ада*, сойдя с истинного пути в своем заблуждении».
61. Когда они пришли к вам, то сказали: «Мы уверовали». Они вошли к вам неверными и вышли, оставаясь при своем неверии. Аллаху лучше ведомы их тайные помышления.
62. Ты видишь, что многие из них спешат свершить грех и несправедливость и добывать себе пропитание незаконным. О, как ужасны их деяния!
63. И если бы не запрещали им их ученые и законоведы произносить грешные слова *лжи* и добывать пропитание незаконным, еще ужаснее были бы их деяния.
64. Сказали иудеи: «Рука Аллаха словно прикована к шее от скупости». Да будут скованы их руки, да будут прокляты они за то, что сказали! Нет, руки Его протянулись *с щедростью*, он расточает как пожелает. И то, что ниспослано тебе, *о Мухаммад*, от Господа твоего, увеличит непокорность и неверие многих из них. Мы посеяли меж ними вражду и ненависть до Дня Воскресения, и всякий раз, когда они возжигали огонь войны *против мусульман*, Аллах гасил его. Они разносят по земле смуту, а ведь Аллах не любит сеющих волнения.
65. И если бы люди Писания уверовали и убоялись Бога, Мы отпустили бы их прегрешения и ввели бы их в сады наслаждения.
66. И если бы придерживались они Торы и Евангелия и того, что ниспослано им от их Господа, то *было бы* пропитания у них выше головы и под ногами. Из них есть люди достойные, но многие совершают дурные деяния.
67. О Посланец, поведай все, что ниспослано тебе от Господа твоего. И если ты не сделаешь этого, то не выполнишь того, для чего ты послан. Аллах сохраняет тебя от людей, поистине Аллах не укажет правую стезю людям, пока они неверные.
68. Скажи: «О люди Писания, не будет у вас никакой веры, пока не станете вы придерживаться Торы и Евангелия и того, что ниспослано вам от Господа вашего *в Коране*». И то, что ниспослано тебе, *о Мухаммад*, от Господа твоего, увеличит непокорность и неверие многих из них. Не печалься же из-за людей, если они неверные.
69. Поистине, для мусульман, и для иудеев, и для сабеев, и для христиан, из тех, что веровали в Аллаха и День Последний и совершали благие деяния, нет ни страха, ни печали и воздыхания.
70. Мы взяли обет с сынов Израила и посылали к ним Посланцев. И всякий раз, как приносил им один из посланцев то, что не принимала их душа, они опровергали одних, а других подвергали убиению.
71. И полагали они, что не будет наказания, и были слепы и глухи *к истине*, потом простил их Аллах, и снова были слепы и глухи многие из них. Поистине Аллах видит все их деяния.
72. Проявили неверие те, что сказали: «Поистине Аллах — это Масих, сын Марьям». Сказал Масих: «О сыны Израила, поклоняйтесь Аллаху, Господу моему и вашему Господу. Поистине, кто будет поклоняться чему-либо, кроме Аллаха, для того сделал Ал-

Примечание [k101]: 60. Бог превратил в животных иудеев, не соблюдавших день субботний.

лах запретным сад райский, и убежище его — адское пламя, и не будет помощников для совершающих злодеяния».

73. Проявили неверие те, что сказали: «Поистине Аллах — третий из троицы». Нет никакого Бога, кроме Бога Единого. И если они не перестанут говорить это, то подвергнутся неверные жестоким мучениям.

74. Что же вы не каетесь пред Аллахом и не молитесь ему о прощении, ведь Аллах милосерд и прощает прегрешения.

75. Масих, сын Марьям, — лишь Посланец, до которого были Посланцы, он и матушка его Правдивейшая ели пищу, *как прочие люди*. Смотри, как разъяняем Мы для них знамения, и посмотри, как они отвращаются от разъяснения.

76. Скажи: «Неужто станете вы поклоняться помимо Аллаха тому, в чем нет для вас ни вреда, ни пользы? Ведь Аллах всеслышащ и всеведущ».

77. Скажи: «О люди Писания, не преступайте пределов истины в вашей вере, не следуйте желаниям людей, что впали в заблуждение прежде и ввели в заблуждение многих, ведь они сошли с верного пути, впав в заблуждение».

78. Прокляты были те сыны Исраила, что не веровали, устами Дауда, и Исы, сына Марьям, за то, что восстали против Господа, преступив пределы дозволенного.

79. Они не удерживали друг друга от недостойных дел, которые совершали. О, как ужасны были их деяния!

80. Ты видишь, *о Мухаммад*, что многие из них подружились с неверными. Как ужасно то, что подсказала им душа, *достойны они того*, чтобы разгневался на них Аллах и чтобы вечно пребывали они в мучениях.

81. И если бы веровали они в Аллаха и Пророка и в то, что ниспослано ему, они не брали бы неверных в наперсники, но многие из них нечестивые.

82. Ты увидишь, что среди людей сильнее всего враждуют с мусульманами иудеи и многобожники, и увидишь, что ближе всего к дружбе с мусульманами те, что говорят: «Мы христиане», ибо среди них священники и монахи, и они не возгордились в ослеплении.

83. И когда услышали они то, что ниспослано Посланцу, ты увидел, как глаза их наполнились слезами от познанной ими истины. И говорят они: «Господи наш, мы веровали, запиши же нас с теми, что свидетельствуют *о твоём единстве*».

84. И говорят они: «Почему бы нам не уверовать в Аллаха и в ту истину, что явилась нам? Ведь жаждем мы, чтобы ввел нас Господь наш *в рай* вместе с людьми достойного поведения».

85. И воздал им Аллах за то, что они сказали, райскими садами, где под деревьями текут реки, и вечным будет их пребывание. Это воздаяние тем, кто свершает добрые деяния.

86. А те, что не веровали и опровергали Наши знамения, станут обитателями бездны огненной.

87. О верующие, не делайте для себя запретными те блага, которые дозволил вам Аллах, и не преступайте пределов, поистине Аллах не возлюбит проявляющих излишнее рвение.

88. Ешьте то, чем наделил вас Аллах, на это вам дано доброе дозволение, и бойтесь Аллаха, в которого веруете.

89. Не взывает с вас Аллах за необдуманно сказанные слова в ваших клятвах, но взывает с вас за *нарушение* клятв обдуманных. Искупление этого — чтобы вы кормили десять бедняков из той пищи, которой питаете вы семейство ваше, или дали бы им одежду, или освободили невольника. А кто не имеет возможности, пусть постится три дня, вот искупление ваших клятв, когда дали вы обет. Соблюдайте же ваши клятвы. Так разъясняет вам Аллах Свои знамения, может, будете вы благодарными.

90. О верующие, поистине вино, мейсир, идолы-ансабы и гадательные стрелы — скверна из одеяний сатаны, сторонитесь этого, может быть, получите прощение.

91. Поистине сатана желает посеять меж вами вражду и ненависть с помощью вина и мейсира и отвлекает вас от поминания Аллаха и от молитвы. Будет ли этому окончание?

92. Повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь Посланцу и берегитесь. А если отвернетесь *от Аллаха*, то знайте, что долг Нашего Посланца — ясное предупреждение.
93. Нет для верующих греха в том, что они вкушали *вино и выигрывали в мейсир*, если они убоялись Бога, уверовали и творили благие дела и еще раз убоялись и уверовали и еще раз убоялись и совершали добрые дела. Поистине Аллах любит тех, кто совершает добрые деяния.
94. О верующие, испытывает вас Аллах, послав вам *во время ихрама* дичину, которую добудут ваши руки, и копья, чтобы знал Аллах, кто боится Его, невидимого, а тому, кто преступит сей завет, уготованы жестокие мучения.
95. О те, что уверовали, не убивайте дичину, когда вы в ихраме, и кто из вас убьет ее намеренно, то воздаяние *такое*: сходное по цене с тем, что убил он, из домашнего скота. Присуждают это двое мужей справедливых из вас. Следует принести этот скот в жертву, достигнув Каабы. Или в искупление греха — прокорм бедняков, или взамен того — пост, чтобы вкусили они тяжесть своего поступка. Аллах простил то, что было раньше, *до запрещения*, но кто снова сделает это, то отомстит ему Аллах, ведь Аллах всемогущ, и Ему принадлежит отмщение.
96. Дозволено вам ловить дичину водную и есть то, *что выброшено на берег* в пропитание вам и пугникам, но запретна вам ловля дичины сухопутной, пока вы в ихраме. Бойтесь же Аллаха, к которому собраны будете в День Воскресения.
97. Сделал Аллах Каабу Домом Священным, опорой веры для людей, и священные месяцы, и жертвенных животных, дабы знали вы, что Аллах знает то, что на небесах и на Земле, и что Аллах всеведущ.
98. Знайте, что жестоко наказание Аллаха и что Аллах всепрощающ и милосерд.
99. Посланцу подобает лишь изъяснение, ведь Аллаху ведомо то, что вы обнаруживаете явно, и ваши тайные помышления.
100. Скажи: «Не равны скверное и доброе, хотя бы и нравилось тебе обилие скверного. Бойтесь же Аллаха, о обладающие разумением, может быть, *придет к вам* блаженство и преуспеяние».
101. О верующие, не спрашивайте о вещах, которые, став вам известны, огорчают вас. Если вы спрашиваете о них, когда нисходит с **небес** **[k102]** Коран, это становится ясно для всех. Простил вам Аллах *вопросы*, ведь Аллах всепрощающ и терпелив.
102. Уже спрашивали об *этих вещах* люди до вас, а потом перестали веровать в них.
103. Не сделал Аллах никаких *заповедных животных* — ни бахиру, ни саибу, ни василу, ни хами, но те, что не веруют, возводят ложь на Аллаха, ведь большая часть из них не обладает разумением.
104. А когда говорят им: «Придите к тому, что ниспослал Аллах, и к Посланцу», они говорят: «Достаточно нам того, что застали мы, унаследовав от наших предков». Даже если бы ваши предки ничего не ведали и были в заблуждении?
105. О верующие, заботьтесь о душах ваших. Не повредит вам тот, кто заблуждается, если вы на истинном пути, к Аллаху все вы возвратитесь, и поведаст Он вам о ваших деяниях.
106. О верующие, последнее свидетельство, когда придет смерть к одному из вас, во время *произнесения* завещания, пусть будет при двух свидетелях, справедливых мужах из вашего числа или двух других из прочих людей, если странствуете вы по Земле и настанет ваш смертный час. Пусть останутся свидетели до свершения вечерней молитвы, а потом пусть поклянутся Аллахом: «Если возникнут сомнения, мы не продадим клятвы Его именем ни за какую цену, даже если бы *просил* родич, и не скроем свидетельства *именем Аллаха*. Поистине будем мы тогда из числа свершающих прегрешение».
107. А если будет обнаружено, что те двое совершили грех, то вместо них *станут свидетелями* двое других, из тех, что заслуживают *наследства*, близких к *усопшему*, и они должны поклясться Аллахом: «Поистине наше свидетельство истиннее, чем свидетельство тех двоих. Мы не преступили пределы *истины*, ибо тогда мы были бы из числа совершающих злодеяние».

Примечание [k102]: 101. Мухаммад получал откровение от вестника Аллаха — архангела Гавриила (Джибрила). 103. См. примечание к суре четвертой, «Женщины», аят 119.

108. Это ближе к тому, чтобы приносили свидетельство как оно есть, *не искажая*, опасаясь, как бы не были отвергнуты клятвы после клятв *наследников*. Бойтесь же Аллаха и слушайте, ведь Аллах не поведет правой стезей людей нечестивого поведения.
109. В День, когда соберет Аллах Посланцев, скажет Он: «Что отвечали вам?» Они скажут: «Мы не ведаем. Поистине это Ты всеведущий, кому известно все сокровенное».
110. И скажет Аллах: «О Иса, сын Марьям, вспомним благодеяние Мое тебе и матушке твоей, когда поддержал я тебя Духом Святым, и ты говорил с людьми в колыбели, и взрослым, научил тебя Писанию, и мудрости, и Торе, и Евангелию, когда ты слепил из глины Моим соизволением изображение птицы и вдохнул в него *жизнь*, и оно Моим соизволением стало птицей, когда ты исцелял слепорожденного и прокаженного Моим соизволением и выводил из могил мертвых Моим соизволением. И удержал Я от тебя сынов Исраила, приведя им явные доказательства. Но сказали те из них, кто не веровал: «Поистине это явное волхвование».
111. И дал Я откровение апостолам: «Уверуйте в Меня и Моего посланца». И сказали они: «Уверовали мы, засвидетельствуй, что мы предались Тебе со всем смирением».
112. И сказали апостолы: «О Иса, сын Марьям, может ли Господь твой ниспослать нам с неба трапезу?» Он сказал: «Бойтесь Аллаха, если вы истинно веруете».
113. Они сказали: «Мы хотим отведать еды с этой трапезы, и успокоятся сердца наши, и мы будем знать, что ты сказал нам правду, и мы засвидетельствуем увиденное».
114. И сказал Иса, сын Марьям: «О Боже, Господи наш, ниспосли нам трапезу с неба, и будет это для нас праздником, от первого из нас до последнего, и знамением от Тебя. Надели же нас, ведь Ты лучший из наделяющих».
115. И сказал Аллах: «Я ниспослал ее вам, а если кто из вас и тогда не уверует, то подвергну Я его таким мукам, что никто во всех мирах не ведал подобного мучения».
116. И сказал Аллах: «О Иса, сын Марьям, это ты сказал людям: «Сделайте меня и мать мою богами помимо Аллаха?» И сказал Иса: «Хвала Тебе, разве могу я сказать то, что мне не подобает? Если бы сказал я такое, то Ты знал бы об этом. Тебе ведомо, что в душе моей, но я не знаю, что в Твоей душе, поистине Ты — Всеведущий, Знающий сокровенное».
117. Я сказал им лишь то, что велел Ты мне: «Поклоняйтесь Аллаху, Господу моему и Господу вашему, и был я над ними попечителем, пока пребывал среди них, а когда упокоил Ты меня, ты взял на себя о них попечение, ведь Ты обо всем имеешь попечение».
118. Если подвергаешь Ты их мучениям, то ведь они рабы твои, а если простишь им, то ведь Ты славен и мудр».
119. Это День, когда принесет пользу правдивым их правдивость, им уготованы райские сады, где под деревьями текут реки, и они будут там пребывать во веки веков, Аллах благоволит к ним, и они довольны им, и это блаженство великое.
120. Аллаху принадлежит царствие на небесах и на Земле и все, что на них, Он всемогущ.

Сура 6 АЛЬ-АН'АМ

«СКОТ», мекканская, 165 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Хвала Аллаху, сотворившему небеса и Землю и создавшему мрак и свет. И после этого равняют Его с другими неверные!
2. Он тот, кто сотворил их из глины, потом назначил *жизненный срок* до Дня *Воскресения*, а вы все еще в сомнениях.
3. Он — Аллах на небесах и на Земле, он знает о вас тайное и явное и Ему ведомы совершаемые вами деяния.
4. И какое бы знамение из знамений Аллаха ни пришло к *жителям Мекки*, они от него отворачиваются с пренебрежением.
5. Они опровергали истину, когда она пришла к ним, но еще придут к ним известия о том, что подвергали они осмеянию.

6. Ужели они не видели, сколько погубили Мы до них народов, которых одарили силой и благами на Земле так как и вас не одарили, и послали на них с небес дождевые потоки, так что заструились под ними реки, и погубили их за их прегрешения, и сотворили после них новые народы и поколения.
7. И если бы Мы ниспослали тебе, *о Мухаммад*, Писание, записанное на свитке, чтобы они могли потрогать его руками, и тогда сказали бы неверные: «Это явное волхвование!»
8. Они сказали: «Если бы ниспослан был к нему ангел!» Но если бы Мы послали к ним ангела, то были бы с ними кончено, и никто не посмотрел бы даже на их покаяние.
9. Но если бы Мы отправили к вам ангела, то послали бы его в облике человека и одели его так, как одеваются смертные.
10. И до тебя смеялись над Посланцами, но ниспослано было смеявшимся *наказание*, которое раньше подвергали они осмеянию.
11. Скажи, *о Мухаммад*: «Пройдите по Земле и посмотрите, какое наказание постигло тех, кто высказывал опровержения».
12. Спроси: «Кому принадлежит то, что на небесах и на Земле?» Скажи: «Аллаху, который предписал себе быть Милостивым. Он соберет вас в День Воскресения несомненный, и тогда потерпят убыток неверные».
13. От Него все, что случается и днем и ночью, поистине Он всеслышащ и всеведущ.
14. Скажи, *о Мухаммад*: «Неужто иного, кроме Аллаха, изберу я покровителем? Творца небес и Земли, что питает, но не нуждается в пропитании?» Скажи: «Велено мне быть первым предавшимся Аллаху, мусульманином, и не делить веру в Аллаха с верой в изваяния».
15. Скажи: «Убоюсь я, если выкажу непослушание, от Господа моего в День Великий жестокого мучения!»
16. От кого будут отвращены муки в тот День, того помиловал Аллах, и это явное спасение.
17. И если пошлет тебе Аллах злое, то никто не спасет тебя, кроме Него. А если пошлет тебе Аллах доброе, то ведь Он всемогущ.
18. Он, Всемогущий, властен над рабами своими, он мудр и всеведущ.
19. Скажи: «Что может быть лучшим свидетельством *моего* пророчества?» Скажи: «Аллах свидетель между мной и вами. Дано мне откровение — сей Коран, чтобы предупредить вас, кто же может сделать это, кроме меня? Неужто вы будете свидетельствовать, что кроме Аллаха есть божества *иные*?» Скажи: «Не стану я свидетельствовать это». Скажи, *о Мухаммад*: «Это Бог Единый и непричастен я к тому, что вы разделяете веру в Аллаха с верой в изваяния!»
20. Те, кому даровали Мы Писание, знают описание в *Торе*^[k103], как знают *облик* детей своих, и они, не веруя, поступают лишь сами себе в умаление.
21. Кто более преступен, чем возводящий ложь на Аллаха или опровергавший его знамения? Поистине не спасутся творящие преступления.
22. В тот день, когда Мы соберем всех, Мы спросим у тех, кто разделял веру в Аллаха с верой в иных богов: «Где же ваши божества, которым совершали вы поклонение?»
23. И будут их лживым оправданием лишь слова: «Клянемся Аллахом, Господом нашим, не разделяли мы веру в него с верой в изваяния!»
24. Смотри, как они опровергают сами себя, ибо притворяются, что оставили ложь и заблуждение.
25. Среди них есть и такие, что слушают тебя, *о Мухаммад*, но Мы сделали сердца их закрытыми для твоих слов, так что они не понимают, а уши их глухи. И даже если увидят они знамение, то не веруют в него и приходят к тебе, чтобы спорить с тобой. И говорят те, что не веруют: «Поистине, все это — лишь древние сказания!»
26. Они запрещают *следовать* Корану и отделяются от него, но губят этим только сами себя, хотя нет у них об этом разумения.

Примечание [k103]: 20. Здесь опять идет речь о намеренном сокрытии описания пророка Мухаммада, которое, как считается, есть в Ветхом Завете.

27. О, если бы ты увидел их, о Мухаммад, когда брошены будут они в адский огонь, и скажут тогда они: «О, если бы вернули нас к жизни, мы не стали бы опровергать знамения Господа нашего и были бы среди тех, кто уверовал!»

28. Но нет! Стало явным то, что они скрывали ранее. И если бы их вернули к жизни, они бы снова стали совершать то, от чего их отвращали. Поистине они лжецы негодные.

29. Говорят они: «Есть лишь эта мирская жизнь, и не будет для нас никакого Воскресения».

30. Если бы ты, о Мухаммад, увидел их, когда поставлены они будут перед Господом своим, и скажет Он: «Не истина ли это?» И ответят они: «Да, клянемся Господом нашим!» И скажет Он: «Вкусите же за свое неверие мучения».

31. Оказались в накладе те, что опровергали встречу с Аллахом, когда пришел к ним внезапно Час Воскресения, и сказали они: «О, как сожалеем мы о том, что упустили в земной жизни!» И будет каждый владеть бремя свое у себя на спине. О, что сквернее этого бремени!

32. Поистине жизнь земная — лишь игра и забава, а Мир Иной — лучше для убоявшихся. Или нет у вас разума?

33. Ведомо Нам, что огорчит тебя, о Мухаммад, то, что они говорят. Поистине не тебя они опровергают, но совершают преступления, безбожно опровергая Господни знамения!

34. Опровергали Посланцев и до тебя, и они терпели обиды и обвинения, пока не приходила к ним Наша помощь. Никому не изменить слова Аллаха — ведь пришли к тебе вести о Посланцах верные.

35. И если тебе тяжело, что отворачиваются они от тебя, то, если можешь, проделай в Земле глубокий ход или построй лестницу на небо и принеси им оттуда знамение, как они просят. И если бы пожелал Аллах, он собрал бы их всех на правой стезе, не будь же об этом в неведении.

36. Поистине, откликаются тебе те, кто желают услышать, а неверные — что мертвецы, их воскресит Аллах, к нему возвращение.

37. Они сказали: «Вот бы ниспослал ему Господь знамение!» Скажи: поистине Аллах может ниспослать знамение, но у большей части их нет разума».

38. И всякие звери, что ходят по Земле, и всякие птицы, летящие на крыльях своих — это все племена, подобные вам, Мы никого из них не упустили в Нашей скрижали, и все они соберутся у Господа своего в День Воскресения.

39. И те, что опровергали наши знамения, — глухи и слепы, блуждают они во мраке. Кого Аллах пожелает *вергнуть в беду*, заставляет Он заблуждаться, а кому желает — указывает Правый Путь и направление.

40. Скажи: «Как полагаете вы, о жители Мекки, если достигнут вас муки от Аллаха в земной жизни, или наступит Час, будете ли вы звать к кому-либо, кроме Аллаха, если правдивы ваши речения?»

41. Нет, к Нему будете вы звать, и он ответит от вас то, что поразило вас, если пожелает, и вы позабудете ваши изваяния».

42. Мы посылали до тебя Посланцев наших к разным народам, и поражали их бедами и недугами, надеясь, что откажутся те от своего заблуждения.

43. Что бы им опомниться, когда настигла их кара Наша, но ожесточились сердца их и украсил сатана в их глазах скверные деяния.

44. И когда забыли они об увещаниях, Мы отворили для них врата всяческого блага, и возрадовались они тому, что им было даровано. И тогда поразили мы их внезапно, и пришли они в отчаяние.

45. Так пресечен был корень людей, творивших преступления, да будет хвала Аллаху, Господу миров!

46. Скажи: «Как вы полагаете, о жители Мекки, если отнимет у вас Аллах слух и зрение и запечатает невежеством сердца ваши, какой бог, кроме Аллаха, возвратит вам это?» Смотри, как Мы отворачиваем от них Наши знамения, и они отворачиваются от знамения.

47. Скажи: «Как вы полагаете, если поразит вас возмездие Аллаха неожиданно ночью или днем, будут ли погублены люди иные, кроме тех, что совершают преступления?»

48. Мы отправляем Посланцев лишь для того, чтобы они возвещали и предупреждали. И кто уверовал и был добродетелен, нет тому ни страха, ни печали и воздыхания.

49. А тех, кто опровергал наши знамения, постигнут муки за их нечестивые опровержения.

50. Скажи: «Я не говорю вам, что обладаю сокровищницами Аллаха, не знаю я тайного и не утверждаю, что я ангел. Я следую лишь тому, о чем ниспослано мне откровение».

Скажи: «Сравнятся ли зрячий и слепой? Или неспособны вы к размышлению?»

51. Предупреждай этим *Кораном* уstraшившихся: соберут их к Господу, кроме которого нет у них ни помощника, ни заступника, может быть, убоятся они *наказания*.

52. И не прогоняй от себя, о *Мухаммад*, тех, что призывают к Господу своему и утром, и вечером, стремясь к Его лику, нечего им взыскать с тебя, и нечего тебе взыскивать с них, чтобы прогонять их, ибо будешь ты тогда из числа совершающих злодеяния.

53. Так испытали мы одних из вас другими, чтобы те сказали: «Неужто отличил Аллах этих *бедняков* среди нас?» Но разве Аллах не ведает, кто искренне благодарные.

54. И если придут к тебе те, что уверовали в Наши знамения, скажи им: «Мир вам, Господь решил быть милостивым, и если кто из вас совершит проступок по неведению, а потом раскается и исправится, то поистине Аллах всепрощающ и милосерд».

55. Вот так Мы разьясняем Наши знамения, дабы стало ясным, каким путем идут совершающие преступления.

56. Скажи: «Запрещено мне поклоняться тому, чему вы поклоняетесь помимо Аллаха». Скажи: «Не последую я вашим желаниям — тогда окажусь в заблуждении, — а буду идти стезей праведной».

57. Скажи: «Мне надлежит лишь изъяснение слова Господа моего, которого вы не признаете, нет у меня *мучений*, которые я мог бы немедленно наслать на вас^[k104]. Судить может лишь Аллах, отделяющий истину от лжи, поистине Он лучший среди производящих различие».

58. Скажи: «Если бы я мог, то послал бы вам мучения, которые вы требуете немедленно как доказательство, и было бы решено дело между нами, но Аллах лучше знает, кто совершает злодеяния».

59. У Него ключи от тайного, ведомого лишь Ему, Он знает все, что на суше и в море, без ведома Его не упадет листок с дерева, не *прорастет* зернышко в темных земных недрах, и все, что есть свежего и сухого, — на скрижалях ясного *Писания*^[k105].

60. Он Тот, кто дает вам покой *во сне* ночью, кто знает, что творили вы при дневном свете, потом Он воскресит вас, после исполнения названного срока, и к нему вы вернетесь, и тогда осведомит Он вас о ваших деяниях.

61. Он, Всемогущий, властен над рабами своими, Он посылает к вам Хранителей, и, когда к одному из вас приходит смерть, его *душу* покоят Посланцы *Наши*^[k106] — *ангелы*, что не совершат упущения.

62. Потом предстанут они пред Аллахом, истинным господином их и судьей, что быстрее всех выносит суждение.

63. Скажи: «Кто спасет вас от мрака суши и пучин моря, к кому вы призываете явно и тайно, говоря: «Если спасешь нас от этого, поистине мы принесем свое благодарение»».

64. Скажи: «Аллах спасает вас и от этого, и от всякой беды, а потом вы разделяете веру в него с верой в изваяния».

65. Скажи: «Он, Всемогущий, пошлет на вас мучения сверху и снизу, под вашими стопами, или сделает вас противниками друг другу и заставит испытать одних притеснения со стороны прочих». Посмотри, как разьяняем Мы Наши знамения, может быть, появится у них разумение.

66. И опровергал народ твой сей *Коран*, а ведь это истина. Скажи: «Не буду я вашим заступником».

Примечание [k104]: 57. Язычники — мекканцы, смеясь над пророком, требовали от него послать на них мучения, которыми угрожает им Аллах, как доказательство пророческой миссии Мухаммада.

Примечание [k105]: 59. Скрижали ясного Писания — имеется в виду небесная Скрижаль, существовавшая от века, в которой записано все, что будет на Земле и на небесах. Коран является как бы слепком Скрижали, ниспосланным Мухаммаду по воле Аллаха через Джибрила.

Примечание [k106]: 61. Под Хранителями имеются в виду ангелы, приставленные к каждому человеку (ангелы-хранители).

67. Каждое известие подтвердится когда-нибудь, и будет у вас о нем знание.
68. И если увидишь тех, которые болтают о наших знаменях, *насмехаясь*, отвернись от них, пока они не заговорят о другом. И если это заставит тебя забыть о *кознях* сатаны, то, когда вспомнишь о них, не сиди с людьми, творящими преступления.
69. И те, что убоялись *Аллаха*, ни в чем не могут выискать с насмехающихся, а лишь увещать, может быть, те убоятся *после увещания*.
70. Оставь тех, что не отстают от своей веры, радуясь *насмешкам над твоей* верой, ослепленные земной жизнью. И увещай сим *Кораном*, что погублена будет душа за то, что совершила, и нет у нее, кроме Аллаха, ни помощника, ни заступника, и каким бы выкупом ни желала она откликнуться, он не будет принят от нее. И для тех, что погублены за свои деяния, уготовано питье из кипящей воды, и за то, что они не веровали, уготованы жестокие мучения.
71. Скажи: «Неужто будем мы поклоняться, помимо Аллаха, тому, что не приносит нам пользы и не повредит нам, неужто мы вернемся вспять после того, как указал нам Аллах правую стезю, как и тот, кого заставляют бесы блуждать по Земле, потеряв дорогу, хотя спутники зовут его на верный путь: «Иди к нам!» Поистине, правая стезя — это стезя Аллаха, и велено нам предаться Аллаху — Господу миров».
72. И сказано: «Творите молитву и бойтесь Его, ведь к Нему вы соберетесь после Воскрешения».
73. Он тот, кто сотворил небеса и Землю, утвердив истину. В тот День скажет Он: «Будь!» И это сбудется. Слова Его — истина, ему принадлежит царствие в тот День, когда раздастся трубный глас. Ему ведомо тайное и явное. Он всеведущ и мудр.
74. Сказал Ибрахим отцу своему **Азару**^[к107]: «Неужто ты сделал себе идолов богами? Я считаю что ты и народ твой в явном заблуждении».
75. Показали мы Ибрахиму царствие небес и Земли, дабы уверился он в их существовании.
76. И когда опустилась над ними ночь, увидел он звезду и сказал: «Это мой господь», но когда она закатилась, сказал он: «Не хочу я совершать закатывающимся *поклонение*».
77. И увидев восходящую луну, сказал он: «Вот мой господь». Но когда луна закатилась, он сказал: «Поистине, если не укажет мне Господь мой правую стезю, буду я среди тех, кто находится в заблуждении».
78. И увидев восходящее солнце, сказал он: «Вот мой господь, этот еще больше». Но когда солнце зашло, сказал он: «О народ мой, поистине я непричастен к тем, кто разделяет веру в Аллаха с верой в Его создания. 79. Поистине обратил я лицо свое к тому, кто создал небеса и Землю, склоняясь к *вере истинной*, и я не из числа разделяющих веру в изваяния».
80. И стал спорить с ним народ его, и сказал он: «Неужто будете вы спорить со мной об Аллахе, ведь указал Он мне правую стезю! И не боюсь я того, во что вы веруете помимо Аллаха, но если Господь мой пожелает чего-нибудь, *то сделает*, ведь всеобъемлюще знание Господа моего, или нет у вас об этом разумения?»
81. Как буду я бояться того, во что вы веруете помимо Аллаха, а вы не боитесь разделять веру в Аллаха с верой в изваяния, о которых Аллах не ниспослал вам доказательства? Кто из нас в безопасности *от мучений!* Скажите, если есть у вас об этом знание.
82. Те, что уверовали и не запятали свою веру преступлениями, будут в безопасности *от мучений*, ибо находятся они на стезе к спасению».
83. Вот довод Наш, который ниспослали Мы Ибрахиму против его народа, Мы возвышаем кого пожелаем, поистине Господь твой мудр и всеведущ.
84. И Мы подарили ему Исхака и Якуба, двух сыновей, и Нуха подарили ранее, и из его потомства Дауда и Сулеймана, и Айюба, и Юсуфа, и Мусу, и Харуна, вот каково добродетельным воздаяние.
85. И Закарию, и Яхью, и Ису, и Ильяса, всех из совершающих благие деяния.

Примечание [к107]: 74. Азар — отец Ибрахима (Авраама), не желавший отказаться от язычества. 84-86. Перечисление праведников, которых и мусульмане также считают пророками.

86. И Исмаила, и аль-Яса, и Юнуса, и Лота, каждому из них пред мирами отдали мы предпочтение.
87. Из их предков и из потомков и братьев их избрали мы их и указали им Прямой путь и направление.
88. Это правая стезя Аллаха, по которой ведет Он кого пожелает из Своих рабов, но если бы они стали разделять веру в Аллаха с верой в иных богов, пропали бы все их *добрые* деяния.
89. Им даровали Мы Писание, и мудрость, и пророчество, хотя в нее не веруют сии язычники, но поручили мы ее людям, верующим в *наше Писание*.
90. Тем, коим указал Аллах правую стезю, и по их стезе следуй. Скажи: «Я не прошу у вас *за сей Коран* вознаграждения, поистине это лишь для всех миров увещание».
91. Они не возвеличили Аллаха так, как следовало Его возвеличивать, сказав: «Аллах ничего не ниспослал никому из рода человеческого». Спроси: «Кто же ниспослал Писания, которое принес Муса, как свет и указание правой стези для людей, которое записываете вы на свои свитки и показываете, но много скрываете, кто научил вас тому, что не знали ни вы, ни предки ваши?» Скажи: «Аллах!» А потом оставь их, пусть тешатся своим суесловием.
92. Это благословенное Писание, которое ниспослали Мы, подтверждающее то, что было прежде, чтобы предупредить ты *Мекку* — мать городов, и то, что вокруг нее. Те, что веруют в загробную жизнь, уверуют и в это и будут творить моления.
93. Кто совершает большее преступление, чем возводящий ложь против Аллаха или говорящий: «Было мне откровение». А ведь никакого не было ему откровения! И кто говорит: «Я ниспощлю вам то, что ниспослал Аллах!» О, если бы ты увидел, *о Мухаммад*, когда те преступные погрузятся в пучины смерти и ангелы поднимут на них руки, говоря: «Отдавайте нам ваши души!» В тот день воздастся вам унижительными муками за то, что вы говорили ложь об Аллахе и высокомерно отвергали Его знамения.
94. И вот вернулись вы ко Мне нагими, как Мы сотворили вас, оставив позади все, чем Мы вас одарили, и не будет с вами заступников ваших — *изваяний*, веру в которых, как вы говорили, разделяете с верой в Аллаха. Вы отделены друг от друга, и то, что вы утверждали, оказалось заблуждением.
95. Поистине Аллах — тот, кто раскалывает зернышко *пшеницы* и косточку *финика* при *прорастании*, Он выводит живое из мертвого и мертвое из живого. Все это — Аллах, как же вы предадитесь отрицанию?
96. Он раскалывает *небесный свод*, выводя зарю, Он сделал ночь отдыхом, а Солнце и Луну мерой времени, вот решение Славного, Всеведущего.
97. Он Тот, кто сотворил для вас звезды, чтобы вы по ним находили дорогу во мраке суши и моря. Мы разьяснили знамения для людей, обладающих разумением.
98. Он Тот, кто создал вас из души единой, и ваше местопребывание в *материнском чреве*, и ваше укрепление — *хребет ваш*. Мы разьяснили знамения людям, обладающим пониманием.
99. Он Тот, кто ниспослал с небес воду. Мы вывели ею все, что произрастает, и вывели Мы зелень, из которой вышло зерно в колосьях, а из ростков пальмы вывели Мы гроздья склоняющиеся. *И взрастили Мы* сады, и виноградники, и оливковые рощи, и гранаты, подобные листвою и с разнообразными плодами. Посмотрите на плоды их, когда они завязались и когда созрели. Поистине в этом для верующих знамение.
100. И они разделяли веру в Аллаха с верой в джиннов, а ведь это Он сотворил их, и придумали, что есть у Него сыны и дочери, проявляя невежество. Хвала Ему, Всевышнему, Он превыше их описания.
101. Создатель небес и Земли, как будет у него сын, если не было у него пары? Он, все сотворивший, всеведущ.
102. Это Аллах, Господь ваш, и кроме Него нет никакого Бога, .Он — все сотворивший. Поклоняйтесь же Ему, ведь у Него обо всем попечение.

103. Не постигают Его взоры, но Он всевидящ, он милостив и всеведущ.
104. Пришли к вам проясняющие взор доказательства Господа вашего, и кто прозрел, то в свою пользу, а кто остался слеп, то себе в убыток. А я не ответствен за ваши деяния.
105. Так Мы разъясняем знамения, чтобы говорили они: «Ты учил нас», и будем разъяснять это людям, обладающим знанием.
106. Следуй тому, о чем дано тебе откровение от Господа твоего, кроме которого нет иного Бога, и отвернись от тех, что разделяют веру в Него с верой в изваяния.
107. И если бы пожелал Аллах, они не были бы многобожниками и Мы не сделали бы тебя над ними хранителем. И ты не должен иметь от них попечение.
108. Не хулите тех, что поклоняются *изваяниям*, помимо Аллаха, ибо тогда будут они произносить хулу на Аллаха, совершая злодеяния по своему невежеству. Так Мы украсили в глазах всякого народа деяния их, а потом вернутся они к Господу своему, и Он поведает им о их деяниях.
109. Они поклялись Аллахом, торжественными клятвами, что если придет к ним знамение, то они уверуют в него. Скажи: «Поистине знамения — у Аллаха, и как знать, ведь вы наверное не уверуете, если и придет к вам знамение».
110. Мы отвратим сердца и взоры ваши *от истины*, и вы не уверуете, как не уверовали ранее. Барахтайтесь же в своем непокорстве и заблуждении!
111. И если бы Мы ниспослали к ним ангелов, и говорили бы с ними мертвые, и собрали бы Мы к ним добра грудями, они бы не уверовали, иначе как по желанию Аллаха. Но большая часть их пребывает в неведении.
112. Так создали мы каждому пророку врага из бесов — людей и джиннов, и один нашептывает другому лживые слова, дабы ослепить его. И если бы пожелал твой Господь, они не делали бы этого. Оставь же их и их измышления.
113. Пусть же прислушиваются к этим лживым словам сердца тех, что не веруют в жизнь будущую, и пусть соглашаются с ними, и пусть творят новые недостойные деяния.
114. Неужто буду я искать судью, кроме Аллаха? Ведь Он тот, кто ниспослал вам Писание, отделяя *истину от лжи*. И те, кому ниспослали Мы Писание, знают, что оно ниспослано от Господа твоего со словом истины, не впадай же в сомнение!
115. Да исполнятся слова Господа твоего, истинные и справедливые, нельзя заменить слова Его, ведь Он всеслышащ, всеведущ.
116. И если ты послушаешь тех, кого больше всех на Земле, то введут они тебя в заблуждение и сведут со стези Аллаха. Они лгут и следуют лишь своим предположениям.
117. Поистине Господь твой лучше знает, кто сошел с его стези, и Он лучше знает, кому дано верное указание.
118. Ешьте то, над чем было произнесено имя Аллаха, если уверовали в его знамения.
119. Что вам не есть то, над чем произнесено имя Аллаха, ведь разъяснил Он вам, что сделал для вас запретным, кроме тех случаев, когда вы будете принуждены к нарушению запрета. Поистине, многие находятся в заблуждении по неведению, побуждаемые страстями своими. Поистине, твой Господь лучше знает о тех, кто нарушает его предписания.
120. Оставьте явный грех и тайный грех, поистине те, что совершают грех, получат воздаяние за совершенное.
121. Не ешьте то, над чем не произнесено имя Аллаха, ведь это скверна. Поистине бесы наушают своих приспешников, чтобы они спорили с вами. И если вы послушаете их, то разделите веру в Аллаха с верой в изваяния.
122. Ужели тот, кто был мертвецом *в своем неверии*, и Мы оживили его *верой* и дали ему свет, которым нашел он путь среди людей, подобен тому, кто в темном чреве Земли и не выйдет из него? Вот так украшены для неверных их деяния.
123. Поселили Мы в каждом селении тех, кто совершает наибольшие преступления, чтобы занимались они кознями, но обернутся против них их козни, а у них нет об этом разумения.

124. И если придет к ним знамение, скажут они: «Мы никогда не уверуем, пока не будет даровано нам то, что даровано было Посланцам Аллаха». Аллах лучше знает, кому дать сан пророчества, а тех, что совершали преступления, постигнут за их козни унижение от Аллаха и жестокие мучения.

125. И если желает Аллах повести кого по правой стезе, откроет его сердце исламу, а кого хочет Аллах оставить в заблуждении, у того стеснит сердце до крайности, так что *уверовать* ему становится труднее, чем взлететь на небо. Так дает Аллах власть Нечистому над теми, кто не уверовал.

126. Это Прямой путь Господа твоего, и Мы разъясняли для людей, помнящих Наши знамения.

127. Им — Дом [мира](#) [\[k108\]](#)у Господа, Он — их покровитель за их деяния.

128. И в тот день, когда Он соберет всех, *сказано будет*: «О род джиннов, как много зла чинили вы людям!» И скажут приспешники их из рода человеческого: «Господи наш, одни из нас пользовались другими, пока не пришел срок, назначенный Тобою». И скажет Он: «Адский огонь — ваше обиталище, и вечно вы там останетесь, кроме того времени, когда пожелает Аллах *вас вывести*». Поистине Господь твой мудр и всеведущ.

129. Так Мы даем власть одним злодеям над другими за совершенные ими деяния.

130. О род джиннов и род человеческий, ужели не приходили к вам Посланцы из вашего числа, чтобы рассказать [вам](#) [\[k109\]](#)у Моих знамениях и предупредить вас о том, что встретите вы этот ваш День? Они сказали: «Свидетельствовали мы против себя — ведь ослепила нас жизнь мирская». Они свидетельствовали против себя, что были неверными.

131. Отправлял Посланцев твой Господь для того, чтобы не губить селения несправедливо, без предупреждения.

132. Каждому назначена степень *воздаяния* за его поступки, и Господу твоему известно о их деяниях.

133. Господь твой не нуждается ни в чем, Он — Обладатель Милости. Если пожелает Он, то погубит вас, *о жители Мекки*, и заменит вас кем пожелает, как создал вас потомством иных людей по своему желанию.

134. Поистине то, что вам было обещано, придет, и вы не избежите воздаяния.

135. Скажи: «О люди, поступайте по своему положению, как и я поступаю. Вы еще узнаете, кому достанется доля в Доме *вечном*, поистине, не будут счастливы те, что совершают злодеяния».

136. Они уделили Аллаху из созданного им долю посевов и скота и сказали: «Это — Аллаху, а это — нашим покровителям — [изваяниям](#) [\[k110\]](#)». И что предназначалось их покровителям, не доходило до Аллаха, а доля Аллаха доставалась их покровителям. Скверное же было у них суждение!

137. И дозволили идолам — покровители тех, кто делит веру в Аллаха с верой в них, многим из них убийство детей [их](#) [\[k111\]](#), чтобы погубить их и замутить их веру. И если бы пожелал Аллах, они бы не делали этого. Оставь же их и их измышления.

138. Они сказали: «Посевы и скот [заповедны](#) [\[k112\]](#), их не отведают никто, кроме тех, кого мы пожелаем». Но это было лишь их утверждение. И есть скот, на котором запрещено ездить верхом, и скот, *заколотый* без произнесения имени Аллаха, на которого возводят они измышления, но Он воздаст им за их измышления.

139. Говорили они: «То, что в чреве этого скота, дозволено для наших мужчин, но запрещено для жен наших. Но если это будет мертвечина, то они могут разделить друг с другом еду». Накажет вас Аллах за ваши разрешения и [запрещения](#) [\[k113\]](#), поистине Он мудр и всеведущ.

140. Оказались в убытке те, что убивали своих детей по глупости своей и невежеству, и те, что запрещали есть то, чем наделил их Аллах, возводя напраслину на Аллаха. Они были не на верном пути, а пребывали в заблуждении.

141. Он Тот, кто взрастил сады, расстилающиеся по земле и поднимающиеся над землей, и пальмы, и злаки, разные на вкус, и оливы, и гранат, похожие *листвой* и непохожие на

Примечание [k108]: 127. Дом мира — то есть рай, где царит вечный мир.

Примечание [k109]: 130. Считается, что есть джинны неверные и есть джинны - правверные мусульмане, принявшие ислам после того, как услышали от Мухаммада Коран.

Примечание [k110]: 136. То есть язычники приносили жертву и Аллаху, и тем идолам, которым продолжали поклоняться, а также приносили подношения жрецам языческих храмов.

Примечание [k111]: 137. Речь идет об обычае умерщвления новорожденных девочек (вад), которое пророк запретил.

Примечание [k112]: 138. Упоминание о табуированном скоте (васила, саиба и хама), посвященном племенным богам. Такой же обычай существовал до ислама и относительно некоторых пастбищ и колодезцев.

Примечание [k113]: 139. Языческие пищевые табу, отмененные исламом как «измышления».

вкус. Ешьте их плоды, когда они созреют, и отдавайте долю свою в день сбора урожая, но не превышайте меру, поистине Он не любит преувеличения.

142. И из скота *сотворили* Мы тот, что носит вас, и тот, что мал ростом. Ешьте то, чем наделил вас Аллах, и не влачитесь путями сатаны, поистине он враг ваш без сомнения.

143. Восемь пар: из овец две пары, и из коз две пары. Скажи: «Он сделал запретными овец или баранов? Разве не соединяли тех и других чрева овец? Осведомите меня, если правдивы ваши речения».

144. И из верблюдов пара, и из коров или быков пара. Скажи: «Верблюдов или верблюдиц сделал Он запретными, коров или быков? Разве не соединяли их чрева верблюдиц и коров [к114]? Или были вы свидетелями, когда заповедовал вам это Аллах? Кто совершает большее преступление, чем тот, кто возводит напраслину на Аллаха и лжет, чтобы ввести людей в заблуждение по неведению! Поистине Аллах не укажет правую стезю людям, совершающим преступления».

145. Скажи: «Не нахожу я в том, что ниспослано мне, запретного для идущего, разве что будет это мертвечина, или кровь текущая, или свинина — это все нечистое. И *запретное* то, что нечестиво забито, во имя иного *божества*, а не Аллаха. Но кто вынужден *есть запретное*, без непокорности и вражды к Аллаху, то поистине Господь твой всепрощающ, милосерд.

146. И тем, кто иудействует, сделали мы запретным всякий скот, обладающий неразвоенным копытом, а из мяса коров и овец сделали Мы запретными для иудеев сальник и почечный жир, но дозволен тот жир, что у скота на спине, на внутренностях и на костях. Вот так воздали мы им за непокорство. Поистине правдивы Наши речения.

147. И если они будут опровергать тебя, *о Мухаммад*, то скажи: «Господь ваш обладает безмерной милостью, но никто не отвратит гнева Его от людей, совершающих преступления».

148. Скажут те, что разделяли веру в Аллаха с верой в изваяния: «Если бы пожелал Аллах, то не делали бы этого ни мы, ни отцы наши, не было нам ничего запретного». Так опровергали Нас и те, кто был ранее, пока не вкусили Нашего гнева. Скажи: «Если есть у вас о чем-нибудь знание — покажите же его Нам! Вы следуете лишь вашим предположениям, и лживы ваши утверждения».

149. Скажи: «У Аллаха неопровержимое доказательство, и если бы Он пожелал, то указал бы путь к правой стезе всем вам без исключения».

150. Скажи: «Подавайте сюда ваших свидетелей, которые засвидетельствуют, что Аллах сделал это запретным. И если они засвидетельствуют, то ты не свидетельствуй вместе с ними и не следуй желаниям тех, что опровергали Наши знамения, не верят в жизнь будущую и разделяют веру в Господа своего с верой в изваяния».

151. Скажи: «Придите, и возглашу я вам, что сделал запретным для вас Господь ваш: чтобы вы не разделяли веру в него с верой в иное, чтобы были добры к родителям вашим, чтобы не убивали вы детей ваших, боясь бедности, — мы напитаем и вас, и их, — чтобы сторонились вы тяжких грехов, явных и тайных, чтобы не убивали вы душу живую, что запретил Аллах, разве только что по праву мести. Вот что заповедал вам Он, может быть, есть у вас разумение».

152. И не приближайтесь к имуществу сироты, разве только с наилучшими намерениями, пока он не достигнет совершеннолетия. Отсыпайте полной мерой и отвешивайте полным весом по справедливости. Мы налагаем на человека только то, что для него возможно. И если говорите, то не отклоняйтесь от истины, хотя бы в пользу родича, и выполняйте обеты Аллаха. Так Он заповедовал вам, может быть, осталось у вас воспоминание.

153. Это Моя правая стезя, следуйте же по ней и не следуйте иными путями, или вера ваша разойдется в разные стороны, сбившись с дороги. Вот что заповедовал Он вам, может быть, убоитесь вы Его наказания.

Примечание [к114]: 143-144. См. примечание к аяту 139.

154. Потом Мы даровали Мусе Писание в довершение того, что совершил он доброго, в разъяснение всякой вещи, указывая правую стезю и даруя милость. Может быть, уверуют они во встречу со своим Господом.

155. Это Писание благословенное, которое Мы ниспослали, следуйте же ему и бойтесь Аллаха, да будет на Его милость ваше упование.

156. И не говорите, *о жители Мекки*: «Было ниспослано Писание лишь иудеям и христианам до нас, и мы не знали об их учении».

157. И не говорите также: «О, если бы нам было ниспослано Писание, мы были бы на более верном пути, чем те люди». Но ведь к вам пришло ясное доказательство от Господа вашего, указание на правую стезю и милость Божия. Кто совершает худшее преступление, чем тот, кто опровергает знамения Аллаха и отворачивается о них? Мы воздадим тем, кто отворачивается от знамений наших, наихудшими мучениями.

158. Разве не ждете вы, что явятся к вам ангелы, или придет наказание от Господа твоего, или появятся какие-нибудь знамения Господа, и настанет День, когда увидишь ты эти знамения. Тогда не поможет вера душе, что раньше не веровала или домогалась благ своей верой. Скажи: «Ожидайте! Поистине я в ожидании».

159. Поистине ты ни в чем не причастен к тем, что разделяли на части свою веру, образуя ответвления. Предоставь их Аллаху, Он разъяснит им их деяния.

160. Кто совершил благое деяние, получит за него десять подобных, кто же совершил дурное, тому воздастся лишь подобным, и против него не будет совершено преступление.

161. Скажи: «Повел меня Господь мой прямым путем к правой вере, вере Ибрахима, ханифа, что не разделял веру в Аллаха с верой в изваяния».

162. Скажи: «Молитва моя и мое благочестие, жизнь моя и смерть принадлежат Аллаху, Господу миров,

163. Веру в которого я не разделяю с верой в иное, это приказано мне, ведь я первый из мусульман».

164. Скажи: «Ужели кроме Аллаха пожелаю я Господа? Ведь он Господь всякой вещи. И если свершает грех душа, то только против себя самой, и не несет душа обремененная чужого бремени. Потом к Господу вашему будет возвращение, и Он разъяснит вам то, в чем были у вас расхождения».

165. Он — тот, кто сделал вас наследниками Земли и поднял одних из вас над другими на несколько степеней, чтобы испытать вас в том, что даровал вам. Поистине Господь твой скор в наказании, поистине Он всепрощающ и милосерд.

Сура 7 АЛЬ-А'РАФ

«ЧИСТИЛИЩЕ»,
мекканская, 206 аятов,
с 163 по 170 аяты — мединские

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Алиф, лам, мим, сад.
2. Писание, ниспосланное тебе, да не будет в сердце твоём смущения из-за него, чтобы ты предупреждал им, и да будет оно для верующих увещанием.
3. Следуйте тому, что ниспослано вам от Господа вашего и не следуйте за ложными покровителями, *за кем-либо*, кроме Него. Как мало помните вы увещания!
4. Сколько поселений погубили Мы, и пришел к ним Наш гнев, когда люди почивали ночью или в полдень вкушали отдохновение.
5. И о чем могли они возопить, когда настиг их гнев Наш, кроме слов: «Поистине, совершали мы преступления!»
6. Давайте же спросим тех, к кому были отправлены от *Господа Посланцы*, давайте же спросим несущих Послание!
7. Мы расскажем им со всем знанием, ведь Мы присутствовали при их увещаниях.

8. И вес тогда будет верен: те, у кого чаша весов будет отягощена добрыми делами, получат спасение.
9. А те, чья чаша будет легка, сами нанесли себе убыток тем, что против Наших знамений совершали преступления.
10. Мы дали вам силу на Земле и средства для жизни, но мало благодарите вы, неблагодарные!
11. Мы сотворили вас и придали вам ваш облик, а потом сказали ангелам: «Поклонитесь Адаму!» И они поклонились, кроме дьявола Иблиса, который не согласился на поклонение.
12. Сказал Он: «Что помешало тебе поклониться, когда я велел тебе?» И ответил Иблис: «Я лучше его — Ты сотворил меня из пламени, а его сотворил из смеси глиняной!»
13. И сказал Он: «Низринься же с небес, не пристало тебе возноситься здесь, изыди и пребывай в унижении».
14. И сказал Иблис: «Оставь меня до Дня Воскресения!»
15. И сказал Он: «Пребывай в ожидании».
16. И сказал Иблис: «А за то, что Ты искушал меня, сяду я на прямом их пути.
17. И буду являться им и спереди, и сзади, и справа, и слева, и ты увидишь, что большая часть их не произнесет Тебе благодарения».
18. И сказал Он: «Изыди же, порицаемый, непрощенный, и теми из сынов Адама, что последуют за тобой, наполним Мы геенну огненную.
19. О Адам, живи, ты и супруга твоя, в райском саду и ешьте все, что пожелаете, но не приближайтесь к этому дереву, ибо совершите тогда преступление».
20. И стал шептать им сатана, чтобы показать им то, что было скрыто из их срама, и сказал: «Ваш Господь запрещает вам приближаться к этому дереву лишь для того, чтобы не стали вы ангелами и не обрели вечного существования».
21. И поклялся он им: «Поистине даю я вам лишь полезные наставления».
22. И заставил он их обманом снизойти к нему, и когда вкусили они от того дерева, обнаружилась им срамота их и стали они укрывать ее листьями райского сада. И воззвал к ним Господь их: «Разве не запретил Я вам то дерево, разве не говорил Я, что сатана — враг ваш без сомнения?»
23. И сказали они: «Господи наш, против себя самих совершили мы преступление, и если Ты не простишь нас и не смилуешься над нами, останемся мы в убытке и постигнет нас наказание».
24. И сказал Он: «Низриньтесь же с небес, и будет один из вас враг другому. На Земле будет ваше пребывание и наслаждение до срока светопреставления».
25. И сказал Он: «На Земле станете вы жить и на ней умрете, и из нее будет ваше Воскресение».
26. О потомки Адама, Мы ниспослали вам одежду, которой будете вы прикрывать срамоту, и перья *для украшения*, но одеяние богобоязненности для вас наилучшее. Может быть, вы запомните — это от Аллаха знамение.
27. О потомки Адама, пусть не сводит вас с пути сатана, как извел он из райского сада ваших прародителей, сняв с них одеяние *невинности*, чтобы показать им срамоту их. Поистине сатана видит вас, сатана и его воинство, но вы не видите его. Поистине Мы дали бесов неверным в сопровождение.
28. И когда совершают они непристойный поступок, то говорят: «Это застали мы, и так поступали предки наши, и Аллах приказал нам делать это». Скажи: «Поистине Аллах не велит совершать непристойное, неужто станете вы говорить об Аллахе то, о чем нет у вас разумения».
29. Скажи: «Велел Господь мой поступать по справедливости. Обращайте же к нему лица ваши в каждой мечети и поклоняйтесь ему одному, искренней верою. Какими сотворил он вас, таким предстанете в День Воскресения,

30. Частью идущими по правой стезе, а частью заслужившими пребывание в заблуждении. Поистине, избрали они себе бесов спутниками и покровителями помимо Аллаха, считая, что приняли верное решение.

31. О потомки Адама, украшайтесь одеяниями [\[k115\]](#) каждой мечети, ешьте и пейте и не преступайте пределов, поистине Он не любит впадающих в преувеличение.

32. Скажи: «Разве кто сделал запретным украшенные одеяния, которые ниспослал Аллах рабам своим, разве кто *запретил блага* из доли вашей насущной?» Скажи, *о Мухаммад*: «Они предназначены в земной жизни особо для тех, кто уверовал. И в День Воскресения так разъясним Мы знамения для людей, имеющих разумение».

33. Скажи: «Запретил Господь мой непристойные поступки, явные и тайные, запретил совершать грехи и притеснять людей не по праву и разделять веру в Аллаха с верой в иное, о чем не ниспослано доказательство, и говорить на Аллаха то, о чем нет у вас разумения».

34. У всякого народа есть свой срок, и когда приходит его срок, не ускорить сей час и не упротить о промедлении.

35. О потомки Адама, поистине придут к вам Посланцы из вашего числа, которые поведают вам Мои знамения, и кто убоится и будет добродетельным, то не будет ему ни страха, ни печали и вздыхания.

36. А те, что опровергали Наши знамения и, возгордившись, не уверовали, станут обитателями адского пламени, и вечным будет их пребывание.

37. Кто совершает большее преступление, чем возводящий напраслину на Аллаха или опровергающий его знамения? Тех постигнет их доля, записанная в Скрижали, и когда придут к ним Посланцы — ангелы наши, чтобы забрать их души, то спросят: «Где те идолы, которым поклонялись вы помимо Аллаха?» И они ответят: «Покинули нас». И будут они свидетельствовать против самих себя, что были неверными.

38. И скажет Он: «Войдите вместе с народами, минувшими задолго до вас из джиннов и людей, в адский огонь». И всякий раз, как войдет в ад один из народов, он проклинает своего брата, пока не догонят все друг друга. И скажет последний из вошедших в ад народов, указывая на первый: «Господи наш, вот эти ввели нас в заблуждение. Пошли им сторицей огненную муку!» И скажет Он: «Всем воздастся сторицей, но нет у вас разумения».

39. И ответят первые последним: «А какое есть у вас над нами преимущество? Вкусите же муки за ваши прегрешения!»

40. Поистине для тех, что опровергали Наши знамения и, возгордясь, не уверовали, не открываются врата небес, и не войдут они в райские сады, пока не пролезет верблюд в игольное ушко. Вот так наказываем Мы тех, что совершали преступления.

41. В геенне их ложе, и над ними покрывала пламенные. Вот так наказываем Мы тех, что совершали злодеяния.

42. А те, что уверовали и совершали благие деяния, — а ведь Мы не заставляем душу делать свыше ее возможности, — те станут обитателями райских садов, и вечным будет их пребывание.

43. Мы вырвали ненависть из сердец их. Текут в садах реки под деревьями, и говорят *праведники*: «Хвала Аллаху, который указал нам стезю к этому, а ведь мы не нашли бы правую стезю, если бы ее не указал нам Аллах. Пришли Посланцы Господа нашего и воззвали: «Вот сад райский, достался он вам в наследство за ваши деяния».

44. И воззвали обитатели рая к обитателям ада: «Мы увидели, что обещания Господа нашего — истина, нашли ли вы также истинным Его обещания?» Они ответили: «Да!» И возгласил некто среди них: «Да будет проклятие Аллаха на тех, кто творил злодеяния!»

45. Тех, что сбивают с пути Аллаха, желая сманить на кривую дорогу, не веруя в Воскресение.

Примечание [k115]: 31. В этом аяте говорится не столько об «украшениях», сколько о том, что нельзя совершать паломничество и обходить вокруг Каабы нагишом, как практиковалось до ислама.

46. И между *адам и раем* преграда, и на ней, в чистилище, стоят мужи, узнающие и тех и других по виду. И воззвали к ним обитатели рая: «Мир вам!» Не вошли они в рай, хотя было у них желание.

47. И когда обратятся взоры *обитателей чистилища* в сторону обитателей ада, говорят они: «Господи наш, не помести нас с людьми, творящими злодеяния!»

48. И воззвали обитатели чистилища к мужам, которых они знали по виду: «Не спасло вас то, что вы собрали и ваше к вере правой пренебрежение!»

49. А неужто там те, которых, как вы клялись, не достигнет милость Аллаха? *Им сказали:* «Войдите в райские кущи, не будет у вас страха, ни печали и [воздыхания](#) [\[k116\]](#)».

50. И воззвали обитатели ада к обитателям рая: «Полейте на нас немного воды или *бросьте* нам из того, чем наделил вас Аллах!» И те скажут: «Аллах сделал это запретным для неверных!»

51. Это те, что делали веру свою игрушкой и забавой, ослепленные мирской жизнью, и сегодня мы забудем о них, как забыли они, что встретят этот День и как пренебрегали Нашими знаменами.

52. Мы даровали им Писание, которое разъяснили со всем знанием, как указание правой стези и милость для верующих.

53. Неужто ожидают они еще объяснения? В день, когда придет объяснение, скажут те что раньше забывали о нем: «Приходили к нам Посланцы со *словом* истины, неужто не будет у нас заступников, чтобы заступились за нас или чтоб были мы возвращены к жизни, и тогда мы будем совершать иное, чем совершали». *И скажет Он:* «Они сами нанесли себе убыток, и покинули их идолы, коим совершали они поклонение».

54. Поистине, Господь ваш — Аллах, который сотворил небеса и Землю за шесть дней, а потом воссел на престол. Он заставляет чередоваться день и ночь со всей быстротой, *и сотворил Он* Солнце, и Луну, и звезды — покорны они велению Его. Поистине Ему принадлежит и творение, и веление, благословен Аллах, Господь миров, кому повинуются вселенная.

55. Молитесь Господу вашему смиренно и втайне, поистине Он не любит преувеличения.

56. И не сейте смуту на Земле после успокоения, взывайте в страхе *перед возмездием* и с желанием Его милости, поистине милость Аллаха близка к совершающим добрые деяния.

57. Он — Тот, кто отправляет ветры гонцами перед своей милостью-дождем, и несут они с собой отягченные водою облака, напоенные Нами, к мертвой земле. И Мы ниспослали ей воду, которой вывели из земли всякий плод. Так выведем Мы из земли и мертвых, может быть, поймете вы наше увещание.

58. Бывает добрая земля, что выводит знак свой по соизволению Господа своего, а та, что бесплодна, выводит его лишь с великим трудом. Так поясняем Мы знаменья Наши для людей, произносящих благодарение.

59. Послали Мы Нуха к народу своему, и сказал он: «О люди, поклоняйтесь Аллаху, нет у вас божества, кроме Него, я боюсь, что постигнут вас Дни великого мучения».

60. И сказали старейшины его народа: «Поистине мы считаем, что ты в явном заблуждении».

61. И сказал Нух: «О народ мой, не в заблуждении я, поистине я пророк от Господа миров, несущий Послание».

62. Я поведаю вам о том, с чем послал меня Господь мой, желая вам добра, ведь я знаю от Аллаха то, о чем нет у вас разумения.

63. Ужели дивитесь вы, что пришло к вам увещание устами одного из вас, предупреждающего, чтобы боялись вы *возмездия*, — может быть, сподобитесь помилования.

64. И они обвинили его во лжи, но Мы спасли Его и тех, что были с ним в ковчеге, и утопили тех, что опровергали Наши знаменья, поистине находились они в ослеплении.

65. И к племени [Ад](#) [\[k117\]](#) послали Мы брата их Худа. Сказал он: «О народ мой, поклоняйтесь Аллаху, нет у вас бога, кроме Него, или не боитесь вы наказания?»

Примечание [k116]: 49. Имеются в виду мусульмане-бедняки, к которым богатые мекканцы относились с пренебрежением.

Примечание [k117]: 65. Ад — древний народ, уничтоженный богом за непослушание. Худ — пророк народа Ад, призывавший их поклоняться Аллаху Единому.

66. И сказали старейшины его народа, из тех, кто не веровал: «Мы считаем, что ты невежествен, поистине мы полагаем, что это твои измышления».

67. И сказал он: «О народ мой, не невежествен я, поистине я пророк от Господа миров, несущий Писание».

68. Я поведаю вам о том, с чем послал меня Господь мой, желая вам добра, и верно передам Господне послание».

69. Ужели дивитесь вы, что пришло к вам увещание от Господа вашего устами одного из вас, предупреждающего? Вспомните, что Он сделал вас преемниками после народа Нуха и увеличил ваш рост и вашу силу среди других своих созданий, вспомните милость Аллаха, может быть, придет к вам спасение».

70. И сказали они: «Ужели пришел ты к нам, чтобы поклонялись мы одному только Аллаху и оставили то, чему поклонялись предки наши? Приведи на нас тогда то, чем ты угрожаешь, если правдивы твои речения».

71. Сказал Он: «Должно пасть на вас от Господа вашего наихудшее наказание и гнев Его. Ужели вы будете спорить со мною об именах [\[k118\]](#), которыми назвали вы и предки ваши то, о чем ниспослал Аллах явное доказательство? Ожидайте, поистине я вместе с вами буду ждать воздаяния».

72. И Мы спасли Худа и тех, что были с ним, Нашей милостью, и уничтожили тех, что опровергали Наши знамения, — ведь они не уверовали».

73. И к племени Самуд послали Мы брата их Салиха [\[k119\]](#). Он сказал: «О народ мой, поклоняйтесь Аллаху, нет у вас другого Бога, кроме Него. Пришло к вам ясное доказательство от Господа вашего — эта верблюдица Аллаха была для вас знамением. Пусть же питается она на земле Аллаха, не причиняйте ей зла, не то постигнут вас жестокие мучения».

74. Вспомните, как сделал Он вас преемниками после племени Ад и поселил вас на земле, где вы строили на равнинах замки и высекали в горах себе жилища. Вспомните милость Аллаха, не сейте смуту на Земле и не чините преступления».

75. И сказали старейшины, из людей, возносящихся над слабыми, сказали они тем из них, кто уверовал: «Вы полагаете, что Салих — посланец от своего Господа?» И сказали те: «Поистине мы веруем в то, о чем было ему откровение».

76. Сказали те, что возносились: «Поистине мы не веруем в то, во что вы уверовали».

77. И они закололи верблюдицу, презрев повеление Господа своего, и сказали: «О Салих, приведи на нас то, чем ты нам угрожаешь, если ты принес нам Послание».

78. И постигла их дрожь земная, и остались они в домах своих мертвыми, коленапреклоненными».

79. И отвратился от них Салих и молвил: «О народ мой, я поведал вам то, с чем послал меня Господь мой и дал вам искренний совет, но вы не любите советчиков, несущих увещание».

80. Расскажи о Лоте [\[k120\]](#), когда сказал он своему народу: «Ужели совершите вы непристойный поступок? Подобного этому никто во всех мирах не совершал деяния».

81. Неужто вы питаете страсть к мужчинам, оставив женщин? Да, вы преступили пределы дозволенного».

82. И ответом его народа было лишь то, что сказали они: «Изгоните Лота и его последователей из селения вашего, это люди, желающие очищения».

83. И спасли Мы его и его семейство, кроме жены его — она оказалась в числе тех, кто подвергся наказанию [\[k121\]](#)».

84. И ниспослали Мы на них каменный дождь. Смотри же, каково было наказание тем, кто совершал преступления».

85. И к племени Мадьян [\[k122\]](#) послали Мы брата их Шуайба, что сказал: «О народ мой, поклоняйтесь Аллаху, нет у вас, кроме Него, Бога. Пришло к вам явное доказательство от Господа вашего. Отсыпайте же полной мерой и отвечивайте полным весом, не

Примечание [k118]: 71. Здесь говорится об идолах, против поклонения которым выступали пророки, в том числе Худ и Салих, упоминающиеся здесь.

Примечание [k119]: 73. Самуд — древний народ, также уничтоженный Богом за непослушание. Салих — пророк самудян, давший им верблюдицу, посвященную Аллаху, которую самудяне убили.

Примечание [k120]: 80. Лот — праведник и пророк, живший в Содоме, призывавший не предаваться греху мужеложства.

Примечание [k121]: 83. Жена Лота, оглянувшаяся вопреки приказанию ангелов и обратившаяся в соляной столп, была наказана за то, что втайне была язычницей.

Примечание [k122]: 85. Мадьян — название города и народа. Шуайб — пророк мадьянитов, призывавший их к праведной жизни и единобожию.

обманывайте людей, лишая их того, что им принадлежит, не сейте смуту на Земле после успокоения. Это лучше для вас, если вы уверовали.

86. Не сидите у каждой дороги, угрожая людям и сбивая со стези Аллаха тех, кто в Него уверовал, и желая, чтобы следовали они кривыми путями. Вспомните, как были вы малочисленны и умножил Он вас. И посмотрите, каково было для сеющих смуту наказание.

87. И если одни из вас уверовали в то, с чем я был послан, а другие не веруют, то терпите, пока Аллах не рассудит между нами, ведь он лучший из произносящих суждение».

88. И сказали старейшины из его народа, возгордившиеся: «Поистине мы изгоним тебя, о Шуайб, и тех, что уверовали вместе с тобою, из нашего поселения, если не вернешься ты к нашей вере». Он сказал: «Неужто мы вернемся к ней, когда нет у нас желания?»

89. Мы возведем тогда на Аллаха напраслину, если вернемся к вашей вере после того, как спас Аллах нас от нее. И не подобает нам возвращаться к ней, разве что пожелает Аллах, Господь наш. Поистине всеобъемлюще знание Господа. На Аллаха мы уповаем. Господи наш, рассуди между нами и нашим народом по праву, ведь ты лучший из тех, кто произносит суждение».

90. И сказали старейшины из его народа, неверные: «Если вы последуете за Шуайбом, то окажетесь в заблуждении».

91. И постигла их дрожь земная, и остались они в домах своих мертвыми, коленопреклоненными.

92. Те, что опровергали Шуайба, словно и не жили на Земле, те что опровергали Шуайба, оказались в заблуждении.

93. И отвернулся он от них и сказал: «О народ мой, я поведал вам о том, что ниспослал мне Господь мой, желая вам добра, что же мне грустить о людях неверных?»

94. И какого бы Посланца ни отправили Мы в поселение, Мы карали жителей, *опровергающих его*, недородом и недугами, может быть, это *придаст* им смирения.

95. Потом Мы вместо зла посылали им добро, так что они умножились и говорили: «И у предков наших бывали и горе и радость, а потом посылали им кару, когда были они в неведении».

96. А если бы жители поселений уверовали и убоялись, Мы открыли бы им благословение неба *дождем*, и земли — *урожаем*, но они опровергали, и покарала Мы их за их деяния.

97. Ужели были в безопасности жители селений от того, чтобы постиг их гнев Наш ночью, когда предавались они отдохновению?»

98. Или были в безопасности жители селений от того, чтобы постиг их гнев Наш утром, во время беспечного их пробуждения.

99. Или не боялись они того, что Аллах смутит их, а ведь не боялся этого лишь люди, находящиеся в заблуждении.

100. Или не стало ясно тем, что наследовали Землю после того, *как погibli* ее жители, что если бы Мы пожелали, то покарала бы их за грехи и запечатали сердца, и у них не было об этом разума.

101. Мы поведали тебе, *о Мухаммад*, известия о тех поселениях. Принесли к ним Посланцы ясные доказательства, но не уверовали они тому, что опровергали ранее. Так запечатал Аллах сердца неверных своим велением.

102. Мы не нашли у большей части людей верности обетам, увидев, что большая часть из них не исполняет обетования.

103. Потом Мы отправили после тех пророков Мусу с Нашими знаменами к фараону и вельможам его, но они презрели эти знаменания. Смотри же, каково сеющим смуту воздаяние.

104. И сказал Муса: «О фараон, я Посланец от Господа миров,

105. Достойный того, чтобы говорить об Аллахе лишь истину. Я принес вам ясное доказательство от Господа вашего. Отпусти со мной сынов Исраила *по своему решению*».

106. И сказал фараон: «Если ты принес знамение, то подавай его, коли правдивы твои речения».
107. И бросил Муса свой посох, и в змею свершилось явное превращение.
108. И вынул Муса руку свою *из-за пазухи*, и увидели все ее блистание [к123](#).
109. И сказали приближенные фараона: «Это колдун, обладающий знанием.
110. Он хочет вывести вас из земли вашей, каково будет ваше решение?»
111. И сказали они: «Удержи Мусу и брата его *Харуна*, и пошли по городам, собирая *знающих волхвование*,
112. И приведут к тебе каждого колдуна, обладающего умением».
- НЗ. И явились волшебники к фараону и сказали: «Нам подобает награда, если придет к нам победа и одоление».
114. И ответил фараон: «Да, и станете вы моими приближенными».
115. И сказали они: «О Муса, либо ты бросишь *посох первым*, либо мы бросим без промедления».
116. И сказал он: «Бросайте!» И когда бросили они *посохи*, то заворожили глаза людей и устрашили их, совершив великое волхвование.
117. И Мы послали Мусе откровение: «Брось свой посох!» И вот, проглотил *посох Мусы* то, что сотворило их волхвование.
118. И открылась истина, и пропали все их деяния.
119. И были они тут побеждены, и познали унижение.
120. И пали ниц волхвы для поклонения.
121. И молвили: «Уверовали мы в Господа миров,
122. Господа Мусы и Харуна».
123. И сказал фараон: «Ужели уверовали вы в него без моего разрешения? Поистине это устроенная вами в этом городе хитрость, чтобы вывести из него жителей. Вы еще познаете, каково будет наказание.
124. Я отрублю каждому правую руку и левую ногу, а потом распну вас всех без исключения».
125. Они сказали: «Поистине к Господу нашему возвращение.
126. Ужели гневаешься ты на нас за то лишь, что уверовали мы в знамения Господа нашего, когда оно пришло к нам? Господи наш! Прими нас, тебе предавшимися, подай нам терпения!»
127. И сказали вельможи фараона: «Ужели ты позволишь Мусе и народу его сеять смуту на Земле, чтобы он оставил тебя и твоих богов?» И сказал он: «Мы перебьем их сыновей и обесчестим их жен, поистине мы не окажем им снисхождения».
128. И сказал Муса народу своему: «Взывайте о помощи к Аллаху и терпите. Поистине Земля принадлежит Аллаху. Он дает ее в наследие кому пожелает из Своих рабов, и богобоязненным будет воздаяние».
129. Сказали они: «Наносили нам обиды и до того, как ты пришел к нам, и будут обижать после того, как ты к нам явился». И ответил Муса: «Быть может, Господь ваш погубит врагов ваших и сделает вас их преемниками на Земле, чтобы посмотреть, каковы будут ваши деяния».
130. Мы поразили род фараона неурожаем и уменьшением числа плодов земных, может быть, станет это им увещанием.
131. И если приходит к ним доброе, они говорят: «Это нам по праву». А если постигнет их злое, они объявляют причиной злосчастья Мусу и тех, кто с ним. Поистине счастье и доля их от Аллаха, но у большей части из них нет разумения.
132. И говорят они: «Какое бы знамение ты ни привел, чтобы заворожить нас им, нет у нас веры твоим знамениям».
133. И послали Мы на них потоп, и саранчу, и червей, и жаб, и кровь ясными знамениями, но возгордились они — ведь это люди, творящие преступления.
134. И когда пало на них мучение, они сказали: «О Муса, по-

Примечание [к123]: 108. Одно из чудес Моисея (Мусы).

молись Господу своему о том, что он обещал нам. Поистине, если избавишь нас от мучений, мы уверуем в тебя и отпустим с тобой сынов Израила без промедления».

135. Но когда избавили Мы их от мучений до определенного срока, они нарушили свое обещание.

136. И Мы отомстили им, утопив их в пучине морской за то, что опровергали они знамения Наши и выказывали к ним пренебрежение.

137. И дали Мы в наследие народу поработенному восток Земли и ее запад, *края* благословенные, и исполнилось доброе слово Аллаха сынам Израила в *награду* за то, что они претерпели. И развеяли Мы все, что сотворил фараон и народ его, и разрушили все их строения.

138. И перевели Мы сынов Израила через море, и прошли они мимо людей, что поклонялись своим идолам, и сказали: «О Муса, сделай нам бога, как у тех людей». И сказал он: «Поистине вы люди, находящиеся в неведении».

139. Поистине погибнет то, чему они поклоняются, и пропадут все их деяния».

140. Сказал Муса: «Ужели кроме Аллаха буду искать я для вас бога, ведь предпочел он вас, всем мирам в назидание!»

141. Ведь Мы спасли вас от рода фараона, который подвергал вас наихудшим мучениям, убивал сыновей ваших и бесчестил жен ваших, в этом от Господа вашего великое испытание».

142. И Мы взяли обет с Мусы — *пост* в тридцать ночей, а потом дополнили его еще десятью ночами, и всего срок поста от его Господа был сорок ночей. И сказал Муса брату своему Харуну: «Замени меня в моем народе и будь добродетелен и не следуй путем проявляющих непослушание».

143. И когда явился Муса в назначенное Нами время и говорил с ним его Господь, сказал Муса: «Господи, покажись мне, чтобы я посмотрел на тебя». И сказал Господь: «Ты не увидишь меня, но посмотри на гору, и если она устоит на месте, то сможешь меня увидеть». И когда показался Господь его пред горою, рассыпалась она в прах, и упал Муса, лишившись сознания, а когда очнулся, молвил: «Хвала тебе, каюсь я перед Тобой, и я первый из тех, кто принял Твое верование».

144. И сказал Господь: «О Муса, я избрал тебя среди всех людей, дав тебе сан пророка и поведав свое слово. Возьми же то, что я дал тебе, и произнеси благодарение».

145. И Мы записали для него на Скрижалях все на свете, всеобщим назиданием и разъяснением, сказав: «Держи крепко сии скрижали и прикажи народу своему соблюдать их наилучшим образом. Мы еще покажем вам, какое постигло нечестивых наказание!»

146. Я отвращу от знамений Моих тех, что возгордились на Земле не по праву, и какое бы знамение они ни увидали, они не уверуют в него. Если укажут им правый путь, они не ступят на него, а если увидят стезю заблуждения, то изберут ее для себя. И все это потому, что опровергали они знамения Наши, оставляя их в пренебрежении».

147. И пустыми стали деяния тех, что опровергали знамения Наши и встречу с жизнью будущей, а за что же Мы воздаем, как не за деяния?»

148. Но после *ухода* Мусы сделал народ его из своих украшений изображение тельца, испускающего громкое мычание. Разве не видели они, что он не говорит с ними и не может указать им дорогу? И, сделав тельца, совершили они преступление.

149. А когда раскаялись они, увидев, что впали в заблуждение, то сказали: «Если не помилует нас Господь наш и не простит нам, так и останемся мы в заблуждении».

150. И когда вернулся Муса к народу своему, гневный и скорбящий, сказал он: «Скверно же вы поступили после того, как оставил я вас! Зачем не дождались вы веления Господа вашего?» И бросил он *на землю* Скрижали, и, ухватив за волосы брата своего Харуна, влачил его. И сказал тот: «О брат мой, поистине народ мой унизил меня и едва не убил. Не давай же врагам моим злорадствовать надо мной, не посчитай меня среди тех, кто совершал преступления».

151. И сказал Муса: «Господи, прости мне и моему брату и возврати нам милость Твою, ведь ты — Милостивейший из милостивых».

152. Поистине тех, что сделали тельца постигнет гнев Господа их и унижение в мирской жизни! Так воздаем Мы возводящим лживые измышления!

153. А если кто совершил проступки, а потом покаялся и уверовал, то Господь твой всепрощающ, милосерд.

154. И когда успокоился гнев Мусы, подобрал он Скрижали, где начертано указание правой стези и милость тем, что убоялись Господа своего.

155. И выбрал Муса из народа своего семьдесят мужей для назначенного нами времени [k124]. И когда постигла их дрожь Земли, он сказал: «О Господи, если бы ты пожелал, то погубил бы и их, и меня ранее. Ужели погубишь Ты нас из-за того, что сделали глупцы из нашего народа? Поистине это лишь испытание от Тебя, которым Ты вводишь в заблуждение кого пожелаешь и указываешь правую стезю кому захочешь. Ты наш покровитель, прости нас и милуй, ведь Ты лучший из дающих прощение.

156. Предназначь нам доброе в земной жизни и в жизни будущей. Поистине мы пред тобою принесли покаяние». И сказал Он: «Посылаю Я мучения кому пожелаю, и милость Моя всеобъемлюща, и будет она предназначена тем, что убоятся и уплатят закат, тем, что уверовали в Наши знамения,

157. Тем, что следуют за Посланцем, пророком людей, не имеющих Писания, тем, что увидят *описание пророка* записанным в их Торе и Евангелии, что велит совершать добрые дела и запрещает недостойное, что позволяет им блага земные и запрещает скверное, что освобождает их от тягот и бед, которые им грозили. И тем, что уверовали в него и почитали его, помогали ему и пошли вслед за светом, который ниспослан ему, будет даровано спасение».

158. Скажи: «О люди, поистине я — Посланец Аллаха ко всем вам, от Него, кому принадлежит царствие на небесах и на Земле, нет бога, кроме Него, он оживляет и умертвляет. Веруйте же в Аллаха и Посланца его, пророка тех, кто не имеет Писания, который верует в Аллаха и Слово его, и следуйте за ним, может быть, это будет вам на правую стезю указание».

159. И среди народа Мусы есть люди, что идут путем истины без отклонения.

160. И Мы разделили их на двенадцать колен — общинами, и ниспослали откровение Мусе, когда послал его народ напоить их: «Ударь своим посохом камень! И брызнули из камня двенадцать источников, и каждое колено знало, откуда пить ему. И осенили Мы их облаком и ниспослали им манну и перепелов: «Ешьте из тех благ, которыми Мы вас наделили». Они не повредили Нам, не против себя совершили преступление.

161. И сказано было им: «Живите в этом поселении [k125] и ешьте из его плодов что пожелаете, и скажите: «Покорность и смирение!» И войдите во врата его склонившись. Тогда простим Мы вам грехи ваши и добродетельным увеличим воздаяние».

162. Но те из них, что совершали преступление, изменили слова эти на иные, и Мы послали на них кару с небес за то, что совершали они преступления.

163. И спроси их о селении, соседствующем с морем, — когда начали преступать они дозволенное в день [субботний] [k126], стали приплывать к ним рыбы стаями в субботу, а в прочие дни не приплывали. Так испытываем Мы тех, что были нечестивыми.

164. И когда спросили некоторые из них: «К чему увещать вам людей, которых погубит Аллах или подвергнет жестоким мучениям?», они сказали: «Дабы иметь нам оправдание перед Господом вашим, может быть, они убоятся наказания».

165. И когда забыли они то, что было им сказано, Мы спасли тех, что запрещали совершать грех, и покарала тех, что совершали преступления, — как скверно было их нечестие!

166. И когда возгордились грешные и отказались бросить то, что запретили Мы им, сказали Мы: «Станьте обезьянами и пребывайте в унижении».

Примечание [k124]: 155. Муса избрал семьдесят мужей, которые не поклонялись золотому тельцу вместе с другими израильянами. Несмотря на это, Бог послал им в наказание землетрясение, но затем помиловал.

Примечание [k125]: 161. Под «поселением» имеется в виду Иерусалим.

Примечание [k126]: 163. В субботу запрещается заниматься какой-нибудь работой. Бог покарал нарушителей дня субботнего тем, что стаи рыбы приплывали к берегам именно в субботу, когда рыбная ловля запрещена, и нарушение может повлечь за собой жестокое наказание не только от Бога, но и от набожных собратьев по вере.

167. И объявил Господь твой: «Мы пошлем на них до Дня Воскресения тех, что подвергнут их тягчайшим мучениям». Поистине Господь твой скор на наказание, но Он всепрощающ и милосерд.

168. И рассеяли Мы их по Земле частями. Среди них есть и добродетельные, и те, что не отличаются добродетелью. Мы испытали их и добрым, и худым, может быть, почувствуют они раскаяние.

169. И последовали за ними другие, унаследовавшие Писание и берущие из него лишь простейшее [к127](#). Говорят они: «Простится нам», хотя и неоткуда им почерпнуть надежду на прощенье. Разве не взят с них обет Писанием: «Не говорите об Аллахе ничего, кроме истины?» Они изучали то, что в Писании. Мир иной лучше для убоавшихся, или нет у вас разумения?

170. А тем, что придерживаются Писания, совершают молитву и добродетельны, мы не упустим воздаяния.

171. И подняли Мы над ними гору, словно крышу шатра, так что подумали они, что упадет она на них [к128](#). И сказали Мы: «Примите закон Наш и усердствуйте в том, что Мы ниспослали вам, и помните то, что сказано в Писании, — может быть, убоитесь вы наказания».

172. И вывел твой Господь из могил сынов Адама и заставил их свидетельствовать о себе, спросив: «Не Я ли ваш Господь?» И они сказали: «Да, мы свидетельствуем об этом, и пусть не говорят неверные: «Мы были в неведении».

173. Или скажете вы: «До нас разделили наши предки веру в Аллаха с верой в иное, а мы были их потомками. Ужели⁴ погубишь Ты нас за их измышления?»

174. Так мы разъясняем знамения, может быть, проявят они раскаяние.

175. И возгласи им, о Мухаммад, о том, кому послали Мы знамение, и он вылез из своей кожи, словно змея [к129](#), и стал его спутником сатана, ибо потворствовал он заблуждению.

176. И если бы Мы желали, то подняли бы его на небеса Своими знамениями, но он навечно остался на Земле, следуя своим страстям, и подобен он псу: если станешь отгонять его, он высунет язык, и если оставишь — высунет язык. Таковы люди, опровергавшие Наши знамения. Поведай же им, быть может, это побудит их на размышления.

177. Скверный пример — люди, что опровергали Наши знамения, ведь против себя совершили они преступление.

178. Кому укажет Аллах путь — тот на правой стезе, а кого заставил Аллах заблуждаться, так и останется в заблуждении.

179. И сотворили Мы для геенны многих, из джиннов и людей. У них сердца бесчувственные, у них очи не видящие и уши не слышащие. Они, словно скот, бредут без дороги, нет, хуже, чем скот, пребывая в заблуждении.

180. У Аллаха прекрасные имена, называйте Его имя и оставьте тех, что искажают Его имена, — им воздастся за их деяния.

181. И среди тех, что Мы сотворили, есть люди, идущие стезей истины без отклонения.

182. А тех, что опровергали Наши знамения, Мы поразим одного за другим, когда будут они в неведении.

183. Я дарую им долгую жизнь, поистине крепки узы Мои неразрывные.

184. Почему бы им не поразмыслить о том, кто говорит с ними? Нет в нем безумия, он лишь принес ясное предупреждение.

185. Почему бы им не посмотреть на царствие неба и Земли и все сотворенное Аллахом? Может быть, приблизился их срок, во что же после этого Корана неверные уверуют?

186. Кого заставил заблуждаться Аллах, никто не наставит на первую стезю, оставь же их, пусть барахтаются в своем заблуждении.

187. Спрашивают тебя о Часе [к130](#) — когда он наступит. Скажи: «Знание о нем — у Господа моего, и лишь Он обнаружит его время, и будет тот час тяжек и на небесах, и на Земле, и придет он к вам лишь неожиданно». Они расспрашивают тебя, словно ты

Примечание [k127]: 169. В этом аяте осуждение упрощенного толкования прежних Писаний.

Примечание [k128]: 171. Речь идет о горе Тур, которую Бог поднял над непослушными, чтобы наказать их, но потом помиловал.

Примечание [k129]: 175. Говорится о некоем Бальме ибн Баура, ученом израильтянине, который проклял Моисея и был наказан Богом.

Примечание [k130]: 187. Час — Страшный Суд.

спрашивал о нем у *Господа*. Скажи: «Поистине знание об этом у Аллаха, но у большей части людей нет разума».

188. Скажи: «Будет для меня польза или вред лишь в той мере, как пожелает Аллах. И если бы ведал я скрытое, я добился бы для себя больше добра и не коснулось бы меня зло. Поистине, я лишь предупреждающий и вестник для людей, разделяющих мое верование».

189. Он Тот, кто сотворил вас из души единой [к131] и сделал из нее ее пару, чтобы привыкли они друг к другу. И когда познал жену свою *Адам*, она понесла вначале легкую ношу. А когда это продолжилось и она отяжелела, они воззвали к Аллаху, Господу их: «Пошли нам сына доброго, чтобы мы вознесли Тебе благодарение».

190. А когда послал Он им сына доброго, они стали разделять веру в Аллаха с верой в изваяния, говоря, что те участвовали в том, что Он послал им. Но Аллах превыше того, чтобы разделять веру в Него с верой в изваяния.

191. Неужто будете вы веровать в тех, что не творят ничего, будучи сами сотворенными?

192. Эти изваяния не могут помочь *людям* и сами себе не помогут, бессильные.

193. И если Ты зовешь людей к стезе правой, они не следуют за тобой, им все равно — зовете ли вы их или храните молчание.

194. Поистине те, кому вы поклоняетесь, помимо Аллаха — рабы Аллаха, подобные вам. Взывайте же к ним, и пусть они ответят вам, если правдивы ваши речения.

195. Есть ли у них ноги, чтобы ходить, есть ли у них руки, чтобы ударить, есть ли у них глаза, чтобы видеть, или уши, чтобы слышать? Скажи, *о Мухаммад*: «Зовите тех, кому вы поклоняетесь, помимо Аллаха, и пытайтесь повредить мне — никто и не посмотрит на ваши ухищрения!»

196. Поистине покровитель мой — Аллах, ниспославший Писание, и Он имеет о добродетельных попечение.

197. А те, к кому вы взываете помимо Него, не могут помочь вам и себе самим не помогут при всем тщании.

198. И если призвать эти изваяния на правую стезю, они не услышат, и ты увидишь, что смотрят они на тебя очами, лишенными зрения».

199. Будь доброжелателем, вели совершать добрые дела и отвращайся от тех, что не имеют разума.

200. А если сатана будет отвлекать тебя чем-либо, прибеги к Аллаху, поистине Он всеслышащ, всеведущ.

201. Поистине если тем, что убоялись, предстанет видение сатаны, они вспомнят *Аллаха*, и вернется к ним истинное зрение.

202. Но братья их попытаются укрепить их в заблуждении, и будут проявлять старание.

203. И если ты, *о Мухаммад*, не принесешь им знамение, они скажут: «Что бы тебе не сделать от себя знамение?» Скажи: «Я лишь следую тому, о чем мне было откровение. Это доказательство от Господа вашего, указание правой стези и милость людям верующим».

204. И когда возглашают Коран, слушайте его со всем вниманием, может быть, найдете спасение.

205. И поминай Господа твоего про себя, смиренно и со страхом, избегая громогласия, утром и порой вечернею, и не выказывай небрежения.

206. Поистине *ангелы*, пребывающие с Господом твоим, не считают недостойным для себя поклоняться Ему, они восхваляют Его и совершают поклонение.

Примечание [к131]: 189. Душа единая — имеется в виду первый человек — Адам.

Сура 8 АЛЬ-АНФАЛЬ

«ДОБЫЧА»,

мединская, аяты от 30 до 36 мекканские, 75 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Тебя спрашивают о **добыче** [k132]. Скажи: «Добыча принадлежит Аллаху и Посланцу. Бойтесь же Аллаха и улаживайте *миром* дела между собой и повинуйтесь Аллаху и Посланцу Его, если вы уверовали».
2. Верующие — это те, чьи сердца устрашаются, когда упоминают при них Аллаха, а если возглашают им Его знамения, это увеличивает их веру. На Господа их упование.
3. Те, что совершают молитву, и тратят из того, чем Мы их наделили.
4. Они — истинно верующие, им уготованы *высшие* степени у Господа их и щедрое воздаяние и прощение.
5. Вывел тебя Господь твой из дома ради правого *боя*, но часть верующих выказала нежелание.
6. Они спорят с тобой об участии в правом бою, после того как он стал неминуемым, словно гонят их на смерть и предстало пред ними ее видение.
7. Обещает вам Господь одно из скопищ *неверных* — *караван либо отряд* [k133], и вы желаете сразиться с тем, у кого меньше силы. Но слово Аллаха истинно, неверным пошлет Он сокрушение,
8. Чтобы показать истину и повергнуть в прах ложь, хотя бы это и не понравилось тем, кто совершает **преступления** [k134].
9. Взывали вы о помощи к Господу вашему, и откликнулся Он вам: «Поистине Я пошлю вам тысячу ангелов друг за другом, это помощники мощные».
10. Послал Аллах эту весть благою, чтобы успокоились ею сердца ваши, а победа — только от Аллаха. Поистине Аллах славен и мудр.
11. Он укрывает вас сном, дабы даровать вам покой, и посылает вам с небес воду, чтобы очистить вас ею, и отводит от вас нечистые наущения сатаны, чтобы привлечь к истине ваши сердца и укрепить стопы ваши.
12. И говорит Господь ангелам: «Поистине я с вами, укрепите же тех, кто уверовал, я вселю ужас в сердца неверных. Рубите же им головы, отсекайте им руки и ноги,
13. За то, что спорили они с Аллахом и Его Посланцем, а если кто спорит с Аллахом и Его Посланцем, то истинно жестоким бывает наказание.
14. Вот вам, вкусите его, а потом для неверных уготовано огненное мучение».
15. О верующие, если увидите, что неверных *так много, что они* словно устлали землю, не бросайтесь в отступление.
16. А кто из вас повернет вспять, — разве что обратившись в обманное бегство или присоединяясь к другому отряду, — тот навлечет на себя гнев Аллаха, и убежищем его станет геенна. О, как ужасно там пребывание!
17. Не вы убили их, убил их Аллах, и не ты бросал в них камнями, *о Мухаммад*, это Аллах бросал, чтобы послать мусульманам добрый дар. Поистине Аллах всеслышащ и всеведущ.
18. Вот так Аллах посылает козням неверных сокрушение.
19. Если вы просите вынести решение, то вот вам решение. Если откажетесь от *неверия*, это будет лучше для вас, а если нападете снова, то и Мы нападём, и не спасет вас войско ваше, хотя бы было оно многочисленно, поистине Аллах с правоверными.
20. О верующие, повинуйтесь Аллаху и Посланцу Его и не отворачивайтесь от Него, ведь есть у вас слух и разумение.
21. Поистине худшие из созданий в глазах Аллаха — это глухие и слепые, у которых нет разумения.
22. Если бы Аллах знал, что в них есть хоть что-нибудь доброе, он позволил бы им выслушать Свое Слово. Но и если бы они выслушали его, то отошли бы, отвернувшись с *пренебрежением*.
23. О верующие, повинуйтесь Аллаху и Его Посланцу, когда он позовет вас к тому, что даст вам жизнь вечную. Знайте, что Аллах ближе человеку, чем сердце его, и *помните*, что к Нему вы соберетесь в День Воскресения.
24. И бойтесь, чтобы не воцарилась вновь смута язычества, особенно среди тех из вас, кто совершал преступления, и знайте, что Аллах уготовал им жестокое наказание.

Примечание [k132]: 1. Речь идет о разделе добычи, захваченной мусульманами у врагов. Она должна была сдаваться, и из нее выделялся прежде всего «хумс» (пятая часть) в пользу семьи пророка, остальное делилось по долям (две доли коню, одна доля всаднику), т. е. обладатель боевого коня, которые стоили очень дорого, получал три доли, пеший получал одну долю.

Примечание [k133]: 7. Мусульманам представился выбор: напасть на богатый караван, который вел Абу Суфьян, мекканский купец, или на военный отряд, который мекканские язычники послали на его защиту. Большинство мусульман предпочло напасть на караван. Однако при селении Бадр мусульмане сразились с отрядом мекканцев и одержали победу (623 г.).

Примечание [k134]: 8. Имеются в виду язычники и «лицемеры».

25. Вспомните: когда были вы малочисленны, слабы и презираемы на Земле, боясь, что вас схватят, Он дал вам убежище, поддержал вас Своей помощью и наделил вас добром. Может быть, произнесете вы благодарение.

26. О верующие, не предавайте Аллаха и Посланца — ведь вы предадите залоги верности вашей. *Помните* это, если есть у вас разумение.

27. И знайте, что имущество ваше и дети ваши — искушение вам. Поистине у Аллаха — великое воздаяние.

28. О верующие, если убоитесь вы Аллаха, Он охранит вас от того, *чего вы опасаетесь* и отпустит вам ваши проступки и простит вас — ведь Аллах взыскует великой милостью.

29. Вспомни, *о Мухаммад*, как сговаривались против тебя неверные, чтобы заточить, убить или **изгнать** [k135]. Они хитрят, но Аллах перехитрит их, ведь у Аллаха искуснее ухищрения.

30. И когда возглашают им Наши знамения, они говорят: «Мы уже слышали это, и если захотим, скажем такое же. Это лишь древние предания».

31. Говорили они: «Господи, если эта истина от Тебя, то пошли на нас каменный дождь с небес или накажи нас жестоким наказанием».

32. Но Аллах не станет наказывать их, пока ты среди них, и не станет мучить их, если молят они о прощении.

33. Как же Аллаху не подвергать их мукам, когда они преграждают путь к Священной Мечети? Священная Мечеть не на их попечении, нет у нее попечителей, кроме тех, кто убоится **Бога** [k136]. Но у большей части их нет разумения.

34. Их молитва у Дома — лишь свист и плескание в **ладоши** [k137]. Вкусите же за свое неверие мучения.

35. Поистине неверные тратят богатства свои на то, чтобы сводить с пути **Аллаха** [k138]. Они еще будут тратить их, потом пожалеют и раскаются, а потом будут побеждены. Для тех, что не веровали, в геенне будет Воскресение,

36. Чтобы отличил Аллах злого от доброго. Навалит Он всех злых, одного на другого, кучами в геенне. И окажутся они в позорном унижении.

37. Скажи тем, что не веровали: «Если они опомнятся, будет прощено им то, что было раньше, а если вновь начнут *сражение с пророком*, то пусть будет для них то, что стало с их предками, назиданием».

38. Сражайтесь с ними, пока не кончится смуга, пока веровать будут лишь в Аллаха. А если они опомнятся, то поистине Аллах Всеведущий узнает о их деяниях.

39. Если же они отвернутся, то знайте, что Аллах — ваш попечитель. Нет лучше попечителя и его помощи и попечения!

40. И знайте, от любой добычи Аллаху принадлежит пятая **часть** [k139], и Посланцу Его, и родичам его, и сиротам, и беднякам, и путникам, если уверовали вы в Аллаха и в то, что ниспослали Мы рабу нашему в День разделения, когда встретились два воинства, ведь Аллах всемогущ.

41. Были вы тогда на ближнем крае *долины*, а они — на дальнем, а караван был ниже вас. Если бы вы стали совещаться, то разошлись бы во мнениях о времени *сражения* [k140], но когда Аллах судит свершиться делу, оно свершается. Он губит того, кто не признает ясного доказательства, и оставляет в живых того, для кого живо ясное доказательство. Поистине Аллах всеслышащ и всемогущ.

42. Показал тебе их Аллах во сне малочисленными, а если бы он показал их во всем их множестве, вы бы пали духом и стали бы спорить, совершать ли *нападение*. Но спас Аллах, поистине Ему ведомы тайные побуждения.

43. И Он представляет вас при стычке малочисленными в их глазах, чтобы полагали они, что вы малочисленны. Если Аллах судил свершиться делу, оно свершится, ведь Аллах — источник мироздания.

44. О верующие, если встретитесь вы с войском, держитесь стойко, непрестанно помяная Аллаха, может быть, пошлет Он вам успех и одоление.

Примечание [k135]: 29. Еще до того, как Мухаммад совершил хиджру, переселившись из Мекки в Медину, несколько представителей знатных мекканских родов сговорились убить его, напав все вместе, чтобы род Мухаммада (хашимиты) не знал, кому именно отомстить. Некоторые предлагали изгнать его, но Мухаммад узнал об этом, и ему удалось незаметно скрыться вместе с ближайшим сподвижником Абу Бакром.

Примечание [k136]: 33. Некоторые мекканцы-язычники не разрешали мусульманам приближаться к Каабе, хотя ведали Священной Мечетью несколько знатных родов, в том числе и хашимиты.

Примечание [k137]: 34. Пророк презрительно отзывался о языческих ритуалах и молитвах.

Примечание [k138]: 35. То есть богатые язычники подкупают новообращенных мусульман, чтобы они отrekliсь от своей веры.

Примечание [k139]: 40. Здесь говорится о «хумсе» (пятой части добычи), взимаемой для пророка и его родичей. День разделения — день сражения при Бадре, «когда Аллах разделил между истинной и ложью» (см. ком. к данному аяту в «Тафсир аль-Джалалайн»).

Примечание [k140]: 41. Пророк говорит об отсутствии согласия среди мусульман, которые победили лишь по воле Аллаха.

45. Повинуйтесь Аллаху и Посланцу Его и не ссорьтесь друг с другом, ибо тогда вы падете духом и исчезнет ваша сила. Терпите, поистине Аллах с теми, кто проявляет терпение.

46. Не уподобляйтесь тем, что покинули свои дома, гордясь и лицемеря, обманывая людей, дабы совратить их с пути Аллаха [к141], но Аллаху все ведомо о их деяниях.

47. Тогда украсил сатана в их глазах недоброе дело и сказал: «Сегодня никто из людей не будет над вами победителем, а я — союзник ваш из племени Кинана [к142]». Но когда показались друг перед другом два войска, обратился сатана в бегство и сказал: «Я отрекаюсь от вас, ибо вижу ангелов, которых вы не видите. Поистине я боюсь Аллаха, ведь у Аллаха — жестокое наказание».

48. Говорили лицемеры и те, чьи сердца поражены недугом: «Этих мусульман ослепила их вера!» Но кто полагается на Аллаха, знает, что Аллах всемогущ и мудр.

49. О, если бы ты видел, о Мухаммад, как извлекал Он души из тех, кто не веровал, когда ангелы били их и спереди, и сзади. Вкусите же огненные мучения!

50. За то, что раньше совершили их руки, ведь Аллах зря не подвергает рабов своих наказанию.

51. Так было с родом фараона и с теми, что до него не уверовали в знамения Аллаха, и покарал их Аллах за грехи, поистине Аллах всемогущ, и жестоко Его наказание.

52. Ибо Аллах не таков, чтобы сменить благо, которым Он одарял народ, на зло, пока они не изменят то, что у них в душе. Поистине Аллах всеслышащ и всеведущ.

53. Таков был обычай рода фараона и тех, что были ранее. Они опровергали знамения Господа своего, и погубили Мы их за их грехи и утопили род фараона — ведь все они творили преступления.

54. Поистине худшие создания в глазах Аллаха — неверные, что не веруют в знамения.

55. Это те, с кого взял ты, о Мухаммад, обеты, но они нарушают обеты свои всякий раз, не ведая сомнения.

56. И если встретишь их в сражении, то рассеивай их передними рядами тех, кто позади, может быть, это будет им напоминанием.

57. И если ты опасешься от кого-либо предательства, то нарушь и ты свои обеты им. Поистине, Аллах не любит клятвопреступления.

58. И не считай, о Мухаммад, что неверные спаслись от Аллаха. Поистине им не уйти от преследования.

59. Приготовьте для боя с ними всю силу свою и собирайте коней, дабы устрашить им врага Аллаха и ваших врагов — мекканцев и других, которых вы еще не знаете [к143], но Аллах их ведает. И все, что вы потратили ради Аллаха, Аллах возместит вам полностью, и не будете вы обижены.

60. И если склонятся они к миру, склонись и ты к нему и уповай на Аллаха, поистине он всеслышащ, всеведущ.

61. А если хотят они обмануть тебя, то поистине достаточно тебе Аллаха, ведь это Он поддержал своей помощью тебя и правоверных.

62. Он соединил сердца их. И если бы ты истратил все, что есть на Земле, не соединил бы ты сердца их, однако Аллах соединил их. Поистине Он всемогущ и мудр.

63. О пророк, достаточно тебе Аллаха и тех верующих, что следуют твоим предначертаниям.

64. О пророк, побуждай правоверных к бою. Если будет среди них двадцать терпеливых, они одолеют две сотни врагов, а если будет среди них сотня, то одолеют они тысячу неверных, ибо те — люди, не имеющие разума.

65. Но сейчас Аллах сделал для вас облегчение, узнав, что вы проявляете слабость. И если найдется среди вас сотня терпеливых, то одолеет она две сотни врагов, а если будет из вас тысяча, то одолеет две тысячи с соизволения Аллаха. Поистине Аллах с теми, кто проявляет терпение.

Примечание [к141]: 46. Намек на лицемеров, которые выехали якобы для сражения, но пытались помешать мусульманам.

Примечание [к142]: 47. Согласно легенде, сатана предстал перед мусульманами в облике бедуина из племени Кинана, пытаясь отговорить мусульман от битвы.

Примечание [к143]: 59. «Ваших врагов — мекканцев и других, которых вы еще не знаете... — против мусульман объединилось несколько племен во главе с мекканцами-корейшитами. Союз этот хранился в тайне.

66. Не пристало пророку брать пленных, пока не истребит он на Земле *язычников*. Вы, о *верующие*, домогаетесь земных благ — *выкупа*, но Аллах желает для вас будущей жизни, Аллах всемогущ и мудр.
67. Если бы ранее не было вам ниспослано Писание, вас постигли бы за то, что вы взяли *выкуп*, жестокие мучения.
68. Ешьте же то, что досталось вам в добычу, это дозволенное и доброе, и бойтесь Аллаха. Поистине Аллах всепрощающ, милосерд.
69. О пророк, скажи тем пленным что в руках твоих: «Если бы знал Аллах, что в ваших сердцах есть доброе, Он дал бы вам лучшее, чем было взято у вас, и простил бы вам, ведь Аллах всепрощающ, милосерд».
70. А если хотят они предать Аллаха, то ведь они и ранее предавали Аллаха, и Он дал нам силу над ними, ведь Аллах всеведущ и мудр.
71. Поистине те, что уверовали и совершили хиджру и прилагали все усердие в сражении, жертвывая ради Аллаха и своим имуществом, и своими жизнями, и те, что приютили их и помогали им, — близкие и покровители *друг* для друга. А тем, что уверовали, но не совершили хиджру, не будет ни в чем покровительства, пока они не совершат хиджру и не покинут *Мекку*. И если они попросят вас о помощи в их вере, то вам следует помочь им, но только не против тех людей, у которых с вами договор и обет. Ведь Аллах видит все ваши деяния.
72. И неверные друг другу близкие, и если вы отступите, о *мусульмане*, то будет смута на Земле и великое разорение.
73. И те, что уверовали и совершили хиджру и проявили усердие в сражении ради Аллаха, и те, что приютили и помогли им, — это подлинные правоверные, им будет дан щедрый надел и прощение.
74. И те, что уверовали после них, совершили хиджру и прилагали усердие в сражении с ними, — принадлежат к вам. Родичам пристало быть ближе друг к другу, как *начертано* на Скрижали Аллаха. Поистине Аллах всеведущ.

Сура 9 АТ-ТАУБА

«ПОКАЯНИЕ [k144]»,

мединская, последние два аята мекканские, 129 аятов

- Отрекается Аллах и Посланец Его от тех, с кем заключили вы обет из тех, что разделяют веру в Аллаха с верой в изваяния.
- Ходите по Земле в *безопасности* четыре месяца и знайте, что не убежать вам от Аллаха и что подвергнет Аллах неверных мукам и унижениям.
- Это объявлено от Аллаха и Посланца Его людям в день Великого *Хаджа* [k145]: «Аллах отрекается от тех, что разделяют веру в Него с верой в изваяния, и *отрекается* Посланец Его. И если вы покаетесь, то это лучше для вас, а если отвернетесь, то знайте, что вам не убежать от Аллаха. Подай же весть неверным о жестоких мучениях»,
- Кроме тех язычников, с которыми вы заключили договор, если они ни в чем не нарушили его и не помогали никому против вас. Тогда исполняйте договор с ними до указанного срока. Поистине, Аллах любит убоявшихся *клятвопреступления*.
- И когда кончатся четыре священных месяца, убивайте поклоняющихся изваяниям, где бы ни нашли их, хватайте их, окружайте их в *их крепостях* и устраивайте им засады на всех дорогах. Но если они покаются, будут совершать молитву и платить закят, отпустите их, ведь Аллах всепрощающ, милосерд.
- А если кто-нибудь из поклоняющихся изваяниям попросит тебя о покровительстве, пощади его, дабы услышал он слово Аллаха, а потом объяви ему, где для него безопасное убежище, — ведь это люди, не обладающие знанием.
- Какой же договор может быть у разделяющих веру в Аллаха с верой в изваяния и между Аллахом и Посланцем Его? Разве что с заключившими с вами договор у

Примечание [k144]: «Покаяние» (или «Отречение») — единственная сура в Коране, где нет преамбулы «Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного», поскольку она представляет собой, собственно говоря, проклятие врагам пророка — язычникам.

Примечание [k145]: 3. Великий Хадж — имеется в виду день жертвоприношения.

Священной Мечети. И пока они соблюдают [договор \[k146\]](#), и вы соблюдайте его. Поистине Аллах любит убоившихся *клятвопреступления*.

8. Какой договор *может быть с ними!* Ведь если они одержат верх над вами, то не посмотрят ни на родство, ни на договор! Они убажуют вас своими языками, но сердца их упорствуют, и большая часть их — нечестивые.

9. Они поменяли знамения Аллаха за малую цену и свернули с Его стези. О, как скверны их деяния!

10. Они глядят на правоверного, думая лишь о том, как бы нарушить договор, они совершают злодеяния.

11. Но если они покаются, будут творить молитву и платить закят, то станут они вашими братьями по вере. Мы разъясняем знамения людям, имеющим разумение.

12. И если они нарушат обеты после того, как поклялись, и будут поносить вашу веру, то убивайте вожаков неверных: они не соблюдают клятв, данных вам. Может, это будет им наказанием.

13. Ужели не будете вы сражаться с людьми, что нарушили свои обеты и намеревались изгнать Посланника и первыми начали сражение? Ужели убоитесь вы их? Ведь больше подобает вам бояться Аллаха, если вы верующие.

14. Сражайтесь с ними, и пошлет им Аллах мучения вашими руками. Он унизит их, и пошлет вам победу над ними, и излечит сердца людей, что уверовали в знамения.

15. Унесет Он гнев и сердечную печаль их и смилуется над кем пожелает, ведь Аллах всеведущ и мудр.

16. Ужели полагаете вы, что так и останетесь и что Аллах не узнает, кто из вас прилагал все старание в сражении и кто считал своим покровителем лишь Аллаха, Его Посланца и правоверных? Аллаху ведомы ваши деяния.

17. Не подобает язычникам пребывать в Мечети Аллаха, свидетельствуя о собственном неверии. Пропали все их деяния, и в адском пламени вечным будет их пребывание.

18. Пребывают в Мечети Аллаха лишь те, что уверовали в Аллаха и в День Последний, и платят закят, и бояться лишь Аллаха. Им дано на правую стезю указание.

19. Неужто вы поручите поение паломников и уход за Священной [Мечетью \[k147\]](#) *неверным*, как тем, кто уверовал в Аллаха и День Последний и прилагал старание в сражении во имя Аллаха? Они не равны пред Аллахом, ведь Аллах не ведет правой стезей людей, совершающих преступления.

20. Тем, что уверовали, совершили хиджру и проявляли старание в сражении ради Аллаха имуществом своим и жизнью, дарована высшая степень при Аллахе, они обретут спасение.

21. Посылает им Господь их радостную весть о Своей милости и благоволении и садах, уготованных для них, где вечное блаженство и ликование.

22. И вечно они будут там, во веки веков, поистине велико Аллаха воздаяние.

23. О верующие, да не будут вам друзьями отцы ваши и братья ваши, если возлюбили они неверие, предпочтя его вере. И если кто из вас будет им друзьями, то совершит преступление.

24. Скажи: «Если отцы ваши, и сыновья ваши, и жены ваши, и родня ваша, и имущество, которое вы накопили, и торговля, застоя в которой вы боитесь, и дома, которые вам по вкусу, любезнее вам, чем Аллах и Посланец Его и сражение за Него, то ждите, пока произнесет Аллах свое веление, — ведь Аллах не ведет по правой стезе людей нечестивых».

25. Аллах посылал вам победу во многих сражениях, а в день [Хунайна \[k148\]](#), когда ослепила вас ваша многочисленность — она не спасла вас. Стала тесной для вас широкая Земля, и обратились вы вспять в смятении.

26. Потом ниспослал Аллах уверенность в себе Посланцу Своему и правоверным, и ниспослал воинства ангелов невидимых, и подверг мучениям тех, что не веровали, — вот неверным воздаяние!

Примечание [k146]: 7. Имеется в виду договор, заключенный Мухаммадом с частью корейшитов в 628 г. в Худайбийе.

Примечание [k147]: 19. Этот аят является ответом на претензии язычников, требовавших, чтобы важные жреческие посты в храме Каабы сохранились за ними, как было до ислама.

Примечание [k148]: 25. Имеется в виду победа мусульман при Бадре (Бадр Хунайн).

27. И после этого простил Аллах кого пожелал, ведь Аллах всепрощающ и милосерд.

28. О верующие, поистине язычники — нечисть, пусть же с этого года не приближаются они к Священной Мечети. А если боитесь бедности, то Аллах обогатит вас из своей милости, если пожелает. Поистине Аллах всеведущ и мудр.

29. Сражайтесь с теми, что не веруют в Аллаха и в День Последний, что не соблюдают запретов Аллаха и Его Посланца и не исповедуют истинную веру — это люди Писания. Пусть приносят они **джизью** [\[k149\]](#) руками своими в унижении.

30. Сказали иудеи: «Узейр — сын **Аллаха** [\[k150\]](#)», и сказали христиане: «аль-Масих — сын Аллаха». Эти слова из их уст подобные словам тех, кто не веровал ранее. Да убьет их Аллах, как они вводят в заблуждение!

31. Они почитают, как Господа, священнослужителей своих и монахов своих, помимо Аллаха. Ведь аль-Масих — сын Марьям, а им велено лишь поклоняться Богу Единому, кроме которого нет бога. Хвала Ему, как же разделяют они веру в него с верой в изваяния!

32. Они желают задуть свет Аллаха своими устами, но Аллах без устали возжигает Свой свет, вопреки их желаниюю.

33. Это Он отправил Посланца Своего с указанием правой стези и истинной веры, дабы возвысить ее надо всеми верами, вопреки желанию тех, кто разделяет веру в Аллаха с верой в изваяния.

34. О верующие, поистине многие из священнослужителей и монахов несправедливо отбирают достояние людей и сводят с пути Аллаха. Извести тех, что копят золото и серебро и не тратят ради Аллаха, о жестоких мучениях.

35. В тот День раскалят *эти сокровища* в адском пламени и станут жечь им лоб, и бок, и спину, и *скажут* им: «Вот что накопили вы для себя, вкусите же ваши накопления!»

36. Поистине число месяцев у Аллаха — двенадцать, записанных в Скрижали Аллаха в тот день, когда сотворил Он небеса и Землю. Из них четыре священных. Это говорит вера правая. Не совершайте же во время тех месяцев злодеяний против себя и сражайтесь в течение этого времени с язычниками, ведь они сражаются с вами круглый год, и знайте, что Аллах с богобоязненными.

37. Поистине отсрочить Священный месяц — это злейшее **неверие** [\[k151\]](#), и так бывали введены в заблуждение неверные. В один год им объявили дозволенной *войну в Священный месяц*, в другой год — запретной, договариваясь с некоторыми вещах, запрещенных Аллахом, и объявляя дозволенным то, что Аллах запрещает. Украшены в их глазах дурные деяния, ведь Аллах не укажет правую стезю людям, что разделяют веру в Аллаха с верой в изваяния.

38. О верующие, почему же вы, когда скажут вам: «Выступайте в поход за Аллаха!», словно прилипли к земле? Ужели вы согласны обменять за *блага* земной жизни жизнь будущую? Ведь блага земной жизни ничтожны по сравнению с будущими наслаждениями.

39. Если не выйдете вы в поход, Он пошлет вам жестокие мучения и заменит вас другими народами, и ничто не повредит Ему. Поистине Аллах всемогущ.

40. Если вы не помогаете *пророку*, то Аллах помог ему, когда изгнали его неверные вдвоем с *Абу Бакром*, когда были оба в **пещере** [\[k152\]](#), и говорил он своему спутнику: «Не печалься, поистине Аллах с нами». И послал Аллах покой душе его, и поддержал его воинством невидимым, и сделал слово неверных поверженным, и Слово Аллаха победившим — ведь Аллах всемогущ и мудр.

41. Выступайте в поход, легко вам будет или тяжело, и прилагайте все старание в сражении, жертвуя достоянием своим и жизнью своей ради Аллаха. Это лучше для вас, если есть у вас разумение.

42. Если бы это было вещью легко достижимой и путь был бы близок, они последовали бы за тобой, но дорога показалась им дальней и они будут клясться Аллахом: «Если бы могли мы, то вышли бы в *поход* с **вами** [\[k153\]](#)». Они сами себя губят, ведь Аллах знает, что живы их оправдания.

Примечание [k149]: 29. Джизья — подушная подать, которую платили христиане и иудеи.

Примечание [k150]: 30. Узейр (Эзра) — один из иудейских пророков.

Примечание [k151]: 37. До ислама языческие жрецы произвольно переносили срок наступления священных месяцев.

Примечание [k152]: 40. Когда Мухаммад тайно покинул Мекку, совершая хиджру вместе с Абу Бакром, они скрывались в пещере, чтобы язычники их не обнаружили.

Примечание [k153]: 42. Речь идет о тех, кто не желал участвовать в сражениях вместе с пророком, отговариваясь различными причинами.

43. Простил тебя Аллах, *о Мухаммад*, но почему ты разрешил им *остаться!* Стало ясно тебе, кто говорит правду, и знаешь ты, чьи лживы оправдания.

44. Ведь не отпрашиваются те, что веруют в Аллаха и День Последний, от жестокого сражения, жертвуя достоянием своим и жизнями своими! Аллаху ведомы богобоязненные.

45. Отпрашиваются у тебя те, что не веруют в Аллаха и в День Последний, чьи сердца в сомнении. Они в постоянном колебании.

46. Если бы они хотели выйти в поход, то приготовились бы к нему, но Аллах не пожелал, чтобы отправились они в поход, и сделал их вялыми. Сказали им тогда: «Сидите с немощными».

47. Если бы вышли они с вами, то посеяли бы в ваших рядах лишь раздор и внушили вам вражду друг к другу и смуту. А ведь среди вас есть такие, что слушают их, но Аллах знает, кто совершает преступления.

48. Они домогались смуты и ранее и всячески изощрялись, пока не явилась истина, и обнаружилось веление Аллаха, к которому питали они отвращение.

49. Среди них есть и такой, что говорил: «Разреши мне *задержаться* и не искушай меня [\[k154\]](#)». Но разве не впали вы уже в искушение? Поистине неверных поглотит геенны пылание.

50. Если случится с тобой доброе, это их огорчает, а если постигнет бедствие, говорят они: «Мы давно приняли правильное решение», и отворачиваются, полные ликования.

51. Скажи: «Постигнет нас лишь то, что предписал нам Аллах, пусть же будет на Аллаха правоверных упование».

52. Скажи: «Чего можете вы ожидать для нас, как не одного из благодеяний — *победу или мученическую смерть*. А мы ожидаем, что настигнет вас наказание от Аллаха или нашими руками. Ожидайте же, и мы с вами в ожидании».

53. Скажи: «Трагьте по собственной воле или по принуждению, это не будет принято от вас, ибо вы были людьми нечестивыми».

54. Не примут от них деньги, ибо они не веровали в Аллаха и Посланца Его, совершали молитвы лениво и расходовали с отвращением.

55. Пусть не прельщают тебя, *о Мухаммад*, богатства их и *многочисленность* потомства их, поистине, Аллах хочет лишь, чтобы мучились они, *собирая богатства*, в земной жизни, которую покинут их души, пребывая в неверии.

56. Клянутся они Аллахом, что они ваши, но они для вас чужие и клянутся лишь из опасения.

57. Если бы нашли они убежище, или пещеры, или укромное место, они бросились бы туда в иступлении.

58. Из них есть такие, что хулят тебя из-за налога в пользу бедных. Но если им дают из него, они довольны, а если не дают, приходят в [возмущение](#) [\[k155\]](#).

59. О, если бы они удовольствовались тем, что дал им Аллах и Посланец Его и сказали бы: «Довольно нам Аллаха, пошлет нам Аллах из Своей милости, и подаст Посланец Его». Поистине к Аллаху наше стремление.

60. Налог в пользу бедных предназначен для бедняков и неимущих, для сборщиков его, для тех, чьи сердца склоны к *исламу*, для наблюдающих за *его распределением*, для помощи должникам, для сражающихся во имя Аллаха, для путников, это предписание от Аллаха, ведь Аллах всеведущ и [мудр](#) [\[k156\]](#).

61. И среди них ест такие, что оскорбляют пророка, говоря: «Уши его склонны выслушивать всякого». Скажи: «Он слышит лишь доброе для вас. Он верует в Аллаха и верит правоверным. Это милость для тех из вас, что уверовали, а для тех, что оскорбляли пророка, уготованы жестокие мучения».

62. Они клянутся вам Аллахом, чтобы угодить вам, но ведь Аллах и Посланец Его более достойны того, чтобы угождать им, если есть в этих людях вера и разумение.

Примечание [k154]: 49. Имеются в виду некий аль-Джадд ибн Кайс, который отказывался отправиться в поход против византийцев под тем предлогом, что очень любит женщин и, когда увидит греческих красавиц, может подвергнуться соблазну.

Примечание [k155]: 58. Некоторые вполне состоятельные мусульмане претендовали на долю из взимаемого налога в пользу бедных.

Примечание [k156]: 60. Здесь точно указывается, для кого именно предназначен закат. Он был нужен и для содержания формирующегося государственного аппарата.

63. Ужели не ведомо им, что для того, кто спорил с Аллахом и Посланцем Его, уготовано адское пламя и он останется там вечно. Это великое унижение.
64. Опасаются смеющиеся над нами, что будет ниспослана сура, которая расскажет верующим, что в сердце у лицемеров. Скажи, *о Мухаммад!*: «Смейтесь, поистине Аллах покажет, что не напрасны опасения!»
65. Если спросишь их, они скажут: «Мы лишь беседовали и шутили». Скажи: «Ужели вы шутили над Аллахом, Его Посланцем и Его знаменами?»
66. Не отговаривайтесь — стали вы неверными после того, как уверовали. И если Мы простим одних из вас, то подвергнем мучениям других за их преступления.
67. Лицемеры и лицемерки подобны друг другу, они велят делать дурное и запрещают совершать доброе, скупаются на траты *ради Аллаха*. Они забыли Аллаха, и Он забыл о них. Поистине лицемеры — это нечестивые.
68. Обещал Аллах лицемерам и лицемеркам, как неверным, пламя геенны. Вечно они там останутся, достаточно им геенны. Проклял их Аллах, и уготовано им вечное мучение.
69. Вы, *лицемеры*, словно те, что были до вас, но у тех была большая сила и богатство, и потомство более обильное, и наслаждались они своей долей благ. И вы наслаждались своей долей, как и они, и погрязли в *богохульстве*, как и те богохульствовали. Пропали их деяния в земной жизни и в жизни будущей, и пребывают они в заблуждении.
70. Ужели не пришло к ним известие о тех, что были до них, — о народе Нуха и Ада и Самуда, и народе Ибрахима, и жителей Мадьяна, и селениях народа Лота. Аллах не обидел их напрасно — они сами против себя совершали преступления.
71. Мусульмане и мусульманки — близкие друг другу, они велят творить доброе и удерживают от дурного, они творят молитву, платят закат и поклоны Аллаху и Его посланцу. Их помилует Аллах, поистине Аллах всемогущ и мудр.
72. Обещал Аллах мусульманам и мусульманкам райские сады, где под деревьями текут реки, и вечное в них пребывание, и прекрасные жилища в садах Эдема. Но благоволение Аллаха превыше всего этого. Это великое блаженство и спасение.
73. О пророк, проявляй старание в сражении с неверными и лицемерами и будь жесток с ними, ведь убежище их геенна. О, как ужасно там пребывание!
74. Они клянутся Аллахом, что не говорили, но ведь сказали они слово неверия и стали неверными после того, как были **мусульманами**^[k157]. Они пытались совершить то, чего не добились, *попытавшись убить пророка*, и вызвало их ненависть лишь то, что Аллах послал богатство верующим и Посланцу Своему от Своей милости. Если покаются они, это будет лучше для них, а если отвернутся, пошлет им Аллах жестокие муки в земной жизни и в жизни будущей, и нет у них на Земле ни помощи, ни избавления.
75. И среди них есть такие, что хотят заключить обет с Аллахом: «Если Он подаст нам от Своей милости, то заплатим мы закат и будем людьми добродетельного поведения».
76. Но когда послал Он им от своих милостей, они поскупились и отвернулись, вернувшись к прежнему поведению.
77. И наказал Он их, навеки поселив в сердцах их лицемерие до Дня, который встретят они теми обетами Аллаху, которые нарушили, и увидят тогда опровергаемые ими мучения.
78. Ужели не знают они, что Аллаху ведома их тайна и то, о чем сговариваются они между собой, поистине Аллах всеведущ и знает тайные помышления.
79. Посмеется Аллах над теми, что поносят ревностных мусульман за подати и поносят тех, у кого нет ничего, кроме трудов, так что *лицемеры* смеются над ними. Уготовано им жестокое наказание.
80. Проси о их прощении или не проси — если даже будешь просить за них семьдесят раз, Аллах не простит их, ибо они не веровали в Аллаха и Его Посланца. Аллах не укажет нечестивым стезю к спасению.
81. Радовались те, что не отправились в поход с Посланцем Аллаха, оставшись дома, ибо не желали жертвовать в сражении своим достоянием и жизнью ради Аллаха. Они сказали: «Не выходите в самый зной». Скажи: «Геенна еще жарче, если есть у них разумение».

Примечание [k157]: 74. «Они клянутся Аллахом, что не говорили...» — то есть не произносили бранных слов против пророка.

82. Пусть немного посмеются, придется им много плакать — за то, что они совершили, будет им воздаяние.

83. И если вернет тебя Аллах из похода к тем людям, и попросят они у тебя разрешения выйти на битву, скажи: «Вы никогда не выйдете со мной и не будете сражаться со мной против врага. Вам нравилось сидеть дома раньше, сидите же с теми, кто не способен к сражению».

84. И никогда не читай молитву ни над кем из них, кто умрет, и не стой на его могиле. Они не веровали в Аллаха и Посланца Его и умерли нечестивыми.

85. Пусть не ослепляют тебя богатства их и потомство их, Аллах желает лишь искутить их богатством и потомством в земной жизни, и покинет их душа, когда они в заблуждении.

86. И хотя ниспослано в суре: «Веруйте в Аллаха и сражайтесь, прилагая все старания, вместе с Его Посланцем», просят у тебя позволения *остаться* те из них, кто богаче, говоря: «Оставь нас, мы будем сидеть дома с неспособными к сражению».

87. Они согласны остаться дома вместе с женщинами! Запечатаны их сердца, и нет у них разума.

88. Посланец и правоверные прилагали старания в сражении, жертвуя своим достоинством и жизнями. Им принадлежат все блага, им будет даровано спасение.

89. Уготовал Аллах для них сады, где под деревьями текут реки, и вечно они в них останутся, и это великий успех и спасение.

90. И пришли отговаривающиеся из кочевников, и просили, чтобы разрешено им было остаться, и сидели дома те, что солгали Аллаху и его Посланцу. Постигнет неверных жестокое мучение.

91. И нет на слабых и больных и тех, кто не находит *денег* на расходы, греха, если *они останутся дома*, искренне веруя в Аллаха и Его посланца. Нет для совершающих благие деяния иного пути, ведь Аллах всепрощающ и милосерд.

92. И пусть не грустят те, что не находят *денег* на расходы. Они приходят к тебе, чтобы ты дал им верхового верблюда. И когда ты говоришь этим: «Нет у меня для вас верблюда», они уходят с глазами, полными слез сожаления.

93. Поистине не по правому пути идут богатые, когда просят позволения *остаться*. Они согласны сидеть дома вместе с неспособными к сражению. Запечатал Аллах их сердца, и нет у них разума.

94. Они просят у вас извинения, когда вы возвращаетесь к ним *из похода*. Скажи: «Не просите извинения, мы никогда не поверим вам, все поведал о вас Аллах, и увидят ваши деяния Аллах и Посланец Его, потом вернетесь вы к Тому, Кому ведомо тайное и явное, и Он расскажет вам о ваших деяниях».

95. Они поклянутся вам Аллахом, когда вы вернетесь к ним, чтобы вы оставили их в покое. Отвернитесь же от них, они нечисты, и убежище их геенна, за их дела худшее воздаяние.

96. Они будут клясться вам, чтобы вы помирились с ними, но если вы и простите их, то Аллах не примирится с людьми нечестивыми.

97. Кочевники еще большие неверные и лицемеры и хуже всех понимают основы того, что ниспослал Посланцу Своему Аллах, Всеведущий и Мудрый.

98. И среди кочевников есть такие, что считают свои траты напрасными и желают вам зла. Против них обернется время, ведь Аллах всеслышащ и всеведущ.

99. Но среди кочевников есть и такие, что веруют в Аллаха и День Последний и считают свои траты приближением к Аллаху и благословию Посланца. Поистине это и есть приближение, и Аллах введет их в *царствие* Своей милости. Поистине Аллах всепрощающ, милосерд.

100. Самыми ранними из мухаджиров и ансаров и теми, кто подражает им в добрых деяниях, доволен Аллах, и они довольны Им. Он уготовал для них сады, где под деревьями текут реки, и вечно они там останутся, во веки веков, и это великий успех и спасение.

101. И среди тех кочевников, что вокруг вас, есть лицемеры, и из жителей Медины есть упорствующие в лицемерии. Ты их не знаешь, *о Мухаммад*, но Мы знаем их. Мы подвергнем их мучениям дважды, а потом будут они вновь ввергнуты в великие мучения.

102. А другие признали свои грехи, они смешали доброе дело с иным — недостойным [k158]. Может быть, Аллах примет их покаяние, поистине Аллах всепрощающ, милосерд.

103. Возьми из достояния их садаку [k159], очистишь и обелишь их ею, и помолись за них, поистине твои молитвы — успокоение для них, ведь Аллах всеслышащ и всеведущ.

104. Разве они не знали, что Аллах принимает покаяние от рабов своих и берет садаку, ведь Аллах, принимающий покаяние, милосерд.

105. И скажи: «Совершайте, и увидит ваши деяния Аллах, и Посланец Его, и правоверные, и вернетесь вы к Ведающему тайное и явное, и Он поведает вам о ваших деяниях».

106. А другие ожидают веления Аллаха о них: подвергнет ли Он их мучениям либо примет их покаяние, ведь Аллах всеведущ и мудр.

107. И есть такие, что построили мечеть иную [k160], кроме нашей, в своем неверии, желая посеять рознь между правоверными и поджидая тех, кто сражался против Аллаха и Посланца Его ранее. Они поклянутся: «Мы желаем лишь доброго», но Аллах свидетель, что лживы их речения.

108. Не совершай в ней молитву никогда. Поистине мечеть, основанная на благочестии с первого дня, более достойна того, чтобы ты молился в ней. Там мужи, любящие очищение, и Аллах любит тех, кто возлюбил очищение.

109. Тот ли, кто основал свою постройку на страхе божиим и его благоволении, лучше либо тот, кто основал свою постройку на краю сыпучего склона и свалился вместе с ней в пламя геенны? Аллах не ведет правой стезей людей, совершающих преступления.

110. И постройка, которую они возвели, останется навеки в их сердцах, вселяя в них сомнение, пока не разорвутся их сердца. Поистине Аллах всеведущ и мудр.

111. Поистине Аллах купил у правоверных их жизнь и их достояние, дав им взамен сады райские. Они будут сражаться за Аллаха, убивать и умирать, имея истинный обет в Торе, Евангелии и Коране, а кто полнее сдержит свое обещание, чем Аллах? Радуйтесь же сделке, которую вы совершили, поистине это великий успех и спасение!

112. Они — приносящие покаяние, поклоняющиеся, восхваляющие, постыющиеся, совершающие молитву с земным поклоном, велящие творить добро и запрещающие делать недостойное, соблюдающие установления Аллаха. Обрадуй же верующих *вестью* о прощении.

113. Не подобает пророку и верующим просить о прощении язычников, даже если они и родичи, после того как стало ясно, что те — обитатели бездны пламенной.

114. Просил Ибрахим о прощении отца своего лишь по обещанию, которое дал ему. Но когда стало ему ясно, что отец его — враг Аллаха, он отрекся от него. Поистине Ибрахим — благочестивей, проявляющий терпение.

115. Аллах не заставляет заблуждаться людей после того, как указал им правую стезю, разъяснив им, чего следует опасаться. Поистине Аллах всеведущ.

116. Поистине Аллаху принадлежит царствие на небесах и на Земле, Он оживляет и умерщвляет, и нет у вас, кроме Аллаха, ни покровителя, ни помощника.

117. Аллах простил пророка, и мухаджиров, и ансаров, которые последовали за ним в трудный час, после того как едва не сошли с правого пути некоторые из них, но потом Он простил им, Он к ним сострадатель и милосерд.

118. И *простил* Он тех троих, что задержались, когда стала им тесной широкая Земля и не находили они себе места [k161], думая, что нет у них убежища от Аллаха и стремясь вернуться к нему, Он простил их, чтобы принесли они покаяние. Поистине Аллах милостив и принимает покаяние.

119. О верующие, бойтесь Аллаха и будьте правдивыми.

Примечание [k158]: 102. Под добрым делом подразумевается прежнее участие в джихаде — священной войне против неверных; под недостойным — отказ участвовать в новых походах.

Примечание [k159]: 103. Садака — милостыня, уплата садаки иногда налагалась как штраф за проступок.

Примечание [k160]: 107. Несколько «лицемеров» построили мечеть якобы для того, чтобы в ней молились и укрывались от холода и зноя. Пророк не одобрил этого поступка, подозревая, что это здание послужит для того, чтобы в нем находили убежище враги мусульман.

Примечание [k161]: 118. Трое мусульман задержались и отстали от отряда, направлявшегося к месту сражения, затем догнали его и получили прощение от пророка.

120. Не следует жителям Медины и тем кочевникам, что вокруг нее, отставать от Посланца Аллаха в *походе*, ни предпочитать себя ему, *боясь*, как бы не испытать жажды либо усталости и голода в *сражении* ради Аллаха и не сделать чего-нибудь, что рассердит неверных. За любого врага, сраженного вами, записано будет вам доброе дело. Поистине Аллах не упустит за благие дела воздаяния.
121. Делаете ли вы малую или большую трату, пересекаете ли долину, — все это записывается за вами, чтобы воздал вам Аллах как за наилучшее деяние.
122. Не подобает всем правоверным сразу выходить в поход, пусть выйдет один отряд из каждого племени, чтобы *остальные* пришли к согласию в веру и увещевали своих соплеменников, когда те вернутся к ним *из похода*, может быть, они внемлют предупреждению.
123. О верующие, сражайтесь и с самыми близкими вам неверными и будьте жестоки с ними, И знайте, что Аллах с богобоязненными.
124. И когда бывает ниспослана какая-нибудь сура, среди *лицемеров* найдется такой, что скажет: «Кто из вас стал больше в это верить?» Что касается тех, что уверовали, то они стали больше верить и полны ликования.
125. Что же касается тех, в чьих сердцах недуг, то это лишь сделало их еще более нечестивыми, и умерли они в неверии.
126. Разве не видят они, что подвергаются они испытаниям всякий год один раз или два раза — *голодом и болезнями*, но не приносят покаяния и забывают о своих страданиях.
127. А если бывает ниспослана какая-нибудь сура, одни из них смотрят на других, спрашивая: «Видит нас кто-нибудь?» И если никто не видит их, они уходят, да отвратит Аллах их сердца от *правой стези*, ибо это люди, у которых нет разума.
128. Пришел к вам Посланец из вашего народа, которому тяжело то, что вас постигло, пекущийся о вас, сострадающий верующим, милосердный.
129. И если они отвернутся, то скажи: «Достаточно мне Аллаха, кроме которого нет бога, на Него я уповаю, Он — Господь престола великого».

Сура 10 ЙУНУС

«ЙУНУС»,

мекканская, кроме мединских аятов 40, 94, 95, 96. 109 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Алиф, лям, ра. Это знамения ясного Писания.
2. Ужели дивно для людей, что послали Мы откровение человеку из их народа, сказав: «Предупреждай людей и обрадуй верующих, что им принадлежит истинное превосходство при Господе их». И сказали неверные: «Это явное волхвование».
3. Поистине Господь ваш — Аллах, который сотворил небеса и Землю в шесть дней, а потом воссел на престол, верша делами. Нет заступника кроме как с Его позволения. Это Аллах, Господь ваш, поклоняйтесь же Ему, это вам увещание.
4. К Нему все вы вернетесь, как *обещал* Он истинным обещанием. Он начал творение, потом повторит его, *воскресив вас*, чтобы воздать по справедливости тем, которые уверовали и совершали благие деяния. А неверным питьем будет кипяток и за неверие жестокие мучения.
5. Он — Тот, кто сделал Солнце сиянием и Луну светом и определил ее движение, дабы знали вы исчисление лет и счет. И все это сотворил Аллах как должно, Он разъясняет знамения для людей, имеющих разумение.
6. Поистине в чередовании ночи и дня и в том, что сотворил Аллах на небесах и на Земле, — знамения для людей богобоязненных.
7. Поистине те, что не думают встретиться с Нами и удовлетворились земной жизнью и успокоились ею, и те, что пренебрегают Нашими знамениями,
8. Получат убежище в адском пламени за свои деяния.

9. А тех, что уверовали и совершали добрые дела, приведет Господь туда, где текут реки в садах ликования.

10. Взывают они там: «Хвала тебе, о Боже!» Приветствуют они там словом: «Мир!» И кончаются все их речи: «Хвала Аллаху, Господу миров!»

11. И если бы Аллах спешил делать людям зло так же, как спешат они получить добро, кончился бы их срок. Пусть же те, что не думают о встрече с Нами, барахтаются в собственном заблуждении.

12. И когда постигнет человека беда, он взывает к Нам, и лежа, и сидя, и стоя, но когда Мы отведем от него беду, он продолжает свое, будто и не просил Нас спасти его от беды. Так украшены для преступных их деяния.

13. Погубили Мы до вас многие поколения, когда они творили неподобающее. Приносили им Посланцы ясные доказательства, но они не желали уверовать. Так воздаем Мы тем, что совершают преступления.

14. Потом сделали Мы вас преемниками их на Земле после них, чтобы посмотреть на ваши деяния.

15. И когда возглашают им Наши знамения с ясными доказательствами, говорят те, что не думают о встрече с Нами: «Подай нам другой Коран или замени его». Скажи: «Не подобает мне изменять его от себя, я следую лишь тому, о чем ниспослано мне откровение. Поистине боюсь я мучений Великого Дня, если проявлю непослушание».

16. Скажи, о *Мухаммад*: «Если бы не веления Аллаха, я не возглашал бы его вам и не учил бы вас ему, я ведь прожил с вами всю жизнь до того, или нет у вас разума?»

17. Кто совершает большее преступление, чем возводящий ложь против Аллаха или опровергающий его знамения? Поистине не спасутся совершающие преступления!

18. Поклоняются они, помимо Аллаха, тем идолам, что не повредят им и не принесут пользы, и говорят: «Это наши заступники перед Аллахом». Скажи: «Ужели возвещаете вы Аллаху то, чего Он не знает на небесах и на Земле? Хвала Ему, Всевышнему, он превыше того, чтобы веровать в иное!»

19. Были все люди одной общиной и верой, но разошлись. И если бы не Слово от Господа твоего, сказанное ранее, уже рассудили бы между ними о том, в чем у них расхождение.

20. Они говорят: «Почему не ниспослал Господь знамения от Себя?» Скажи: «Тайное ведомо лишь Аллаху. Ожидайте, поистине я вместе с вами в ожидании».

21. И если Мы дадим вкусить людям Нашу милость — дождь после беды — *засухи*, которая постигла их, то и тогда они станут насмехаться над знамениями Нашими. Скажи: «Раньше Аллах посмеется над вами, поистине Посланцы Наши — *ангелы* записывают ваши измышления».

22. Он — Тот, кто ведет вас по суше и по морю. И бывает, что когда вы плывете на корабле при попутном ветре и радуетесь ему, вдруг начнется буря, станут бушевать со всех сторон волны, так что подумают путники, что погибли, и взмолятся Аллаху, предавшись Ему всем сердцем: «Если спасешь нас от этой бури, будет от нас благодарение».

23. Но когда Он спас их, они стали злодейски сеять смуту на Земле. О люди, смута ваша — против вас самих, искушение земной жизни, а потом к Нам вы вернетесь, и Мы расскажем вам о ваших деяниях.

24. Поистине жизнь земная подобна воде, что ниспослали Мы с неба, и ею вышел из земли и разросся, сплетаясь с другими, всякий злак из тех, что едят люди и скот, так что Земля, украсившись, надела на себя свои роскошные уборы. И подумали люди, что они властны над этим. Но придет Наше веление ночью или днем, и станет Земля словно скошенное поле, будто не было на ней ничего днем вчерашним. Так разъяняем Мы знамения людям, что способны на размышление.

25. Аллах зовет к Дому Мира и поведет тех, кого пожелает, к Прямому Пути.

26. Тем, что творили благие дела, даровано Благое жилище и более — *созерцание Бога*. Не почернеют лики их, не узнают они унижения. Это обитатели рая, и вечным будет их пребывание.
27. В тот день, когда Мы соберем вас всех при Воскрешении, Мы скажем тем, что разделяли веру в Аллаха с верой в идолов: «Стойте на своем месте, и вы, и те, кому вы поклонялись помимо Аллаха, и Мы различим меж вами и *верующими в Аллаха*». И скажут те, кому поклонялись они помимо Аллаха: «Зачем же вы совершали нам поклонение!»
28. Достаточно нам Аллаха как свидетеля, меж нами и вами, и мы и не ведали о вашем поклонении!»
29. Тогда получит всякая душа *сообразно тому*, что ранее совершила. И вернутся они к Аллаху, Господу их истинному, и исчезнут все их измышления.
30. Скажи: «Кто наделяет вас *благом* с неба и земли? Не Тот ли, кто сотворил слух и зрение, кто выводит живое из мертвого и выводит мертвое из живого, кто вершит все дела?» И скажут они: «Аллах!» Скажи: «Ужели не убоитесь вы?»
31. Это Аллах, Господь ваш истинный, а что после истины, кроме заблуждения? Как же вы отклоняетесь от *истины!*»
32. Так оправдалось слово Господа твоего о нечестивых, сказавшего, что они не веруют.
33. Скажи, о *Мухаммад*: «Разве из числа тех, кому вы поклоняетесь, помимо Аллаха, Тот, кто сотворил в первый раз и снова сотворит после Воскресения?» Скажи: «Аллах сотворил в первый раз и сотворит снова, как же вы отказываетесь от поклонения?»
34. Скажи: «Разве из числа тех, кому вы поклоняетесь помимо Аллаха, Тот, кто ведет к истине?» Скажи: «Аллах ведет к истине». Кто же более достоин того, чтобы ему следовали, ведущий или ведомый? Что с вами? Как же не предайтесь вы размышлению?»
35. Большая часть из них следует лишь предположению, но предположение никак не избавляет от *знания* истины. Поистине Аллаху ведомы их деяния.
36. Этот Коран вовсе не измышление от кого-либо помимо Аллаха, нет, это подтверждение того, что было до него, и разъяснение от Господа миров несомненного Писания.
37. Или говорят они: «Это измышления *Мухаммада*». Скажи: «Приведите хоть одну суру, подобную этим, призовите кого можете помимо Аллаха, если правдивы ваши речения».
38. Нет, они опровергают то, что не охватит их знание, то, к чему еще не пришло к ним разъяснение. Так же опровергали и предшественники их. Посмотри же, как были наказаны те, что совершали преступления!
39. Среди них есть такие, что уверовали в Господа, и есть такие, что не уверовали в Него. Господь твой лучше знает, кто сеет смущение.
40. А если станут они опровергать тебя, скажи: «У меня свое дело, у вас — ваше. Вы непричастны к тому, что я делаю, и я непричастен к вашим деяниям».
41. Среди них есть и такие, что слушают тебя. Ужели ты говоришь с глухими, пусть они лишены разума?»
42. И среди них есть такие, что смотрят на тебя. Ужели ты ведешь к стезе правой слепых, пусть они лишены понимания?»
43. Поистине Аллах не обидит людей ни в чем, люди сами против себя творят преступления.
44. И в День, когда соберет Он их [\[k162\]](#), как будто жили они лишь краткий час, когда станут узнавать друг друга, проиграют те, что опровергали встречу с Аллахом и не шли стезей правую.
45. Мы покажем тебе часть того, что Мы обещаем им, либо упокоим тебя *до этого*, но к Нам — их возвращение. Аллах свидетель их деяниям.
46. У каждого народа свой Посланец, и когда приходит Посланец, судит Он между ними по справедливости, и против них не будет совершено преступления.
47. Говорят они: «Когда же исполнится это обещанное мучение, если правдивы ваши речения?»

Примечание [k162]: 44-45 и далее. Речь идет о наказании мекканских язычников за то, что они опровергали слова пророка о Светопределении, до которого пророк может не дожить.

48. Скажи: «Мне нет от этого ни вреда, ни пользы, кроме того, что пожелает Аллах. У всякого народа свой срок, и когда придет их срок, его не отвратить ни на час, и нельзя просить о его приближении».
49. Скажи: «Как вы полагаете, если придет к вам Его наказание ночью или днем, какие муки попросят ускорить те, что творили преступления?»
50. После того как это случилось, вы поверили? Сейчас вы верите, а ведь просили ускорить это мучение!
51. И будет сказано тем, что совершали преступления: «Вкусите вечные муки! Воздается вам лишь за ваши деяния!»
52. Они спрашивают тебя, правда ли это. Скажи: «Да, клянусь моим Господом, это правда, и вам не убежать от мучения».
53. И даже если бы душа, совершившая преступление, владела всем на Земле, то не откупилась бы этим. Они тайно почувствовали раскаяние, увидев мучения, и между ними рассудил Он по справедливости, и против них было совершено преступление.
54. Как же иначе — ведь Аллаху принадлежит то, что на небесах и на Земле, как же иначе, ведь обещание Аллаха — истина, но у большей части из них нет разума.
55. Он оживляет и умертвляет, и к нему будет ваше возвращение.
56. О люди, пришло к вам увещание от Господа вашего и исцеление для сердец, указание правой стези и милость для верующих.
57. Скажи: «Благодеяниям Аллаха и милости Его пусть радуются, это лучше, чем *богатства*, ими собранные!»
58. Скажи: «Видели вы, что ниспослал вам Аллах в удел, и разделили его на запретное и дозволенное». Скажи: «Аллах дозволил вам, ужели против Аллаха ваши измышления?»
59. Как полагают те, что возводят напраслину на Аллаха, что будет с ними в День Воскресения? Поистине Аллах оказывает людям благодеяния, но большая часть из них не произносит благодарения.
60. И все, что бы ты ни делал, и все, что бы ты ни читал из Корана, и какое деяние вы бы ни совершали, Мы видим, когда вы заняты этим. От Господа твоего не укроется и пылинка весом с муравья и на Земле, и на небе, ни меньше этого, ни больше, все это в ясном хранимом Писании.
61. Поистине близким к Аллаху нет ни страха, ни печали и воздыхания.
62. Тем, что уверовали и были богобоязненными.
63. Им радостная весть в земной жизни и в загробной. Неизменно слово Аллаха, и это успех и спасение.
64. Пусть не огорчают тебя слова их, поистине вся слава и сила принадлежит Аллаху, ведь Он всеслышащ и всеведущ.
65. Как же иначе — ведь Аллаху принадлежат и те, что на небесах, и те, что на Земле. А те, что взывают к изображениям, помимо Аллаха, поклоняются лишь своим лживым измышлениям.
66. Он — Тот, Кто сделал для вас ночь, чтобы вы отдыхали ночью, и светлый день, чтобы было вам видно. Поистине в этом знамение для людей, слух преклоняющих.
67. Они сказали: «Есть у Аллаха сын!» Хвала Ему! Он не нуждается ни в ком, ведь ему принадлежит то, что на небесах, и то, что на Земле. Нет у вас доказательства этому! Неужели вы говорите об Аллахе то, о чем нет у вас представления!
68. Скажи: «Те, что возводят напраслину на Аллаха, не получат спасения».
69. *Краткое* наслаждение в этом мире, потом к нам они вернутся, и Мы дадим им вкусить за их неверие жестокие мучения.
70. Поведай им известие о Нухе, когда сказал он народу своему: «О народ мой, если тягостно для вас пребывание мое среди вас и мое напоминание о знамениях Аллаха, то на Аллаха я уповаю. Примите же ваше решение вместе с теми, кому вы поклоняетесь помимо Аллаха, и пусть оно не будет для вас тайным, а потом судите меня без промедления.

71. А если вы отвернетесь, то ведь я не просил от вас воздаяния, поистине мое воздаяние — от Аллаха, и велено мне быть из тех, кто предался Господу».

72. И они сочли его лжецом, но Мы спасли его и тех, кто был с ним в ковчеге, и сделали их наследниками *Земли* и утопили тех, кто опровергал Наши знамения. Посмотри, как были наказаны те, что получили предупреждение.

73. Потом мы послали после него пророков к их народу, и принесли они ясные доказательства, но те не уверовали в то, что опровергали ранее. Так запечатали Мы сердца противящихся Нашему велению.

74. Потом послали Мы после них Мусу и Харуна к фараону и его вельможам с нашими знамениями, но те возгордились, ибо были людьми, творящими преступления.

75. И когда пришла к ним от Нас истина, они сказали: «Поистине это явное волхвование».

76. Сказал Муса: «Ужели говорите вы это об истине, когда пришла она к вам? Ужели волшебство это? Не будет удачи тому, кто предается волхвованию».

77. Они сказали: «Не пришел ли ты к нам, чтобы отвратить нас от того, что унаследовали мы от отцов наших, и чтобы захватить царствие на земле *Египетской*? Нет у нас веры вашим речениям».

78. И сказал фараон: «Приведите ко мне всех чародеев, обладающих знанием».

79. И когда явились чародеи, сказал им Муса: «Бросайте то, что должны вы бросать».

80. И когда бросили они посохи свои, сказал Муса: «То, что вы сделали, — колдовство, и Аллах расстроит его, поистине Аллах не поправит дело тех, кто сеет искушение».

81. Заставит Аллах торжествовать истину, хотя бы это и не нравилось тем, что совершают преступления».

82. Но поверили Мусе лишь некоторые из сыновей его народа, боясь, что фараон и вельможи его отвратят их от веры. Поистине фараон возвысился на Земле и совершал злодеяния.

83. И сказал Муса: «О народ мой, коли уверовали вы в Аллаха, то на Него уповайте, если предались ему».

84. И сказали они: «На Аллаха мы уповаем. Господи наш, не сделай нас искушением для людей, творящих злодеяния».

85. И спаси нас милостью Твоею от людей неверных».

86. И Мы послали откровение Мусе и его брату: «Устройте для вашего народа в Египте дома и сделайте эти дома местом вашего моления, совершайте молитвы и обрадуйте тех, кто верует».

87. И сказал Муса: «Господи наш, ты дал фараону и его вельможам роскошь и богатство в земной жизни, Господи наш, чтобы они сошли с пути Твоего. Господи наш, уничтожь их богатства и запечатай сердца их, дабы они не уверовали и испытали жестокие мучения».

88. И сказал Он: «Услышана ваша молитва, будьте же на правом пути и не идите дорогой тех, у кого нет разумения».

89. И перевели Мы сынов Израила через море, и преследовал их фараон и войско его, пылая враждой, и когда волны захлестнули его, он сказал: «Я уверовал, что нет Бога, кроме Того, в которого уверовали сыны Израила, и я из предавшихся Богу сему».

90. Сейчас *ты поверил*, а раньше восставал на Него и был из тех, что совершают злодеяния.

91. А сегодня Мы спасем твое тело, чтобы стал ты для тех, кто будет после тебя назиданием, но поистине многие люди не внимают нашим знаниям.

92. И Мы поселили сынов Израила в достойном месте и наделили их различными благами, но они разошлись в вере, и наконец узнали, что Господь рассудит меж ними в День Воскресения и скажет о их расхождениях.

93. А если ты, *о Мухаммад*, сомневаешься в том, что Мы ниспослали тебе, то спроси тех, что читали Писание до тебя. Пришла к тебе истина от Господа твоего, да не овладеет тобою сомнение.

94. И не будь среди тех, что опровергали знамения Аллаха, ибо окажешься в заблуждении.

95. Поистине те, против которых произнесено правдивое слово Аллаха, не уверуют.
96. Даже если придет к ним знамение и узрят они жестокие мучения.
97. Почему бы не уверовать жителям поселения? Принесла бы им пользу их вера! Когда народ Юнуса [\[к163\]](#) уверовал, Мы сняли с него муки унижения в мирской жизни и наделили их благами до окончания жизненного срока.
98. И если бы пожелал Господь твой, уверовали бы все, что есть на Земле, а ты принуждаешь людей, *о Мухаммад*, чтобы стали они верующими!
99. Уверует душа лишь с соизволения Аллаха, и Аллах подвергнет мукам тех, у кого нет разумения.
100. Скажи: «Посмотри на то, что на небесах и на Земле!» Но не помогут ни знамения, ни вестники людям, не желающим верить.
101. Вам нечего ожидать, кроме таких же дней, что были ранее, *когда наказывал Аллах неверных*. Скажи: «Ожидайте же, и я вместе с вами в ожидании».
102. И спасали Мы Посланцев наших и тех, что уверовали, ибо пристало нам спасать людей верующих.
103. Скажи: «О люди, если вы сомневаетесь в моей вере, то знайте, что я не поклоняюсь тому, кому вы поклоняетесь помимо Аллаха, я поклоняюсь Аллаху, который упокоит вас. И велено мне быть верующим».
104. *И сказано мне*: «Обрати лик свой к вере правой, как ханиф, и не разделяй веру в Аллаха с верой в изваяния».
105. И не молись никому, кроме Аллаха, не поклоняйся тем, что не принесут тебе пользы и не повредят тебе. А если сделаешь это, совершишь преступление».
106. Если найдет на тебя Аллах зло, то его не отворотить никому, кроме Него, а если пожелает послать тебе доброе, то никто не воспрепятствует Его благоденствию. Творит Он его кому пожелает из рабов Своих, ведь Он всепрощающ, милосерд.
107. Скажи: «О люди, пришла к вам истина от Господа вашего. Кто следует по правой стезе, то делает это для души своей, а кто заблуждается, то заблуждается во вред ей. У меня же нет о вас попечения».
108. Следуй же, *о Мухаммад*, тому, о чем тебе послано откровение, и терпи, пока не рассудит Аллах, ведь у него наилучшее решение».

Примечание [к163]: 97. Под поселением подразумевается Мекка. Юнус — библейский Иона.

Сура 11. ХУД

«ХУД», мекканская, 123 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Алиф, лям, ра. Это Писание, — крепко сложены знамения его, а затем разделены, — от Мудрого, Всеведущего.
2. Поклоняйтесь лишь Аллаху, поистине я вам от Него вестник предостерегающий.
3. И если будете вы молить Господа своего о прощении и принесете Ему покаяние, дарует он вам благие дары до названного срока и вознаградит добродетельного за его добродетель. Если же вы отвернетесь, то боюсь я — постигнут вас муки в День Великий сокрушающий.
4. Вернетесь вы к Аллаху Всемогущему.
5. Они сжимаются, чтобы скрыться от Него. Но и когда укроются они своими одеяниями, знает Он, что скрывают они и что совершают явно, ибо всеведущ Он и в тайны сердец их проникающий.
6. Всякая тварь на Земле от Него получает пропитание, знает Он, где она зародилась и где затаилась, все это в Скрижали разъясняющей.
7. Он Тот, кто сотворил небеса и Землю за шесть дней, установив престол Свой на лике вод, дабы испытать вас — кто из вас добродетельнее. И если скажешь ты, *о Мухаммад!* «Восстанете вы из мертвых после смерти!», ответят те, что не уверовали: «Это явное волхвование».

8. И если отсрочим Мы их муки на время нескольких поколений, они скажут: «Что же удерживает Его?» Но День сей придет к ним, неотвратимый, и падет на них то, над чем насмехался презирающий.
9. И если дадим вкусить неверному блага из милости, а потом отнимем дары Наши у него, поистине он останется неверным, благодарности не знающим.
10. А если дадим Мы ему вкусить богатство после бедности, от которой страдал он, то он непременно скажет: «Ушли от меня беды!» И будет радоваться, лишь себя восхваляющий.
11. Но тем, кто был терпелив и творил благие дела, подаст прощение и великое воздаяние Дарующий.
12. Может быть, тебе, *о Мухаммад*, хранить при себе часть того, о чем было тебе откровение, ибо тяжело тебе, когда скажут неверные: «Почему бы не послать ему сокровище либо отправить с ним ангела!» Ты — провозвестник, а попечение Аллаха всеобъемлюще!
13. Но говорят они: «Все это он придумал!» Скажи им, *о Мухаммад*: «Придумайте хотя бы десятую часть подобных сур и, если вы правы, зовите помимо Аллаха помогающих!»
14. И когда они не ответят вам, вы узнаете, что *Коран* ниспослан мудростью Аллаха, кроме коего нет бога. Станете ли вы мусульманами—покоряющимися?
15. Тем, кто желает лишь мирской жизни и утех ее, Мы полностью воздадим в сей жизни за труды их, и не будут они в дольней жизни среди нуждающихся.
16. Это те, которым не уготовано в загробной жизни ничего, кроме адского пламени, пропало то, что совершали они в мирской жизни, — то, что сотворили они, — словно след исчезающий.
17. Разве таковы внимающие ясному слову Господа своего, что принес свидетель от Него — *Джибрил*, чему предшествовало Писание Мусы как предтеча милости Его? Они уверовали в Него, а те племена, что не веруют, встретятся друг с другом в адском пламени. Не сомневайся же в нем, это истина от Господа твоего, но большая часть людей — среди неверных, заблуждающихся.
18. Кто худший злодей, чем возводящий напраслину против Аллаха? Предстанут они пред Господом, и засвидетельствуют ангелы: «Вот те, что оболгали Господа своего». Да проклянет Господь злодейства совершающих!
19. Тех, что сошли со стези Аллаха и пошли кривыми путями и в будущей жизни, неверующие.
20. Тем, что не уверовали в чудесные знамения Аллаха на Земле — а ведь не было у них помощников, кроме Аллаха, — удвоены будут их муки: не видели они *истины* и не смогли услышать слова увещающего.
21. Он сами повредили себе, и исчезли неведомо где те, к кому понапрасну зывали они, не услышав зывающих.
22. И нет сомнения, что в будущей жизни будут они среди страдающих.
23. Те же, что уверовали и творили благие дела и прибегали к Господу своему, — навеки в раю пребывающие.
24. Одни из них — словно слепые, не владеющие даром речи, а другие, как зрячий, одаренный слухом, — разве сравнятся они? Неужто нет у вас разума?
25. Некогда послали Мы Нуха к народу своему, и сказал он: «Я несу вам ясное предостережение!
26. Дабы не поклонялись вы никому, кроме Аллаха. Боюсь я, что достигнут вас жестокие муки Дня светопреставления».
27. И сказали вельможи из его народа, которые не уверовали: «Мы считаем тебя человеком, подобным нам, и видим мы, что с самого начала последователи твои — лишь ничтожные бедняки, не имеющие пред нами никакого преимущества. Нет, мы полагаем, что вы пребываете в заблуждении».

28. И сказал он: «О народ мой, как вы считаете, если послано мне слово от Господа Его милостью, которое скрыто от вас, неужто я буду принуждать вас выслушать его, если вы питаете к этому отвращение?»

29. О народ мой, я не прошу у вас за него добра, и воздаяние получу я лишь от Аллаха. Не буду я прогонять от себя тех, что уверовали, поистине они встретятся со своим Господом. Вижу я, что вы — люди, находящиеся в неведении.

30. О народ мой, кто спасет меня от *кары* Аллаха, если буду я гнать их, неужто нет у вас разумения?

31. Не говорю я вам: «Есть у меня сокровища от Аллаха», или что знаю я неведомое и тайное, не говорю, что я ангел и не говорю тем, кого презрели ваши очи: «Не принесет вам Аллах добра!» Аллах лучше знает, что у них в душе, и буду тогда я из тех, кто творит преступления».

32. И сказали они: «О Нух, ты спорил с нами и был многоречив в споре. Пошли же на нас то, чем ты нам угрожаешь, если правдивы твои речения».

33. И сказал он: «Пошлет на вас это Аллах, если пожелает, и вы не избежите его наказания.

34. И не принесут вам пользы мои советы, когда захочу я дать вам совет, если Аллах желает, чтобы вы пребывали в заблуждении. Он — Господь ваш, и к нему возвращение».

35. Говорят *обитатели Мекки*: «Он придумал все это!» Скажи, *о Мухаммад*: «Если я придумал, то мой грех — на мне, и я непричастен к вашим преступлениям».

36. И было Нуху откровение: «Не уверует из твоего народа никто, кроме тех, что уже уверовали. Не грусти же о их деяниях.

37. Построй ковчег у Нас на глазах и по Нашему указанию и не проси нас о тех, что совершали злодеяния, — поистине, грозит им утопление».

38. И в то время, как строил он ковчег, смеялся над ним всякий проходящий мимо из вельмож его народа. И говорил он: «Если смеетесь вы над нами, то и мы посмеемся над вами, как вы предавали нас осмеянию.

39. Вы еще узнаете, кому будет ниспослано позорное наказание, кого постигнут вечные мучения!»

40. И когда пришло Наше веление и хлебная печь закипела **водой** [k164](#), сказали Мы: «Приведи в ковчег по паре всякого рода». И погубил Он всех, кроме ранее предуготованных и тех, кто уверовал, а было тех малое собрание.

41. И сказал Нух: «Садитесь в ковчег во имя Аллаха и будьте в нем, с начала пути до конца его, поистине Господь мой всепрощающ, милосерд».

42. И поплыл ковчег по волнам высоким, словно горы, и позвал Нух сына своего Канана, который пребывал в отдалении: «О сынок, садись в ковчег с нами, не останься с неверными в небрежении!»

43. И сказал тот: «Я найду приют на горе, и она защитит меня от воды». И ответил Нух: «Сегодня спасет Аллах от Своего повеления лишь тех, кого Он помиловал». И встала меж ними волна, и утонул Канан во мгновение.

44. И потом сказано было: «О Земля, поглоти воду, о небо, закрой хляби!» И сошла волна, и было выполнено веление, и встал ковчег у горы аль-Джудийй [k165](#), и сказано было: «Да погибнут люди, творящие преступления!»

45. И воззвал Нух к Господу своему, сказав: «Господи мой, поистине сын мой из семьи моей, поистине обещание твое правдиво, ведь Ты мудрейший из мудрых!»

46. И сказал Господь: «О Нух, он не из твоей семьи и не твоей веры. И просьба твоя — недостойное дело. Не проси Меня о том, чего не знаешь, Я увещеваю тебя, не будь из тех, у кого нет разумения!»

47. Он сказал: «О Господи, сохрани меня от того, чтобы просить у Тебя, чего не знаю. Если Ты не простишь меня и не сжалишься надо мною, буду я наказан и окажусь в заблуждении».

Примечание [k164]: 40. Один из знаков начала потопа — хлебная печь наполнилась кипящей водой.

Примечание [k165]: 44. Джудийй — гора близ Мосула на севере Ирака. 78. Имеется в виду содомиты.

48. И сказано было: «О Нух, выйди из ковчега с миром с нашего благословения, благо будет тебе и потомкам тех, что были с тобою. А будут и иные — мы наделим их добром, а потом постигнут их жестокие мучения».

49. Это рассказ о том, что было неведомо тебе, *о Мухаммад*, мы дали тебе откровение о том, чего не знал ни ты, ни твой народ до сих пор. Терпи же — воздаяние будет проявляющим богобоязненность и смирение.

50. И в племя Ад послали Мы брата их Худа. Он сказал: «О народ мой, поклоняйтесь Аллаху, нет у вас божества, кроме Него, — вы пребываете в заблуждении.

51. О народ мой, не прошу я вас за это вознаграждения — воздаяние мне будет от Того, кто сотворил меня, — или нет у вас разума?»

52. О народ мой, молитесь о прощении Господа вашего и приносите Ему покаяние — и пошлет вам небо обильный дождь, что прибавит вам силы сверх вашей силы. Не отворачивайтесь, ибо совершите преступление».

53. Сказали они: «О Худ, ты не принес нам ясного доказательства, и мы не оставим богов наших по твоему слову и не уверуем в твои увещания.

54. Мы скажем лишь, что напустил на тебя порчу один из наших богов». И сказал Худ: «Я приведу в свидетели Аллаха, и вы будьте свидетелями, что я отрекаюсь от вас, поклоняющихся изваяниям,

55. Помимо Аллаха. Нападайте же на меня вместе со своими идолами, и посмотрим, кому достанется одоление.

56. Я же уповаю на Аллаха, Господа моего и Господа вашего, коему покорствуется всякая тварь, поистине Господь мой на прямой стезе.

57. И если вы отвернетесь, то ведь я сообщил вам то, с чем был к вам послан. Господь сменит вас другим народом, а вы ни в чем Ему не повредите. Поистине Господь мой всевластен».

58. И когда пришло Наше веление о возмездии, Мы спасли Худа и тех, кто уверовал с ним по Нашей милости, мы спасли их от жесточайшего мучения.

59. Вот оно — племя Ад, что презрело знамения Господа своего и проявляло непокорность посланцам Его, -все они пошли вслед за жестоковыйными своими предводителями.

60. Пусть же следует за вами проклятие в этом мире и в День Воскресения: «Это племя Ад было неблагодарно Господу своему, да не будет к племени Ад, народу Худа, жалости и сострадания!»

61. И в племя Самуд послали Мы брата их Салиха. Сказал Он: «О народ мой, поклоняйтесь Аллаху, нет у вас иного Бога, кроме Него, Он сотворил вас из Земли и поселил вас на ней. Молитесь же Его о прощении и, покаившись, вернитесь к Нему. Поистине Господь мой близок и откликнется на моления».

62. Сказали они: «О Салих, ты был раньше нашей надеждой! Неужто ты запрещаешь нам поклоняться тому, чему поклонялись отцы наши? Поистине из-за того, к чему ты призываешь нас, мы в постоянном сомнении».

63. И сказал он: «О народ мой, как вы считаете: если я слышу Слово от Господа моего и ниспослана мне от Него милость, кто спасет меня от кары Аллаха, если я ослушаюсь его? Вы лишь увеличиваете мое смятение!

64. О народ мой, эта верблюдица Аллаха для вас знамение. Оставьте же ее — пусть пасется на земле Аллаха, не причиняйте ей зла, ибо постигнет вас скорое наказание!»

65. Но они закололи верблюдицу, и сказал Салих: «Наслаждайтесь жизнью в земле своей три дня — это не лживое предостережение!»

66. И когда пришло Наше возмездие, Мы пощадили Салиха и тех, что уверовали с ним, по милости Нашей, и спасли его тогда от позорной гибели. Поистине это твой Господь, Всесильный и Славный.

67. И настиг злодеев гром великий, и остались они в своей земле бездыханными, коленопреклоненными.

68. Словно и не было их на Земле. Вот оно, племя Самуд, что было неблагодарно Господу своему, да не будет к племени Самуд сострадания!

69. И являлись посланцы Наши к Ибрахиму, принеся радостную весть, сказав: «Мир тебе!» И сказал он: «И вам мир!» И тотчас принес тельца жареного в угощение.

70. Но увидев, что руки их не притронулись к тельцу, стал подозрителен и затаил страх в сердце, но они сказали: «Не бойся, мы посланы к народу Лота».

71. А жена его стояла, улыбаясь, и они обрадовали ее вестью о рождении Исхака и Якуба после Исхака.

72. И сказала она: «О горе мне! Неужто я рожу, когда я уже старуха, а муж мой старик? Это мне в удивление!»

73. И сказали они: «Не дивись повелению Аллаха. Да будет с вами милость и благословение Аллаха, о люди этого дома! Аллах Восхваляемый, славен!»

74. И когда покинул Ибрахима страх и воспринял он радостную весть, стал он спорить с Нами о народе Лота.

75. Поистине Ибрахим был кроток, жалостлив и склонен к покаянию.

76. О Ибрахим, оставь это — поистине, пришло повеление Господа твоего, пришло к ним нестерпимое мучение.

77. И когда явились посланцы Наши к Лоту, он огорчился из-за них и загрустил. И сказал он: «Это день тяжкого испытания».

78. И прибежали к нему люди из его народа, что прежде творили неподобающие деяния. И сказал он: «О люди, вот вам мои дочери, они больше подобают вам, побойтесь же Аллаха и не позорьте гостей моих — неужто нет среди вас человека доброго поведения?»

79. И ответили они: «Ты ведь знаешь, что нет нам нужды в твоих дочерях — тебе ведомо наше желание».

80. И сказал он: «О, если бы мне иметь против вас силу, или мог бы я у мощного найти спасение!»

81. И сказали *ангелы*: «О Лот, мы посланцы от Господа твоего и они не смогут причинить тебе зла. Выйди же со своей семьей и иди часть ночи. И пусть не оглядывается никто из вас, кроме жены твой — ее постигнет то же, что и *жителей города*. И будет это поутру, а утро не в отдалении».

82. И когда пришло Наше повеление, мы повернули их селения вверх дном и послали на них дождь каменный и глыбы глины, огнем закаленные, без промедления.

83. И были начертаны на них клейма Господа твоего. А ведь они недалеко от *Мекки* — *города* творящих преступления.

84. И в Мадьян послал Я брата их Шуайба. Сказал он: «О народ мой, поклоняйтесь Аллаху, нет у вас иного Бога, кроме Него, не отмеряйте неполной мерой и не отвешивайте неполным весом, ибо вижу я, что живете вы в благоденствии. Поистине боюсь я, что постигнут вас Дня Губительного мучения.

85. О народ мой, отмеряйте и отвешивайте полной мерой по справедливости, не отнимайте у людей их достояния и не рыскайте по Земле, сея разорение.

86. То, что оставил вам Аллах, лучше для вас, если будете вы верующими, но не я пошлю вам воздаяние».

87. И сказали они: «О Шуайб, то вера твоя велит тебе призывать нас оставить веру предков наших? Неужто не вольны мы поступать с достоянием нашим так, как мы желаем, о муж достойного поведения?»

88. И сказал он: «О народ мой, знайте: слышу я слово Господа моего, который дал мне в надел щедрую долю, и не хочу я противоречить вам, запрещая *привычное*. Я хочу лишь исправить то, что могу, и успею в этом лишь с помощью Аллаха. На Него я уповаю, и к нему мое возвращение.

89. О народ мой, пусть не повредит вам спор со мной, ибо может постигнуть вас то, что постигло народ Нуха или народ Худа, либо народ Салиха. Да и народ Лота от вас не был в отдалении.

90. Молите же Господа вашего о прощении и вернитесь к нему, принеся покаяние, поистине Господь мой милостив и возлюбит вас».

91. И сказали они: «О Шуайб, не очень-то мы понимаем твои речи. Мы считаем тебя среди нас презренным, и если бы не твой род, то забросали бы тебя камнями — ведь ты среди нас в небрежении».

92. Он сказал им: «О народ мой, неужто мой род дороже вам, чем Аллах, от которого вы отвернулись? Ведь Господь мой знает обо всех ваших деяниях!»

93. И сказал он: «О народ мой, поступайте как пожелаете, и я буду поступать так же. Вы еще узнаете, кого постигнут позорные мучения и кто лжет. Ожидайте же, и я с вами в ожидании».

94. И когда пришло Наше веление, мы пошадил Шуайба и тех, кто уверовал вместе с ним, по Нашей милости, а тех, кто творил злодеяния, настиг гром с неба, и остались они в своих землях бездыханными, коленопреклоненными.

95. Словно и не было их на Земле. Проклятие Мадьяну, как проклят был Самуд в назидание.

96. И послали Мы Мусу со знаменами Нашими и ясным доказательством *Писания*.

97. К фараону и его вельможам, и те последовали велению фараона, а ведь веление фараона было нечестивое.

98. Будет он предводителем своего народа в День Воскресения, и приведет он его в адское пламя — обиталище скверное.

99. И будет сопровождать их в этой жизни проклятие -бремя непомерное.

100. Это все — рассказы о поселениях, которые поведали Мы тебе, *о Мухаммад*, о поселениях, оставшихся без жителей и скошенных вместе с их обитателями.

101. Мы не совершали несправедливости — нет, они сами обидели себя, и никак не помогли им их боги, которым они молились помимо Аллаха, когда пришло повеление Господа твоего, лишь увеличив их смятение.

102. Таково наказание от Господа твоего, когда наказывает он селения грешные, поистине жестоко и мучительно его наказание!

103. Поистине в этом знамение для того, кто убоился мук будущей жизни, это День, который узрят все твари, День собрания.

104. Мы отложим его впредь до Нашего повеления.

105. Придет день, когда душа раскроет уста лишь по Его соизволению, и будут среди душ злосчастный и счастливый.

106. Что касается злосчастных, то раздастся в пламени их крик и вопль тоскливый.

107. Они вечно пребудут там, пока стоят небеса и Земля, сколько пожелает твой Господь, поистине Господь поступает по Своему желанию.

108. Что же касается тех, кому было даровано счастье, то они в райских садах и вечно будут там пребывать, пока стоят небеса и Земля, сколько пожелает твой Господь, это беспредельный дар от Господа благочестивым.

109. Не будь же, *о Мухаммад*, в сомнениях из-за того, чему поклоняются те люди. Они поклоняются лишь тому, чему до них поклонялись их предки. Мы же сполна наделим их муками, жребием справедливым.

110. Мы ниспослали Мусе Писание, и о нем расходились во мнениях. И если бы не было сказано раньше слово Господа твоего об отсрочке наказания, то решение было бы с ними, ибо сомнения их нечестивы.

111. Поистине каждому воздаст твой Господь сполна за его дела, ибо Ему все известно о их деяниях.

112. Будь же тверд, как велено тебе, *о Мухаммад*, как и те, что вернулись вместе с тобой к Господу, и не преступайте пределов Аллаха, поистине Он узрит ваши деяния.

113. И не выказывайте склонности к людям, совершавшим прегрешения, ибо постигнет вас мука огненная, и нет у вас заступников, кроме Аллаха, и не будет спасения.

114. Свершай молитву в начале, середине и конце дня, и молись часть ночи. Поистине, добрые дела стирают дурные. Это тем, кто помнит, увещание.
115. И терпи, поистине Аллах не оставит без награды тех, что совершают добрые деяния.
116. Разве не были малочисленны среди прошлых поколений добродетельные, запрещавшие сеять смуту на Земле, которых Мы спасли, а грешные помышляли лишь о наслаждениях и совершали преступления.
117. Не таков твой Господь, чтобы несправедливо губить поселения, жители которых творят добрые деяния.
118. И если бы пожелал твой Господь, Он сделал бы людей одной общиной и верой. Они не перестают вступать в пререкания,
119. Кроме тех, над кем смилостивился Господь твой, поэтому Он создал *их разными*. Исполнится Слово Аллаха: «Я наполню геенну джиннами и людьми до полного наполнения».
120. Все эти известия о пророках Мы поведали тебе, дабы укрепить твое сердце. И в этом явилась тебе истина и назидание, и для тех, кто уверовали, напоминание.
121. Скажи тем, что не веруют: «Делайте что хотите, а мы будем поступать по своему разумению.
122. Ждите, и мы будем в ожидании».
123. Аллаху ведомо скрытое на небесах и на Земле, и Он — источник всякого веления. Поклоняйся же Ему и уповай на Него — ведь Господь твой знает о ваших деяниях.

Сура 12 ЙУСУФ

«ЙУСУФ»,
мекканская, 111 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Алиф, лям, ра. Это знамения ясного Писания.
2. Ниспослали Мы его арабским Кораном, может быть, станет он вам назиданием.
3. Поведаем Мы тебе наилучшее повествование, открыв тебе Коран — дивное откровение, ибо ранее был ты в неведении.
4. Сказал Юсуф отцу своему: «О батюшка, видел я одиннадцать планет, и Солнце, и Луну, и все они поклонялись мне в умилении».
5. И сказал отец: «О сын мой, не рассказывай братьям своим о сновидении, ибо замыслят они против тебя дурное, поистине сатана — враг человека явно и без сомнения».
6. Так изберет тебя Господь твой и научит толкованию снов и довершит благодеяния свои тебе и роду Якуба, как довершил их прежде прародителям твоим Ибрахиму и Исхаку. Поистине Господь твой всеведущ и мудр».
7. Рассказ о Юсуфе и братьях его для спрашивающих — дивное знамение.
8. Сказали братья: «Юсуф и Бенъямин — младший брат наш — милее нашему отцу, чем все мы вместе, воистину родитель наш в явном заблуждении».
9. Убейте Юсуфа или оставьте его в земле пустынной — и обратится к вам лик отца вашего, и станете вы после того людьми благочестивого поведения».
10. И молвил один из братьев: «Не убивайте Юсуфа, а бросьте его во мрак колодца, и подберет его путник, если на то будет ваше соизволение».
11. И сказали они: «О батюшка, почему не доверяешь ты нам Юсуфа, поистине у нас к нему лишь добрые чувства и побуждения».
12. Отпусти его с нами завтра, он будет играть и веселиться, и мы сбережем его без сомнения».
13. И ответил он: «Буду я скорбеть, если вы уведете его, и боюсь я, что пожрет его волк, а вы проявите небрежение».
14. Сказали они: «Воистину, если пожрет его волк, когда мы все вместе, значит, нет у нас ни силы, ни разума»

15. И когда увели Юсуфа братья и, сговорившись, бросили во мрак колодца, послали Мы ему откровение: «Ты еще напомнишь им об этом их поступке», а те и не ведали об откровении.

16. И вернулись они к отцу своему, плача, порою вечернею и сказали: «О батюшка, мы состязались друг с другом в беге и оставили Юсуфа стеречь нашу одежду, и пожрал его волк. Но ты не поверишь нам, хотя правдиво наше признание».

17. И принесли они рубаху Юсуфа с поддельной кровью. И сказал отец их: «Побудили вас души ваши на скверное дело, представив его похвальным. Но подобает мне терпеть и смириться, и в том, что вы сообщили, лишь Аллаха молю я об утешении».

18. И пришли путники, и отправили своего водоноса к колодцу, и тот опустил в него ведро и промолвил: «Что за дивный юноша!» И братья утаили правду, объявив его рабом продажным, но ведь Аллаху ведомы все их деяния!

19. И продали его за ничтожную плату, за считанные серебрянники, ибо был он им не люб от рождения.

20. И сказал купивший его в Египте жене своей: «Будь к нему добра, может быть, он будет нам полезен, или сделаем мы его своим сыном».

21. Так Мы возвысили Юсуфа в земле египетской, научив его толковать сновидения, ибо Аллах всесилен, однако, многие люди не имеют разумения. И когда достиг он тридцати лет, даровали Мы ему мудрость и знание — так воздаем Мы за благочестивое поведение.

22. И стала искушать его та, в чьем доме он жил, заперла она двери и сказала: «Иди ко мне!» Но сказал Юсуф: «Упаси Боже от этого, ведь господин мой почтил меня! Поистине не будет удачи тем, кто совершает прелюбодеяние!»

23. Задумала она совершить с ним грех, и Юсуф совершил бы его, если бы не узрел знамения Господа своего. Так Мы отвратили от него зло и прегрешение, ибо он из рабов Наших, кому даровано пророческое звание.

24. И бросился Юсуф к двери, но женщина, ухватившись за него, порвала ему рубаху сзади. И встретили они у двери ее супруга, и сказала она: «Воздаяние тому, кто пожелал сотворить с супругой твоей непотребное, — не менее чем заточение или жестокие мучения».

25. Сказал Юсуф: «Она искушала меня», и вступил свидетелем некто из ее родни и сказал: «Если его рубаха порвана спереди, то она молвила правду, он же солгал без сомнения».

26. Если же рубаха его порвана сзади, то она лжет, а он сказал правду, это истинное мнение».

27. И увидев, что рубаха порвана сзади, он сказал: «Это женская хитрость, поистине велики их козни и ухищрения».

28. О Юсуф, забудь об этом деле, а ты, женщина, покайся в своем грехе, ибо совершила ты прегрешение».

29. И сказали женщины города: «Жена правителя соблазнила раба своего, любовь к нему проникла ей в сердце, и считаем мы, что она в явном заблуждении».

30. И услышав об их упреках, она послал за ними и приготовила им ложе, дала каждой из них нож и сказала Юсуфу: «Выйди к ним». И, увидев его, женщины поразились, так что поранили себе руки, и воскликнули: «Спаси нас Боже, это не человек это благороднейшее небесное создание».

31. И молвила она: «Вот тот, из-за кого вы бранили меня. Я искушала его, но он противится искушению. Если не исполнит он того, что я велю ему, то будет унижен и ввергнут в заключение».

32. И сказал он: «Господи, темница милее мне, чем то, к чему побуждают меня. Если не отвратишь от меня их козни, я поддамся им и совершу преступление».

33. И услышал его Господь, и отвел от него их козни, ибо он всеслышащ и всеведущ.

34. И после того, как узрели они знамения, вздумалось им ввергнуть его в заточение.

35. И вошли с ним в темницу двое мужей. Сказал один из них: «Видел я во сне, что выжимаю гроздь виноградные». И сказал другой: «Видел я во сне, что несусь на голове

хлеб и клюют его птицы. Растолкуй нам этот сон, мы ведь видим, что ты искусен в толковании».

36. И сказал Юсуф: «Не успеют принести вам пищу, которой наделяют вас, как поведаю я вам о своем толковании. Этому научил меня Господь мой. Воистину оставил я веру людей, не верующих в Аллаха, это неверные, отрицающие Воскресение.

37. И последовал я вере прародителей своих Ибрахима, Исхака и Якуба. Не подобало нам поклоняться никому, кроме Аллаха, и это преимущество, данное Аллахом нам и прочим людям, но большая часть их скупы на благодарение.

38. О собратья мои по заточению, что лучше — многие божества или Аллах, Единый, Всемогущий?

39. А те божества, которым вы поклоняетесь помимо Аллаха, лишь имена, данные им вашими праотцами, и Аллах не ниспослал о них никакого доказательства. Поистине веление принадлежит Аллаху, не поклоняйтесь же никому, кроме Него. Это вера правая, но большая часть людей пребывают в неведении.

40. О собратья мои по заточению, что касается одного из вас, то будет он царским виночерпием. Что же касается другого, то будет он распят, и птицы расклюют его голову». Так и сбылось в том деле, о котором просили они толкования.

41. И сказал Юсуф тому из них, кто должен был спастись по его предположению: «Расскажи обо мне своему господину». Но сатана заставил его забыть об этом, и остался Юсуф на несколько лет в заточении.

42. И молвил царь: «Видел я во сне семь коров тучных, и поглотили их семь коров тощих, и видел я семь колосьев зеленых и другие семь колосьев иссохших. О вельможи мои, объясните мне мой сон, если вы искусны в толковании».

43. Сказали они: «Бессвязные сновидения! Не знаем мы, как истолковать пустые мечтания».

44. И тогда, вспомнив, сказал тот, что спасся из тех двоих: «Пошлите меня, я принесу вам толкование!»

45. «Юсуф, о правдивый, расскажи нам о семи коровах тучных, которых поглотили семь тощих, и о семи колосьях зеленых и других, иссохших. Вернусь я к тем людям, может быть, будет им понятно твое толкование».

46. И сказал Юсуф: «Будете сеять семь лет подряд, а то, что пожнете, храните в колосьях, кроме немногого, что возьмете на пропитание.

47. Потом придут после этого семь лет тяжких, и поглотят они то, что запасли вы на это время, кроме немногого, что было у вас на сохранении.

48. А потом настанет год, когда будет ниспослана людям помощь дождем, и займутся они сбором плодов и выжиманием».

49. И сказал царь: «Приведите ко мне толкователя». И когда посланец привел Юсуфа, он сказал: «Возвратись к своему господину и проси его, почему те женщины поранили себе руки? Поистине, господин мой об их хитростях имеет представление».

50. И спросил господин Юсуфа: «О женщины, что было с вами, когда искушали вы Юсуфа?» И ответили они: «Боже упаси, не видели мы от него никакого зла!» И сказала жена правителя: «Стала ясной истина, это я искушала его, а он был правдивым без сомнения».

51. *И сказал Юсуф:* «Пусть знает господин мой, что не предал я его в его отсутствие. Поистине Аллах не укажет верного пути предателям с их хитросплетениями.

52. Не оправдываю я душу свою, ибо душа человеческая побуждает ко злу, кроме тех людей, к кому милостив Господь мой, поистине Господь всепрощающ и милосерд».

53. И сказал царь: «Приведите его ко мне, я сделаю его собственным слугою». И, говоря с ним, сказал: «Отныне отмечен ты нашим доверием и высоким положением».

54. И сказал он: «Сделай меня надсмотрщиком над хранилищами земли египетской, ибо я сохранию их по своему разумению».

55. Так Мы дали силу Юсуфу в земле египетской, и пребывал он в ней, где ему было угодно. Мы одаряем милостью Нашей кого пожелаем и не даем остаться втуне для добродетельных воздаянию.

56. А для тех, кто уверовал и был богобоязненным, в будущей жизни еще лучше будет вознаграждение.

57. И явились братья Юсуфа, и вошли к нему, и он узнал их, а они были в неведении.

58. И, приготовив им припасы, он сказал: «Приведите мне вашего брата с отцовской стороны, разве вы не видите, что я отсыпал вам полной мерой — ведь я лучший из тех, у кого находят пристанище и пропитание.

59. Если же не приведете его, то нет у меня больше припасов для вас, и будьте от меня в отдалении».

60. И сказали они: «Мы уговорим отца, и поистине сделаем это, употребив все старания».

61. И сказал Юсуф слугам своим: «Положите то, чем они выкупили припасы, обратно в их седельные мешки, навряд ли они увидят это, когда повернут к своему дому, и это будет причиной их возвращения».

62. И, вернувшись к отцу своему, они сказали: «О батюшка, не дадут нам больше припасов. Пошли с нами нашего брата, и мы привезем припасы и уберем брата наилучшим бережением».

63. Сказал он: «Поверить ли мне вам? Не будет ли так же, как когда доверил я вам прежде брата его единоутробного Юсуфа? Аллах лучший хранитель, Он полон милости и сострадания».

64. И когда открыли они свои седельные мешки, то увидели, что вернули им их товар, и сказали: «О батюшка, чего же нам еще желать? Это наш товар, который вернули нам, мы накормим свои семьи и сохраним нашего брата и добавим ношу верблюда, это мера, что не составляет для царя затруднения».

65. Он сказал: «Не отправлю я его с вами, пока не дадите мне обета пред Аллахом, что привезете его обратно, разве что приключится с вами гибель». И когда дали братья обет, он сказал: «Аллах свидетель и поручитель в нашем обете и соглашении».

66. И сказал он: «Не входите в град египетский через одни ворота, а входите во врата разные. Ничем я не мог спасти вас от Аллаха, исполнится лишь веление Аллаха, на Него я уповаю, и на Него да будет всех уповающих упование».

67. И когда вошли они так, как велел им отец их, это не спасло их от исполнения воли Аллаха. Но не мог Якуб не произнести эти слова, ибо дали Мы ему знание. Но у большей части людей нет разума.

68. И когда вошли они к Юсуфу, поднял он своего единоутробного брата и сказал: «Я брат твой, пусть не печалят тебя их деяния».

69. И когда снаряжал он их в дорогу, велел положить золотой сосуд, усаженный камнями, в седельный мешок брата своего единоутробного Бенъямина, а затем возгласил глашатай: «О путники вы ведь совершили преступление!»

70. И они спросили, вернувшись: «Что пропало у вас, о произносящие обвинение?»

71. Те отвечали: «Пропал у нас царский золотой сосуд, и тому, кто вернет его нам, дадим мы зерна ношу верблюда и обещаем вознаграждение».

72. Сказали братья: «Аллах свидетель! Ведомо вам, что явились мы не для того, чтобы творить зло и совершать преступления!»

73. И те спросили: «А если вы солгали, каково будет воздаяние?»

74. Ответили братья: «Воздастся тому, в чем седельном мешке будет найдено краденое, так мы воздаем за злодеяния».

75. И начал он с мешков братьев прежде, чем взялся за мешок Бенъямина, а потом извлек сосуд из его мешка. Так научили Мы Юсуфа хитрости, ибо не хотел он взять брата по обычаю царя [к166](#), а так, как пожелал Аллах. Мы возвышаем того, кого пожелаем, знание Всеведущего превышает, чем у всех обладателей знания.

Примечание [к166]: 75. То есть, Юсуф оставил у себя Бенъямина якобы в наказание за его преступление.

76. Они сказали: «Если он украл, то и до того крал брат его единоутробный». И затаил их слова Юсуф в душе своей, и не открылся им, и сказал: «Вы хуже, чем он, Аллаху лучше ведомы ваши деяния».

77. Они сказали: «О правитель у него есть отец, глубокий старец, возьми вместо него одного из нас, мы видим, что ты из тех, кто совершает благодеяния».

78. Сказал он: «Упаси Боже, чтобы взяли мы не того, у кого нашли наше имущество, тогда совершим мы злодеяние».

79. И когда отчаялись они, отошли и стали совещаться. И сказал старший из них: «Разве вы не знаете, что отец ваш взял с вас обет пред Аллахом? Вы ведь прежде недостойно поступили с Юсуфом. Я не покину эту землю, пока не позволит мне отец мой, или повелит мне Аллах — ведь он лучший из всех, дающих повеление».

80. Возвращайтесь к отцу вашему и скажите: «О батюшка, поистине сын твой украл, и мы свидетельствовали лишь то, что стало нам известно и не охранили того, относительно кого дали обещание».

81. Спроси людей города, в котором мы были, и путников, с которыми мы прибыли в караване, — правдивы наши речения».

82. И сказал Якуб: «Нет, побудили вас души ваши на непохвальное дело. Но подобает мне терпеть, может быть, Аллах приведет их всех ко мне, поистине Он мудр и всеведущ».

83. И отвернулся он от сыновей своих, и молвил: «О, как жаль мне Юсуфа!» А уже покрылись белой пеленою глаза его от горя, хоть скрывал он свои страдания.

84. И сказали братья: «Клянемся Аллахом, ты не перестанешь вспоминать Юсуфа, пока не постигнет тебя тяжкий недуг или станешь ты жертвой гибели и тления».

85. И ответил он: «Лишь Аллаху жалуюсь я на скорбь и печаль свою, ибо знаю я от Аллаха то, о чем нет у вас разумения».

86. О сыны мои, пойдите и разведайте о Юсуфе и Бенья-мине, брате его, и не отчаивайтесь в милости Аллаха. Поистине, отчаиваются в милости Аллаха лишь люди неверные».

87. И, войдя к правителю, они сказали: «О правитель, постигла нас и наши семьи беда, принесли мы товары скудные, но ты отмерь нам полной мерой и подай милостыню, поистине Аллах уготовал для подающих милостыню воздаяние».

88. И сказал он: «Ведомо ли вам, что сделали вы с Юсуфом и его братом, или не знаете вы о его местопребывании?»

89. И сказали они: «Поистине ты Юсуф». Он ответил: «Я Юсуф, а это брат мой, Аллах оказал вам милость. Поистине, если кто добродетелен, боится Бога и терпелив, то Аллах не даст пропасть его воздаянию».

90. Сказали они: «Клянемся Аллахом, оказал тебе Аллах предпочтение пред нами, а мы поистине совершили прегрешение».

91. И сказал Юсуф: «Не будет вам упрека сегодня, прощает вам Аллах — Он Милосерднейший, Полный сострадания».

92. Увезите с собой эту мою рубаху и набросьте ее на лицо отца моего, и он прозреет, и приведите ко мне семьи ваши и предстаньте в полном собрании».

93. И когда вышел караван, молвил отец их: «Я чувствую запах Юсуфа, о, если бы мне не услышать от вас опровержение!»

94. Сказали братья: «Клянемся Аллахом, ты при давнем твоём заблуждении!»

95. И когда принес рубаху вестник и набросил ему на лицо, прозрел он и молвил: «Не говорил ли я вам, что знаю от Аллаха то, о чем нет у вас знания!»

96. И сказали они: «О батюшка, прости нам наши грехи, поистине мы совершили прегрешение!»

97. Он сказал: «Буду просить я для вас у Господа моего прощение, ибо Он прощает и милосерд».

98. И когда вошли они в шатер Юсуфа, заключил он в объятия отца своего и мать свою и молвил: «Входите в город египетский без опасения».

99. И усадил он отца и мать с собой на престол, и поклонились ему все земным поклоном, а он сказал: «О батюшка, вот истолкование моего прежнего сновидения, которому Господь дал сбыться. Он оказал мне милость, освободил из темницы и привел ко мне вас из пустыни, после того как посеял сатана смуту между мной и братьями моими. Воистину Господь мой милостив, когда пожелает, поистине Он мудр и всеведущ.
100. Господи, ты дал мне власть и научил меня толкованию сновидений, Ты — творец небес и Земли, Ты покровитель мой в жизни земной и в жизни будущей, прими меня в лоно Свое предавшимся тебе и среди благочестивых пророков дай мне пребывание».
101. Это рассказ о неизвестном тебе, о чем Мы ниспослали откровение, *о Мухаммад*, ведь ты не был с братьями, когда решились они на свои коварные ухищрения.
102. Но большая часть людей не верует, каковы бы ни были твои старания.
103. Ты не просишь у них платы за ниспосланное откровение, это лишь напоминание для имеющих разумение.
104. Сколько дивных знамений на небесах и на Земле, мимо которых они проходят, отвернувшись с пренебрежением!
105. И не верует большая часть их в Аллаха, поклоняясь помимо него богам иным, пребывая в заблуждении.
106. Поверили ли они, что придет День гнева божьего, когда подвергнут их мучениям, или застигнет их страшный Час неожиданно, когда будут они в неведении?
107. Скажи: «Вот стезя моя, зову я к Аллаху. Мы знаем свой путь — я и тот, что за мной последует. Хвала Аллаху, я не из тех, кто поклоняется изваяниям!»
108. Посылали Мы и до тебя мужей из обитателей поселений, коим ниспослали Мы откровение. Разве не странствовали *люди Мекки* по Земле и не видели, как были наказаны те, что жили до них? Поистине жизнь загробная лучше для богобоязненных, или нет у них разумения?
109. Приходили в отчаяние Посланцы Наши, боясь, что обвинят их во лжи, и тогда приходила к ним помощь Наша. Мы спасем кого пожелаем, но не отвратим кары Нашей от людей, совершавших преступление!
110. И в повествовании о них назидание для разумных, это не выдуманный рассказ, а подтверждение прежних Писаний, всеобщее изъяснение, указание на правый путь из милости к тем людям, что стали правоверными.

Сура 13 АР-РА'Д

«ГРОМ», мединская, 43 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Алиф, лям, мим, ра. Это знамения Писания, То, что ниспослано тебе от Господа твоего, — истина, но большая часть людей не верит в откровение.
2. Аллах — тот, кто воздвиг небеса без столпов, что могли бы вы увидеть, потом воссел на престол, покорил Солнце и Луну — каждое светило движется по назначенному сроку. Он правит по Своей воле и объясняет знамения. Может быть, вы, *о жители Мекки*, убедитесь в том, что встретитесь с Господом после Воскресения.
3. Он Тот, кто расстелил Землю и установил на ней твердо стоящие горы, и проложил реки, и сделал на ней плоды разного сорта и вида. Он покрывает ночью день, и в этом поистине знамения для людей, предающихся размышлению.
4. А на Земле разные края и страны, виноградники и посевы, и пальмовые рощи — от единого корня и от корней разных. Орошаются они одной водой, но мы предпочитаем для еды одни сорта другим. Поистине в этом знамение для людей, имеющих разумение.
5. И если чему-нибудь удивиться, *о Мухаммад*, то удивительны их слова: «Если мы станем прахом, то как будем сотворены снова?» Это те, что не веровали в своего Господа, это те, на чьих выях оковы, это — обитатели ада, и вечно будет их пребывание.

6. Они торопят тебя в *ниспослании злого* — их наказания, прежде доброго -- *милости от Господа*, но ведь и раньше были примеры и назидания! Поистине Господь твой прощает людей, несмотря на грехи их, но поистине сильно господне наказание!
7. Говорят те, что не веруют: «О, если бы было ниспослано ему знамение от его Господа!» Но ты, *о Мухаммад*, провозвестник и для всего народа истинного пути указание!
8. Знает Аллах, что во чреве всякого существа женского пола, и не опорожнится чрево раньше срока, и не превысит срока, и все по Его велению.
9. Он знает все тайное и явное, Великий, Возвышающийся над Своими творениями.
10. Пред Ним равны и те из вас, кто таит свои речи, и кто их разглашает, кто скрывается во мраке ночи и кто светлым днем свой путь совершает.
11. Ему предшествуют ангелы, и ангелы позади Него, они хранят Его по велению Аллаха. Поистине Аллах не изменится к людям, разве что они изменят то, что у них в душе. А если Аллах пожелает сотворить зло людям, то никто не отвратит Его, никто, кроме Него, людям не помогает.
12. Он — Тот, кто дает вам увидеть молнию, устрашающую и желанную, и Он тяжкие облака вам посылает.
13. И возносят раскаты грома хвалу Ему, и ангелы произносят восхваления Ему в страхе. Он посылает громовые удары и поражает ими кого пожелает. Они спорят об Аллахе! Ведь мощи Его они не понимают.
14. Ему — истинное моление, а те, кому они молятся помимо Аллаха, ничем не ответят им. Словно желают они зачерпнуть воды горстью и испить ее, донеся до уст, но вода не доходит до их губ. Молитва неверных — лишь заблуждение.
15. Пред Аллахом склоняются те, что на небесах и на Земле, по своей воле и помимо воли, и склоняются за ними их тени вечерами и утром при молении.
16. Скажи, *о Мухаммад*: «Кто — Господь небес и Земли?» Скажи: «Аллах», Скажи: «Неужто вы будете поклоняться, помимо Него, вашим заступникам, от которых нет ни вреда, ни выгоды?» Скажи: «Разве сравниются зрячий и слепой, сравниваются ли свет и мрак ночной? Неужто будут говорить они, что у Аллаха есть равные Ему, которые творили, как творил Аллах, и уподобились Ему творением?» Скажи: «Аллах сотворил все, Он, Единый, Всепокоряющий».
17. Он ниспослал с небес воду, и наполнились доверху долины, и понесли потоки серую пену. И то, что плавят на огне, дабы сделать украшения или дорогую утварь, — пена, словно пена потока. Так отделяет Аллах истинное от ложного. Пена потока иссохнет, а то, что полезно людям, останется в земных недрах. Так приводит Аллах пример убеждающий.
18. Тем, что повиновались Господу своему, — прекраснейшее местопребывание, но с теми, что были ему непокорны, даже если бы они выкупили себя всем, что есть на Земле, и еще дали бы столько же, рассчитаются злом, и убежищем их станет геенна, ложе ужасающее.
19. Неужто тот, кто знает, что ниспосланное тебе, *о Мухаммад*, от Господа твоего — истина, равен тому, кто слеп? Да извлекут назидание люди понимающие!
20. Те, что исполняют обет Аллаху и не нарушают обещания,
21. Те, что придерживаются велений Аллаха, и боятся Господа своего, и опасаются его наказания.
22. И те, что были терпеливы, помогаясь лика Господа своего, свершали молитву и расходовали из того, чем Мы их наделили, тайно и явно, и отвечали добром на зло — тем в будущей жизни доброе воздаяние
23. Сады Эдема, в которые войдут они и тот, кто был праведен из их пророков, и жен, и потомства, и ангелы будут входить к ним во все врата каждое мгновение.
24. Мир вам за то, что вы претерпели. О, что за дивное воздаяние!
25. А тем, что нарушили договор с Аллахом после обета, и порвали то, что велел укреплять Аллах, и сеяли смуту на Земле, — проклятие и наихудшее местопребывание.

26. Аллах увеличивает надел кому пожелает или уменьшает. Они радуются благам проходящей жизни, но ведь она по сравнению с жизнью вечной лишь наваждение.

27. И говорят те, что не веруют: «О, если бы было ниспослано ему знамение от его Господа!» Скажи, *о Мухаммад*: «Поистине Аллах держит в заблуждении кого пожелает и ведет истинной стезей тех, что молят о прощении,

28. Тех, что уверовали и чьи сердца успокоились поминанием имени Аллаха. О, как успокаиваются сердца этим поминанием!

29. Тех, что уверовали и творили благие деяния, блаженные! К Аллаху их возвращение».

30. Так Мы послали тебя к народу, прежде которого были и погибли народы, чтобы ты возглашал им то, о чем Мы дали тебе откровение. Но они не веруют в Милостивого. Скажи: «Он — мой Господь, кроме которого нет Бога. На Него я уповаю и ему приношу покаяние».

31. И если бы даже Кораном можно было сдвинуть горы или проложить на Земле реки или говорить с мертвецами, то все во власти Аллаха. Разве не ведомо верующим, что если бы Аллах пожелал, Он всех направил бы на правую стезю. А тех, кто не верует, не перестанут поражать бедствия за все их деяния. А ты, *о Мухаммад*, оставайся поблизости от земель их [k167], пока не исполнится обет Аллаха, поистине Аллах сдерживает свои обещания!

32. Смеялись над посланцами и до тебя, и Я до времени пощадил тех, кто проявлял неверие, а потом наказал их, и страшно было наказание!»

33. Кто же воздаст всякой душе за то, что совершила она? Но они утверждают, что у Аллаха есть равные ему. Скажи: «Назовите же их! Или вы будете рассказывать Ему о том, что ему неизвестно на Земле, или расточать бессмысленные речи!» Да, прельщает неверных их неверие, и сошли они с пути истинного! Не будет путеводителя тому, кого Аллах желает держать в заблуждении!

34. Муки уготованы им в земной жизни, но муки загробной жизни будут еще тяжелее, и не будет им от Аллаха помощи и спасения.

35. Вот рай, обещанный богобоязненными: в нем под деревьями текут реки, и не кончается там еда и тень. Вот воздаяние богобоязненным, а воздаяние неверным — огненное мучение.

36. Те, которым ниспослали Мы Писание, радуются тому, что тебе ниспослано, а среди тех, кто сговорился против нас, есть такие что отрицают часть Писания. Скажи: «Велено мне поклоняться Аллаху и не разделять веру в Него с верой в изваяния. К Нему я взываю, и к Нему возвращение.

37. Вот так Мы ниспослали Коран арабским законом. И если ты, *о Мухаммад*, будешь потворствовать желаниям и страстям их после того, как мы ниспослали тебе знамение, то не будет тебе от Аллаха ни заступника, ни помощи, ни спасения.

38. Мы отправляли и до тебя Посланцев и дали им жен и потомство. И каждому Посланцу было ниспослано откровение лишь по соизволению Аллаха. У всякого времени свое Писание.

39. Отменяет Аллах что пожелает и утверждает что пожелает, у него — Скрижаль, суть Писания.

40. И если Мы покажем тебе часть того, что обещаем им, либо призовем тебя к себе, то ведь тебе надлежит лишь известить их, а Мы спросим с них за их деяния.

41. Разве не видели они, что Мы прибыли на земли их, стесняя их со всех сторон? Аллах правит, и никто не отвратит его решения, Он скор на воздаяние.

42. Ухищрялись те, что были до вас, но у Аллаха искуснее ухищрения, Ему ведомо, что свершила каждая душа, и неверные узнают, каково будет в загробной жизни воздаяние.

43. Говорят те, что не веруют: «Ты не Посланец!» Скажи: «Достаточно Аллаха свидетелем между мною и вами и теми, кому ведомо Писание».

Примечание [k167]: 31. «Оставайся поблизости от земель их...» — то есть поблизости от земель корейшитов.

Сура 14 ИБРАХИМ

«ИБРАХИМ», мекканская, 52 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Алиф, лям, ра. Это Писание, что ниспослали Мы тебе, дабы вывел ты людей из мрака к свету по соизволению Господа их, на стезю Всемогущего, Хвалимого.
2. Аллах — это Тот, кому принадлежит все, что на небесах и что на Земле. И горе неверным от мучения жестокого, неотвратимого!
3. Тем неверным, что возлюбили жизнь земную, предпочтя ее жизни небесной, и отклонились от пути Аллаха, избрав кривые дороги. Они не избежат заблуждения непоправимого.
4. Мы отправляли каждого Посланца Нашего с откровением на языке своего народа, дабы изъяснял он им *Наши* слова. Держит в заблуждении Аллах кого пожелает и ведет по правой стезе кого пожелает. Он, Всемогущий и Мудрый.
5. Мы отправляли Мусу с Нашими знамениями: «Выведи народ свой из мрака к свету и напони им о днях милости Аллаха. Поистине в этом для всякого терпеливого и благодарного знамения зримые!
6. Сказал Муса своему народу: «Вспомните благодеяния Аллаха, когда Он спас сынов Исраила от рода фараона, что подвергал вас жестоким мучениям, убивая ваших сыновей, и бесчестил ваших жен! В этом от Господа вашего благодеяние неоценимое!
7. И объявил ваш Господь: «Если будете благодарны, я прибавлю вам милости, если же будете проявлять неверие, то грозят вам муки нестерпимые!»
8. И сказал Муса: «Если будете проявлять неверие и вы, и все, что есть на Земле, то ведь Аллах не нуждается ни в ком, Хвалимый!»
9. Разве не пришли к вам известия о тех, что были до вас, — о народах Нуха, Ада и Самуда, и о тех, что пришли после них, число коих ведаёт лишь Аллах. Принесли к ним их Посланцы ясные знамения, но кусали они себе руки *в гнев*, говоря: «Мы не уверовали в то, что вам ниспослано, и к вашим призывам питаем мы сомнение осязательное».
10. И говорили им Посланцы: «Неужто в Аллахе сомнение, Творце небес и Земли, что призывает вас к себе, дабы простить вам ваши прегрешения, и щадит вас до названного срока?» И отвечали те: «Вы только люди, подобные нам, и желаете отвлечь нас от веры предков наших! Приведите нам доказательства неопровержимые!»
11. И говорили им Посланцы: «Мы лишь люди, подобные вам, однако Аллах оказывает милость тому, кому пожелает из Своих рабов. Мы приведем вам доказательство лишь по соизволению Аллаха. Да будет на Аллаха упование нерушимое».
12. Как же нам не уповать на Аллаха, если Он ведет вас нашими путями! Мы стерпим от вас обиды, и да уповают на Аллаха уповающие.
13. Говорили неверные своим Посланцам: «Мы изгоним вас с нашей земли, или вы вернетесь к нашей вере». И посылал откровение Посланцам Господь их: «Погублены будут злодеяния совершающие!
14. Мы поселим вас на их Земле после них. Это будет тем, кто убоился предстать предо мной, кто убоился муки угрожающей».
15. Они молили о победе, и был посрамлен всякий тиран угнетающий.
16. Вокруг него — геенна, и поят его жижей удушающей,
17. Глотками, и он давится с отвращением, смерть приходит к нему со всех сторон, но он не умирает, и предстоят ему мучения устрашающие.
18. Деяния тех, кто не веровал в Господа своего, подобны пеплу, раздуваемому ветром в день бури, не могут они удержать ничего из того, что приобрели. Неверие — заблуждение, далеко увлекающее!
19. Разве ты не видишь, что Аллах поистине сотворил небо и Землю. Если Он пожелает, то уничтожит вас и сотворит новых людей, вас сменяющих.
20. Ибо это для Аллаха дело нетрудное.
21. Предстали они все пред Аллахом, и сказали слабые тем, кто возвысился над ними: «Мы лишь следовали за вами, не отвратите ли вы хотя бы немного мучений от нас?» И

ответили они: «Если бы указал нам путь Аллах, мы бы его вам указали! Безразлично нам, ужасаться или молча терпеть — нет для нас убежища укрывающего».

22. И сказал сатана, когда решено было дело: «Поистине Аллах дал вам правдивое обещание, и я пообещал вам, но не исполнил обещанного. И не было у меня над вами никакой власти, я лишь позвал вас, и вы ответили на мой зов. Не упрекайте же меня, упрекайте лишь сами себя — я не помощник вам, и вы мне не поможете, Я верил вам когда вы поклонялись равно Аллаху и мне в земной жизни. Поистине тем, что творили преступления, уготованы муки устрашающие».

23. А те, которые уверовали и творили добрые дела, вошли в райские сады, где под деревьями текут реки, и вечным будет их пребывание, по воле их Господа. И приветствуют они друг друга: «Мир вам, блаженство вкушающие!»

24. Разве не видишь ты, какие Аллах приводит притчи: «Доброе слово как доброе древо — корень его крепок, а ветви — к небесам возвышающиеся.

25. И приносит оно плоды во все времена по велению своего Господа». Приводит Аллах притчи для людей, может быть, останется у них память неугасающая.

26. А дурное слово подобно дурному древу, что истребляют с лика Земли, и нет у него корней укрепляющих.

27. Ободряет Аллах тех, что уверовали, словом ободряющим в земной жизни и в будущей жизни, а злодеев оставляет в заблуждении, ведь воля Аллаха всепобеждающая.

28. Разве не видел ты тех, что сменили ислам — милость Аллаха, на неверие и свергли свой народ в край гибели сокрушающей!

30. Они утверждают, что есть у Аллаха подобные Ему, дабы сбить со стези Его. Скажи: «Наслаждайтесь жизнью, доля ваша — пламя испепеляющее».

31. Скажи рабам моим, что уверовали, чтобы совершали они молитву и расходовали из того, что Мы даровали им, тайно и явно, прежде чем придет День, когда не будет ни выкупа, ни заступника, устрашающий.

32. Он — Аллах, что сотворил небо и Землю, и ниспослал с небес воду, и вывел ею плоды вам в пропитание, и покорил вам корабль, что плывет по морю по Его велению, и покорил вам реки.

33. И покорил для вас Солнце и Луну, что не сходят со своих орбит, и покорил вам день и мрак ночи укрывающей.

34. Он ниспослал вам все, что вы просили, и если захотите счесть милости Аллаха, то они неисчислимы. Поистине человек неблагодарный, злодейства совершающий!

35. Сказал Ибрахим: «Господи, сделай этот город безопасным, и не дай мне и потомкам моим поклоняться изваяниям, людей смущающим.

36. Господи, идолы эти свергли в заблуждение людей многих. Кто последует за мной, тот будет наш, а если кто восстал против меня, то ведь Ты — всепрощающ, милосерд.

37. Господи наш, поселил я часть потомства моего в неводеланной долине, у Твоего Святого Дома, Господи наш, чтобы творили они молитву. Сделай так, чтобы сердца людей склонялись к ним, и напитай их плодами, может быть, принесут они благодарение.

38. Господи наш, поистине ты знаешь все скрытое и явное. Ни на небесах, ни на Земле для Аллаха нет ничего сокровенного.

39. Хвала Аллаху, что даровал мне, несмотря на мою старость, Исмаила и Исхака. Поистине Господь мой услышал моления.

40. Господи, дай свершать молитву мне и тем, кто свершает ее из моих потомков. Господи наш, прими моление!

41. Господи наш, прости меня, и родителей моих, и верующих в День расчета и Воскресения».

42. Не думай, что Аллаху неведомы деяния злодеев — он оставляет их до того Дня, когда поднимутся взоры со страхом и упованием.

43. Устремятся *воскресшие*, подняв голову, не отрывая взгляда, и сердца их словно опустели в смятении.

44. Возвести людям о том, что придет День мучений, и скажут те, что творили злодеяния: «Господи наш, дай нам недолгую отсрочку, и мы повинуемся Твоему зову и последуем за Посланцами Твоими!» Но разве вы не клялись раньше, что не будет Воскресения?
45. Ведь побывали вы в землях тех, что против себя совершали преступления, и поняли, что сделали Мы с ними, и мы приводили вам притчи и назидания.
46. Они строили козни *против Посланца*, и козни их ведомы Аллаху, и от козней сих не рассыплется горы *знамений Писания*.
47. И не думайте, что Аллах нарушает обещание, данное Посланцам! Поистине Аллах всемогущ, и ему принадлежит отмщение.
48. В тот День изменится земля, став непохожей на себя, и изменится небо, и выйдут все пред ликом Аллаха, Единого, Всесильного.
49. И ты увидишь злодеев тогда, скованных попарно с *нечистыми изваяниями*.
50. Одевания их — смола, и лица их в пламени.
51. Аллах воздаст всякой душе за то, что она совершила, поистине Аллах скор на воздаяние.
52. Это — весть людям, пусть же они устроятся ею и знают, что Он — Бог Единый, да помнят имеющие разумение!

Сура 15 АЛЬ-ХИДЖР

«АЛЬ-ХИДЖР [k168]», мекканская, 99 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Алиф, лям, ра. Это знаменья Писания и Коран разъясняющий.
2. Может быть, захотят в *День Воскресения* стать мусульманами Бога отрицающие.
3. Пусть едят и наслаждаются и тешит их надежда, но придет к ним знание!
4. Лишь в назначенный срок губили Мы поселения.
5. Ни один народ не наказан до срока и не было промедления.
6. Они говорили: «О ты, кому ниспосланы были сии речения, ты безумец в наваждении!»
7. Привел бы ты нам ангелов, если правдивы твои речения!»
8. Но Мы посылаем ангелов лишь с истинным воздаянием, и тогда не будет снисхождения.
9. Поистине Мы ниспослали Наши речения, и Нам подобает их сохранение.
10. Мы отправляли Посланцев и до тебя к древним поколениям.
11. И кто бы ни явился к ним из Посланцев, тех подвергали они осмеянию.
12. Так ожесточаем Мы сердца творящих злодеяния.
13. Они не уверовали. И исчезли обычаи древнего поколения.
14. И если бы Мы открыли им врата на небеса, чтобы совершили они на небеса восхождение,
15. Они сказали бы: «Нам застило глаза, да, это нам наваждение».
16. Мы сделали в небе созвездия и украсили их для лицемерия.
17. И охранили их от всякого беса, побиваемого камнями.
18. А если кто из бесов подслушивает, то летит за ним падучая звезда, пламенная.
19. Распростерли Мы Землю, и бросили на нее нерушимые горы, и взрастили на ней все по мере и пожеланию.
20. И сделали вам на Земле все нужное для жизни и сотворили тех, кому не вы даете пропитание.
21. И нет вещи, ключи к обладанию коей находились бы не у Нас, и Мы отмеряем по Нашему разумению.
22. Мы отправляем несущие дождь ветры, и низводим с небес воду, и напояем вас ею, не в ваших руках это сокровище бесценное.
23. Это Мы оживляем и умертвляем и наследуем вселенную.
24. Мы знали тех, что были до вас, и узнаем грядущие поколения.

Примечание [k168]: Аль-Хиджр — город на аравийском полуострове, по преданию, был населен людьми из народа Самуд. 90. Отделившиеся — иудеи и христиане.

25. Поистине Господь твой Тот, что соберет людей, воскресив их, поистине Он всеведущ и мудр.
26. Мы сотворили человека из твердой звенящей глины, темной глины, созревшей по времени.
27. А сатану — отца джиннов, сотворили ранее из чистого пламени.
28. Тогда сказал Господь твой ангелам: «Я сотворю человека из звенящей твердой глины, темной глины, созревшей по времени.
29. А когда Я слеплю его и вдохну в него частицу Своего Духа, падите пред ним, совершая поклонение».
30. И все ангелы совершили преклонение.
31. Кроме Иблиса — дьявола, который отказался быть среди тех, что совершали поклонение.
32. И сказал Господь: «О Иблис, что же ты не среди тех, кто совершает поклонение?»
33. И сказал он: «Ни за что не преклонюсь я пред человеком, которого создал Ты из звенящей твердой глины, из темной глины, созревшей по времени».
34. И сказал Господь: «Изыди же из рая, камнями побиваемый.
35. На тебе проклятие до Дня Воскресения».
36. И сказал Иблис: «О Господи, оставь меня до того Дня, когда будет Воскресение».
37. И сказал Господь: «Дарована тебе отсрочка до Воскресения,
38. До назначенного времени».
39. И сказал Иблис, «Господи, за то, что Ты ввел меня в соблазн, я буду прельщать их злом на Земле и всех их буду вводить в соблазн и искушение!
40. Кроме тех Твоих рабов, кои обнаружат благочестие и смирение».
41. И сказал Господь: «Это прямой путь ко Мне и спасение.
42. Поистине над рабами Моими нет у тебя власти, кроме тех, кто последовал за тобой, впад в соблазн и заблуждение».
43. Поистине в геенну войдут они все после Воскресения.
44. Семь видов мучений в ней, и семь слоев, и у каждого своя доля наказания.
45. А богобоязненным даровано в садах у источников вод пребывание.
46. Войдите в сии сады с миром, без опасения.
47. Мы вырвали из сердца их злобу, братьями возлежат они на ложах лицом к лицу друг к другу, блаженные.
48. Их вовеки не выведут оттуда, и не коснется их утомление.
49. Скажи рабам моим, о Мухаммад, что Я всепрощающ и милосерд,
50. Но что мучения Мои — жестокие мучения.
51. И поведай им о гостях Ибрахима.
52. Войдя к нему, сказали они: «Мир тебе!», и он сказал им: «Я боюсь вас», *когда они не отведали угощения.*
53. И сказали они: «Не бойся, мы принесли тебе радостную весть о рождении сына, коему будет даровано знание».
54. И сказал Ибрахим: «Вы приносите мне эту весть, хотя старость постигла меня! О чем же ваше благовещение?»
55. И сказали они: «Мы принесли тебе истинную весть, пусть же не овладевает тобою отчаяние!»
56. И сказал Ибрахим: «Кто же отчаивается в милости Господа своего, кроме впадших в заблуждение?»
57. И сказал он: «О Посланцы, какое было вам повеление?»
58. И сказали они: «Посланцы мы к людям, творящим преступления,
59. Кроме рода Лота, их всех пощадить дано нам веление.
60. Но жена его, как мы полагаем, будет среди тех, кого постигнет наказание».
61. И когда принесли посланцы роду Лота предупреждение,

62. Он сказал им: «Вы люди незнакомые, чужеземные».
63. Но они сказали: «Мы принесли то, о чем народ твой был в сомнении».
64. Мы принесли тебе истину, и правдивы наши речения».
65. Выведи свой род, и пусть идут они часть ночи, а ты следуй за ними, и пусть никто из них не оглядывается. Идите туда, куда было вам приказание».
66. «Те люди будут истреблены утром» — такое дали Мы Лоту откровение».
67. И пришли к Лоту жители города в ликовании».
68. И он сказал: «Это мои гости, не совершайте позорного деяния!»
69. Побойтесь Аллаха, не допускайте посрамления!»
70. И они сказали: «Разве не запрещали мы тебе принимать отовсюду гостей *по желанию!*»
71. И сказал Лот: «Вот вам мои дочери, если вы стремитесь к подобному деянию».
72. Клянусь твоей жизнью, одолело их опьянение».
73. И на рассвете поразил их гром с небес и истребление».
74. Перевернуты вверх дном были их поселения, и послали Мы на них дождь камней и глыбы глины, обожженной в пламени».
75. Поистине в этом знамение для тех, кто способен извлечь назидание».
76. Поистине, *о жители Мекки*, на ваших дорогах развалины того поселения».
77. Поистине в этом для верующих знамение».
78. Поистине обитатели роши близ Мадьяна свершали преступления».
79. Они у вас на дороге, *о жители Мекки*, и вы свидетели Нашего отмщения».
80. Опровергали жители Хиджра Господне Послание».
81. Отвернулись они от дарованного Нами знаменья».
82. В горах высекали они жилища свои без опасения».
83. И постиг их поутру гром с небес и истребление».
84. И не спасли их богатства и укрепления».
85. Мы сотворили небеса и Землю и то, что между ними истинно, придет Час без сомнения. Оставь же их добром, без гнева и сожаления».
86. Поистине Господь Твой — Творец Всеведающий».
87. Мы даровали тебе семь аятов, повторяющихся дважды, — суру *«Открывающую»* и *Великий Коран* — славное чтение».
88. Не простирай же взор свой, *о Мухаммад*, на разнообразные блага, коими Мы одарили их, и не грусти о них — неверных, но укрой крылом своей милости тех, что уверовали, и дай благословение».
89. И скажи: «Я тот, кто принес вам ясное предостережение».
90. Как обрушили Мы против отделившихся наказание!»
91. На тех, что подвергали Писание разделению».
92. Клянусь Господом твоим, мы спросим с них всех без различия».
93. О том, каковы были их деяния».
94. Исполняй же то, что велено тебе, *о Мухаммад*, и отвернись от тех, что поклоняются изваяниям».
95. Мы избавим тебя от тех, что подвергали тебя осмеянию».
96. Тех, что поклонялись, кроме Аллаха, богу иному, придет к ним знание!»
97. Мы знаем, что огорчают тебя их речения».
98. Вознеси же хвалу Господу Твоему и свершай земное поклонение».
99. И поклоняйся Господу своему, пока не придет к тебе смерть — Истинное Знание».

Сура 16 АН-НАХЛЬ

«ПЧЕЛЫ», мекканская, 128 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Придет веление Аллаха, не торопите же Его, хвала Ему. Он превыше тех, кому вы, помимо Него, совершаете поклонение.

2. Он низводит ангелов, несущих откровение, по своей воле к тому из рабов Своих, к кому пожелает. Возвещай, что нет Бога, кроме Меня, бойтесь же Моего наказания.
3. Сотворил Он небеса и Землю, поистине Он превыше тех, кому вы совершаете поклонение.
4. Сотворил Он человека из семени, но тот явно проявляет Ему непослушание.
5. И скот сотворил Он для вас, чьей шерстью вы согреваетесь, от коего вам разная польза и пропитание.
6. От коего вам краса, когда утром гоните вы его на пастбище, и вечером при возвращении.
7. Скот переносит вам тяжкие ноши к тем краям, куда бы вы добрались лишь с великими трудами, поистине Он, *сотворивший его*, — Господь ваш, Жалостливый, Милосердный.
8. И сотворил Он коня, и мула, и осла, для езды и для красоты, и создает Он то, о чем не имеете вы представления.
9. Аллах указывает пути, и среди них есть и кривые, а если бы пожелал Он, то повел бы всех вас по прямой стезе спасения.
10. Он тот, кто ниспослал с небес воду, от нее вам питье, ею поите вы скот и от нее произрастают растения.
11. И взрастил Он для вас ею посевы, и оливу, и финиковую пальму, и виноград, и плоды всевозможного вида. Поистине в этом знамение для людей, предающихся размышлению.
12. Для вас покорил Он ночь и день, Солнце и Луну, и звезды послушны Его повелению. Поистине в этом знамение для людей, имеющих разумение.
13. И то, что сотворил Он для вас на Земле, — разного цвета и вида. Поистине в этом знамение для людей, внимающих назиданию.
14. Он Тот, кто покорил вам море, дабы ели вы свежее мясо рыб и извлекали из моря украшения, которые носите. Видишь, как корабль бороздит море, дабы извлекли вы пользу из даров морских, может, будете вы благодарными.
15. Он бросил на Землю нерушимые горы, дабы была она прочной под вами, Он проложил дороги и реки, внемлите же Его указаниям.
16. И разные знаки, и звезды указывают путникам направление.
17. Разве Тот, кто создает, подобен тому, кто не создает? Неужто нет у вас разумения?
18. И если станете вы считать благодеяния Аллаха, то не сочтете их, поистине Аллах всепрощающ и милосерд.
19. Аллаху ведомы ваши скрытые помыслы и явные деяния.
20. А те, к кому вы взываете, помимо Аллаха, ничего не сотворили, они сами — Его творение.
21. Они мертвы и безжизненны, люди и не будут знать о них при Воскресении.
22. Бог ваш — Бог Единый, а у тех, что не веруют в жизнь загробную — сердца жестокие и злобные, они, возгордившись, пребывают в ослеплении.
23. Поистине Аллах знает то, что вы скрываете и что творите явно, Он не возлюбит возгордившихся, без сомнения.
24. И если спросят у них: «Что ниспослал вам Господь ваш?», они скажут: «Древние сказания».
25. Пусть же несут бремя грехов своих полностью в День Воскресения и часть грехов тех, кого сбивали они с пути, ничего не ведая. О, как ужасно бремя прегрешения!
26. Ухищрялись те, что были до вас, но Аллах потряс их сооружения от основания, и рухнула на них кровля, как пришло к ним внезапно наказание.
27. Потом в День Воскресения Он подвергнет их позорному наказанию и скажет: «Где же те, что вы считали равными Мне, споря о них?» И скажут те, коим даровано было знание: «Поистине ныне позор неверным и жестокие мучения!»
28. Тем, кого взяли с Земли ангелы смерти, тем, которые против себя совершали злодеяния, но в тот День выказали смирение, говоря: «Мы не делали ничего дурного!» Не, Аллаху ведомы все ваши деяния!

29. Войдите же во врата геенны и оставайтесь в ней вечно. О, возгордившиеся, как ужасно в ней пребывание!
30. Спросили у тех, которые убоялись Господа: «Что ниспослал вам Господь ваш?» И ответили они: «Благо тем, которые совершали добрые дела в мире земном. Поистине для них Дом будущий — благо. О, как прекрасно для богобоязненных в сем жилище пребывание!»
31. Сады Эдема, в которые вы войдете, где под деревьями протекают реки, и есть там все, что пожелаешь. Вот богобоязненным воздаяние.
32. Тем, кого взяли с Земли ангелы, добродетельным. И говорят они: «Мир вам! Войдите в рай за ваши деяния!»
33. Ужели ждут они, чтобы пришли к ним ангелы и исполнили веление Господа? Так поступали и предки наши, не был к ним несправедлив Аллах — нет, против себя совершали они преступления!
34. И постигло их то зло, что свершали они, и пало на них то, что подвергали они осмеянию.
35. Скажут те, что разделяли веру в Аллаха с верой в изваяния: «Если бы пожелал Аллах, мы не поклонялись бы никому, кроме Него, ни мы, ни наши предки, и ничего бы не объявляли мы священным, кроме Него!» То же говорили и предки ваши, а Посланцам подобает лишь понятное изъяснение.
36. Мы отправляли к каждому народу Посланца: «Поклоняйтесь Аллаху и сторонитесь идолов!» И были среди тех народов такие, коих Аллах повел своей стезей, а были такие, коими овладело заблуждение. Идите же по Земле и посмотрите, каково было опровергающим наказание!
37. И даже если ты будешь стремиться наставлять их на стезю Аллаха, *о Мухаммад*, то поистине Аллах не ведет Своей стезей того, кого желает оставить в заблуждении, и не будет у таких ни помощника, ни спасения.
38. Они поклялись Аллахом, страшными клятвами, что не воскресит Аллах тех, кто умер, и дал на то истинное обещание. Но большая часть людей не обладает знанием.
39. Да станет ясным для них то, о чем они спорили, да узнают неверные, что лживые были их речения.
40. Ведь если Мы пожелаем чего-нибудь, то говорим «Будь!», и все сбывается по Нашему велению.
41. Тех, что совершили хиджру во имя Аллаха после того, как против них творили злодеяния, одарим Мы в это мире добром, а воздаяние на том свете будет еще больше. О, если бы было у них об этом знание!
42. Тех, кто был терпелив и имел на Аллаха упование.
43. И до тебя, *о Мухаммад*, посылали Мы не ангелов, а людей, которым ниспослали откровение, спросите знатоков Писания, если нет у вас об этом представления.
44. Посылали их с ясными доказательствами и свитками, и ниспослали тебе Писание, дабы объяснял ты людям то, что ниспослано им, может быть, поможет им размышление.
45. Верили ли те, что строили злые козни *против Посланца*, что провалится под ними Земля, или придут к ним муки неведомо откуда, по его велению?
46. Или покарает их Он во время странствий, и не будет им спасения,
47. Или покарает Он их постепенно. Поистине, Господь наш жалостлив и милосерд.
48. Разве не видели они, что у всего, сотворенного Аллахом, есть тени, что склоняются направо и налево, поклоняясь Аллаху униженно?
49. Пред Аллахом преклоняется всякая тварь и на небесах, и на Земле, и ангелы не гнушаются преклонением.
50. Боятся они Господа своего, что над ними на небесах, и поступают по Его велению.
51. Сказал Аллах: «Не поклоняйтесь двум богам, поистине Я — Бог Единый. Меня бойтесь, Мне совершайте поклонение!»

52. Богу принадлежит то, что на небесах и на Земле, неужто вы боитесь кого-нибудь, кроме Аллаха? Ему сказывайте постоянное повиновение!
53. Все блага, что у вас, — от Аллаха, и если постигнет вас беда, к нему возносите моления.
54. Но когда минует вас беда, часть из вас веруют уже не в Аллаха, а в изваяния.
55. Пусть же они не веруют в то, что Мы им ниспослали. Наслаждайтесь жизнью, но еще придет к вам знание!
56. Они уделяют тем *идолам*, в коих нет ни вреда, ни пользы, долю из того, что Мы им ниспослали. Клянусь Аллахом, с них еще спросится за их измышления!
57. Они говорят, что у Аллаха есть дочери! У них же сыновья, по их желанию.
58. Когда известят кого-нибудь из них о рождении дочери, лицо его темнеет и он еле сдерживает отчаяние.
59. Он прячется от людей из-за этой дурной вести, размышляя, оставить ли дочь в живых, подвергаясь унижению, или умертвить, зарыв в песок. О, как ужасны эти размышления!
60. Те, что не веруют в жизнь будущую — пример скверны, Аллах же — пример величия, ведь Он всемогущ и мудр.
61. И если бы взыскивал Аллах с людей за их злодеяния, не осталось бы на лике Земли живой души. Но Он дает им отсрочку до названного срока, и когда придет тот срок, не будет ни поспешности, ни промедления.
62. Они придают Аллаху то, чего себе не желают, и твердят лживыми языками своими, что получают от Аллаха доброе воздаяние. Нет сомнения, геенна суждена им, и вечным будет в ней пребывание.
63. Клянемся Аллахом, Мы посылали народам Посланцев до тебя, и сатана украсил в глазах сих народов злые деяния. Сатане отдадим Мы их в тот День, и суждены им жестокие мучения.
64. Мы ниспослали тебе Писание, дабы изъяснял ты им то, в чем они расходятся, это указание правой стези и милость тем, что уверовали в Писание.
65. Аллах низвел с небес воду и оживил ею Землю после ее смерти. Поистине, в этом знамение для людей, внимающих назиданию.
66. И назидание вам в скоте: Мы напоим вас тем, что в чреве его — не нечистотами и не кровью, а чистым молоком, что пьете вы с наслаждением.
67. И из плодов финиковой пальмы и винограда изготовляете вы вино опьяняющее, и берете доброе пропитание. Поистине, в этом знамение для людей, имеющих разумение.
68. И внушил Господь твой пчелам: «Берите себе жилища в горах и деревнях и в построенных людьми сооружениях.
69. Питайтесь всевозможными плодами и летайте легкими путями, указанными вам вашим Господом, и выйдет из чрева вашего напиток разных цветов, в коем исцеление для людей. Поистине в этом знамение для тех, кто предается размышлению».
70. Аллах сотворил вас, потом возьмет вас к себе, и среди вас будут возвращенные к самой скверной жизни, ничего не ведающие после полученного знания. Поистине, Аллах всемогущ и всеведущ.
71. Аллах предпочел одних из вас другим, дав большой надел, и те, кому оказано предпочтение, не отдадут свой надел тем, кто в их власти, и не разделят его с ними. Так неужто вы в благодати Аллаха имеете сомнение?
72. Аллах сотворил для вас из вашей плоти жен, и одарил вас от ваших жен детьми и внуками, и послал вам разные блага. Неужто будут они веровать в ложное и не веруют в то, чем Аллах посылал им благословение?
73. Они поклоняются, помимо Аллаха, идолам, которые не пошлют им никакого надела — ни дождем с небес, ни плодами земными, ибо неспособны на это без сомнения.
74. И не говорите, что у Аллаха есть подобные Ему — Аллаху ведомо все, а вы не обладаете знанием.

75. Провидит Аллах пример раба подвластного, не имеющего ни силы, ни власти над чем-либо, и того, кого наделили Мы добрым наделом, и он расходует из него тайно и явно — разве равны они? *Таковы ваши идолы и Аллах.* Хвалите же Аллаха, но большая часть людей не имеет разумения.

76. И приводит Аллах в пример двоих — один из них нем и бессилён, он словно бремя для своего господина, куда бы его ни послали, от него нет толка. Разве равен он тому, кто велит поступать справедливо и кто на пути к спасению?

77. Аллаху ведомы тайны небес и Земли, и наступит Час во мгновение ока. Поистине, Аллах всемогущ.

78. Аллах вывел вас из чрева матерей ваших без вашего ведома, и дал вам слух, и зрение, и сердце, может, будете вы благодарными.

79. Разве не видели люди птиц, созданных для полета в небесах? Их держит в воздухе лишь Аллах. Поистине, в этом для людей верующих знамение.

80. Сделал для вас Аллах жилища местом обитания, и сделал для вас из кожи скота палатки и шатры, легкие при путешествии и при стоянке, из шерсти, войлока и пуха сделал Он покрывала и утварь, которой вы пользуетесь до времени.

81. И сделал Аллах у всего, им сотворенного, тень, дабы укрыть вас, и сделал для вас одеяния, хранящие от холода и жара, и одеяния, спасающие в час битвы. Так довершает Он свои благодеяния, может быть, предадитесь вы Ему со смирением.

82. Если же они отвернутся, то тебе, *о Мухаммад*, надлежит лишь понятное изъяснение.

83. Они признают благодеяния Аллаха, а потом отрицают их, ведь большая часть их неверные.

84. В тот День Мы воскресим свидетеля из каждого народа, и призовем тебя, *о Мухаммад*, свидетелем против неверных, ведь Мы ниспослали тебе Писание, как объяснение всего в мире, как милость для мусульман и радостное извещение.

85. Поистине Аллах велит быть справедливым и добродетельным и одарять близких, и запрещает прелюбодеяние, язычество и несправедливости. Он обращается к вам, может быть, внемлете вы сим назиданиям.

86. Соблюдайте обеты Аллаху, если дали обет, не нарушайте клятвы, подтвердив их — ведь вы сделали Аллаха своим надежным свидетелем. Поистине Аллаху ведомы ваши деяния.

87. И не будьте подобны нерадивой пряже, что распускала нить после того, как крепко сплела ее. Не сейте смугу и рознь меж собой, если увидите, что некое племя более многочисленно по сравнению с другими. Этим Аллах подвергает вас испытанию, чтобы объяснить вам в День Воскресения то, в чем были у вас расхождения. А если бы пожелал Аллах, Он сделал бы вас единым народом и единой верой, но Он оставляет в заблуждении кого пожелает и ведет правой стезей кого пожелает. Вас еще спросят о ваших деяниях.

89. Не сейте смугу и рознь меж собой, ибо оступится тогда ваша нога после того, как стояла крепко, и испытаете зло из-за того, что сошли с пути Аллаха, и будет жестоким ваше мучение.

90. Не променяйте задешево обет, данный Аллаху, от Аллаха добро вам, если есть у вас разумение.

91. То, что есть у вас, истощится, а то, что у Аллаха — вечно. Мы воздадим тем, что были терпеливы, добром за их деяния.

92. Те, что сотворили благое деяние, — мужчины и женщины, — это верующие, Мы пошлем им жизнь и воздадим благом за их деяния.

93. И когда читаешь Коран, взывай о помощи к Аллаху от сатаны, камнями побиваемого.

94. Нет у него власти над теми, что уверовали и имеют на Господа своего упование.

95. Он властен лишь над теми, что покорились ему и разделяют веру в Аллаха с верой в изваяния.

96. А если Мы изменим один аят на другой, то ведь Аллах лучше знает, что ниспослать вам. Они говорили: «Ты, *о Мухаммад*, занимаешься измышлениями». Но большая часть их не обладает знанием.
97. Скажи: «Ниспослал это Святой Дух от Господа твоего, словом истины, дабы укрепить тех, что уверовали, это для мусульман радостная весть и наставление».
98. Нам известно, что *язычники* говорили: «Учит Мухаммада некий человек!» Но ведь язык того человека, о котором упоминают они, чужеземный, а это — ясный язык арабского племени.
99. Поистине тем, что не веруют в знамения Аллаха, не укажет Он правую стезю и подвергнет жестоким мучениям.
100. Занимаются измышлениями те, что не веруют в знамения Аллаха, произносят они лживые речения.
101. Если кто стал неверным после того, как уверовал в Аллаха, — разве что поступил так по принуждению, а сердце его лежит к правой вере, — если кто открыл свою душу неверию, то постигнет того человека гнев Аллаха и жестокие мучения.
102. Либо такие люди предпочли земную жизнь загробной. Поистине Аллах не поведет правой стезей людей, не верующих в Писание.
103. Это те, коим запечатал Аллах сердце, уши и глаза, пребывают они в заблуждении.
104. И худо придется им в жизни загробной, без сомнения.
105. Милостив Господь твой к тем, что совершили хиджру после того, как принуждали их отказаться от веры, сражались и были терпеливы, поистине, Господь твой после этих их дел всепрощающ и милосерд.
106. В тот День всякая душа будет говорить только за себя, и всякой душе воздастся полностью за то, что совершила она, и не будет несправедливости и притеснения.
107. Приводит Аллах в пример поселение, что наслаждалось спокойствием и безопасностью, к которому приходил надел щедро отовсюду. Но жители его презрели благодеяния Аллаха и Он заставил их вкусить и глад, и страх за их деяния.
108. Пришел к ним Посланец из их числа, но они опровергали его, и постигли их беды за их преступления.
109. Вкушайте же то, что посылает вам в надел Аллах, дозволенное и доброе, и, поклоняясь ему, возносите благодарение.
110. Он сделал для вас запретными мертвечину, и кровь, и свинину, и тот скот, что забит без произнесения над ним имени Аллаха. А если кто вынужден вкушать подобное, но не из непослушания и не восставая против Аллаха, то ведь Он всепрощающ и милосерд.
111. И не говорите ложно, дав волю языкам своим: «Это дозволено, а то запрещено», возводя измышления на Аллаха. Поистине, те, что измышляют ложное на Аллаха, не получают спасения.
112. Здесь краткое наслаждение — и в будущей жизни жестокие мучения.
113. Для тех, кто исповедует веру иудейскую, сделали Мы запретным то, что ниспослали тебе до этого. Мы не обидели их, нет, сами против себя совершили они преступление.
114. Поистине Господь твой для совершивших злое по невежеству своему, но после этого вернувшихся к Господу и исправившихся, всепрощающ, милосерд.
115. Поистине был Ибрахим примером народу своему, покорствуя Аллаху, был он ханифом и не принадлежал к тем, кто разделял веру в Аллаха с верой в изваяния.
116. Был Ибрахим благодарен за Его благодеяния, ибо избрал Он Ибрахима и указал ему путь прямой, праведный.
117. Мы ниспослали ему благодеяние в земной жизни, а в жизни загробной будет он среди сонма блаженного.
118. Затем ниспослали Мы тебе, *о Мухаммад*, откровение: «Следуй вере Ибрахима, был он ханифом и не поклонялся изваяниям».
119. Была избрана суббота теми, кто спорил о ней *с пророком своим*, поистине, Господь твой рассудит меж ними в День Воскресения о том, в чем были у них расхождения.

120. Призывай на путь Господа своего мудрым словом и добрым увещанием и приведи им наилучшие доводы. Поистине Господь твой лучше знает, кто шествует по пути Его, а кто впал в заблуждение.

121. Если станете карать, то карайте как вас карали, а если проявите сдержанность и терпите, то благо будет проявляющим терпение!

122. Терпи же, *о Мухаммад*, поистине, терпение твое ради лика Аллаха, не грусти из-за них и не будь из-за их козней в отчаянии.

123. Поистине Аллах с богобоязненными и с теми, что творят благие деяния.

Сура 17 АЛЬ-ИСРА'

«НОЧНОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ», мекканская, 111 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Хвала тому, кто дал свершить рабу своему путь ночью от Священной Мечети до Мечети [Дальней](#)^[k169], вокруг которой Наше благословение, дабы показать ему Наши знамения. Поистине это Он — Всеслышащий, Всевидящий.

2. Мы ниспослали Мусе Писание и дали наставление на правую стезю сынам Исраила: не возлагайте ни на кого, кроме Меня, упования.

3. О потомки тех, кого нес ковчег вместе с Нухом — был он рабом Нашим, произносящим благодарение.

4. И Мы ниспослали сынам Исраила в Писании: «Будете вы сеять смуту на Земле два раза и проявите великое непослушание.

5. И в первый раз когда случится возвещенное вам, Мы пошлем против вас рабов наших, сильных и мощных, что бу--дут рыскать среди ваших жилищ, и исполнится предсказание.

6. Потом обратим Мы судьбу против них и дадим вам в надел добро и потомство, и сделаем вас многочисленным племенем.

7. Если свершите вы добрые дела, то для себя и свершите, а если станете творить зло, то против себя. И когда придет во второй раз возвещенное вам, войдут *враги ваши* в место вашего поклонения — *Иерусалим*, как вошли туда в первый раз, дабы погубить тех, что совершали злодеяния.

8. Может быть, Господь ваш смилуется над вами, а если вы снова станете сеять смуту, Мы снова накажем вас. Сделаем Мы геенну для неверных местом пребывания.

9. Поистине этот Коран ведет по стезе самой прямой и несет радостную весть верующим, что творят благие деяния. Поистине уготовано им великое воздаяние.

10. Поистине для тех, что не веруют в жизнь будущую, уготовали мы жестокое наказание.

11. Молит человек о свершении [вля](#)^[k170], словно о добре, ибо род человеческий поспешен и не склонен к промедлению.

12. Мы сделали ночь и день знамениями, и стерли ночь светом дня, и день сделали светлым, дабы домогались вы благ от Господа своего и знали счет годам и их исчислению, и все разделили Мы прекрасным разделением.

13. Всякому человеку судили Мы долю, и запись ее подвешена ему к шее. И в День Воскресения покажем Мы ему раскрытую запись — описание им содеянного.

14. Читай эту запись, и ныне достаточно тебе ее — суди сам о своих деяниях.

15. Кто пошел правой стезей, тот сделал это для души своей, кто остался в заблуждении — повредил ей. И не несет душа, грехами отягченная, грехов чужих, и, не отправив Посланца предупреждающего, не подвергаем Мы наказанию.

16. И если хотим Мы погубить поселение, то велим его правителям поступать греховно, и исполняется над этим поселением Слово, и предаем Мы его разрушению.

17. Сколько погубили Мы поколений после Нуха! Достаточно у Господа твоего о грехах рабов Его лицемерия и знания.

18. И тем, что желают благ проходящей жизни, Мы поспешим послать что захотим и кому пожелаем, а потом отправим его в геенну, где станет он гореть, лишенный Нашей милости, подвергаемый порицанию.

Примечание [k169]: 1. Мечеть Дальняя (Аль-Масджид аль-Акса) — мечеть в Иерусалиме.

Примечание [k170]: 11. «Молит человек о свершении зла...» — речь идет о язычниках, которые требовали от пророка послать им наказание в доказательство его пророческой миссии.

19. А кто пожелает будущей жизни и приложит к достижению ее старание, тот правоверный и тех отблагодарят за их деяния.
20. Всем достанется от даров Господа твоего — и тем, и другим, нет предела господним даяниям.
21. Посмотри, как Мы предпочли одних людей другим. Поистине будущая жизнь — превыше земной и великое предпочтение.
22. Не признавай, кроме Аллаха, бога иного, ибо заслужишь порицание и не узришь спасения.
23. Послал твой Господь откровение: «Поклоняйтесь лишь Ему, будьте добры к родителям вашим, когда один из них или оба достигнут старости, не говорите им «Тьфу», не кричите на них, и пусть будет достойным слово и обращение.
24. Осени их крылом кротости и милосердия и скажи: «Господи, будь милости в к ним, как они были милостивы, воспитав меня маленького со всем тщанием».
25. Господь их лучше ведает о том, что у них в душах, и если будете вы добродетельны, то он, Всепрощающий, простит тех, что вернулись на стезю Его.
26. Отдай родичу твоему то, что ему причитается, подай бедняку, и да не будет напрасного расточения.
27. Поистине расточители — братья сатаны, а ведь сатана к Господу своему проявлял небрежение.
28. Если же ты отказываешь в помощи, ожидая милости — надела Аллаха, то скажи доброе слово извинения.
29. Да не будет десница твоя неподвижна от скупости, словно прикована цепью к вые, но и не протягивай ее *с дарами* без предела, ибо будут тебя порицать или лишишься всего достояния.
30. Поистине Господь твой дает обширный надел кому пожелает, либо лишает надела. Поистине Он о рабах Своих все ведает и все зрит без сомнения.
31. И не убивайте детей своих из страха пред бедностью [\[k171\]](#), Мы пошлем пропитание и им, и вам, воистину убийство это — великое прегрешение.
32. И не помышляйте о прелюбодеянии, ибо это дурной путь и позорное деяние.
33. И не убивайте живую душу. Это сделал запретным Аллах, разве что по праву мести. А если кто убит безвинно, то власть над убийцей дали Мы наследнику *убиенного*, но пусть не превышает меру в мести — от Нас ему помощь и спасение.
34. И не покушайтесь на достояние сироты, — разве что дадите ему взамен лучшее, — пока он не достигнет полной зрелости. И выполняйте обеты ваши, поистине с вас спросится за их нарушение.
35. И если мерите, отмеряйте полной мерой, и пусть вес будет верным. Это благо и наилучшее решение.
36. И не иди за тем, чего не знаешь, — поистине со слуха твоего, зрения и сердца спросится за твои деяния.
37. И не ходи по земле возгордившись — поистине, тебе не проникнуть в недра земные, а сравниться ростом с горами тщетно стремление.
38. Все это ненавистно Господу твоему, и питает он к сему отвращение.
39. Это мудрость, что ниспослал тебе твой Господь. Не поклоняйся же, кроме Аллаха, богу иному, или брошен будешь в геенну, и пребудешь поруганным в заточении.
40. Неужто отличил вас, *о жители Мекки*, Господь ваш рождением сыновей, а себе взял ангелов в дочери? Поистине то, что говорите вы, — великое заблуждение!
41. Мы даем изъяснения в этом Коране, дабы получили они назидание, но это лишь увеличивает их отвращение.
42. Скажи, о Мухаммад: «Если бы рядом с Ним были другие божества, как они говорят, то они искали бы пути к Обладателю престола для сражения».
43. Хвала Ему, Всевышнему, он выше того, что содержится в их речениях.

Примечание [k171]: 31. Здесь говорится об убийстве новорожденных девочек (вад), что неоднократно запрещается в Коране.

44. Возносят хвалу Ему семь небес и Земля, и все, что на них, и нет ничего, что не произносило бы восхваления, но вы не понимаете их восхвалений, а Он поистине всепрощающ, милосерд.
45. И когда ты, *о Мухаммад*, читаешь Коран, Мы помещаем меж ними и тобой завесу сокровения.
46. И покрыли Мы сердца их пеленою, дабы препятствовать пониманию, а уши их отягчены глухотой, и когда ты, *о Мухаммад*, упоминаешь в Коране Господа твоего Единого, они поворачиваются к тебе спиной из отвращения.
47. Мы лучше знаем то, чему они внимают, когда внимают тебе, но они переговариваются друг с другом. И говорят злодеи: «Вы следуете за человеком, околдованным волхвованием».
48. Смотри, какие вести распространяют они о тебе, заблуждаясь и не желая сойти с пути заблуждения.
49. Говорят они: «Неужто, когда станем мы иссохшими костями и прахом, будем мы вновь сотворены при Воскресении?»
50. Скажи: «Будь вы хоть железом или камнями,
51. Или если станете вы противиться Воскресению из-за того, что в сердцах у вас». Они скажут: «Кто вернет нас к жизни?» Скажи: «Тот, кто сотворил вас в первый раз». И они, повернув к тебе голову, скажут: «Когда же это будет?» Скажи: «Может быть, это случится скоро».
52. В тот день Он позовет вас, и вы отзоветесь хвалой Ему, и покажется вам, что была жизнь считанными днями.
53. Вели рабам своим верующим сказать наилучшее слово: «Поистине сатана сеет рознь меж людьми, поистине сатана и род человеческий были от века явными врагами».
54. Господь ваш лучше знает, как поступить с вами — если захочет, Он помилует вас или подвергнет мукам, если пожелает, Мы не послали тебя стражем над ними.
55. Господь твой лучше знает о тех, что на небесах и на Земле. Мы предпочли одних пророков другим и одарили Дауда псалмами.
56. Скажи: «Молите тех, что объявили вы богами, помимо Аллаха, и не смогут они отворотить от вас зло и снять с вас бремя».
57. Те идолы, к которым взывают они, желая угодить Господу своему, -- ибо кажется им, что идолы ближе к Господу, — сами домогаются милости Его и боятся Его наказания. Поистине о каре Господа твоего было им предупреждение.
58. Нет поселения, в коем не погубили бы Мы жителей до Дня Воскресения или не подвергли их жестоким мучениям. На это в Скрижали есть указание.
59. Препятствует Нам посылать вам знамения то, что опровергали их древние. Мы послали народу Самуд верблюдицу как ясное знамение, но они не уверовали и убили ее, а ведь Мы посылаем Наши знамения для устрашения.
60. Мы сказали тебе, *о Мухаммад*: «Поистине Господь твой держит людей в своей деснице». И сделали Мы видение, которое показали тебе, искушением для людей [\[к172\]](#), и устрашаем Мы их в Коране проклятым древом закум, но это лишь увеличивает их неповиновение.
61. Сказали Мы ангелам: «Поклонитесь Адаму!» И поклонились они, кроме Иблиса. Сказал он: «Неужто поклонюсь я тому, кого создал Ты из глины?»
62. Сказал Иблис: «Даешь ли ты мне отсрочку до Дня Воскресения? Тогда я погублю потомство того, кого Ты вознес надо мной, кроме малого числа праведников».
63. И сказал Он: «Изыди! Тебе и последователям твоим будет геенна достойным воздаянием».
64. Зови кого сможешь, помогай им своими войсками, конными и пешими, будь их спутником, разделяй с ними богатства и потомство, обольщая их обещаниями. Поистине обещания сатаны — лишь обольщение.

Примечание [к172]: 60. Речь идет о ночном путешествии пророка в Иерусалим, чему не поверили многие мекканцы, и некоторые даже стали отступниками. Дерево закум, как говорится в Коране, растет на самом дне преисподней, что также побудило многих к сомнению. Они говорили: «Ведь огонь сжигает дерево, как же дерево может расти в геенне огненной?» Поэтому в данном аяте говорится об «искушении» или испытании искренности веры слушателей пророка. 73. То есть пытались отворотить пророка от ислама.

65. Поистине над рабами моими верными нет у тебя власти, достаточно им Господня попечения».
66. Господь ваш, что гонит для вас корабль в море, дабы домогались вы Его благ, имеет к вам сострадание.
67. И если постигнет вас беда в море, покинут вас те, к кому вы взываете, будет с вами лишь Он. И когда спасает Он вас, приведя на сушу, вы отворачиваетесь от Него. Поистине человек не благодарит за спасение.
68. Неужто для того, чтобы вы уверовали, нужно, чтобы провалилась под вами земля либо чтобы послал Он на вас каменный град с небес? Тогда не будет вам помощника и сострадания.
69. Или уверуете вы, когда снова вернем Мы вас в море, и пошлем против вас губительный ветер, и утопим вас за ваше неверие и неблагодарность, и не будет у вас заступника и нет против Нас отмщения.
70. Мы почтили сынов Адама и открыли им пути по суше и по морю, и наделили всеми благами земными, оказав им пред другими тварями Нашими великое предпочтение.
71. В тот День Мы призовем всех людей с их пророками. И те, кому будет дан список их деяний в правую руку, прочтут эту запись и не будут обижены ни на малость, подобную косточке финика, при воздаянии.
72. А кто был слеп в земной жизни, будет слеп и в жизни будущей, пребывая в заблуждении.
73. Они пытались смутить тебя и отвратить от того, что Мы дали тебе в откровение, дабы ты возвел на Нас напраслину, подмени в слова Наши, и тогда они обещали сделать тебя своим другом, без сомнения.
74. И ты был близок к тому, чтобы склониться к их словам, хотя бы в малом, если бы Мы не дали тебе подкрепления.
75. *А если бы ты послушал* их, мы дали бы вкусить тебе душевные муки в жизни земной, и ты не нашел бы против Нас помощника и вкусил в будущей жизни удвоенные мучения.
76. И пытались они подстрекать тебя покинуть эти края, дабы изгнать тебя, но тогда недолгим было бы в этой земле их пребывание.
77. Это обычай, который Мы соблюдали с прежними Посланцами, и ты не увидишь в том обычае изменения.
78. Свершай молитву с того времени, как скроется солнце, и до наступления ночного мрака и читай на заре слова Корана, воистину ангелы дневные и ангелы ночные — свидетели утреннего моления.
79. И ночью читай молитвы, в дополнение к обязательным, может быть, Господь твой пошлет тебе в раю пребывание.
80. Скажи: «Господи мой, введи меня в сей град Медину наилучшим образом и выведи меня из Мекки наилучшим образом, подай мне от себя силу и терпение».
81. И скажи: «Явилась истина и исчезла ложь, поистине, недолго лжи существование».
82. Мы ниспослали Коран — исцеление страждущих и милость для правоверных, но лишь увеличивается неверных заблуждение.
83. Если окажем Мы человеку благодеяние, он отворачивается и отводит глаза, избегая благодарности, если же постигнет его беда, он приходит в отчаяние.
84. Скажи: «Каждый действует по своему усмотрению, но Господь ваш лучше знает, кто избрал самый верный путь и направление».
85. Тебя спрашивают о Духе. Скажи: «Дух — дело Господа моего, и вы обладаете об этом лишь малым знанием».
86. Поистине если Мы пожелаем, то уничтожим откровение, ниспосланное тебе, и не будет у тебя заступника против Нашего веления,
87. Кроме милости от Господа твоего. Поистине оказал Он тебе великое благодеяние.

88. Скажи: «Если бы собрались все люди и джинны, попытаюсь создать что-либо подобное этому Корану, они не смогли бы сделать этого, даже если бы помогали друг другу со всем старанием».
89. Мы привели людям в Коране притчи для назидания, но большая часть людей упорствует в своем неверии и заблуждении,
90. Говоря: «Мы не поверим тебе до тех пор, пока не развернешь землю источником воды во мгновение,
91. Или вдруг вырастет у тебя пальмовая роща и виноградник, и потекут среди деревьев реки по твоему велению,
92. Или обрушишь небо, разбив его на куски, как ты утверждаешь, и приведешь Аллаха и ангелов для лицезрения,
93. Или появится у тебя дом из чистого золота, или поднимешься ты на небо. Да и то мы не уверуем в твоё восхождение, пока не принесешь нам оттуда Писание, которое мы сможем прочесть». Скажи: «Хвала Господу моему, я ведь просто человек, несущий Писание».
94. Мешает людям уверовать лишь то, что говорят они: «Неужто Аллах послал простого человека с откровением?»
95. Скажи: «Если бы ангелы обитали на Земле и ходили по ней, Мы ниспослали бы им с небес ангела с Нашим Писанием».
96. Скажи: «Достаточно мне Аллаха как свидетеля между мной и вами, поистине Аллах знает все о рабах Своих и видит их деяния».
97. Тот, кому указал Аллах правую стезю, идет по ней, а если кого желает Он оставить в заблуждении, то не найдешь ты для него заступников, кроме Него. Мы соберем этих людей в День Воскресения, и пойдут они без дороги, слепые, немые и глухие. Убежище их — геенна, и всякий раз, как утихнет огонь, усилим Мы его пылание.
98. Это воздаяние им за то, что не веровали они в Наши знамения. Они говорили: «Когда станем мы костями и прахом, неужто получим мы новое тело при Воскресении?»
99. Ужели не видели они, что Аллах, сотворивший небеса и Землю, всемогущ и может сотворить им подобных? Он предоставил им срок несомненный, но упорствуют в неверии те, что творят преступления.
100. Скажи: «Если бы вы владели всеми сокровищами милости Господа моего, то покупились бы на них, боясь, что иссякнут они. Поистине, человек скуп на деяния».
101. Мы ниспослали Мусе девять ясных знамений, спроси, о Мухаммад, о них сынов Ибраила. И когда пришел он к ним, сказал ему фараон: «Я полагаю, что ты, о Муса, человек, околдованный волхвованием».
102. И сказал Муса: «Ты знаешь, что ниспослал все это Господь небес и Земли как предостережение! И думаю я, о фараон, что грозит тебе гибель и уничтожение».
103. И желал он изгнать их со своей земли, но Мы утопили его и всех, что были с ним, без сожаления.
104. И после него Мы сказали сынам Ибраила: «Живите в сей земле — Мы приведем к себе всех, когда настанет обещанный Час Воскресения».
105. Ниспослали Мы Коран словом истины, и дошел он до тебя истинным словом. Отправили Мы тебя, о Мухаммад, с радостной вестью и предостережением.
106. Мы ниспослали Коран по частям, дабы ты читал его людям понемногу, Мы сделали его ниспосланным откровением.
107. Скажи: «Уверуете ли вы в него или не уверуете, *но знайте*, что те, коим до него было даровано знамение, слушая его, падают ниц, свершая поклонение».
108. И говорят они: «Хвала Господу нашему, исполнилось Господне обещание!»
109. И падают они ниц, рыдая, преисполнившись еще большим смирением.
110. Скажи: «Взывайте к Аллаху, или взывайте к ар-Рахману Милосердному, какое бы имя вы ни назвали, *знайте*, что у Господа прекрасные имена». Не кричи громко, когда

молишься, и пусть голос твой не будет слишком тихим — стремись к среднему меж тем и этим звучанием.

111. Скажи: «Хвала Аллаху, у которого нет сына, и ни с кем не разделяет Он царства, и нет у Него помощника, в котором Он бы нуждался». Говори: «Аллах велик!» и произноси восхваления.

Сура 18 АЛЬ-КАХФ

«ПЕЩЕРА», мекканская, ПО аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Хвала Аллаху, который ниспослал рабу Своему Писание, не противоречивое,
2. Ведущее прямым путем, устрашающее жестоким наказанием от Господа, приносящее радостную весть тем, которые уверовали и творили благие деяния, что уготовано им воздаяние доброе, справедливое
3. *Рай*, где пребудут вечно счастливые.
4. Шлет Он сказавшим: «Есть у Аллаха сын», предостережение суровое.
5. Не знают этого они, и не знали предки их. Грешно слово, выходящее у них из уст, говорят они лишь слова лживые.
6. Может быть, ты убьешь себя от горя, после того, как не уверуют они в твои речи правдивые.
7. Поистине Мы украсили Землю, дабы испытать их, — кто из них благочестивее.
8. Поистине Мы сделаем все, что на Земле, застывшей лавою.
9. Не полагаешь ли ты, что обитатели пещеры, чья повесть записана в Скрижали, — это знамение Наше дивное?
10. Тогда укрылись отроки в пещере и сказали: «Господи наш, пошли нам от Себя милость и укажи нам пути правые».
11. И Мы поразили их сном в пещере, где почивали они долгие годы во здравии.
12. И потом Мы пробудили их, чтобы узнать, кто точнее укажет время их пребывания, и кто будет правдивее.
13. Мы поведаем тебе известие о них истинно. Были это отроки, что уверовали в Господа, и указали Мы им пути правые.
14. Мы укрепили сердца их, когда встали они и молвили: «Господь наш — Господь Земли и неба, мы не будем молиться, кроме Него, богу иному, ибо тогда поведем речи нечестивые.
15. Этот народ наш взял себе, кроме Него, богов иных. Почему бы не привести им ясное доказательство? Ведь худший злодей — это тот, в чьих устах измышления лживые».
16. И сказали некоторые: «Оставьте их, ведь поклоняются они лишь Аллаху и укрылись в пещере. Пусть ниспослет вам Господь милостью Свою и даст пропитание вам во здравие».
17. И видишь ты: когда Солнце взошло, оно отклонилось от их пещеры вправо, чтобы не будить их, а когда заходило, отклонилось от них влево, а они были в глубине пещеры. И это одно из знамений Аллаха — кого наставит Он, тот на правой стезе, а кого Он пожелает оставить в заблуждении, тот не найдет заступника и наста-вителя на пути правые.
18. Ты счел бы их бодрствующими, хотя они спали, и Мы переворачивали их с боку на бок. А собака их лежала на земле в пещере, вытянув лапы. Если бы ты всмотрелся в них, то пустился бежать от них, полный смятения.
19. Итак, Мы пробудили их, чтобы они спрашивали друг друга. И сказал один из них: «Сколько вы пробывали здесь?» И они сказали: «Мы пробывали день или часть дня». А другие сказали: «Господь ваш лучше знает, сколько мы тут оставались. Отправьте одного из нас в город и дайте ему вот это серебро, пусть он посмотрит, какая еда вкуснее, и принесет вам ее, купи в на свое серебро. И пусть будет вежлив, но не рассказывает никому о вашем местопребывании.

20. Поистине если они захватят нас, то забросают камнями либо вернут к свое вере, и вам никогда не видать блаженства и спасения».

21. Итак, Мы дали знать о них, чтобы ведали все, что обещанное Аллахом — истина и что нет сомнения в наступлении Часа. Тогда люди стали спорить о тех отроках и сказали: «Постройте над ними строение, Господь их лучше знает о них». Но сказали те, что одержали верх в этом деле, *верующие*: «Сделаем там место поклонения».

22. Одни говорят: «Их было трое, а четвертая — их собака», другие скажут: «Было их пятеро, а их собака — шестая», гадая с неведомом. А другие говорят: «Их было семеро, а восьмая — собака». Скажи: «Господь мой лучше знает об их числе, а из людей об этом ведают лишь немногие. Не спорь же о них — ведь того никто явно не видел. И не спрашивай о них никого, чтобы рассеять сомнения».

23. И ни о чем не говори: «Сделаю, и завтра будет исполнение»,

24. Разве что пожелает Аллах. И помяни имя Господа твоего, если забыл сделать это, и скажи: «Может быть, Господь мой укажет мне ближайший путь и даст указание».

25. И оставались отроки в своей пещере триста лет солнечных, и еще девять лет по лунному исчислению.

26. Скажи: «Аллах лучше знает, сколько они оставались, Ему ведомы тайны небес и Земли. Кто лучше Него видит и слышит? И нет, кроме Него, покровителя и помощника. Он никому не уступит части в своих повелениях».

27. Читай то из Писания, что ниспослано было тебе, откровение от Господа твоего. Слово Его неизменно, и ты не найдешь, кроме Него, убежища и спасения.

28. Будь терпели в душою с теми, что зывают к Господу своему утром и вечерней порой, стремясь к лику Его, и не отводи очей своих от них, желая созерцать красу мира земного, и не слушай тех, чье сердце Мы отвратили от понимания имени Нашего, кто следует страстям своим и далеко ушел в своем заблуждении.

29. Скажи: «Истина от Господа, и уверует тот, кому Он даст веру, а кому велит Он, останется неверным». Мы уготовали для злодеев пламя, языки коего охватили их со всех сторон, а если взмолятся они о помощи, подадут им воду, подобную кипящему маслу, от которой сгорят их лица. Ужасно это питье, страшно там пребывание!

30. А тех, что уверовали и творили благие деяния, наградим Мы, не пропадет добродетельным воздаяние!

31. Для них уготованы сады Эдема, где под деревьями текут реки. Украшены они золотыми браслетами и облачены в зеленые атласные и парчовые одеяния, и возлежат на ложах. Дивное воздаяние! Как прекрасно там пребывание!

32. Приведи им в пример двух мужей. Дали Мы одному в надел два сада с виноградниками и финиковыми пальмами, и между стволами их посева.

33. И оба сада давали плоды, так что все было в достатке. И проложили Мы среди пальм ручей для орошения.

34. И тот человек, обладатель плодов, сказал соседу своему, превозносясь перед ним: «У меня больше богатства, и род мой сильнее, без сомнения».

35. И вошел он в свой сад, и сказал, согреши в против своей души: «Не думаю, чтобы этому грозило истощение».

36. И не думаю, чтобы настал Час. Но если я снова предстану пред своим Господом, я найду у него сад, лучший, чем этот, в воздаяние».

37. И сказал ему его сосед, когда тот превозносился перед ним: «Неужто неблагодарен ты Тому, кто создал тебя из праха и ничтожного семени и сделал тебя мужем при сотворении?»

38. Что же касается меня, то Аллах Господь мой, и я не разделяю веру в Него с верой в изваяния.

39. Что бы тебе не войти в сад свой и не сказать: «Это воля Аллаха, нет силы ни у кого, кроме Аллаха!», если ты считаешь, что у меня меньше потомства и достояния?»

40. Может быть, Господь мой пошлет мне сад лучше твоего и пошлет на твой сад с небес грозные тучи, и дождь размочит почву до основания

41. Или зальет его водой, так что ты не соберешь плодов ни с одного растения?»

42. И погублен был урожай, и всплеснул тот человек руками, жалея труды свои, потраченные на возделывание виноградника, гроздь которого поникли на лозах, и говорил: «О, если бы я не разделял веру в Господа своего с верой в изваяния!»

43. И никто из тех, *кому он поклонялся*, не пришел на подмогу, и не было ему помощи и спасения.

44. И в тот День царствие будет принадлежать Аллаху, Истинному, что щедрее всех воздает и чье сурово наказание.

45. Приведи им притчу о жизни земной, она словно весенние травы: ниспошлем Мы с небес воду, и она оживит на Земле зелень, а потом травы иссохнут и рассыплются, и развеют их ветры. Поистине не знает пределов могущество Аллаха!

46. Богатство и обильное потомство — украшение земной жизни, но благие дела вечны, лучшая надежда на Господа своего и за них лучшее воздаяние.

47. В тот День, когда Мы рассеем в прах горы и предстанет Земля обнаженной, соберем Мы всех и не оставим никого в заблуждении.

48. И предстанут они пред Господом твоим рядами. Вы пришли к нам такими, как Мы вас сотворили с самого начала, но вы утверждаете, что не было вам предупреждения!

49. И положена будет перед каждым Запись, и увидят те, что совершали преступления, полные страха, то, что записано в ней, и скажут: «Горе нам! В этой записи не пропущено ни малое, ни великое прегрешение, все сосчитано!» И найдут они там все свои деяния, ведь Аллах без вины не посылает наказание.

50. Мы сказали ангелам: «Поклонитесь Адаму!» И поклонились они все, кроме Иблиса, что был из джиннов. Он проявил непокорность, не исполни в веления Господа своего. Неужто вы возьмете его потомков в помощники, помимо Меня — ведь они враги ваши! Они -скверная замена для творящих преступления!

51. Ведь не дал Я потомкам Иблиса присутствовать при сотворении Земли и неба, и был Я Единым в их творении и не брал себе в помощники тех, что впали в заблуждение.

52. В тот День скажет Он: «Позовите тех, к кому вы зывали, помимо Меня, утверждая, что они — мне равные». И позвали они их, но те им не ответили, и сделали Мы меж ними преграду — долину гибели и мучения.

53. И увидели преступные язычники пламя ада и поняли, что попадут в него и нет им от него спасения.

54. Мы разъяснили в Коране людям все притчи и назидания, но в человеке сильнее всего неповиновение.

55. Когда пришло к людям указание правой стези, мешало им уверовать и молить своего Господа о милости лишь соблюдение обычая древних, даже когда пришло к ним наказание.

56. Мы посылаем Посланцев лишь вестниками и предупреждающими, но неверные спорят, поддерживая ложь, дабы опровергнуть ею истину. Они видели Наше знамение — и не шуточно было Наше предостережение.

57. Есть ли худший злодей чем тот, кому напоминают о знамениях Господа, но он презрит их и забудет о своих деяниях? Поистине Мы закрыли сердца их пеленою, дабы они не вняли, и запечатали им уши. И если призовешь их на правую стезю, они никогда не последуют указанию.

58. Если бы Господь твой, Всепрощающий, Обладатель милости, взыскал с них все, что совершили они, то ускорили бы им кару, но им назначен срок, и не найдут они тогда спасения.

59. И поселения погубили Мы, когда совершали их жители преступления, и назначили срок их разрушения.

60. И сказал Муса, сын Имрана, слуге своему: «Я буду идти, пока не достигну соединения двух морей, хотя бы пришлось мне провести в пути столетия».
61. И когда достигли они соединения морей, то забыли там рыбу, которую взяли в дорогу, и ожили рыбы, нашли путь к морю и поплыли стаей во мгновение.
62. И когда прошли Муса и слуга его то место, сказал Муса: «Принеси мне еды, ведь от долгого пути почувствовал я утомление».
63. И сказал слуга: «Помнишь ли ты, как мы нашли приют у скалы, и я забыл там рыбу. И сатана заставил меня забыть и не вспомнить о ней, и рыбы нашли путь в море, нам на удивление».
64. И сказал Муса: «Это то место, которое мы искали». И вернулись они по следам своим, вспоминая предсказание.
65. И нашли они там одного из наших рабов, Хидра, коему даровали Мы свою милость, послав ему от Нас знание.
66. И сказал ему Муса: «Следовать ли мне за тобой, дабы научил ты меня тому, о чем дано было тебе указание?»
67. И сказал Хидр: «Не знаю, достанет ли у тебя терпения.
68. Как тебе стерпеть, если узнаешь ты то, о чем нет у тебя разумения?»
69. И ответил Муса: «Ты увидишь, если пожелает Аллах, что я терпелив, и ни в чем от меня не будет неповиновения».
70. И сказал Хидр: «Если последуешь за мной, то не спрашивай меня ни о чем, пока я не расскажу тебе все, от начала до окончания».
71. И пошли они, и сели на корабль. И продырявил его Хидр, и сказал Муса: «Ты продырявил корабль, чтобы утопить всех, кто находится на нем? Поистине, это поступок, достойный осуждения».
72. И ответил Хидр: «Разве не говорил я, что неостанет у тебя терпения?»
73. И сказал Муса: «Не взъщи за то, что я забыл, прости и сделай мне снисхождение».
74. И продолжали они путь, и встретили юношу, и убил его Хидр. И сказал Муса: «Ты убил чистую душу без вины, ты сделал вещь, достойную порицания!»
75. И ответил Хидр: «Разве не говорил я, что неостанет у тебя терпения?»
76. И сказал Муса: «Если я спрошу тебя о чем-нибудь еще раз, не быть мне больше твоим спутником. Прими от меня извинение».
77. И продолжали они путь, пока не пришли к жителям поселения и попросили у них накормить их, но те отказались и не дали им еды. И увидел там Хидр стену, готовую рухнуть, и выпрямил ее. И сказал Муса: «Если бы захотел ты, то получил бы за это вознаграждение».
78. И сказал Хидр: «Это время нашего расставания, и я растолкую тебе то, смолчать о чем у тебя неостало терпения.
79. Что касается корабля, то принадлежит он беднякам, что зарабатывают себе на пропитание в море. И нанес я урон кораблю потому, что их царь отбирал насильно все корабли в исправном состоянии.
80. Что касается юноши, то родители его уверовали, и опасался я, что заставит он их впасть в неверие и поклоняться изваяниям.
81. И захотел я, чтобы Господь заменил его им лучшим отпрыском, более чистым и полным сострадания.
82. Что же касается стены строения, то оно принадлежит двум юношам — сиротам в этом городе, и под ним спрятано сокровище. Был их отец добродетельным, и захотел Господь твой, чтобы выросли они и достигли зрелости и извлекли сокровище — милость от их Господа. Я не сделал все это по собственной воле, а по Его велению. Вот толкование того, не спрашивать о чем у тебя неостало терпения».
83. Спрашивают тебя, о Мухаммад, о Зу-ль-Карнаине [\[k173\]](#). Скажи: «Поведаю я вам о нем повествование».
84. Поистине, Мы дали ему силу на Земле и ко всему указали путь и направление.

Примечание [k173]: 83. Зу-ль-Карнаин — так называли арабы Александра Македонского.

85. И следовал он по тому направлению.
86. И дошел он до самого захода Солнца и увидел, что заходит оно в черный источник. И увидел он возле него народ. И сказали Мы: «О Зу-ль-Карнайн, предашь ли ты их смерти или предпочтешь их пленение?»
87. И сказал он: «Тех злодеев, *что поклоняются идолам*, предадим мы смерти, потом, представ пред Господом своим, испытают они еще горшее мучение.
88. Что же касается тех, что уверовали и творили благие деяния, то скажем мы им добрые слова и будет им рай — наилучшее воздаяние».
89. И следовал он дальше по тому направлению.
90. И дошел наконец до восхода Солнца. И увидел, что восходит оно над народом, для коего не сделали Мы от лучей его покрова и спасения.
91. Итак, дали Мы ему полное знание.
92. И дальше следовал он по тому направлению.
93. Пока не достиг долины меж двух гор, перед которой нашел народ, едва понимающий слова и речения.
94. И сказали ему: «О Зу-ль-Карнайн, поистине, Яджудж и Маджудж [\[к174\]](#)сеют смуту на Земле. Мы будем платить тебе подати — построй меж ними и нами преграду, чтобы защитить нас от их нападения».
95. И сказал он: «То, что дал мне Господь мой, *лучше податей*. Помогите мне вашей силой, и я построю между вами стену для защиты от нападения.
96. Принесите мне глыбы железа, чтобы сравнялась с горами долина». И потом, *приказав положить туда угляй*, он сказал: «Раздуйте огонь в углях». И когда железо стало подобно огню, сказал он: «Принесите расплавленной меди и залейте ею сооружение».
97. И не могли яджудж и маджудж ни взобраться на стену, ни пробить в ней брешь при всем старании.
98. И сказал он: «Это милость от Господа моего, и когда настанет обещанный День, Он сравняет стену с землей. Поистине обещание Господа моего — истинное обещание».
99. Тогда дадим Мы смешаться одним с другими, и вострубит труба, и соберем Мы всех при Воскресении.
100. И приблизим тогда Мы геенну к неверным быстрым приближением.
101. К тем, что не внимали, чьи очи были слепы к нашему лицемерию.
102. Неужто полагали неверные, что смогут взять рабов Моих себе в заступники, когда Мы приготовили для них геенну в вечное пребывание?
103. Скажи: «Рассказать ли вам, кому больше всего принесут вреда их деяния?»
104. Тем, чьи хлопоты в земной жизни оказались напрасны, хотя полагали они, что получают за дела свои вознаграждение».
105. Это те, что не уверовали в знамения своего Господа, не думая встретиться с Ним. И пропали все их дела, и не обратим Мы на них в День Воскресения Нашего внимания.
106. Это воздаяние им — геенна, за то, что были они неверными и подвергали знамения посланцев наших осмеянию.
107. А тем, что уверовали и творили благие деяния, уготованы райские сады в вечное пребывание.
108. Они останутся там во веки веков, не желая изменения.
109. Скажи: «Если бы море превратилось в чернила для записи слов Господа моего, то истощилось бы море раньше, чем истощились бы слова Господа моего, даже если бы взяли еще одно море в добавление».
110. Скажи: «Я человек, подобный вам, но мне дано откровение. Поистине, Бог ваш — Бог Единый. И кто верует во встречу с Господом своим, да творит благие деяния и поклоняется лишь Богу Единому, не разделяя веру в Него с верой в изваяния».

Примечание [к174]: 94. Яджудж и Маджудж — мифические племена, которые завоюют Землю перед концом света.

Сура 19 МАРЬЯМ

«МАРЬЯМ», мекканская, 98 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Каф, ха, я, айн, сад.
2. Рассказ о том, как взывал Господь твой раба Своего Закарию.
3. Воззвал он к Господу своему молитвою тайною.
4. Сказал он: «Господи мой, тело мое ослабело, и осветилась голова сединою, ведь молитва моя к Тебе никогда не была безответною.
5. Опасаюсь я родичей своих после моей смерти, и жена моя бесплодна, подари мне сына Своей милостью великою.
6. Пусть он будет моим наследником и наследует роду Якуба, и приблизь его, Господи мой, к Твоему благоволению».
7. «О Закария, поистине Мы порадуем тебя мальчиком по имени Яхья, никого еще не называли по его подобию».
8. И сказал Закария: «Господи мой, откуда взятся у меня сыну, если жена моя бесплодна, и я стал от старости иссохшею смоковницею?»
9. И сказал Он: «Так и будет». Сказал Господь твой: «Это для меня легкое дело, ведь я сотворил тебя прежде, возник ты из небытия по моему велению».
10. Сказал Закария: «Господи, дай мне знамение». И сказал Господь: «Не будешь ты говорить с людьми три дня и три ночи — внемли этому знамению!»
11. И вышел Закария к своему народу из храма и сделал им знак восхвалять Господа утром и порой вечернею.
12. *И когда родился Яхья, сказали Мы:* «О Яхья, читай Писание всерьез», и дали ему с детства мудрость великую.
13. Ниспослали Мы ему жалость к людям, и давал он им милостыню и вел жизнь благочестивую.
14. И был он добр к родителям своим, не возгордился, и не было в нем желания к неповиновению.
15. Мир ему в день, когда он родился, и в день, когда умрет, и в день, когда восстанет к Воскресению.
16. Упомяни в Писании Марьям, отошедшую от домочадцев своих в сторону восточную.
17. Она укрылась от них, и сошел к ней Дух Наш, представ в виде прекрасного мужа, с вестью дивною.
18. И сказала она: «Заклинаю тебя Милосердным, если боишься Бога, оставь меня, невинную».
19. И сказал он: «Поистине я Посланец Господа твоего, он одарит тебя младенцем чистым, и останешься ты девицею».
20. И сказала Марьям: «Откуда возьмется у меня младенец, если не коснулся меня мужчина и не предавалась я прелюбодеянию?»
21. И сказал он: «Так будет. Сказал Господь твой: «Мне это не трудно сделать. Мы сделаем это знамением для людей и милостью Нашей. И будет все по нашему велению».
22. И понесла она, и удалилась в сторону дальнюю.
23. И пришли к ней родовые муки у пальмового ствола, и сказала она: «О, если бы мне умереть, не дождавшись этого, о, если бы меня предали забвению!»
24. И Дух воззвал к ней из-под земли: «Не печалься, Господь твой создал для тебя реку чистую.
25. Отрясет Господь твой ствол пальмы, и посыплются к тебе свежие финики в изобилии.
26. Ешь и пей и радуйся своему младенцу, а если увидишь кого-нибудь из людей, будь молчалива и скажи: «Я дала Милосердному обет молчания».
27. И она принесла младенца своим родичам, и те сказали: «О, Марьям, ты совершила великое прегрешение.
28. О сестра Харуна, отец твой не был плохим человеком, и мать твоя не совершала прелюбодеяния».

29. И показала Марьям на младенца, но ей сказали: «Как будем мы говорить с младенцем в колыбели, лишенным разума?»
30. Но младенец промолвил: «Я — раб Аллаха, что сделал меня пророком и ниспослал мне Писание.
31. Он сделал меня благословенным, где бы я ни был, и завещал мне подавать милостыню всю жизнь и творить моления.
32. И быть добрым к родителям, и не проявлять гордыни и быть благочестивым.
33. Мир тому дню когда я родился, и дню, когда я умру, дню, когда я восстану к Воскресению».
34. Это — Иса, сын Марьям, Слово истины, о котором было у вас сомнение.
35. Не нуждается Аллах в сыне. Хвала Аллаху, если Он решил исполнить дело, то говорит: «Будь», и исполняется его решение.
36. Поистине мой Господь и Господь ваш, поклоняйтесь же Ему, прямой путь — Аллаху поклонение.
37. *О нем* спорили люди между собой. Горе тем, что не веруют в великий День Воскресения!
38. О, что они услышат и увидят в День, когда придут ко Мне! Однако в тот день будут в явном заблуждении те, что творили преступления.
39. Устрашай их, *о Мухаммад*, в День Сожаления, когда будет решено дело и те, что не веровали, будут в смятении.
40. Поистине Мы наследуем Землю и все, что на ней, и к Нам будет возвращение.
41. Упомяни в Писании Ибрахима, поистине был он пророком и произносил правдивые речения.
42. Сказал он отцу своему: «О батюшка, зачем ты поклоняешься тому, что не слышит и не видит, и от кого ни в чем не будет помощи и спасения?»
43. О батюшка, пришло ко мне знание, которого нет у тебя. Последуй же за мной, и я укажу тебе стезю правую, обетованную.
44. О батюшка, не поклоняйся сатане, ведь сатана выказал Милостивому неповиновение.
45. О батюшка, боюсь я, что, если будешь ты поклоняться сатане, постигнет тебя от Милостивого жестокое мучение».
46. И сказал отец его Азар: «Неужто ненавидишь ты моих богов, о Ибрахим? Если ты не перестанешь, мы побьем тебя камнями. Уйди и избавь меня навеки от твоего лицемерия».
47. И сказал Ибрахим: «Мир тебе, я буду молить Господа моего о твоём прощении, поистине Господь мой слышит мои моления.
48. Я оставляю вас и то, чему вы поклоняетесь, помимо Аллаха, и буду молиться Господу моему, наверное, молясь Господу, не испытаю я разочарования».
49. И когда покинул он их и то, ему они поклонялись, даровали Мы ему Исхака и Якуба, и каждому дали пророческое знание.
50. И даровали Мы им от своей милости и сделали высшей истиной их речения.
52. И помяни Мусу в Писании. Поистине был он Посланцем и пророком, и очистил его Господь истинным очищением.
52. И воззвали Мы к нему с правой стороны горы Тур и приблизили его, произносящего моления.
53. И даровали Мы брату его Харуну пророчество Нашей милостью и благоволением.
54. И помяни в Писании Исмаила. Был он Посланцем и пророком и хранил верность обещанию.
55. И велел он народу своему совершать молитву и подавать милостыню, и пользовался у Господа своего благоволением.
56. И помяни в Писании **Идриса** [k175l](#). Был он пророком, произносящим правдивые речения.
57. Это те пророки, коих облагодетельствовал Аллах из потомков Адама, из тех, что были в ковчеге вместе с Нухом, потомки Ибрахима и Исраила, из тех, кому Мы указали путь и

Примечание [k175]: 56. Идрис — один из пророков (иногда отождествляется с пророками Ильясом — Ильей — и Хидром).

подвергли испытанию. Когда читали Мы знамения Милостивого, они рыдали и совершали земное поклонение.

59. И последовали за ними другие, что бросили молитву и следовали своим страстям. В адской долине будут искупать они свои заблуждения,

60. Кроме тех, кто покаялся и уверовал и совершал благие деяния — войдут они в рай, и не будет им ни в чем обиды, ни мучения.

61. В сады Эдема, что обещал Милостивый рабам своим, еще не видевшим их, поистине исполнится Его обещание.

62. Они не услышат там иных слов, кроме привета, и уготована им и утром, и вечером их доля пропитания.

63. Это — рай, который Мы дадим в наследство рабам нашим богобоязненным, выказавшим повиновение.

64. Это ниспослано лишь по велению Господа твоего, в его длани прошлое и будущее, и то, что между ними, и Господь твой ничего не предаст забвению.

65. Господь небес и Земли, и того, что меж ними. Поклоняйтесь же Ему и будьте терпеливы в поклонении. Ведом ли тебе равный Ему, достойный поклонения?

66. Говорит человек: «Неужто после того, как умру я, выйду из могилы живым при Воскресении?»

67. Неужто не вспомнит тот человек, что Мы сотворили его ранее и вывели из небытия при творении?

68. Клянусь Господом твоим, Мы соберем их вместе с их идолами, потом у геенны заставим их совершить коленапоклонение.

69. Потом отберем из каждого их рода самых упорных, оказывавших Милостивому сопротивление.

70. Поистине Мы лучше знаем, кто из них более достоин в геенне огненного мучения!

71. Все они попадут в нее! Таково Господа непреклонное решение.

72. Потом спасем Мы тех, кто убоился Нас, и оставим в пламени склонившихся на колени, тех, что совершали преступления.

73. И когда читают верующим и неверным Наши ясные знамения, говорят неверные тем, кто уверовал: «У кого из нас лучшее положение и многочисленнее собрание?»

74. Сколько народов Мы погубили ранее, что были краше их и обильнее достоянием!

75. И если кто пребывает в заблуждении, то да продлит ему Милостивый срок пребывания в земной жизни, и да увидят они то, что им обещано — либо мучения, либо Час Воскресения. И тогда узнают они, чье место хуже и чье воинство потерпит поражение.

76. Избравшим стезю Аллаха даст Он верное направление, и останутся навеки добродетельные деяния — за них уготовано Господом наилучшее воздаяние.

77. Видел ли ты того, кто не верует в Наши знамения и говорит: «Многочисленно будет мое потомство и обильно достояние».

78. Неужто он знает тайное и скрытое или взял он с Милостивого обещание?

79. Нет, Мы велим записать то, что говорит он, и прибавим ему за это мучения!

80. Другим отдадим Мы в наследство то, о чем говорит он, и вернется он к Нам нагим, лишенным достояния.

81. Они взяли себе помимо Аллаха богов, чтобы те, заступившись за них, избавили их от мучения.

82. Но нет! Станут те боги им врагами, презрев поклонение.

83. Разве не видишь ты, что послали Мы неверным идолов, чтобы те подстрекали их на неповиновение!

84. Не торопись же призывать против них кару, мы уже уготовали им наказание!

85. В тот День Мы соберем богобоязненных, и они верхом придут к Милостивому по Его велению.

86. И погоним преступивших Нашу волю в геенну жаждущими, в смятении.

87. И не найдут люди заступника, кроме тех, кто дал Милостивому обет повиновения.

88. Они сказали: «Есть у Милостивого сын, без сомнения».
89. Сим совершили они великое прегрешение,
90. От которого едва не раскололось небо, едва не треснула Земля, и сотряслись горы в страхе и изумлении,
91. *Услышав*, будто у Милостивого есть сын, по их утверждению.
92. Но к чему сын Милосердному?
93. Поистине все, что на небесах и на Земле, придут к Нему униженными рабами в День Воскресения.
94. Он счел их, и знает исчисление.
95. И каждый явится к нему наг в День Воскресения.
96. А к тем, что уверовали и свершали благие деяния, проявит Милостивый любовь и благоволение.
97. Мы сделали легким тебе *Коран*, ниспослав его на твоём языке, дабы ты обрадовал богобоязненных и предупреждал упорствующих, в ком нет смирения.
98. Сколько народов Мы погубили до них, знаешь ли ты кого-нибудь из них, слышал ли ты его жалобные стенания?

Сура 20 ТАХА

«ТА, ХА», мекканская, 135 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Та, ха.
2. Мы ниспослали тебе Коран не для того, чтобы ты утомлял себя,
3. А как увещание тем, кто убоился греха.
4. Ниспослан он Тем, кто сотворил Землю и горние небеса.
5. Милосердный, что воссел на престол, ар-Рахман.
6. В его власти то, что на небесах и то, что на Земле, и то, что между ними, и то, что таит Земля.
7. Да не будут твои моления громки, поистине Он ведаёт тайны тайн.
8. Аллах, нет Бога, кроме Него, у Него прекрасные имена.
9. Дошел ли до тебя рассказ о том, кто был Муса?
10. Увидав костер, он сказал своей жене: «Оставайтесь здесь, а я заметил костер. Может быть, я принесу вам головню от него или найду у того костра проводника».
11. И когда подошел он к костру, то услышал зов: «О Муса!»
12. Поистине Я Господь твой. Сними же сандалии свои, ты в долине, где священные места!
13. Я избрал тебя, внимай же откровению от Меня!
14. Поистине Я — Аллах, нет Бога, кроме Меня, поклоняйся же Мне и твори молитву, поминая Меня!
15. Поистине грядет Час, еще скрытый Мною от людей, дабы получила каждая душа воздаяние за свои дела.
16. Пусть же не отвлекает тебя от Часа сего тот, кто не уверовал и следовал своим страстям, — ему гибель суждена!
17. Что в деснице твоей, о Муса?»
18. И сказал Муса: «Это — посох мой, я опираюсь на него и сбиваю листья с деревьев на корм скоту, и выполняю им иные дела».
19. И сказал Господь: «Брось его, о Муса!»
20. И бросил Муса свой посох, и стал он змеей, что по земле поползла.
21. И сказал Господь: «Возьми ее и не бойся, снова станет она такой, как была!
22. Положи десницу твою под мышку, и станет она белой безо всякой болезни проказы. Это еще одно знамение тебе, о Муса.
23. Мы покажем тебе величайшие знамения сего мира.
24. Иди к фараону, что не знает в преступлениях своих предела».

25. И сказал Муса: «Господи мой, сделай грудь мою вместилищем мира.
26. Сделай мне облегчение для сего великого дела.
27. Развяжи язык мой и разверзни уста.
28. Дабы поняли они мои слова.
29. И дай мне помощника из моего рода.
30. Брата моего Харуна.
31. Да увеличится им моя сила.
32. И сделай его участником моего дела.
33. Дабы гремела постоянно в устах наших Твоя слава.
34. Дабы поминали мы постоянно Твое имя.
35. Поистине Ты — наша опора».
36. И сказал Господь: «Тебе даровано то, о чем ты просишь, о Муса.
37. Уже оказали Мы тебе свою милость прошлый раз,
38. Когда ниспослали откровение матушке твоей, дав ей наказ.
39. «Положи его в ящик и брось его в полноводную реку, и прибьет его река к берегу, и возьмет его враг Мой и твой враг, о Муса. И Я внушил в сердца людей любовь к тебе и не спускал с тебя глаз,
40. Когда пришла сестра твоя, говоря: «Я укажу вам на кормилицу, у которой примет он грудь». И так вернули Мы тебя к матери твоей, чтобы насладились она тобой и не грустила о тебе. Потом убил ты душу живую, и Мы спасли тебя от гнева фараона и посылали разные испытания, и был ты десять лет среди жителей Мадья-на, а потом вошел в возраст, о Муса.
41. И тогда Я избрал тебя.
42. Неси же к людям вместе с братом твоим знамения Мои, и не уставайте помянуть мое имя.
43. Идите к фараону, что выдает себя за бога,
44. И скажите ему доброе слово, может быть, он опомнится и преисполнится страха».
45. И сказали Харун и Муса: «Господи наш, боимся мы, что покарает он нас и придется нам плохо».
46. И сказал Он: «Не бойтесь, поистине Я с вами, Я слышу и вижу все, что в небесах и в земном прахе».
47. И пришли они к фараону и сказали: «Мы Посланцы Господа твоего, отпусти с нами сынов Исраила и не мучь их. Мы принесли тебе знамение от Господа твоего. Мир тому, кого влечет правая стезя.
48. Дано было нам откровение, что муки уготованы тому, кто назвал ложным знамение и отвернулся от меня».
49. И спросил фараон: «А кто Господь ваш, о Муса?»
50. И сказал Муса: «Господь наш тот, кто придал всякой вещи и твари вид ее и указал ей, какова ее стезя».
51. И сказал Муса: «Знание об этом у Господа моего в Скрижали. Не ошибется Господь мой и не забывает никогда.
53. Он тот, что сделал для вас Землю ложем и проложил на ней для вас дороги и ниспослал вам с небес воду». Мы вывели ею растений разные сорта.
54. Ешьте и питайте скот свой. Поистине в этом знамение для всех, кто не лишен ума.
55. Из Земли сотворили Мы вас, и в нее вернем и снова воскресим вас из земного праха.
56. И показали мы фараону знамения Наши, но он счел их ложными и презрел Наши слова.
57. Он сказал: «Ты пришел к нам, чтобы своим колдовством вывести нас из нашей Земли, о Муса?
58. Мы покажем тебе такое же колдовство. Назначь же место и время, чтобы встретились мы с тобой и не обманули друг друга, на равном расстоянии от наших краев для колдовства».

59. И сказал Муса: «Назначаю вам день праздника, чтобы собрались люди, когда блеснет заря».

60. И отошел от него фараон, и собрал всех искусников своих, и привел их для колдовства.

61. И сказал им Муса: «Горе вам, не возводите напраслины на Аллаха, ибо пошлет Он вам мучительную гибель, ведь гибнет всякий, кто на Аллаха клеветал».

62. И стали те говорить друг с другом о своем деле и говорили друг другу тайные слова.

63. Сказали они: «Эти двое — волшебники и колдуны, они хотят вывести вас из вашей земли своим колдовством и свести с пути тех, кто нашу веру соблюдал».

64. Призовите все ваше мастерство и приходите, выстроившись в ряды, сегодня будет счастлив тот, кто победу одержал».

65. И сказали они: «О Муса, либо ты бросишь свой посох, либо мы бросим первыми, о Муса?»

66. Сказал Муса: «Бросайте вы!» И вот их веревки, ставшие змеями, задвигались колдовством, и казалось Мусе, что каждый посох змеей подползал.

67. И почувствовал в душе своей страх Муса.

68. И сказали Мы: «Не бойся, ты выше их, о Муса!»

69. Брось посох, который в деснице твоей, и он пожрет то, что они сотворили. Поистине то, что они сотворили, — лишь хитрость колдунов и волшебников, и не добьется успеха колдун, куда бы его судьба ни привела».

70. И пали колдуны на колени и поклонились земным поклоном и сказали: «Мы уверовали в Бога, которому поклоняется Харун и Муса».

71. И сказал фараон: «Как же вы уверовали без моего позволения в то, что он — старший среди вас, научивший вас волшебству? Я отрублю вам правые руки и левые ноги и распну на стволах пальмовых деревьев, дабы знали вы, кто из нас сильнее и чьи дольше пребудут дела».

72. И они сказали: «Не предпочтем мы тебя тем ясным доказательствам-чудесам, которые он сотворил, клянемся тем, кто создал нас. Суди же, как хочешь, поистине власть в этом мире тебе дана».

73. Поистине уверовали мы в Господа нашего, дабы простил Он нам наши грехи и то колдовство, которое мы творили по твоему принуждению. Аллах лучше тебя, и вечны Его дела».

74. Поистине тот, кто предстанет пред Господом моим, будучи преступным язычником, будет брошен в геенну, дабы не жил он и не умирал».

15. А для тех, что предстанут пред ним, будучи верующими и сверши в благие дела, уготованы горние небеса».

76. Это сады Эдема, где под деревьями протекают реки, и вечно они будут там пребывать. Это воздаяние тем, кто душу свою очищал».

77. И Мы дали откровение Мусе: «Уведи ночью рабов Моих и проложи им путь по морю, и пройдут они посуху. И не бойся, погоня тебе не страшна».

78. И последовал за ним фараон со своим воинством, но море захлестнуло их, и покрыла их волна».

79. Не вывел фараон народ свой на правую стезю, ввергнув их в заблуждение навсегда».

80. «О сыны Исраила, Мы спасли вас от врагов ваших и взяли с вас обет на правом склоне горы Тур, и ниспосланы вам были куропатки и манна».

81. Ешьте ту добрую еду, коей Мы вас наделили, и не ропщите из-за нее, ибо постигнет вас Мой гнев, а того, на кого пал Мой гнев, пожрет геенна».

82. Поистине Я прощу того, кто покаялся и уверовал, избрав правую стезю, и творил благие дела».

83. Как спешил ты покинуть народ твой, о Муса!»

84. Сказал Муса: «Они — мои наследники, идущие по моим стопам, и поспешил я к Тебе, Господи мой, в ожидании Твоего благословения и Закона».

85. И сказал Он: «Поистине Мы смутили народ твой после того, как ты покинул его, и заставили их впасть в заблуждение самаритян, сделав им тельца».

86. И вернулся Муса к народу своему в гнев и печали и сказал: «О народ мой, или не дал вам Господь ваш наилучшее обещание? Ужели показалось вам долгим исполнение Его обета? Или захотели вы, чтобы обрушился на вас гнев Господа вашего из-за нарушения моего обета?»

87. И сказали они: «Мы нарушили твой обет Господу не за счет нашего имущества, мы ведь унесли с собой целые тюки украшений, которые взяли у египтян, и их бросили в огонь, и самаритянин тоже сделал это».^[k176]

88. И вынул самаритянин из огня тельца, что облекся плотью, и замычал, и сказали они: «Это — ваш бог и бог Мусы! Забыл своего Господа Муса!»

89. Разве не видели они, что нет от того тельца ни вреда, ни пользы, и что не может он ответить им ни слова.

90. А ранее сказал им Харун: «О народ мой, вас искусили этим тельцом. Господь ваш — Милостивый, ар-Рахман, следуйте же за мной и слушайтесь моего приказа!»

91. Но ответили они: «Мы не перестанем поклоняться тельцу, пока не вернется Муса!»

92. И сказал Муса: «О Харун, когда увидел ты, что впали они в заблуждение и сделали тельца,

93. Что помешало тебе пойти за мной? Или ты ослушался моего приказа?»

94. И ответил Харун: «О брат мой, не влачи меня за бороду и за волосы головы моей, боялся я, что ты скажешь: «Ты внес раскол меж сынами Израила и не послушал моего слова!»

95. И сказал Муса: «О самаритянин, зачем ты сделал тельца?»

96. И сказал тот: «Я увидел то, что они не видели: Посланца *Бога* — *Джибрила*, и взял пригоршню праха из его следа и бросил ее в огонь. Так мне моя душа велела».

97. И сказал Муса: «Иди же, скитайся вечно, и пока ты жив, будешь говорить людям: «Не прикасайтесь ко мне, не то сгорите!» Это обещание тебе, которое будет выполнено. Гляди на бога своего, коему ты все еще поклоняешься. Мы сожжем его огнем и развеем над водой тот прах, что остался от тельца.

98. Поистине Бог ваш — Аллах, кроме которого нет Бога, и мудрость Его вселенную охватила».

99. Так Мы поведали тебе, *о Мухаммад*, известия о том, что было до тебя, и Мы дали тебе от Себя Писание.

100. И кто отвернется от него, понесет бремя тяжкого наказания.

101. Тяжко будет то бремя и вечно наказание.

102. В тот День вострубит труба, и соберем Мы, с почерневшими лицами и побелевшими от страха глазами, тех, что творили преступления.

103. И будут они шептать, что прожили на Земле десять дней или около того — лишь краткое мгновение.

104. Нам лучше знать то, о чем говорят они, — ведь даже самые праведные из них скажут: «Прожили мы лишь день единый или того менее».

105. Спрашивают тебя, *о Мухаммад*, о горах. Скажи: «Развеет их Господь мой единый дуновением.

106. И сделает их плоскими равнинами.

107. Не увидишь на них ни вмятины, ни возвышения».

108. В тот День последуют они зову *Исрафила* ^[k177] неотвратимому, и умолкнут голоса пред ликом ар-Рахмана — Милостивого, и ты услышишь лишь шепот и воздыхание.

109. В тот День не поможет заступничество, кроме как по велению Милостивого, если встретит Он те речи с благоволением.

110. Ведомо Ему все, что было с ними, и что с ними будет, и то, о чем нет у них знамения.

111. И склонятся они пред Живым, Вечным, и не будет удачи тому, кто совершал преступления.

Примечание [k176]: 87. Когда израильтяне покидали Египет, они унесли множество золотых украшений египтян. Язычник-самаритянин выплавил из них золотого тельца, которому стали поклоняться израильтяне, вызвав гнев Мусы.

Примечание [k177]: 108. Исрафил — ангел, который затрубит в день Страшного Суда.

112. А кто творил добрые дела и уверовал, тому не надо бояться обиды и несправедливого воздаяния.
113. Так Мы ниспослали Писание — арабский Коран, повторяя и изъясняя то, что им угрожает, может быть, убоится они и внемлют увещанию.
114. Превыше всего Аллах, Царь Истинный, не спеши, *о Мухаммад*, читать им Коран, прежде, чем услышишь полностью Откровение, и скажи: «Господь мой, увеличь мое знание!»
115. Взяли Мы обет с Адама до того, как отведал он яблока, но он забыл свой обет и не проявил терпения.
116. Сказали Мы ангелам: «Поклонитесь Адаму!», и они поклонились, кроме Иблиса, не исполнившего Наше повеление.
117. И сказали Мы: «О Адам, это враг твой и враг жены твоей, не дай ему вывести вас из рая, не то познаете вы тяжкие страдания.
118. Поистине здесь есть все, чтобы не голодал ты и не нуждался в одеянии.
119. Поистине здесь не будешь ты страдать от жажды и от солнечного паления».
120. Но стал нашептывать ему сатана, говоря: «О Адам, показать тебе древо вечной жизни и царствия нетленного?»
121. И отведали от него Адам и Ева, и обнаружилась для них срамота их. И стали они прилеплять туда листья райских деревьев. Так Адам восстал против Господа, впад в заблуждение.
122. Потом позвал его к себе Господь, и простил его, и оказал снисхождение.
123. И сказал: «Опускайся на Землю, и станет один из вас враг другому, но если снизойдет вам от меня откровение, то те, что последуют ему, будут счастливы и не впадут в заблуждение.
124. А кто отвернется от Моего Писания, проживет на Земле трудной жизнью, и поднимем Мы его из могилы слепым в День Воскресения.
125. И спросит он: «Господи мой, почему воскресил ты меня слепым — ведь обладал я зрением?»
126. И скажет Господь: «Когда пришли к тебе Наши знамения, ты презрел их, а ныне оказался ты в забвении».
127. Так воздадим Мы тому, кто был язычником и не веровал в знамения Господа своего. И поистине в жизни будущей ждут его жестокие и вечные мучения.
128. Разве не известно им, сколько народов Мы погубили до них, они ведь проходили мимо их жилищ. Поистине в этом знамение для тех, кто не лишен разума.
129. И если бы не было сказано ранее Слово от Господа твоего, была бы их гибель неизбежна в земном мире, но назначен Господом срок наказания.
130. Терпи же то, что они скажут, и возноси хвалу Господу твоему до восхода Солнца и перед его заходом, и днем, и ночью восхваляй Его, и окажешься доволен его воздаянием.
131. И не гляди на те блага, коими Мы одарили их в бренной жизни, дабы прельстить их ею. Ведь надел, что даст тебе Господь твой, лучше и не подвержен порче и тлению.
132. Прикажи близким твоим совершать молитвы и будь терпелив. Мы не возлагаем на тебя сверх меры, Мы дадим тебе твою долю, и за благочестие ты получишь воздаяние.
133. Они сказали: «Что же он не даст нам знамения от Господа своего, или не знает он, что говорится в древних Писаниях?»
134. Но если бы Мы послали им гибель и мучения до того, как отправить Посланца, они непременно сказали бы: «Господи наш, почему же Ты не отправил к нам Посланца, чтобы мы следовали знамениям Твоим до того, как постигло нас позорное унижение!»
135. Скажи им: «Каждый из нас будет ожидать, ожидайте же, и вы узнаете, кто из нас на правом пути, кто избежал заблуждения».

Сура 21 АЛЬ-АНБИЙА'

«ПРОРОКИ», мекканская, 112 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Приблизился к людям День расчета, но они позабыли о нем и отвернулись.
2. Слушали они ниспосланное им назидание, слово за словом, и насмехались.
3. И пусты были сердца их, и украдкой шептали преступное: «Это ведь человек, подобный вам! Неужто вы поддадитесь на колдовство, ведь вы в этом убедились!»
4. Сказал он: «Господь мой знает, что говорится на небесах и на Земле, Он всеслышащ и всеведущ».
5. Но сказали они: «Это бессвязные сновидения, все это он придумал, да нет, он поэт! Пусть сотворит для нас чудо, как древние Посланцы, что людям явились».
6. Не уверовало до них ни одно поселение, которое Мы погубили, неужто уверуют те, что уже отказались?
7. И до тебя Мы посылали пророков, которым давали откровение. Спросите людей знающих, если сами не научились.
8. Мы дали им брненное тело, они едят вашу пищу и к вечной жизни не приобщились.
9. Потом исполнили Мы свое обещание им, спасли их и тех, кого Мы пожелали, погуби в тех, что неверию предавались.
10. Мы ниспослали вам Писание, в котором о вас говорится *и на языке вашем*, что же вы не убоялись?
11. Сколько разрушили Мы поселений преступных, и другие народы после них Нами создавались.
12. И почувствовав гибель скорую, жители тех поселений бегством спасались.
13. Не бегите, вернитесь к вашему добру и вашим жилищам, спросят у вас о вашем достоянии.
14. И скажут они: «О горе нам, поистине совершали мы преступления».
15. И не перестанут они взывать, пока не уподобятся скошенным колосьям, сгоревшим в пламени.
16. Ведь Мы сотворили небо и Землю не для удовольствия, а для вашего испытания.
17. А если бы Мы хотели удовольствия, мы сотворили бы все для Себя по Нашему желанию.
18. Нет, Мы поражаем ложь истиной, и убивает истина ложное, и исчезает оно. Горе вам от того, что вы утверждаете в своем заблуждении.
19. Ему принадлежит все, что на небесах и на Земле, и присные Его не гнушаются поклонением и не высказывают неповиновения.
20. Они возносят хвалу Ему днем и ночью и не чувствуют утомления.
21. А язычники берут себе богов на Земле, но разве к ним будет возвращение?
22. Если бы на небе и на Земле были боги, кроме Аллаха, там воцарилась бы смута. Прибегаю я к Аллаху Всевышнему Обладателю престола, от их неразумия.
23. Его не спросят о том, что Он совершает, но с них спросится по его велению.
24. Неужто взяли они себе богов, кроме Него? Скажи: «Приведите ваше доказательство! Вот Писание, ниспосланное мне, и Писание, бывшее до меня!» Да, большая часть их не ведает истины, отворачиваясь от Писания.
25. И всякому Посланцу, что отправляли Мы до тебя, давали Мы откровение: «Поистине, нет Бога, кроме Меня, свершайте же Мне поклонение!»
26. Сказали они: «Взял себе сына ар-Рахман-Милостивый *из числа ангелов*». Хвала Ему, они лишь его рабы возлюбленные!
27. Они не скажут слова вперед Его и поступают лишь по его повелению.
28. Он знает, что будет, и что было, и принимает заступничество лишь за того, к кому выказывает Он благоволение, и склоняются *ангелы* пред ним в страхе и умилении.
29. А если скажет кто из них, как *Иблис*: «Я — бог кроме Аллаха!», то воздаянием будет ему геенна, таково воздаяние тем, что совершали преступления.
30. Разве не знают неверные, что небо и Земля были едины, и Мы разделили их и водою взрастили все живое? Ужели не веруют они в творение?

31. И сделали Мы на Земле нерушимые горы, дабы не качалась земля под ногами людей, а на них проделали перевалы, проложи в для людей дороги, чтобы нашли они в странствиях своих верное направление.
32. И сделали Мы небо кровлей, хранимой от падения, но они презрели Наши знамения.
33. Он — Тот, кто сотворил ночь и день, Солнце и Луну, и каждое светило плывет на своем небе, от другого в отдалении.
34. Мы не дали никому из людей до тебя, *о Мухаммад*, дар вечной жизни. И если ты умрешь, то разве вечным будет на Земле их пребывание?
35. Всякая душа живая вкусит смерть, испытаем Мы вас и добром, и злом, дабы познать, каково ваше терпение. И к Нам будет возвращение.
36. Когда видят тебя, *о Мухаммад*, неверные, то подвергают осмеянию, говоря: «Вот этот позорит богов ваших!» И если упомянешь ар-Рахмана-Милостивого, они не веруют в Него, выказывая сомнение.
37. Сотворен человек из торопливости. Не торопите же Меня, Я покажу вам свои знамения!
38. Они говорят: «Когда же это сбудется, если правдивы ваши речения?»
39. О, если знали бы неверные, *что будет*, когда никто не отвратит от лица и тела их адского пламени, и не найдут они заступника и спасения!
40. Да! Придет к ним Час нежданно, порази в их страхом и смущением, и не смогут они отвратить его, и ни у кого не будет о них попечения.
41. Подвергали и до тебя осмеянию Посланцев, и поразило их то, что подвергали они осмеянию.
42. Скажи: «Кто спасет вас ночью и днем от Милостивого?», но они отворачиваются от Писания.
43. Неужто есть у них божества, что могут защитить их от Нас? Эти боги ведь не могут встать даже на свою защиту, и не спастись им от Нашего отмщения.
44. Да, Мы облагодетельствовали их и отцов их и даровали им долгую жизнь. Разве не видят они, что Мы придем в земли их и потесним их со всех сторон? Разве им будет послана победа и одоление?
45. Скажи: «Я лишь предупреждаю вас этим откровением. Но глухие не услышат зова и предупреждения».
46. И если коснется их дуновение гнева Господа твоего, они скажут: «Горе нам, поистине совершали мы преступления».
47. И поставим мы верные весы ко Дню Воскресения, и ни одна душа не будет ни в чем обижена. И если окажется добрых дел на вес горчичного зерна — Мы воздадим за них. Достаточно у нас тех, кто производит исчисление.
48. Мы ниспослали Мусе и Харуну Писание Разделяющее, освещающее истину, для благочестивых напоминание.
49. Тем, что убоились Господа своего всем сердцем, а не напоказ, что страшатся Дня Светопреставления.
50. Это — благословенное Писание, которое мы ниспослали, неужто возможно его отрицание?
51. Поистине, Мы даровали мудрость Ибрахиму прежде, чем он достиг совершеннолетия, и ниспослали ему знамение.
52. И тогда сказал он отцу своему и народу своему: «Что это за изваяния, пред которыми совершаете вы поклонение?»
53. И ответили они: «Отцы наши поклонялись этим изваяниям».
54. И сказал Ибрахим: «И вы, и отцы ваши были в явном заблуждении».
55. И сказали они: «Ты шутишь с нами или принес нам истину и правдивы твои речения?»
56. И сказал он: «Да, Господь ваш — Господь Земли и неба, Он сотворил их, и я засвидетельствую его творение».
57. Клянусь Аллахом, я погублю ваших идолов, когда уйдете вы из поселения».

58. И он разрубил их на куски, кроме главного идола, которого оставил до их возвращения.
59. И вскричали они: «Кто сделал это с нашими богами? Поистине совершил он преступление!»
60. И сказали они: «Мы слышали, как о богах наших говорил некий юноша, Ибрахим по имени».
61. И сказали они: «Приведите же его пред очи людей, может быть, засвидетельствуют они обвинение».
62. И спросили они: «Это ты, о Ибрахим, сотворил такое с нашими изваяниями?»
63. И сказал Ибрахим: «Нет, это сделал ваш главный идол. Спросите его, если умеют говорить ваши изваяния».
64. И, пораздумав, сказали они друг другу: «Поистине, вы совершаете преступление».
65. Но потом они сказали ему: «Ты знаешь, о чем говорят наши боги», и вернулись к своим заблуждениям.
66. И сказал он: «Неужто вы станете поклоняться, помимо Аллаха, тому, что не приносит вам пользы и не сможет повредить, без сомнения?»
67. Тьфу на вас и на то, чему вы поклоняетесь, или нет у вас разума?»
68. И они сказали: «Помогите вашим богам и предайте его сожжению!»
69. И сказали Мы: «О пламя, стань для Ибрахима прохладой, и миром, и отдохновением!»
70. Хотели они погубить его, но пропали все их старания.
71. Мы спасли его и спасли Лота, приведя его в землю, что стала для всех миров благословением.
72. И даровали Мы ему Исхака и Якуба в добавление, и всех сделали Мы пророками, людьми праведного поведения.
73. И сделали Мы их предводителями, указующими правую стезю по Нашему повелению, и дали им откровение, приказав совершать добрые дела, стоять на молитве и платить закят, и совершали они Нам поклонение.
74. И Лоту ниспослали Мы мудрость и знание и спасли его из поселения, где совершали скверное. Поистине жители его были людьми дурного поведения.
75. И облекли его милостью Нашей, поистине он муж достойного поведения.
76. И Нуха послали Мы, и воззвал он к Нам до Ибрахима, и Мы ответили ему и спасли его и его родичей от великого мучения.
77. Мы защитили его от людей, которые не верили в Наши знамения. Были то дурные люди, и потопили Мы их всех без исключения.
78. Вспомни Дауда и Сулеймана, когда судили они о посеве, который потравили чужие овцы [\[k178\]](#), и Мы были свидетелями их решения.
79. Научили Мы мудрости Сулеймана, и обоим даровали Мы царствие и знание, и покорили Дауду горы и птиц, что произносили восхваления. И все это — Наши деяния.
80. И научили Мы его делать кольчуги для вас, дабы хранить вас в битвах ваших. Но будет ли от вас благодарение?
81. И покорили Мы Сулейману бурный ветер, дующий в направлении Земли, над коей почует Наше благословение, и ибо всем имеем Мы знание.
82. Мы сделали покорными ему джиннов, что ныряли для него в море и делали другие работы, и Мы удерживали их от разрушения.
83. И упомяни Айюба. Воззвал он к Господу своему: «Постигла меня беда, о Ты, Милостивейший из милостивых в своих решениях»,
84. И Мы ответили ему, и отвели от него беду, и вернули ему родичей его и с ними еще столько же, как милость от Нас и для рабов наших увещание.
85. Упомяни Исмаила, и Идриса, и Постника, и Молельника — каждый из них обладал терпением.
86. Облекли Мы их милостью Нашей, поистине были это мужи благочестивого поведения.

Примечание [k178]: 78. Имеется в виду справедливое решение Сулеймана по поводу потравы посевов овцами.

87. И Зу-и-Нуна Юнуса [\[k179\]](#)упомяни. Покинул он в гневе народ свой, думая, что Мы не сможем послать ему наказание, и воззвал во мраке ночи, и во мраке моря, и во мраке китова чрева: «Кроме Тебя нет Бога, хвала Тебе, поистине совершил я преступление!»
88. И Мы ответили ему и спасли его, избавив от беды. Таково бывает верующих спасение.
89. И расскажи о Закарии. Воззвал тот к Господу своему: «О Господи, не оставь меня без наследника, о Ты, лучший из наследующих мироздание».
90. И Мы ответили ему, послав Яхью, сделав плодной женою его, и наперебой стремились они к добрым делам и молились нам, желая Нашей милости и страшась Нашего гнева, и проявляли смирение.
91. И помяни ту, что хранила в чистоте свое лоно, и вдохнули Мы в нее Дух Наш, и сделали ее и ее сына для миров знамением.
92. Эта лишь вера, вера единая, а Я — Господь ваш — свершайте же Мне поклонение.
93. Они спорят о вере между собой, но к Нам будет возвращение.
94. Кто совершает благочестивые дела и уверовал и не выказывает в поступках неверия, будет записан и получит воздаяние.
95. Горе поселению, что Мы погубили, не будет ему к жизни возвращения,
96. Пока не откроется путь для яджуджа и Маджуджа, и с каждого холма хлынут они на ваши поселения.
97. Приблизился День обещанный, и вот уж раскрылись в страхе очи тех, кто не веровал: «О горе нам, мы позабыли о нем, да, мы творили преступления!»
98. Поистине вы и то, чему вы поклоняетесь помимо Аллаха, — топливо для геенны, туда вы попадете, и там будет ваше пребывание.
99. Если бы эти изваяния были богами, то не попали бы в пламя. Вечным будет ваше и их пребывание.
100. Не будет там слышно ничего, кроме их стоны и вздыхания.
101. Но те, что ранее слышали от Нас прекрасное чтение, окажутся от геенны в удалении.
102. Не услышат они воя пламени, и среди того, что пожелает их душа, вечным будет их пребывание.
103. Не будут грустить они и не изведают великого ужаса, и встретят их ангелы: «Вот ваш День, о котором было вам обещание».
104. В тот День Мы свернем небо, как свертывают исписанный свиток, и снова станет так, как было, когда начали Мы творение. Так сделаем Мы и даем в том обещание.
105. И записали Мы в Писании после того, как поведали его *ангелам*, что землю райскую наследуют рабы мои благочестивого поведения.
106. Поистине это рабам Нашим верным извещение.
107. Мы послали тебя, *о Мухаммад*, для миров милостью и спасением.
108. Скажи: «Было мне откровение, что Бог ваш — Бог Единый, предадитесь ли вы ему со смирением?»
109. А если они отвернутся, скажи: «Я известил вас всех равным образом, и не ведомо мне, близки ли к вам, или далеки обещанные мучения.
110. Знает Он явное, и известны Ему ваши тайные сомнения.
111. И не знаю я, может быть, шадит Он вас до срока, и это вам испытание».
112. Скажи: «Господи мой, рассуди нас по правде, Господи наш, Милостивый, помоги опровергнуть их измышления!»

Примечание [k179]: 87. Зу-и-Нун — Иона.

Сура 22 АЛЬ-ХАДЖЖ

«АЛЬ-ХАДЖЖ», мединская, 78 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. О люди, бойтесь Господа вашего! Поистине, когда задрожит Земля в тот Час, будет это бедствие великое.

2. В тот День увидите вы, как забудет кормящая мать младенца, которого кормит, и выкинет беременная свое бремя, и увидишь ты, что люди словно охмелели, но не от вина, а от страха. Поистине наказание Аллаха — наказание сильное.
3. И среди людей есть такие, что спорят об Аллахе, ничего не зная и следуя воле сатаны непокорного.
4. Суждено тому, кто последует за ним, пребывать в заблуждении и быть ввергнутыми в пламя геенны жаркое.
5. О люди, если вы сомневаетесь в Воскресении, то ведь Мы вновь и вновь творили вас из праха, из семени, из кровавого сгустка и из куска мяса бесформенного, дабы разъяснить вам мощь Нашу, и утвердили в чревах матерей ваших, что пожелали, до назначенного срока. Потом Мы выводим вас из чрева матерей младенцами, и потом растете вы и достигаете полной силы. Из вас умрут многие до того, а многие доживут до преклонных лет, и станут бессильными, и позабудут то, что знали. Ты видел, как была земля высохшей, и, когда ниспослали Мы ей с небес воду, она встрепенулась, и ожила, и взрастила всякое растение дивное.
6. И это потому, что Аллах есть Истина, и Он оживляет мертвых, поистине Он всемогущ.
7. Поистине придет Час Несомненный, и воскресит Аллах тех, кто населял могилы древние.
8. Среди людей есть такой, что спорит об Аллахе, ничего не ведая, не зная ни прямого пути, ни Писания ясного,
9. Высоко поднявший голову в своей гордыне, дабы отвратить людей от стези Аллаха. Позорная смерть ему в земной жизни, а в День Воскресения дадим Мы вкусить ему муки огненные,
10. За то, что совершили руки. Поистине от наказания Аллаха не пострадают безвинные.
11. И среди людей есть и такой, что поклоняется Аллаху, будучи на грани неверия, и если придет к нему доброе, он удовольствуется своей верой, а если будет ниспослано ему испытание, то он отвратит от нее лик свой, и погубит для себя и жизнь земную, и жизнь будущую. Так постигнет его неудача явная.
12. Он поклоняется помимо Аллаха тому, что не повредит ему и не принесет пользы. Это далеко ведущее заблуждение.
13. Он поклоняется тому, что, скорее, повредит ему, чем принесет пользу. Скверный это помощник, и общество скверное!
14. Поистине Аллах приведет тех, что уверовали, в сады, где под деревьями текут реки. Поистине Аллах поступает по своему желанию.
15. А кто полагает, что Аллах не поможет пророку Своему в земной жизни и в будущей, пусть привяжет веревку к крыше своего дома и повесится! Ибо увидит он, что его козни не смогут погубить помощи Аллаха, хоть бы он лопнул от злости и возмущения.
16. Вот так ниспослали Мы ясные доказательства и чудеса Наши. Поистине, Аллах ведет кого пожелает на стезю верную.
17. Поистине Аллах различит между теми, кто уверовал в Него, и иудеями, и сабеями, и христианами, и магами, и язычниками в День Воскресения. Поистине, у Аллаха обо всем знания верные.
18. Ужели не видишь ты, что пред Аллахом преклоняются те, что на небесах и те, что на Земле, и Солнце, и Луна, и звезды, и горы, и деревья, и земные звери, и многие люди? Но многие из них заслужили муки — ведь кого унизит Аллах, тому никто не окажет почтения. Поистине Аллах поступает по своему желанию.
19. Вот противники, что спорят друг с другом о своей вере. И тем, кто не верует в Аллаха, скроят одежду из пламени и будут лить им на голову кипящую воду в наказание.
20. Она расплавит их жир, и слезет с них кожа обваренная.
21. И уготованы им тиски железные.
22. И всякий раз, как захотят они вырваться и избавиться от беды, возвращают их в пламя — вкусите же огненные мучения!

23. И введет Аллах тех, что уверовали и творили благие дела, в сады, где под деревьями текут реки, и украшены они там будут золотыми и жемчужными браслетами, и на них одежда шелкового плетения.
24. Привели их к доброму слову: *«Нет бога, кроме Аллаха»*, и пришли они к пути похвальному.
25. Поистине тем, что не веровали и отошли от стези Аллаха и Священной Мечети, которую устроили Мы для людей, и для оседлых, и для тех, кто кочует по степи; и тем, что сотворят в Мечети недостойное в своем злодействе, дадим Мы вкусить жестокие мучения.
26. Мы указали Ибрахиму место для Дома: *«Не разделяй веру в Аллаха с верой в идолов, и очисти Дом Мой для тех, что совершают обход вокруг него [\[k180\]](#), и для тех, что в нем, и для павших ниц, совершающих поклонение»*.
27. Объяви людям о хадже, и явятся они к тебе, и пешие, и на поджарых верблюдах, и придут из всякого ущелья дальнего,
28. Чтобы добыть себе выгоду и поминать имя Аллаха в установленные дни хаджа, и принести в жертву то, что даровал Он им из домашнего скота. Ешьте же его мясо и накормите бедняка голодного,
29. А также очищайтесь от скверны и выполняйте свои обеты и обходите вокруг древнего Дома.
30. Итак, кто будет почитать святыни Аллаха, то это лучше для него пред Господом Его. И дозволено вам мясо скота, кроме того, о чем высказали запрещение. Сторонитесь нечистых идолов и остерегайтесь лживого речения.
31. Придерживайтесь лишь веры Аллаха, не разделяйте поклонение Ему с поклонением иному божеству. А кто сделает это, станет подобным тому, кто упал с неба и расклеван хищными птицами, либо тому, кого забросил ветер в края пустынные».
32. Итак, те, что почитают жертвоприношение — обряд Аллаха, — имеют сердца богобоязненные.
33. Пользуйтесь жертвенным скотом до срока жертвоприношения, и потом отведите его к Дому древнему.
34. Для каждого народа сотворили Мы место жертвоприношения, дабы поминали они имя Аллаха над тем домашним скотом, коим наделили Мы их. Бог ваш — Бог Единый, Ему предайтесь! Обрадуй тех, что имеют сердца покорные.
35. Тех, чьи сердца наполняются страхом, когда упоминают имя Аллаха, тех, что терпеливо сносят постигшие их беды, что творят молитву и тратят на милостыню из доли, Нами ниспосланной.
36. И верблюдов сотворили Мы для вас как указание на милость Нашу, и в них благо для вас. Поминайте имя Аллаха над ними при заклании, и должны они стоять с привязанной левой передней ногой, и когда упадет верблюд на землю, берите мясо его и ешьте и кормите довольствующегося своей долей и просящего. Так покорили Мы для вас верблюда, может, будете вы благодарными.
37. Не посвящайте Аллаху мяса их и крови их, посвящайте Ему лишь свое благочестие. Он покорил для вас скот, чтобы перевозносили вы Его имя за то, что Он ведет вас. Возвести же радостную весть тем, кто творил добрые деяния.
38. Поистине Аллах защищает тех, что уверовали, поистине Аллах не возлюбит предателя неверного.
39. Возвещено тем, что сражаются, ибо они бедны и обижены, что Аллах Всемогущий окажет им помощь верную.
40. Тем, что изгнаны из земель своих без иной вины, кроме того, что говорили они: *«Наш Господь — Аллах»*. И если бы Аллах не поддерживал одних людей против других, то были бы разрушены кельи и церкви, синагоги и мечети, где постоянно поминают Аллаха. Да будет вечной помощь Аллаха тому, кому Он помогает, поистине Аллах могуч и славен.

Примечание [k180]: 26. Обход вокруг Каабы является основной частью паломничества.

41. Будет помощь Аллаха тем, кто, получи в от Нас власть на Земле, творит молитву и расходует на бедных, велит совершать добрые дела и запрещает дела дурные. Поистине от Аллаха все деяния.
42. А если станут опровергать тебя, то до тебя опровергал пророков народ Нуха, и Ад, и Самуд дерзновенные.
43. И народ Ибрахима и Лота.
44. И народ Мадьян, и не верили они Мусе, и Я дал отсрочку неверным, а потом покарал их. К чему же привело отрицание?
45. Сколько поселений Мы погубили за их злодеяния, где дома опрокинуты вниз крышами, колодцы иссохли и высокие дворцы заброшены!
46. Разве не путешествовали жители Мекки по Земле, разве нет у них сердца, коим уразумели бы они, или ушей, которыми они бы внимали? Поистине слепы не очи их, а сердца, в груди заключенные.
47. Они торопят тебя послать им наказание. Аллах никогда не нарушит свое обещание, поистине День Господа твоего длится тысячу лет по их исчислению.
48. Скольким поселениям Я отсрочил наказание за их злодеяния, а потом покарал их — ведь ко мне возвращение.
49. Скажи: «О люди, я ведь несу вам предостережение ясное».
50. Тем, что уверовали и творили благие дела, уготована доля щедрая, и прощение.
51. А те, что опровергали Наши знамения, считая слабыми верующих, станут обитателями адского пламени.
52. Не было ни одного Посланца Нашего или Пророка, чтобы не нашептывал ему сатана, когда произносит он людям ниспосланное слово. Но стирает Аллах нашептанное сатаной и подтверждает свои знамения, ибо Аллах всеведущ и мудр.
53. Он делает нашептанное сатаной испытанием для тех, в чьих сердцах недуг неверия, для жестокосердных. Поистине совершат злодеяния те, что предаются сомнениям.
54. И пусть знают те, которым даровано знание, что это истина от Господа твоего, и уверовали в нее и успокоились ею сердца их. Поистине, Аллах приведет тех, что уверовали, на прямой путь и даст им верное направление.
55. А те, что не веруют, будут сомневаться в истине до тех пор, пока не грянет внезапно Час или дня Бадра бесплодного [поражение](#)^[k181].
56. Царствие тогда будет принадлежат Аллаху, который рассудит между ними. Тем, что уверовали и творили добрые дела, будут дарованы сады Эдема в воздаяние.
57. А тем, что не веровали и опровергали Наши знамения, уготованы позорные мучения.
58. А тем, кто совершил хиджру ради Аллаха, был убит или умер, дарует Аллах добрую долю, поистине Аллах лучший из тех, кто посылает воздаяние.
59. Мы введем вас в место, что понравится вам, поистине Аллах всеведущ и терпелив.
60. Тому, кто отомстил за обиды, а потом подвергся новым обидам и изгнанию, поможет Аллах. Поистине Аллах милости в и всепрощающ.
61. Поистине Аллах сменяет ночь днем и день сменяет ночью. Поистине Аллах всеслышащ и всевидящ.
62. Поистине, Аллах — это истина, а то, чему поклоняются они помимо Аллаха, — ложь. Поистине Аллах Всевышний велик.
63. Разве не видишь ты, что Аллах посылает с небес воду, и Земля зеленеет? Поистине, Аллах Милостивый всеведущ.
64. Ему принадлежит то, что на небесах и то, что на Земле, поистине, Аллах самодовлеющ и хвалим.
65. Разве не видишь ты, что Аллах покорил вам все земное, и корабль плывет в море по его велению, и удерживает Он небо от падения на Землю, а если *упадет оно*, то лишь по его велению. Поистине, Аллах к людям милосерд и добр.
66. Он — Тот, кто дал вам жизнь, потом умертвит вас и снова воскресит. Поистине человек неблагодарен и зол.

Примечание [k181]: 55. Для язычников день Бадра был «бесплодным», поскольку они потерпели поражение в этой битве.

67. И всякому народу дали Мы закон, коего он придерживается, не спорь же с ними о своем деле, а молись Господу своему, поистине ты на прямом пути.
68. А если будут они спорить с тобой, скажи: «Аллаху лучше ведомы ваши деяния».
69. Аллах рассудит вас в День Воскресения и разрешит ваши споры и расхождения.
70. Разве не ведомо тебе, что Аллах знает все, что на небесах и на Земле, все это записано в Скрижали, и нет в этом для Аллаха никакого затруднения.
71. Они поклоняются помимо Аллаха недоказанному и неведомому, но нет помощника тем, что творят преступления.
72. А когда читают им Наши ясные знамения, ты видишь на лицах неверных отвращение. Они едва не набрасываются на тех, кто читает им знамения Наши. Скажи: «Рассказать ли вам о наихудшем — об адском пламени, которое обещал Аллах тем, что не веровали? О, как ужасно там пребывание!»
73. О люди, приводят вам притчу, внимайте же ей со вниманием: «Поистине те, кому вы поклоняетесь, помимо Аллаха, не сотворят и мухи, даже если соберутся все вместе, а если муха заберет частицу того, что им принадлежит, они у нее не смогут ничего отнять. Как слабы и те, что поклоняются, и те, кому совершают моления!»
74. Они не почитают Аллаха в той мере, как Он достоин того, поистине Аллах всесилен и славен.
75. Аллах избирает Себе Посланцев и из ангелов, и из людей. Поистине Аллах всеслышащ и всевидящ.
76. Он знает, что было и что будет, и от Аллаха исходят все деяния.
77. О верующие, совершайте земной поклон, падайте ниц и совершайте поклонение Господу вашему, творите добро, может быть, обретете спасение.
78. И сражайтесь за Аллаха от всего сердца, Он избрал вас и не сделал для вас в вашей вере никакого затруднения, в вере праотца вашего Ибрахима, что назвал вас предавшимися богу — мусульманами, еще до этого Писания. И в этом да будет Посланец ваш свидетелем вашим в *День Воскресения*, а вы будете свидетелями для людей. Стойте же на молитве, и расходуйте на бедных, и верьте Аллаху, Он — ваш попечитель. О, что за прекрасный помощник, имеющий о вас попечение!

Сура 23 АЛЬ-МУ'МИНУН

«ПРАВОВЕРНЫЕ», мекканская, 118 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Спасены будут правоверные,
2. В молитвах своих покорные,
3. Уклоняющиеся от заблуждения,
4. В уплате милостыни примерные,
5. Охраняющие лоно свое, целомудренные,
6. Познающие лишь жен своих, или невольниц, коими владеют их десницы, не подвергающиеся за это порицанию.
7. Те же, что стремятся к большему, преступают пределы дозволенного.
8. Спасены будут те, что соблюдают свои клятвы и обеты, ими данные,
9. Те, что свершают молитвы положенные,
10. Лишь они наследуют царствие горнее.
11. И те, что наследуют райские сады, вечно останутся там, блаженные.
12. Мы сотворили человека, вылепи в его из смеси глиняной.
13. Потом сотворили его потомство из семени, что в надежном местопребывании.
14. Потом сделали семя сгустком, а сгусток куском мяса бесформенным. И сотворили в том куске кости, и одели их плотью, и сотворили все прочее. Благословен будь Аллах, лучший из творцов, без сомнения.
15. Потом вы умрете и станете жертвами тления.
16. А потом восстанете из мертвых в День Воскресения.

17. Мы сотворили над вами семь небес и при творении не проявили небрежения.
18. Мы ниспослали с небес воду в достатке, и удерживаем ее на Земле, и можем лишить ее вас по Нашему желанию.
19. И Мы создали ею для вас сады, и пальмовые рощи, и виноградники, есть там для вас плоды многие, данные вам в пропитание.
20. И сотворили древо, вышедшее из горы Тур на Синае, что взрастило масло и приправу дивную.
21. Поистине, вам в вашем скоте назидание — Мы поим вас тем, что в его чреве, едите вы мясо его и от него вам польза разная.
22. На нем и на корабле пускаетесь вы в странствия.
23. Мы послали Нуха к его народу, и сказал он: «О народ мой, поклоняйтесь Аллаху, нет у вас Бога, кроме Него, неужто не боитесь вы наказания?»
24. И сказали неверные из вельмож народа его: «Это ведь человек, вроде вас, что хочет превознестись над вами. Если бы пожелал Аллах, Он ниспослал бы вам ангелов. О подобном не слышали мы и от отцов наших упоминания.
25. Это лишь безумец, следите же за ним до его преставления».
26. И сказал он: «Господи мой, помоги мне, пошли то, что опровергают эти неверные».
27. И ниспослали Мы ему откровение: «Сделай ковчег по Нашему приказу и по Нашему разумению, и когда Мы повелим и закипит печь хлебника водой, введи в свой ковчег по паре всякого вида, и домочадцев своих, кроме тех, кому суждена гибель, и не будь ходатаем предо мной за тех, что совершали преступления, поистине не миновать им гибели и потопления.
28. И когда окажетесь вы все в ковчеге, — ты и те, что с тобою, — скажи: «Хвала Аллаху, который спас нас от людей, творящих преступления!»
29. И скажи: «Господи мой, дай мне у тебя место благословенное, ведь Ты — лучший из тех, кто дает места благословенные!»
30. Поистине в этом знамение и для нас испытание.
31. И потом сотворили Мы после них другое поколение.
32. И послали к тем людям Посланца из их числа: «Поклоняйтесь Аллаху, нет у вас иного Бога, кроме Него, ужели не боитесь вы наказания?»
33. И сказали вельможи народа его неверные, отрицавшие жизнь будущую, коих наградили Мы добром в земной жизни: «Это лишь человек, подобный вам, ест он вашу пищу и пьет напитки разные.
34. И если вы послушаете человека, подобного вам, то впадете в заблуждение.
35. Как же он предвещает вам, что, когда умрете и станете прахом и сухими костями, предстоит вам Воскресение?
36. Не бывать этому, не бывать, не сбудется его предсказание!
37. Вот это жизнь наша земная: живем мы, потом умираем, но не будет нам никакого Воскресения.
38. Это лишь человек, который возводит напраслину на Аллаха, и мы не верим его утверждениям».
39. И сказал он: «Господи мой, помоги мне, пошли то, что опровергают эти неверные!»
40. И сказал он: «Скоро овладеет вами раскаяние!»
41. И постиг их гром с небес воистину, и уподобились они иссохшим травам. Да не будет милости Аллаха к народу, творящему преступления!
42. И потом сотворили Мы после них другие поколения.
43. И ни один народ не опередит срока своего, и не будет промедления.
44. И посылали Мы Посланцев наших друг за другом, и всякий раз, как приходил Посланец Наш к своему народу, они опровергали его. И губили Мы те народы один за другим, и сделали их назиданием. Да не будет милости Аллаха к народу, что не верит назиданиям!

45. Потом посылали Мы Мусу и брата его Харуна, ниспослав им знамения и доказательство ясное,
46. К фараону и его вельможам, что возгордились и творили злодеяния.
47. И сказали они: «Ужели уверуем мы людям, подобным нам, из народа, что у нас в подчинении?»
48. И обвинили их во лжи, и погибли в наказание.
49. И даровали Мы Мусе Писание — может быть, выйдете вы из заблуждения.
50. И сделали Мы сына Марьям и мать его знамением, и дали им убежище в поселении возвышенном, многоводном и устроенном.
51. О Посланцы Мои, ешьте из благ дозволенных и творите добрые дела, поистине Нам ведомы ваши деяния!
52. Это — вера ваша, вера единая, а Я — Господь ваш, бойтесь же Моего наказания.
53. И разделились они между собой, и каждый радуется своему Писанию.
54. Оставь же их до срока в их заблуждении.
55. Ужели считают они, что *спасет их* многочисленное потомство и дарованное Нами достояние?
56. Мы спешим послать им блага, но нет у них разумения.
57. Поистине те, что страшатся господнего наказания,
58. И те, что веруют в Господни знамения,
59. И те, что не разделяют веру в Господа своего с верой в изваяния,
60. И те, которые щедры на то, что им даровано, чьи сердца полны страха божьего, — всем будет к Господу возвращение.
61. Наперебой стремятся они к добрым делам, и ведомо Аллаху издавна о их стремлении.
62. Не даем Мы исполнять душе то, что ей не под силу, и у Нас есть Скрижаль, что поведает истину, и не будет обижена ни одна душа в День Воскресения.
63. Но сердца язычников не ведают истины, и дела их не похожи *на поступки верующих*, и сообразно этому будет воздаяние.
64. И когда карали Мы тех из них, что обладали богатством, они кричали, моля о сострадании.
65. Не кричите, сегодня никто не избавит вас от мщения.
66. Читали вам знамения Наши, но вы отворачивались, подвергая их осмеянию,
67. Превозносясь над верой, пороча ее в ваших собраниях.
68. Или до сих пор не поняли они Слова, или пришло к ним то, что не было ниспослано предкам их древним?
69. Или не признали они Посланца своего, отрицая его откровение?
70. Или говорят они: «Он безумен!» Нет, пришла к ним истина, но большая часть их к истине питает отвращение.
71. И если бы истина отвечала их желаниям, нарушился бы порядок на небесах и на Земле и воцарилась бы смута среди тех, кто на Земле и на небе. Нет, Мы принесли им славу и честь их, но они отворачиваются от своего Писания.
72. Или ты просишь у них плату? Но воздаяние Господа твоего лучше, поистине Он — лучший из дающих воздаяние.
73. Поистине ты зовешь их к прямому пути.
74. И поистине те, что не веруют в жизнь будущую, уклонились от прямого пути.
75. А если бы Мы сжалились над ними и отвели от них зло, они безвозвратно погрязли бы в своем заблуждении.
76. И мы послали им мучение, но они не покорились Господу своему и не проявили смирения,
77. И когда раскрыли Мы пред ними врата новых мучений, они пришли в отчаяние.
78. Он — Тот, кто дал вам слух, и зрение, и сердца, а вы по-прежнему неблагодарные.
19. Он — Тот, кто создал вас на Земле, и к Нему будет ваше возвращение.

80. Он Тот, кто оживляет и умертвляет, от Него чередование дня и ночи, неужто нет у вас разумения?
81. Да, говорили они то же, что и древние.
82. Говорили они: «Неужто, когда мы умрем и станем прахом и сухими костями, ожидает нас Воскресение?»
83. Уже угрожали этим и нам, и предкам нашим, это ведь только древние предания!»
84. Скажи: «Кому же принадлежит Земля и то, что на ней, если есть у вас об этом знание?»
85. Они скажут: «Аллаху». Скажи: «Что же не понимаете вы назидания?»
86. Скажи: «Кто Господь семи небес, кто Господь престола великого?»
87. Они скажут: «Аллах». Неужто не боитесь вы наказания?
88. Скажи: «Чья десница всевластна, кто хранит, никем не охраняемый, если есть у вас об этом знание?»
89. Они скажут: «Аллах». Зачем же вы даете ввести себя в заблуждение?
90. Да, ниспослали Мы вам истину, но вы опровергаете истинное.
91. Нет у Аллаха никакого сына, и нет рядом с ним никакого бога, иначе каждый бог забрал бы себе то, что создал и старался бы одолеть один бог другого. Хвала Аллаху, Он превыше подобного утверждения!
92. Он знает все тайное и явное, Всевышний, не разделяйте веру в Него с верой в изваяния.
93. Скажи: «Господи мой, покажи мне, какому подверг Ты их наказанию.
94. Господи мой, не дай мне быть с людьми, творящими преступления».
95. Поистине Мы можем показать тебе их наказание.
96. Отвечай им добром на зло, поистине Мы лучше знаем об их речениях.
97. Скажи: «Господи мой, прибегаю к тебе от сатанинского наущения.
98. Прибегаю к тебе, Господи мой, от их присутствия нежеланного».
99. Если придет к одному из них смерть, скажет он: «Господи, дай мне к жизни возвращение!
100. Может быть, я сделаю доброе дело в той жизни, что я оставил!» Нет! Это слово, им произнесенное, напрасно, за ними — предел крайний, и не вернуться они к жизни до Дня Воскресения.
101. И когда раздастся глас трубный, не будет никто гордиться своей родословной, предав ее забвению.
102. У кого чаша весов будет отягощена *добрыми делами*, те обретут спасение.
103. А те, у кого чаша весов будет легка, повредили сами себе, пойдут они в геенну, и вечным будет там их пребывание.
104. Опаляет их лица огонь, и от боли зубы их оскалены.
105. Разве не читали вам знамения Наши, но вы предавались их опровержению!
106. И будут говорить они: «Господи наш, одолело нас своеволие, и были мы в заблуждении.
107. Господи наш, выведи нас из геенны, и будем мы злодеи, если снова окажем неповиновение».
108. И сказал Он: «Изыдите в огонь вечный и не обращайтесь ко мне с молениями».
109. Были у Меня рабы, что говорили: «Господи наш, уверовали мы, прости же нам грехи и смилуйся над нами, ибо ты, Милосердный, лучший из дарящих прощение».
110. И стали вы насмехаться над ними, так что заставили забыть о Моем упоминании, ибо подвергали их осмеянию.
111. Поистине Я воздал им сегодня за то, что терпели они, и даровано им спасение».
112. Спросил Он: «Сколько лет пребывали вы на Земле по вашему исчислению?»
113. И сказали они: «Пребывали мы там день или часть дня, спроси тех *ангелов*, что ведут исчисление».
114. И сказал Он: «Оставались вы там лишь малое время, если есть у вас об этом знание.

115. Неужто помышляли вы, что сотворили Мы вас в шутку и не будет к Нам возвращения?»

116. Аллах Всевышний, Царь Истинный, нет Бога, кроме Него, он Господь престола благородного.

117. И у того, кто станет поклоняться богу иному, кроме Аллаха, о чем у него нет доказательства, расчет будет с Аллахом. Поистине неверные не дождутся спасения.

118. И скажи: «Господи мой, прости мне и смилуйся, ведь Ты — лучший из дарующих прощение».

Сура 24 АН-НУР

«СВЕТ», мекканская, 64 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Это сура, которую Мы ниспослали и растолковали. Мы ниспослали в ней ясные знамения, может быть, станет она вам назиданием.
2. Прелюбодей и прелюбодейку бичуйте каждого сотнею ударов, и не предавайтесь жалости к ним, во имя Аллаха, если веруете в Аллаха и в День Последний, и пусть верующие присутствуют при их наказании.
3. Прелюбодей да берет в жены прелюбодейку либо язычницу, а прелюбодейка да станет женою прелюбодей либо неверного язычника, а для правоверных наложено на это запрещение.
4. А тех, что обвиняют замужних жен целомудренных и не могут представить четырех свидетелей, бичуйте восемью десятками ударов и никогда впредь не принимайте их свидетельства, ибо это люди дурного поведения,
5. Кроме тех, что покаяться после этого и исправились. Поистине Аллах всепрощающ и милосерд.
6. А те, что обвиняют жен своих, не имея иного свидетеля, кроме себя самого, должны свидетельствовать таким образом: четыре раза призвать в свидетели Аллаха, что правдивы его обвинения.
7. А пятый раз призвать на себя проклятие Аллаха, если ложны его обвинения.
8. Но снимается с его жены наказание, если засвидетельствует она четыре раза, призвав Аллаха в свидетели, что ложны его обвинения.
9. А пятый раз должна она сказать, что падет гнев Аллаха на нее, если правдивы его обвинения.
10. *Что было бы с вами, если бы не милость Аллаха к вам и не Его милосердие! Поистине Аллах всепрощающ и мудр.*
11. Поистине те, что распространяют клевету, люди из вашей среды. Не считайте, что это повредит вам, нет, не будет на вас греха за это. Каждый несет бремя своего греха, и тот, кто совершил тяжкий грех, будет подвергнут жестокому наказанию.
12. И разве мусульмане и мусульманки, почитающие себя добродетельными, услыша подобную клевету, не скажут: «Это явные измышления!»
13. Что же не привели клеветники четырех свидетелей? А коли не привели они свидетелей, то в глазах Аллаха они лжецы явные.
14. И если бы не милость Аллаха и не Его милосердие в земной жизни и в жизни загробной, постигло бы вас за ваши измышления жестокое наказание.
15. И вы треплете языками, передавая из уст в уста то, о чем не имеете представления, считая это маловажным, но в глазах Аллаха это великое прегрешение.
16. Что бы вам, услышав подобное, не сказать: «Не подобает нам говорить об этом, благослови нас Господи, это ведь злословие несправедное!»
17. Не дай вам Бог повторить подобное, если вы правоверные!»
18. Аллах разъясняет вам Свои знамения, ведь Аллах всеведущ и мудр.

19. Поистине тем, что любят распространять скверное и неподобающее о верующих, уготовано жестокое наказание и в этом мире, и в жизни будущей. Ведь Аллах всеведущ, а у вас нет о том знания.
20. Если бы не милость Аллаха к вам и Его милосердие! Поистине, Аллах добр и милостив.
21. О те, что уверовали, не следуйте путями сатаны! А если кто последует путями сатаны, то ведь сатана велит делать скверное и неподобающее. И если бы не милость Аллаха к вам и не Его милосердие, никто не очистился бы от греха, но Аллах очищает от греха кого пожелает, ибо Аллах всеслышащ и всеведущ.
22. И пусть те из вас, что обладают богатством, не клянутся, что не будут больше помогать родичам своим, *совершившим этот грех*, либо беднякам и тем, что совершили хиджру ради Аллаха, пусть им простится и забудется это. Разве вы не желаете, чтобы Аллах простил вас — ведь Аллах всепрощающ и милосерд.
23. Поистине те, что обвиняют замужних жен добродетельных, невинных, верующих, прокляты в этом мире и в будущей жизни, и уготованы им жестокие мучения.
24. В тот День, когда против них будут свидетельствовать и языки их, и руки и ноги их, рассказывая о их деяниях.
25. В тот День воздаст им Аллах сполна за все справедливым воздаянием, и узнают они, что Аллах — истина явная.
26. Жены скверные — мужчинам скверным, а мужи скверные — женам скверным. А добрые жены — мужам добрым, а добрые мужи — женам добрым: они не причастны к речам скверных, им даровано прощение и доля щедрая.
27. О верующие, не входите в чужие дома, не спроси в разрешения и не приветствовал хозяина дома. Это благо для вас, может быть, прислушаетесь вы к увещанию.
28. Если же не застанете никого дома, то не входите, пока вам не позволят. А если скажут вам: «Уходите!», то уйдите, это будет пристойнее для вас. Ведь Аллах знает о ваших деяниях.
29. Нет греха на вас, если войдете в дома, где никто не живет и где вы можете воспользоваться чем-нибудь. Поистине Аллах ведаёт все явное и все тайное.
30. Скажи верующим, чтобы не поднимали они взора своего на женщин и держали в целомудрии лоно свое — это пристойнее для них. Поистине Аллаху ведомо о их деяниях.
31. Скажи женам верующим, чтобы не поднимали они взора своего *на мужчин* и держали в целомудрии лоно свое и не показывали тела своего, кроме того, что снаружи — *кистей рук*, чтобы закрывали покрывалом шею и грудь свою и показывались лишь своим мужьям, родителям или родителям мужа своего, или сыновьям своим, или сыновьям мужей своих, братьям своим, либо сыновьям братьев своих и сыновьям сестер своих или женам братьев своих, или невольникам и невольницам, либо подвластным, кроме тех мужчин, у которых есть до них дело, или невинным детям. Пусть не играют они ногами своими, дабы показать то, что скрыто. Предайтесь Аллаху полностью, о правоверные, может быть, даровано будет вам спасение.
32. Выдавайте замуж тех женщин, что не имеют мужа, и добродетельных из ваших рабов и невольниц. Если они бедны, пошлет им богатство Аллах от милостей Своих, ведь Аллах щедр и всеведущ.
33. И пусть блудит целомудрие те, что не находят средств для заключения брака, пока Аллах не пошлет им богатства от милостей Своих. А те, что желают написать договор о выкупе на волю рабам своим и невольницам своим, то делайте это, если увидите в них доброе, и дайте им денег из того достояния, что послал вам Аллах. И не принуждайте невольниц своих, желающих оставаться добродетельными, к заработку грехом, намереваясь этим принуждением добыть себе благ мира земного. И если кто принудит их, то Аллах всепрощающ и милосерд, ибо ведомо Ему о принуждении.
34. Мы ниспослали вам знамения объясняющие и привели примеры тех, кого погубили Мы до вас, это для богобоязненных назидание.

35. Аллах — светоч Земли и неба, свет Его подобен нише, в которой светильник, в том светильнике склянка, подобная звезде жемчужной, что горит от благословенного древа оливы, не западной и не восточной, и масло от нее словно светится, даже если не коснулся его огонь. Это свет над светом, и ведет Аллах сим светом кого пожелает, и приводит притчи для людей. Поистине Аллах всеведущ.

36. В домах, возведенных по повелению Божьему, поминают Его имя и восхваляют Его по утрам и порой вечернею

37. Мужу, коих не отвлекает покупка и продажа от поминания Аллаха и молитвы и уплаты заката, мужи, убоявшиеся Дня, когда забьются в волнении сердца и взоры поднимутся со страхом и упованием.

38. И воздаст вам Аллах за добрые деяния и прибавит вам от Своей милости — ведь Аллах наделяет без счета по Своему желанию.

39. А дела тех, что не веровали, подобны мареву в безводной пустыне, которое жаждущий сочтет водою, но когда он подойдет к тому месту, не найдет ни капли воды, но узрит Аллаха, карающего за дела его. И сполна воздаст ему Аллах, ибо Он скор на воздаяние!

40. Или как мрак в бурном море, где волна над волною, а над волнами черные тучи. Один мрак над другим мраком, и когда протянет человек руку, он едва ее различает. Кто не сделал своим светочем Аллаха, не различит света спасения.

41. Ужели не видишь ты, что Аллаха восхваляет тот, кто на небесах, и тот, кто на Земле, и птицы, простиершие крылья меж Землей и небом. Всякий узнает свою молитву и свое восхваление. Аллаху ведомы их деяния.

42. Аллаху принадлежит царствие на небесах и на Земле, и к Аллаху возвращение.

43. Ужели не видел ты, как Аллах гонит облака и соединяет их друг с другом, а потом громоздит из них черные дождевые тучи, и ты видишь, как льются из глубины их потоки. И посылает Аллах с небес ледяные глыбы, и поражает ими кого пожелает, и отвращает их от того, кому дарует пощаду. И едва не ослепляет молнии сверканье.

44. И сменяет Аллах ночь днем, и в этом назидание для имеющих разумение.

45. И сотворил Аллах тварь всякую из воды. Из них есть такие, что ползут на брюхе, и такие, что ходят на двух ногах, и такие, что ходят на четырех. Аллах Всемогущий творит по Своему желанию.

46. Ниспослали Мы ясные откровения. Аллах ведет, кого пожелает, на путь прямой, путь спасения.

47. Они говорят: «Мы уверовали в Аллаха и Его Посланца и повинемся Ему». А потом часть их отходит от сего. Разве это правоверные?

48. Когда зовут их к Аллаху и Посланцу Его, чтобы рассудил Он между ними, часть из них выказывает небрежение.

49. А если бы им причиталось получить что-нибудь, они поспешили бы к нему без рассуждения.

50. Или в сердцах их недуг язычества или сомнение, или опасаются они, что Аллах и Его Посланец обидят их? Нет, это они совершают преступление!

51. А истинно верующие, когда призовут их к Аллаху и Посланцу Его, чтобы рассудили они между ними, должны лишь сказать: «Слушаем и повинемся!» Лишь таким будет даровано прощение.

52. Те, что повинуются Аллаху и Посланцу Его и убоялись Аллаха, спасутся, ибо опасаются они наказания.

53. Они поклялись Аллахом, самыми страшными клятвами, что, если ты прикажешь им, они непременно выйдут на битву. Скажи: «Не клянитесь, но лучше оказывайте повиновение. Поистине Аллах знает о ваших деяниях».

54. Скажи: «Повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь Посланцу Его. И если вы отойдете от этого, то ведь Посланец совершает то, что возложено на него, а вам подобает делать то, что возложено на вас. И если вы повинуетесь, то поступите похвально, а долг Посланца — лишь верное изъяснение.

55. Обещал Аллах тем из вас, кто уверовал и совершал добрые деяния, дать в наследство Землю, как дал Он ее тем, что были до вас. И дал Он обет, что усилит вашу веру, которую избрал для вас, и заменит ваш страх спокойствием. Они поклоняются Мне и не разделяют веру в Меня с верой во что-либо иное. Кто станет неверным после этого, тот безбожник, нарушающий обещание.

56. Стойте на молитве, платите закят и повинуйтесь Посланцу — может, будете вы помилованы.

57. И пусть не считают неверные, что спасутся от Нас где-нибудь на Земле. Убежищем им станет адское пламя. О, как ужасно в нем пребывание!

58. О верующие, пусть спрашивают у вас разрешения войти ваши невольницы и невольники и те из свободных, что еще не достигли совершеннолетия, три раза: до утренней молитвы, и когда вы надеваете на себя одежду в полдень, и после вечерней молитвы. Это время, когда бываете вы обнаженными. Ни для вас, ни для них нет греха, если войдут они к вам в другое время, прислуживая вам, или когда одни из вас прислуживают другим. Так Аллах дает вам разъяснения в Своих знамениях. Поистине, Аллах всеведущ и мудр.

59. А если дети свободных достигнут совершеннолетия, то пусть спрашивают разрешения всегда, как спрашивают разрешения взрослые. Так Аллах дает вам разъяснение в Своих знамениях. Поистине Аллах всеведущ и мудр.

60. И тем из женщин, что уже не имеют месячной крови и не надеются вступить в брак, не будет греха, если они будут надевать свои украшения, не показывая их. А если они обойдутся без украшений, то это лучше для них. Поистине Аллах всеслышащ и всеведущ.

61. Не зазорно ни слепому, ни хромоту, ни больному, и не будет греха им, ни всем вам, есть либо в собственном доме, либо в домах родителей ваших, либо у братьев и сестер, либо в домах теток и дядьев с отцовской и материнской стороны, либо в домах, купленных вами для других, либо в домах ваших друзей. Не будет на вас греха, если вы едите вместе с другими или в одиночку. А если войдете в пустой дом, скажите: «Мир вам!», приветствуя сами себя добрым благословенным приветствием от Аллаха. Так дает вам Аллах разъяснения в этих знамениях, может быть, придет к вам понимание.

62. Поистине правоверные — это те, что спрашивают у тебя разрешения, это верующие в Аллаха и Посланца Его. А когда станут они отпрашиваться у тебя по делу, отпусти кого пожелаешь и моли Аллаха простить их. Поистине Аллах всепрощающ и милосерд.

63. Не обращайтесь к Посланцу Аллаха так, как обращаетесь друг к другу. Аллах знает, кто из вас тайно уходит из мечети, не спроси в позволения. Пусть остерегаются те, которые нарушают Его веления, как бы не постигла их беда, как бы не постигло их жестокое наказание!

64. Поистине Аллаху принадлежит то, что на небесах, и то, что на Земле. Знает Он все, что в мыслях ваших, и в тот День, когда все люди вернуться к нему, расскажет им Аллах Всеведущий о их деяниях.

Сура 25 АЛЬ-ФУРКАН

«РАЗДЕЛЯЮЩЕЕ», мекканская, 77 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Благословен Тот, что ниспослал Писание Разделяющее рабу Своему, дабы стало оно предупреждением для миров.

2. Тот, кому принадлежит царствие на небесах и на Земле, у кого нет ни сына, ни участника в царствии Его, Творцу, Создателю вещей всех родов.

3. Но они поклоняются, кроме Него, богам не сотворившим, а сотворенным, не приносящим даже себе самим ни вреда, ни пользы, не властным ни над смертью, ни над жизнью, ни над Воскресением из гробов.

4. И сказали неверные: «Это обман, придуманный им с чужой помощью!» Многие произнесли они преступных и лживых слов!

5. Они сказали: «Это списанные им древние предания. Их читали ему много дней и вечеров!»
6. Скажи: «Ниспослал это Тот, кому ведомы тайны небес и Земли, поистине Он всеведущ и милосерд!»
7. И сказали они: «Что это за Посланец? Он ест нашу пищу и ходит по рынкам. Почему не ниспослан вместе с ним ангел, несущий Господа зов?»
8. Или почему не брошено под ноги ему сокровище и не дарован сад, чтобы ел он его плоды?» И сказали язычники: «Вы следуете за человеком, околдованным волхвованием колдунов!»
9. Посмотри, как стал ты притчей в их устах! Заблуждаются они, не найдя пути среди тупиков.
10. Благословен Тот, кто, если пожелает, дарует тебе доброе — сады, где под деревьями текут реки, и дарует Он тебе там множество дворцов.
11. Да, опровергали они наступление Часа, и уготовали Мы тем, что опровергали Час последний, огненный покров.
12. Когда узрят они то пламя издали, услышат его гудение и рев,
13. О, как взвоют они, убедившись в гибели, когда будут брошены в место пламенное, тесное, изнемогая под тяжестью оков!
14. Не оплакивайте одну беду, плачьте о многих бедах ваших во веки веков!
15. Скажи: «Что лучше — это пламя или вечный рай, обетованный для богобоязненных, воздаяние превыше всех даров?»
16. Вечно будет им там все, что они пожелают, и Господь исполнит свой обет для Своих рабов».
17. В тот День Мы соберем их вместе с теми, кому они поклонялись помимо Аллаха. Мы спросим: «Это вы ввели в заблуждение этих рабов наших, или сами впали они в заблуждение, не слушая разумных слов?»
18. И ответят они: «Хвала Тебе, не пристало нам брать себе попечителей помимо Тебя, но ты оказал благодеяния им и предкам их, так что забыли они увещания, ведь это люди, у коих скверный нрав!»
19. И те, кому вы поклонялись, опровергнут ваши слова, и вы не сможете ни отвратить наказание, ни помочь. И кто был язычником, преступил в повеления Наши, тот отправится в геенну, жестокие муки познав.
20. Все Посланцы, которых отправляли Мы до тебя, ели ту же пищу, что и другие люди, и ходили по рынкам. И делали Мы одного из них испытанием для других, дабы посмотреть, стерпят ли они. Господь твой свидетель их деяний и слов.
21. И сказали те, что не верят во встречу с Нами: «Почему не посланы к нам ангелы, почему бы не увидеть нам Господа Нашего?» Высоко вознеслись они в душах своих, сверши в множество тяжких грехов!
22. В тот День, когда узрят они ангелов, не будет преступным радостной вести, и скажут они: «Спаси и сохрани нас от Твоих гонцов!»
23. Мы рассмотрим их деяния, и уподобятся они пылинкам в луч солнца по воле наших слов.
24. А обитатели рая будут в месте дивном, и над ними в жаркий полдень тенистый покров.
25. В тот День расколется небеса и спустятся на Землю ангелы среди разорванных облаков.
26. Царствие в тот День будет принадлежать лишь Истинному, Милосердному, и станет он днем тяжким для тех, кто не веровал в Господа миров.
27. И в тот День будет кусать себе руки в раскаянии язычник и скажет: «О, если бы я избрал путь Посланца, не слушая лживых слов!»
28. О горе мне, лучше бы искусь был не среди моих друзей, а среди врагов!
29. Он свел меня с пути Писания, когда пришел ко мне! Ведь сатана всегда человека предать готов».

30. И скажет Посланец: «О Господи, поистине народ мой оставил Коран, презрев мой зов!»
31. Так послали мы против каждого пророка врага преступного, но хватит с тебя Господа, помощника и путеводителя рабов!
32. И сказали неверные: «Почему же Он не ниспослал Коран целиком?» Дабы укрепить сердце твое, Мы посылаем его частями, произноси их ясно и нараспев.
33. И если возражают тебе, то Мы посылаем истинное и наилучшее объяснение наших слов.
34. Те воскресшие, кого ввергнут в геенну, были в наихудшем заблуждении, и воздаяние им — худшее место среди миров.
35. Мы даровали Мусе Писание, и сделали брата его Хару-на помощником против врагов,
36. И сказали: «Идите к людям, что опровергали знамения Наши». И затем погубили тех до единого среди морских валов.
37. Утопили Мы народ Нуха, когда опровергал он Посланца, сделав сей народ для людей назиданием, и мучения жестокие уготовали Мы для наших врагов.
38. И погубили народ Ада и Самуда, и сидевших у колодца Расе — немало погубили Мы народов за много веков.
39. И каждому народу приводили Мы притчи, предупреждая, и разрушили жилища каждого до основ.
40. Проходили *жители Мекки* мимо поселения, на которое пал страшный каменный дождь, разве они не видели его? Но они не веруют в Воскресение наших рабов.
41. А когда видят тебя, осыпают насмешками: «Вот это — тот, кого сделал Аллах глашатаем пророческих слов?»
42. Если бы не стойкость наша, он ввел бы нас в заблуждение и отвратил от наших богов!» Но они узнают, когда узрят мучения, что заблуждались, почитая своих богов.
43. Скажи Мне, неужто они следуют желаниям своего бога, а ты будешь хранить его от врагов?
44. Или полагаешь ты, что большая часть их слышит и понимает? Они словно скоты, нет, они, заблудшие, хуже скотов!
45. Ужели не видишь ты, как Господь твой простирает тени, а если пожелал бы Он, то они оставались бы неподвижными, но Мы сотворили солнце, дабы каждый отличить мрак от света был готов.
46. А потом понемногу сжимаем Мы тень, когда солнце стоит выше ваших голов.
47. Он — Тот, Кто сделал для вас ночь покровом и сон отдохновением, и сделал день временем работы для вас и ваших отцов.
48. Он — Тот, кто отправил ветры радостной вестью перед дождем — Своей милостью. Мы ниспослали с небес воду истых облаков,
49. Чтобы оживить ею мертвый край, и напоим Мы ею обильно сотворенных нами людей и скотов.
50. Мы разделили ее между людьми, дабы помнили они, но большая часть их упорствует в неверии, отрицая истину этих слов.
51. И если бы Мы пожелали, то отправили бы в каждое поселение предупреждающих гонцов.
52. Не потворствуй же неверным и сражайся с ними силой ниспосланных слов.
53. Он — Тот, кто заставил течь два моря, одно пресное, несказанной сладости, а другое соленое до крайности, и сделал меж ними преграду, препятствующую смешению, словно плотный покров.
54. Он — Тот, Кто сотворил из воды людей и дал им родство по отцу и матери, ведь Господь твой всемогущ!
55. Поклоняются они, помимо Аллаха, тому, что не принесет им ни пользы, ни вреда, но неверный всегда против Господа своего сатане помогать готов.
56. И послали Мы тебя лишь чтобы принести радостную весть и утрашить врагов.

57. Скажи: «Не прошу я у вас за то, что возглашаю вам, никакой платы, но кто хочет идти по пути Аллаха, *подаст на бедняков*.
58. Уповай на Живого, Бессмертного и возноси Ему хвалу. Достаточно его свидетелем в греха Его рабов.
59. Он тот, что сотворил небеса и Землю и то, что между ними, за шесть дней, и воссел на престоле, Милостивый, ар-Рахман, спроси о Нем знающего, что поведать тебе готов.
60. И когда говоришь им: «Поклоняйтесь ар-Рахману, Милостивому», они говорят: «А кто такой ар-Рахман, не-ужто мы поклонимся тому, кому ты нам прикажешь?» И усиливается их отвращение к вере после этих слов.
61. Благословен Тот, кто создал в небе созвездия и сделал в нем ясную Луну и солнце — светоч миров.
62. Он — Тот, кто сделал ночь и день сменяющими друг друга для того, дабы отдохнул тот, кто не успел закончить труды свои, либо желает возблагодарить Господа миров.
63. И если к рабам ар-Рахмана, ходящим по лику Земли, покоровшимся Богу, обратятся невежи, они ответят: «Мир вам», дабы не совершать греха.
64. Они проводят ночь, стоя на молитве, поклоняясь Господу миров.
65. Они говорят: «Господи наш, отвори от нас муки в геенне! Поистине огненные муки не минуют грешных рабов.
66. Ужасно оставаться там во веки веков!»
67. Они соблюдают умеренность в тратах — не скупятся и не жалеют своих даров.
68. Они не поклоняются иному богу, кроме Аллаха, не убивают души живой. Это запретил Аллах, разве что по праву мести. Они не прелюбодействуют. А кто совершит прелюбодеяние, будет наказан по мере своих грехов.
69. И удвоено будет ему наказание в День Воскресения, и останется он в пламени униженный во веки веков.
70. Кроме тех, что покаются и уверовали и сделали доброе [дело](#)^[k182], тому заменит Аллах злое на доброе. Поистине Аллах всепрощающ и милосерд.
71. А кто покается и сделает доброе дело, да вернется к Аллаху и покается вновь.
72. Они не лжесвидетельствуют и проходят мимо злоязычных отвернувшись, блюдя свою честь, не желая слушать богохульных слов.
73. И если произносят им откровение Господа их, не делают вид, что поразили их немотой и слепотой твой зов.
74. И говорят они: «Господи наш, пошли нам жен и потомков, чтобы стали они усладой наших очей, и сделай нас для богобоязненных одним из образцов!»
75. Воздаянием им будут покои в раю за их терпение и привет и мир от Наших рабов.
76. Дивное это местопребывание, где останутся они во веки веков.
77. Скажи: «Не обратил бы на вас, *о жители Мекки*, внимания Господь мой, если бы не ваши моления в *час трудный*. Но как будет внимать Он вам, если вы опровергали Его слова! Не миновать вам мучений среди адских костров!»

Примечание [k182]: 70. Под «добрым делом» подразумевается «шахада» — свидетельство, что нет Бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад посланец Аллаха.

Сура 26 АШ-ШУ'АРА'

«ПОЭТЫ»,

мекканская (кроме 197, и 224—227 -мединские), 227 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Та, син, мим.
2. Это знамения Писания, что Мы вам дадим.
3. Может, ты, *о Мухаммад*, убиваешь душу свою горем, что не верует из них ни один?
4. Если Мы пожелаем, то ниспошлем для них с небес знамение, и склонятся униженно их выи пред ним.
5. И что бы ни пришло к ним из слов ар-Рахмана, им ниспосланных, они не согласны со Словом сим.

6. Они объявляли это ложью, но придут к ним вести о том, что высмеивали они в невежестве своем.
7. Разве не видали они, сколько взрастили Мы на Земле дивных плодов разного вида в пропитание им?
8. Поистине в этом знамение, но большая часть их не верит словам Моим.
9. Поистине Господь твой милости в и всемогущ.
10. Призвал Господь твой Мусу: «Иди к людям нечестивым.
11. Народу фараона, что не трепещет пред возмездием справедливым».
12. И сказал он: «Господи мой, боюсь я, что сочтут меня лживым, и стеснится грудь моя смущением, и замрет язык мой. Отправь со мною Харуна — будет он красноречивым.
13. Свершил я грех против них и боюсь, что убьют они меня — ведь те люди гневливы».
14. И сказал Он: «Нет, не убьют тебя! Несите же мои знамения, а я с вами и буду слушать вас терпеливо.
15. Придите к фараону и скажите: «Я Посланец от Господа миров.
16. Отошли со мной Израила сынов».
17. И сказал фараон: «Разве не воспитали мы тебя с младенчества, разве не был ты с нами множество дней и годов?
18. Но сделал ты неподобающее и проявил неблагодарность — худший из грехов».
19. И сказал Муса: «Сделал я это заблуждаясь, не зная Господних слов.
20. И бежал я от вас, убоявшись, и Господь даровал мне мудрость и сделал меня одним из Своих послов.
21. Какое благодеяние оказал ты мне, сделав рабами своими Израила сынов?»
22. И спросил фараон: «А кто такой Господь миров?»
23. И сказал Муса: «Это Господь небес и Земли, и того, что между ними. Уверуйте в истину этих слов».
24. И сказал фараон тем, что были вокруг него: «Слышите ли вы его речения?»
25. И сказал Муса: «Господь ваш — это Господь, коему поклонялись предки ваши древние».
26. И сказал фараон: «Поистине Посланец ваш, который ниспослан вам — безумен .без сомнения».
27. И сказал Муса: «Это Господь востока и запада, и того, что между ними, если есть у вас разумение».
28. И сказал фараон: «Если ты будешь поклоняться иному богу, кроме меня, я подвергну тебя заточению».
29. И сказал Муса: «Даже если принесу я тебе ясное знамение?»
30. И сказал тот: «Принеси же его, если правдивы твои речения».
31. И бросил Муса свой посох, и стал тот змеем в одно мгновение.
32. Потом он вынул руку из разреза рубахи, и пошло от нее сияние.
33. И сказал фараон своим вельможам, что были вокруг него: «Поистине это колдун, искусный в волхвовании.
34. Он желает изгнать вас с земли вашей. Каково будет ваше мнение?»
35. Сказали они: «Задержи его и брата его и пошли по всем городам и селениям,
36. И придут к тебе все колдуны, искусные в волхвовании».
37. И были собраны колдуны в известный день празднества и ликования.
38. И спросили людей: «Все ли волшебники в собрании?
39. Может быть, последуем мы вере волхвов наших, если придет к ним победа и одоление».
40. И когда пришли колдуны и волхвы, сказали они фараону: «Назначь нам награду, если будет наша победа и одоление».
41. И сказал он: «Да. И вы будете у меня в почете и уважении».
42. И сказал им Муса: «Бросайте то, что вы приготовили для состязания».

43. И бросили они веревки свои и свои посохи и сказали: «Во славу фараона будет нам одоление».
44. И бросил Муса свой посох, и вдруг поглотил он все, что было создано волхвованием.
45. И свершили пред ним колдуны преклонение.
46. И сказали: «Уверовали мы в Господа миров, без сомнения,
47. В господу Мусы и Харуна».
48. И сказал фараон: «Вы уверовали в него, не спроси в у меня позволения? Разве он главный среди вас, научивший вас волхвованием? Вы еще узнаете! Я отрублю каждому из вас правую руку и левую ногу и распну вас всех без исключения!»
49. И сказал они: «Да будет так, не беда, к Господу наше возвращение!
50. Мы жаждем быть первыми, кто уверует, дабы простил нам Господь наши прегрешения».
51. И послали Мы откровение Мусе: «Выведи ночью рабов Моих, пусть люди фараона пускаются в преследование».
52. И разослал фараон весть, собирая людей, по городам и селениям:
53. «Тех людей небольшая толпа, без сомнения.
54. И прогневали они нас, не боясь наказания,
55. И мы все остерегаемся их нападения».
56. И Мы вывели людей фараона из их садов и увели от их рек без сожаления,
57. От их сокровищ и приятного времяпрепровождения.
58. И дали это в наследство сынам Израила в воздаяния.
59. И догнали люди фараона их, когда разлилось утром солнечное сияние.
60. И когда увидели они воинство фараона, сказали те, что были с Мусой: «Они догнали нас, и нет нам спасения».
61. И сказал Муса: «Нет! Со мною мой Господь, он приведет нас к спасению».
62. И дали Мы Мусе откровение: «Ударь своим посохом по морю». И разделилось море на двенадцать проходов, и, словно высокие горы, встали замершие воды у каждого прохода ограждением.
63. И приблизили Мы преследователей к тем ограждениям.
64. И спасли Мусу и всех, кто был с ним без исключения.
65. А потом потопили фараона со всем его окружением.
66. Но большая часть их не верует, хоть было это знамением.
67. Поистине, Господь твой всемогущ и милосерд.
68. И поведай им известие об Ибрахиме.
69. Сказал он тогда отцу своему и народу своему: «Чему поклоняетесь вы с потомками своими?»
70. Сказали они: «Мы поклоняемся идолам и будем вечно склоняться пред ними».
71. И спросил их Ибрахим: «А слышит ли вас хоть один из них, когда называют его имя?»
72. Приносят ли они вам пользу, или вредят своими делами?»
73. И ответили они: «Нет, но эта вера завещана нам нашими отцами».
74. И сказал он: «Видите, чему поклонялись долгое время,
75. Ваши древние предки, и вы вслед за ними?»
76. Они — мои враги, лишь Господа миров почитаю я имя.
77. Что сотворил меня и ведет своими путями.
78. Тот, кто накормит и напоит меня милостями своими.
79. А если я заболую, пошлет мне исцеление.
80. Что умертвит меня и потом даст мне Воскресение.
81. Который, надеюсь, я, простит мои грехи в День Воскресения.
82. Господи мой, даруй мне мудрость и пророческое знание!
83. И пусть поминают меня добром те, что придут за мной, блаженные.
84. И сделай меня наследником Сада вечного спасения.

85. И прости отцу моему, что был он в заблуждении. 87. И не ввергни меня в муку в день Воскресения.
87. В день, когда не поможет ни многочисленное потомство, ни достояние.
88. Лишь тот, что придет с чистым сердцем, спасется от наказания».
89. Приблизился рай к богобоязненным,
90. И предстала геенна пред злокозненными.
91. И спросили у них: «Где те, кому вы поклонялись, где идолы ваши каменные?»
92. Которым поклонялись вы помимо Аллаха. Помогут ли они вам, избавят ли себя от наказания».
93. И сбросят их прямо в геенну вместе с теми, что творили злодеяния,
94. И дьявольским воинством из людей и джиннов, всех без исключения.
95. И скажут язычники, затеяв в геенне спор с идолами и начав с ними сражение:
96. «Поистине, были мы в явном заблуждении,
97. Совершая вам, помимо Господа миров, поклонение.
98. И ввергли нас в заблуждение те, что совершали преступления,
99. И нет нам ни заступника, ни спасения,
100. И нет у нас друга верного.
101. А если бы вернули нас к жизни, то стали бы мы правоверными».
102. А ведь большая часть их не была правоверными. Поистине в этом знамение.
103. Поистине Господь твой всемогущ и милостив.
104. Опроверг народ Нуха тех, что принес им от Господа Послание,
105. Когда сказал им брат их Нух: «Ужели не боитесь вы наказания?»
106. Побойтесь Бога и повинуйтесь моим велениям.
107. Я не прошу у вас никакой награды, поистине у Господа миров мое воздаяние.
108. Побойтесь же Бога и повинуйтесь моим велениям».
109. И сказали они: «Неужто поверим мы тебе, ведь последователи твои — лишь бедняки презренные».
110. И сказал он: «Не знаю я о их деяниях.
111. Спросит о них лишь Господь мой. О, если бы было у вас разумение!
112. Не отвергну я того, кто уверовал в Послание,
113. А я лишь несу вам ясное предупреждение».
114. И сказали ему: «Если ты не прекратишь, о Нух, будем считать тебя совершившим преступление».
115. И сказал он: «Господи мой, поистине народ мой объявляет ложными мои речения.
116. Рассуди же меня с ними, спаси меня и тех, что со мною, верующих, вынеси свое решение».
117. И Мы спасли его и тех, кого взял он с собой в ковчег, наполни в его ими для их спасения.
118. А потом Мы утопили тех, кто проявил небрежение.
119. Но большая часть их не верует, хотя в этом знамение.
120. Поистине Господь твой всемогущ и милосерд.
121. И народ Ада опровергал Послание.
122. Сказал им брат их Худ: «Ужели не боитесь вы наказания?»
123. Поистине я Посланец к вам от Господа с предупреждением.
124. Бойтесь же Аллаха и оказывайте мне повиновение.
125. Я не прошу у вас за это платы, поистине у Господа миров мое воздаяние.
126. Неужто будете вы строить на каждой возвышенности дивные здания, приводящие путников в изумление? .
127. Неужто надеетесь на вечную жизнь, строя под землей трубы для воды и разные сооружения?
128. И если сражаетесь вы, то разите без сожаления.
129. Бойтесь же Аллаха и оказывайте мне повиновение.

130. Бойтесь Того, кто оказал вам благодеяние и дал вам знание,
131. Что одарил вас скотом, потомством и обильным достоянием,
132. Дал вам реки и сады для пропитания.
133. Боюсь я, что постигнут вас муки в День великий Воскресения».
134. И сказали они: «Нам все равно — увещевал ты или не было твоего увещания.
135. Это лишь лживые древние предания.
136. Не постигнут нас мучения».
137. И обвинили они его во лжи, ибо большая часть их не уверовала, хотя было им знамение.
138. Поистине Господь твой всемогущ и милостив.
139. И народ Самуда опровергал послание.
140. Сказал им брат их Салих: «Ужели не боитесь вы наказания?»
141. Я несу вам верное предупреждение.
142. Бойтесь же Аллаха и окажите мне повиновение.
143. Я не прошу у вас за это платы, поистине у Господа миров мое воздаяние.
144. Неужто оставите вы, не заботясь ни о чем, все ваше достояние,
145. Реки и сады, что даны вам в пропитание,
146. И посевы, и пальмы, чьи плоды близки к созреванию,
147. И станете высекаль в горах дома со всем тщанием и умением?
148. Бойтесь же Аллаха и оказывайте мне повиновение.
149. Не слушайте преступивших пределы разумного поведения,
150. Что лишь сеют смуту на Земле и не желают исправления».
151. И сказали они: «Ты из тех, кому повредило волхвование.
152. Ты лишь человек, подобный нам, сотвори нам чудо, если правдивы твои речения».
153. И сказал он: «Вот верблюдица, давайте ей ее долю воды, и вам будет ваша доля в известный день, как принято по обыкновению.
154. Не причиняйте ей зла, ибо постигнут вас в День Великий мучения».
155. Но они убили ее, и постигло их раскаяние.
156. И пали на них муки, но большая часть людей не верует, хотя было им знамение.
157. Поистине Господь твой всемогущ и милостив.
158. И народ Лота не уверовал в послание.
159. Сказал им брат их Лот: «Ужели не боитесь вы наказания?»
160. Я несу вам верное предупреждение.
161. Бойтесь же Аллаха и оказывайте мне повиновение.
162. Я не прошу у вас за это платы, поистине у Господа миров мое воздаяние.
163. Неужто вы берете мужчин для совокупления,
164. И оставляете жен, которых сотворил для вас Аллах? Да, вы люди, творящие запретные деяния!»
165. И сказали они: «Если ты не отдашь нам гостей твоих, о Лот, то изгнан будешь из нашего поселения».
166. И сказал Лот: «Поистине поступки ваши внушают мне отвращение.
167. Господи мой, избавь меня и родичей моих от их деяния»,
168. И спасли Мы Лота и родичей его, всех послушных без исключения,
169. Лишь старуху, жену его, подвергли Мы наказанию.
170. Потом погубили всех оставшихся жителей поселения.
171. И ниспослали на них дождь каменный, и страшен был он для получивших предупреждение.
172. Но большая часть их не верует, хотя было им знамение.
173. Поистине Господь твой всемогущ и милостив.
174. И не поверили жители рощи Айки близ Мадьяна в послание.
175. Сказал им Шуайб: «Ужели не боитесь вы наказания?»
176. Я несу вам верное предупреждение.

177. Бойтесь же Аллаха и оказывайте мне повиновение.
178. Я не прошу у вас за это платы, поистине, у Господа миров мой воздаяние.
179. Отмеряйте полной мерой, и не будет умаления в вашем достоянии.
180. И взвешивайте на правильных весах, без обвешивания.
181. Не лишайте людей их имущества и не сейте на Земле смуту и разрушения,
182. И бойтесь Того, кто сотворил вас и все древние поколения».
183. И сказали они: «Поистине ты испорчен волхвованием.
184. Ты лишь человек, подобный нам, и мы считаем, что лживы твои речения.
185. Сбрось на нас небо кусками, если правдиво твое устрашение».
186. И сказал он: «Господь мой лучше знает о ваших деяниях».
187. И опровергали они его, и постигло их мучение в день тучи огненной, и это был день великого мучения.
188. Но большая часть их не верует, хотя было им знамение.
189. Поистине Господь твой всемогущ и милостив.
190. Поистине это ниспосланное от Господа миров Писание,
191. Принесенное с небес Духом Верным послание,
192. В сердце твое, дабы звучало в устах твоих предупреждение.
193. На ясном арабском языке обращение.
194. Поистине есть это в древних Писаниях.
195. И разве то, что о Коране знают ученые из сынов Исраила, не было для них знамением?
196. А если бы Мы ниспослали одному из неарабов это Писание,
197. То они не поверили бы ему, слушая его чтение.
198. Вот так вселилось сомнение в сердца совершающих преступление.
199. Они не уверуют, пока не увидят воочию жестокое мучение.
200. Оно застанет их врасплох, и придут они в смятение.
201. И скажут они: «Не отсрочат ли нам наказание?»
202. Но ведь просили они быстрее послать им обещанное наказание!
203. Скажи мне, если Мы многие годы умножали их достояние,
204. А потом пришло к ним то, о чем было предупреждение,
205. Не спасет их все дарованное им достояние.
206. Без вестников предупреждающих не погубили Мы ни одного поселения.
207. Это было им назиданием, и не совершили Мы несправедливости или преступления.
208. Не мятежные духи ниспослали это Писание.
209. Это не подобает им, и не хватило бы у них умения.
210. Не даст им подслушивать падучих звезд пылание.
211. Не поклоняйся, кроме Аллаха, богу иному, или постигнет тебя мучение.
212. И остерегайся своих родичей и ближайшее окружение.
213. А к тем верующим, что последовали за тобой, проявляй кротость и терпение.
214. А если ослушаются они тебя, скажи: «Я непричастен к вашим деяниям!»
215. И имей на Всемогущего, Милостивого упование,
216. Что зрит тебя, когда ты стоишь, совершая моление.
217. И когда садишься и опускаешься на колени среди других, совершающих преклонение.
218. Поистине Он — Всеслышащий, Всеведущий.
219. Рассказать вам, к кому приходит сатанинское наваждение?
220. Спускаются мятежные души ко всякому обманщику, что творит прегрешения.
221. Говорят они о том, что подслушали на небесах, но большей частью это лживые измышления.
222. Спускаются к поэтам, что следуют за ними, впад в заблуждение.
223. Ужели не видишь ты, что они блуждают по всем долинам в смятении
224. И что речи их не согласуются с деяниями?

225. Кроме тех, что уверовали и творили добрые дела, часто поминая Аллаха, и одержали победу после того, как были обижены. И узнают обидчики, куда будет их возвращение.

Сура 27 АН-НАМЛЬ

«МУРАВЬИ», мекканская, 93 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Та, син. Это знамения Корана, ясного Писания.
2. Для тех, кто уверовал, радостная весть и на правую стезю указание.
3. Для тех, что стоят на молитве и подают милостыню и в жизнь будущую уверовали без рассуждения.
4. Поистине тем, что не веруют в жизнь будущую, представили Мы добрыми их недостойные деяния, и они в недоумении.
5. Им суждены жестокие муки, и в будущей жизни уготованы им тяжчайшие мучения.
6. Поистине тебе послан Коран от Всеведущего, мудрого.
7. Сказал Муса жене своей: «Вижу я костер вдалеке, пойду и узнаю там новости или принесу головню для костра».
8. И когда подошел к огню, воззвал к нему голос: «Благословен Тот, кто в огне и кто вокруг него, да будет Аллаху, Господу миров, хвала.
9. Я — Аллах, Всемогущий и Мудрый, о Муса!
10. Брось свой посох!» И когда увидел Муса, что движется посох, словно змея, бросился он бежать, не оглядываясь. «Не бойся, не бояться в моем присутствии Посланцы мои, о Муса!
11. И если кто совершил преступление, а потом сменил дурное на доброе, раскаявшись, то поистине Я — всепрощающ и милосерд.
12. Положи себе руку за пазуху, и выйдет она белой, без болезни проказы, и будет это среди девяти знамений твоих фараону и народу его. Поистине это люди, чьи недостойны дела».
13. И когда пришли к ним знамения Наши ясные, сказали они: «Это признаки явного колдовства!»
14. Но они не поверили в них, лишь укрепившись в своем злодействе и гордыне. Смотри же, как сурова кара смутьянам была!
15. И даровали Мы Дауду и Сулейману знание, и сказали они: «Хвала Аллаху что оказал нам над многими рабами своими верующими предпочтение».
16. И наследовал Сулейман Дауду и сказал: «О люди, известен мне птичий язык, и знаю я все, что пристало пророку. Поистине это явное предпочтение».
17. И собралось у Сулеймана воинство его из джиннов, и людей, и птиц, и каждый род шел по его велению.
18. Пока не дошли они до муравьиной долины, и сказала царица муравьев: «О муравьи, войдите в свои жилища, чтобы не раздавил вас нечаянно Сулейман и воинство его при своем движении».
19. И засмеялся Сулейман ее словам и сказал, *останови в войско*: «Господи мой, вдохнови меня на благодарность Тебе за Твои благодеяния, которые Ты оказал мне и моим родителям, и на доброе дело, что будет приятно Тебе. И введи меня милостью твоей в число рабов Твоих, коим дал Ты пророческое знание».
20. И стал искать он среди птиц и сказал: «Что это я не вижу удода, или не прибыл он по моему приказанию?»
21. Я жестоко покараю его или убью, либо должен он представить мне ясное оправдание».
22. И через недолгое время *явился удода* и сказал: «Узнал я то, чего ты не знаешь, и принес я тебе о народе **Саба** [\[k183\]](#) известие достоверное.
23. Поистине нашел я женщину, что над ними **царствует** [\[k184\]](#), и есть у нее все, что пристало царям, и престол великий с драгоценными украшениями.

Примечание [k183]: 22. Народ Саба — жители Сабейского царства, находящегося на юге Аравийского полуострова (нынешний Йемен).

Примечание [k184]: 23. Женщина, что властвует над сабейцами, — царица Савская, известная по повествованию Ветхого Завета.

24. Увидел я, что она и народ ее поклоняются солнцу ^[k185]помимо Аллаха, и украсил в их глазах сатана злые деяния, и свел их с пути, и не находят они верного направления.

25. Он запрещает им поклоняться Аллаху, который проник во все скрытое на небесах и на Земле и знает то, что обнаружили вы, и ваши тайные помышления.

26. Аллах, нет бога, кроме Него, Он — Господь престола великого».

27. И сказал Сулейман: «Посмотрим, сказал ли ты правду или лживые твои речения.

28. Отнеси это мое послание и брось его ей и народу ее, потом оставь их и посмотри, каков будет ответ на мое послание».

29. И сказала она: «О вельможи мои, получено мною от благородного царя послание.

30. Оно от Сулеймана, и гласит оно: «Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного.

31. Не возноситесь надо мной и придите ко мне, предавшись мне со смирением».

32. И сказала она: «Посоветуйте мне в этом деле, я не решу его в ваше отсутствие, не спроси в вашего мнения».

33. И сказали они: «Мы ведь народ сильный и мощный в сражении, смотри же сама и приказывай — мы выполним твое повеление».

34. И сказала она: «Поистине цари, войдя в поселение, разрушают его и ввергают славных его жителей в унижение. Таковы же и этого царя деяния.

35. Я пошлю им дары и посмотрю, с чем возвратятся посланные».

36. И когда прибыли посланцы к Сулейману, он сказал: «Ужели дадите вы мне богатства сии, когда то, что даровал мне Аллах, лучше того, что он даровал вам! Как же гордитесь вы своими дарениями!

37. Вернитесь к народу своему — мы непременно придем к ним с войском, против которого нет у них силы, и изгоним их из города, смирившихся, в унижении».

38. И сказал Сулейман: «О воины мои, кто из вас принесет мне престол ее, прежде чем придут они к нам, склонившись в смирении».

39. И сказал некий могучий ифрит из джиннов: «Я принесу тебе ее престол прежде, чем ты закончишь свои дела, я ведь силен и надежен без сомнения».

40. И сказал Асаф ибн Барахия ^[k186], ведавший Писание: «Я принесу тебе престол прежде, чем взглянешь ты пред собою». И когда увидел Сулейман престол, появившийся пред ним, сказал он: «Это одно из дивных деяний Господа моего, дабы испытать меня — буду ли я благодарен либо не признаю Его благодеяния. Кто благодарит, то на благо души своей, а если кто неблагодарен, то ведь Господь мой щедр и не нуждается в благодарении».

41. И сказал Сулейман: «Измените престол ее, и мы посмотрим, узнает ли она его или будет в недоумении».

42. И когда пришла царица Сабы к нему, спросили ее: «Это ли твой престол?» И она сказала: «Как будто бы он». *Проявила она знание*, но нам была дарована мудрость до нее, и предались мы Господу в покорности и смирении.

43. А отвращало ее от Аллаха то, чему она поклонялась помимо Него, ведь от язычников вела она свое происхождение.

44. И сказали ей: «Войди в этот дворец». И когда она вошла туда, то подумала, что протекает там глубокая река, и, подобрав одежду, открыла свои ноги. И сказал Сулейман: «Ведь эта вода покрыта гладким стеклом». И она сказала: «Господи мой, губила я душу свою, а теперь предалась я Тебе вместе с Сулейманом. Аллаху, Господу миров, мое поклонение».

45. И послали Мы к народу Самуд брата их Салиха: «Поклоняйтесь Аллаху!» И разделились они на две части — язычники и правоверные.

46. И сказал Салих: «О народ мой, что же вы торопитесь подвергнуться мукам, не призывая к господней милости? Почему бы вам не молить Аллаха о прощении, может быть, дарует Он вам спасение».

47. И сказали они: «Злую судьбу принес нам ты и те, что с тобою уверовали!» И сказал он: «Судьба ваша в руках Аллаха. Да, вы — народ, что подвергнут испытанию».

Примечание [k185]: 24. «Поклоняются солнцу...» — у сабеев существовал астральный культ (поклонение светилам).

Примечание [k186]: 40. Асаф ибн Барахия—легендарная личность, жрец и волшебник.

48. И было в том городе девять мужей, что сеяли смуту на Земле и не исправлялись, оказывая неповиновение.
49. И сказали они: «Клянемся Аллахом, мы нападём ночью на Салиха и его приверженцев, а потом скажем мстителям за их кровь: «Не видели мы, как убили его и его приверженцев, поистине правдивы наши заверения».
50. И строили они козни, но Мы перехитрили их, неожиданно порази в их Нашим наказанием.
51. Смотри же, каково было последствие козней их — Мы погубили их и весь их народ без исключения.
52. И вот жилища их опустели за то, что они содеяли. Поистине в этом знамение для обладающих знанием.
53. И пощадили Мы тех, кто уверовал и убоился Нашего наказания.
54. Поведай о Лоте, сказавшем людям из народа своего: «Ужели свершите вы на глазах друг у друга позорное деяние?»
55. Неужто дадите вы волю страсти к мужчинам, забыв женщин? Да, вы народ, не ведающий, какое ждет вас наказание!»
56. И не было иного ответа от народа его, кроме слов: «Изгоните Лота и род его из вашего поселения, ибо не разделяют они нашего предпочтения!»
57. И пощадили Мы Лота и род его, кроме жены его, которую подвергли Мы наказанию.
58. И ниспослали Мы им дождь, но страшен был тот дождь для получивших предупреждение!
59. Скажи: «Хвала Аллаху и мир рабам Его, избранным Аллахом. Лучше было бы *жителям Мекки* не поклоняться изваяниям!»
60. Это ведь Он сотворил небеса и Землю и ниспослал для вас с неба воду! И взрастили Мы ею сады дивные, и не нужен вам иной бог, кроме Аллаха, чтобы взрастить те деревья. Но вы ведь люди, разделявшие веру в Аллаха с верой в изваяния.
61. Это ведь Он сделал Землю устойчивой и прочной, и провел в ней реки, и поставил нерушимые горы, и сделал преграду меж морями. Есть ли иной бог, кроме Аллаха? Но большая часть людей не имеет разума.
62. Это ведь Он отвечает несчастному на моление, и отводит от него бедствие, и дает в наследство Землю поколению за поколением. Есть ли иной бог, кроме Аллаха? Как же мало помогают вам назидания!
63. Это ведь Он ведет вас во мраке суши и моря и посылает ветры радостной вестью пред дождем — своей милостью. Есть ли иной бог, кроме Аллаха? Аллах превыше всех, кому поклоняются они в своем неведении!
64. Это ведь Он впервые сотворил вас, а потом оживит после вашей гибели, Он наделяет вас пропитанием с небес и с Земли. Есть ли иной бог, кроме Аллаха? Скажи: «Приведите ваше доказательство, если правдивы ваши речения».
65. Скажи: «Никто на небесах и на Земле не знает тайного и скрытого, кроме Аллаха. И не знают они, когда будет Воскресение.
66. Да, пришло к ним знание о жизни будущей. Нет, они все еще сомневаются, нет, они в ослеплении!»
67. И сказали те, что не веровали: «Неужто когда мы и отцы наши станем прахом, выведут нас из могильного тления?»
68. Уже было это обещано и нам, и предкам нашим ранее, все это лишь древние предания!»
69. Скажи: «Походите по Земле и посмотрите, как были наказаны те, что совершали преступления».
70. Не печалься же из-за них, и пусть козни их не внушают тебе опасения.
71. Говорят они: «Когда же наступит это обещанное, если правдивы ваши речения?»
72. Скажи: «Может быть, скоро сбудется часть того, что вы торопите в своем неведении».

73. Поистине Господь твой оказывает людям благодеяния, но большая часть их неблагодарные.
74. Поистине Господь твой знает, что таится у них в груди и что произносят они во всеуслышание.
75. И все, что есть тайного на небесах и на Земле, в Скрижали ясной записано.
76. Поистине этот Коран поведал сынам Израила большую часть того, в чем у них с *нами* расхождения.
77. Поистине это указание правой стези и милость для вас, правоверные!
78. Поистине Господь твой рассудит между ними по милости Своей, ибо Он всеведущ и всемогущ.
79. Уповай же на Аллаха, ведь придерживаешься ты явной истины!
80. Поистине зова твоего не услышат мертвые, и не заставишь ты глухих выслушать его, если отвернутся они от тебя с презрением.
81. Не выведешь ты слепых на правую стезю из заблуждения и не заставишь выслушать себя никого, кроме предавшихся нам — мусульман, — что уверовали в Наши знамения.
82. И когда падет на неверных наказание, выведем Мы им из земли зверя, что заговорит с ними и скажет, что люди эти не веровали в Наши знамения.
83. В тот день Мы соберем главарей из всякого народа, тех, что опровергали Наши знамения, и погонят их к Нам без сожаления.
84. И когда предстанут они пред Господом, скажет Он: «Это вы опровергали Мои знамения, ничего не зная о них? Таковы были ваши деяния?»
85. И падет на них наказание за творимые ими преступления, и ответом их будет лишь молчание.
86. Разве не видели они, что Мы сделали ночь для них отдохновением, а день для того, чтобы они добывали себе пропитание? Поистине для людей верующих в этом знамение.
87. И в тот День вострубит труба по велению Аллаха, и преисполнятся страха обитатели Земли и обитатели неба, кроме тех, кто угоден Аллаху, и все придут к Господу, познав унижение.
88. И ты увидишь тогда, что горы, которые считал недвижимыми, проходят пред тобою, словно облака, по воле Аллаха, дивно сотворившего все существующее. Поистине Ему ведомы все ваши деяния.
89. Кто сделал благое дело, получит от Него благо и не познает ужасов светопреставления.
90. А у тех, что совершили дурное, горят лица в адском пламени. Но ведь воздается вам лишь за ваши деяния!
91. Поистине велено мне поклоняться Господу этого поселения, которое сделал он святыней, Ему принадлежит все в мире, и велено мне нести Его послание.
92. И велено мне читать Коран. Кто примет его указание, сделает это для души своей, а если кто заблуждается, то скажи ему: «Поистине я лишь несу предупреждение».
93. И скажи: «Хвала Аллаху, Он покажет вам Свои знамения, и вы узнаете их, ведь Господь не забывает о ваших деяниях».

Сура 28 АЛЬ-КАСАС

«ПОВЕСТВОВАНИЕ», мекканская, 88 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Та, син, мим.
2. Это знамения, данные Писанием сим.
3. Мы поведаем тебе истинное известие о Мусе и фараоне, для людей верующих Мы его приведем.
4. Поистине фараон возвысился в земле египетской и разделил народ свой на несколько частей. И поработил он часть их, убивал их сыновей и бесчестил жен и наносил обиды в злодействе своем.

5. И желали Мы оказать милость слабым и поработанным на Земле, и сделать их образцом для других, и дать землю в наследство им,

6. И даровать им силу в земле египетской, и показать фараону и Аману ^[k187] и войску их то, чего они опасались. И сказали Мы: «Нашим гневом Мы их поразим».

7. И дали Мы откровение матери Мусы: «Вскорми его грудью своей, а если будешь опасаться за него, брось его в полноводную реку. Не бойся и не грусти, мы вернем его тебе и сделаем его Посланцем Своим».

8. И нашли его люди фараона, а потом он причинил им немалое зло. Поистине фараон и Аман и войско его совершали прегрешения, и стал Муса их врагом.

9. И сказала жена фараона: «Будет он усладой очей моих и твоих. Не убивайте же его, может быть, он принесет нам пользу или мы усыновим его». Не знали они, что обернется это для них злом.

10. И стала матушка Мусы думать лишь о своем сыне и едва не открыла правду о его происхождении. Но Мы, желая, чтобы она уверовала, укрепили ее сердце терпением.

И. И сказала она сестре его Марьям: «Найди его!» И та увидела его, а люди фараона не заметили ее, ибо стояла она в отдалении.

12. И Мы сделали для него запретным молоко всех кормилиц, пока не увидела его сестра и не сказала: «Я могу указать вам дом, жители которого воспитают его для вас». А люди фараона были преданы ему в своем служении.

13. И Мы вернули его матери, стал он усладой ее очей, дабы не грустила она и знала, что обещание Аллаха — истина. Но большая часть не имеет об этом представления.

14. И когда достиг он зрелости и дошел до половины жизненного срока, Мы ниспослали ему мудрость и знание. Так вознаграждаем Мы людей достойного поведения.

15. И вошел он в город, когда отдыхали его жители, и увидел там двух борющихся — одного из его народа, и второго из вражеского. И попросил его о помощи тот, кто был из его народа, против его врага, и ударил его Муса и покончил с ним. А потом сказал он: «Это дело сатаны, поистине он явный враг, вводящий в искушение».

16. И сказал он: «Господи мой, согрешил я против души своей, прости мне!» И простил ему Господь, поистине Он всепрощающ, милосерд.

17. И сказал он: «Господи мой, благодарю тебя за те благодеяния, что Ты ниспослал мне, и не буду я никогда помощником тем, что совершают преступления».

18. И оставался он в городе, боясь и дожидаясь, и вдруг тот, кому помог он вчера, снова позвал на помощь. И сказал Муса: «Поистине ты, злосчастный, снова оказался в таком же положении!»

19. И когда хотел он вступить в схватку с врагом их, тот сказал ему: «О Муса, ужели хочешь ты убить меня, как вчера убил душу живую? Поистине желаешь ты лишь быть жестоким тираном на Земле, а не человеком праведного поведения».

20. И прибежал человек из другого конца города и сказал: «О Муса, поистине, вельможи фараона сговорились против тебя, чтобы убить. Уходи, это тебе мой искренний совет и наставление».

21. И покинул Муса город в страхе, ожидая беды, и сказал: «Господи мой, спаси меня от людей, совершающих преступления!»

22. И направился он в сторону Мадьяна, и сказал: «Может быть, Господь мой укажет мне верный путь и направление».

23. И когда пришел он к колодцу Мадьяна, то увидел там людей, что поили свой скот, и двух женщин, что удерживали свой скот от водопоя. И спросил он их: «Что же вы не гоните к водопою своих овец?» И сказали они: «Мы не напоим их, пока не уйдут те пастухи. Отец наш — глубокий старец, и мы не можем *вступить с теми в состязание*».

24. И он напоил их скот, а потом отошел в тень и сказал: «Господи мой, поистине я нуждаюсь в ниспосланном Тобою пропитании».

25. И подошла к Мусе одна из тех женщин, закрыв лицо от стеснения, и сказала: «Отец мой Шуайб зовет тебя, чтобы вознаградить за то, что ты напоил наш скот». И когда

Примечание [k187]: 6. Аман — ветхозаветный персонаж, военачальник фараона. 12. Согласно легенде, Муса (Моисей), найденный дочерью фараона, не принимал молоко кормилиц, пока его не отдали собственной матери, которая считалась его кормилицей.

пришел Муса к Шуайбу, поведал он ему все, что случилось с ним, и тот сказал: «Не бойся, ты в безопасности от людей, совершающих злодеяния».

26. И сказала одна из дочерей его: «О батюшка, возьми его себе в работники, поистине это лучший из всех, кого нанимал ты, обладающий верностью и силой непомерною».

27. И сказал Шуайб: «Поистине хочу я женить тебя на одной из этих дочерей моих, и за это будешь ты служить мне восемь лет, а если будет на то твоя воля, то и десять, но я не стану принуждать тебя. И ты увидишь, если пожелает Аллах, что я из тех, кто не нарушает обещания».

28. И сказал Муса: «Да будет меж нами уговор на восемь или на десять лет. Я решил так, и да не будет от тебя никакой обиды, ибо Аллах о том, что мы решили, имеет попечение».

29. И когда Муса прослужил Шуайбу условленный срок и отправился с семьей своей в земли египетские, увидел он у горы Тур огонь. И сказал он жене своей: «Оставайтесь здесь, увидел я дальний костер. Может быть, принесу я вам оттуда известие или головню из костра, чтобы разжечь и нам костер от того огня отдаленного».

30. И когда пришел он туда, воззвал к нему голос из дерева с правой стороны долины в месте благословенном: «О Муса, поистине я Аллах, Господь миров, кому покорна вселенная».

31. Брось свой посох!» И когда увидел Муса, что посох его пополз, словно змея, он пустился прочь, не глядяваясь. «Ты в безопасности, о Муса, вернись без опасения!»

32. Положи руку свою в разрез рубашки, и выйдет она оттуда белой, без болезни проказы, а потом, если испугаешься, положи опять руку за пазуху — и *станет она такой, как была*, — это два доказательства от Господа твоего для фараона и вельмож его: это люди порочного поведения».

33. И сказал Муса: «Господи мой, я убил живую душу из их народа и боюсь, что убьют меня за это убиение».

34. И брат мой Харун более красноречив, чем я. Пошли его вместе со мной помощником мне, дабы подтверждал он мои слова, ибо я боюсь, что не поверят они моим речениям».

35. И сказал Он: «Мы укрепим твои силы братом твоим и даруем вам победу, и они не смогут причинить вам зла. Вы одолеете врагов, несите же знамения Наши, вы двое и те, что последовали за вами — без опасения».

36. И когда пришел к фараону Муса, принося Наши ясные знамения, сказали вельможи: «Это лишь колдовство и измышления. Не говорили нам о том предки наши древние».

37. И сказал Муса: «Господь мой лучше знает, кто принес от Него указание стези правой и кому суждено доброе воздаяние в будущей жизни. Поистине не спасутся те, что совершали преступления».

38. И сказал фараон: «О вельможи мои, не знаю я для вас иного бога, кроме меня. О Аман, вели разжечь печи и обжигать в них кирпичи из глины, и построй мне дворец высокий, может быть, с него увижу я бога Мусы. Поистине думаю я, что лживы его речения».

39. И возгордились на Земле фараон и его воинство не по праву, думая, что не ко Мне будет возвращение».

40. И схватили Мы его и его воинов и бросили их в море. Смотри же, как были наказаны те, что творили преступления!»

41. Мы сделали их главарями тех, кто звал в огонь адский, и никто не поможет им в День Воскресения отвратить наказание».

42. Мы послали вслед за ними проклятие в мирской жизни, и прокляты будут они в День Воскресения».

43. Мы даровали Мусе Писание, погуби в древние поколения, как свет сердечный для людей, указание правой стези и милость Нашу, может быть, это станет им назиданием».

44. Не был ты, *о Мухаммад*, в той западной долине, где дали Мы Мусе откровение о пророчестве, и не присутствовал при его молении».

45. Однако Мы сотворили после него множество поколений, и жизнь их была долгой, и не был ты среди жителей Мадьяна, и не читал им наши знамения, но Мы посылаем тебе известия о них и откровение.

46. И не был ты у горы Тур, когда воззвали Мы к Мусе: «Мы послали тебя милостью от Господа твоего, дабы предупреждал ты народ, к которому прежде не приходил ни один провозвестник — может быть, станет это им назиданием».

47. И если постигнет их бедствие за то, что они совершили, то они скажут: «Господи наш, почему же ты не отправил к нам Посланца? Тогда мы бы уверовали и вняли твоим знамениям».

48. А когда пришла к ним от Нас *истина, устами твоими*, о Мухаммад, сказали они: «Почему же не ниспосланы ему чудеса, подобные чудесам Мусы?» Как будто веровали они тому, что было ниспослано ранее Мусе! Сказали они: «Это два колдуна, которые сговорились друг с другом!» И сказали они: «Не верим мы ни в одно знамение!»

49. Скажи им: «Принесите же от Аллаха Писание, которое бы вернее указывало правую стезю, чем Писания Мухаммада и Мусы, и мы последуем ему, если правдивы ваши речения».

50. А если они не откликнутся, то знай, что они лишь следуют своему пристрастию к язычеству. А кто больше заблуждается, чем следующий своему пристрастию, не зная пути истинного, дарованного Аллахом! Поистине Аллах не ведет по правому пути людей, совершающих преступления.

51. Мы уже объяснили им Наши слова, может быть, это станет им назиданием.

52. А те, кому Мы даровали Писание раньше вас, уверовали в Наше Писание.

53. И когда его читают им, говорят они: «Веруем в него, ибо это истина от Господа нашего, и были мы и раньше предавшимися Богу, мусульманами».

54. Они получают воздаяние свое дважды за то, что были терпеливы и искупали добром зло, совершенное ими, и расходовали из своего достояния.

55. Когда слышат они брань, отворачиваются и говорят: «У нас — свои дела, у вас — ваши. Мир вам, прощайте, мы не хотим с невежами общения».

56. Ты не укажешь правую стезю тому, кто тебе нравится. Нет, Аллах лучший из путеводителей, лучше знает и указывает путь по Своему желанию.

57. Сказали они: «Если будем следовать мы по твоему пути, сгонят нас с нашей земли». Но разве не дали Мы вам святилище и надежное убежище, куда свозят плоды всякого древа и злака, в пропитание вам от Нас? Однако большая часть людей не обладает знанием.

58. Сколько погубили Мы поселений, недовольных жизнью своей, и ныне их жилища опустели, и селятся там после них лишь немногие, а Нам достались в наследство их владения.

59. Не губит Господь твой поселения, не отправив в самые большие из них Посланца Своего, что читает им Наши знамения, и губили мы лишь те поселения, где жители совершали злодеяния.

60. Ничем вы не владеете, ибо блага и красоты сего мира преходящи, а то, что у Аллаха, лучше и длится вечно, или нет у вас разума?

61. Разве тот, кто встретит от Нас доброе, как Мы обещали ему, подобен тому, кому даровали Мы блага преходящего мира? Они предстанут пред Нами в День Воскресения.

62. В тот День Он позовет их и спросит: «Где же те боги, которым вы, помимо меня, совершали поклонение?»

63. И скажут те, над которыми исполнилось слово проклятия: «Господи наш, если и ввели мы кого в заблуждение, то сделали это, сами заблуждаясь. Мы непричастны к ним пред тобой, не нам совершали они поклонение».

64. И скажут неверным: «Позовите тех, кому поклонялись вы, равных Аллаху, как вы утверждали». И позовут их, но они не ответят, и увидят неверные воочию мучения. О, если бы шли они по стезе, им указанной!

65. В тот День позовет Он их и скажет: «Что же вы отвечали Нашим Посланцам?»
66. И не видно будет их, и не слышно ответа, и станут они хранить молчание.
67. Что же касается тех, что покаяться и, уверовав, обратились к Господу и сотворили дело доброе, то может быть суждено им спасение.
68. Господь твой создает что пожелает, лишь Он обладает выбором, а у них нет выбора. Хвала Аллаху Всевышнему, он превыше всех, кому совершают они поклонение.
69. И Господь твой ведает, что таится у них в груди и что они произносят во всеуслышание.
70. Он — Аллах, и нет кроме Него Бога, Ему хвала в земной и будущей жизни. Ему власть и к Нему возвращение.
71. Скажи: «Поведайте мне, если сделает для вас Аллах ночь вечной до Дня Воскресения, какой бог, кроме Аллаха, сможет дать вам ответ? Неужто не будет от вас послушания?»
72. Скажи: «Поведайте мне, если сделает Аллах для вас день вечным до Дня Воскресения, какой бог, кроме Аллаха, сможет дать вам ночь, чтобы вы отдыхали? Неужто нет у вас разумения?»
73. От милости Своей дал Он вам ночь и день, чтобы вы отдыхали и занимались своими делами, снискав Его благоволение, — может, будете вы благодарными.
74. И в тот День позовет Он вас и скажет: «Где те, равные мне, которым совершали вы поклонение?»
75. И Мы выведем из каждого народа свидетеля их — пророка, и скажем: «Приведите ваше доказательство!», и поймут они, что истина — у Аллаха, и исчезнут все их измышления.
76. Поистине Карун ^[k188] был из народа Мусы и возгордился над ними, ибо даровали Мы ему столько сокровищ, что даже ключи от них были тяжелы для слуг его, обладающих непомерной силою. И сказали ему люди из народа его: «Не радуйся! Поистине не возлюбит Аллах тех, кто будет радоваться богатству и достоянию.
77. Домогайся тем, что послал тебе Аллах, заслужить воздаяние в жизни будущей и не забывая долю свою в мирской жизни, и оказывая благодеяния людям, как благодетельствовал тебя Аллах. И не старайся сеять смуту на Земле, поистине Аллах не возлюбит тех, кто оказывает ему неповиновение».
78. Но сказал он: «Мне даровано это за мои знания». Неужто не знал он, что Аллах погубил до него множество народов и поколений, сильнее и богаче его? Но Аллаху не надо спрашивать о грехах тех, что совершали преступления.
79. И вышел Карун к народу своему в своем богатом наряде и украшениях, и сказали прельщенные мирской жизнью: «О, если бы у нас было то, что досталось Каруну! Поистине он обладатель счастья несравненного!»
80. И сказали обладающие знанием: «Горе вам! Воздаяние Аллаха лучше для тех, что уверовали и сотворили дело доброе, но достанется оно лишь тем, что проявляют терпение».
81. И Мы обрушили под ним и под дворцом его землю, и никто не помог ему против воли Аллаха, и не было ему спасения.
82. И стали говорить те, что вчера еще желали быть на месте Каруна: «Что за диво! Аллах наделяет обильно и отнимает по своему желанию у рабов своих, и если бы Аллах наделил нас так же, как Каруна, он обрушил бы под нами землю. Поистине у неблагодарных не бывает долго удачи и везения».
83. Вот дом вечный будущий, мы даруем его тем, что не желают возвыситься на Земле и не сеют смуту, и богобоязненным уготовано воздаяние.
84. Кто сотворил благое, тому воздастся лучшим десятикратно, а кто совершил дурное, то воздаяние творящим зло соответствует их деяниям.
85. Поистине Тот, кто сделал законом для тебя Коран, пошлет тебе возвращение. Скажи: «Господь мой лучше знает, кто ведет по стезе правой, а кто в явном заблуждении».

Примечание [k188]: 76. Карун — легендарный богач.

86. Ты не надеялся, что будет ниспослано тебе Писание, но оно дано тебе милостью Господа твоего. Не будь же помощником язычникам в их поклонении.
87. Не отходи же от знамений Аллаха после того, как они ниспосланы тебе, и зови людей к Господу твоему, и не разделяй веру в Аллаха с верой в изваяния.
88. И не молись, кроме Аллаха, богу иному. Нет Бога, кроме Него. И все погибает, кроме лика Его. Ему власть, и к нему возвращение.

Сура 29 АЛЬ-'АНКАБУТ

«ПАУК», мекканская, 69 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Алиф, лам, мим.
2. Неужто считали люди, что оставят их в покое, когда сказали они: «Мы уверовали», и они не подвергнутся испытаниям большим?
3. Мы испытывали тех, что были до них, и поистине знает Аллах, кто правдив, а кто лжет в заблуждении своем!
4. Или полагали те, что творят дурное, будто ускользнут от нас? Худо же они рассудили — ибо Мы отомстим!
5. И если кто опасался встречи с Аллахом, то поистине срок, назначенный Аллахом, грядет, и Он слышит все во всеведении Своем!
6. Кто проявляет старание, тот совершает это для души своей, поистине Аллах, не нуждающийся ни в одном из миров, не нуждается и в нем.
7. А тем, что уверовали и творили добрые дела, Мы простим их прегрешения и за их деяния им воздадим.
8. Мы заповедали быть человеку добрым к своим родителям, но если они всячески побуждают тебя разделять веру в Аллаха с верой в неведомое им, то не слушай их — ко мне ваше возвращение, и рассказ о ваших деяниях Мы поведем.
9. Тех, что уверовали и творили благие деяния, в число праведников Мы введем.
10. Среди людей есть такие, что говорят: «Мы уверовали в Аллаха», но если обижают их из-за этого, то обиды людские кажутся им равными мукам Аллаха. А если придет победа и помощь от Господа твоего, скажут они: «Мы с вами!» Но разве Аллах не знает лучше, что мы в сердцах наших таим?
11. Поистине знает Аллах тех, что уверовали, и знает тех, что закоснели в лицемерии своем.
12. Сказали неверные тем, что уверовали: «Следуйте по нашему пути, и мы возьмем на себя ваши грехи». Но не возьмут они на себя ни один из ваших грехов, они худшие из лжецов!
13. Пусть несут свое бремя, и еще добавочное бремя за эти слова. Спросится с них в День Воскресения за ложь их фальшивых слов!
14. Мы послали Нуха к народу его, и пребывал он среди них тысячу лет без пятидесяти годов, и постиг их потоп за их преступления.
15. И Мы спасли его и тех, что были в ковчеге, и сделали это для миров знамением.
16. И *упомяни* Ибрахима который сказал народу своему: «Поклоняйтесь Аллаху и бойтесь его. Это лучше для вас, если есть у вас разумение.
17. Поистине поклоняетесь вы идолам помимо Аллаха, поддавшись обману. Поистине те, кому поклоняетесь вы, помимо Аллаха, не пошлют вам доли. Домогайтесь у Аллаха надела, и поклоняйтесь Ему, и благодарите Его — ведь к нему ваше возвращение».
18. И если станете вы опровергать, то ведь и другие народы опровергали до вас, а Посланцу надлежит лишь понятное изъяснение.
19. Или не знаете вы, как совершил Аллах творение? Потом Он снова сотворит вас после Воскресения. В этом для Аллаха нет никакого затруднения.
20. Скажи: «Пройдите по Земле и посмотрите, что сотворил Аллах, и сотворил Он новые поколения. Поистине Аллах всемогущ».

21. Он подвергает мучениям кого пожелает и милует кого пожелает, и к нему вернутся все в День Воскресения.
22. Не спаситесь вам ни на небесах, ни на Земле, и нет у вас, кроме Аллаха, заступника, лишь на Него упование.
23. А те, что не веровали в знамения Аллаха и встречу с Ним, пусть не надеются на милость Нашу, им уготованы жестокие мучения.
24. И ответом народа Ибрахима были лишь слова: «Убейте его!» или «Сожгите его!» Но спас его Аллах от огня. Поистине в этом для верующих знамение.
25. Сказал Ибрахим: «Поистине вы поклоняетесь, помимо Аллаха, идолам из любви к мирской жизни, но в День Воскресения главари ваши отрекутся от вас, а вы проклянете ваших главарей, и никто не поможет вам, и окажетесь вы в адском пламени».
26. И уверовал в него Лот, и сказал Ибрахим: «Переселюсь я туда, куда велел мне Господь мой, поистине Он всемогущ и мудр».
27. И даровали Мы ему Исхака и Якуба, и дали потомкам его дар пророчества и Писание, и ниспослали ему в мирской жизни наше воздаяние, а в будущей жизни окажется он среди блаженных людей праведного поведения.
28. И упомяни о Лоте, который сказал народу своему: «Поистине вы совершаете непотребства, которых не видала вселенная».
29. Поистине вы прелюбодействуете с мужчинами, и нападаете для этого на прохожих, и друг с другом совершаете мерзости в ваших собраниях». И ответом народа его были лишь слова: «Пошли же на нас мучения от Аллаха, если правдивы твои речения».
30. И сказал он: «Господи мой, помоги мне против народа, творящего преступления!»
31. И когда принесли посланцы Наши Ибрахиму радостную [весть \[k189\]](#), то сказали: «Поистине мы посланы против жителей этого поселения, ибо они совершают злодеяния».
32. И сказал он: «Но в том селении живет Лот». И сказали они: «Мы лучше знаем, кто живет в нем. Мы спасем его и семью его, кроме жены его, что подвергнется мучениям».
33. И когда явились посланцы Наши к Лоту, он испугался за них и огорчился. И сказали они: «Не грусти и не бойся, мы спасем тебя и семью твою, кроме жены твоей, которая подвергнется мучениям».
34. Мы ниспослели на жителей этого поселения с небес страшную беду за их позорные деяния».
35. И оставили Мы о том знамение для людей, имеющих разумение.
36. И в Мадьян послали Мы брата их Шуайба. И сказал он: «О народ мой, поклоняйтесь Аллаху, и бойтесь Дня Последнего, и не сейте смуту на Земле, оказывая неповиновение».
37. Но они опровергали его, и содрогнулась под ними Земля, и остались они в домах своих бездыханные.
38. И погубили Мы народы Ад и Самуд, и узрели они погибель в домах своих. Сбил их с пути Аллаха сатана, хоть были они разумными, украсив в их глазах их деяния.
39. И погубили Мы Каруна, и фараона, и Амана. Пришел к ним Муса с Нашими чудесами — явными доказательствами, но возгордились они на Земле, однако не избежали Нашего наказания.
40. И всякому воздали Мы за его грех — и есть среди них такие, против коих послали Мы ветер огненный, а есть такие, коих погубил гром небесный, а есть такие, под кем разверзлась Земля, а есть такие, коих Мы потопили. Не обидел их Аллах безвинно — нет, сами против себя совершали они преступления.
41. Ищущие помимо Аллаха себе заступников подобны пауку, что соткал себе дом из паутины. Но легче разрушить, чем соткать, домик *паука*, о, если бы обладали они знанием!
42. Поистине Аллах знает все то, чему вы поклоняетесь. Поистине Он всемогущ и мудр.
43. Вот какие притчи приводим Мы для людей, и понимают их лишь обладающие разумением.
44. Истинно сотворил Аллах небо и Землю, и в этом для верующих знамение.

Примечание [k189]: 31. Ангелы принесли Ибрахиму весть о рождении сына.

45. Читай то, что ниспослано тебе в откровении твоём из Писания, и стой на молитве, поистине молитва хранит от свершения недостойных поступков и прелюбодеяния, а поминание имени Аллаха наилучшее поклонение. Аллаху известны все ваши деяния.
46. И не спорьте с людьми Писания, кроме тех из них, что совершали преступления, разве что найдете довод лучше, чем у них. И скажите: «Мы веруем в то, что ниспослано нам, и в то, что ниспослано вам, наш Бог и ваш Бог — Един, и мы ему предались и оказываем повиновение».
47. Мы ниспослали и тебе Писание, *о Мухаммад*. Те, кому ниспослали Мы Писание прежде, веруют в него. И среди них есть такие, что веруют и в твоё Писание, ведь лишь язычники не веруют в наши знамения.
48. То, что читал ты прежде из своего Писания, не чертил ты десницей своей, ибо тогда противники твои были бы в сомнении.
49. Нет, это ясные знамения в сердцах тех, кому даровано знание, — ведь не веруют в знамения Наши лишь те, что совершают злодеяния.
50. Сказали они: «Почему не посланы ему чудеса знамениями от Господа?» Скажи: «Знамения у Господа моего, я же лишь несу ясное предупреждение».
51. Разве недостаточно им, что Мы ниспослали им Писание, которое читают им? Поистине это милость Наша и верующим увещание.
52. Скажи: «Достаточно вам Аллаха свидетелем между мною и вами! Он знает все, что на небесах и на Земле. А те, что веруют в ложное и не уверовали в Аллаха, останутся в убытке и не обретут спасения».
53. Они торопят тебя послать им мучения. И если бы не срок назначенный, постигло бы их мучение. Придет оно к ним неожиданно, так что не почувствуют они его приближения.
54. Они торопят тебя послать им мучения, но ведь для неверных геенна открыта в ожидании.
55. В тот День поразят их муки и сверху, и из-под ног их, и скажет Он: «Вкусите то, что принесли вам ваши деяния».
56. О рабы Мои, что в Меня веровали, поистине, Земля Моя обширна, предо Мною свершайте преклонение!
57. Всякая душа вкусит смерть, а потом ко Мне будет возвращение.
58. А тех, что уверовали и творили благие деяния, поселим Мы в райском саду в покоях, под которыми текут реки, и вечно будет их пребывание. О, как чудесно творящим добро воздаяние!
59. Терпеливые да имеют на Господа своего упование!
60. Сколько тварей, что ниспосланы добыть себе пропитание! И им, и вам даст Аллах, Всеслышавший, Всеведущий, пропитание.
61. И если ты спросишь их: «Кто сотворил небеса и Землю и кто покорил луну и солнце?», скажут они: «Аллах». Как же сходят они с пути Его, неверные?
62. Аллах щедро дарует долю тому, кому пожелает, и дает, кому захочет, скудную долю. Поистине Аллах всеведущ.
63. И если ты спросишь у них: «Кто ниспослал с небес воду и оживил Землю после ее смерти», они скажут: «Аллах». Скажи: «Хвала Аллаху!» Но большая часть их не имеет разумения.
64. Эта мирская жизнь — всего лишь игра и забава, поистине лишь мир иной — жизнь подлинная. О, если бы обладали они знанием!
65. Когда садятся люди на корабль, то взывают лишь к Аллаху, а не к иным богам, преисполнившись страха. А когда спасет их Аллах, доведя до суши, они снова поклоняются изваяниям.
66. Пусть же не веруют в то, что Мы ниспослали им, пусть наслаждаются преходящими благами — узнают они Наше наказание!

67. Разве не видели они, какое создали Мы для них святилище безопасное, когда вокруг люди раздираемы грабежами и войнами! Неужто они презрели благодеяния Аллаха и верят лживым изваяниям!

68. Кто худший злодей, чем возводящий ложь на Аллаха или опровергающий истину, когда она пришла к нему! Но разве не уготовано в геенне убежище неверным за их измышления!

69. А тех, что сражались за Нас, Мы поведем путями правыми, поистине Аллах с совершающими благие деяния!

Сура 30 АР-РУМ

«РУМЫ», мекканская, кроме 17 и 60 аятов, 60 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Алиф, лам, мим.

2. Побежден был Рум^[к190].

3. В земле румов, ближайшей к персам, но после поражения их, победу Мы им дадим

4. Через несколько лет. И поражение их, и победа — по велению Аллаха, и тогда, о верующие, радость великая будет вам.

5. С помощью Аллаха. Помогает Аллах кому пожелает, ибо он всемогущ и милосерд.

6. Обещал Аллах, и сдержит свое обещание, но большая часть людей не обладает знанием.

7. Знакомы им вещи обиденные в земной жизни, но жизнь будущая у них в небрежении.

8. Почему бы им не задуматься над судьбой души своей! Ведь сотворил Аллах небеса и Землю и то, что меж ними, чтобы обнаружилось истинное в срок назначенный. Поистине многие из людей не веруют, что встретятся с Господом своим в День Воскресения.

9. Почему бы не пройти им по Земле, дабы посмотреть, как наказаны были те, что жили прежде них! А ведь были они сильнее, и возделывали землю, и построили на ней больше, чем жители Мекки. И приносили им Посланцы ясные доказательства. Не обидел их Аллах безвинно, нет, сами против себя совершали они преступления.

10. А потом накажем Мы тех, что совершали худший из грехов — опровергали знамения Аллаха и подвергали их осмеянию.

11. Аллах сотворил вас вначале, потом сотворит вас снова, когда будет к нему возвращение.

12. И когда грядет Час, умолкнут те, что совершали преступления.

13. И не заступятся за них те, кому они поклонялись помимо Аллаха, и отрекутся те, что поклонялись изваяниям.

14. И когда грядет Час, встанут отдельно верующие и те, что поклонялись изваяниям.

15. Что касается тех, что уверовали и совершали благие деяния, то они будут в райском саду, радуясь спасению.

16. Что же касается тех, что не веровали и опровергали Наши знамения и встречу с жизнью будущей, то отдадут их на мучения.

17. Восхваляют верующие Аллаха в вечерних и утренних молениях.

18. И возносится хвала Ему на небесах и на Земле, в полдень и во время ночного бдения.

19. Он выводит живое из мертвого и выводит мертвое из живого, Он оживляет Землю после ее смерти, так выведут и вас в День Воскресения.

20. И к числу знамений его принадлежит то, что Он сотворил вас из праха, а ныне род человеческий расселился по Земле без предела и ограничения.

21. И к числу знамений Его принадлежит то, что создал Он для вас из плоти вашей пару, дабы была она спутником и другом, и поселил меж вами любовь и милосердие. Поистине в этом для людей размышляющих знамение.

22. И к числу знамений Его относится сотворение Земли и неба, и различие языков ваших, и цвета вашей кожи. Поистине в этом для миров знамение.

Примечание [к190]: 2. Рум — Византия, румы (румийцы) — византийцы.

23. И к числу знамений Его относится ваш сон и отдохновение ночью, и дневные хлопоты, когда домогаетесь вы благодеяний его. Поистине это для людей, преклоняющих ухо, знамение.
24. И к числу знамений его принадлежит то, что Он посылает вам молнию, устрашая путника и внушая надежду земледельцу, и посылает с небес воду, оживляя ею Землю после ее смерти. Поистине в этом для людей разумных знамение.
25. И к числу знамений его принадлежит то, что стоят небеса и Земля по воле его, а когда призвут вас гласом трубным, выйдете вы из праха, где было ваше упокоение.
26. Ему принадлежит все, что на небесах и на Земле, и все оказывают Ему повиновение.
27. Он — Тот, кто сотворил вас вначале, а потом сотворил вас снова, ведь это легче для Него. Он — высочайший образец на Земле и на небе, Он всемогущ и мудр.
28. Приводит Он вам пример о вас самих: «Есть ли у вас из рабов и невольников ваших равные в том наделе, что Мы вам даровали? Разве равны вы с ними, разве боитесь вы их так, как боитесь себе подобных?» Так Мы разъясняем Наши знамения людям, имеющим разумение.
29. Да, следовали преступные язычники своим желаниям по невежеству своему, и нет у них помощников, ибо кто направит на стезю правую тех, кого Аллах ввергнул в заблуждение?
30. Устремите же лик свой, *о Мухаммад*, к вере правой, склоняясь к ней, сотворенной Аллахом, которую сотворил Он для людей. Нельзя изменить сотворенное Аллахом, это вера правая. Но большая часть людей не имеет об этом представления.
31. Вернитесь к Нему, бойтесь Его и творите молитву и не поклоняйтесь изваяниям.
32. Не будьте в числе тех, что раскололи веру, разделившись на части, и каждая из них радуется своему верованию и предается ликованию.
33. Если постигнет людей беда, зывают они к Господу своему, возвращаясь к нему, но потом, вкусив от Его милостей, часть из них разделяют веру в Него с верой в изваяния.
34. Пусть не будут они благодарны за то, что Мы ниспослали им, пусть наслаждаются этим, еще придет к ним знамение!
35. Разве ниспослали Мы им доказательство в Писании, 35. разве указали им кому-либо, помимо Аллаха, совершать поклонение?
36. Если дадим Мы вкусить людям от Нашей милости, они радуются ей, а если постигнет их беда из-за того, что они же содеяли, впадают они в отчаяние.
37. Ужели не видели они, что Аллах щедро наделяет того, кого пожелает, или наделяет скудной долею? Поистине в этом для верующих знамение.
38. Отдай же родичу своему то, что ему причитается по праву, и бедняку отдай, и путнику. Это лучше для тех, что стремятся к лику Аллаха, им даровано будет спасение.
39. То, что отдали вы в рост, чтобы платили люди из своего достояния, не возвысит вас пред Аллахом, и не будет за это воздаяния, а то, что дали вы в милостыню, заплати в садаку ради лика Аллаха, зачтется вам с удвоением.
40. Он — Аллах, который сотворил вас, потом наделил достоянием, потом умертвит вас, потом снова оживит. Кто из тех, кому вы поклоняетесь, помимо Аллаха, сможет сделать подобное? Хвала Ему, Он превьше тех, кому оказываете вы поклонение.
41. Проявилась порча на суше и на море из-за того, что совершили люди, чтобы дать вкусить им наказание за их деяния, может быть, выкажут они раскаяние.
42. Скажи: «Пройдите по Земле и посмотрите, каково было возмездие прошлым поколениям, большая часть которых поклонялась изваяниям».
43. И направь лик свой к вере правой, прежде чем придет от Аллаха День неотвратимый, и тогда разделятся на две части *все восставшие из мертвых поколения*.
44. Кто был неверным, против того обратится его неверие, а те, что совершили благое дело, подготовили для себя в раю пребывание.
45. И воздаст Он от милости своей тем, что уверовали и творили добрые дела. Поистине Он не любит неверных, поклоняющихся изваяниям.

46. И к знамениям Его принадлежит то, что посылает Он ветры, несущие радостную весть, дабы вкусили вы от Его милости, дабы плыл корабль по Его велению, добывая вам по милости Его пропитание, может быть, будете вы благодарными.
47. Посылали Мы и до тебя Посланцев наших к их народу, и приносили они им ясные доказательства, и отомстили Мы тем, кто совершал преступления. Пристало Аллаху оказывать помощь вам, о правоверные!
48. Он — Аллах, Тот, кто посылает по небу ветры, и те гонят облака и расстилают их над вами по Его велению или разрывают тучи, и ты видишь, как из них струится дождевая влага. И когда Он орошает дождем рабов Своих по Своему желанию, они полны радости и ликования.
49. А ведь до того, как был ниспослан им дождь, приходили они в отчаяние.
50. Погляди на следы милости Божьей — как они оживляют землю после ее смерти. Поистине Он — Оживляющий мертвых, Всемогущий.
51. Но если пошлем Мы ветер и увидят они, что пожелтели посевы и листья деревьев, проклянут они Наши прежние благодеяния.
52. Поистине не сможешь ты, о Мухаммад, заставить преклонить к тебе слух мертвых, и не услышат слова Твоего глухие, когда отвернутся они, выказывая пренебрежение.
53. Не выведешь ты слепых из их заблуждения, и услышат слово твое лишь те, что предались Нам, мусульмане, что веруют в наши знамения.
54. Он — Аллах, который сотворил вас из ничтожной капли семени, потом дал вам после слабости младенца силу мужа, а потом дал вам после силы мужа слабость и седину старца. Он, Всеведущий и Всемогущий, творит по своему желанию.
55. И когда грядет Час, поклянутся преступные язычники, что пробыли в могиле не больше часа. Вот в каком были они заблуждении!
56. И сказали те, коим даровано было знание и вера: «Были вы в Скрижали Аллаха до Дня Воскресения. Вот он — День Воскресения, но вы не имели об этом представления».
57. В тот День никто не прислушается к тем, что творили преступления, и не помогут им изваяния.
58. Мы привели в этом Коране всяческие притчи, и если ты, о Мухаммад, принесешь им знамения, то скажут неверные: «Это все ваши измышления».
59. Вот так запечатал Аллах сердца тех, кому не даровано знание.
60. Терпи же, поистине обещание Аллаха — истина, пусть же не считают тебя безрассудным и нетерпеливым те, что не веруют в Воскресение.

Сура 31 ЛУКМАН

«ЛУКМАН»^[k191], мекканская, 34 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Алиф, лям, мим,
2. Это знамения мудрого Писания.
3. Указание правой стези и милость для мужей доброго поведения,
4. Которые совершают молитву и платят милостыню бедным и веруют в жизнь загробную.
5. Они следуют по пути, указанному им Господом, они обретут спасение.
6. И среди людей есть такой, что ведет шуточные беседы, чтобы свести с пути Аллаха, ничего не зная, и подвергает сей путь осмеянию. Таким уготованы позорные мучения.
7. И когда читают ему Наши знамения, он отворачивается в своей гордыне, будто не слышит их, словно уши его поражены глухотою. Принеси же ему весть о жестоком мучении.
8. Поистине тем, что уверовали и совершали добрые дела, уготованы сады наслаждения.
9. И вечным будет там их пребывание. Обещание Аллаха — истина, Он всемогущ и мудр.

Примечание [k191]: Лукман — легендарный мудрец.

10. Он сотворил небеса без столпов видимых, Он поставил на Земле горы нерушимые, дабы была она для вас устойчивой, Он заселил ее разными тварями. Мы ниспослали с небес воду и взрастили на Земле всевозможные добрые растения.
11. Это — сотворенное Аллахом, покажите же мне, что создали те, кому вы поклоняетесь, помимо Него. Да, злокозненные язычники в явном заблуждении.
12. И ниспослали Мы Лукману мудрость: «Благодари Аллаха, кто благодарен Аллаху, тот делает доброе для души своей, а если кто выказывает неблагодарность, то ведь Аллах не нуждается в творениях своих, Ему подобает восхваление».
13. Сказал Лукман сыну своему, давая ему наставление: «О сынок, не поклоняйся никому, кроме Аллаха, ибо это — великое злодеяние».
14. Заповедали Мы человеку быть добрым к родителям: носила его мать в чреве своем, и был он причиной многих ее страданий и слабостей, и кормила грудью, отлучи в лишь через два года. Будь благодарен Мне и своим родителям, ведь ко мне твое возвращение.
15. Но если они будут стараться склонить тебя к поклонению неведомому помимо Аллаха, не слушай их и не повинуйся им. Делай им доброе в мирской жизни, но следуй путем Мне поклоняющегося. Ведь ко Мне вернетесь вы, и Я расскажу вам о ваших деяниях.
16. И сказал Лукман: «О сынок, если порок будет величиной с горчичное зерно или спрячется в скале, в воздухе или на небесах, Аллах откроет его, поистине Он милости в и всеведущ».
17. О сынок, совершай молитву, вели творить доброе и удерживай от дурного и недостойного, и терпи все, что случится с тобой, поистине достойный муж бывает решительным и терпеливым.
18. Не отворачивайся от людей и не ходи по Земле, бахвалясь, поистине Аллах не любит возгордившихся и хвастливых.
19. Ходи не торопясь, но и не медля, и умеряй свой голос, поистине худший из голосов — рев ослов шумливых».
20. Ужели не видите вы, что Аллах покорил для вас то, что на небесах, и то, что на Земле, и простер благодеяния Свои, явные и скрытые. И среди людей есть такие, что спорят об Аллахе, ничего не ведая, не имея указания либо пресветлого Писания.
21. И если скажешь им: «Следуйте тому, что ниспослал Аллах», они отвечают: «Нет, мы будем следовать тому, что делали отцы наши». *И будут они говорить так*, даже если сатана повлечет их к огненным мучениям.
22. Кто, предавшись Аллаху, обратит к нему лик свой, тот совершит доброе дело, связав себя с Богом крепчайшей связью. Поистине к Аллаху восходит вся вселенная.
23. И если кто не верует, то пусть тебя не огорчает его неверие — ко Мне они вернуться, и Мы расскажем им о их деяниях, ведь Аллаху известны все тайные помышления.
24. Мы дадим им насладиться краткой жизнью, а потом подвергнем их жестоким мучениям.
25. Если спросишь их: «Кто сотворил небеса и Землю?», они скажут: «Аллах!» Скажи: «Хвала Аллаху!» Но большая часть людей не обладает знанием.
26. Аллаху принадлежит то, что на небесах и на Земле, поистине Он — Аллах, Самодовлеющий и Восхваляемый.
27. И если бы на Земле писали не тростником^[к192], а целыми деревьями, а чернила заполняли семь морей, не истожились бы слова Аллаха. Поистине Аллах всемогущ и мудр.
28. И сотворение ваше, и воскрешение ваше — по Слову Аллаха. Поистине Аллах всеслышащ и всевидящ.
29. Разве не видел ты, что Аллах выводит ночь из дня, а день выводит из ночи. И покорил Он вам солнце и Луну, и они движутся до назначенного срока. Поистине Аллаху ведомо о ваших деяниях,
30. Ибо Аллах — истина, а то, чему вы поклоняетесь помимо Него, — ложь. Поистине Он — Аллах Всевышний, Великий.

Примечание [к192]: 27. На востоке перья делались из расщепленного и заостренного тростника (калам). Гусиные перья для письма не использовались.

31. Разве не видишь ты, что корабль движется по морю по милости Аллаха, чтобы показать вам одно из Его знамений? Поистине в этом для терпеливых и благодарных знамение.

32. И когда встанут перед ними волны, словно горы, вызывают они к Аллаху, выказывая искренность в своей вере, но когда Он спасет их и приведет к суше, колеблются многие из них между неверием и верой. Но отрицают знамения Наши лишь предатели неверные.

33. О люди, бойтесь Господа своего, опасайтесь Дня, когда отец не выкупит жизнью сына своего, когда младенец ничем не искупит вины породившего его. Поистине обещание Аллаха — истина, пусть же не обольщает вас жизнь земная и да не постигнет вас относительно Аллаха обольщение!

34. Поистине лишь Аллах знает, когда придет Час. Он посылает дождь, ему ведомо, что в чревах матерей. И не знает душа, что суждено ей завтра, и не ведает она, в какой земле настигнет ее кончина. Поистине Аллах всеведущ, у него обо всем достоверное знание.

Сура 32 АС-САДЖДА

«ПОКЛОНЕНИЕ», мекканская, 30 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Алиф, лям, мим.

2. Писание несомненное, ниспосланное от Господа миров Мы вам дадим.

3. Говорят они: «Он придумал это!» Нет, это истина от Господа твоего, дабы устрашал ты народ, к которому не приходил провозвестник до тебя, может быть, пойдут они путем правым твоим!

4. Он — Аллах, который сотворил небо и Землю и то, что между ними, за шесть дней, а потом воссел на престол. Нет у вас, кроме Него, помощника и заступника. Неужто не внемлете вы назиданиям сим?

5. Он правит вселенной от небес до земли, и все вернется к нему в День, что будет длиться тысячу лет по вашему исчислению.

6. Он знает все тайное и явное, Он милости в и всемогущ.

7. Он Тот, кто сотворил все наилучшим образом и, слепив человека из глины, довершил творение.

8. И потомство его сделал Он из сгустка жидкого семени.

9. Потом Он, вылепив его, вдохнул дух Свой. Он сделал вам глаза и уши и сердца, но мало благодарите вы Его в своем ослеплении.

10. Они сказали: «Неужто, когда бесследно исчезнем мы в Земле, Он сотворит нас снова?» Да, не веруют они во встречу с Господом и Воскресение.

11. Скажи: «Заберет вас ангел смерти, которому вы поручены, а потом к Господу вашему возвращение».

12. О, если бы увидел ты тогда тех, что творили преступления, потупивших головы пред Господом своим. *Говорят они:* «Господи наш, мы увидели и услышали, а теперь верни нас к жизни, и мы будем творить доброе, поистине мы уверовали в Воскресение».

13. И если бы Мы пожелали, то указали бы правый путь душе каждой, но исполнится поистине Мое слово: «Я наполнию джиннами и людьми всю геенну огненную».

14. Вкусите же ее за то, что забыли вы, что встретите ваш День, а теперь Мы забудем вас! Вкушайте же вечную муку за ваши деяния!

15. Поистине веруют в Наши знамения те, что, услышав их, падают ниц, совершая поклонение, и произносят хвалу Господу своему, не впадая в гордыню и ослепление.

16. Тяготится тело их ложем, и встают они, молясь своему Господу в страхе и в надежде, и тратят из ниспосланного Нами достояния.

17. И не знает душа, какие улады припрятаны для нее в воздаяние за ее деяния.

18. Ужели верующий подобен бесстыдному неверному? Не может быть меж ними сравнения.

19. Что касается тех, что уверовали и свершали благие деяния, то в райских садах примут их как гостей за эти деяния.
20. Что же касается бесстыдных неверных, то убежище их — адское пламя, и всякий раз, как захотят они выйти из него, их будут возвращать в огонь и скажут им: «Вкусите огненную муку, которую вы опровергали в вашем заблуждении».
21. Мы дадим им вкусить мучений в этой жизни прежде, чем подвергнуть их вечному мучению, — может быть, пожелают они к Господу возвращения.
22. Кто худший злодей, чем слышавший знамения Господа своего и отвернувшийся от них? Поистине Мы подвергнем преступников отмщению!
23. Мы даровали Мусе Писание, и ты, *о Мухаммад*, встретишься с ним, без сомнения. И сделали Мы это Писание для сынов Израила наставлением.
24. И дали Мы им предводителей, что вели их по Нашему велению, ибо терпели они и веровали в наши знамения.
25. Поистине Господь твой рассудит вас в День Воскресения в том, о чем были ваши расхождения.
26. Или неизвестно вам, сколько погубили Мы до вас народов, что странствовали с караванами по своим землям? Поистине в этом знамения, неужто не будет это вам на-зиданием?
27. Ужели не видели они, что Мы поим землю водой и выводим из Земли злак, в пропитание вашему скоту и вам? Ужели нет у вас разума?
28. Говорят враги: «Когда же будет ваша победа, если правдивы ваши речения?»
29. Скажи: «В День победы этой не будет пользы неверным от их веры и не будет отсрочки наказанию».
30. Отвернись же от них и жди — ведь они желают зла тебе и находятся в ожидании.

Сура 33 АЛЬ-АХЗАБ

«ОТРЯДЫ», мединская, 73 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. О пророк, бойся Аллаха и не слушай неверных и лицемеров, поистине Аллах всеведущ и мудр.
2. И следуй тому, что ниспослано тебе от Господа твоего в откровении. Поистине, Аллаху все известно о ваших деяниях.
3. И уповай на Аллаха, достаточно тебе Аллаха как помощника, достаточно на Него упования.
4. Не дал Аллах ни одному человеку два сердца в утробе его, *на что притязал один из врагов твоих*, и не сделал жен ваших, с которыми вы прекратили общение, запретными для вас, как матери ваши. Мы не сделали ваших приемных сыновей кровными родичами вашими. Это лишь пустые слова в ваших устах. Аллах говорит истину, и дает вам на правый путь указание.
5. Называйте людей по отцам их, это самое справедливое в глазах Аллаха. А если не знаете их отцов — то по братьям их по вере или двоюродным братьям. И нет на вас греха, если вы ошибетесь — грех будет, лишь если вы преступите это намеренно. Поистине Аллах всепрощающ и милосерд.
6. Пророк ближе правоверным, чем они друг к другу, и также жены его — матери мусульман [\[к193\]](#), и родичи ближе друг к другу в наследовании Писания Аллаха, правоверные и совершившие хиджру, разве что вы окажете близким своим предпочтение. И это все в Скрижали записано, в Вечном Писании.
7. Взяли Мы с пророков обет — с тебя, *о Мухаммад*, с Нуха, и с Ибрахима, и с Мусы, и с Исы, сына Марьям. Взяли Мы с них страшный обет верности и поклонения,
8. Чтобы спросить правдивых о том, как донесли они правду свою, а для неверных уготовали Мы жестокие мучения.

Примечание [к193]: 6. Жены пророка Мухаммада носили титул «Матери мусульман». 9-10. В этих аятах и далее речь идет об осаде Медины отрядами корейшитов — язычников и их союзников, которые окружили город с востока и запада («с верха и низа долины»). Осада продолжалась около 20 дней. Мусульмане вырыли перед осаждавшими ров, который не дал мекканской коннице проникнуть в город. «Невидимое войско» — ангелы, которых Аллах послал на помощь мусульманам.

9. О верующие, вспомните милость Аллаха вам, когда пришло к вам войско, и послали Мы против них ветер и невидимое воинство Наше. И Аллах видел ваши деяния.

10. Когда они пришли к вам с верха и низа долины, *окружи́в* вас, и только на них были устремлены ваши взоры, и сердце готово было выскочить из груди. Гадали вы, будет ли помощь Аллаха, и были готовы прийти в отчаяние.

11. Тут-то и были испытаны правоверные, и задрожали в страхе и смятении,

12. Когда говорили лицемеры и те, в чьих сердцах недуг неверия: «То, что обещал нам Аллах и Посланец Его, не что иное, как обольщение».

13. И сказали некоторые из них: «О жители **Ясриба**^[k194], не следует вам оставаться здесь, вернитесь же!» И отпрашивались некоторые из них у пророка, говоря: «Поистине дома наши беззащитны». Но не были они беззащитными, хотели они лишь бегства и отступления.

14. А если бы враги вошли в их город со всех сторон и у жителей его потребовали поддаться обольщению язычества, они согласились бы на это и легко поддались бы **обольщению**^[k195].

15. А ведь до того дали они обет Аллаху, что не обратятся вспять. Но обет пред Аллахом подлежит исполнению!

16. Скажи: «Не принесет вам пользы бегство ваше. Если убежите вы от смерти и убиения, недолго будете наслаждаться жизнью после этого сражения».

17. Скажи: «Где же тот, кто спасет вас от Аллаха, если пожелает Он вам зла? А может, пожелает Он вам оказать милости!» Не найдут они, кроме Аллаха, заступника, и не будет им спасения.

18. Узнает Аллах тех из вас, кто удерживает от битвы и кто говорит своим братьям: «Идите к нам!» И лишь немногие из них идут в **сражение**^[k196].

19. Они скупы на помощь вам, и, когда приходит к ним страх, ты увидишь, что они смотрят на тебя, закатаи в глаза, словно пришли к ним муки смертные. А когда кончатся страхи, носят они вас своими острыми языками, жаждая как можно больше добычи. Те люди никогда не веровали, и Аллах сделал напрасными их усилия. Поистине нет в этом для Аллаха никакого затруднения.

20. Они полагают, что отряды еще не ушли, а если те придут снова, пожелают лицемеры кочевать в степях вместе с кочевниками, расспрашивая о ваших **новостях**^[k197]. А если бы они были с вами, то мало пользы было бы от них в сражении.

21. И был Посланец Аллаха добрым примером для того, кто боится Аллаха и Дня последнего и умножает имени Аллаха поминание,

22. И когда увидели правоверные отряды язычников, они сказали: «Это обещал нам Аллах и Посланец Его. Верно было обещание Аллаха и Посланца Его». И это лишь увеличило их веру, и предались они Аллаху с еще большим рвением.

23. И среди правоверных есть мужи, что выполнили обещанное Аллаху. Среди них есть погибшие и такие, что ожидали смерти и не изменили обещанию.

24. Аллах воздаст правдивым за верность их и подвергает мукам лицемеров, если пожелает, или простит их, ведь Аллах всепрощающ, милосерд.

25. Отвратил от вас Аллах злобу язычников, и они не получили добра вашего. И избавил Аллах правоверных от **сражения**^[k198], ибо Он всесилен и всемогущ.

26. И Он изгнал тех людей Писания, что помогали язычникам, из крепостей, всели в в сердца их ужас. Часть из них вы убили, и часть другую предали пленению.

27. И дал Он в наследство вам их земли, и дома, и все достояние, и другие земли, — на которые не ступали вы **прежде**^[k199]. Поистине Аллах всемогущ.

28. О пророк, скажи тем своим женам, которые жаждут благ брэнного мира и красот **его**^[k200]: «Идите же, наслаждайтесь им, я развожусь с вами и отпускаю вас без злобы и сожаления».

29. А если вы стремитесь остаться с Аллахом и Посланцем Его и с жизнью будущей, то поистине Аллах уготовал женам доброго поведения из вашего числа великое воздаяние.

Примечание [k194]: 13. Ясриб — старое название Медины (Медина — букв. «Город», то есть «город пророка»).

Примечание [k195]: 14. То есть в случае, если бы Медина была захвачена язычниками, мединцы отrekliсь бы от ислама.

Примечание [k196]: 18. Речь идет о «лицемерах», которые удерживали мусульман-мединцев от сражения.

Примечание [k197]: 20. То есть лицемеры охотно покинули бы город на время осады, чтобы не подвергаться опасности.

Примечание [k198]: 25. Аллах оказал помощь мусульманам, пославав против язычников воинство ангелов и бурный ветер.

Примечание [k199]: 27. Под землями неверных подразумевается оазис Хайбар, позже захваченный мусульманами.

Примечание [k200]: 37. Здесь и далее речь идет о Зейде ибн Хариса, который до ислама был захвачен в плен и стал рабом. Мухаммад освободил и усыновил его. Зейд развелся со своей женой Зайнаб, на которой затем женился пророк.

30. Жены пророка, если кто из вас совершит явное прелюбодеяние, увеличится ее, наказание вдвое, и нет в том для Аллаха никакого затруднения.
31. А тем из вас, кто был покорен Аллаху и Посланцу Его, тем, что сотворили доброе дело, воздадим Мы вдвое. Мы приготовили им щедрое воздаяние.
32. О жены пророка, вы не таковы, как другие женщины, если убоитесь Аллаха. Не слушайте тех мужчин, у кого в сердце недуг лицемерия, ибо пожелают они *оскорбить вас*. Но скажите им вежливое слово порицания.
33. Оставайтесь в домах своих и не наряжайтесь, выставляясь напоказ, как во времена древнего невежества. Творите молитву и платите налог на бедных и будьте послушны Аллаху и его Посланнику. Поистине желает Аллах удалить от вас греховное и нечистое, о семейство Посланца Аллаха, и очистить вас полным очищением.
34. Помните знамения Аллаха и мудрые слова, которые читают вам в домах ваших. Поистине Аллах милости в и всеведущ.
35. О предавшиеся Аллаху мусульмане и мусульманки, верующие мужи и жены, покорствующие Богу, правдивые, богобоязненные и терпеливые, подающие милостыню мужчины и женщины, молящиеся и постящиеся, целомудренные и постоянно поминающие Аллаха — уготовано вам прощение и великое воздаяние.
36. Не подобает мусульманину или мусульманке, если Аллах и Посланец Его решили какое-либо дело, уклоняться от этого решения по своему выбору, и кто не повинуется Аллаху и Его Посланцу, тот в явном заблуждении.
37. Ты говоришь облагодетельствованному Аллахом, которому и ты оказал благодеяние: «Удержи у себя жену свою и побойся Аллаха», скрывая в душе своей то, что Аллах обнаружил. Ты боишься слов людей, но ведь больше подобает бояться Аллаха! И когда Зейд больше не нуждался в своей жене, мы дали тебе ее в жены, чтобы на мусульманах не было греха, если женятся они на тех, что были ранее женами их приемных сыновей, когда те в них уже не нуждаются. И было ниспослано Наше веление.
38. Нет греха для пророка в том, что сделал Аллах дозволенным, это в обычае прежних пророков. Поистине веление Аллаха — бесспорно веление.
39. Это в обычае тех Посланцев, что передавали людям Послание Аллаха и боялись Его и не боялись никого, кроме Аллаха. Достаточно Аллаха, наблюдающего за вашими деяниями.
40. Не был Мухаммад отцом никого из мужей ваших^[к201], он Посланец Аллаха и последний из пророков. Поистине Аллах обо всем обладает знанием.
41. О верующие, поминайте Аллаха частым поминанием.
42. И утром, и по вечерам произносите Ему восхваление.
43. Он тот, кто молится о вас, осеняя своей милостью, и молятся ангелы Его, дабы вывести вас из мрака к свету. И Он милостив к вам, правоверные.
44. Будут приветствовать их в День, когда встретятся они с Господом: «Мир вам!», и уготовал Он им щедрое воздаяние.
45. О пророк, поистине отправили Мы тебя свидетелем, провозвестником и несущим предупреждение.
46. И призывающим к Аллаху по Его велению, и ярким светильником упования.
47. Обрадуй правоверных тем, что им будет от Аллаха великая милость по его велению.
48. Не слушай неверных язычников и лицемеров, оставь им обиды, уповая на Аллаха, достаточно тебе на Него упования.
49. О верующие, если берете вы в жены девиц правоверных, а потом разводите с ними, до того, как коснулись их ваши руки, то им не следует выжидать после развода. Наградите их и отпустите без спора и возражения.
50. О пророк, поистине Мы сделали дозволенными для тебя жен, за которых ты отдал выкуп и невольниц, захваченных в плен, которых послал тебе Аллах как законную добычу, твоих двоюродных сестер с материнской и отцовской стороны, которые совершили хиджру с тобой, и любую правоверную, подарившую себя пророку без выкупа,

Примечание [к201]: 40. Говорится о том, что Зейд бы не родным, а приемным сыном пророка, поэтому пророк может жениться на женщине, с которой Зейд развелся.

если он пожелает взять ее в жены — это дано тебе помимо других правоверных. Нам ведомо, что Мы приказали правоверным относительно их жен и невольниц. Это посылаем Мы тебе, дабы не было тебе затруднения. Поистине Аллах всепрощающ, милосерд.

51. Ты откладываешь посещение любой из своих жен по своему желанию и приближаешь к себе ту, которую желаешь и с которой домогаешься близости, после того, как не посещал, и нет тебе в этом греха. Так легче усладить очи их, чтобы они не грустили и были довольны тем, что ты дашь каждой из них. Аллаху ведомо, что в сердцах ваших, поистине Аллах всеведущ и милосерд.

52. Не дозволены тебе жены, кроме избранных тобой, и не дозволена тебе их замена новыми, даже если ты прельщен их красотой, кроме невольниц. Поистине Аллах всемогущ.

53. О верующие, не входите без разрешения в комнаты пророка, разве что позовут вас к трапезе. И тогда не ждите, пока будет готова еда, а входите, когда вас позовут. А когда поели — расходитесь, а не оставайтесь для беседы. Поистине это докучает пророку, но он стыдится прогонять вас. Но Аллах не стыдится правды. А если попросите о чем-нибудь жен пророка, то беседуйте с ними, когда они за занавеской, — это целомудреннее и для ваших, и для их сердец. Вам не пристало ни обижать Посланца Аллаха, ни брать когда-либо в жены после него его жен. Поистине это в глазах Аллаха великое прегрешение.

54. Делаете ли вы явно что-либо или скрываете, поистине Аллаху ведомы все ваши деяния.

55. Нет греха женам пророка, если увидят их отец или сыновья, братья либо сыновья их, либо сыновья их сестер и их жен, или рабы и рабыни. Бойтесь Аллаха, поистине Аллах видит все сокровенное.

56. Поистине Аллах и ангелы Его молятся за пророка. О верующие, молитесь за него и приветствуйте со всем тщанием.

57. Поистине тех, что оскорбляют Аллаха и Его Посланца, проклял Аллах в мирской жизни, а в жизни будущей уготовал для них позорные мучения.

58. И те, что оскорбляют правоверных мужчин и женщин безвинно, понесут за ложь и явный грех свой жестокое наказание.

59. О пророк, скажи женам своим, и дочерям своим, и женам правоверных, чтобы они накидывали себе на голову одежды свои, прикрывая лицо. Так легче будет узнать, что они *свободные, а не рабыни*, и не подвергнутся они обидам. Поистине Аллах всепрощающ и милосерд.

60. Если не перестанут лицемеры и те, в чьих сердцах недуг неверия, распускать лживые слухи в Медине, Мы дадим тебе власть над ними, и останутся в городе по соседству с нами из них лишь малочисленные.

61. Они прокляты, где бы ни находились. Хватайте их и убивайте злейшим убиением,

62. Как поступал Аллах с теми, что были до вас. В обычаях Аллаха не будет изменения.

63. Спрашивают тебя люди о Часе. Скажи: «Поистине знает об этом лишь Аллах». Откуда знать тебе, может, Час тот придет через мгновение!

64. Поистине Аллах проклял неверных и уготовал им огненное мучение.

65. Вечно будут они пребывать в пламени, и не будет у них заступника, ни помощника, ни облегчения.

66. В тот День будут обращать они в разные стороны лик свой в огне и скажут: «О, если бы мы повиновались Аллаху и Посланцу его оказывали повиновение!»

67. И скажут они: «Господи наш, поистине послушали мы наших вождей и главарей наших, и свели они нас с пути, ввергнув в заблуждение.

68. Господи наш, пошли им двойные муки и прокляни, подвергнув великому мучению!»

69. О верующие, не будьте подобны тем, что наносили обиды Мусе. Обелил его Аллах от наветов их, и оказывал ему Аллах уважение.

70. О верующие, бойтесь Аллаха и говорите разумные речения!

71. И Он сделает праведными ваши деяния и простит вам грехи ваши. Кто покорствуеет Аллаху и Посланцу Его, обретет спасение.
72. Мы взяли обет с небес, и с Земли, и с гор, и приняли они его полностью, и убоились нарушить, и принял его человек и нарушил. Поистине по своему невежеству против себя совершил он преступление.
73. Поистине подвергнет Аллах мучениям лицемеров и лицемерок, язычников и язычниц, и простит прегрешения мужам и женам верующим, поистине Аллах всепрощающ и милосерд.

Сура 34 САБА'

«САБА», мекканская, 54 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Хвала Аллаху, которому принадлежит то, что на небесах, и то, что на Земле, и Ему хвала в жизни будущей, Он — Мудрый и Всеведающий.
2. Ему ведомо, что входит в землю и что выходит из нее, что спускается с небес и что к небу поднимается, Он — Милостивый и Всепрощающий.
3. Сказали неверные: «Что же не приходит к нам Час обещанный?» Скажи: «Да, придет к вам Час, клянусь моим Господом, знающим все тайное и скрытое, от коего не укроется зернышко весом с муравья на небесах и на Земле, ни меньшее, ни большее — все записано в Скрижали всеобъемлющей,
4. Дабы воздать тем, что уверовали и творили дела добрые, им будет даровано прощение и доля щедрая вознаграждающая.
5. А тем, что старались опровергнуть знамения Наши, отрицая Воскресение, уготованы муки жестокие, убивающие».
6. И знают те, что постигли мудрость, ниспосланную тебе от Господа твоего, что это истина, ведущая на путь Восхваляемого. Всемогущего.
7. И сказали неверные: «Показать вам человека, что рассказывает вам, будто, когда вы уже распадетесь на части, вдруг восстанете в новом облике, воскресшие?»
8. Он говорит ложное об Аллахе или поражен безумием!» Нет, те, что не веруют в жизнь будущую, будут подвергнуты мучениям! Далеко ушли в своем заблуждении заблуждающиеся!
9. Ужели не видят они то, что над ними и у них под ногами, — небо и землю? Если Мы пожелаем, то обрушим под ними землю и сбросим на них куски неба. Поистине для всякого раба Нашего покорного в этом знамение убеждающее.
10. Послали Мы нашу милость Дауду: «О горы, восхваляйте Господа вместе с ним, и птицы!» И Мы дали ему силу, железо размягчающую.
11. «Делай кольчуги, по земле влачащиеся, и делай соразмерными кольца их плетения, творите ты и род твой дела добрые, Мы за деяниями вашими наблюдающие».
12. И покорили Мы Сулейману ветер, что мчится с востока месяц и возвращается месяц. И послали Мы ему источник расплавленной меди. И джинны трудятся пред ним по Нашему велению. А если кто из них уклонится от приказания Нашего, Мы дадим ему вкусить муки испепеляющие.
13. Они делали ему все, что бы он ни пожелал, — помосты и изваяния, и сосуды, глубокие, как озера, и огромные котлы, стоящие на ножках. Благодарите же, о род Дауда, но мало кто из рабов Моих — искренне благодарящие.
14. И когда судили Мы Сулейману смерть, он *год простоял мертвым, опираясь на посох*, и на его смерть указал лишь червь земной, подточивший посох его. И когда пал Сулейман на землю, поняли джинны, что если бы знали они то, что было от них скрыто, то не продолжали бы свой мучительный труд унижающий.
15. И был знамением для сабеев их край — два сада, слева и справа от долины. Ешьте от доли, посланной вам Господом вашим, и благодарите его: у вас есть плодородная земля и Господь всепрощающий.

16. Но отвернулись они и проявили неблагодарность, и Мы послали на них поток смывающий, и взрастили в их садах плоды горькие, и был там лишь тамариск, и рос терн, колючками уязвляющий.

17. Вот так воздали Мы неверным. Разве воздаем Мы так кому-либо, кроме неблагодарного, неверующего?

18. И Мы сделали между ними и селениями сирийскими благословенными другие многочисленные поселения, определи в ваш путь, *дабы питались и отдыхали вы в них*. Путешествуйте днем и ночью, о страха не ведающие.

19. И сказали они: «Господи наш, пусть будет дальним расстояние!» Но обидели они лишь сами себя. Сделали Мы их назиданием *для потомков* и рассеяли по разным краям. Поистине в этом знамение для каждого благодарного, терпение проявляющего.

20. И оправдались расчеты дьявола в отношении их, и последовали они за ним, кроме немногих верующих,

21. Над которыми не было у него никакой власти. Тем отличили Мы тех, что веруют в жизнь будущую, от тех, что в ней сомневаются. Ведь все ведомо Господу, за ними наблюдающему.

22. Скажи: «Позовите тех, кого вы считаете богами, помимо Аллаха — они не владеют даже зернышком веса муравья ни на небесах, ни на Земле, и нет у них доли нигде, и нет у Него помогающих».

23. Не поможет заступничество пред Аллахом, разве что по его позволению. И когда покинет страх их сердце, скажут они: «Так что же говорил Господь ваш?» И ответят им: «Говорил Он истину, ибо Он Великий, надо всем Возвышающийся».

24. Спроси: «Кто посылает вам пропитание с небес и дает его на Земле?» Скажи: «Аллах!» Так кто же — мы или вы — на истинном пути и кто из вас явно заблуждающиеся?

25. Скажи: «С вас не спросят за наши деяния, и не будет у нас о ваших делах вопрошающих».

26. Скажи: «Соберет вас Господь, потом рассудит меж нами по справедливости, ибо Он — Судия Всеведущий».

27. Скажи: «Покажи мне тех, кому вы поклоняетесь помимо Него, считая их Ему равными! Нет, Он — Аллах, Мудрый, Всемогущий».

28. Мы послали тебя, *о Мухаммад*, ко всем людям провозвестником и предупреждающим, но большая часть людей — ничего не знающие.

29. Они говорят: «Если вы говорите правду, то когда же исполнится обещанное, устрашающее?»

30. Скажи: «Обещано вам — наступление Дня, и ничье слово не замедлит его ни на час, и не поможет слово ускоряющее».

31. Сказали неверные: «Никогда не уверуем мы ни в этот Коран, ни в то, что было до него». О, если бы ты увидел этих злодеев, стоящих пред своим Господом, говорящих один другому слова упрека! И говорят те, что были покорными и слабыми, вожакам своим возгордившимся: «Если бы не вы, мы стали бы верующими!»

32. И ответят вожаки своим приспешникам: «Ужели мы отвращали вас от пути правого, после того, как пришло к вам знание? Нет, вы сами — преступление совершавшие!»

33. И скажут подвластные вожакам своим: «Нет, искушали вы нас днем и ночью и велели нам не веровать в Аллаха и утверждать, ^то есть у Него равные». И скрывали они друг от друга свое раскаяние, увидев муки огненные. И Мы надели оковы на тех, что не веровали. Разве воздаяние им не по мере дел их, отягощающих?

34. И всякий раз, как посылали Мы провозвестника нашего в поселение, говорили богатые: «Поистине мы неверующие!»

35. Говорили они: «У нас больше добра, и потомство наше многочисленнее, не подвергнут нас мукам устрашающим!»

36. Скажи: «Поистине Господь мой дает щедрую долю кому пожелает, а другим умаляет долю. Но большинство людей — ничего не ведающие».

37. Но ни добро ваше, ни потомство ваше не приблизят вас ко Мне, а будут приближены лишь те, что уверовали и делали дела добрые. Им уготовано десятикратное воздаяние за их деяния, и в райских покоях пребывают они, миром наслаждающиеся.
38. А те, что пытались опровергнуть Наши знамения, думая, что спасутся от нас, брошены на муки устрашающие.
39. Скажи: «Господь мой щедро дает долю, кому пожелает из рабов своих, и умаляет долю других, и все, что вы истратили на доброе дело, Господь возвратит вам. Поистине Он — лучший из Одаряющих.
40. В тот День соберет Он всех, а потом спросит ангелов: «Вот эти — из числа вам поклонявшихся?»»
41. И скажут они: «Хвала Тебе, лишь Ты близок нам, а не они. Нет, они поклонились джиннам, большая часть из них джиннам поклонявшиеся».
42. А сегодня вы ничем не поможете и не повредите друг другу. И Мы скажем тем, что совершали преступления: «Вкусите же огненную муку, не вы ли были опровергающими?»
43. Когда произносят для них Наши ясные знамения, говорят они: «Это просто человек, который желает отвратить вас от веры предков ваших». Говорят они: «Это обманные слова, им придуманные». И говорят те, что не веруют в истину, когда она пришла к ним: «Поистине это лишь волшебство явное, прельщающее».
44. А ведь Мы не дали им никакого Писания, которое они бы изучали, и не посылали до тебя провозвестника предупреждающего.
45. И опровергали Писание их предшественники, коим даровали Мы большее богатство и силу. Они опровергали Посланцев Моих. Каково же было наказание Мое, их уничтожившее!
46. Скажи: «Даю я вам одно наставление — вставайте на моление Аллаху, по двое и каждый в отдельности, и тогда, пораздумав, поймете вы, что в том человеке, который говорит с вами, нет безумия — он провозвестник, о суровом наказании вас предупреждающий».
47. Скажи: «Не прошу я у вас платы — оставьте ее себе. Поистине мое воздаяние — у Аллаха, ибо Он Всевидящий».
48. Скажи: «Поистине Господь мой дает познать истину, Он все тайны знанием Своим проникающий».
49. Скажи: «Пришла истина, и больше не появится ложь, бесследно исчезающая».
50. Скажи: «Если я заблуждаюсь, то заблуждение — лишь мой грех, а если иду по стезе правой, то повинюсь откровению Господа моего. Поистине Он — Всеслышавший, Близко Пребывающий».
51. О, если бы ты, *о Мухаммад*, увидел их в тот День, когда они полны ужаса! Нет им спасения, поднимут их из места упокоения, из каждого кладбища.
52. И скажут они: «Мы уверовали в него!» Но поздно, — откуда взять им веру, ведь они уже далеко, в жизни будущей!
53. Они ведь раньше не веровали и бросали обвинения, далеко идущие.
54. Не дадут им сделать то, что они желали бы, ведь и прежде наказывали подобных язычников, ибо пребывали они в сомнении смущающем.

Сура 35 ФАТЫР

«ТВОРЕЦ», 45 аятов, мекканская

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Хвала Аллаху, творцу небес и Земли, сделавшему Посланцами ангелов, обладающих двумя, тремя или четырьмя крыльями, Он дает творениям своим сколько пожелает, поистине Аллах всемогущ.
2. Не отнимет никто ту милость, что дарует Аллах людям, и никто не пошлет милость после того, как Аллах отнял ее. Поистине Он мудр и всемогущ.

3. О люди, вспомните благодеяние Аллаха, вам дарованное. Есть ли другой творец, кроме Аллаха? Он посылает вам долю с небес и Земли, нет бога, кроме Него, как же вы от Него отрекаетесь?
4. А если они опровергают тебя, то ведь и раньше опровергали Посланцев. Ведь к Аллаху все вы возвращаетесь.
5. О люди, поистине обещание Аллаха — истина, пусть же не обольщает тебя жизнь мирская и о кротости Аллаха дьявольское обольщение, о, как часто вы обольщаетесь!
6. Поистине сатана — враг вам, он зовет приверженцев своих стать обитателями адского пламени. Почему же вы с сим врагом не сражаетесь?
7. Уготовано неверным жестокое мучение, а тем, что уверовали и творили дела добрые, — прощение и великое воздаяние.
8. Неужто тот, в чьих глазах украшены его скверные поступки, так что он считает их добрыми, равен добродетельным? Поистине Аллах удерживает в заблуждении кого пожелает и указывает стезю истинную кому пожелает. Не скорби же душою из-за подобных, поистине Аллаху ведомы их деяния.
9. Аллах — Тот, кто посылает ветры, и гонят они облака. Мы привели их к краю мертвому и оживили ими Землю после ее смерти. Таково же будет и Воскресение.
10. И если кто желает славы и величия, то все величие и слава у Аллаха. К нему восходит доброе слово, и приемлет он деяние достойное. А тем, что замышляют дурное против Посланца Нашего, уготованы жестокие мучения, и погибнут их козни и измышления.
11. Аллах создал вас из праха, потом из семени, и сделал для вас жен. Не понесет и не родит существо женского пола без его ведома, а кому прибавить века или убавить, записано в его Скрижали. Поистине в этом для Аллаха нет никакого затруднения.
12. Не равны моря и реки, — в одних вода пресная, сладостная для питья, а в других соленая, но изо всех вы извлекаете себе пищу — мясо рыб свежее и украшения, что вы надеваете. И ты видишь, как корабли бороздят моря, дабы вам добыть долю от милостей Его, может, будете вы благодарными.
13. Он сменяет ночь днем, и день сменяет ночью, Он сделал вам покорными Луну и солнце — всякое светило движется до назначенного срока. Это Аллах, Господь ваш, Ему принадлежит царствие. А те, кому вы поклоняетесь помимо него, не имеют даже кожицы финиковой косточки во владении.
14. Если будете вы взывать к ним, они не услышат, а если услышат молитву вашу, то не ответят вам. И в день Воскресения отрекутся они от вас и вашего поклонения. Никто не расскажет тебе об этом так, как Всеведущий.
15. О люди, вы нуждаетесь в Аллахе, но Аллах не нуждается ни в чем, Самодовлеющий, Хвалимый.
16. И если пожелает Он, то уничтожит вас и создаст новые народы и поколения,
17. Нет в этом для Аллаха никакого затруднения,
18. Не понесет душа бремя другой души. И если станет молить душа, отягощенная грехами, понести часть ее ноши, никто не поможет ей, даже если будет родичем кровным. Поистине ты лишь предупреждаешь о неведомом им тех, что убоялись Господа своего и стоят на молитве. Кто очистился, сделал это для души своей, ведь к Аллаху возвращение.
19. Не равны зрячий и слепой,
20. Дневной свет и мрак ночной,
21. Тень и палящий зной.
22. Не сравнятся мертвый и живой. Поистине Аллах дает услышать тому, кому Он пожелает, но ты, *о Мухаммад*, не заставишь слушать тех, что в могилах нашли покой.
23. Поистине ты лишь провозвестник мой.
24. Мы послали тебя со словом истины, вестником предупреждающим, ибо нет народа, которому Мы не послали бы прежде предупреждения.
25. А если опровергают тебя, то ведь опровергали и предшественники их. Приносили им Посланцы наши явные доказательства в псалмах и Пресветлом Писании,

26. А потом покарал Я неверных, и каково было наказание!

27. Разве не видел ты, что Аллах ниспослал с небес воду, и Мы вывели ею плоды разного вида и цвета, а в горах создали тропы и разноцветные камни — белые, и красные, и черные, словно ворона оперение.

28. Среди людей, и скота, и всяких тварей также есть существа разного цвета. Поистине боятся Аллаха те рабы его, что обладают знанием. Поистине Аллах всемогущ, милосерд.

29. Поистине те, которые читают Писание Аллаха, совершают молитву и тратят, тайно и явно, из того, чем Мы их наделили, совершают сделку прибыльную.

30. Он сполна воздаст вам и прибавит вам благ. Поистине Он всепрощающ и благодарит за повиновение.

31. Это Писание, которое послали Мы тебе, — истина, подтверждающая прежние Писания. Поистине Аллах всевидящ, ему ведомы рабов Его деяния.

32. Даровали Мы Писание избранным рабам Нашим. И среди них есть такой, что небрежением своим вредит себе, есть выполняющий предписания умеренно, и есть такой, который спешит совершить доброе с позволения Аллаха. И это великое благодеяние.

33. Таким уготованы сады Эдема, в которые войдут они, украшенные золотыми и жемчужными браслетами, в шелковых одеяниях.

34. И скажут они: «Хвала Аллаху, который отвел от нас печаль. Поистине Господь наш всепрощающ и благодарит за повиновение.

35. Поселил он нас в краю вечного пребывания по Своей милости, не коснется нас здесь усталость и не постигнет изнурение».

36. А неверным уготована геенна огненная, и не суждено им умереть и избавиться от муки, и не облегчат им наказание. Вот всякому неверному воздаяние.

37. И вопят они там, взывая: «Господи наш, выведи нас отсюда, мы будем делать дела добрые, не те, что творили прежде!» Но разве не наделили Мы вас долгой жизнью, дабы помнил помнящий, и пришел к вам провозвестник. Вкусите же муки, нет заступника тем, что творили преступления!

38. Поистине Аллах знает тайны небес и Земли, поистине ведомы ему ваши тайные помышления.

39. Он — Тот, кто сделал вас преемниками друг друга на Земле. Кто не веровал, против того обратится его неверие, и сделает неверие лишь сильнее гнев Господень против неверных, и прибавит им сожаления и раскаяния.

40. Скажи: «Видели вы ваших идолов, которым вы поклоняетесь помимо Аллаха, объявляя их Ему равными? Покажите мне, что они сотворили на Земле, а может быть, есть у них доля на небесах, или даровали Мы им Писание, или знают они ясные доказательства из Писания? Нет, все обеты злодеев друг другу — лишь обольщение».

41. Поистине Аллах удерживает небеса и Землю от исчезновения. А если бы стали они рушиться, никто, кроме Него, не смог бы удержать их. Поистине Он кроток и всепрощающ.

42. Они поклялись Аллахом, самыми страшными клятвами, что если придет к ним провозвестник, будут они на самом прямом пути среди людей иной веры. Но когда пришел к ним провозвестник, это лишь увеличило их заблуждение.

43. Они возгордились на Земле и строили козни, но обратились козни их против них самих. Ужели ждут они, чтобы поступили с ними по обычаю древних? Поистине не найдешь ты у обычая Аллаха ни облегчения для них, ни изменения.

44. Разве не странствовали они по Земле, разве не видели, как были наказаны те, что были до них, а ведь те были сильнее. Не ускользнет от Аллаха ничто ни на небесах, ни на Земле, поистине Он всемогущ и всеведущ.

45. И если бы взыскивал Аллах с людей за их поступки, не осталось бы на лике Земли ни одной твари. Но он дает им отсрочку до назначенного срока, а когда придет тот срок, узнает Аллах рабов Своих по их деяниям.

Сура 36 ЙАСИН

«Я, СИН», мекканская, 83 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Я, син,
2. Клянусь тобою, о дивный Коран.
3. Поистине ты послан к ним.
4. На пути прямом.
5. С ниспосланным Всемогушим и Милостивым Писанием сим.
6. Дабы предупредить людей, чьи предки не были предупреждены, и не ведает о сем из них ни один.
7. Истинно слово о большей части из них, что не веруют в Коран.
8. Мы надели на шею им колодки, и руки их притянуты к подбородку, так что голову поднять им Мы не дадим.
9. Мы поставили перед ними стену, а позади их преграду, закрыв им все пути, и зрения их Мы лишим.
10. Безразлично, — предупредил ты их, или не предупреждал, — не веруют они в Коран.
11. Предупреждаешь ты с пользой лишь того, кто следует твоим словам и убоился ар-Рахмана — Милостивого, невидимого. Принеси же тому верующему радостную весть о прощении и щедром воздаянии.
12. Поистине Мы оживим мертвых и записали Мы все, что сделали они и потомки их. И все подсчитали Мы в Скрижали полным исчислением.
13. Приведи им в пример жителей поселения, куда прибыли несшие Послание.
14. Послали Мы к ним двоих, и они не поверили им, и мы подкрепили тех двоих третьими, и сказали они: «Мы несем вам Послание».
15. И сказали жители того [поселения](#)^[k202]: «Вы лишь люди, подобные нам, не посылали ничего Милостивый, и все, что говорите вы, — не более чем измышления».
16. И сказали те: «Господь наш знает, что мы несем вам Послание.
17. И подобает нам лишь понятное изъяснение».
18. И сказали жители Антиохии: «Мы считаем ваш приход дурным предзнаменованием. И если не умолкнете вы, мы забросаем вас камнями, и постигнет вас жестокое мучение».
19. И сказали они: «Дурное предзнаменование — вы сами. Ужели считаете вы дурной приметой, если вам дают выслушать назидание? Но вы люди, преступившие пределы доброго поведения».
20. И прибежал с дальнего края города некий человек и сказал: «О люди, следуйте за несущими Послание,
21. Следуйте за теми, что не просят у вас платы за назидания и идут стезей спасения.
22. Почему же мне не поклоняться Тому, Кто сотворил меня? Ведь к Нему возвращение!
23. Неужто будете поклоняться вы, кроме Него, богам иным? Если пожелает Милостивый причинить мне зло, не принесет мне никакой пользы заступничество этих идолов, и не дадут они мне спасения.
24. И буду я тогда в явном заблуждении.
25. Поистине уверовал я в Господа вашего, внимайте же моим наставлениям!»
26. И сказано было ему: «Войди в сады райские!» Он сказал: «О, если бы у народа моего было знание
27. О том, как простил меня Господь мой и оказал мне почтение!»
28. И не послали Мы после его смерти народу его с небес Наше воинство, и не пошлем его им в наказание.
29. Был с небес лишь гром единый, и вот повергнуты они бездыханными.
30. О, как жаль рабов наших! Лишь явится к ним Посланец, как подвергают они его осмеянию.
31. Ужели не видели они, сколько погубили Мы до них народов и поколений, и не будет им на Землю возвращения!

Примечание [k202]: 15. Под «поселением» подразумевается Антиохия. 37. Согласно древнеарабской мифологии, дневной свет — нечто вроде покрывала мрака или змеиной кожи, которую змея сбрасывает при линьке.

32. И предстанут они предо мной все без исключения.
33. Знамение им — земля мертвая, которую оживили Мы и вывели из нее злак для их пропитания.
34. И взрастили Мы на ней сады, и пальмовые рощи, и виноградники, и прорыли реки для орошения.
35. Пусть едят они от плодов Моих и плодов рук своих, не-ужто не будут они благодарными?
36. Хвала Тому, Кто сотворил все виды того, что произрастает на Земле, и людей разных, и неведомые им творения.
37. И знамение для них — ночь, с которой сдираем Мы дневной свет — и вот во мраке все мироздание.
38. И солнце идет по назначенному пути по велению Всемогущего, Всеведущего.
39. И путь Луны распределили Мы по **стоянкам** [k203], пока не становится она подобной иссохшей желтой финиковой грозди ободранной.
40. Солнцу не подобает встречаться с Луной, и ночью не наступит день — каждое из светил движется по небу своему во благовремени.
41. И в том, что Мы отправили их в путь в ковчеге, наполненном Нашими творениями, — для них знамение.
42. И сотворили Мы для них суда, подобные сему ковчегу, для плавания.
43. А если Мы пожелаем, то утопим их, и не будет им ни помощника, ни спасения.
44. Лишь поможет милость Наша. И сохраним Мы их до срока, им назначенного.
45. Говорят им: «Бойтесь того, что будет, и того, что было, может быть, дарует Он вам милость и спасение».
46. Но лишь приходит к ним одно из знамений Господа их, как отворачиваются они с пренебрежением.
47. И когда говорят им: «Расходуйте *на бедных* из того достояния, коим наделили вас Аллах», говорят неверные верующим: «Ужели будем мы кормить тех, кого накормил бы Аллах, если бы пожелал? Поистине вы в явном заблуждении!»
48. И говорят они также: «Где же это обещанное, если правдивы ваши речения?»
49. Они ожидают лишь гласа единого трубного, что постигнет их, когда заняты они суетными деяниями.
50. И не смогут они завещать ничего близким своим, и не будет им в дома их возвращения.
51. Услышат они трубный глас, и вот уже спешат к Господу своему, восстав в гробницах из праха и тления.
52. И скажут они: «О горе нам, кто воскресил нас, пробудив ото сна? Это то, что обещал Милостивый, и правдивы были Посланцев речения!»
53. Был лишь глас трубный единый, и вот все они пред Нами собраны.
54. В тот День ни одна душа не будет наказана без вины, и воздастся вам лишь по вашим деяниям.
55. Поистине обитатели рая в тот День заняты лишь собой, упиваясь наслаждениями.
56. Они и жены их в тени, возлежат на ложах блаженные.
57. И для них есть там плоды разные, и все по их желанию.
58. «Мир вам» — это речь к ним Господа Милостивого.
59. Отделитесь сегодня, о те, что творили преступления!
60. Разве не велел Я вам, о сыны Адама, не поклоняться сатане? Поистине он явный враг вам без сомнения.
61. Поклоняйтесь Мне — это прямой путь и верное направление.
62. Ведь сатана свел с пути многих из вас, неужто нет у вас разумения?
63. Вот геенна, обещанная вам в наказание.
64. Горите же в ней за ваше язычество злонамеренное.

Примечание [k203]: 39. «Стоянка» — известный во времена пророка астрономический термин, аналогичный «фазе».

65. В тот День запечатаем Мы уста их, и будут говорить с нами руки их, и станут свидетельствовать против них их ноги, поведав о их деяниях.
66. А если бы Мы пожелали, то лишили бы их зрения, когда они пустились в путь. Что же увидят они, лишившись зрения?
67. И если бы Мы пожелали, то превратили бы их в камни или животных в их жилищах, и не было бы им ни пути, ни возвращения.
68. И если кому даем Мы долгую жизнь, то ослабляем его тело, неужто нет у вас разумения?
69. Не учили Мы Посланца Нашего стихам, и не нужны ему стихи — это назидание, и Коран — ясное Писание.
70. Дабы был он провозвестником для живых верою, и пристало напоминать неверным о наказании.
71. Ужели не видели они, что Мы сотворили для них скот разный и дали им его во владение.
72. Мы сделали скот покорным вам. На нем ездите вы, и от него ваше пропитание.
73. От него польза многая и питье разное. Неужто будут люди неблагодарными?
74. Они поклоняются, помимо Аллаха, богам иным, ожидая от них вспомоществования.
75. Не могут те боги помочь им — и они, и их воинство будут в пламени.
76. Пусть же не печалят тебя их слова, поистине Мы знаем то, что они говорят открыто, и их тайные помышления.
77. Ужели не знает человек, что Мы сотворили его из ничтожного семени, но оказывает он явное сопротивление.
78. И приводит нам притчи, забыв о своем сотворении, и говорит: «Кто оживит кости, подвергшиеся тлению?»
79. Скажи: «Оживит их Тот, кто создал их вначале, Он знает все о своих творениях».
80. Он сделал для вас огонь из зеленого дерева, и вы согреваетесь его пыланием.
81. Ужели Тот, кто сотворил небеса и Землю, неспособен сотворить людей, подобных им? Да, Он ведь Творец Всеведущий.
82. Поистине если Он пожелает чего-нибудь, то говорит: «Будь!», и это сбывается без промедления.
83. Хвала Ему, в чьей деснице власть всеобщая, и к Нему возвращение.

Сура 37 АС-САФФАТ

«ВЫСТРОИВШИЕСЯ РЯДАМИ», мекканская, 182 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. О ангелы, выстроившиеся рядами,
2. Гонящие облака грядями,
3. Возглашающие слова Корана —
4. Поистине, Бог ваш Единый,
5. Господь восхода и захода, Господь небес и Земли и того, что меж ними.
6. Поистине Мы украсили нижнее небо звездами, яркими, словно пламя,
7. Дабы охранять от всякого мятежного шайтана.
8. Дабы не подслушивали они речи ангелов горних, швыряют в них со всех сторон звездами, словно горящими головнями.
9. Изгоняя их и подвергая мучениям днями и ночами.
10. А если кто из них услышит слово с небес, летит за ним падучая звезда — испепеляющее пламя.
11. Спроси же людей, кто сильнее — они или сотворенные Нами ангелы — Мы ведь сотворили людей из липкой глины!
12. Не удивительно ли, что они подвергают тебя, о *Мухаммад*, осмеянию?
14. И когда увещевают их, не слушают они увещания.
15. Говорят они: «Это все лишь явное волхвование.

16. Ужели когда мы умрем и станем прахом и костями, будет нам Воскресение?
17. Неужто воскреснут и предки наши древние?»
18. Скажи: «Да, и будете вы в унижении».
19. Поистине будет это лишь гром единый.
20. И скажут они: «О горе нам, это День Воскресения».
21. Это День [Разделения](#)^[k204], отрицаемый вами.
22. Восстаньте же от смерти, о неверные, и ваши спутники — шайтаны, те, которым совершали вы поклонение
23. Помимо Аллаха! Гоните их в пламя
24. И не отпускайте их — они виновны в том, что случилось с вами.
25. Вы не помогаете друг другу — что же случилось с вами?
26. Да, в тот День влекутся они в унижении
27. И спрашивают друг друга в недоумении,
28. Говоря: «Вы утверждали, что правдивы ваши речения».
29. И скажут искушавшие: «Нет, вы сами не веровали и были в заблуждении.
30. Не было у нас над вами никакой власти, разделяли вы наши ложные верования.
31. И должно исполниться над нами всеми слово Господа нашего о том, что вкусим мы мучения.
32. Мы свели вас с пути, но и сами были в заблуждении».
33. И вместе будут они подвергнуты мучениям.
34. Вот так поступим Мы с теми, что совершали преступления.
35. Когда говорили им: «Нет бога, кроме Аллаха!», отворачиваются они с пренебрежением.
36. Говорят они: «Ужели оставим мы наших богов ради поэта, пораженного безумием?»
37. Нет, принес он вам истину и подтвердил слова произносивших откровение.
38. Поистине вы вкусите жестокое мучение.
39. Воздастся вам лишь за ваши деяния,
40. Кроме рабов Аллаха, что были преданы.
41. Уготована им доля, щедро отмеренная:
42. Плоды разные, и оказано им почтение.
43. В садах наслаждения
44. На ложах друг против друга возлежат блаженные.
45. Их обносят чашей вина, коего там моря разливанные.
46. Прозрачного, — для пьющих наслаждение.
47. От него не теряешь разума и не узнаешь опьянения.
48. И с ними жены целомудренные большеглазые, им верные.
49. Белокожие, словно страусовые яйца, самцом [охраняемые](#)^[k205].
50. И беседуют друг с другом, расспрашивая, блаженные.
51. И сказал один из них: «Был у меня друг в дни прежние.
52. Говорил он: «Ты веруешь в Воскресение.
53. Неужто, когда мы умрем и станем прахом и костями, будет нам воздаяние?»
54. И сказал он: «Заглянем в геенну, может быть увидим его в пламени».
55. И выглянул он, и увидел приятеля своего в адском пламени.
56. И сказал он: «Клянусь Аллахом, ты едва не погубил меня, введя в заблуждение.
57. Если бы не милость Господа моего, был бы и я среди терпящих мучения».
58. Все мы умрем во благовремении.
59. И после смерти праведные не подвергались мучениям.
60. Поистине это великий успех и спасение.
61. Для подобного и совершаются благие деяния.
62. Что лучше — этот прият райский или закум — адское древо отчаяния?
63. Мы сделали его бедствием для тех, что творили преступления.
64. Из глубин преисподней древа сего произрастание.

Примечание [k204]: 21. День Разделения — Страшный Суд, когда будут разделены грешники и праведники.

Примечание [k205]: 49. На яйцах обычно сидит не страусиха, а страус.

65. Ствол его — словно змеи сатанинские сплетенные.
66. Едят обитатели ада плоды его и наполняют им брюхо, голодом истощенное.
67. И приправа к ним — кипятилок, от жажды их спасение.
68. И вновь падают они в бездну огненную.
69. Увидели они, что их предки были в заблуждении.
70. Но и их повлекут им вслед без промедления.
71. Заблуждались до них многие древние поколения,
72. И послали Мы к ним тех, что несли им предупреждение.
73. Посмотри же, как карали тех, что получили предупреждение!
74. Не были наказаны лишь рабы Аллаха верные.
75. Воззвал к Нам Нух — о, как прекрасно Мы откликнулись, послав врагам его наказание.
76. И послали Мы ему и близким его от великой беды избавление.
77. И дали потомкам его Землю во владение,
78. И оставили добрую славу Нуху на века и поколения.
79. Во всех мирах мир Нуху и благоволение.
80. Вот таково добродетельным Наше воздаяние!
81. Он был из рабов наших, имеющих истинное верование.
82. И потопили Мы всех неверных из его народа и племени.
83. И был Ибрахим приверженцем его верования,
84. Ибо пришел к Господу своему с сердцем, чистым от всякого сомнения.
85. Сказал он отцу своему и народу своему: «Кому свершаете вы поклонение?
86. Ужели ложных богов помимо Аллаха избрали вы для поклонения?
87. Каково же о Господе миров ваше помышление?»
88. И обратил он взор свой к звездам, словно совершая им поклонение.
89. И сказал: «Я болен и чувствую **недомогание** [\[k206\]](#)».
90. И оставили они его, отправившись на свое празднование.
91. И пошел он к их богам и сказал им: «Что же не едите вы подношения?
92. Что не промолвите вы слово одобрения или осуждения?»
93. И обрушился он на их богов, осыпая их ударами.
94. И прибежали к нему люди из народа его без промедления.
95. И сказал он: «Неужто станете вы поклоняться каменным изваяниям?
96. Ведь Аллах сотворил и вас, и эти сделанные вами изваяния».
97. И сказали они: «Постройте клеть, наполненную дровами, и пусть он погибнет в пламени».
98. Они хотели погубить его, но оказались посрамленными.
99. И сказал он: «Я иду к Господу моему, он укажет мне путь и направление.
100. Господи, пошли мне сына благочестивого поведения».
101. И послали Мы ему радостную весть о сыне достойного поведения.
102. И когда подрос его сын, сказал ему Ибрахим: «О сынок, я видел во сне, что приношу тебя в жертву. Смотри же, поступай по своему решению». И сказал тот: «О батюшка, делай то, что велено тебе Богом, и ты увидишь, если пожелает Аллах, что я проявлю терпение».
103. И когда они покорились и Ибрахим склонил выю своему сыну, для заклания,
104. Мы воззвали к нему: «О Ибрахим,
105. Ты, поверив сну своему, *поступил, как в нем указано*. Воздадим Мы людям, совершающим добрые деяния.
106. Поистине это тебе явное испытание».
107. Мы выкупили его другим великим **закланием** [\[k207\]](#)
108. И оставили о нем долгую славу на века и поколения.
109. Да будет мир Ибрахиму.
110. Так воздаем Мы людям, совершающим добрые деяния.

Примечание [k206]: 89. Ибрахим притворился больным, чтобы в отсутствие своих соплеменников разбить их идолов.

Примечание [k207]: 107. Бог заменил сына Ибрахима ягнцем.

111. Поистине он был из рабов наших, разделяющих наше верование
112. И послали Мы ему радостную весть об **Исхаке** [\[k208\]](#), пророке, сыне пророка блаженного,
113. И благословили его и Исхака. И были среди их потомства и добродетельные, и явные язычники, против себя совершавшие преступления.
114. И оказали Мы милость нашу Мусе и Харуну.
115. От бедствия великого дали Мы им и народу их спасение.
116. И ниспослали Мы им помощь нашу, и дали над недругами одоление.
117. И дали им ясное Писание,
118. И указали на правую стезю направление.
119. И оставили о них добрую славу на века и поколения.
120. Да будет мир Мусе и Харуну.
121. Вот так воздаем Мы людям достойного поведения.
122. Поистине были они рабами нашими, разделяющими истинное верование.
123. И был **Ильяс** [\[k209\]](#) из тех, что принес людям наше послание.
124. Он сказал народу своему: «Ужели не боитесь вы наказания?»
125. Неужто станете поклоняться вы Ваалу и оставите Лучшему из творцов поклонение?»
126. Аллах — ваш Господь, и ему поклонялись предки ваши древние».
127. Но они не поверили ему и были подвергнуты наказанию,
128. Кроме тех, что были рабами Аллаха верными.
129. И оставили Мы о нем добрую славу на века и поколения.
130. Да будет мир Ильясу и всему роду Ясина.
131. Так воздаем Мы людям достойного поведения.
132. Поистине был он из рабов наших, разделявших истинное верование.
133. И поистине Лот был из тех, что несли наше послание.
134. И спасли Мы его и весь его род, всех без исключения,
135. Кроме старухи, жены его, которая подвергалась наказанию.
136. А потом остальных подвергли истреблению.
137. Вы пройдете утром мимо их жилищ, оставшихся с давнего времени.
138. А ночью разве не хотите вы предаться размышлению?»
139. И был Юнус из тех, что несли людям наше послание.
140. Бежал он на нагруженный корабль, спасаясь от **мщения** [\[k210\]](#),
141. И бросили **жребий** [\[k211\]](#), и постигло Юнуса наказание,
142. И проглотил его кит, ибо проявил Юнус Господу непослушание.
143. А если бы не произносил он Господу восхваление,
144. То оставался бы в брюхе кита до Дня Светопреставления.
145. И выбросили Мы его из пасти китовой на берег, пораженного недугом.
146. И взрастили Мы над ним большую тыкву, что давала ему тень и пропитание.
147. И потом снова послали его к сотне тысяч или более жителей поселения,
148. И уверовали они, и Мы оставили их наслаждаться жизнью до времени.
149. Спроси *жителей Мекки*: «Неужто у Господа твоего дочери, а им дано сыновьями благословение?»
150. Неужто Мы сотворили ангелов существами женского пола, и у них было об этом знание и лицезрение?»
151. То, что говорят они, — лишь измышления.
152. «Аллах родил!» Что за лживые речения!
153. Неужто дочерям над сынами отдал Он предпочтение?
154. Что с вами? Или таково ваше суждение?
155. Или есть у вас доказательство ясное?
156. Если вы правдивы, принесите мне ваше Писание.
157. Они придумали родство между Ним и **джиннами** [\[k212\]](#), а ведь джинны знают, что язычников подвергнут огненному мучению.

Примечание [k208]: 112. Исхак (библейский Исаак) — сын Ибрахима.

Примечание [k209]: 123. Ильяс (Илия) — один из пророков, провозглашавших единобожие.

Примечание [k210]: 140. Юнус (Иона) бежал от мненья своего народа.

Примечание [k211]: 141. Корабельщики бросили жребий о том, кого бросить в море как грешника — своеобразная «жертва морю».

Примечание [k212]: 158. Язычники утверждали, что их богини, Аллах, Манат и аль-Узза, по представлению мусульман — джинны (женский род джиннии), — дочери Аллаха.

159. Хвала Аллаху, Он выше этого утверждения.
160. Верные рабы Аллаха не испытают мучения,
161. А только вы, неверные, и те, кому вы совершаете поклонение.
162. Лживыми речами о Нем вы никого не введете в заблуждение,
163. Кроме тех, что горят в адском пламени.
164. У каждого ангела на небесах есть место пребывания,
165. И мы, ангелы, выстроились рядами для моления.
166. И произносим Господу восхваления,
167. Что бы ни говорили неверные.
168. И если бы у нас было древнее Писание,
169. Мы были бы рабами Аллаха верными.
170. Не поверили жители Мекки Писанию, и познают наказание.
171. Слышали Слово Наше Посланцы Наши прежние,
172. Что будет дарована им победа и одоление.
173. Победит Наше воинство, разделяющее истинное верование.
174. Оставь же сих язычников до времени.
175. Ты видишь их — и они увидят наказание.
176. Что же торопят они мучения?
177. И когда постигнет их землю наказание, скверное утро будет у них, кому было послано предупреждение!
178. Оставь же их до времени.
179. Ты увидишь их — и они увидят наказание.
180. Хвала Господу твоему, Господу Преславному, лживы о нем их речения!
181. Да будет мир Посланцам, несущим предупреждение.
182. И Аллаху, Господу миров, восхваление!

Сура 38 САД

«САД», мекканская, 88 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого Милосердного

1. Сад. Клянусь Кораном Ясным, лгут нечестивые,
2. Те, что не веруют, враждебные и спесивые.
3. Сколько погубили Мы до них народов и поколений! И возопили они: «Нет, не избежать наказания сурового!»
4. Удивились они, что пришел к ним провозвестник из их числа, и сказали неверные: «Он колдун, и слова его лживые!»
5. Неужто он сделал многих богов Богом Единым? Поистине это дело дивное!»
6. И ушли из собрания люди из жителей Мекки, говоря: «Идите и будьте стойки в поклонении богам вашим — от нас ведь желают признания Бога Единого.
7. Мы не слышали подобного и от приверженцев веры новой — веры Исы, это утверждения лживые!
8. Неужто ниспослано ему откровение, когда он подобен нам?» Да, они сомневаются в Нашем откровении! Да, не испытали еще они Нашего наказания сурового!
9. Ужели есть у них хранилища дождя — милости Господа твоего, Всемогущего, Дарителя?
10. Или есть у них власть над Землей и небесами и тем, что меж ними? Пусть же взберутся на небо по веревкам за откровением!
11. Они — воинство, сговорившееся против тебя, и суждено им поражение.
12. Опровергали и до них пророков Нуха, и народ Ада, и фараон, растянутый меж четырьмя кольями, подвергаемый мучениям,
13. И Самуд, и народ Лота, и жители Айки — народ Шуайба, сговорившиеся против нас, неверные.
14. Каждый из них опровергал пророков и заслужил Наше наказание.

15. И эти жители Мекки ожидают лишь трубного гласа единого, после которого не будет возвращения.
16. Сказали они: «Господи наш, пошли нам список деяний наших до Дня расчета и Воскресения!»
17. Сноси же терпеливо то, что говорят они, и поминай раба Нашего Дауда, богобоязненного, истово свершавшего поклонение.
18. Мы покорили ему горы, и они вечерней порою и на восходе солнца произносят вместе с ним нам восхваление.
19. Все птицы, собравшись у него, восхваляют нас своим пением.
20. Мы укрепили власть его и даровали ему мудрость и красноречие дивное.
21. Пришло ли к тебе, о Мухаммад, известие о спорящих, что проникли к нему в храм во время моления?
22. Вошли они к Дауду, и он испугался их. И сказали они: «Не бойся, мы тяжущиеся, и один из нас обидел другого. Рассуди же меж нами по справедливости, не прояви своеволия и несправедливости и укажи нам правый путь и направление.
23. Это — брат мой, у него девяносто девять жен, покорных овечек, а у меня лишь одна овечка. И сказал он: «Отдай ее мне». И одолел он меня в споре, настаивая на свои притязаниях».
24. И сказал Дауд: «Он обидел тебя, попроси в присоединить твою овечку к его овцам. Поистине многие часто несправедливо поступают с ближними своими, кроме тех, что веруют и совершают добрые деяния. Но таких ведь самая малость». И понял Дауд, что это Мы послали ему испытание, и стал молить Господа своего о прощении, совершил земной поклон и принес покаяние.
25. И простили Мы ему это, ибо уготовали ему от себя долю обильную в мирской жизни и доброе к Нам возвращение.
26. О Дауд, поистине Мы сделали тебя Нашим заместителем на Земле, правь же и суди людей по справедливости и не следуй страстям своим, ибо сведут они тебя со стези Аллаха. Поистине те, что оставляют стезю Аллаха, будут терпеть жестокие мучения за то, что забыли они о Дне Светопреставления.
27. Мы сотворили небо и Землю и то, что меж ними, не напрасно, как полагают неверные. Горе будет неверным от огненного мучения!
28. Неужто сделали Мы тех, что уверовали и совершали добрые деяния, подобными тем, что сеяли смуту на Земле? Неужто сделаем богобоязненных подобными нечестивцам злокозненным?
29. Это благословенное Писание, которое Мы ниспослали тебе, дабы понимали люди его знамения и дабы было оно разумным назиданием.
30. И подарили Мы Дауду Сулеймана. Добрый раб это, произносивший восхваления.
31. Подвели к нему вечером коней дивных, превыше всякого описания,
32. И сказал он: «Предпочел я любовь свою к коням добрым молитве моему Господу, пока не скрылось солнце под темным одеянием»[\[k213\]](#).
33. Приведите их ко мне снова!» И стал он рубить мечом им ноги и шеи лебединые.
34. И Мы испытали Сулеймана, посади в на его престол оборотня»[\[k214\]](#), а потом он возвратился к власти после превращения.
35. И сказал он: «Господи мой, прости мне и даруй мне власть, подобной которой не будет ни у кого, после меня. Поистине ты ведь Одаряющий».
36. И покорили Мы ему ветер, что летел, подчинившись ему, по его велению.
37. И духов покорили ему, что ныряли в море за жемчугом и строили ему дивные строения.
38. И других покорили, что были оковами отягощенными»[\[k215\]](#).
39. Вот дары Наши, — жалуй же из них, или оставь себе, не спросим Мы с тебя отчета за даяния.
40. И уготовали Мы ему блага обильные в мирской жизни и доброе к Нам возвращение.

Примечание [k213]: 32. Любуясь своими конями, Сулайман пропустил время молитвы (которую надо было совершать до восхода солнца). Чтобы больше не поддаваться искушению, он перебил их.

Примечание [k214]: 34. Чтобы испытать Сулеймана, Бог подменил его, посади в на престол злого духа.

Примечание [k215]: 38. Сулайман покорил злых духов и заключил их, заковав в цепи.

41. Упомяни также раба Нашего Айюба, что воззвал к Господу своему: «Поистине поразил меня сатана недугом и страданием».
42. *И было сказано ему:* «Ударь ногой обземь, и появится источник воды прохладной для питья и омовения».
43. И вернули Мы к жизни всю семью его, и даровали ему других столько же по милости Нашей, и для разумных назиданием.
44. «Возьми в руку пучок травы и ударь жену свою им, дабы не нарушать **клятвы** [k216]». Поистине мы увидели, что Айюб терпелив. Добрый раб это, поистине, он оказывает повиновение.
45. И помяни о рабах наших Ибрахиме, Исхаке и Якубе, разумных и сильных верою, свершающих нам поклонение.
46. Мы отличили их, ниспослав им о Вечном Жилище упоминание.
47. Поистине они у нас среди лучших, избранные.
48. И упомяни Исмаила, и аль-Яса, и Зу-ль-Кифля [k217] — все это лучшие, избранные.
49. Хвала им, уготовано богобоязненным доброе воздаяние —
50. Сады Эдема, их врата открыты для вас, блаженные.
51. Возлежат они на ложах, даны им плоды многие и питье благоуханное,
52. И с ними жены целомудренные, взоры потупившие, сияющие молодостью нетленной.
53. Вот что было обещано вам получить в День Воскресения.
54. Поистине это доля ваша от Нас, нет ей истощения.
55. А для непокорных уготовали Мы наихудшее воздаяние —
56. Геенна, в которой будут гореть они. Ужасно это ложе огненное!
57. Вкусите же — это вода кипящая и гнойное истечение.
58. И прочее — разного вида мучения.
59. Вот толпа тех, что вошли в геенну вместе с вами. Не будет им простора и привета, будут гореть они в пламени.
60. И скажут они вожакам своим: «Это вам нет простора и привета, это вы привели нас сюда. О, как ужасно в геенне пребывание!»
61. И скажут они: «Господи наш, прибавь мук во сто крат тем, что привели нас к огненному мучению!»
62. И скажут они: «Что же не видим мы здесь людей, коих считали мы злодеями злокозненными,
63. Коих подвергали мы осмеянию? Или лишились мы зрения?»
64. Поистине так и должно, ссорятся между собой те, что пребывают в пламени.
65. Скажи: «Я — провозвестник, и нет Бога, кроме Аллаха Единого, Всемогущего.
66. Господа небес и Земли и того, что меж ними, Всепрощающего, Всемогущего».
67. Скажи: «Это весть величайшая,
68. Но вы отворачиваетесь от нее с пренебрежением.
69. Неведомо мне ничего об ангелах, горнем воинстве, когда было меж ними расхождение.
70. Не было мне откровения ни о чем, кроме того, что я провозвестник, несущий ясное предупреждение».
71. Сказал твой Господь ангелам: «Сотворю Я человека глиняного.
72. И когда придам ему вид соразмерный и вдохну в него от Своего духа, свершите ему поклонение».
73. И преклонились ангелы все без исключения,
74. Кроме Иблиса — дьявола, который возгордился, не веруя и будучи в обольщении.
75. И сказал Аллах: «О Иблис, что помешало тебе преклониться перед тем, кого сотворили Мы собственными руками. Возгордился ли ты или одолело тебя обольщение?»
76. И ответил Иблис: «Я лучше его — меня сотворил Ты из огня, а его из кучи глиняной».
77. И сказал Господь: «Изыди же отсюда, судил я тебе изгнание,
78. И да будет с тобой Мое проклятие до Дня Светопреставления».

Примечание [k216]: 44. Айюб (Иов) как-то поклялся, что накажет жену за медлительность сотней ударов. Чтобы не нарушить клятву, он может сто раз ударить ее пучком травы.

Примечание [k217]: 48. Упомянуты благочестивые пророки, в том числе Исмаил — родоначальник арабов.

79. И сказал Иблис: «Господи мой, дай мне отсрочку до времени их Воскресения».
80. И сказал Господь: «Будет тебе отсрочка до Дня Воскресения,
81. До известного времени».
82. И сказал Иблис: «Невзирая на величие Твое, я всех их введу в заблуждение,
83. Кроме рабов Твоих, верных Твоему поклонению».
84. И сказал Господь: «Истинно, истинно говорю Я:
85. Низвергну Я тебя в геенну и наполню ее твоими последователями, всеми без исключения».
86. Скажи, *о Мухаммад*: «Я не прошу у вас за это платы, я говорю не от себя, передавая вам откровение.
87. Поистине Коран — для миров увещание.
88. И поймете вы весть его со временем».

Сура 39 АЗ-ЗУМАР

«ТОЛПЫ», мекканская, 75 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Писание, ниспосланное от Аллаха, Всемогущего, Мудрого.
2. Поистине Мы ниспослали тебе Писание, в коем истина, поклоняйся же Аллаху, в Него веруй, Единого.
3. Лишь в Него подобает веровать. А о тех, кого они взяли себе в заступники помимо Аллаха, говорят они: «Мы поклоняемся им лишь для того, чтобы они приблизили нас как можно больше к Аллаху». Поистине Аллах рассудит меж ними в их расхождении. Поистине Аллах не укажет стезю правую тому, кто не верует и предаётся лживым измышлениям.
4. Если бы пожелал Аллах иметь сына, Он выбрал бы любое из Своих творений по Своему желанию, Хвала Ему, Он выше этого, Он — Аллах, Всемогущий, Единый.
5. Поистине Он сотворил небеса и Землю. Он сменяет ночь на день, прибавляя его, и день сменяет ночью. Он покорил Себе солнце и Луну, и каждое светило шествует до названного срока. Да, Он — Всепрощающий, Всемогущий.
6. Он сотворил вас из души единой, а потом сделал из нее ей пару. Он ниспослал вам восемь видов скота, дав каждому пару. Он творит во чреве матерей ваших, от семени к сгустку и зародышу — творение за творением, в тройном мраке — чрева, матки и последа. Он — Аллах, Господь ваш, Ему принадлежит царствие, нет Бога, кроме Него, как же вы отказываетесь от поклонения!
7. Если вы не веруете, то Аллах не нуждается в вас. Но не приемлет Он неверия от рабов Своих. А если будете вы благодарны Ему и уверуете, то приемлет Он это. Не понесет никакая душа бремени души иной. Когда вернетесь вы к Господу вашему, расскажет Он вам о ваших деяниях. Поистине ведомы Ему ваши тайные помышления.
8. Если постигнет человека беда, будет взывать он к Господу своему, склоняясь пред Ним, но когда Господь пошлет ему милость Свою, он забудет прежние моления и станет поклоняться иным богам, считая их равными Аллаху, дабы свести со стези Его. Скажи, *о Мухаммад*: «Насладись немного жизнью в своем неверии — будешь ты обитателем пламени».
9. Скажи, ужели тот, кто стоит на молитве, повинувшись Господу в часы ночи долгие, то совершая земной поклон, то поднимаясь, кто боится кары в жизни будущей и стремится к милости Господа своего, равен *неверному*? Ужели равны ничего не ведающие и обладающие знанием? Пусть же извлекут из сего назидание имеющие разумение.
10. Скажи: «О рабы мои правоверные, бойтесь Господа вашего. Поистине те, что совершали добрые деяния, получат доброе воздаяние. Обширна земля Аллаха, и получат терпеливые сполна бесчисленное награждение».
11. Скажи: «Велено мне поклоняться Аллаху, лишь Ему одному совершать поклонение.
12. И велено мне быть первым предавшимся Аллаху мусульманином».

13. Скажи: «Боюсь я, что если буду непокорен Аллаху, постигнет меня Дня Великого Мучение».
14. Скажи: «В Аллаха верую, Ему одному совершаю поклонение,
15. А вы поклоняйтесь кому хотите помимо Него!» Скажи: «Поистине погибли те, что погубили себя и близких своих, в День Воскресения. Разве это не гибель явная?»
16. Над ними в геенне языки пламени, и под ними огонь жаркий. Вот этим устрашал Аллах рабов Своих: «О рабы Мои, бойтесь Моего наказания!»
17. А тем, что сторонились поклонения идолам и вернулись к Аллаху, весть радостная. Неси рабам Моим радостное извещение!
18. Тем рабам, что внимают Слову и следуют лучшему из него. Ведет их Аллах на стезю правую, и это имеющие разумение.
19. Разве спасешь тех, над кем исполнилось слово о мучениях, от адского пламени?
20. Но для тех, что убоялись их Господа, уготованы покои высокие, и над ними другие покои, дивно построенные, и текут под ними реки. Обещал Аллах, и сдержит обещание.
21. Ужели не видел ты, что Аллах ниспослал с небес воду, направив путь ее по Земле в каждый источник, а потом Он выводит ею злаки разного вида и цвета, потом сохнут злаки, и увидишь ты, что они желтеют, а потом мелют их и делают мукою. Поистине в этом назидание для имеющих разумение.
22. Разве тот, чье сердце раскрыл Аллах для ислама и кого осиял свет от Господа, *подобен тому, чье сердце запечатано Аллахом!* Горе жестокосердным, отворачивающимся от Слова Аллаха! Они в явном заблуждении.
23. Аллах ниспослал лучшие из Слов Своих в Писании, где некоторые части похожи друг на друга. В нем есть и угрозы, и обещания, идущие рядом, от коих дрожь сотрясает тела тех, что убоялись Господа Своего. Но успокоятся тела и души напоминанием Аллаха. Это указание Аллаха, коим ведет Он на правую стезю тех, кого пожелает. И не наставит на правую стезю тех, кто по велению Аллаха пребывает в заблуждении.
24. Ужели тот, кто претерпит наихудшее мучение в Судный День, *подобен правоверному!* Сказали тем, что совершали преступления: «Вкусите кару за ваши деяния».
25. Опровергали пророков и предки ваши, и постигло их неожиданно мучение.
26. Дал им вкусить Аллах позор в земной жизни, а ведь мучения в жизни будущей еще больше! О, если бы обладали они знанием!
27. Мы привели людям в этом Коране всяческие притчи, может быть, станут они для них назиданием.
28. В Коране арабском, где нет ни противоречия, ни расхождения, может быть, убоятся они и не будут неверными.
29. Приводит Аллах вам такую притчу: у некоего человека несколько хозяев, и все они спорят друг с другом. У другого же один хозяин, коему он верен. Разве равны они друг другу? Восхваляйте же Аллаха! Но большая часть их не обладает знанием.
30. Поистине и ты умрешь, и их постигнет смерть и забвение.
31. И потом вы будете спорить пред Господом вашим в День Воскресения.
32. Есть ли больший злодей, чем возводящий ложь на Аллаха и опровергающий истину, когда она пришла к нему? Или уже не осталось места для неверных в адском пламени?
33. Тот, кто принес истину, и те, что поверили ей, истинно богобоязненные,
34. Им будет от Аллаха все, что пожелают они, — вот добродетельным воздаяние.
35. Да простит им Аллах то, что совершили они худого, и да воздаст им за их добрые деяния.
36. Разве не достаточно Аллаха рабу Его? Устрашают тебя теми, кому они поклоняются помимо Него. Но тому, кого оставляет в заблуждении Аллах, не будет путеводителя и указания.
37. Кому укажет Аллах стезю правую, того уже не ввести в заблуждение. Разве не всемогущ Аллах? Ему принадлежит отмщение.

38. Если спросишь у них, кто сотворил небеса и Землю, они ответят: «Аллах!» Скажи: «Как вы полагаете, если пожелает Аллах покарать меня, отведут ли от меня беду те, кому вы поклоняетесь помимо Него? А если пожелает Он оказать мне милость, удержат ли его ваши идолы?» Скажи: «Достаточно мне Аллаха, да будет на него верующих упование».
39. Скажи: «О народ мой, поступайте как желаете. Я же поступлю по своему желанию, но еще придет к вам знание!»
40. Вы узнаете, кого постигает позорное наказание, кому будет ниспослано вечное мучение».
41. Поистине Мы ниспослали тебе Писание истинное для людей. Кто последует правой стезей, сделает это для души своей, а кто останется в заблуждении, тот против нее. А ты, *о Мухаммад*, не приставлен следить за их поведением.
42. Аллах забирает к себе душу, когда умирают люди и когда спят живые. Он удерживает у себя те души, которым суждена смерть, а прочие отпускает до назначенного срока. Поистине в этом знамение для людей, предающихся размышлению.
43. Ужели они возьмут помимо Аллаха заступников? Скажи: «Как же это, если те не владеют ничем и не имеют разумения?»
44. Скажи: «Лишь Аллах — ваш заступник, Ему принадлежит власть над Землей и небесами, и к нему ваше возвращение».
45. Если упоминают имя Аллаха, отвращаются сердца тех, что не веруют в жизнь будущую, а когда упоминают имена тех, кому поклоняются они помимо Него, предаются язычники ликованию.
46. Скажи: «О Господи, Творец Земли и неба, ведающий тайное и явное, Ты рассудишь между рабами Твоими в их расхождении».
47. Если бы злокозненные владели всем, что есть на Земле, и еще стольким же, они бы не откупились от жестоких мучений в День Воскресения. Увидят они от Аллаха то, о чем не имели представления.
48. Предстанут пред ними их злодеяния, и исполнится то, что подвергали они осмеянию.
49. Если постигнет человека беда, он взывает к Нам, а потом, если беду сменит милость Наша, говорит он: «Это даровано мне с ведома Аллаха, *ибо я достоин блага*». Нет, это лишь испытание, но большая часть людей не имеет разумения.
50. Говорили это и предки их, но не спасло их богатство и достояние.
51. Тех постигло наказание за их деяния злые, и этих злокозненных постигнет кара за их дурные поступки, и не спаслись им от наказания.
52. Ужели не знают они, что Аллах щедро посылает долю кому пожелает, или дает долю скудную, в этом для верующих знамение.
53. Скажи: «О рабы Аллаха, что согрешили против себя, не отчаивайтесь в милости Его — поистине Аллах прощает все прегрешения, Он всепрощающ и милосерд».
54. Вернитесь к Господу вашему и предайтесь Ему, прежде чем придет к вам мучение, и тогда никто не поможет вам и не снимет с вас наказания.
55. Следуйте лучшему из того, что ниспослано вам от Господа вашего, прежде чем придет к вам мучение — ведь не будете вы знать о его времени,
56. Прежде, чем скажете вы: «О, как жаль, что не оказывал я должного повиновения Аллаху, ибо подвергал я веру Его осмеянию».
57. Или скажете вы: «Если бы Аллах указал мне стезю правую, я был бы среди убоявшихся наказания».
58. Или скажете вы, увидев мучения: «О, если бы вернуться мне на Землю, я совершал бы лишь благие деяния!»
59. Нет, пришли к тебе Наши знамения, но ты опровергал их, и возгордился, и был среди тех, что не веровали в Наши знамения.
60. И в День Воскресения увидишь ты, как почернели лики тех, кто лгал на Аллаха. Или нет больше для возгордившихся места в геенне огненной?

61. Спасет Аллах от геенны тех, что убоялись его, посели в в месте спасения, не коснется их зло и не узнают они печали и воздыхания.
62. Аллах — творец всего сущего, и у Него обо всем попечение.
63. У Него ключи от всех благ небес и Земли, и внакладе останутся те, что не веровали в Его знамения.
64. Скажи: «О невежды, ужели кому-нибудь, кроме Аллаха, должен я совершать поклонение?»
65. Тебе было откровение, как и прошлым Посланцам, что если ты будешь разделять веру в Аллаха с верой в изваяния, то останешься внакладе, и пропадут все твои добрые деяния.
66. Нет, Аллаху поклоняйся и возноси благодарения.
67. Они не возвеличивают Аллаха по степени Его величия — а ведь вся Земля будет в деснице его в День Воскресения, и небеса будет держать Он свернутыми. Хвала Ему, Он выше всех тех, кому совершают они поклонение.
68. Вострубит трубач, и падут в прах все, что на небесах и на Земле, кроме тех, которых пожелал сохранить Аллах. И еще раз вострубит труба и все восстанут из могил в ожидании.
69. Осветится Земля светом Господа ее, и возложат Книгу Деяний, и приведут пророков и свидетелей. И рассудят меж людьми по справедливости, и ни в чем они не будут обижены.
70. Каждой душе сполна воздастся за ее поступки — ведь Он лучше знает о ее деяниях.
71. И погонят неверных в геенну толпами, и когда подойдут они к ней, раскроются ворота, и скажут им стражи бездны адовой: «Ужели не приходили к вам Посланцы из вашего числа, читая вам знамения Господа вашего, предупреждая о наступлении Дня этого?» И скажут они: «Да, приходили, и исполнилось над неверными Слово о мучении».
72. И скажут им: «Войдите во врата геенны и пребывайте там вечно. Как ужасно возгордившихся местопребывание!»
73. А тех, что убоялись Господа своего, приведут в сады райские толпами, и когда они подойдут к ним, откроются все врата и скажут хранители рая: «Мир вам, добрые, навеки пребывайте здесь, блаженные!»
74. И скажут они: «Хвала Аллаху, который выполнил Свое обещание и дал нам в наследство земли райские, где мы можем избрать себе место любое. О, как дивна награда тем, кто свершал добрые деяния!»
75. И ты увидишь ангелов, окруживших престол Господень, возносящих хвалу Господу своему. И рассудят между людьми по справедливости, и возгласят: «Хвала Аллаху, Господу миров!»

Сура 40 ГАФЕР

«ПРОЩАЮЩИЙ», мекканская, 85 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Ха, мим.
2. Ниспослано Писание от Аллаха, Всемогущего, Всеведущего,
3. Прегрешения Прощающего, Покаяние Принимающего, Жестоко Наказывающего, Щедро Одаряющего, нет Бога, кроме Него, к нему возвращение.
4. Спорят о знамениях Аллаха лишь неверные, пусть же не смущает тебя то, что свершают они путешествия по Земле и пребывают в постоянном движении.
5. Опровергал до них народ Нуха и других пророков после него, и каждый народ желал погубить своего Посланца. Они употребляли в споре ложные доводы, дабы победить ими истину, но Я погубил их, и жестоким было наказание!
6. Так же исполнится Слово Господа твоего о неверных, поистине станут они обитателями пламени.
7. Несущие Престол Господень и стоящие вокруг него поют хвалу Господу своему, веруя в Него, и молят даровать прощение верующим, говоря: «Господи наш, Ты объемлешь все

Своей милостью и знанием, прости же тех, что принесли покаяние и шествовали Твоей стезей, избавь их от огненного мучения!

8. Господи наш, введи их в сады Эдема, которые Ты обещал им и тем из предков их, что были праведны, и женам их, и потомкам их. Поистине Ты Всемогущий, Мудрый.

9. Охрани и от мук ужасных! Кого охранишь ты от ужасов в тот День, помиловал Ты — и это великий успех и спасение».

10. Будут звать неверные: «Поистине гнев Аллаха против нас сильнее, чем был наш гнев против тех, что звали к вере, но мы оставались неверными».

11. И скажут они: «Господи наш, неужто Ты умертвил нас дважды и оживил дважды? Признали мы грехи наши, есть ли путь к спасению?»

12. Это вам возмездие за то, что, когда молились пред вами Аллаху Единому, вы не веровали, а когда молились вместе с ним богам иным, верили. Поистине вся власть принадлежит Аллаху Всевышнему, Великому.

13. Он — Тот, что показывает вам свои знамения и ниспосылает вам с небес долю вашу. Лишь тот, кто поклоняется Аллаху Единому, извлечет из сего назидание.

14. Поклоняйтесь же Аллаху, веря в него, Единого, хотя и недовольны неверные.

15. Возвышающий верных, Создатель престола, Он ниспосылает Дух Свой — откровение, кому пожелает из рабов Своих, по Своему повелению, дабы предупреждал тот о Дне встречи с Господом и Воскресения.

16. В тот День выйдете вы все из могил, и ничто не будет скрыто от Аллаха. Кому принадлежит ныне царствие? Аллаху Всемогущему, Единому.

17. В тот День будет каждой душе воздаяние за то, что совершила она, и не будет никто обижен в тот День. Поистине Аллах скор на воздаяние.

18. Устраши их Днем близким, когда сердца, полные страха, словно останятся в горле. Тогда не будет ни любящего друга, ни надежного заступника у тех, что творили преступления.

19. Знает Он покусившихся на запретное и все тайные помышления.

20. Аллах судит по справедливости, а те, кому поклоняются язычники помимо него, не обладают суждением. Поистине Он — Аллах Всеслышащий, Всевидящий.

21. Или не путешествовали люди по Земле, или не видели, как были наказаны прежние поколения — а ведь те были сильнее и дошли от них возведенные ими на Земле

сооружения. Покарал их Аллах за грехи, и никто, кроме Него, не спасет их от мучения,

22. Посланного им за то, что приходили к ним провозвестники из их числа, принося ясные доказательства. Но не уверовали они, и тогда Аллах покарал их. Поистине Он всесилен, и сурово его наказание.

23. Послали Мы Мусу с ясными доказательствами и Нашими знамениями

24. К фараону, Хаману и Каруну, но сказали они: «Это обманщик, занимающийся волхвованием».

25. И когда принес он им истину от Нас, они сказали: «Убивайте сыновей тех, что с ним уверовали, и подвергайте бесчестью жен их». Но козни неверных пошли путями заблуждения.

26. И сказал фараон: «Убью-ка я Мусу, молящегося Господу своему. Я боюсь, что заставит он вас сменить вашу веру или будет сеять на Земле смуту и запустение».

27. И сказал Муса: «Я прибегаю к Господу моему и вашему и прошу Его помощи от всякого возгордившегося, не верующего в День расчета и Воскресение».

28. И сказал человек верующий из рода фараона, который скрывал свою веру: «Ужели вы убьете человека лишь за то, что говорит он: «Господь мой — Аллах?» Ведь принес он вам ясные доказательства — чудеса от Господа своего! Если он лжет — ложь его падет на него, но если правдив, постигнет вас хотя бы часть того, чем он угрожает вам. Аллах не укажет правую стезю язычнику, произносящему лживые речения.

29. О народ мой, вам принадлежит сегодня власть, вы господа в земле египетской, но кто поможет вам против гнева Аллаха, если постигнет он вас?» И сказал фараон: «То, что советовал я вам сделать, — необходимо, это благоразумное решение».

30. И сказал человек верующий: «О народ мой, боюсь, что постигнет вас то же, что и врагов других пророков — Господне наказание,

31. Как были наказаны народ Нуха, и Ад, и Самуд, и потомки их, Аллах не пошлет рабам Своим несправедливого наказания.

32. О народ мой, боюсь я — что станет с вами в тот День, когда будут перекликаться воскрешенные,

33. В тот День, когда погонят вас в геенну, и никто не поможет вам против Аллаха, никто не укажет стезю правую тем, кого Аллах пожелал оставить в заблуждении.

34. Ведь принес вам до сего времени Юсуф ясные доказательства, но вы все еще сомневаетесь в этом. Когда умер Юсуф, вы сказали: «Больше не отправит к нам Аллах Своего Посланца. Так оставляет в заблуждении Аллах язычников, питающих сомнения,

35. Которые спорят о знамениях Аллаха, не имея никакого ниспосланного им доказательства, так что лишь сильнее станет отвращение Аллаха и верующих к ним. Так запечатал Аллах сердце фараона могущественного, надменного».

36. И сказал фараон: «Эй, Хаман, построй мне высокую башню, может быть, я найду дорогу верную —

37. Путь к небесам, и поднимусь на небо к богу Мусы, ибо полагаю я, что лживые его речения». Так были украшены в глазах фараона его скверные деяния, и впал он в заблуждение. Но козням фараона суждено был лишь поражение.

38. И сказал тот человек верующий: «О народ мой, следуйте за мной, укажу вам путь благоразумия.

39. О народ мой, поистине эта жизнь земная скоротечна, а жизнь будущая — вечное пребывание.

40. Кто совершил дурное, тому воздастся тем же, а кто совершал праведные деяния, — будь то мужчина, или женщина, — тот верующий. Они войдут в сады райские и получат там бесчисленное вознаграждение.

41. О народ мой, что же я зову вас к спасению, а вы зовете меня к адскому пламени?

42. Призываете вы меня не веровать в Аллаха и поклоняться помимо Него тем, о ком я ничего не ведаю. Я же зову вас к Всемогущему, Всепрощающему.

43. Истинно говорю вам, вы призываете меня поклоняться тем, что не услышат и не откликнутся ни в земной, ни в будущей жизни! Поистине вернемся мы к Аллаху, и язычники станут обитателями адского пламени!

44. Вы еще вспомните то, что говорил я вам, а я вручаю себя Аллаху, поистине Аллаху все ведомо о Его рабах и творениях».

45. И сохранил его Аллах от их злого умышления, и исполнилось над родом фараона предсказание о жестоком мучении.

46. Огню предадут их поутру и вечерней порою, а когда настанет Час, скажут им: «О род фараона, входи на страшное мучение!»

47. И будут они ссориться друг с другом в пламени, и скажут бедные и слабые главарям своим возгордившимся: «Мы ведь лишь следовали за вами, не возьмете ли себе нашу долю огненного мучения?»

48. И скажут их главари возгордившиеся: «Нет, мы будем все вместе в геенне, поистине Аллах рассудил между Своими рабами справедливым суждением».

49. И скажут обитатели ада стражам своим: «Умолите Господа вашего, пусть облегчит Он нам хоть на день единый наши мучения».

50. Но те ответят им: «Разве не приносили вам Посланцы из вашего народа ясные доказательства?» И ответят они: «Да». Тогда скажут стражи ада: «Молите же сами!» Но не найдут к Господу пути неверных моления!

51. Поистине Мы пошлем помощь и победу Посланцам Нашим и тем, что уверовали в земной жизни, когда встанут ангелы свидетелями в День Воскресения.
52. В тот День не помогут злокозненным их извинения, проклятие им и наихудшее местопребывание!
53. Мы дали Мусе указание на правую стезю и оставили в наследство сынам Исраила Писание,
54. Указание и назидание для имеющих разумение.
55. Терпи же, ибо обещание Аллаха — истина, и моли о прощении грехов своих. Возноси хвалу Господу своему с утра до вечернего времени.
56. Поистине в сердцах тех, что спорят о знамениях Аллаха, не имея ниспосланного им доказательства, нет ничего, кроме гордыни и желания возвыситься над тобой, что не удастся им. Прибегни же к Аллаху, поистине Он всеслышащ и всеведущ.
57. Поистине сотворение небес и Земли дело более великое, чем вторичное сотворение людей в День Воскресения, но большая часть их не имеет об этом знания.
58. Не сравниваться слепому и зрячему, не сравниваться тем, что уверовали и творили благие деяния, и язычникам злокозненным. Но мало внимаете вы назиданиям.
59. Поистине грядет Час несомненный, но большая часть людей не верит предупреждению.
60. Сказал Господь ваш: «Поклоняйтесь Мне, и Я отвечу вам! Поистине те, что считают для себя унижительным поклонение, войдут в геенну, униженные.
61. Аллах — Тот, Кто сделал для вас ночь успокоением и озарил светом день, дабы вы видели. Поистине Аллах оказал благодеяние людям, но большая часть людей неблагодарные.
62. Он — Аллах, Господь ваш, Творец всего сущего. Нет Бога, кроме Него, как же отвергаете вы поклонение?
63. Так отвергают те, что не веруют в Господни знамения.
64. Аллах — Тот, Кто сделал для вас Землю прочным жилищем, а небеса — возведенным кровом, кто придал вам наилучший облик и наделил вас благами всеми. Он Аллах, Аллах ваш, да будет с Аллахом, Господом миров, благословение!
65. Он — Живой, нет Бога, кроме Него, молитесь же Ему, свершая лишь Ему Единому поклонение, Хвала Аллаху, Господу миров!
66. Скажи: «Поистине запретно мне поклоняться тем, кому они молятся помимо Аллаха. Ведь пришли ко мне ясные доказательства от Господа моего, и велено мне предаться Господу миров.
67. Он — Тот, кто сотворил вас из праха, потом из семени, потом из кровавого сгустка, потом выводит Он вас из *чрева матери* [младенцем](#) [\[k218\]](#), после достигаете вы зрелости, а потом становитесь старцами. А из вас есть такие, что умирают раньше этого. И каждый доживает до назначенного ему срока, может быть, есть у вас разумение?
68. Он — Тот, кто оживляет и умерщвляет, и если Он решит что-нибудь, то говорит: «Будь!» — и это сбывается во мгновение.
69. Разве ты не видел тех, что спорят о знамениях Аллаха? Как же отвращаетесь вы от веры и поклонения?
70. Те, что опровергали Писание, которое даровали Мы Посланцам Нашим, еще узнают, каково будет наказание.
71. Оковы будут на вьях их, и цепи станут влачить они в унижении.
72. Будут гореть они в огне, в пылающем пламени.
73. А потом спросят их: «Где те, кому совершали вы поклонение
74. Помимо Аллаха?» И скажут они: «Исчезли, пали они, покинув нас, но ведь мы раньше не поклонялись ничему!» Так Аллах оставляет язычников в заблуждении
75. За то, что радовались они на Земле без причины истинной, за то, что предавались ликованию.

Примечание [k218]: 67. Развитие плода рассматривается как несколько следующих друг за другом актов творения.

76. Войдите же во врата адовы и вечно оставайтесь там. Как ужасно возгордившихся местопребывание!
77. Терпи же, поистине обещание Аллаха — истина. Либо Мы дадим тебе узреть часть того, что обещали, либо упокоим тебя до того. И к Нам будет их возвращение.
78. Мы посылали Посланцев и до тебя, — тех, о которых Мы поведали тебе, и других, о которых тебе не поведали. И каждый из Посланцев приносил знамение лишь с соизволения Аллаха. А когда придет повеление Аллаха, рассудит Он по справедливости, и останутся тогда внакладе те, что высказывали свои опровержения.
79. Аллах — Тот, кто сотворил для вас скот разный, на котором вы ездите и от которого ваше пропитание.
80. В нем для вас польза многая, и достигнете вы ваших целей, и перевозите грузы на спине скота и на кораблях, что пускаются в плавание.
81. Он показывает вам Свои знамения. Какие же знамения Аллаха подвергаете вы отрицанию?
82. Разве не свершали люди путешествия по Земле, разве не видели, как были наказаны их предшественники — а ведь те были сильнее и многочисленнее и оставили по себе память на Земле, возведя высокие строения. Но не спасло их богатство и достояние.
83. Когда приходили к ним Посланцы из их числа, принося ясные доказательства, они радовались своим издревле приобретенным знаниям. Но исполнилось над ними то, что подвергали они осмеянию.
84. И узрев гнев Наш, сказали они: «Уверовали мы в Аллаха Единого и уже не веруем в тех, кому совершали мы помимо Него поклонение».
85. Но не принесла им пользы их вера запоздалая, когда узрели они гнев Наш — это обычай Аллаха, которому следовал Он и прежде с рабами Своими. И оказались тогда внакладе неверные.

Сура 41 ФУССИЛАТ

«РАЗДЕЛЕНЬ», мекканская, 54 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Ха, мим.
2. Ниспосланное от Милостивого, Милосердного
3. Писание, в коем разделены слова — знамения, ниспослано оно как арабский Коран для людей, обладающих знанием,
4. Весть и предупреждение. Но отворачивается большая часть их, не слушая слов Писания.
5. Сказали они: «Сердца наши укрыты, словно пеленою, от того, к чему ты нас призываешь, и в ушах наших тяжесть. Меж нами и тобою преграда. Поступай же по своей вере, а мы будем поступать по нашему верованию».
6. Скажи: «Я человек, подобный вам, и дано мне откровение, что Бог ваш — Бог Единый. Повинуйтесь же ему и молитесь о прощении, и горе тем, что поклоняются изваяниям».
7. Не платящие закат не веруют в жизнь будущую, это неверные.
8. Поистине тем, что уверовали и совершали благие деяния, уготовано без счета воздаяние.
9. Скажи: «Ужели вы не веруете в Того, кто сотворил Землю за два дня, утверждая, что есть Ему равные? Он ведь Господь мироздания!»
10. Сделал Он на Земле горы устойчивые, и благословил ее, и разделил для каждого вида пропитание. Сделал Он это ровно за четыре дня, если кто спрашивает о сотворении.
11. Потом обратил Он взор Свой к небесам, которые суть пар, и сказал небу и Земле: «Приидите ко мне по воле своей или невольной». И сказали небо и Земля: «Мы пришли к Тебе по нашей воле и желанию».

12. И разделил Он небо на семь небес за два дня, и каждому небу указал дело свое. Украсили Мы нижнее небо светильниками — звездами, дабы охранять *от подслушивающих бесов*. Это порядок, устроенный Всемогущим, Всеведущим.
13. А если отвернутся они, скажи: «Я утрашал вас небесным наказанием, коему были подвергнуты Ад и Самуд за непослушание».
14. Приходили и уходили от них Посланцы Наши, говоря: «Не поклоняйтесь никому, кроме Аллаха!» И сказали они: «Если бы желал Господь наш, Он послал бы ангелов. Поистине мы не верим тому, с чем вы были посланы».
15. Что же касается народа Ад, то они возгордились на Земле не по праву, говоря: «Кто превосходит нас силой?» Ужели не знали они, что Аллах, сотворивший их, сильнее, чем они, не верящие в его знамения?
16. И послали Мы против них ветер ледяной бурный в дни, злосчастные для них, дабы вкусили они позорные муки в земной жизни, но мучения в жизни будущей еще сильнее, и нет им ни помощника, ни спасения.
17. Что же касается народа Самуд, то указали Мы им стезю правую, но они предпочли оставаться слепыми, но не идти той стезей, и поразило их мучение унижительное за их деяния.
18. И пощадили Мы тех, что уверовали, — ведь убоялись они наказания.
19. В тот День будут собраны враги Аллаха, и погонят их, и окажутся они в адском пламени.
20. И когда войдут они туда, будут свидетельствовать против них уши их, и очи их, и кожа их, рассказав о том, каковы были их деяния.
21. И скажут они коже своей: «Что же свидетельствуешь ты против нас?» И ответит их кожа: «Заставил меня говорить Аллах, который дал язык всякой вещи. Он сотворил вас, и к нему возвращение».
22. Вы, скрытные, не желали, чтобы свидетельствовали против вас уши ваши, и очи ваши, и кожа ваша, полагая, что Аллаху неведомы многие ваши деяния.
23. И погубило вас то, что вы думали так о Господе вашем, и остались вы внакладе, подвергшись мучению.
24. И если будут терпеть они молча, то ведь пламя — дарованное им обиталище. А если будут молить о прощении, то не будет им прощения.
25. Мы приставили к ним *бесов* спутниками, и те украсили в их глазах их прошлое и будущее, и исполнилось над ними Слово, как и над другими погибшими до них народами из джиннов и людей, что остались внакладе, подвергшись мучению.
26. Говорили неверные: «Не слушайте этот Коран и шумите, может быть, помешаете его чтению!»
27. Но Мы дадим вкусить неверным жестокое мучение и воздадим им за их злодеяния!
28. Вот воздаяние врагам Аллаха, — пламя адское, — вечное их жилище и местопребывание. Воздастся им за то, что не веровали они в Наши знамения.
29. Сказали неверные: «Господи наш, покажи нам тех двоих, — Иблиса и Каина, джинна и человека, — что свели нас с пути истинного: мы бросим их себе под ноги, чтобы терпели они на самом дне преисподней мучения!»
30. А к тем, что сказали: «Господь наш — Аллах!» и не сошли с прямого пути, сойдут ангелы, говоря: «Не бойтесь и не печальтесь, и радуйтесь садам райским, о коих было вам обещание.
31. Мы ваши хранители в земной жизни и в жизни загробной, будет вам все, что душе вашей угодно, и все, что в ваших мечтаниях,
32. От Всепрощающего, Милосердного ниспосланное».
33. Никто не скажет слова лучшего, чем молящийся Аллаху, творящий дела добрые, говорящий: «Я предался Аллаху, став мусульманином!»
34. Не равны добрый поступок и злой. Воздай же добром за худое, и тогда станет враг твой другом искренним.

35. Но истинную добродетель приобретут лишь терпеливые, и им будет дано великое воздаяние.
36. А если отвращает тебя от доброго сатанинское искушение, призови Аллаха, поистине Он — Всеслышащий, Всеведущий.
37. Из знамений Его — ночь, и день, и солнце, и Луна. Не падайте же ниц ни пред солнцем, ни пред Луною, — склоняйтесь пред Тем, кто сотворил их, совершая Ему поклонение.
38. А если они гнушаются этим, то ведь те, что окружают Господа твоего, произносят Ему восхваления днем и ночью, не чувствуя утомления.
39. И из знамений Его видимых иссохшая Земля, трепетно оживающая, когда посылаем Мы ей с небес Воду, покрывающаяся травами. Поистине Тот, кто оживил ее, — Оживитель мертвых, Всемогущий.
40. Поистине не укроются от нас те, что опровергали Наши знамения. Кто лучше — тот ли, кто брошен в пламень адский, либо оставшийся невредимым в День Воскресения? Творите что хотите, поистине Он все ведаёт о ваших деяниях.
41. Воздастся тем, что не веруют в Слово Божие, когда пришло оно к ним. А это поистине славное Писание.
42. Ничто не опровергало его прежде и не опровергнет в будущем. Это Писание от Мудрого, Хвалимого.
43. Сказано было тебе то же, что и прежним Посланцам. Поистине Господь твой и прощает, и подвергает суровому наказанию,
44. И если бы даже ниспослали Мы Коран не по-арабски, они сказали бы: «Почему же не разделены и не объяснены его слова — арабские и не арабские?» Скажи: «Коран для верующих указание на стезю правую и излечение от невежества. А у неверных словно тяжесть в ушах, они глухи и слепы. Они словно говорят с тобой из отдаления».
45. Мы даровали Мусе Писание, и о нем были расхождения. И если бы Господь твой не сказал прежде Слова Своего, *отсрочи в возмездие*, решено было бы их дело. Воистину были они в постоянном сомнении.
46. Кто сделал доброе дело, сотворил это для души своей, кто совершил дурное — повредил ей. Господь твой не подвергнет безвинно рабов Своих наказанию.
47. Лишь у Него знание Часа последнего, ведомо Ему, какой плод выйдет из чашечки цветка, что мать несет в чреве своем и что рождает. И в тот День Он обратится к ним: «Где же чтимые вами равные Мне?» И скажут они: «Ныне мы говорим Тебе: «Никто из нас не засвидетельствует, что Тебе есть равные!»»
48. Ушли от них те, кому они поклонялись прежде, и поняли они, что нет им спасения.
49. Не устанет человек молить о ниспослании блага, а если постигнет его дурное, он приходит в отчаяние.
50. Но если дадим Мы вкусить ему милости Нашей после постигшей его беды, он скажет: «Это мне по делам моим, и не думаю я, что Час скоро настанет, а если вернусь я к Господу моему, то найду у него наилучшее воздаяние». Но Мы расскажем неверным о том, что творили они, и дадим им вкусить жестокие мучения.
51. Если окажем Мы человеку благодеяние, он отворачивается, неблагодарный, возгордившийся, но если постигнет его беда, он непрерывно возносит моления.
52. Скажи: «Как считаете вы, если этот Коран от Аллаха и вы не веруете в него, кто может больше заблуждаться, чем высказывающий далеко идущие сомнения?»»
53. Мы покажем им знамения Наши вокруг них, — в небесах, и на Земле, и в душах человеческих, дабы стало им ясно, что это — истина. Разве не достаточно того, что Господь твой видит все им сотворенное?
54. Но они в сомнении, не веря, что встретятся с Господом своим, но разве не объёмлет Он все своим могуществом и знанием?

Сура 42 АШ-ШУРА

«СОВЕТ», мекканская, 53 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Ха, мим.
2. Айн, син, каф.
3. Посылает откровение тебе и предшественникам твоим Аллах, Всемогущий, Мудрый.
4. Ему принадлежит то, что на небесах, и то, что на Земле, Он — Всевышний, Величайший.
5. Небеса едва не раскалываются друг над другом от величия Его, и ангелы возносят хвалу Господу своему и молят ниспослать прощение тем, что на Земле, ведь Аллах всепрощающ, милосерд.
6. Тем, что взяли себе кроме Аллаха покровителей, воздаст Он. А у тебя, *о Мухаммад*, нет о них попечения.
7. Мы ниспослали тебе откровение — Коран арабский, дабы предупреждал ты Мать Поселений — *Мекку* и тех, что вокруг нее, о Дне **соединения** [\[k219\]](#) несомненном. Часть людей окажется в садах райских, а часть — в адском пламени.
8. И если бы пожелал Аллах, Он дал бы всем людям одну веру, однако Он объемлет милостью Своей кого пожелает, и не будет ни помощника, ни покровителя тем, что совершают преступления.
9. Ужели взяли они помимо Аллаха покровителей? Ведь Аллах — Покровитель, Он Оживитель мертвых, Всемогущий.
10. Если расходятся люди в чем-либо, то рассудит меж ними лишь Аллах. Он — Аллах, Господь мой, на Него уповаю, к Нему возвращение.
11. Творец небес и Земли, Он сделал для вас из плоти вашей пару, и всякого скота пару, и велел вам плодиться. Нет у Него подобного — Он Всеслышащий, Всевидящий.
12. Ему принадлежат ключи небес и Земли, Он дарует щедрую долю кому пожелает, а кому пожелает, долю скудную. Поистине Он всеведущ.
13. Он дал вам закон веры, завещанный Им Нуху, и то, что дал тебе в откровение и что завещано было Ибрахиму, и Мусе, и Исе: «Держитесь веры правой и не разделяйтесь в ней». Тягота великая для язычников то, к чему ты призываешь их. Аллах изберет для себя тех, кого пожелает, и поведет по стезе правой оказывающих Ему повиновение.
14. Разделились они лишь после того, как пришло к ним знание, дабы посеять меж людьми смуту. И если бы не прежнее Слово от Господа твоего об отсрочке возмездия до названного срока, уже рассудили бы между ними. Поистине те, что унаследовали Писание, пребывают о нем в сомнении.
15. Поэтому молись, *о Мухаммад*, и будь стойким, как велено тебе, и не следуй их желаниям. И скажи: «Я уверовал в ниспосланное Аллахом Писание, и велено мне справедливо судить их. Аллах — Господь наш и Господь ваш. У нас — свои дела, у вас — ваши дела, нет спора меж нами и вами. Аллах соберет нас, и к Нему возвращение».
16. И у тех, что спорят об Аллахе после того, как люди ответили Ему повиновением, довод несостоятельный пред Аллахом. Падет на них гнев Его, и уготовано им жестокое мучение.
17. Аллах — Тот, кто ниспослал Писание истинное и весы справедливые. Откуда тебе знать, может быть, приблизилось Часа наступление.
18. Торопят сей Час неверные, а те, что уверовали, в страхе пред ним, зная, что это истина. Да, поистине те, что спорят о нем, в далеко ведущем заблуждении.
19. Аллах милости в к рабам Своим, наделяет кого пожелает, Он Сильный, Всемогущий.
20. Кто желал приготовить себе пашню для жизни будущей, тому прибавим Мы доли в пашне его, но кто желает готовить себе пашню в земной жизни, тому дадим Мы желаемое, но не будет ему в жизни будущей доли воздаяния.

Примечание [k219]: 7. День соединения — Страшный Суд.

21. Но у них есть идолы, коим поклоняются они помимо Аллаха, что установили им законы веры, не разделенные Аллахом. И если бы не Слово прежнее решающее, уже рассудили бы меж людьми. Поистине преступным уготованы жестокие мучения.

22. Ты увидишь, что преступники в страхе пред свершенным ими, и постигло их *ужасное*. А те, что веровали и творили благие деяния, — на лужайках садов райских, и дано им от Господа их все, что желают они. Это великая милость и предпочтение.

23. Вот радостная весть, которой обрадует Аллах рабов Своих верных, что творили благие деяния. Скажи: «Я не прошу у вас за это платы, кроме любви к родной крови. Кто сотворил доброе, тому воздадим Мы добрым вдвое. Поистине Аллах всепрощающ и благодарен за повиновение».

24. Но говорят они: «Возвел он ложь на Аллаха!» Если пожелает Аллах, Он отметит сердце твое печатью терпения. Погубит Аллах ложное и даст Словом Своим восторжествовать истинному. Поистине Ему ведомы тайные помышления.

25. И Он — Тот, кто принимает покаяние от рабов Своих и прощает прегрешения. Ему ведомы ваши деяния.

26. Внимает Он тем, что уверовали и свершали благие деяния, и увеличит Он им милость Свою, а неверным уготованы жестокие мучения.

27. И если бы даровал Аллах всем рабам Своим долю обильную, они сеяли бы смуту на Земле, но посылает Он по мере желания Своего, поистине Он всевидящ и о рабах Своих обладает знанием.

28. Он — Тот, кто посылает дождь после того, как они в нем отчаялись, и осеняет Своей милостью. Он — Попечитель, Восхваляемый.

29. Из знамений его — сотворение небес и Земли и всех рассеянных на ней тварей, и может Он собрать их всех при Воскресении.

30. И какое бы ни постигло их бедствие, это воздаяние за то, что свершили руки их, но прощает Аллах многие прегрешения.

31. И не скроетесь вы на Земле, *о язычники*, и нет у вас, кроме Аллаха, помощника, имеющего о вас попечение.

32. Из знамений его и суда, плывущие по морю, словно горы возвышенные.

33. Если пожелает Он, то успокоит ветер, и стоят они неподвижные на глади водной. И в этом для каждого терпеливого, благодарного знамения.

34. Или потопит их в пучине за то, что совершили корабельщики, но прощает Он многие прегрешения.

35. Ведомо тем, что оспаривают наши знамения, что не будет от Него спасения.

36. Все, что дано вам, — преходящие блага земной жизни, но то, что у Аллаха — лучше и долговечнее для тех, что уверовали и на Господа своего имеют упование.

37. Для тех, что сторонятся грехов смертных и всего неподобающего и, не давая воли гневу, дарят прощение,

38. Для тех, что ответили повиновением Господу своему, творят молитву, держат совет друг с другом о своих делах, и расходуют дарованное Нами достояние,

39. Для тех, кто, подвергшись обиде, отвечают мщением.

40. Воздаяние за зло — зло подобное, но если кто простит и примирится, то будет от Аллаха воздаяние. Поистине Он не любит обидчиков, совершающих преступления.

41. И если кто отомстит за обиду, то нет пути к его наказанию.

42. Поистине наказаны должны быть те, что наносят обиды людям и творят зло на Земле не по праву, — тем уготовано жестокое мучение.

43. Но если кто стерпит и простит, то совершит самое благое деяние.

44. Для того, кого пожелал Аллах оставить в заблуждении, не найдется попечителя, и ты увидишь, что обидчики, узрев мучения, скажут: «Нет ли пути к возвращению?»

45. И увидишь ты, как поставлены они перед пламенем, в страхе и унижении, искоса глядя на него. И сказали те, что уверовали: «Поистине проиграли в День Воскресения неверные, погубившие себя и близких своих! Поистине обидчики в нескончаемом мучении».

46. И не будет у них попечителей, что помогли бы им, кроме Аллаха. А тот, кого Аллах оставляет в заблуждении, не найдет пути к спасению.
47. Отвечайте повиновением Господу своему прежде, чем грядет День неотвратимый по Слову Аллаха, и нет для вас ни убежища, ни от грехов ваших отречения.
48. А если они отвернулись, то ведь Мы не послали тебя их хранителем, надлежит тебе, о Мухаммад, лишь изъяснение. Поистине, когда даем Мы вкусить человеку от нашей милости, он радуется ей, но если постигнет людей беда за то, что сотворили их руки, они ропщут, неблагодарные.
49. Аллаху принадлежит царствие на небесах и на Земле, Он творит по воле Своей. Кому пожелает, дарит Он дочерей, а кому дарит сыновей по Своему желанию.
50. Или дает Он несколько сыновей и дочерей, и делает бесплодным по Своему желанию, поистине Он — Всеведущий, Всемогущий.
51. Обращается Аллах со Словом Своим к людям лишь в откровении или укрывшись покровом, или посылает ангела Своего Посланцем, и тот приносит откровение по его соизволению. Поистине Он — Мудрый, Севышний.
52. Мы дали тебе в откровении Дух Нашего повеления. Не ведал ты, что есть Писание и что есть вера, но Мы сделали Коран светом, коим ведем кого пожелаем из рабов наших. И ты поистине указуешь путь веры праведной
53. Путь Аллаха, кому принадлежит то, что на небесах, и то, что на Земле, и к Аллаху возвращение.

Сура 43 АЗ-ЗУХРУФ

«СУЕТА МИРСКАЯ», мекканская, 89 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Ха, мим.
2. Клянусь тобою, ясное Писание.
3. Поистине Мы сделали этот Коран арабским, может, будет у вас разумение.
4. Поистине сей Коран у нас, полный величия и мудрости, в [Скрижали \[k220\]](#), основе Писания.
5. Ужели Мы удержим от вас Слово, скрыв его, дабы оставались вы людьми, погрязшими в заблуждении!
6. Сколько пророков, посланных нами, знали предки ваши древние!
7. И не было пророка, пришедшего к ним, коего не подвергали бы они осмеянию.
8. Погубили Мы тех, что были сильнее их, и говорили вам, как *наказаны* были древние.
9. Если спросишь их, кто сотворил небеса и Землю, скажут они непременно: «Сотворил их Всеведущий, Всемогущий».
10. Он сделал для вас Землю ложем, и провел на ней для вас дороги, дабы находили вы направление.
11. Он ниспослал с небес воду по мере надобности, и оживил ею мертвый край. Так и вас выведут из могил при Воскресении.
12. Он сотворил все *виды растений и тварей* и приготовил для вас суда и скот для передвижения.
13. Дабы уселись вы на спину верблюда либо коня и, утвердившись, помянули милость Господа вашего, сказав: «Хвала Тому, кто покорил его нам, а ведь мы не оказывали Ему повиновения».
14. Поистине к Господу нашему возвращение.
15. Но объявили они рабов Господа частью Его, поистине человек проявляет неверие явное.
16. Ужели возьмет Он из того, что сотворено Им, дочерей, а вам сыновьями пошлет благословение?
17. Если известят о рождении дочери кого-нибудь из тех, кто болтает о дочерях Милостивого, — почернеет лик того человека от горя и преисполнится он огорчения.

Примечание [k220]: 4. Скрижаль — основа Писания, небесная Скрижаль, существующая на небесах от веков. Это основа всех священных книг, в том числе Корана, который является своеобразным слепком этой скрижали.

18. Неужто вы хотите приписать Аллаху рождение возвращенной в украшениях, неразумной, спорящей, не умея высказать свои возражения?
19. Утверждают они, что ангелы, рабы Милостивого, существа пола женского! Ужели присутствовали они при их сотворении? Будет записано свидетельство их, и спросят с них в День Воскресения.
20. Сказали они: «Если бы не пожелал Милостивый, мы не совершали бы им поклонения». Нет у них об этом знания, это лишь лживые измышления.
21. Может быть, придерживаются они ниспосланного им ранее Писания?
22. Нет, мы застали отцов наших исповедующих эту веру, и идем по следам их, получи в от них указание.
23. Мы лишь посылали до тебя в поселение предупреждающего, но говорили противники его: «Мы застали отцов наших исповедующих эту веру и идем по следам их, получи в от них направление».
24. Сказал пророк: *«И будете следовать и далее, даже если я принес вам более верное направление и лучшую веру, чем та, которую унаследовали вы от отцов ваших?»* Сказали они: «Поистине мы не веруем в ваше Послание».
25. И отомстили Мы им. Посмотри же, каково было опровергающим наказание!
26. Сказал некогда Ибрахим отцу своему и народу своему: «Я непричастен к тому, чему вы совершаете поклонение!
27. Поклоняюсь я лишь Тому, кто сотворил меня, и он даст мне на правую стезю направление».
28. И сделал он слово свое вечным в потомстве своем, может быть, возвратятся они к его верованию.
29. Да, Я дал отсрочку этим людям, как и отцам их, до тех пор, пока не пришел к ним Посланец изъясняющий и Истина.
30. Но когда пришла к ним Истина, сказали они: «Мы не веруем в это волхвование!»
31. И сказали они: «Почему же не ниспослан этот Коран человеку из одного из наших двух поселений, обладающему великим достоянием?»
32. Неужто они распределяют милость Господа твоего? Мы распределяем меж ними блага житейские в земной жизни и вознесли некоторых из вас над другими на несколько степеней, дабы одни из вас брали других себе в услужение. Но милость Господа твоего лучше собранного ими достояния.
33. И если бы не были все они одной *языческой* веры, Мы намеренно сделали бы для всех, что не веруют в Милостивого, кровлю дома из **серебра** [\[k221\]](#) и серебряные ступени для восхождения,
34. И серебряные двери домов, и ложа для возлежания,
35. И украшения. Поистине все это суета мирская в земной жизни, а жизнь будущая блаженная дарована будет Аллахом убоявшимся наказания.
36. Кто отвернется от Слова Милостивого, к тому приставим Мы беса, не разлучающегося с ним ни на мгновение.
37. Сбивают бесы людей с пути истинного, но те полагают, что следуют они по истинной стезе и верному направлению.
38. А когда явится такой человек к Нам, то скажет: «О, если бы между мною и спутником моим было вдвое большее расстояние, чем путь с запада на восток! Ужасное это сопровождение!»
39. Не принесет вам, злонамеренным, сегодня пользы то, что вместе подвергаетесь мучению.
40. Ужели дашь ты услышать речи твои глухим, ужели укажешь путь ослепшим или тем, что в явном заблуждении?
41. И если Мы возьмем тебя к себе, то их предадим отмщению.
42. Или Мы покажем тебе то, чем угрожали им. Поистине Мы в состоянии подвергнуть их мучениям!

Примечание [k221]: 33. Серебряную кровлю и серебряные ступени Аллах дал язычникам, чтобы испытать их и отличить от верующих, помышляющих о загробной жизни.

43. Придерживайся же того, что послано тебе в откровение, поистине ты на прямом пути и верном направлении.
44. Поистине это честь для тебя и для народа твоего, и обет, и спросится с вас его соблюдение.
45. Спроси наших Посланцев, коих посылали Мы до тебя, есть ли, помимо Милостивого, боги, которым следует совершать поклонение.
46. Мы посылали Мусу с нашими знамениями к фараону и вельможам его, и сказал он: «Поистине я Посланец от Господа миров».
47. Когда принес он им знамения Наши, подвергли они его осмеянию.
48. И всякое новое Наше знамение было страшнее предыдущего. Мы подвергли их мучениям — может быть, проявят они раскаяние.
49. И сказали они: «О чародей, помолись за нас Господу твоему, по уговору нашему мы идем по его стезе, приняв ваше верование».
50. А когда избавили Мы их от мук, нарушили они свое обещание.
51. И воззвал фараон к народу своему, сказав: «О народ мой, не мне ли принадлежит царствие в Египте, не у моих ли ног текут сии реки? Ужели лишились вы зрения?»
52. Ужели не лучше я вот этого презренного, чьи косноязычны **речения** [k222]?
53. Что же не отягчен он золотыми браслетами, что же не посланы ангелы ему в сопровождение?»
54. И поднял фараон народ свой, и повиновались ему подданные, а были они люди порочные.
55. И когда разгневали они нас, Мы отомстили им и потопили всех без исключения,
56. сделав их для потомков назиданием.
57. И когда был приведен в пример сын Марьям, был народ твой, *о Мухаммад*, в радости и ликовании.
58. Они сказали: «Кто лучше — он или наши боги?» Они упомянули об Исе лишь для того, чтобы поспорить. Да, они спорщики отменные!
59. Но он лишь раб наш, которому оказывали Мы милость, сделав его для сынов Исраила назиданием.
60. А если бы Мы пожелали, то заменили бы их ангелами, дав им Землю в наследование.
61. Поистине грядет Час, не сомневайся же в нем. Следуйте за мной, это ведь прямой путь и верное направление.
62. И пусть не сбивает вас с пути сатана. Поистине у него к вам враждебность явная.
63. И когда принес Иса ясные доказательства, сказал он: «Я принес вам мудрость и изъясню вам часть того, в чем были у вас расхождения. Бойтесь же Аллаха и оказывайте мне повиновение».
64. Поистине Аллах — Господь мой и Господь ваш, поклоняйтесь же ему — это прямой путь и верное направление».
65. И разошлись между собою сторонники разных мнений. Горе будет злокозненным в ужасный День мучения!
66. Нежданно придет к ним Час, застав их в смятении.
67. Друзья в тот день станут врагами друг другу, кроме богобоязненных, оказавших повиновение.
68. И скажет им Он: «О рабы Мои, сегодня нет вам ни страха, ни печали и вздыхания.
69. Тем рабам Моим, что уверовали в Мои знамения и были мусульманами.
70. Войдите же в сад райский, вы и жены ваши, в радости и уважении».
71. Их обносят золотыми блюдами и кубками, в которых все, что душе угодно и чем услаждается око, и вечным будет там пребывание.
72. Вот он, сад райский, который дан вам в наследство за ваши благие деяния,
73. Есть здесь плоды многие, для вашего пропитания.
74. А преступные в геенне терпят вечное мучение.
75. Нет им от него облегчения, и, отчаявшись, хранят они молчание.

Примечание [k222]: 52. Мусу называют косноязычным потому, что в детстве он держал во рту горящий уголь и обжег себе язык.

76. Не обидели Мы их понапрасну, нет, сами они обидчики злокозненные.
77. И воззвали они: «О Малик, пусть пошлет нам смерть Господь твой!» И ответил он: «Поистине навеки останетесь в геенне огненной».
78. Мы принесли вам истину, но большая часть из вас к истине питает отвращение.
79. И если они задумали что-то, то и Нами нечто задумано!
80. Или полагают они, что Мы не слышим то, что произносят они громко и слова их потаенные? Нет, слышим Мы, и записывают посланцы Наши при них — *ангелы неподкупные*.
81. Хвала Господу небес и Земли, Владыке престола, Он превыше того, что произносят они в своих измышлениях.
83. Оставь их, пусть барахтаются во лжи своей и резвятся, пока не встретят День свой, о котором было им обетование.
84. Он — Тот, что и на небесах Бог, и на Земле Бог, Он Всеведущий, Мудрый.
85. Благословен будь Тот, кому принадлежит царствие на небесах и на Земле и в том, что меж ними, ему ведом срок Часа, и к нему ваше возвращение.
86. И не смогут те, кому поклоняетесь вы помимо Него, заступиться, заступники лишь те, что засвидетельствовали слово истинное [k223], храня в сердце своем знание.
87. Если спросишь, кто сотворил их, они скажут непременно: «Аллах!» Как же вы отказываетесь от поклонения?
88. Сказал пророк: «О Господи, поистине это люди, что остались неверными».
89. Отвернись от них и скажи: «Прощайте», — еще придет к ним знание.

Примечание [k223]: 86. Слово истинное — имеется в виду мусульманское кредо: «Свидетельствую, что нет Бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад — посланец Аллаха».

Сура 44 АД-ДУХАН

«ДЫМ», мекканская, 59 аятов

Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного

1. Ха, мим.
2. Клянусь тобою, о Коран, ясное Писание,
3. Поистине Мы ниспослали его в ночь благословенную, принеся предупреждение.
4. Решается в эту ночь всякое дело назначенное
5. По велению от Нас, Нами Посланному
6. По милости Господа твоего, поистине Он Всеслышащий, Всеведущий.
7. По милости Господа небес и Земли и того, что меж ними, если есть у вас разумение.
8. Нет Бога, кроме Него, Он оживляет и умертвляет, это Господь ваш, и поклонялись Ему предки ваши древние.
9. Но люди Мекки в сомнении, подвергая все осмеянию.
10. Будь же в ожидании Дня, когда станет небо словно облако дымное,
11. Что покроеет людей. Это — жестокое мучение.
12. Господи наш, избавь нас от муки, мы ведь правоверные.
13. Ни к чему им моления — ведь пришел к ним несущий Писание.
14. Но они отвернулись от него в сомнении: «Он безумствует по чуждому наущению».
15. А если Мы немного облегчим ваши мучения, вы станете снова неверными.
16. В тот день, когда нанесли Мы жестокое поражение, поистине свершили Мы Наше отмщение.
17. Мы испытали до вас народ фараона, и принес им Посланец благородный знамения,
18. Сказав: «Услышьте меня, о рабы Аллаха! Поистине я верный, к вам Посланный.
19. Не возносите пред Аллахом, поистине я принес вам доказательство явное.
20. Взываю я к Господу своему и Господу вашему! Упаси Боже вас от того, чтобы побили вы меня камнями в вашем неведении.
21. А если не верите мне, то оставьте меня во благовремени».
22. И воззвал он к Господу своему: «Эти люди творят преступления».
23. *И сказал Господь:* «Уведи ночью рабов Моих, и враги ваши пустятся в преследование».

24. Оставь за собой море спокойное, и станут враги воинством, подвергшимся утоплению».
25. Сколько оставили они садов и источников, что были у них во владении!
26. И пашни, и дивные сооружения!
27. И блага, что посланы им были в пропитание.
28. Так дали Мы их земли народу иному во владение,
29. И не оплакивали их ни небо, ни Земля, и не было им снисхождения.
30. И Мы избавили сынов Исраила от унижительного мучения,
31. От фараона, поистине преступил он предел в преступлениях.
32. И Мы избрали их над мирами по Нашему знанию.
33. И дали им Нашей милости ясные знамения.
34. Но говорят неверные:
35. «Это лишь смерть наша первая и последняя, не будет.
36. Приведите наших предков, если правдивы ваши речения.
37. Кто лучше — они ли или народ **тобба** [\[k224\]](#)и те, что были до них? Мы погубили их за то, что совершали они преступления.
38. Мы сотворили небеса и Землю и то, что меж ними, не для шутки и развлечения.
39. Мы сотворили это лишь для доказательства истины, но у большей части из них нет об этом знания.
40. Поистине День Различения — их срок, всех без исключения.
41. В этот День ни в чем не помогут друг другу близкие, и не будет им спасения,
42. Кроме тех, кого помилует Аллах, поистине Он всемогущ и милостив.
43. Поистине древо закум
44. В пищу грешнику Мы дадим.
45. Как горящий жир, его сок утробу сожжет,
46. Воды кипящей нальют ему в рот.
47. Берите же грешного, *о прислужники адские*, бросайте в самую середину пламени,
48. А потом лейте на голову ему кипяток в вечное мучение.
49. Вкушай, ведь ты — самый могучий и благородный по твоему утверждению.
50. Это будет вам, неверные, за то, что питали вы сомнения.
51. Поистине богобоязненные будут в месте покоя и отдохновения.
52. Там, где источники и сады зеленые.
53. Одетые в атлас и парчу, на ложах друг против друга возлежат блаженные.
54. И с ними те, что дали Мы им в жены, черноглазые, нетленные.
55. И велят они принести им всяких плодов, сердцем успокоенные.
56. Не вкусят они там смерти после первой, что уже вкусили, и сохранил Он их от огненного мучения.
57. Это милость Господа твоего. Это великий успех и спасение!
58. Поистине Мы облегчим Коран, ниспослав его на языке твоём, может быть, они примут увещание.
59. Ожидай же, поистине они в ожидании.

Примечание [k224]: 37. Тобба — титул древних йеменских царей.

Сура 45 АЛЬ-ДЖАСИЙА

«КОЛЕНОПРЕКЛОНЕННЫЕ»,
мекканская, 37 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Ха, мим.
2. Ниспослано Писание от Аллаха, Всемогущего, Мудрого.
3. Поистине на небесах и на Земле для правоверных знамения.
4. В сотворении вашем и всех тварей знамение для людей, верующих в Воскресение,

5. И в чередовании ночи и дня, и в той влаге, дающей пропитание, что ниспослал Аллах с небес, оживи в ею Землю после смерти ее, в дуновениях ветра знамения для людей, имеющих разумение.
6. Вот знамения Аллаха, о коих поведали Мы тебе истинно. В какое же слово веруют они после слова Аллаха и Его знамений?
7. Горе всякому грешнику лживому!
8. Он слушает знамения, что читают ему, но упорствует в гордыне своей, словно не слышал их. Подай же ему весть о жестоком мучении!
9. И если услышит он какие-нибудь знамения Наши, то подвергнет их осмеянию. Таким уготовано позорное мучение!
10. Зияет пред ним геенна, и ни в чем не поможет им то, что приобрели они, и те, кого взяли они себе в попечители помимо Аллаха. Уготовано им великое мучение.
11. Это — стезя правая, а для тех, что не уверовали в знамения Господа их, уготованы в долю жестокие мучения.
12. Он — Аллах, что покорил для вас море, дабы плыл по нему корабль по Его велению, чтобы домогались вы милости Его. Может, будете вы благодарными.
13. И покорил Он для вас то, что на небесах, и то, что на Земле, — все им созданное. Поистине в этом знамения для людей, предающихся размышлениям.
14. Скажи верующим, чтобы простили они тем, которые не убоялись дней гнева Аллаха, дабы воздал Он людям за их деяния.
15. Кто сделал благое — сотворил это для души своей, а кто совершил злое — то против нее. К Господу вашему возвращение.
16. Дали Мы сынам Исраила Писание, и власть и пророчество, и наделили их благами дозволенными, и пред мирами оказали им предпочтение.
17. И дали Мы им ясные доказательства Нашего веления, но стали они противоречить после того, как пришло к ним знание, сея смуту меж людьми. Поистине Господь твой рассудит меж ними в День Воскресения о том, в чем были у них расхождения.
18. Наставили Мы тебя, о *Мухаммад*, на путь Нашего веления, следуй же ему и не покоряйся желаниям тех, у коих нет об этом знания.
19. Поистине они ни в чем не отвратят от тебя гнева Аллаха. Воистину преступные друг другу помощники, Аллах же помощник богобоязненным.
20. Это знаки, указующие людям, и стезя правая, и милость людям, имеющим верные убеждения.
21. Ужели сочли те, что совершали злые деяния, что мы уравнием их с теми, что веровали и творили благое, и после смерти будет им так же, как в земной жизни? Худо же было их предположение!
22. Сотворил Аллах небеса и землю истинно, пусть же всякая душа получит по своим делам воздаяние, и не будут они напрасно обижены.
23. Видел ли ты того, кто взял себе бога по своему желанию? Аллах дал ему впасть в заблуждение, имея об этом знание, запечатав слух его и сердце его и покрыв .пеленою его зрение. Кто же укажет ему стезю правую после Аллаха? Ужели не примете вы увещевание?
24. Они сказали: «Есть только жизнь наша земная — один остается живым, другой умирает, лишь судьба нас убивает». Но нет у них об этом знания, это одни лишь их предположения.
25. И когда читают им ясные знамения, у них лишь один довод — говорят они: «Приведите к нам предков наших, если правдивы ваши речения».
26. Скажи: «Аллах оживляет вас, потом умертвляет, потом соберет вас в День Воскресения, в коем нет сомнения, но у большей части из людей этих нет об этом знания».
27. Аллаху принадлежит царствие на небесах и на Земле, и когда грядет Час, останутся внакладе неверные.

28. И ты увидишь людей всякой веры коленапреклоненными, и всех призовут к Книге, где записаны их деяния. Сегодня получите вы по своим делам воздаяние.
29. Эта Книга Наша говорит о вас истину, ибо мы записывали все ваши деяния.
30. Что же касается тех, что уверовали и творили благие деяния, то введет их Господь в *царство* своей милости, и это великий успех и спасение.
31. Что же касается неверных, то разве не читались вам знамения Наши? Но вы возгордились и были людьми, творящими преступления.
32. И когда сказано было, что обещание Аллаха — истина, и что Час — дело несомненное, вы говорили: «Неведомо нам, что есть Час, нет у нас уверенности, это лишь предположения».
33. И стали ясны им их злые деяния, и обрушилось на них то, что подвергали они осмеянию.
34. И сказано было: «Сегодня Мы забудем вас, как забыли вы о встрече с Днем этим. Убежище ваше в пламени, и никто не спасет вас от наказания».
35. За то, что подвергали вы осмеянию знамения Аллаха, ослепленные земной жизнью. Не вырваться Вам из пламени, никто не примет ваше покаяние».
36. Аллаху хвала, Господу небес, Господу Земли, Господу миров.
37. Ему принадлежит все величие на небесах и на Земле, Он всемогущ и мудр.

Сура 46 АЛЬ-АХКАФ

«БАРХАНЫ», мекканская, 35 аятов.

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Ха, мим.
2. Ниспослано Писание от Аллаха, Милостивого, Мудрого.
3. Мы истинно сотворили небеса и Землю и то, что между ними, на срок названный, но неверные презрели данное им предупреждение.
4. Скажи: «Поведайте, что сотворили на Земле те, кому вы поклоняетесь помимо Аллаха, поведайте мне, есть ли у них доля в сотворении свода небесного. Дайте мне Писание, ниспосланное до этого, или унаследованное знание, если правдивы ваши речения».
5. Кто в худшем заблуждении, чем поклоняющийся, помимо Аллаха, тем, что не ответят ему до Дня Воскресения, и не ведают о сем поклонении.
6. Когда соберут людей в День Воскресения, будут идолы их врагами и не поблагодарят за поклонение.
7. Когда читают людям Наши ясные знамения, говорят те, что не веруют в явленную им истину: «Это явное волхвование».
8. Или говорят они: «Он придумал это!» Скажи: «Если и придумал я, то ведь Аллах не дал вам никакой власти надо мной. Он лучше знает то, о чем вы болтаете. Достаточно его как свидетеля между мною и вами, ведь Он всепрошающ и милосерд».
9. Скажи: «Не был я первым из Посланцев, и не знаю я, что станет со мною и с вами. Я следую лишь тому, о чем получил откровение. Я лишь несу ясное предупреждение».
10. Молви: «Скажите мне, если Писание сие от Аллаха, но вы не уверовали в него, даже когда один из сынов Исраила засвидетельствовал о подобном и уверовал [k225], а вы сочли себя выше этого, не преступны ли вы. Поистине Аллах не укажет стезю правую людям, совершающим преступления!»
11. И сказали неверные о верующих: «Если бы в этой вере было хоть что-то хорошее, они бы не опередили нас!» И раз уж не следуют они за Кораном по стезе правой, то говорят: «Это старые измышления!»
12. Но ведь до него было Писание Мусы предваряющее, милость божья, а это Писание подтверждающее, на арабском языке, предупреждение тем, что совершали преступления, и радостная весть для совершающих благие деяния,
13. Для тех, что сказали: «Господь наш — Аллах», и были тверды. Им не будет страха, ни печали и воздыхания.

Примечание [k225]: 10. Имеется в виду некий мединский иудей Аюдаллах ибн Салам, принявший ислам и поддерживавший мусульман.

14. Станут они обитателями рая, и вечным будет их пребывание — это награда за их деяния.
15. Заповедали Мы человеку быть добрым к родителям своим, — зачала его мать не по своей воле и родила его в муках, и от зачатия до отлучения от груди тридцать месяцев полных [\[k226\]](#). А затем достигает он зрелости. И когда исполнится ему сорок лет, скажет он: «Господи, вдохнови меня на благодарность Тебе за милость, которую Ты оказал мне и моим родителям, дабы сделал я доброе дело, добившись Твоего благоволения. И сделай достойным потомство мое, поистине я обратился к Тебе, поистине я Тебе предался, став мусульманином».
16. Это те, чьи дела добрые Мы приемлем и прощаем их прегрешения. Будут они среди обитателей садов райских, это обещано им было в правдивом обещании.
17. А есть такой, что говорит родителям своим: «Тьфу на вас, зачем вы грозите мне, что выведут меня из могилы, когда до меня погубили многие народы и поколения!» а те зывают о помощи к Аллаху, говоря: «Уверуй! Поистине обещание Аллаха — истина!» Он же говорит: «Это лишь древние предания!»
18. Это те, которых постигнет наказание во исполнение Слова Аллаха, покаравшего погибшие народы и поколения людей и джиннов. Поистине они сами навлекли на себя мучения.
19. У всякого — место свое по деяниям, никто не будет обижен, получи в по делам своим воздаяние.
20. И в тот День, когда поставят неверных пред пламенем, сказано им будет: «Погубили вы добро свое в земной жизни, наслаждаясь ею, ныне же воздастся вам унижительным мучением за то, что возгордились вы на Земле не по праву, и за поступки ваши скверные!»
21. Расскажи о Худе, брате народа Ад. Предупреждал он народ свой у барханов долины аль-Ахкафа. Погибли те, что предупреждали до него и после. *И говорил каждый:* «Поклоняйтесь лишь Аллаху, боюсь я за вас — уготованы вам в День Великий мучения!»
22. Но говорили они: «Или пришел ты, чтобы отвратить нас от богов наших? Обрушь же на нас то, чем угрожаешь, если правдивы твои речения».
23. И сказал он: «Поистине знание — у Аллаха, я же лишь сообщаю вам то, о чем было мне Послание, но вижу я, что вы люди невежественные».
24. И когда увидали они тучу, идущую к долинам их, то сказали: «Это облако, влагу несущее!» Нет! Это то, что торопили вы, — ветер огненный, в коем жестокое мучение,
25. Все уничтожающий по велению Господа своего. И остались там видны лишь жилища их. Так воздаем Мы людям, творящим преступления.
26. Дали Мы им силу и богатство и одарили их слухом и зрением, и вложили в грудь их сердца, но не спасли их ни слух, ни зрение, ни сердца их, ибо не веровали они в знамения Аллаха. И постигло их то, что подвергали они осмеянию.
27. Мы погубили вокруг вас, *о жители Мекки*, поселения, и расточали знамения Наши, может быть, придете вы к разумению.
28. Разве помогали им те, что поклонялись, помимо Аллаха, иным богам, дабы приблизиться к Аллаху? Но те покинули их, и это обман и измышления.
29. И послали Мы к тебе нескольких джиннов, дабы послушали они Коран. И когда постигли они его смысл, то сказали: «Слушайте!» А когда кончено было чтение, вернулись они к народу своему, неся предупреждение.
30. Сказали они: «О народ наш, мы слышали Писание, ниспосланное после Писания Мусы, подтверждающее его, направляющее на правую стезю, указующее истину».
31. О народ наш, повинуйтесь тому, кто призывает к Аллаху, и уверуйте в Него, и простит вам Аллах грехи ваши и охранит вас от жестокого мучения.
32. Тот, кто не повинуется призывающему к Аллаху, не спасется на Земле, ибо нет у него кроме Аллаха попечителей, и пребывает он в явном заблуждении.
33. Или считают люди, что Аллах, сотворивший небеса и Землю без затруднения, не сможет оживить умерших? Поистине Он всемогущ.

Примечание [k226]: 15. По кораническим заветам ребенка полагается кормить грудью около двух лет. В данном аяте речь об Абу Бакре, ближайшем сподвижнике пророка и первом «праведном» халифе. Аят произнесен в тот год, когда Абу Бакру исполнилось сорок лет.

34. И в тот День, когда предстанут неверные пред пламенем, *будет им сказано*: «Не истина ли это?» И скажут они: «Да, клянемся нашим Господом». И скажет Он: «Вкусите же за ваше неверие наказание!»

35. Терпи же, как терпели Посланцы стойкие, не торопи их наказание. И в день, когда увидят они обещанное, покажется им, что прожили они в земной жизни лишь краткое мгновение. Примите же изъяснение — гибель грозит лишь совершавшим недостойные деяния.

Сура 47. МУХАММАД

«МУХАММАД», мединская, 38 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Деяния тех, что не веровали и сбивали с пути Аллаха, втуне пропадающие.
2. Тем же, правоверным, что совершали благие деяния, веруя в истину ниспосланную Мухаммаду от Господа, простит Он их прегрешения и даст спокойствие духа умиротворяющее.
3. Ибо неверные следовали ложному, а верующие — истине, от Господа. Так приводит Аллах людям примеры убеждающие.
4. Когда встретитесь в бою с неверными, рубите их вью, пока не перебьете многих, а остальных вяжите крепко и либо отпускайте пленных, оказав им милость, либо берите выкуп, пока не сложите с себя бремя сражения. Так поступайте. Если бы пожелал Аллах, Он дал бы вам одержать над ними победу, но Он желает испытать одних из вас другими. И деяния тех, что убиты за Аллаха, не будут втуне пропадающими.
5. Поведет Он их по правой стезе и даст спокойствие духа умиротворяющее.
6. И введет Он их в рай, 6 чем было им слово изъясняющее.
7. О верующие, если поможете вы Аллаху, то и Он поможет вам, Он, стопы ваши укрепляющий,
8. А неверным на погибель будут их деяния, втуне пропадающие,
9. За то, что возненавидели они ниспосланное Аллахом, и сделал Он деяния их бесследно исчезающими.
10. Разве не ходили они по Земле, разве не видели, каково было наказание их предшественникам? Погубил их Аллах — вот для неверных пример сокрушающий!
11. Ибо Аллах помощник тем, что уверовали, и не будет Он неверным помогающим.
12. Поистине Аллах введет тех, что уверовали и творили благие деяния, в сады райские, где под деревьями текут реки. Тем же, что не веровали, наслаждались и набивали утробы свои, словно скот, пламя будет убежищем сжигающим.
13. Сколько поселений, более мощных, чем изгнавшее тебя, Мы погубили, и не было у них помощника защищающего.
14. Ужели имеющий ясный довод от Господа своего подобен тому, в чьих глазах украшены скверные деяния, кто следует желаниям своим смущающим.
15. Ужели рай, обетованный для богобоязненных, где реки воды не застаивающейся, и реки молока, вкуса не меняющего, и реки вина, услады пьющего, и реки меда чистейшего, для обитателей коего всякий плод и прощение от Господа подобен адскому пламени, обитателям коего уготовано в нем вечное пребывание, где поят их водой кипящею, внутренности раздражающей?
16. Среди них есть такие, что слушают тебя, но когда от тебя выходят, спрашивают понимающих: «Что он сейчас говорил нам?» Это те, чьи сердца запечатал Аллах, это люди лишь своим желаниям покоряющиеся.
17. А идущим по стезе правой прибавит Он веры, благочестивейшим.
18. Ждет язычника Час, что грядет нежданно, но уже появились его предвестники. Как помогут им увещания, когда грядет Час устрашающий?

19. Знай, что нет Бога, кроме Аллаха, моли прощения и за свои грехи и за грехи мусульман и мусульманок. Аллаху ведомо, что делаете вы, и бодрствующие и отдыхающие.
20. Говорят верующие: «Разве не была ниспослана сура о сражении!» Когда бывает ниспослана сура твердая, не **опровергнутая** [k227], в которой упомянуто сражение, ты увидишь, что те, в чьих сердцах недуг **лицемерия**, глядят на тебя, словно пред ними смерть угрожающая. Но было бы для них подобающим
21. Повиновение и слово доброе. Ведь коли решено дело, то лучше соблюдать верность Аллаху и быть истинно верующим.
22. Может быть, отступившись от веры, вы станете сеять смуту на Земле, вы, родственные узы разрывающие?
23. Проклял их Аллах, сделав глухими и ослепи в их взоры невидящие.
24. Разве не понимаете вы Коран? Или на сердце у вас запоры запирающие?
25. Поистине отступники, обратившиеся вспять, после того, как стала ясной для них стезя правая, обольщены сатаной, что нашептывает им слова смущающие.
26. Ибо сказали они язычникам, ненавидящим ниспосланное Аллахом: «Мы будем повиноваться вам кое в чем», но Аллаху ведомо все, вы, тайно нашептывающие.
27. Что же будет с ними, когда схватят их ангелы, им лица и спины побивающие!
28. Ибо следовали они тому, что разгневало Аллаха, презрев Его благоволение, и сделал Он их деяния втуне пропадающими.
29. Или сочли те, в чьих сердцах недуг лицемерия, что Аллах позволит им скрыть, что они ненавидящие?
30. Если бы Мы пожелали, то указали бы тебе каждого лицемера, и ты узнал бы их по выражению лица, а не только по смыслу речей. Ведь о ваших делах знает Аллах Всеведущий.
31. Поистине Мы испытываем вас, дабы узнать, кто из вас отдается всей душой священной войне и кто среди вас терпеливые. Мы вести разнесем о вас подтверждающие.
32. Поистине, те, что не веровали, и сбивали с пути истинного, и противоречили Ему после того, как стала ясной для них стезя правая, ни в чем не повредят Аллаху, и сделает Он деяния их втуне пропадающими.
33. О верующие, повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь Посланцу Его, не делайте деяния ваши втуне пропадающими.
34. Поистине те, что не веровали, сбивали с пути Господнего и умерли неверными, не получают от Аллаха прощения спасающего.
35. Не проявляйте же слабости, о верующие, и не просите о мире — вы одержите верх, ибо Аллах с вами, и не останутся ваши деяния без воздаяния награждающего.
36. Поистине жизнь земная — игра и забава, но если вы уверуете и убоитесь Господа, дарует Он вам воздаяние и не попросит у вас вашего **имущества** [k228].
37. А если попросит Он его у вас, выражая настойчивость, то вы скупитесь, и выявляет сия скупость вашу ненависть к *исламу* поглощающую.
38. Вас призывают расходовать ради Аллаха, и среди вас есть такой, что скупится. И кто скупится, поступает во вред душе своей: ведь Аллах — Самодовлеющий, не нуждается ни в чем, а вы — нуждающиеся. И если вы отвернетесь и отступитесь, Он заменит вас иными людьми, и те не будут, подобно вам, отвращающимися.

Примечание [k227]: 20. В Коране имеются некоторые аяты, «опровергающие» более ранние, то есть вносящие некоторые изменения.

Примечание [k228]: 36. Речь идет об уплате налога.

Сура 48 АЛЬ-ФАТХ

«ПОБЕДА», мединская, 29 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Поистине Мы открыли тебе путь к победе явной.
2. Дабы простил тебе Аллах грехи твои прошлые и будущие и довершил милость Свою, тебе, поведа дорогой прямой, неизменной.
3. И поможет тебе Аллах помощью славной.

4. Он — Тот, кто ниспослал покой в сердца правоверных, дабы прибавить новой веры к их вере. У Аллаха воинства Земли и неба, ведь Аллах мудр и всеведущ.
5. Дабы привести мусульман и мусульманок в сады рая, где под деревьями текут реки, где останутся они вечно, и простит Он им прегрешения. В Аллахе спасение и успех великий явный,
6. Дабы подвергать мучениям лицемеров и лицемерок, язычников и язычниц, что думали об Аллахе дурное. Придется им худо. Разгневался на них Аллах и проклял, уготовав им худшее местопребывание — пламя геенны.
7. У Аллаха воинства небес и земли, Он — Аллах Всемогущий, Мудрый.
8. Поистине Мы послали тебя свидетелем, предупреждающим, и провозвестником верным.
9. Дабы веровали в Аллаха и Посланца Его, и помогали Ему, и почитали Его, и восхваляли Аллаха вечером и утром ранним.
10. Поистине те, что принесли присягу тебе, присягают Аллаху, и руки Аллаха над их руками. Кто нарушит присягу, сделает это во вред душе своей, тому же, кто исполнит то, в чем присягнул Аллаху, воздаст Он воздаянием непомерным.
11. Скажут тебе те кочевники, что задержались: «Задержали нас скот наш и семьи наши [k229]». Но язык их произносит не то, что у них в сердце. Скажи: «Кто же сможет удержать от вас Аллаха, если пожелает Он сделать вам полезное, либо дурное? Да, Аллаху ведомо все вами содеянное».
12. Да, полагали вы, что Посланец и правоверные вовеки не достанут семьи ваши, и успокоились этим сердца ваши. Дурно вы рассудили — вы люди, коим грозит гибель верная.
13. И если кто не верует в Аллаха и Посланца его, то знайте, что уготовали Мы неверным убежище пламенное.
14. Аллаху принадлежит царствие на небесах и на Земле. Он прощает кого пожелает, а кого пожелает, мучениям подвергает. Но Аллах всепрощающ, милосерд.
15. Скажут задержавшиеся, когда приметесь вы делить добычу: «Возьмите ее, и дайте нам следовать за вами», желая изменить слова Аллаха. Скажи: «Вы никогда не последуете за нами, так сказал Аллах прежде». И скажут они: «Нет, вы завидуете нам». Да, понимают в этом лишь немногие, верные.
16. Скажи тем задержавшимся кочевникам: «Призовут вас сражаться с людьми, обладающими великой силой и доблестью. Либо будем сражаться с ними, либо должны стать они мусульманами. Если вы повинуетесь, пошлет вам Аллах доброе воздаяние, но если отступите, как отступали прежде, будет мучить вас Аллах муками беспримерными».
17. Не грех для слепого *не участвовать в сражении*, не грех для хромого, не грех для больного. Того, кто повинуется Аллаху и Посланцу его, введет Он в сады райские, где под деревьями текут реки, а кто отступит, того покарает Аллах муками беспримерными.
18. Благоволит Аллах к правоверным, что принесли тебе присягу под *древом [k230]*, зная, что в сердцах их, и ниспослал Он им покой и воздаст им победу обетованную.
19. И добычу обильную — ведь Аллах всемогущ и мудр.
20. Обещал Аллах, что достанется вам добыча многая, и поспешил дать ее вам, удержав от вас длани людей, дабы стало это знамением для правоверных. Ведет Он вас по пути прямому неизменному.
21. И дарует другую добычу, которую вы еще не добыли. Аллах знает о ней все, Он всемогущ.
22. И если напали на вас неверные и вы бы обратились вспять, то не нашли бы заступника и помощника верного.
23. Это обычай Аллаха с давнего времени, и видишь ты, что постоянны обычаи Аллаха неизменные.
24. Он — Тот, кто удержал от вас длани язычников и длани ваши от них в долине Мекки после того, как дал вам победу над *ними [k231]* — ведь Аллах видит все, вами содеянное.

Примечание [k229]: 11. Здесь говорится о некоторых мусульманах-кочевниках, отговаривавшихся от участия в походах.

Примечание [k230]: 18. Имеется в виду договор Худайбийи (или «договор дерева»), заключенный Мухаммадом с мекканцами.

Примечание [k231]: 24. Мухаммад помиловал нескольких язычников, согладаясь с мекканцами, после чего и был заключен договор при Худайбийе.

25. Они — те, что не веровали и преградили вам путь к Священной Мечети и задержали жертвенный скот, не дав дойти до места заклания. И если бы не мужчины и женщины верующие, о которых вы не ведаете и можете убить нечаянно, навлекши на себя грех без вашего ведома, *Мы бы позволили вам захватить Мекку*, дабы одарил Аллах милостью Своею, кого Он желает. А если бы те верующие отличались от неверных внешне, Мы подвергли бы неверных мучению беспримерному.

26. Ведь неверные вселили в сердце свое надменность, надменность языческую, и Аллах ниспослал спокойствие Посланцу Своему и правоверным и обязал их произносить слово благочестия, коего они были достойнее. Поистине Аллах обо всем имеет знание.

27. Послал Аллах Посланцу Своему сон правдивый: войдете вы в Священную Мечеть, если пожелает Аллах, без опаски и без страха, выбрив головы или подрезав волосы [\[k232\]](#). Знал Он то, что было вам неведомо, и дал вам перед тем победу легкую желанную.

28. Он — Тот, кто отправил Посланца Своего, несущего указание правой стези и веру истинную, дабы одержала она верх над всякой верой. Достаточно Аллаха, как свидетеля!

29. Мухаммад Посланец Аллаха, а те, что с ним, — жестоки к неверным, милостивы друг к другу, ты видишь их поклоняющимися, колена преклоненными, домогающимися милости от Аллаха и его благоволения. Знаки на ликах их, где след от земных поклонов [\[k233\]](#). Подобные им в Торе, и подобные им — в Евангелие, словно посеяв, выпустивший ростки свои, что налились силою и окрепли и выпрямились на стеблях своих, радуя сеятеля и вводя во гнев язычников. Обещал Аллах тем из них, что уверовали и творили благие деяния, прощение и великое воздаяние.

Примечание [k232]: 27. Церемония паломничества предусматривает выбривание или стрижку волос при его окончании.

Примечание [k233]: 29. У набожных мусульман на лбу была ссадина от земных поклонов.

Сура 49 АЛЬ-ХУДЖУРАТ

«СТЕНЫ», мединская, 18 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

- О верующие, не старайтесь выделиться пред Аллахом и Посланцем Его, побойтесь Аллаха, поистине Аллах всеслышащ, всеведущ.
- О верующие, не возвышайте голос свой, дабы перекричать пророка, не будьте громогласными с ним, как бываете друг с другом, или не заметите вы, как пропадут бесследно ваши деяния.
- Поистине те, что умеряют звук голоса своего пред Посланцем Аллаха, это те, чьи сердца испытал Аллах благочестием. Уготовано им прощение и великое воздаяние.
- Поистине у большей части тех, что зовут тебя из-за стен [\[k234\]](#), нет никакого разумения.
- И если бы они потерпели, пока ты выйдешь к ним, — было бы это лучше для них. Поистине Аллах всепрощающ, милосерд.
- О верующие, если принесет вам негодный лгун известие и станет вам ясной лживость его [\[k235\]](#), бойтесь обидеть людей, правды не ведая, или постигнет вас из-за того, что вы сделали, раскаяние.
- И знайте, что среди вас — Посланец Аллаха, и если бы он слушал вас в делах многих, то вы бы грешили. Но ведь Аллах сделал любезной для вас истинную веру и украсил ее в сердцах ваших. Он сделал ненавистными для вас неверие и недостойное поведение и неповиновение. Вот такие люди тверды в своих верованиях
- По милости Аллаха и Его снисхождению. Поистине Аллах всеведущ и мудр.
- И если вступят в спор и драку две группы верующих, то примирите их, но если одна группа после того нападет на другую, выступите против тех, что напали, пока они не вернуться к исполнению веления Аллаха. Если же вернуться они, то примирите их, не чиня обид, по справедливости. Поистине Аллах любит стремящихся к справедливому примирению.
- Поистине верующие — братья, примиряйте же между двумя братьями своими и бойтесь Аллаха, может быть, будем вам даровано спасение.
- О верующие, пусть не смеется друг над другом никто из мужчин — может быть, осмеянные вами лучше вас, и пусть женщины не высмеивают других — может быть, те

Примечание [k234]: 4. Некоторые новообращенные мусульмане кричали пророку: «Эй, Мухаммад, выходи к нам!»

Примечание [k235]: 6. Мусульманам донесли о предательстве одного из племен, но когда Мухаммад отправил туда полководца Халида ибн аль-Валида, известие это оказалось ложным.

женщины лучше их. Не сквернословьте и не обзывайте друг друга прозвищами. Скверное слово — безбожие после веры. А те, что не перестанут, совершат преступление.

12. О верующие, сторонитесь чрезмерной подозрительности, ведь грешны многие подозрения. Не подглядывайте друг за другом и не оскорбляйте. Разве одобрит кто из вас, если будете вы поедать плоть усопшего брата своего? Нет, вам будет противно это. Бойтесь же Аллаха, Он милосерд и принимает покаяние.

13. О люди, Мы сотворили вас из одной пары и сделали вас народами и племенами, чтобы вы признавали друг друга. Поистине самый благородный из вас во мнении Аллаха — самый благочестивый. Поистине Аллах всеведущ, обо всем имеет Он знание.

14. Сказали кочевники: «Мы уверовали!» Лучше скажите: «Мы приняли ислам». Еще не проникла вера подлинная в сердца ваши. Но если окажете повиновение Аллаху и Посланцу Его, то не будет умаления вашим деянием. Поистине Аллах всепрощающ, милосерд.

15. Поистине верующие, которые уверовали в Аллаха и Посланца Его и не впали после того в сомнение и сражались во имя Аллаха, жертвуя добром своим и жизнями своими, — вот чьи искренни верования.

16. Скажи: «Ужели стараетесь вы убедить Аллаха в вере своей? Ведь Аллаху ведомо то, что на небесах и на Земле, Аллах всеведущ».

17. Они словно оказали милость тебе, приняв ислам. Скажи: «Не оказали вы мне милость вашим исламом. Нет, это Аллах оказал вам милость, указав путь к вере, если правдивы ваши уверения».

18. Поистине Аллаху ведомо все тайное и скрытое на небесах и на Земле, Аллах знает о ваших деяниях.

Сура 50 КАФ

«КАФ», мекканская, 45 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Каф, Клянусь тобою, Коран славный.
2. Да, дивились они тому что пришел к ним провозвестник из их числа, и сказали неверные: «Что за провозвестник странный!»
3. Неужто когда мы умрем и станем прахом — *воскреснем?* Это случай невероятный!»
4. Ведомо Нам, что пожрет их Земля, все есть в Скрижали Нашей хранимой, первозданной.
5. Нет, опровергали они истину, когда она пришла к ним, и не было числа их колебаниям.
6. Или не смотрели они никогда на небо у себя над головою, — как Мы воздвигли его, и как украсили, — и нет в нем изъяна.
7. И растелили Землю, и бросили на нее нерушимые горы, и взрастили на ней всякий плод дивный.
8. Да уразумеет и помнит всякий раб покорный.
9. И ниспослали с небес воду благословенную, и взрастили ею сады и посевы для вас, о жены прилежные,
10. И пальмы высокие, чьи гроздья нанизаны, ладные
11. В пропитание рабам Нашим. И оживили Мы водою край мертвый. Так же выйдут из могил смертные.
12. Опровергали до них народ Нуха и народ Самуд, и владельцы колодца **Расе** [\[k236\]](#) неверные.
13. И Ад, и фараон, и братья Лота распутные.
14. И жители **роши** [\[k237\]](#), и народ тобба — все опровергали Посланцев, возмездия Моего достойные.
15. Разве не Мы сотворили их впервые? Но они сомневаются в новом сотворении.
16. Мы сотворили человека и знаем, что нашептывает ему душа его, ведь Мы ближе к нему, чем жила шейная,

Примечание [k236]: 12. Расе — колодец, где, согласно легенде, язычники поклонялись своим идолам, уничтожить которых призывал их пророк Ханзала ибн Сафван.

Примечание [k237]: 14. Жители роши (Айка) — жители Мадьяна, не послушавшие пророка Шайба.

17. Когда примут дух его два ангела, справа и слева от него коленапреклоненные.
18. Над любимым его словом произнесенным два наблюдателя верные.
19. Раскрыли истину муки смертные, это то, чего не избегнут смертные.
20. Раздался зов трубы — это то, что было обещано вам, неверные!
21. И явится каждая душа, и с ней Гонящий и Свидетельствующий о **деяниях** [k238].
22. Ты был беспечен, не думая об этом, но мы сняли с очей твоих покров, и сегодня узришь ты истинное.
23. И скажет спутник души: «Готово то, что у нас **записано** [k239]».
24. «Бросьте же в геенну всякого язычника упорного,
25. Скупившегося на блага свои, преступника, питавшего сомнения,
26. Что поклонялся помимо Аллаха богу иному. Бросьте же его на муки ужасные».
27. И скажет ангел — спутник его: «Господи наш, не я вверг его в заблуждение, давно пребывал он в далеко ведущем заблуждении».
28. И скажет Он: «Не спорьте предо мной, ведь Я ранее послал вам предупреждение.
29. Не будет изменено Мое Слово, и наказаны не будут рабы невинные».
30. В тот день скажем Мы геенне: «До краев ли ты наполнилась?» И скажет она: «Есть ли добавление?»
31. И приближены будут к богобоязненным сады райские, не будут они в отдалении.
32. Это то, что было вам обещано, каждому соблюдающему верность, покорному.
33. Тому, кто убоялся Милостивого, невидимого, чье сердце полно повиновения.
34. Войдите в сад сей с миром, это начало вечного пребывания.
35. Уготовано им все, что пожелают они, и от Нас будет прибавление.
36. Сколько погубили Мы до них народов, что были сильнее их! Искали они в земле своей, где бы спрятаться, но не было спасения.
37. Поистине в этом назидание для имеющих сердце чуткое, кто преклонил слух к увещанию.
38. Мы сотворили небеса и Землю и то, что меж ними, за шесть дней, и не постигло нас утомление.
39. Терпи же их слова и возноси хвалу Господу своему перед восходом солнца и порою вечернею,
40. И часть ночи, и восхваляй после поклонения.
41. И слушай в тот день, когда с места ближайшего к небесам будут взывать о Воскресении.
42. В тот День услышат глас трубный об Истине, и это День, когда выйдут из могил мертвые.
43. Поистине Мы оживляем и умертвляем, и к Нам возвращение.
44. В тот день разверзнется под ними Земля, и не будут они медлить. Легко для Нас их воскрешение.
45. Мы лучше знаем о том, что говорят они, и ты не чини им принуждения, а читай Коран тем, что убоялись Моего наказания.

Примечание [k238]: 21. Гонящий и Свидетельствующий о деяниях — два ангела, сопровождающие душу каждого человека во время Страшного Суда.

Примечание [k239]: 23. Ангелы ведут запись людских поступков и предъявят ее во время Страшного Суда.

Сура 51 АЗ-ЗАРИЙАТ

«ВЕЮЩИЕ», мекканская, 60 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Клянусь ветрами веющими, пыль вздымающими,
2. Клянусь облаками, бремя влаги несущими,
3. И кораблями, легко плывущими,
4. И веление Наше разносящими.
5. Поистине сбудется то, что вам было обещано,
6. И наступит возмездие ужасающее.
7. Клянусь небом, исчерченным путями звездными, освещающими.
8. Звучат средь вас слова смущающие,

9. Отвращаются от пророка отвращающиеся.
10. Лжецам проклятие убивающее,
11. Лжецам, в пучине невежества утопающим.
12. Они спрашивают: «Когда же День Воскресения?»
13. В тот День подвергнут их огненному мучению.
14. Вкусите же муки, которые вы торопили, подвергая осмеянию!
15. А богобоязненные в садах райских у источников сверкающих,
16. Наслаждаясь тем, что даровал им Господь их, поистине свершали они в земной жизни благие деяния:
17. Ночью мало вкушали они отдохновения,
18. И по утрам молили о прощении.
19. И была доля нищему и обездоленному в их достоянии.
20. И на Земле есть для верующих знамения,
21. И в вас самих — или нет у вас разума?
22. На небесах доля ваша и обещанное воздаяние.
23. Клянусь Господом небес и Земли, это воздаяние — истина, как гласят ваши речения,
24. Дошел ли до тебя рассказ о гостях Ибрахима, коих встретил он с почтением,
25. Когда вошли они к нему и молвили: «Мир вам!» и ответил он: «Мир вам, о люди незнакомые!»
26. И отправился он к родне своей и принес тельца жареного упитанного, приготовленного со всем тщанием.
27. И, подав его гостям, сказал: «Что же не вкушаете вы, почтенные?»
28. И затаил он в душе своей страх, но сказали они ему: «Не бойся». И обрадовали его вестью о сыне, коему будет даровано знание.
29. И вышла жена его с криком, бия себя по лицу, и сказала: «Старуха бесплодная!»
30. Они сказали: «Будет по слову нашему». И сказал Ибрахим: «Поистине Господь мудр и всемогущ».
31. И сказал он: «В чем же дело ваше, о несущие Послание?»
32. И сказали они: «Посланы мы к людям, совершающим преступления.
33. Дабы наслать на них с небес груды глины в камни заостренные,
34. Предназначенные от Господа твоего для творящих злодеяния».
35. Мы вывели оттуда тех малочисленных, что уверовали и были добродетельны.
36. И нашли лишь дом единый, где жили богу предавшиеся, верные.
37. И оставили там знамение для тех, кто убоился жестокого мучения.
38. И в Мусе знамение, когда послали Мы его к фараону, коему принес он доказательство явное.
39. Но отвратился от него фараон вместе с войском своим, сказав: «Это безумец, либо колдун, творящий волхвование».
40. И покарал Мы его вместе с воинством, бросив в море, ибо деяния его были непохвальными.
41. И в народе Ад знамение, когда послали Мы против них ветер, несущий бесплодие, огненный.
42. Что пронесся, не щадя ничего, оставив после себя лишь прах и тление.
43. И в народе Самуд знамение, когда сказано было: «Наслаждайтесь до времени».
44. Они, возгордившись, не исполнили веления Господа своего, и поразил их гром с небес при ясном дня сиянии.
45. И не смогли они подняться, и не было им ни помощи, ни спасения.
46. И в народе Нуха до них было знамение. Поистине были они людьми, свершающими позорные деяния.
47. И небеса воздвигли Мы силою Нашей, поистине сила Наша обильная.
48. И Землю Мы расстелили. Как дивно разостлали ее Наши веления!
49. И всего сотворили Мы парюю, может быть, поймете вы назидание.

50. Прибегайте же к Аллаху, поистине я к вам от Него несу ясное предупреждение.
51. И не поклоняйтесь помимо Аллаха богу иному, поистине я вам от Него несу ясное предупреждение.
52. Вот так, какой бы Посланец ни приходил к вашим предшественникам, говорили они: «Это безумец либо колдун, творящий волхвование».
53. Или вы унаследовали это от них? Да, они были люди непокорные, буйные.
54. Отвернитесь же от них, да не упрекнет тебя упрекающий.
55. Увещевай — ведь увещание полезно верующим.
56. Мы сотворили джиннов и людей лишь для поклонения.
57. Не желаю я от них никакой доли, не желаю от них пропитания.
58. Поистине Аллах — Дарующий долю и пропитание, обладатель силы невиданной.
59. Поистине у тех, что совершали преступления, грехи, как у других, подобных им. Не торопите же Мое наказание!
60. Горе неверным в тот День, о котором дано им предупреждение!

Сура 52 АТ-ТУР

«АТ-ТУР», мекканская, 49 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Клянусь ат-Туром прославленным,
2. И Писанием, начертанным
3. На свитке разостланном,
4. И Домом Посещаемым,
5. И кровом небес воздвигнутым,
6. И морем наполненным:
7. Поистине наказание Господа твоего будет исполнено.
8. Неотвратимое, неизбежное.
9. В День, когда небо будет скручено,
10. И горы станут пылью развеянной.
11. Горе будет тогда опровергающим,
12. Своим неверием играющим.
13. В тот День бросят их в огонь геенны пылающий.
14. Вот вам огонь, что опровергали вы, опровергающие!
15. Неужто волшебство это, ужели очи ваши не видящие!
16. Горите же в нем, — будете вы терпеть или не стерпите — равно для вас, — это воздаяние вам за ваши деяния.
17. Поистине богобоязненные в райских садах, в блаженстве и ликовании,
18. Наслаждаются они тем, что даровал им Господь, и охранил их Господь от огненного мучения.
19. Ешьте и пейте на здоровье за ваши деяния.
20. Возлежат они на ложах, в ряды расставленных, и дали Мы им в жены дев с очами черными.
21. А тех, что сами уверовали и последовали им в том потомки их, присоединим Мы к предкам их верующим, ни в чем не умалив их добрых дел. Всякий человек станет заложником того, что принесли ему его деяния.
22. И снабдим Мы их плодами и мясом по их желанию.
23. Передают они друг другу кубок с вином, от коего не бывает буйства и не влечет оно за собой прегрешения.
24. Обносят их вином прислужники их, отроки, как жемчужины, в раковинах сохраненные.
25. И обращаются друг к другу с расспросами блаженные.
26. И скажут они: «Мы в жизни земной с родными нашими убоялись наказания,
27. И оказал нам милость Аллах, сохранив нас от всепроникающего пламени.

28. Поклонялись Мы Ему в земной жизни, Ему, Правдивому, Милостивому».
29. Увещай же, ибо по милости Аллаха ты не жрец идольский и не поражен безумием.
30. Либо говорят они: «Это поэт, будем ожидать, пока поразят его превратности времени».
31. Скажи: «Ожидайте, поистине и я с вами буду в ожидании».
32. Неужто говорят они это, подумав? Или они люди неразумные и буйные?
33. Или говорят они: «Он все это выдумал!» Да, не принимают они верование.
34. Пусть же придумают они что-либо подобное, если правдивы их речения!
35. Или они не сотворены никем, или сами совершили сотворение?
36. Или сотворили они небеса и Землю? Как же остаются они неверными?
37. Или они владеют сокровищницами Господа твоего, или правят они вселенною?
38. Или есть у них лестница *на небеса*, с которой они слушают? Пусть же тот, кто услышит, приведет доказательство ясное.
39. Неужто у Него дочери, а у вас сыновья сильные?
40. Или просишь ты у них платы, и они расходом отягощенные?
41. Или есть у них знание тайного и скрытого, и записано у них сие знание?
42. Или строят они козни? Но против вас обернутся козни, о неверные!
43. Или есть у них бог, кроме Аллаха, хвала Ему? Но Аллах превыше всего, чему совершают они помимо Него поклонение.
44. И если увидят они падающий кусок неба, то скажут: «Это облако, дождем отягощенное!»
45. Оставь же их, пока не встретят они День свой, когда суждено им истребление.
46. День, когда не помогут им ни в чем козни их и не будет им ни помощника, ни спасения.
47. Поистине неверным суждены были мучения и ранее, но большая часть их не обладает знанием.
48. Терпи же веление Господа твоего — ты у Нас на глазах, и вознеси хвалу Господу твоему при пробуждении.
49. И в ночи восхваляй Его, и когда склоняются звезды, возноси восхваление.

Сура 53 АН-НАДЖМ

«ЗВЕЗДЫ», мекканская, 62 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Клянусь венцом звездным, когда он закатился,
2. Не ошибся собеседник ваш и не заблудился,
3. И не по желанию души его глагол сей раздался.
4. Это лишь откровение, что с небес ему спустили,
5. Научил его Тот, чья велика сила.
6. Могучий, что к нему явился,
7. На небесах горних остановился
8. Потом приблизился и склонился,
9. На расстоянии двух луков или поближе очутился.
10. Принес рабу Господа откровение, и сей глагол ему открылся.
11. Не усомнилось сердце в том, что узрело.
12. Неужто оспорите вы то, что оно узрело?
13. И в другой раз видение предстало
14. У древа крайнего предела,
15. Убежища душ. Сад райский оно осенило,
16. Когда покрыли его птиц блаженных крыла.
17. Не блуждали очи и не отстранились,
18. Когда великие знамения Господа им явились.
19. Видали ли вы Аллат и аль-Уззу [\[к240\]](#),
20. И Манат, среди них третью?

Примечание [к240]: 19-21. Аллат, аль-Узза и Манат — арабские языческие богини, по утверждению некоторых язычников — дочери Аллаха.

21. Ужели у вас сыновья, а у Него дочери рождались?
22. Нет тогда несправедливее раздела!
23. Это лишь имена, которыми назвали их вы и предки ваши. Не ниспослал о них Аллах никакого доказательства, следовали они лишь предположениям и желаниям души своей, а ведь пришло к ним от Господа указание истинного удела.
24. Исполнится ли для человека желанное?
25. Ведь Аллаху принадлежит жизнь будущая и жизнь дольная!
26. Сколько на небесах ангелов! Но не поможет ничем их заступничество, пока не даст разрешение Аллах кому пожелает и к кому будет благосклоннее.
27. Поистине те, что не веруют в жизнь будущую, дают ангелам женские прозвания,
28. Нет у них об этом никакого знания, следуют они лишь предположениям, а ведь никак не заменит истины предположение!
29. Оставь же тех, кто отвернулся от Слова Нашего и желает получить лишь жизнь дольную.
30. Это — предел их знания. Поистине Господь твой лучше знает, кто сошел с пути Его, и лучше ведает, кто избрал верное направление.
31. Аллаху принадлежит то, что на небесах, и то, что на Земле. Поистине воздаст Он тем, что творили дурное, за их деяния, и воздаст добродетельным наилучшим воздаянием.
32. Тем, что сторонились смертных грехов и недостойного, совершая лишь малые прегрешения. Поистине обильно Господа твоего прощение, Ему лучше ведомо все о вас, ибо создал он вас из праха земного, и были вы зародышами в чревах матерей своих. Не кичитесь же и не восхваляйте себя — Он лучше знает, кто самый богобоязненный.
33. Видел ты того, кто отвернулся,
34. И дал малое, и поскупился.
35. Ужели ведомо ему тайное и скрытое, и он убедился?
36. Нет, не поведал он о том, что записано в свитках Мусы
37. И Ибрахима, кем закон завершился,
38. Что не понесет душа бремени чужого прегрешения,
39. И что нет у человека ничего, кроме его благого деяния,
40. И что будет замечено его деяние
41. И воздастся за него самым полным воздаянием,
42. И что к Господу твоему последнее возвращение,
43. И что люди смеются и плачут по его соизволению,
44. И что Он умертвляет и совершает оживление,
45. И что Он сотворил пару — мужскому и женскому полу дал он существование
46. Из выпускаемого в чрево матери семени,
47. И что снова совершит Он сотворение,
48. И что это Он даровал людям богатство и достояние,
49. И что Он — Господь Сатурна [\[k241\]](#), коему совершаете вы поклонение,
50. И что Он уничтожил народ древний Ад за его злодеяния
51. И погубил народ Самуд — всех без исключения,
52. И народ Нуха до них, что заблуждались и совершали злодеяния.
53. И низверг Лота поселения,
54. И затопил их дождь каменный.
55. О каком Слове Господа своего имеете вы сомнение?
56. Это провозвестник, каким были провозвестники древние.
57. Приблизился Час Воскресения,
58. И о времени его, кроме Аллаха, нет ни у кого знания.
59. Что в этом Слове вызывает ваше удивление?
60. Что же вы смеетесь и не слышны ваши рыдания?
61. Возгордились вы в своем ослеплении.
62. Падите же ниц и Аллаху совершайте поклонение.

Примечание [k241]: 49. Сатурн был божеством астрального культа у некоторых арабских племен до ислама.

Сура 54 АЛЬ-КАМАР

«ЛУНА», мекканская, 55 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Пришел Час, и раскололась пополам Луна единая,
2. И если увидят они знамение чудесное, скажут: «Это колдовство сильное».
3. Они опровергали и следовали своим желаниям, но всякое деяние укрепляет их *в раю либо в адском пламени*.
4. Пришли к ним известия, вселяющие смущение.
5. Это мудрость великая, но не помогут им провозвестники и предупреждения.
6. Отвернитесь же от них в День, когда позовет зовущий к делу **ужасному** [k242].
7. Смиренно опусти в взоры, выйдут они из домовин, словно туча саранчи рассеянная.
8. Устремятся они поспешно, вытянув шеи, к зовущему. И скажут неверные: «Этот День — время окаянное!»
9. И до них опровергал народ Нуха, раба Нашего, говоря: «Он бесноватый!» и терпел он обиды и поношения.
10. И воззвал он к Господу своему: «Одолели меня, пошли мне помощь и спасение!»
11. И открыли Мы врата небес, излив потоки обильные,
12. И разверзли Мы в Земле источники, и слились воды по велению предопределенному.
13. И усадили Мы его на ковчег, чьи доски гвоздями скрепленные.
14. И плыл он на глазах у Нас. Это возмездие за того, кому не верили, подвергая осмеянию.
15. И сделали Мы его вечным знаменiem. Есть ли понимающий увещание?
16. Каковы были мои провозвестники и наказания?
17. Сделали Мы легким Коран для запоминания, есть ли внимающий вещанию?
18. Опровергали народ Ад. Каковы были мои провозвестники и наказание!
19. Мы послали против них ветер воющий в день злосчастный Нашего отмщения,
20. Что валил людей, и были они словно стволы пальмовые поверженные.
21. Каковы были мои провозвестники и наказание!
22. Сделали Мы легким Коран для запоминания, есть ли внимающий увещанию?
23. И опровергал народ Самуд тех, что несли предупреждение.
24. Сказали они: «Ужели за одним человеком из нашего числа мы последуем? Тогда будем мы заблудшими, безумными.
25. Ужели ниспослано ему одному среди нас слово Божие? Нет, он таков, какими бывают лгуны надменные».
26. Завтра узнают они, кто среди них лгуны надменные!
27. Поистине Мы пошлем верблюдицу, дабы испытать их. Наблюдай за ними, *о Салих*, и проявляй терпение.
28. И предупреди их: вода разделена между вами, приходите к воде к назначенному **времени** [k243].
29. И позвали они одного из них, и взял он меч и заколол верблюдицу заветную.
30. Каковы были мои провозвестники и наказание!
31. Послали Мы на них гром единый с небес, и стали они как хворост растоптанный.
32. Сделали Мы легким Коран для запоминания, есть ли понимающий увещание?
33. Опровергал народ Лота тех, что несли предупреждение.
34. Послали Мы против них дождь каменный и спасли лишь род Лота в час утренний
35. Милостью от Нас. Так воздаем Мы возносящим нам благодарение.
36. Устрашал их Лот Нашим наказанием, но оспаривали они его предупреждение.
37. Они искушали его относительно гостей его, но Мы ослепили очи их. Вкусите же муки, о коих было вам предупреждение.
38. И постигло их поутру непрекращающееся мучение.
39. Вкусите же муки, о коих было вам предупреждение.
40. Сделали Мы Коран легким для запоминания, есть ли понимающий увещание?

Примечание [k242]: 6. Дело ужасное — Страшный Суд.

Примечание [k243]: 28. Салих просил своих соплеменников назначить для заветной верблюдицы определенное время для водооя.

41. И приходили к роду фараонов несущие предупреждение,
42. Но опровергали они все Наши знамения, и Мы покарали их, как карает Всемогущий, Всесильный.
43. Или ваши неверные, *о жители Мекки*, лучше тех людей, или записано в свитках, что вы — в безопасности, неприкосновенные?
44. Или говорят они: «Мы войско, никем не побежденное».
45. Потерпит поражение войско это и обратится вспять после поражения.
46. Да, в Час тот наступит время мучения, Час тот всего горше и ужаснее.
47. Поистине преступные, заблудшие горят в пламени.
48. В тот день влачить их будут плашмя по пламени. Вкусите же — это касается вас преисподней жгучее дыхание!
49. Поистине все Нами соразмерно создано
50. В миг единый, словно взгляд быстрый, исполняется Наше веление.
51. Губили Мы подобных вам. Есть ли понимающий назидание?
52. Все деяния человеческие в свитках ангелов записаны,
53. Все малое и великое в Скрижали начертано.
54. Поистине все богообязненные — в садах, из рек питьем напоенные,
55. В чертогах собрания нетленного, у Царя Всемогущего.

Сура 55 АР-РАХМАН

«АР-РАХМАН-МИЛОСТИВЫЙ», мекканская, 78 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Ар-Рахман.
2. Ниспослал Коран.
3. Человек Им сотворен,
4. И дар речи дан.
5. Солнце и Луна по воле Его проходят небосклон,
6. Цветок пал ниц пред Ним, и ствол древа склонен.
7. Воздвиг Он небо, и водрузил Весы на нем,
8. Дабы в весе не преступали вы Наш закон.
9. Отвешивайте же по справедливости и не у mažайте веса ни на гран.
10. И Землю поставил Он для людей,
11. Где плоды, и пальмы с соцветиями, свисающими среди ветвей,
12. И зерно с мякиной, и **рейхан**^[k244].
13. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и **джинн**^[k245]?
14. Сотворил Он человека из сухой звенящей глины, из глины обожженной,
15. И сотворил Он джиннов из смеси огненной, от дыма освобожденной.
16. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
17. Господь запада и Господь востока, Он Единый.
18. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
19. Направил Он два моря, — пресное и соленое, — в поток один,
20. И меж ними преграда, каждое море течет руслом своим.
21. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
22. Жемчуг и кораллы выходят из их глубин.
23. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
24. Там плывущие, крепко построенные суда, они в море выше горных вершин.
25. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
26. Все, что на Земле, пройдет и подвергнется тлению.
27. Только лик Господа твоего, славного, Почитаемого, останется навеки, без изменения.
28. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
29. Молят его все, что на небесах и на Земле, и в трудах постоянно Он.
30. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?

Примечание [k244]: 12. Рейхан — благовонная трава.

Примечание [k245]: 13. В оригинале здесь двойственное число, которое было невозможно передать при переводе, поэтому это двойственное число «расшифровано».

31. Мы еще возьмемся за вас, человек и джинн!
32. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
33. Джинны и люди, если сможете выйти за пределы небес и Земли, выходите! Не выйдете даже с трудом.
34. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
35. Нет вам спасения, посланы будут на вас языки пламени чистого и клубящийся дым.
36. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
37. И когда раскроется небо и станет красным, как темное благовоние,
38. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
39. В тот День не спросят ни людей, ни джиннов о их прегрешениях.
40. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
41. Узнают преступников по лицам их, и схватят их за волосы и за ноги, совершавших злодеяния.
42. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
43. Это геенна, в которую не верили те, что творили преступления,
44. Кружат они меж пламенем и водой кипящего огненной.
45. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
46. А для тех, что боялись предстать пред Господом своим, уготованы два сада райских им в воздаяние.
47. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
48. Ветвями осененные.
49. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
50. В них два источника, светлые, чистоструйные.
51. Какие же благодеяния Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
52. И в них разных сортов плоды дивные.
53. Какие же благодеяния Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
54. Возлежат они на постелях, подбитых парчою, и низко свисают в тех садах плоды обетованные.
55. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
56. В тех садах потупившие взоры девицы, не тронутые ранее ни человеком, ни джинном, целомудренные.
57. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
58. Они словно яхонты и жемчужины непросверленные.
59. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
60. За благодеяние воздается лишь благодеянием.
61. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
62. И еще два сада праведникам в воздаяние.
63. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
64. Утопающие в темной зелени.
65. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
66. В них два источника искрометные.
67. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
68. В них плоды, пальмы и гранаты благовонные.
69. Какое же благодеяние Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
70. В них сокровища бесценные.
71. Какие же благодеяния Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
72. И черноокие девы в шатрах, с красою нетленною.
73. Какие же благодеяния Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
74. Не коснулся их прежде ни человек, ни джинн, девственные.
75. Какие же благодеяния Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?
76. Возлежат они на зеленых коврах, и подушки под ними добрые, златотканые.
77. Какие же благодеяния Господа вашего отрицаете вы, человек и джинн?

78. Благословенно имя Господа твоего Великого, Почитаемого.

Сура 56 АЛЬ-ВАКИ'А

«ЧАС ПОРАЖАЮЩИЙ», мекканская, 96 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Когда наступит час поражающий,
2. Не будет души, его наступления отрицающей.
3. Он — низвергающий в бездну и в небеса поднимающий.
4. Когда начнется дрожь, Землю сотрясающая,
5. И рассыплются горы трепещущие,
6. И станут словно прах летающий —
7. Будете вы трех видов, воскресшие.
8. Правые, о вы, в деснице запись деяний своих держащие!
9. И другие, в левой руке запись деяний своих держащие!
10. И праведники, впереди идущие, о вы, впереди идущие!
11. Они — приближенные,
12. В садах райских блаженные.
13. Часть их — народы древние,
14. И немногие — поздние.
15. На ложах их покрывала златотканые.
- 527
16. Возлежат на них ликами друг к другу обращенные,
17. Обносят их отроки вечные
18. Кубками, кувшинами и чашами вина текущего, искрометного.
19. Не болит от него голова и не бывает буйства пьяного.
20. И плодами, ими выбранными,
21. И птицей жареной по их желанию,
22. И черноокие, большеглазые, дивные,
23. Словно жемчужины, в раковинах хранимые.
24. Это награда за их деяния.
25. Не услышат они там слов грубых и грешного речения,
26. А лишь скажут им: «Мир вам, мир вам, блаженные!»
27. О правые, у кого в деснице записаны их деяния!
28. Они у древа ююбы [\[гладкоствольного\]](#) [\[к246\]](#),
29. У банана, плодами увешанного,
30. Где тень постоянная,
31. И вода обильная,
32. И плоды несчетные,
33. Доступные им, не срезанные,
34. И постели постеленные.
35. Мы сотворили дев райских не рожденными,
36. И сделали их девственными,
37. Любящими, мужьям своим возрастом равными
38. Для тех, кто держит в правой руке записанные деяния.
39. Часть их — народы древние,
40. И часть их — поздние.
41. А те, что держат в левой руке записанные деяния, что же с теми, что держат в левой руке записанные деяния?
42. Кругом них вода кипящая и ветер огненный, в жилы проникающий,
43. Под тенью дымной тучи чернеющей,
44. Не дающей прохлады, устрашающей.
45. Были они в жизни прежней наслаждения вкушающими,

Примечание [к246]: 28. Дерево, дающее мелкие плоды.

46. И были в грехе великом упорствующими.
47. И говорили они: «Неужто если мы умрем и станем прахом и костями, воскресит нас воскрешающий?»
48. Или предков наших умерших?»
49. Скажи: «Поистине древние и последующие
50. Соберутся во время Дня известного, собирающего,
51. И потом вы, заблуждающиеся, опровергающие,
52. Отведаете плодов древа закум удушающего,
53. И наполните ими ваши утробы вкушающие,
54. И запьете их водою кипящею,
55. И будете пить жадно, как верблюдицы, от жажды умирающие».
56. Вот что дано будет вам в День Воскресения.
57. Ведь Мы сотворили вас, что же вы не верите в Воскресение?
58. Видели вы изливаемые вами капли семени?
59. Вы творите человека или это Наше творение?
60. Мы определили вам сроки смерти, и никто не отменит Нашего веления,
61. Если захотим Мы сменить вас другими, вам подобными, а вас воссоздать в ином облике, о котором у вас нет знания.
62. Вам ведь известно, как сотворили Мы вас в первый раз, что же это не послужит вам назиданием?
63. Видели вы, как обрабатывают землю со всем тщанием?
64. Вы засеиваете ее или Мы — сеятели прилежные?
65. Если бы пожелали Мы, то стали бы посеивать ваши сухой травой, и вы предавались бы горестному удивлению,
66. Говоря: «Пропали наши расходы и старания!
67. Да, ждут нас лишения».
68. Вы видели воду, для питья вами употребляемую?
69. Это вы ниспослали ее с дождем или Мы ниспослали по Нашему велению?
70. Если бы Мы пожелали, то сделали бы ее соленой. Неужто не будете вы благодарными?
71. Видели вы огонь, что выводите вы из древа зеленого?
72. Это вы создали то дерево или Мы создали его для пламени?
73. Мы сделали его напоминанием о геенне и припасом для тех, что странствуют краями пустынными.
74. Имени Господа твоего Великого произноси же восхваление!
75. Клянусь я звезд падением,
76. Воистину это клятва великая, если есть у вас об этом знание.
77. Поистине это Коран Благодный,
78. В хранимом Писании [\[k247\]](#).
79. Коснуться его может лишь очищенный,
80. Коран, от Господа миров ниспосланный.
81. Ужели к Слову сему выказываете вы пренебрежение?
82. И получаете пропитание свое, произнося опровержение?
83. Но когда остановится в гортани дух улетающий
84. И вы поглядите на умирающего,
85. Будем Мы ближе к нему, чем вы, но ведь нет у вас об этом знания.
86. И если бы не ждало вас воздаяние,
87. Разве не вернули бы вы дух его, если правдивы ваши речения?
88. Если будет он из тех, что к Нам приближены,
89. То уготован покой ему, и отдых, и сады райские благовонные.
90. Если он будет из тех, кто в правой руке держал свои деяния записанные,
91. То привет ему от других, державших в правой руке Писание.
92. Если же будет он из опровергающих, те, кто был в заблуждении,

Примечание [k247]: 78. Хранимое Писание — вечная небесная Скрижаль.

93. То уготована ему вода кипящая пламенная,
94. И будет гореть он в геенне огненной.
95. Это лишь истина явная.
96. Имени Господа твоего Великого произноси же восхваление.

Сура 57 АЛЬ-ХАДИД

«ЖЕЛЕЗО», мединская, 29 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Восхваляет Аллаха все, что на небесах и на Земле, Он — Всемогущий, Мудрый.
2. Ему принадлежит царствие на небесах и на Земле, Он оживляет и умертвляет, Он всемогущ.
3. Он — Начало и Конец, Он — Явный и Скрытый, Он всеведущ.
4. Он — Тот, кто сотворил небеса и Землю в шесть дней, а потом воссел на престол. Он знает, что входит в Землю и что выходит из нее, что спускается с неба и что поднимается в небеса. Он с вами, где бы вы ни были, Аллаху ведомы ваши деяния.
5. Ему принадлежит царствие на небесах и на Земле, и к Аллаху всеобщее возвращение.
6. Смыкает Он ночь с днем, и день смыкает с ночью, и известны Ему ваши тайные помышления.
7. Веруйте в Аллаха и Посланца Его и расходуйте то, что дал Он вам в наследство. Для тех из вас, кто верует и расходует, уготовано великое воздаяние.
8. Как же вы не веруете в Аллаха и Писание, что зовет вас к вере в Господа вашего? Ведь взял Он с вас обет, когда пожелали вы стать правоверными.
9. Он Тот, кто ниспослал рабу своему ясные знамения, дабы вывести вас из мрака к свету. Поистине Аллах к вам жалостлив и милосерд.
10. Что же вы не расходуете ради Аллаха, ведь Аллах унаследует небо и Землю! Не сравнится расходовавший и сражавшийся до завоевания *Мекки* с тем, кто расходовал и сражался после того, как она была завоевана, — первый выше. Но и тем и другим уготовал Аллах сады райские, ведь Аллаху ведомы ваши желания.
11. Кто дает Аллаху в долг по доброй воле, тому воздастся сторицей, и будет ему щедрое воздаяние.
12. В тот День увидишь ты мусульман и мусульманок, пред которыми шествует свет, и свет в десницах их. Внемлите радостной вести — сегодня вам уготованы сады, где под деревьями текут реки, и вечным будет там пребывание. Это великий успех и спасение!
13. И в тот День скажут лицемеры и лицемерки тем, что уверовали: «Подождите нас, мы зажжем себе головни от вашего света». И сказано было им: «Воротитесь и ищите сами себе света!» И установили меж ними стену, где внутренняя часть, — рай — милость божья, а внешняя часть — мучения.
14. Взывают те: «Разве не были мы с вами?» И скажут им: «Да, но вы смущали самих себя и ожидали, что случится дурное с правоверными, и питали сомнения». И ослепляли вас ваши желания, пока не пришла к вам смерть — Господне веление, и прельстило их о милости Аллаха ослепление. - .
15. А сегодня не примут выкупа, ни от вас, лицемеры, ни от тех, что не веровали. Убежище ваше — огонь, его вы лишь достойны. О, как ужасно в пламени пребывание!
16. Разве не пришло время для верующих, чтобы покорились сердца их Слову Аллаха, той истине, что была им ниспослана, и чтобы не уподобились они тем, кому было ранее даровано Писание. Прошел долгий срок, и ожесточились их сердца, и многие из них люди недостойного поведения.
17. Знайте, что Аллах оживляет Землю после ее смерти. Мы уже разъясняли вам знамения, может быть, внемлете вы назиданию.
18. Поистине тем мужчинам и женщинам, что подают милостыню и дают в долг Аллаху по доброй воле, воздастся сторицею, и будет им великое воздаяние.

19. Поистине те, что веруют в Аллаха и Посланцев Его, — подтверждают Слово его, они свидетели пред своим Господом, уготовано им воздаяние и свет. Те же, что не веровали и опровергали Наши знамения, станут обитателями пламени.

20. Знайте, что жизнь земная — это лишь игра, забава и украшение. И если вы хвалитесь друг пред другом и стараетесь занять побольше богатства и потомков, то это все подобно дождю, после которого взошла зелень, восхитившая язычников. Но потом сохнет она, и ты видишь, что пожелтела она, а потом превратилась в труху, по ветру развеянную. В жизни будущей мучения жестокие, и лишь от Аллаха прощение и благоволение. А жизнь земная лишь краткое обольщение.

21. Спешите заслужить прощение от Господа вашего, спешите к саду райскому, протяженность коего, словно небо и Земля вместе взятые. Уготован он для тех, что уверовали в Аллаха и Посланцев Его. Это благодеяние Аллаха, которое дарует Он кому пожелает, ведь Аллах обладатель великого благодеяния.

22. И нет беды, постигшей Землю или их самих, что не была бы записана в Скрижали, прежде чем Мы сотворили это. Поистине для Аллаха в этом нет затруднения.

23. Чтобы вы не грустили о том, что упустили, и не слишком предавались радости из-за того, что пришло к вам. Ведь Аллах не любит возгордившихся, хвастающихся своим достоинством.

24. Есть такие, что скупятся сами и велят людям скупиться. И если кто откажется исполнить [должное](#)^[k248], то ведь Аллах Не Нуждающийся ни в ком, Хвалимый.

25. Мы отправили Посланцев наших с ясными доказательствами, и вместе с ними Писание и справедливость, дабы поступали люди по совести. И ниспослали Мы железо, в коем великая сила и польза для людей, и узнает Аллах, кто стоит за него и за Посланцев его, Невидимого. Поистине Аллах всесилен и всемогущ.

26. Мы послали Нуха и Ибрахима, и дали потомкам их дар пророчества и Писание. Есть среди них идущие по стезе праведной, но многие из них люди недостойного поведения.

27. Потом Мы отправили им вслед других Посланцев наших, послали Мы Ису, сына Марьям, и даровали ему Евангелие, и вселили в сердца его последователей жалость и милосердие и желание к житию монашескому. Они избрали это по своей воле, Мы не предписали им этого, но поступали они так, домогаясь благоволения Аллаха. Но многие не соблюдали всего как следует.

И даровали Мы тем из них, кто веровал, воздаяние, но многие из них люди недостойного поведения.

28. О верующие, бойтесь Аллаха, веруйте в Посланца Его, и Он подаст вам две доли милости Своей и дарует вам свет, который поведет вас, и простит вам прегрешения.

Поистине Аллах всепрощающ, милосерд.

29. Дабы знали люди Писания, что не владеют они ничем из милости Аллаха. Поистине милость в руках Аллаха, и дарует Он ее кому пожелает, ведь Аллах — обладатель великой милости и благоволения.

Сура 58 АЛЬ-МУДЖАДАЛА

«СПОР», мединская, 22 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Услышал Аллах слова той, что спорит с тобой о своем муже, жалуясь Аллаху, и Аллах слышал ваш разговор. Поистине Аллах всеслышащ и всеведущ.

2. Те, что держат для себя запретными своих жен, словно матерей, *отказываясь от близости с ними*, — а ведь они не их матери, матери лишь те, что родили их, — говорят слова скверные и несправедливые. Поистине Аллах Всепрощающий, Отпускающий прегрешения.

3. А те, что объявляют для себя запретными жен своих и повторяют прежние речи, должны отпустить невольника, прежде чем будет у него близость с женой. Это увещание вам, ведь Аллаху ведомы ваши деяния.

Примечание [k248]: 24. Исполнить [должное](#) — заплатить налог.

4. А если кто не имеет невольника, должен соблюдать пост подряд два месяца, прежде чем коснется жены, а если кто не сможет этого, должен накормить шестьдесят бедняков, дабы веровали вы в Аллаха и Посланца Его. Вот установления, указанные Аллахом, а для неверных уготованы жестокие мучения.
5. Поистине те, что противоречат Аллаху и Посланцу Его, будут унижены, как были унижены их предшественники. Мы ведь ниспослали ясные знамения. А неверным уготованы унижительные мучения.
6. В тот День, когда Аллах воскресит их всех, Он расскажет им о их деяниях. Все сосчитал Аллах, хотя они и забыли. Ведь у Аллаха обо всем достоверное знание.
7. Ужели не видел ты, что Аллаху ведомо то, что на небесах, и то, что на Земле? И если соберутся трое для тайной беседы, то Он четвертый, а если соберутся для тайной беседы пятеро, то Он будет шестым, и будь их больше или меньше, Аллах всегда с ними, где бы они ни находились. И Он расскажет им о их деяниях в День Воскресения. Поистине Аллах всеведущ.
8. Разве ты не видел тех, кому было запрещено собираться на тайные беседы, но они вновь делали то, что им запрещали, сговариваясь тайно о греховном, о нападениях и неповиновении Посланцу. Когда приходили они к тебе, то приветствовали тебя не так, как велит им Аллах, думая: «Что же не наказывает нас Аллах за то, что мы говорим неподобающее?» Довольно для них геенны, в которой будут они гореть. О, как ужасно в геенне пребывание!
9. О верующие, если собираетесь для беседы, не говорите о греховном, о нападениях и неповиновении Посланцу, беседуйте о добром и благочестивом. И бойтесь Аллаха, к которому вернетесь при Воскрешении.
10. Поистине тайные беседы — от сатаны, дабы огорчить верующих, но сатана ничем не сможет повредить им, разве что по велению Аллаха. Да, имеют верующие на Аллаха упование.
11. О верующие, если скажут вам: «Собирайтесь во множестве, слушая пророка, дайте простор собраниям!» — собирайтесь, и даст вам Аллах простор в жизни будущей. А если скажут: «Поднимайтесь на молитву и на доброе дело», — поднимайтесь, и поднимет Аллах на высшую ступень тех из вас, что уверовали и получили знание. Аллаху ведомы ваши деяния.
12. О верующие, если желаете беседы с Посланцем, то перед беседой приносите в подношение милостыню, это будет лучше для вас и станет вам очищением. Если же нет у вас ничего, то поистине Аллах всепрощающ и милосерд.
13. Ужели опасаетесь вы подать милостыню до беседы *по бедности вашей!* Подадите милостыню, и Аллах простит вам, совершите молитву и заплатите закят и повинуйтесь Аллаху и Посланцу Его. Аллаху ведомы ваши деяния.
14. Ужели не видел ты тех, что подружились с людьми, на коих пал гнев Аллаха? Они не с вами и не с ними, и клянутся, дабы предать, зная о том заранее.
15. Уготовал им Аллах жестокие мучения. О, как скверны их деяния!
16. Они сделали клятвы свои прикрытием и сбивали людей с пути Аллаха. Суждено им позорное наказание.
17. Не спасут их от Аллаха ни богатства их, ни сыновья, они станут обитателями ада, и вечным будет там их пребывание.
18. В тот День воскресит их всех Аллах, и они будут клясться ему, как клянутся вам, полагая, что будет им от этого польза, но лживы их речения.
19. Овладел ими сатана и заставил их забыть Слово Аллаха. Это приспешники сатаны, а приспешники сатаны окажутся в убытке и не обретут спасения.
20. Поистине те, что не повинуются Аллаху и Посланцу Его, будут в унижении.
21. Начертал Аллах: «Победим Мы — Я, и Посланцы Мои». Поистине Он — Аллах, Всесильный, Всемогущий.

22. Не найдешь ты людей, верующих в Аллаха и в День Последний, которые были бы друзьями не повинующихся Аллаху и Посланцу Его, хотя бы это были отцы их, либо сыновья их, либо братья их или кто-нибудь из родни. В сердцах верующих начертал Он веру и укрепил Своим духом. Введет Он их в сады райские, где под деревьями текут реки, и вечным будет их пребывание. Аллах благоволит к ним, и они довольны им. Это поборники Аллаха, поистине поборникам Аллаха будет дарован успех и спасение.

Сура 59 АЛЬ-ХАШР

«СБОР», мединская, 24 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Восхваляют Аллаха те, что на небесах, и те, что на Земле. Он — Всемогущий, Мудрый.
2. Он — Тот, кто вывел неверных из людей Писания, из их жилищ, собрав их в первый раз. Вы, *о верующие*, не думали, что уйдут они. А они полагали, что защитят их от Аллаха их крепости. Но пришел к ним гнев Аллаха, откуда они не ждали, и вселил в сердца их ужас, так что разрушали они свои дома собственными руками и *разрушали дома их* руки верующих [\[k249\]](#). Да будет сие назиданием вам, о люди, имеющие разумение.
3. И если бы не судил им Аллах изгнание, то покарал бы их в земной жизни *пленением и убиением*, а в будущей жизни суждено им огненное мучение.
4. За то, что были они непослушны Аллаху и Посланцу Его, а если кто непослушен Аллаху, то ведь сурово Аллаха наказание.
5. Если срубите вы пальму, или оставляете ее стоящей на корнях ее, то все это с позволения Аллаха, да опозорит он людей скверного поведения.
6. Если и даровал что Аллах Посланцу Своему из их достояния, то ведь вы не утомили бегом коней и верблюдов своих для этого — ведь Аллах дает власть Посланцам Своим над кем пожелает, Аллах всемогущ.
7. Что даровал Аллах Посланцу Своему из достояния жителей поселений, принадлежит Аллаху, и Посланцу Его, и близким пророка, и сиротам, и бедным, и путникам, дабы не разделили его меж собой богачи ваши. То, что давал Посланец, — берите, а если что запретил — отступитесь. И бойтесь Аллаха, ибо сильно Аллаха наказание.
8. Дивитесь беднякам — спутникам пророка в хиджре, которые лишились своих жилищ и своего имущества, домогаясь милости и благоволения Аллаха. Были они поборниками Аллаха и сподвижниками Посланца Его. Это верующие истинные.
9. Те, что проживали в *Городе* [\[k250\]](#) и приняли веру раньше их, возлюбили прибывших к ним после хиджры, и нет в сердцах их никакой зависти к тому, что получили они, считая их более достойными, чем они сами, хотя они и сами нуждаются. Ведь умеющим побороть жадность свою будет даровано спасение.
10. И те, которые придут в День Воскресения после них, скажут: «Господи наш, прости нам и братьям нашим, которые уверовали до нас, не вселяй в сердца наши ненависть к верующим. Господи наш, поистине Ты — Жалостливый, Милосердный».
11. Разве ты не видел лицемеров, которые говорят братьям своим неверным из людей Писания: «Клянемся, если вас изгонят *из Медины*, мы уйдем с вами. Мы не дадим никому обидеть вас, и если с вами будут сражаться, мы поможем вам». Аллах свидетель, лживы были их речения!
12. Поистине, когда изгнали неверных, они не ушли с ними, когда напали на них, — не помогли, а, попытавшись помочь, обратились вспять, и не было им ни помощника, ни спасения.
13. Поистине в сердцах их больше страха пред вами, *правоверные*, чем пред Аллахом, ибо это люди, не имеющие разумения.
14. Они сражаются против вас все вместе лишь в укрепленных селениях либо из-за стен. Бьются они жестоко, и сочтешь ты их единым целым, но сердца их разобщены, ибо то люди, у коих нет разумения.

Примечание [k249]: 2. Имеется в виду изгнание мединских иудеев Бану-н-Надир, которые собрались всем племенем отправиться в Сирию. Перед отъездом они выламывали из своих домов резные двери и балки, которые увезли с собой.

Примечание [k250]: 9. Город — Медина. В аяте затрагивается вопрос о противоречиях между так называемыми мухаджирами (совершившими хиджру мекканцами — мусульманами) и ансарими («помощниками или сторонниками» — мединцами, поддержавшими мусульман и принявшими ислам). Ансары считали себя обиденными.

15. Они подобны тем, кто недавно вкусил *при Бадре* горькие беды, и уготовано им жестокое мучение.
16. Они подобны сатане, который сказал человеку: «Будь неверным!» Но когда стал человек неверным, сказал сатана: «Отрекаюсь я от тебя! Поистине я боюсь Аллаха, Господа миров, кому подвластна вселенная».
17. И наказанием и искушением, и подавшемуся искушению стала геенна огненная на вечные времена. Вот воздаяние тем, что совершали преступления.
18. О верующие, бойтесь Аллаха, и пусть видит душа, что приготовила она себе на День будущий. Бойтесь же Аллаха, поистине Аллаху ведомы ваши деяния.
19. Не будьте как забывшие Аллаха, коих заставил Он забыть о душе своей. Это люди скверного поведения.
20. Не сравнятся обитатели ада и обитатели садов райских, ведь обитателям рая даровано спасение.
21. Если бы ниспослали Мы этот Коран горе каменной, ты увидел бы, что она склонилась и рассыпалась из страха пред Аллахом. Вот какие притчи приводим Мы людям, может быть, предадутся они размышлению.
22. Он — Аллах, кроме которого нет Бога, кому ведомо тайное и скрытое, он Милостивый, Милосердный.
23. Он — Аллах, кроме которого нет Бога, Он — Царь Пресвятой, Чистый, верящий Посланцам Своим, Всевидящий, Всемогущий, Всесильный, Всевышний, хвала Ему, Он выше всего, чему совершаете вы помимо Него поклонение.
24. Он — Аллах — творец, Создатель, Придающий форму, Владелец имен прекрасных. Восхваляют Его те, что на небесах и на Земле. Он Всемогущий и Мудрый.

Сура 60 АЛЬ-МУМТАХАНА

«ИСПЫТАНИЕ», мединская, 13 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. О верующие, не берите себе в друзья моего врага и врага вашего. Вы питаете к ним любовь, а ведь они не уверовали в ту истину, что пришла к вам. Они изгоняют Посланца, и вас изгнали, ибо уверовали вы в Аллаха, Господа вашего. Не берите их в друзья, когда выходите на священную войну ради Меня, домогаясь Моего благоволения. Вы втайне питаете любовь к ним, Мне ведь лучше ведомо все, что вы скрываете и что говорите открыто. И если кто из вас будет поступать так, то сойдет с пути истинного, ввергнутый в заблуждение.
2. Если попадетесь вы им в плен, выкажут они вам вражду и дадут волю рукам и языкам своим, нанося побои и осыпая бранью, желая, чтобы стали вы неверными.
3. Не принесет вам пользы ни родство ваше, ни потомки ваши в День Воскресения, что разделит меж вами, ведь Аллаху ведомы ваши деяния.
4. Был для вас добрым примером Ибрахим и последователи его, сказавшие народу своему: «Мы непричастны к вам и отрекаемся от того, чему вы поклоняетесь помимо Аллаха. У нас нет ничего общего с вами, и между нами вражда и ненависть на веки вечные, пока вы не уверуете в Аллаха Единого». Сказал Ибрахим лишь отцу своему, сделав для него исключение: «Поистине я молю Аллаха ниспослать тебе прощение, ведь больше ничего я не могу просить для тебя. Господи наш, на Тебя мы уповаем, и к Тебе прибегаем, и к Тебе возвращение».
5. Господи наш, не сделай нас искушением для неверных и прости нам. Господи наш, поистине Ты — Всемогущий и Мудрый».
6. Это пример добрый для тех, кто боится Аллаха, и верует в День Последний и не берет в друзья неверных. Поистине Аллах — Самодовлеющий, Хвалимый.
7. Может быть, Аллах примирит вас с врагами вашими *из жителей Мекки*, когда те уверуют, — ведь Аллах всемогущ, Он всепрощающ и милосерд.

8. Не запретил нам Аллах быть добрым и поступать по справедливости с теми неверными, что не сражались против вас и не изгоняли из жилищ ваших. Поистине Аллах любит проявляющих справедливость в своих деяниях.
9. Аллах запрещает вам брать себе в друзья лишь тех, что сражались против вас из-за веры вашей, изгнали вас из жилищ ваших, сговорившись о вашем изгнании. Те верующие, что берут себе в друзья подобных, совершают преступление.
10. О верующие, если придут к вам женщины верующие, соверши в хиджру, испытайте их. Аллаху лучше ведомо, насколько чиста их вера. И если узнаете, что они веруют искренне, то не возвращайте их мужьям неверным — они не дозволены для них, неверные не дозволены для женщин верующих. И отдайте прежним мужьям их то, что истратили они на выкуп. И не будет вам греха, если вы, о верующие, возьмете их в жены, дав им законный выкуп. Но не удерживайте женщин неверных и требуйте вернуть их выкуп, который вы им дали, а неверные пусть требуют то, что они дали. Это веление Аллаха, так Он рассудил меж вами. Аллах всеведущ и мудр.
11. И Если оставит вас какая-нибудь из жен, уйдя к неверным, или пропадет ее выкуп, и вы покараете неверных *и захватите добычу*, то отдайте тому из верующих, у кого ушла жена, полный выкуп за нее. Бойтесь же Аллаха, в которого вы веруете, правоверные.
12. О пророк, если придут к тебе женщины верующие и принесут тебе клятву в том, что не будут поклоняться никому помимо Аллаха, не украдут, не будут прелюбодействовать, не станут убивать детей своих или выдавать подкидышей за детей своих собственных и будут послушными и доброго поведения, прими их клятву и моли Аллаха о их прощении¹¹. Поистине Аллах всепрощающ, милосерд.
13. О верующие, не берите себе в друзья людей, на которых гневается Аллах, потерявших надежду на доброе воздаяние в жизни будущей, как потеряли надежду неверные на то, что получают доброе воздаяние их предки погребенные.

Сура 61 АС-САФФ

«РЯД», мединская, 14 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Славит Аллаха все, что на небесах и на Земле, Он — Всемогущий и Мудрый.
2. О верующие, не говорите того, что не исполняете.
3. Более всего ненавистно Аллаху, что говорит вы то, чего не исполняете.
4. Поистине возлюбит Аллах сражающихся за Него рядами, подобными прочному строению.
5. Сказал Муса народу своему: «О народ мой, зачем обижаете вы меня, ведь известно вам, что я Посланец Аллаха к вам!» И когда сошли они с пути, заставил Аллах сердца их отклониться от истины, ведь Аллах не укажет путь истинный людям скверного поведения.
6. И сказал Иса, сын Марьям: «О сыны Израила, поистине я Посланец Аллаха к вам, подтверждая Тору, что была ниспослана до меня, и принося вам радостную весть о Посланце, что придет после меня, имя которому будет **Ахмад**^[k251]». И когда привел он им ясные доказательства — чудеса Бога, сказали они: «Это явное волхвование».
7. Разве есть худший преступник, чем возводящий напраслину на Аллаха, лгущий, когда призывают его к исламу? Аллах не укажет истинную стезю людям, творящим преступления.
8. Желают они погасить свет Аллаха дуновением уст своих, но Аллах даст воссиять свету Своему, хотя бы не желали сего неверные.
9. Он — Тот, кто отправил с указанием истинного пути и с верой истинной Посланца Своего, дабы возобладали ислам над всеми верованиями, хотя бы не желали этого язычники упорные.
10. О верующие, указать ли вам на сделку, что спасет вас от жестокого мучения?
11. Вы должны веровать в Аллаха и Посланца Его и сражаться за Аллаха, жертвуя достоянием своим и жизнями своим¹¹. Это лучше для вас, если обладаете вы знанием.

Примечание [k251]: 6. Имена «Ахмад» и «Мухаммад» одного корня, их значение «похвальный, восхваляемый».

12. И тогда простит Он вам грехи ваши и введет вас в сады райские, где под деревьями текут реки, и жилища добрые в садах Эдема. Это великий успех и спасение.
13. И другую милость *дарует Он* вам, — что придется по вкусу вам, — это помощь от Аллаха и близкая победа. Обрадуй же тех, что стали правоверными.
14. О верующие, радейте о деле Аллаха, как сказал Иса, сын Марьям, апостолам: «Кто порадеет вместе со мной о деле Аллаха?» И сказали апостолы: «Мы порадеем о деле Аллаха». И уверовали некоторые из сынов Исраила, а другие не верили. И помогай Мы тем, что уверовали против врагов их и даровали им победу и одоление.

Сура 62 АЛЬ-ДЖУМУ'А

«ПЯТНИЦА», мединская, 11 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Восхваляют Аллаха те, что на небесах, и те, что на Земле, Царя Пречистого, Всемогущего, Мудрого.
2. Он — Тот, кто отправил Посланца к людям, не имеющим Писания, из их числа, читает он им знамения Его, очищает их *от язычества*, учит их Писанию и мудрости, а прежде были они в явном заблуждении.
3. Посланца к их потомкам последующим. Ведь Он всемогущ и мудр.
4. Это милость Аллаха, которую дарует Он кому пожелает. Ведь Аллах — податель великой милости и благоволения.
5. Те, что поступали не так, как велит им Тора, подобны осламу, книгами нагруженным. Как скверен пример людей, опровергающих знамения Аллаха! Аллах не укажет стезю правую совершающим преступления.
6. О иудействующие, если вы утверждаете, что вы — избранные божий помимо всех других людей, то пожелайте себе смерти, если правдивы ваши речения.
7. Но они никогда не пожелают смерти, боясь возмездия за свои деяния, — ведь Аллаху ведомо, кто совершал преступления.
8. Скажи: «Поистине смерть, от которой вы бежите, достигнет вас а потом попадете вы к Тому, Кто ведает тайное и явное, и расскажет Он вам о ваших деяниях».
9. О верующие, когда позовут вас на молитву в день пятницы, спешите к поминанию Аллаха, оставив торговлю. Это лучше для вас, если есть у вас разумение.
10. А когда закончена молитва, расходитесь и идите куда пожелаете, домогаясь доли своей от Аллаха, и часто поминайте Аллаха, может быть, даровано вам будет спасение.
11. Когда видят они товар или развлечение, то бросаются к этому, оставляя тебя стоящим *в одиночестве*. Скажи: «То, что у Аллаха, лучше развлечений и товаров, ведь Аллах лучший из Наделяющих пропитанием».

Сура 63 АЛЬ-МУНАФИКУН

«ЛИЦЕМЕРЫ», мединская, 11 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Когда приходят к тебе лицемеры, говорят они: «Мы свидетельствуем, что ты поистине Посланец Аллаха». Аллах знает, что ты — Посланец Его, и Он свидетель, что лгут эти люди лицемерные.
2. Они лишь прикрываются своими клятвами и сводят людей с пути Божьего. О, как скверны их деяния!
3. Ибо уверовали они, потом отказались от веры своей. Запечатаны сердца их, и нет у них разумения.
4. Когда видишь ты их, нравится тебе их вид, а когда говорят, прислушиваешься ты к слову их. Но они словно бревна, к стене прислоненные, и боятся всякого крика, считая, что это зов против них. Это — враги, опасайся же их. Да погубит их Аллах, как же сбивают они с веры истинной!

5. Если скажут им: «Придите, будет молить о прощении вашем Посланец Аллаха!», они согласно кивают головой. Но ты видишь, что они не приходят к тебе в своей гордыне и ослеплении.
6. Но все равно, молил ли ты за них о прощении или нет, Аллах не простит их. Поистине Аллах не укажет стезю правую людям скверного поведения.
7. Ведь это они говорят: «Не тратьте своего достояния на тех, кто с Посланцем Аллаха *из людей, совершивших с ним хиджру*. И тогда они рассеются». Аллаху принадлежат сокровищницы небес и Земли, но у лицемеров нет разума!
8. Они говорят: «Если вернемся мы в Медину, то **славные** [\[k252\]](#) изгонят из нее ничтожных». Лишь Господу и Посланцу Его и правоверным принадлежит вся слава, но ведь у лицемеров нет об этом знания.
9. О верующие, пусть не отвлекает вас ни достояние ваше, ни потомство от поминания Аллаха. Останутся в накладе те, что забудут поминание.
10. Расходуйте из того, чем наделили Мы вас, прежде чем придет смерть к одному из вас, и скажет он: «Господи мой, почему бы тебе не отсрочить смерть мою еще хотя бы ненадолго, и буду подавать я милостыню и стану человеком примерного поведения».
11. Но Аллах не даст отсрочки душе, если пришел ее срок, Аллаху ведомы ваши деяния.

Примечание [k252]: Славные — богатые мединцы, ничтожные — мухаджiry (см. прим. к аяту 9 суры «Сбор»).

Сура 64 АТ-ТАГАБУН

«ДЕНЬ СУДНЫЙ», мединская, 18 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Восхваляют Аллаха те, что на небесах, и те, что на Земле. Ему принадлежит царствие, Ему слава, Он — Всемогущий.
2. Он — Тот, кто создал вас, есть среди вас неверный, а есть верующий, и Аллаху ведомы ваши деяния.
3. Воистину сотворил Он небеса и Землю и придал вам наилучший облик и к Нему возвращение.
4. Знает Он то, что на небесах и то, что на Земле, ведает, что вы скрываете и что открыто возглашаете, и знает Аллах ваши тайные помышления.
5. Разве не пришла к вам весть о тех, что не веровали до вас и вкусили за это беды многие, и уготованы им жестокие мучения
6. За то, что сказали они, когда приходили к ним Посланцы Наши, принося доказательства, чудеса Господа: «Неужто люди будут указывать нам путь?» — и отвернулись и не уверовали. И презрел их Аллах, ведь Аллах не нуждается в них, хвалимый.
7. Утверждают неверные, будто не будет им Воскресения. Скажи: «Да, клянусь моим Господом, поистине воскресят вас и потом расскажут вам о том, что вы совершали, ибо для Аллаха это дело нетрудное».
8. Веруйте же в Аллаха и Посланца Его и в свет, что Мы ниспослал. Аллаху ведомы ваши деяния.
9. В тот День соберет Он вас, дабы собрались вы все в тот День, и будет это День Судный. Тому, кто веровал в Аллаха и творил благие деяния, простит Он прегрешения и введет его в сады райские, где под деревьями текут реки, и вечным будет там пребывание, во веки веков. Это великий успех и спасение.
10. А те, что не уверовали и опровергали Наши знамения, станут обитателями пламени, и вечным будет там пребывание. О, как ужасно в адском пламени пребывание!
11. Не постигнет никакое бедствие, кроме как по велению Аллаха, и если кто верует в Аллаха, укажет Он стезю сердцу его, ведь Аллах всеведущ.
12. Покорствуйте же Аллаху и покорствуйте Посланцу, а если отвернетесь, то ведь Посланцу Нашему надлежит лишь ясное изложение.
13. Он — Аллах, кроме которого нет бога, и да будет на Аллаха верующих упование.

14. О верующие, поистине из жен и детей ваших могут быть враги **ваши** [k253], остерегайтесь же их. Но если вы простите, и помилуете, и забудете вину, то ведь Аллах всепрощающ и милосерд.
15. Поистине достояние ваше и потомство ваше — для вас искушение, а у Аллаха великое воздаяние.
16. Бойтесь же Аллаха и проявляйте прилежание, слушайте и повинуйтесь и расходуйте — это лучше для души вашей. Тому, кто сможет победить скупость души своей, будет даровано спасение.
17. Если дадите Аллаху в долг по доброй воле, вернет Он вам сторицей и простит вам, ведь Он Аллах, Благодарный, Терпеливый,
18. Ведающий тайное и явное, Всемогущий, Мудрый.

Примечание [k253]: 14. «Из жен и детей ваших могут быть враги ваши...» — то есть язычники.

Сура 65 АТ-ТАЛАК

«РАЗВОД», мединская, 12 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. О пророк, если вы разводитесь с женами, то разводитесь с ними, когда они чисты, и соблюдайте срок чистоты их. Бойтесь Аллаха, Господа вашего, не выгоняйте их из дома, и пусть они не выходят из него, разве что уличенными в доказанном прелюбодеянии. Вот пределы установлений Аллаха, а кто преступит пределы, установленные Аллахом, тот против себя совершает преступление. Не знаешь Ты, может быть, Аллах после развода даст свершиться какому-нибудь деянию.
2. И когда кончится их срок, удерживайте их добром или расстаньтесь с ними добром, взяв в свидетели справедливых людей из вашего числа, и пусть свидетельствуют именем Аллаха. Вот увещание тому, кто верует в Аллаха и в День Последний. Для убоавшегося Аллаха найдет Он выход из затруднения
3. И пошлет ему его долю, откуда не ожидал он. Кто уповаet на Аллаха, тому достаточно его. Поистине Аллах выполнит его желание, всякой вещи даст Аллах совершиться во благовремени.
4. Для тех жен ваших, что уже не имеют месячных излияний, если есть у вас сомнение, срок удержания три месяца, и столько же для тех, что еще не имеют месячных излияний. А для тех, что беременны, срок — разрешение от бремени. Кто боится Аллаха, получит от Него в делах облегчение.
5. Это — веление Аллаха, которое Он ниспослал вам. Тому, кто боится Аллаха, отпустит Он прегрешения и даст великое воздаяние.
6. Поселяйте жен ваших там, где живете сами по мере возможностей ваших, не обижайте и не стесняйте. А если они беременны, то содержите их до тех пор, пока они не разрешатся от бремени. Если они будут кормить грудью ребенка, то давайте им за это вознаграждение, договорившись по-хорошему, и пусть вскормит ребенка другая, если вы увидите затруднение.
7. Пусть расходует зажиточный из богатства своего, а тот, у кого малое достояние, пусть расходует из того, что даровал ему Аллах, — ведь Аллах не обременяет человека большим, чем дано ему, и даст Аллах после трудности облегчение.
8. Сколько поселений были непокорны велению Господа и Посланцев Его, и взыскали Мы с них строго и подвергли жестокому наказанию.
- 9 Вкусили они беды за свои деяния, и гибель была им за дела их наказанием. Уготовал Аллах для них жестокое мучение. Бойтесь же Аллаха, обладающие разумом, верующие, ведь ниспослал вам Аллах Слово Свое верное
11. Через Посланца, что читает вам знамения Аллаха разъясняющие, дабы вывести из мрака к свету тех, что уверовали и творили благие деяния. Того, кто уверовал и творил благие деяния, введет Он в сады райские, где под деревьями текут реки, и вечным будет там пребывание, во веки веков. Это доля от Аллаха дивная.

12. Он — Аллах, который сотворил семь небес и семь земель. Спускается веление его меж ними, дабы вы знали, что Аллах всемогущ и всеобъемлюще Его знание.

Сура 66 АТ-ТАХРИМ

«ЗАПРЕЩЕНИЕ», мединская, 12 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. О пророк, почему делаешь ты запретным для себя то, что сделал тебе дозволенным Аллах? Ты поступаешь так, дабы были довольны твои жены. Но Аллах ведь всепрощающ, милосерд [\[k254\]](#).
2. Установил для вас Аллах разрешение от клятв [ваших \[k255\]](#), Аллах -- ваш покровитель. Он мудр и всемогущ.
3. Некогда поведал пророк тайное известие одной из жен своих. И когда она рассказала о нем и сделал Аллах его явным, пророк признал часть его и отверг другую часть. Когда сказал он жене своей об этом, спросила она: «Кто рассказал тебе?» И ответил он: «Поведал мне об этом Всеведущий, обо всем имеющий знание».
4. И если покаетесь вы обе — *Аиша и Хафса*, при том что сердца ваши упорствуют в желании, чтобы Мария была запретной для пророка, то смиритесь, а если *сговоритесь против мужа вашего, пророка*, то ведь Аллах — его покровитель, и Джibrил, и добродетельные мужи из правоверных, и ангелы защитники его верные.
5. Может быть, если разведется он с вами, Господь заменит ему вас женами лучшими, чем вы, предавшимися Аллаху, искренне верующими, покорными, приносящими покаяние, молящимися и постящимися, девственницами или разведенными.
6. О верующие, бойтесь, что попадете вы и близкие ваши в огонь, топливом которому служат люди и идолы каменные. Приставлены к нему ангелы жестокосердные, суровые, они не ослушаются велений Аллаха и поступают по Его велению.
7. О те, что были неверными, не просите пощады в тот День — воздастся вам за ваши деяния.
8. О верующие, покайтесь пред Аллахом искренним покаянием — может быть, Господь ваш отпустит вам ваши прегрешения и введет вас в сады райские, где под деревьями текут реки, в тот День, когда не даст Аллах вкусить позора пророку и тем, что уверовали вместе с ним. Их свет предшествует им и идет по правую руку. И говорят они: «Господи наш, сделай ярче наш свет и прости нас, поистине Ты всемогущ».
9. О пророк, сражайся с неверными и лицемерами и будь жесток с ними, ведь убежищем им станет геенна. О, как ужасно там пребывание!
10. Приводит Аллах в назидание неверным притчу о жене Нуха и жене [Лота \[k256\]](#), которые были замужем за рабами Нашими праведными, но предали их, и те не спасли их от Аллаха, и сказано было тем женщинам: «Войдите с другими входящими в геенну огненную».
11. Приводит Аллах в назидание верующим притчу о жене фараона, которая молвила: «Господи мой, построй для меня в саду твоём райском убежище и спаси меня от фараона и дел его, спаси меня от людей, творящих злодеяния».
12. И притчу о Марьям, дочери Имрана, что хранила в чистоте свое лоно, и вдохнули Мы в нее Дух Наш, и поверила она словам Господа своего и была покорна Его велениям.

Примечание [k254]: 1. В аяте говорится о том, что Мария — христианская (коптская) невольница дозволена для пророка.

Примечание [k255]: 2. Ранее Мухаммад поклялся, что не сделает Марию своей наложницей, опасаясь ревности двух свои жен — Аиши и Хафсы (см. аят 4 данной суры).

Примечание [k256]: 10. Жены Нуха (Ноя) и Лота были язычницами.

Сура 67 АЛЬ-МУЛЬК

«ЦАРСТВО», мекканская, 30 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Благословен Тот, в чьей деснице царствие, Он всемогущ.
2. Тот, который создал смерть и жизнь, дабы испытать, чьи лучше деяния. Он — Всемогущий, Всепрощающий,

3. Он — Тот, кто сотворил семь небес друг над другом. Не увидишь ты в созданном Милостивым беспорядка. Взгляни снова. Есть ли хоть какое-нибудь несовершенство в творении?
4. Потом гляди много раз, снова и снова — вернется к тебе взор твой смиренно, в утомлении.
5. Украсили Мы нижнее небо светильниками и зажигаем о них огни, что бросают в бесов, коим уготовали огненное мучение.
6. А тем, что не веровали в Господа своего, — уготованы мучения в геенне. О, как ужасно в геенне пребывание!
7. Когда бросят их в нее, услышат они ее рев и кипение.
8. Едва не разрывается она от злобы, и всякий раз, как бросают в нее толпу *неверных*, спрашивают хранители ада: «Ужели не приходил к вам несущий предупреждение?»
9. И ответят они: «Да, приходил к нам вестник, но мы опровергли слова его, говоря: «Ничего не ниспослал Аллах, вы пребываете в великом заблуждении».
10. И скажут они: «О, если бы мы послушали и имели разумение, то не были бы среди обитателей пламени!»
11. И признали они грех свой. Проклятие обитателям пламени!
12. Поистине тем, что убоялись Господа своего не напоказ, уготовано прощение и великое воздаяние.
13. Ведете ли вы тайные речи или открыто возглашаете их — поистине знает Он ваши тайные побуждения.
14. Ужели не знает Он тех, коих создал? Он ведь Милостивый, Всеведущий.
15. Он Тот, кто сделал для вас Землю легкой для хождения, идите же по ее краям и вкушайте дарованную долю пропитания. К Нему соберетесь вы при воскрешении.
16. Ужели не опасаетесь вы, что Тот, кто на небесах, обрушит под вами Землю — вот уже началось ее колыхание.
17. Ужели не опасаетесь вы, что Тот, кто на небесах, пошлет против вас ветер, несущий град каменный, и вы узнаете тогда, верно ли было Мое предупреждение.
18. Опровергали и предшественники их, верно ли было их опровержение?
19. Ужели не видели они птиц у себя над головой, распростерших и складывающих крылья свои, — удерживает их в воздухе лишь Милостивый, Всевидящий.
20. Кто же будет вам защитником и поможет вам, кроме Милостивого? Неверные ведь в ослеплении.
21. Кто же даст вам долю пропитания, если Он удержит долю сию? Но упорствуют они в буйстве и непослушании.
22. Кто легче найдет путь — тот ли, кто идет, склонившись до земли, либо шествующий, выпрямившись, по прямой стезе *повиновения*?
23. Скажи: «Он — Тот, кто создал вас и дал вам слух, и зрение, и сердце. Но мало благодарите вы за благодеяния».
23. Скажи: «Он — Тот, кто создал вас на Земле, и к Нему соберетесь вы при воскрешении».
25. Говорят *язычники*: «Когда же исполнится это обещанное, если правдивы ваши речения?»
26. Скажи: «Знание это у Аллаха, я же лишь несу ясное предупреждение».
27. И когда узрят они мучения приблизившиеся, почернеют лица неверных, и скажут им: «Вот то, что подвергали вы сомнению».
28. Скажи: «Как вы полагаете, погубит ли Аллах меня и тех, что со мною, или не подвергнет мучению? Но кто защитит неверных от жестокого наказания?»
29. Скажи: «Он — Милостивый, в Него мы уверовали и на Него уповаем. Вы еще узнаете, кто пребывает в явном заблуждении».
30. Скажи: «Как вы полагаете, если вся вода ваша уйдет в землю, кто даст вам воду родниковую в пропитание?»

Сура 68 АЛЬ-КАЛАМ

«ТРОСТНИКОВОЕ ПЕРО», мекканская, 52 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Нун. Клянусь тростниковым пером и тем, что начертает им,
2. По милости Господа твоего ты не одержим [\[k257\]](#).
3. Поистине воздаяние беспредельное тебе Мы дадим.
4. Поистине ты на пути веры прямом.
5. Ты увидишь, и они убедятся в том,
6. Кто из вас одержим.
7. Поистине Господь твой лучше знает, кто пребывает в заблуждении, сойдя с Его пути. Он лучше знает идущих истинным путем.
8. Не внимай же опровергающих речам.
9. Готовы они смягчиться, желая, чтобы ты потворствовал им.
10. И не внимай каждому презренному, расточающему клятвы, не верь его словам.
11. Словам злоязычного, разносящего сплетни по домам.
12. Скупящегося на добро, злодея, грешного во всем.
13. Да еще и грубого, не признанного собственным отцом.
14. *Возгордившегося* достоянием и потомством своим.
15. Когда произносят ему Наши знамения, он говорит: «Сказки древних времен!»
16. Мы отметим нос его позорным [клеямом \[k258\]](#).
17. Мы испытали их, как испытали владельцев сада, поклявшихся, что соберут плоды рано утром, *дабы не давать беднякам,*
18. Твердых в намерении сем.
19. Но поразил тот сад со всех сторон огонь от Господа твоего, когда были они объаты сном.
20. И стал тот сад словно темная ночь, *сожженный огнем.*
21. Говорили они утром друг другу: «Пойдем,
22. Отправимся, если решились вы, и плоды наши соберем».
23. И пошли они, тихо крадучись, своим путем,
24. Дабы не быть застигнутым вошедшим в их сад бедняком,
25. Думая тем утром, что могут преградить путь беднякам.
26. И, увидев сад, сказали они: «Это не наш сад, пошли мы не тем путем».
27. *«Нет, наш это сад,* но лишены мы доли в нем».
28. И сказал лучший из них: «Разве не говорил я вам: «Что же мы восхваление Аллаху не вознесем?»»
29. И сказали они: «Хвала Аллаху, поистине совершили мы преступление перед ним».
30. И обратились они друг к другу с упреками в том
31. И сказали: «О горе нам, поистине пошли мы неверным путем.
32. Может быть, Господь заменит нам этот сад лучшим, поистине к Господу нашему желания устремим».
33. Вот мучение, но поистине мучение жизни иной еще сильнее, если бы знание было даровано им.
34. Поистине для богобоязненных у Господа уготованы сады наслаждения.
35. Неужто сделаем мы мусульман подобными тем, что совершали [преступления \[k259\]](#)?
36. Что с вами? Неужто таково ваше суждение?
37. Или есть у вас Писание для изучения?
38. Поистине для вас в нем есть то, чему отдадите вы предпочтение.
39. Или взяли вы с нас обеты крепкие до Дня Воскресения, что вам будет даровано по вашему желанию?
40. Спроси их, кто из них дал им в этом уверение?
41. Или есть у них равные Мне, что поддержат их в словах этих? Пусть же приведут они их, если правдивы их речения.

Примечание [k257]: 2. Враги пророка называли его одержимым.

Примечание [k258]: 16. Арабы отрезали врагам, попавшим в плен, уши и нос или только нос. Это увечье считалось позорным.

Примечание [k259]: 35. «Тем, что совершали преступления...» — язычники.

42. И в тот День тяжкий призовут их сотворить земной поклон, но не в силах они будут совершить поклонение.
43. Потуплены взоры их, покрыло их унижение — ведь еще при жизни призывали их к поклонению.
44. Оставь же Меня и того, кто опровергает эти слова, — мы завлечем их с той стороны, о коей нет у них знания.
45. Дарую Я им долгую **жизнь** [\[k260\]](#) — поистине непобедимы Мои ухищрения.
46. Разве просишь ты с них платы и они бременем ееотягощенные?
47. Или у них тайны Скрижали, откуда списывают они свои речения?
48. Терпи же, пока рассудит твой Господь, не уподобляйся тому, кто, пребывая в чреве китовом, воззвал к Господу в своем **заточении** [\[k261\]](#).
49. И если бы не пришла к нему милость Господа его, был бы он извергнут на волю из чрева китова, лишь подвергнувшись порицанию.
50. Избрал его Господь и дал ему пророческое звание.
51. Едва не повергают тебя неверные своими взглядами злобными, слыша Слово, и говорят: «Поистине он безумен, без сомнения».
52. Но это Слово — для миров увещание.

Примечание [k260]: 45. Аллах дарует врагам мусульман долгую жизнь, чтобы они совершили больше тяжких грехов и заслужили более жестокое наказание.

Примечание [k261]: 48. Юнус (Иона), пребывая в чреве кита, стал роптать.

Сура 69 АЛЬ-ХАККА

«БЕДА УГРОЖАЮЩАЯ», мекканская, 52 аята.

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Беда угрожающая.
2. Что есть беда угрожающая?
3. Да и откуда знать тебе, что есть беда угрожающая?
4. Опровергали народы Самуд и Ад мучения Дня поражающего.
5. Что касается народа Самуд, то был погублен он громом с небес устрашающим.
6. Что же касается народа Ад, то был погублен он ветром бурным завывающим.
7. Послал Он на них ветер, и дул он семь ночей и восемь дней подряд, и ты видел людей поверженными, словно стволы пальм, упавшие, иссыхающие.
8. Видел ли ты хоть одного, в живых пребывающего?
9. Совершали фараон и вельможи его и люди из селения Лота деяния грешные, неподобающие.
10. Были они непокорны Посланцу Господа своего, и низверг Он на них кару устрашающую.
11. И когда разлились волны, Мы укрыли вас в недрах ковчега плывущего,
12. Дабы сделать это для вас увещанием, дабы хранило его ухо внимающее.
13. Когда раздастся трубный глас предупреждающий,
14. И будет вознесена Земля вместе с горами и рассыплется разом в прах летающий,
15. И придет в тот День возмездие грядущее,
16. И расколется небо, в тот День нетвердое, дрожащее,
17. И встанут у краев небес ангелы, и понесут на себе престол Господа твоего восемь ангелов, ангелы предстоящие,
18. Тогда предстанете вы пред Господом, и обнаружится все, что таят скрывающие.
19. И возгласят те, кому дана запись деяний его в правую руку: «Возьмите запись мою, о читающие!»
20. Поистине я верил, что будет со мной расчет завершающий».
21. И сподобился он жизни услаждающей.
22. В саду высоком, благоухающем.
23. Там плоды, низко свисающие.
24. Вкушайте и пейте на здоровье за то, что свершили вы в дни прошедшие.
25. Что же касается того, кому дана запись деяний его в левую руку, то он возгласит: «О, если бы мне не дали список дел моих устрашающий!»

26. Не ведал я, что будет со мной расчет завершающий.
27. О, если бы смерть была концом, к жизни не возвращающим!
28. Не спасло меня богатство мое возросшее,
29. Пропала сила моя сокрушающая».
30. Хватайте же его и закуйте в оковы стесняющие,
31. А потом бросьте его в пламя пылающее,
32. Потом обвяжите его цепью длиной в семьдесят локтей, отягощающей.
33. Поистине не веровал он в Аллаха Великого.
34. Не побуждал он людей кормить бедняков страдающих.
35. И не найдет он сегодня здесь близкого, сострадающего.
36. И нет для него еды, кроме жижи зловонной, отвращающей,
37. Что вкушают лишь грешники, в аду горящие.
38. Клянусь я тем, что видят очи ваши зрящие,
39. И тем, чего не видят очи ваши зрящие:
40. Это слово Посланца благородного, возвещающего,
41. Это не слова поэта, о вы, маловерные, неверующие!
42. И не слова жреца, о вы, увещаниям не внимающие.
43. Это Слово от Господа миров, его ниспославшего.
44. А если бы Посланец сказал о Нас нечто неподобающее,
45. Мы схватили бы его с силой сокрушающей,
46. А потом перерезали бы ему жилу, сердце питающую,
47. И никто из вас бы не смог стать препятствием, Нам путь преграждающим.
48. Поистине это для богобоязненных увещание предупреждающее.
49. Поистине ведомо Нам, что есть среди вас опровергающие.
50. Поистине будет это бедой для неверующих.
51. Поистине это истина убеждающая.
52. Произнеси же восхваление во имя Господа великого!

Сура 70 АЛЬ-МА'АРИДЖ

«СТУПЕНИ», мекканская, 44 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Возвестил возвещающий о грядущем мучении
2. Для неверных, от коего нет спасения,
3. Ниспосланном от Аллаха, владеющего небесами — ступенями.
4. Спустятся ангелы и Дух в День, длящийся пятьдесят тысяч лет, к месту собрания.
5. Терпи же похвальным терпением.
6. Поистине считают язычники, что День тот в отдалении,
7. Но Мы видим его приближение.
8. В тот День будут небеса словно слиток серебра расплавленный,
9. А горы станут подобны клочкам шерсти расчесанной,
10. И не заговорят в тот День души родственные,
11. Глядя друг на друга. И захочет преступник откупиться сынами своими от мучения,
12. И братом своим, и подругой верною,
13. И родичами своими кровными,
14. И всем, что есть на Земле, для своего спасения.
15. Но нет! Вот оно, огня пылание,
16. Сжигающее кожу темени.
17. Зовет к себе геенна тех, что отвернулись *от веры* в пренебрежении,
18. Собирая деньги в кубышки глиняные.
19. Поистине сотворен человек трусливым с рождения.
20. Когда постигнет его злое, он в страхе и волнении,
21. Когда же случится с ним доброе, он скупится на деяния,

22. Кроме тех, что молятся в умилении,
23. Кто постоянно совершает молитвы со всем тщанием,
24. Уделяя известную долю своего достояния
25. Бедняку и просящему подаяние,
26. Тех, что веруют в День Воскресения,
27. Тех, что боятся от Господа наказания.
28. Поистине всякому грозит от Господа заслуженное наказание,
29. Кроме тех, что хранят чресла свои от прелюбодеяния,
30. Ограничиваясь женами или невольницами своими, за что не подвергнутся они порицанию.
31. А те, что домогаются большего, нарушат установления.
32. И кроме тех, что исполняют свой долг и выполняют обещания.
33. Тех, что верны засвидетельствованному
34. И творят молитвы в часы назначенные.
35. Они в садах райских, оказано им почтение.
36. Устремились на тебя, *о Мухаммад*, неверные, глядя на тебя с пренебрежением,
37. Справа и слева встали толпами неверные.
38. Ужели надеется каждый из них войти в райский сад наслаждения?
39. Но нет! Сотворили Мы их из того, что известно им, — *из ничтожного семени*.
40. Клянусь Господом восходов и закатов Луны и солнца, поистине Мы в состоянии
41. Заменить вас *на Земле* лучшими, чем вы, и никто не окажет Нам сопротивления.
42. Оставь же их, пусть пребывают в своем заблуждении и наслаждаются, пока не встретят тот День, о коем сказано в обещании,
43. В тот День выйдут они из домовин своих поспешно, словно спешат собраться к водруженному знамени.
44. Смирненно потупи в взоры, покрытые унижением. Вот тот День, о котором сказано было в обещании.

Сура 71 НУХ

«НУХ», мекканская, 28 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Поистине Мы послали Нуха к народу его: «Предупреди народ свой, прежде чем придут к нему жестокие мучения».
2. Он сказал: «О народ мой, я Посланец, несущий вам ясное предупреждение.
3. Поклоняйтесь Аллаху и бойтесь его, и повинуйтесь моему повелению.
4. И простит Он вам грехи ваши и продлит жизнь вашу до указанного срока. Поистине когда приходит веление Аллаха, его не отсрочить. О, если бы обладали вы знанием!»
5. И сказал он: «Господи мой, поистине призывал я народ свой днем и в ночную пору,
6. Но призыв мой лишь увеличил их отвращение к вере.
7. И всякий раз, как призывал я их, дабы простил Ты их прегрешения, они затыкали пальцами уши свои и покрывали головы одеждой своей, упорствуя и возгордившись без меры.
8. И снова громко призывал я их к вере,
9. Возглашая открыто и шепча тайные уговоры.
10. И говорил я: «Молите о прощении Господа вашего, воистину Он всепрощающ,
11. Посылает Он вам дождь обильный с небесных просторов,
12. Дает Он вам помощь имуществом и сыновьями, насаждает для вас сады, прорывает для вас реки сквозь горы.
13. Что же вы не обратитесь к Аллаху со смиренным словом и взором?
14. Ведь Он творил вас — от семени к сгустку, зародышу и младенцу, раз за разом.
15. Разве не видите вы, как создал Аллах семь небес, слоями друг над другом?
16. И сделал Луну для тех небес светом, и сделал солнце светильником ярким,

17. И взрастил вас Аллах из земли Своим Словом,
18. Потом вернет Он вас в нее и выведет снова.
19. Аллах сделал для вас Землю ровным простором,
20. Дабы шли вы по широким дорогам».
21. Сказал Нух: «Господи мой, поистине они ослушались меня и последовали за тем, чье достояние и потомство сделали его еще большим язычником и злодеем.
22. И поступали они с великим коварством.
23. И сказали: «Не оставляйте богов ваших, не оставляйте ни Вадда, ни Суваа, ни Ягуса, ни Яукка, ни [Насра](#) [\[k262\]](#).
24. Они сбили с пути многих, о Господи, дай же впасть в еще больше заблуждение злодеям!»
25. И были утоплены они за грехи свои, и бросили их в пламя адское, и не нашли они, оставив Аллаха, никого, кто бы помог им.
26. И сказал Нух: «Господи мой, не оставь на Земле из язычников ни одного живого в его доме!
27. И если оставишь Ты их, станут они сбивать с пути рабов Твоих, и каждый, рожденный ими, будет грешником, неверным.
28. Господи мой, прости меня и родителей моих и того, кто входил в дом мой, уверовав, мужчин и женщин, и пошли еще большие беды злодеям».

Примечание [k262]: 23. Имена языческих идолов, которым арабы поклонялись до ислама.

Сура 72 АЛЬ-ДЖИНН

«ДЖИННЫ», мекканская, 28 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Скажи: «Было мне откровение, что слушало несколько джиннов *Слово Аллаха*, и сказали они: «Слышали мы Коран — дивное чтение,
2. Зовущее к добру, и уверовали в него, и никому, кроме Господа нашего, не будем свершать поклонения.
3. Поистине, беспредельно величие Господа нашего, далек он от того, чтоб была у него супруга и сын — его порождение.
4. Это один из невежд наших возводил на Аллаха лживые измышления.
5. А мы полагали, что ни человек, ни джинн не скажут об Аллахе ложь несомненную.
6. Искали мужи из людей помощи мужей из джиннов, увеличив тем их своеволие и самомнение,
7. И полагали они, как и вы, люди, что после смерти не будет Воскресения.
8. А мы, джинны, достигли неба и увидели, что оно заполнено стражей сильной — ангелами, падучими звездами раскаленными,
9. И сидели мы там в разных местах, подслушивая. А кто подслушает, увидит, что подстерегает его звезда раскаленная.
10. И не знаем мы, злого ли желают тем, что на Земле, либо желает им Господь доброго наставления.
11. Поистине среди нас есть благочестивые, и среди нас есть прочие, и у нас разные мнения.
12. И полагаем мы, что не спасемся от Аллаха на Земле, и на небесах не будет нам от Него спасения.
13. И когда услышали мы наставление на стезю правую, то уверовали в Него. Ведь кто верует в Господа своего, не опасается ни обиды, ни щедрот Его умаления.
14. Поистине среди нас есть мусульмане и есть воздающие долю неверию. И те, что приняли ислам, стремятся к доброму наставлению,
15. Что же касается неверных, то будут они дровами в геенне огненной».
16. Если бы шли прямой дорогой ислама *жители Мекки*, мы напоили бы их водой дождевою [обильною](#) [\[k263\]](#),

Примечание [k263]: 16. Намек на царившую в Мекке несколько лет засуху.

17. Дабы испытать их этим. А кто отвернется от слова Господа своего, будет подвергнут тяжкому наказанию.
18. Поистине места поклонения — для Аллаха, не совершайте же никому, кроме Аллаха, моления.
19. И когда встал раб Аллаха, *Мухаммад*, молясь Ему, собрались к нему джинны, *дабы послушать*, окружив, словно тесное войлочное одеяние.
20. Скажи: «Молюсь я Господу моему и не разделяю веру в Него с верой в изваяния».
21. Скажи: «Не принуждаю я вас ни к заблуждению злему, ни к приятию доброго назидания».
22. Скажи: «Поистине никто не спасет меня от Аллаха, и не найти мне, кроме Него, убежища надежного.
23. Нет у меня для вас ничего, кроме Слова предупреждающего от Аллаха и Послания от Него. А тому, кто непокорен Аллаху и Посланцу Его, уготовано во веки веков пламя геенны огненной.
24. *Они упорствуют*, пока не увидят то, что было им обещано. И узнают они тогда, у кого слабее помощники, кто из нас многочисленнее.
25. Скажи: «Не ведомо мне, близко ли то, что было вам обещано, либо откладывает Господь мой наказание.
26. Лишь Он знает тайное и скрытое, и не посвятит Он никого в тайны свои сокровенные.
27. Разве что Посланца, Им возлюбленного, пред которым и вслед за кем идут ангелы, хранители верные.
28. Дабы знал Он, что довели до людей Посланца слова Его. Он счел все и охватил деяния и мысли Посланцев Своим знанием».

Сура 73 АЛЬ-МУЗЗАММИЛЬ

«ЗАКРЫВШИЙСЯ», мекканская, 20 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. О, закрывшийся одеждой,
2. Молись ночью, не смыкая вежды,
3. Полночи, или меньше дважды,
4. Или больше, и читай Коран прилежно.
5. Мы ниспошлем тебе великое слово надежды.
6. Поистине молитва ночная падет на сердце и заставит прислушаться к Слову правды.
7. Поистине довлеют над тобой днем земные долги нужды.
8. Поминай же имя Господа твоего и отдайся служению Ему со всей жаждой.
9. Он Господь восхода и захода, нет бога, кроме Него, уповай же на Него во всех твоих нуждах.
10. Терпи же то, что говорят они, оставь их добром, без обид ненужных.
11. Предоставь Мне опровергающих, обладающих великим достоинством, дай им пожить еще немного, как прежде.
12. Есть у Нас оковы тяжкие и бездна огненная,
13. И пища, горло уязвляющая, и жестокие мучения.
14. В тот День сотрясется Земля, и дрогнут горы, и станут словно холмы песчаные, ветром развеянные.
15. Поистине отправили Мы к вам Посланца, что будет свидетельствовать против вас в *День Воскресения*, как отправили к фараону того, кто нес Наше Послание.
16. Но не послушал фараон Посланца, и обрушили Мы на него суровое наказание.
17. Как же можете вы, неверные, не бояться Дня, от которого поседеют младенцы невинные?
18. От которого небеса расколуются? Вот исполнение его обещания!
19. Это вам увещание, и кто пожелает, найдет путь к Господу своему, руководствуясь сим увещанием.

20. Поистине Господь твой ведаёт, что ты стоишь на молитве меньше, чем две трети ночи, или половину, или треть её, и так же верующие вместе с тобой. Аллах ведёт счёт времени дня и ночи, зная, что вам не сосчитать его, Он сжалился над вами и простил вас. Читайте же что сможете, из Корана. Знает Он, что среди вас будут больные, и путешествующие по Земле, помогаясь благ и милости от Аллаха, и сражающиеся за Аллаха. Читайте же, что сможете, из Корана, совершайте молитву и платите закят, давая Аллаху в долг по доброй воле. Всякое добро, что сотворите вы для себя, найдете у Аллаха, получи в лучшее и большее воздаяние. Молите же Аллаха о прощении, поистине Аллах всепрощающ, милосерд.

Сура 74 АЛЬ-МУДАССИР

«УКРЫВАЮЩИЙСЯ ПОКРЫВАЛОМ», мекканская, 56 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. О ты, укрывающийся покрывалом,
2. Встань, обратись с устрашающим словом.
3. «Велик Аллах!» да будет твоим кличем.
4. Да будет твоя одежда покровом чистым.
5. Не приближайся к нечисти — идолам злым,
6. Не одаряй, желая заслужить большее воздаяние своим даром.
7. Проявляй терпение пред Господом твоим словом и делом.
8. И когда раздастся глас трубный,
9. Будет это День великий, трудный,
10. Для неверных страха полный.
11. Предоставь же Мне того, кого сотворил Я одиноким и **бессильным** [\[k264\]](#),
12. И одарил достоянием обильным,
13. И помощниками — потомством сильным,
14. Сделав путь его легким.
15. И жаждет еще он, дабы дар Наш был более щедрым.
16. Нет! Был он пред знаменами Нашими упорным.
17. Я покараю его наказанием огненным страшным.
18. Он раздумывал и рассчитывал,
19. И проклинали его, пока он рассчитывал.
20. Потом снова проклинали его, пока он рассчитывал,
21. Потом лица ваши он оглядывал,
22. Потом хмурился и гримасничал,
23. Потом, возгордившись, голову отворачивал.
24. И говорил: «Ничего здесь нет, кроме колдовства, колдунами подсказанного,
25. Поистине это речи человека обычного».
26. Я брошу его на дно колодца огненного.
27. А ведомо ли тебе, что есть дно колодца огненного?
28. Оно не пощадит и не оставит кусочка нетронутого!
29. Сожжет всю кожу грешника пыгаемого,
30. Там девятнадцать стражников, сила великая у каждого.
31. Мы сделали стражами ада лишь ангелов, и число их сделали испытанием для неверных, дабы стало все ясным для тех, *кому даровано Писание, дабы увеличилась вера тех, что уверовали, и дабы не испытывали сомнений люди Писания и мусульмане правоверные, и дабы говорили те, в чьих сердцах недуг сомнения, и неверные: «Что желал сказать Аллах этим числом?» Но ведь Аллах оставляет в заблуждении кого пожелает и ведёт по стезе праведной кого пожелает. И никто не знает числа воинства Господа твоего, кроме Него. А преисподняя — назидание для рода человеческого.
32. Нет, клянусь Луной восходящею,
33. И ночью уходящею,
34. И утром, Землю освещающим:

Примечание [k264]: 11. Имеется в виду некий аль-Валид ибн Мугира аль-Махзуми, один из врагов пророка.

35. Преисподняя — бедствие великое, уничтожающее,
36. Всех людей предупреждающее,
37. И того из вас, кто желает поспешить к добру, и того, кого заставляет медлить зло, в пламя влекущее.
38. Всякой душе воздастся по ее деяниям.
39. А те, что поклялись и сдержали свое обещание —
40. В садах райских, расспрашивая с удивлением
41. О совершавших преступления:
42. Что ввергло их в бездну огненную.
43. И скажут те: «Мы не совершали моления,
44. И не давали беднякам пропитания,
45. И вместе с другими угопали в заблуждении,
46. Мы не веровали в День Воскресения,
47. Пока не пришла к нам истина несомненная».
48. И не помогло им ничье заступничество, ни мольбы о прощении.
49. Что же бегут они от увещания,
50. Словно онагры испуганные,
51. Да, каждый из них желает, чтобы даровано было в свитках начертанное **Писание** [k265].
52. Но нет! Ведь не страшатся они жизни будущей, сулящей мучения.
54. Да, это им увещание!
55. И кто пожелает, примет сие увещание.
56. А примут его лишь те, кого пожелает Аллах, — люди богобоязненные, коим будет даровано прощение.

Примечание [k265]: 52. Язычники говорили Мухаммаду, что они уверуют в то, что он — посланец Аллаха, если он покажет им «начертанное Писание».

Сура 75 АЛЬ-КИЙАМА

«ВОСКРЕСЕНИЕ», мекканская, 40 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Клянусь Днем Воскресения,
2. И душою, упрекающей себя за небрежение:
3. Неужто полагает человек, что не соберем Мы кости его при воскрешении?
4. Да, Мы можем поставить на место и кончики пальцев его разбросанные!
5. Да, не желает человек признавать то, что ожидает его, без сомнения,
6. Вопрошая: «Когда же настанет светопреставление?»
7. Но когда смутятся взоры испуганные,
8. И наступит Луны затмение,
9. И померкнут солнце и Луна в одно мгновение,
10. Скажет тогда человек: «Где же спасение?»
11. Нет, не будет убежища и спасения!
12. В тот День пред Господом твоим будет **стояние** [k266].
13. Тогда поведают человеку о его первых и последних деяниях.
14. Тело человеческое будет свидетельствовать против души его, ведя за ней наблюдение,
15. Даже если бы просил он прощения.
16. Не утруждай же язык свой, *о Мухаммад*, торопясь произнести откровение.
17. Поистине Мы соберем его в груди твоей и научим тебя чтению.
18. И когда прочтем Мы тебе его, слушай это чтение.
19. Потом воистину Нам надлежит изъяснение.
20. Да, возлюбили вы жизни земной наслаждения,
21. А жизнь иную оставляете в небрежении.
22. Будут в тот День лики, светом озаренные,
23. К Господу своему обращенные.
24. И будут лики в тот День омраченные —
25. Ты подумаешь, что они бременем, хребет ломающим, отягченные.

Примечание [k266]: 12. В Судный день все воскресшие, собранные перед престолом Бога, будут стоять до произнесения приговора каждому.

26. Когда будет человек при последнем издыхании,
27. И скажут: «Где знахарь, произносящий заклинания?»
28. И поймет человек, что это с жизнью расставание,
29. Сплетутся ноги в смертном страдании,
30. Тогда к Господу твоему повлекут его в унижении.
31. Он не уверовал и не молился,
32. А обвинил во лжи и отвратился,
33. Потом отправился к родне своей и кичился.
34. Берегись же, остерегайся!
35. И еще раз берегись, остерегайся.
36. Неужто полагает человек, что будет оставлен на собственное попечение?
37. Не был ли он каплей семени после его излияния?
38. Потом стало семя сгустком, и сотворил Он человека, с соразмерными членами,
39. И сделал Он пару — мужского пола и женского по Своему велению.
40. Разве подобный Ему неспособен оживить тех, что умерли и подверглись тлению?

Сура 76 АЛЬ-ИНСАН

«ЧЕЛОВЕК», мединская, 31 аят

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Прошло над человеком время вечности, когда не был он чем-то, достойным упоминания.
2. Поистине Мы сотворили человека из смешанного семени, дабы испытать его, и дали ему слух и зрение.
3. Поистине Мы указали ему стезю — будет ли он *верующим*, благодарным, либо проявит неблагодарность, как все неверные?
4. Приготовили Мы для неверных цепи, и ошейники железные, и муку огненную.
5. Поистине праведные будут пить из кубков смесь винную камфарную,
6. С водой из источников, откуда пьют рабы Аллаха приближенные, что бьет ключом всюду по их желанию.
7. Они исполняют обеты и страшатся Дня, зло коего охватит всю вселенную.
8. Они питают едой своей, что и им мила, бедняка, и сироту, и пленного.
9. Поистине мы кормим вас ради лика Аллаха, не желая от вас ни благодарностей, ни воздаяния.
10. Поистине страшимся мы возвещенного от Господа нашего Дня хмурого, когда страшным будет наказание.
11. И охранил их Господь от зла Дня этого, и даровал ликам их радостное сияние.
12. И за то, что вытерпели они, даровал Он им сад райский и шелковые одеяния.
13. Возлежат они на ложах, не зная ни холода, ни жара солнечного.
14. Укрывают их тени, низко опустившиеся, и свисает над ними плодов легко срываемых изобилие,
15. И обносят их чашами серебряными, и кубками, прозрачными, словно бутылки,
16. Бутылки серебряные, и все в меру испили.
17. Напоят их кубком вина, куда имбирь подмешали,
18. С водой из источника райского Сальсабиля.
19. Им служат отроки, вечно юные. Когда увидишь их, сочтешь, что жемчужную нить распустили.
20. И увидев тот сад, узришь царство великое, богатство и изобилие.
21. На них одежды зеленого атласа, парчой подбитые, украшены они серебряными браслетами, и чистейшим напитком от Господа их напоили.
22. Поистине это вам воздаяние, и за усердие свое благодарность вы получили.
23. Поистине Мы тебе Коран ниспослали.

24. Терпи же, исполняя веление Господа твоего, и не слушай, что тебе грешник и неверный говорили.
25. И поминай имя Господа твоего по утрам и когда темнота наступила,
26. И часть ночи совершай поклон Ему и восхваляй его ночью долгой унылой.
27. Те люди возлюбили жизнь преходящую и о Дне тяжком позабыли.
28. Мы сотворили их и наделили члены их силой, и если пожелаем, заменим их такими же, *а их сведем в могилу.*
29. Поистине это увещание, и кто пожелает, найдет к Господу своему стезю спасения.
30. Но вы желаете лишь то, что желает Аллах, Всеведущий, Мудрый.
31. Вводит Он кого пожелает в царство Своей милости, а для преступных уготовал жестокие мучения.

Сура 77 АЛЬ-МУРСАЛЯТ

«ПОСЛАННЫЕ», мекканская, 50 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Клянусь посланными ветрами, друг за другом летящими,
2. Клянусь ураганами бушующими,
3. И бурями, дожди нагоняющими,
4. И аятами, правду и ложь различающими,
5. И ангелами, Слово приносящими,
6. Прощающее и предупреждающее:
7. Поистине то, что обещано вам, сбудется,
8. Когда звезды, помутившись скроются,
9. Когда небеса расколются,
10. Когда горы рассыплются,
11. Когда на краткое время Посланцы друг с другом [встретятся](#) [k267].
12. До какого же Дня было отложено решение!
13. До Дня различения.
14. Да откуда тебе знать, что есть День различения!
15. Горе в тот День опровергавшим откровение!
16. Или не губили Мы их ранее?
17. И погубим вслед за ними другие поколения.
18. Так поступим Мы с совершающими преступления.
19. Горе в тот День опровергавшим откровение!
20. Или не сотворили Мы вас из ничтожного семени,
21. Помести в его в надежном месте пребывания
22. До известного времени,
23. Нами назначенного. Как дивен тот, кто назначает время Своим велением!
24. Горе в тот День опровергавшим откровение!
25. Или не сделали Мы для вас Землю приютом
26. Для живущих и тех, что в могилах укрыты,
27. И установили на ней высокие горы, и напоили вас водою, сладкой, как воды Евфрата.
28. Горе в тот День опровергавшим откровение!
29. Идите же к тому, что вы опровергали, ослепленные!
30. Идите под сень дыма геенны, на три облака разделенного,
31. Не затеняющего, не спасающего от жара пламени,
32. Сыплющего искры, словно башни огненные,
33. Или верблюды огромные, черные.
34. Горе в тот День опровергавшим откровение!
35. Ни слова не вымолвят они в День Воскресения,
36. И не дозволено будет им молить о прощении.
37. Горе в тот День опровергавшим откровение!

Примечание [k267]: 11. В день Страшного Суда *соберутся* все бывшие на Земле пророки.

38. Это День различения, когда собрали Мы вас и древние поколения.
39. Если можете, применяйте ваши ухищрения,
40. Горе в тот День опровергавшим откровение.
41. Поистине богобоязненные в тени дерев, где источники водные,
42. И плоды разные по их желанию.
43. Вкушайте и пейте на здоровье за ваши деяния.
44. Поистине это добродетельным от Нас воздаяние.
45. Горе в тот День опровергавшим откровение!
46. А вы, *о язычники*, ешьте и наслаждайтесь недолгое время, поистине вы творите преступления.
47. Горе в тот День опровергавшим откровение.
48. Когда говорили им: «Молитесь, пав на колени!» — они не совершали моления.
49. Горе в тот День опровергавшим откровение.
50. В какое же слово уверуют они после сего откровения?

Сура 78 АН-НАБА'

«ВЕСТЬ», мекканская, 40 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. О чем расспрашивают они, собравшись вместе?
2. О великой **вести** [\[k268\]](#).
3. О коей спорят они со страстью.
4. Нет, еще придут к ним вести!
5. Да, еще придут к ним вести!
6. Или не разровняли Мы землю ложем под вами?
7. Или не сделали горы столпами?
8. Или не сотворили вас женами и мужами?
9. Сделали Мы сон для вас отдохновением,
10. И сделали ночь одеянием,
11. А день сделали пропитанием,
12. И воздвигли над вами семь небес укрепленных,
13. И поместили там светильник зажженный,
14. И ниспослали из туч, разрешившихся бременем вод, поток обильный,
15. Дабы вывести им из земли зерно прорастающее,
16. И сады, ветви сплетающие.
17. Поистине временем воздаяния станет День разделяющий.
18. В День, когда раздастся трубный глас, придете вы толпами, воскресшие.
19. Раскроется небо, и будет вратами зияющими,
20. И сдвинутся горы с мест своих, и станут словно марево тающее,
21. И разверзнется геенна ожидающая,
22. Неверных к себе привлекающая.
23. Они во веки веков там пребывающие.
24. Ни прохлады, ни питья не вкушающие,
25. А лишь жижу зловонную и воду кипящую.
26. Это им воздаяние соответствующее.
27. Не боялись они отчета за свои деяния,
28. Полностью опровергая Наши знамения.
29. Но все в Нашей Скрижали записано и начертано.
30. Вкусите же, Мы лишь увеличим ваши мучения.
31. А богобоязненным уготовано место спасения —
32. Виноградники и сады благоуханные,
33. И девицы полногрудые невинные,
34. И кубок, вином наполненный.

Примечание [k268]: 2. Великая
весть — Откровения Корана.

35. Не слышат они там ни лжи, ни злословия злобного.
36. От Господа твоего это щедрое воздаяние,
37. Господа небес и Земли и того, что меж ними, Милостивого, к кому не обратятся с речью дерзновенные
38. В тот День, когда встанут рядами Дух и ангелы, и будет говорить лишь тот, кому даст позволение Милостивый, и скажет слово истинное.
39. Этот День наступит воистину, и кто пожелает, изберет к Господу своему возвращение.
40. Поистине Мы предупредили вас о мучении скором, когда всякий увидит свои деяния, и скажет неверный: «О, если бы стать мне прахом и не увидеть мучения!»

Сура 79 АН-НАЗЙ'АТ

«ВЫРЫВАЮЩИЕ», мекканская, 46 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Клянусь ангелами, душу язычника вырывающими,
2. И ангелами, душу правоверного тихонько извлекающими,
3. И ангелами, с неба нисходящими,
4. И ангелами, душу праведника в рай торопливо относящими,
5. И ангелами, Его веления выполняющими:
6. *Воскреснете* вы в тот День, когда от гласа трубного дрогнет Земля дрожащая,
7. Затем будет зов трубный следующий.
8. Будут в тот День сердца, ужасом пораженные,
9. И взоры униженные.
10. Говорят *неверные*: «Неужто после смерти будет Воскресение?»
11. Неужто после того, как поразит кости наши тление?»
12. И сказали они: «Ни к чему к жизни возвращение!»
13. Один лишь раз затрубит труба призывная,
14. И вот уж они на лице Земли, воскрешенные.
15. Дошел ли до тебя рассказ о Мусе?
16. Воззвал к нему Господь его в долине священной Тува:
17. «Иди к фараону, воистину он превысил в неверии меру,
18. И скажи: «Не очистить ли тебе душу верой?»
19. Я укажу тебе путь к Господу твоему, может быть, ты убоишься кары!»
20. И показал ему Муса знамения, величайшие в мире,
21. Но тот обвинил его во лжи и не придал веры.
22. И стал сеять смуту, отвори в от него взоры.
23. Он собрал колдунов и возвестил миру
24. Слова: «Я — Господь ваш Всевышний!»
25. И погубил его Аллах за последний его грех и за первый.
26. Поистине в этом назидание для тех, кто боится кары.
27. Вы ли сильнее, или небо, Им построенное,
28. С высоко поднятой кровлей, соразмерно устроенное?
29. Сотворил Он мрак ночи и вывел свет зари трепетный,
30. И после того разровнял Землю, Им сотворенную,
31. И вывел из нее воду, и взрастил пастбища обильные,
32. И воздвиг горы укрепленные,
33. И все для вас и скота вашего в пропитание.
34. И когда беду великую возвестят раскаты трубные,
35. Припомнит человек свои деяния,
36. И станет видна бездна огненная для всякого наделенного зрением.
37. Кто поклонялся изваяниям
38. И жизни земной отдавал предпочтение,

39. Найдет убежище в жарком пламени.
40. Тот же, кто боялся предстать пред Господом своим и не поддавался страстям души своей и ее желаниям,
41. Найдет убежище в саду воздаяния.
42. Спрашивают тебя, о *Мухаммад*, когда будет послан Час светопреставления.
43. Не было тебе об этом упоминания.
44. Лишь у Господа твоего конечное знание.
45. Лишь тому, кто боится Часа, поможет твое предупреждение.
46. И в тот День, когда люди узрят его, покажется им, что в могиле лишь с утра до вечера было их пребывание.

Сура 80 АБАСА'

«ОН НАХМУРИЛСЯ», мекканская, 42 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Нахмурился пророк и отвернулся [\[k269\]](#),
2. Когда слепой к нему явился.
3. Откуда знать тебе, может быть, он бы от грехов своих очистился и освободился,
4. Или с пользой выслушал увещание и к тебе склонился.
5. Когда богатый к тебе, о *Мухаммад*, обращался,
6. Ты на слова его откликался,
7. И тем, что не верует он, не смущался.
8. А к тому, кто к тебе устремился,
9. Ибо уверовал и убоился,
10. Был ты невнимателен и отвернулся! 11. Не делай так! Это увещание.
12. Желаящий да примет сие увещание,
13. В [свитках \[k270\]](#), коим от Господа оказано почтение,
14. Высоко вознесенных, хранимых от *бесовского* осквернения,
15. В руках ангелов, переписывающих Скрижаль священную,
16. Благородных, покорных господнему велению.
17. Да будет проклят человек! Как велико его неверие и ослепление!
18. Из чего было его творение?
19. Сотворил Он его, придав облик, из ничтожного семени!
20. И вывел из чрева, облегчи в рождение.
21. Потом Он умертвил его и дал в могиле отдохновение.
22. А потом, если пожелает, совершит воскрешение.
23. Но нет! Не исполняет он Господни повеления!
24. Пусть поразмыслит человек над тем, что дано ему в пропитание.
25. Мы потоком с небес воду излили,
26. Потом Землю глубоко расщепили
27. И на ней зерна взрастили —
28. И тростник, и виноград алый,
29. И оливы, и пальмы насадили,
30. И сады густые вам дали,
31. И плоды, и трав изобилье
32. Вам и скоту вашему во благо.
33. И в третий раз услышат зов трубы оглушающий.
34. И в тот День бежит человек брата своего и друга ближайшего,
35. И родителей своих любящих,
36. И жены своей, и сыновей своих рыдающих.
37. И у каждого в тот День будет дело, его занимающее.
38. Будут в тот День лица сияющие,
39. Радостные, ликующие,

Примечание [k269]: 1. Упрек пророку за то, что он не уделил достаточно внимания бедняку.

Примечание [k270]: 13. Имеется в виду вечная Скрижаль.

40. И будут в тот День лица почерневшие
41. От праха, их покрывающего.
42. Это неверные, скверные деяния творившие.

Сура 81 АТ-ТАКВИР

«СКРУЧИВАНИЕ», мекканская, 29 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Когда Солнце скрутится,
2. Когда звезды с неба осыплются,
3. Когда горы с места сдвинутся,
4. Когда верблюдицы, несущие бремя, без присмотра останутся,
5. Когда звери соберутся для **мщения** [\[k271\]](#),
6. Когда моря будут охвачены пламенем,
7. Когда души вернутся в тела после воскрешения,
8. Когда спросят девочку новорожденную, заживо **погребенную** [\[k272\]](#),
9. За какой грех подверглась она убиению,
10. Когда развернут свитки, где записаны деяния,
11. Когда сорвут небо, над вами укрепленное,
12. Когда запылает геенна пламенем,
13. Когда увидят райского сада приближение,
14. Узнает всякая душа о своих деяниях.
15. Клянусь я планетами парящими,
16. Пльвущими по небу, заходящими,
17. И ночью наступающей, мрак несущей,
18. И зарею, мир освещающей:
19. Поистине это Слово Джibriла — Посланца благородного,
20. Обладающего силой великой при Обладателе Престола, приближенного.
21. Кому повинуются на небесах, верного,
22. Говорящий с вами не поражен безумием.
23. Увидел он **Джibriла** [\[k273\]](#) у края неба горнего
24. И, не поскупившись, поведает откровение.
25. Это не слова сатаны, камнями **побиваемого** [\[k274\]](#).
26. Какое же изберете вы направление?
27. Поистине это для миров увещание.
28. Для того из вас, кто пожелал следовать истине.
29. А ведь вы желаете лишь то, о чем Господа миров желание.

Примечание [k271]: 5. Звери будут мстить людям, убивавшим их.

Примечание [k272]: 8. Имеется в виду обычай умерщвления новорожденных девочек.

Примечание [k273]: 23. Джibriл (Гавриил) предстал перед Мухаммадом «у края небес» (см. соответствующий комментарий «Тафсир аль-Джалалайн», также «Жизнеописание Посланца Аллаха» ибн Хишама/ибн Исхака).

Примечание [k274]: 25. Одним из важных ритуалов хаджа является «раджм» — бросание камней в сатану в определенном месте.

Сура 82 АЛЬ-ИНФИТАР

«РАСКАЛЫВАНИЕ», мекканская, 19 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Когда небо расколется,
2. И звезды осыплются,
3. Когда моря сольются,
4. И мертвецы в могилах проснутся,
5. Узнает всякая душа о совершенных и упущенных своих деяниях.
6. О человек, откуда у тебя об Аллахе Щедром ослепление,
7. Который сотворил тебя, выровнял члены твои и сделал соразмерным строение.
8. Он создал твой облик по Своему желанию.
9. Но нет, вы опровергаете воздаяние!
10. Поистине к вам приставлены
11. Ангелы записывающие, к Аллаху приближенные.

12. Ведомы им ваши деяния.
13. Поистине благочестивые в саду наслаждения,
14. Поистине неверные в геенне огненной.
15. Будут гореть они там в День Воскресения,
16. И не будет им оттуда спасения.
17. А ведомо ли тебе, что есть День Воскресения?
18. Да откуда знать тебе, что есть День Воскресения!
19. Это День, когда одна душа ни в чем не поможет другой, и лишь Аллаху будет принадлежать тогда веление!

Сура 83 АЛЬ-МУТАФФИФИН

«ОБВЕШИВАЮЩИЕ», мекканская (или мединская), 36 аятов.

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Горе обвешивающим!
2. С людей полную меру требующим,
3. Но отмеряя либо отвешивая людям, обманывающим.
4. Или не знают они о Дне воскрешающем,
5. Дне великом, угрожающем,
6. Когда предстанут пред Господом миров пришедшие с кладбища.
7. Да, поистине запись поступков неверных в книге сатаны — деяний бесовских обиталище.
8. А ведомо ли тебе, что есть книга — деяний бесовских обиталище?
9. Книга запечатанная, устрашающая.
10. Горе в тот День опровергающим,
11. В День Воскресения не верующим,
12. Не верует в тот День лишь всякий грешник, пределы преступающий.
13. Когда читают ему наши знамения, говорит он: «Это предания древние, устаревшие»,
14. Покрыли им сердца, словно ржавчина, деяния их неподобающие.
15. Поистине будет в тот День меж ними и Господом их завеса, Его скрывающая,
16. А потом бросят их в пламя обжигающее.
17. И скажут им: «Вот то, что опровергали вы, неверующие!»
18. Поистине запись поступков людей благочестивых в книге — деяний ангельских обиталище.
19. А ведомо ли тебе, что есть книга — деяний ангельских обиталище?
20. Книга запечатанная, благословляющая.
21. Видели ее лишь ангелы приближенные.
22. Поистине, благочестивые в саду наслаждения,
23. На ложах возлежат блаженные,
24. На лицах их свет радости и ликования.
25. Поят их вином несмешанным из кувшина запечатанного,
26. Последний глоток его веет мускусом. Спешите же заслужить это, о стремящиеся к спасению!
27. А вода для смешения [\[k275\]](#)—
28. Источник, из коего пьют блаженные.
29. Поистине смеялись над верующими те, что совершали преступления,
30. И когда верующие проходили мимо, они подмигивали в знак презрения,
31. А возвращаясь к семьям своим, выражали удивление
32. И, видя их, говорили: «Эти люди пребывают в заблуждении,
33. Никто не послан дать нам указание».
34. А сегодня верующие смеются над неверными,
35. Возлежа на ложах и глядя на их мучения.
36. Ну как, получили воздаяние неверные за свои деяния?

Примечание [k275]: 27. Арабы обычно пили вино, смешанное с холодной водой.

Сура 84 АЛЬ-ИНШИКАК

«ТРЕЩИНЫ», мекканская, 25 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Когда небо трещинами покроется
2. И покорно Господу своему повинуется,
3. И когда Земля растянется,
4. И выбросит все, что в недрах ее скрывается,
5. И покорно Господу своему повинуется,
6. О человек, ты стремишься к Господу своему, и тогда с Ним встретишься.
7. У кого будет в правой руке книга, где записаны его деяния,
8. С тем будет быстрым расчет и решение.
9. И отправится он к себе подобным в радости и ликовании.
10. А у кого будет за спиной книга, где записаны его деяния,
11. Возопит о гибели и мучении
12. И сгорит в пламени.
13. Был он среди подобных себе в радости и ликовании,
14. Полагая, что не будет к Господу возвращения.
15. Но лишь у Господа было об этом знание.
16. Клянусь зарей вечернею,
17. И ночью, и зверями пустынными,
18. И Луною полною,
19. Суждено вам претерпеть смерть, и воскрешение, и мучения мерой полною.
20. Что же не веруют они, неверные?
21. Почему когда читают им Коран, не совершают они поклонение?
22. И даже опровергают несомненное.
23. Аллах лучше знает о их помыслах и побуждениях.
24. Поведай же им о жестоких мучениях.
25. Но тем, что уверовали и творили благие деяния, будет даровано вечное воздаяние.

Сура 85 АЛЬ-БУРУДЖ

«СОЗВЕЗДИЯ», мекканская, 22 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Клянусь украшенным созвездиями небом,
2. И днем обетованным,
3. Днем, свидетельствующим о вере вашей, пятничным, и днем Арафы засвидетельствованным славным —
4. Прокляты обладавшие рвом глубоким, [\[к276\]](#)
5. С огнем разожженным,
6. Сидевшие рядом с ним, бросившие в огонь тех, кто был Аллаху верным,
7. Свидетели того, что сделали они с каждым правоверным.
8. А покарали они их лишь за то, что те веровали в Аллаха, называя его Всемогущим, Хвалимым,
9. Кому принадлежит царствие на небесах и на Земле, Аллах свидетель каждого их деяния.
10. Поистине тем, что подвергли испытанию верующих, мужчин и женщин, и не принесли покаяния, уготованы муки в геенне, мучение огненное.
11. Поистине, для тех, что уверовали и творили благие дела, уготованы сады райские, где под деревьями текут реки, и это великий успех и спасение.
12. Поистине сурово Господне наказание!
13. Поистине Он творит и подвергает воскрешению.
14. Поистине Он всепрощающ и полон благоволения.

Примечание [к276]: 4. Речь идет о йеменском царе Зу Нувасе, который в 52 году захватил город Наджран, населенный христианами, и, когда они отказались отречься от христианства, сжег многих христиан во рву, наполненном горящими угольями.

15. Владелец престола славного,
16. Поступающий по Своему желанию.
17. Дошел ли до тебя рассказ о воинских отрядах
18. Фараона и Самуда?
19. Да, те, что не веруют, высказывают опровержения.
20. Но ведь Аллах повсюду, нет от Него спасения.
21. Да, это Коран, славное Писание.
22. В Скрижали охраняемой.

Сура 86 АТ-ТАРИК

«ГОСТЬ, НОЧЬЮ ПОСЕЩАЮЩИЙ»,
мекканская, 17 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Клянусь небом и гостем, ночью посещающим.
2. А ведомо ли тебе, что есть гость, ночью посещающий?
3. Звезда, мрак пронизывающая.
4. Поистине у всякой души есть ангел охраняющий,
5. Пусть поразмыслит человек о своем сотворении —
6. Сотворен он из жидкого истечения,
7. Исходящего из утробы мужчины и женщины при совокуплении.
8. Поистине способен Он на воскрешение,
9. В День, когда будут раскрыты тайные помыслы и побуждения.
10. И не будет у человека ни силы против Него спасения.
11. Клянусь небом, дождь посылающим,
12. И Землю, для семян трещины разверзающей,
13. Поистине это Слово, истину и ложь различающее,
14. Не лживое и не шуточное.
15. Поистине язычники строят козни и придумывают ухищрения,
16. И Мы придумываем ухищрения,
17. Оставь же, *о Мухаммад*, неверных на время, и Я оставлю их до близкого времени.

Сура 87 АЛЬ-А'ЛЯ

«ВСЕВЫШНИЙ», мекканская, 19 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Восхваляй имя Господа твоего, Всевышнего.
2. Сотворившего и соразмерившего,
3. Определившего и путь указавшего,
4. Взрастившего на Земле пастбища,
5. Травы почерневшие иссушившего.
6. Мы научим Корану тебя, ничего не забывающего.
7. И еще другому, всему, что пожелает Аллах. Поистине Он ведает, что произносится вслух и что таится в душе скрывающего.
8. Облегчим Мы тебе путь к закону облегчающему.
9. Увещевай же, если принесет пользу увещание.
10. Кто боится Аллаха, примет увещание,
11. А негодный язычник оставит его в небрежении.
12. Этот тот, кто будет гореть в великом пламени,
13. Не видя ни жизни, ни смерти и отдохновения.
14. Счастлив тот, кто принял веры очищение,
15. Помянул имя Господа своего и совершил моление.
16. Да, предпочитаете вы жизнь преходящую,

17. Но жизнь загробная постояннее, для вас лучшая.
18. Все это в свитках древних хранимо,
19. Свитках Мусы и Ибрахима.

Сура 88 АЛЬ-ГАШИЙА

«БЕДСТВИЕ ВСЕОХВАТЫВАЮЩЕЕ», мекканская, 26 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Дошел до тебя рассказ о бедствии всеохватывающем .
2. Будут лица в тот День умоляющие,
3. Изнуренные, страдающие,
4. В жарком пламени горящие.
5. Поят их из источника кипящего,
6. Нет у них пищи, кроме дерева колючего терзающего,
7. Не насыщающего и от голода не спасающего.
8. И будут лица в тот День красой сияющие,
9. За свое усердие наслаждающиеся.
10. В райском саду возвышающиеся.
11. Не встретят они там душу злословящую.
12. Там источники изливающиеся,
13. Там ложа возвышающиеся,
14. И кубки приготовленные,
15. И подушки, рядами разбросанные,
16. И ковры разостланные.
17. Или не видят люди, как верблюды созданы,
18. И как небеса высоко построены,
19. И как горы установлены,
20. И как Земля разостлана?
21. Напомни же им об этом, ведь ты — напоминающий,
22. Ты ведь над ними власти не имеющий.
23. Но того, кто не уверовал и отвернулся с пренебрежением,
24. Поразит Аллах великим мучением.
25. Поистине к Нам их возвращение,
26. И Нам надлежит воздаяние.

Сура 89 АЛЬ-ФАДЖР

«ЗАРЯ РАССВЕТНАЯ», мекканская, 30 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Клянусь зарей рассветной,
2. И десятью ночами в месяце **заветном** [\[k277\]](#),
3. Четным и нечетным,
4. И ночью, идущей путем обычным,
5. Достаточно ли для разумного поклясться этим?
6. Разве не видел ты, как покарал Господь твой народ Ада,
7. **Ирама** [\[k278\]](#), людей — громадин.
8. Ни в одной стране не были сотворены люди подобного вида.
9. И народ Самуда, что выгесал в долине из камня дома и ограды,
10. И фараона, мучившего людей, *привязав к кольям, не зная пощады.*
11. Бесчинствовали на Земле эти люди,
12. Творя на ней неисчислимые беды.
13. И обрушил на них Господь твой бич наказания,
14. Поистине Господь твой все видит деяния.

Примечание [k277]: 2. Заветный (священный) месяц — зу-ль-хиджа.

Примечание [k278]: 7. Ирам (Ирам многоколонный) — город и название народа, который Бог покарал за непослушание. Согласно легенде, адиты и жители Ирама были великанами.

15. И если Господь, испытывая человека, ниспослал ему почет и богатство, он говорит: «Оказал мне Господь мой почтение!»
16. А если, испытывая, Он умаляет долю, то говорит человек: «Господь мой подверг меня унижению».
17. Нет, это не так! Но вы не оказываете сироте благодеяния,
18. И беднякам не даете пропитания,
19. Вы проедаете наследство, не вам оставленное
20. И любите лишь деньги любовью непомерною.
21. И когда рассыплется Земля и рухнет под ногами,
22. И грядет Господь твой и встанут ангелы рядами,
23. Приблизят в тот День геенну, и вспомнит тогда человек, но разве поможет ему воспоминание!
24. И скажет он: «О, если бы приготовил я к жизни будущей добрые деяния!»
25. В тот День никого, кроме него [\[k279\]](#), не будет мучить Единый подобным мучением,
26. И никого не отягчит Единый такими цепями, крепко скованными.
27. О душа верная, упокоенная,
28. Вернись к Господу твоему, довольная, пользующаяся Его благоволением,
29. Войди в число рабов Моих, людей достойного поведения,
30. И войди в сад Мой — *царствие прощения*.

Примечание [k279]: 25. Речь идет о язычниках.

Сура 90 АЛЬ-БАЛАД

«ПОСЕЛЕНИЕ», мекканская, 20 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Клянусь сим [\[k280\]](#),
2. А тебе, о Мухаммад., дозволено все в сем поселении.
3. Клянусь прародителем нашим и его порождением,
4. Сотворили Мы человека для трудного испытания.
5. Ужели полагает он, что бессильно против него Единого веление?
6. Говорит он: «Губил я без счета свое достояние».
7. Ужели полагает он, что не знает Единый о его деяниях?
8. Разве Мы ему очи не сотворили?
9. Ужели не сделали язык и уста ему не разверзли?
10. И два пути пред ним не открыли?
11. Но не избрал он путь затрудняющий.
12. А ведомо ли тебе, что есть путь затрудняющий?
13. Избрал его раба своего на волю отпускающий,
14. И в день голода досыта питающий
15. Родича осиротевшего.
16. Или бедняка, во прахе простирающегося.
17. А ведь был он из тех, что уверовали и призывали друг друга к терпению и милосердию к страдающим.
18. Это — люди, справа *от престола* стоящие.
19. А те, что не веровали в Наши знамения, — слева стоящие.
20. Над ними пламя охватывающее.

Примечание [k280]: 1. Под «поселением» подразумевается Мекка.

Сура 91 АШ-ШАМС

«СОЛНЦЕ», мекканская, 15 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Клянусь солнцем и его восходом,
2. И Луной, идущей за ним следом,
3. И днем, озаряющим небо светом,

4. И ночью, укрывающей его мраком,
5. И небом, и Тем, Кто воздвиг его над миром,
6. И Землей, и Тем, Кто расстелил ее подножием,
7. И душою, и тем, Кто сотворил ее соразмерной
8. И сделал ее доброй или скверной:
9. Блажен, кто очистил душу от скверны.
10. И останется внакладе тот, кто укроет в душе грех смертный.
11. Обвинил во лжи *пророка своего* народ Самуда непокорный,
12. И поспешил убить верблюдицу заветную [к281] из них самый скверный.
13. А ведь сказал им Посланец Аллаха Салих: «Дайте напиться верблюдице Аллаха в день ее урочный».
14. Но они не поверили ему и убили ее, и покарал их всех Господь жестокой карой . . ,
15. Не опасаясь последствий ее, *дабы была она примером.*

Примечание [к281]: 12.
Верблюдица заветная — верблюдица пророка Салиха, убитая неверными.

Сура 92 АЛЬ-ЛЕЙЛ

«НОЧЬ», мекканская, 21 аят

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Клянусь ночью, когда она покрывает,
2. И днем, когда он освещает,
3. И тем, кто существа мужского и женского пола сотворяет:
4. Поистине каждый из вас разные деяния совершает.
5. Кто боится Господа и одаряет,
6. И слово о Боге Едином подтверждает,
7. Тому даруем Мы спасение, и в раю он пребывает,
8. А кто скупится и Нашего воздаяние не желает,
9. И слово о Боге Едином опровергает, 10. Тому пошлем Мы наказание, и в пламени он пребывает.
11. И не спасает его богатство, когда в огонь адский он попадает.
12. Поистине указать стезю правую Нам подобает.
13. Поистине Нам принадлежит мир загробный, и миром земным Наша десница владеет.
14. Устрашил Я вас пламенем, что ярко пылает.
15. И горит в нем лишь тот, кто наихудшее преступление совершает —
16. Тот, кто опровергает и отвергает.
17. Но будет избавлен от пламени тот, кто Господа почитает,
18. Тот, кто отдает достояние свое и тем себя очищает.
19. Аллах за благодеяния лишь того вознаграждает,
20. Кто их ради лика Господа Своего Всевышнего совершает.
21. И доволен он тем, что получает.

Сура 93 АД-ДУХА

«РАССВЕТ», мекканская, 11 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Клянусь рассветом
2. И ночным мраком,
3. Не оставил тебя, *о Мухаммад*, Господь твой, к тебе ненависть питая.
4. Поистине жизнь загробная лучше для тебя, чем жизнь земная.
5. Одарит тебя Господь твой, и будешь ты доволен сим воздаянием.
6. Разве не нашел тебя Он сиротой и послал тебе убежище и попечение,
7. Нашел Он тебя заблуждающимся и указал стезю и верное направление.
8. Нашел Он тебя бедняком и дал богатство и достояние.
9. И ты сироту не обижай,

10. И просящего не прогоняй,
11. И милость Господа твоего к тебе возвещай!

Сура 94 АЛЬ-ИНШИРАХ

«РАСКРЫТИЕ», мекканская, 8 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Разве не раскрыли Мы грудь твою?
2. Разве не сняли с тебя бремя твое,
3. Что отягощало спину твою?
4. Или не возвысили имя твое?
5. Но поистине после трудности бывает облегчение.
6. Поистине после трудности облегчение. 8. И когда кончишь молитву предписанную, не кончай моление.
8. К Господу своему стремись в умилении.

Сура 95 АТ-ТИН

«СМОКОВНИЦА», мекканская, 8 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Клянусь смоковницей и оливой плодоносящей,
2. И горою Тур, благословение несущей,
3. И сим селением, от зла хранящим,
4. Мы творим человека прекрасного и цветущего,
5. Потом низводим его до падения нижайшего,
6. Кроме тех, что уверовали и творили благие деяния, — им уготовано воздаяние величайшее.
7. Что же заставляет тебя, *о неверный*, отрицать День Воскресения предстоящий?
8. Разве Аллах не самый мощный из всех, суд творящих?

Сура 96 АЛЬ-'АЛЯК

«СГУСТОК», мекканская, 19 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Возгласи: «Во имя Господа твоего, что сотворил,
2. Сотворил человека из сгустка жил».
3. Возгласи о Господе Щедрейшем, Всеблагом,
4. Который научил тростниковым пером,
5. Научил человека тому, чего он не знал.
6. Воистину человек чинит беззаконие,
7. Видя, что приобрел богатство и достояние.
8. Поистине к Господу твоему возвращение.
9. Видел ли ты того, кто отдал запрещение
10. Рабу Аллаха совершать **моление** [\[k282\]](#)?
11. Как полагаешь ты, на правой ли он стезе и верном направлении?
12. Призывает ли он к благочестивому поведению?
13. Как полагаешь ты? Если он опровергает и отворачивается с пренебрежением,
14. Разве не знает он, что Аллах видит его деяния?
15. Да, если он не опомнится, мы повлечем его за волосы в бездну пламенную,
16. За волосы лживые, грешные.
17. Пусть зовет своих родичей и соратников,
18. А Мы позовем адских прислужников.
19. Не слушай же его, и молись, домогаясь к Аллаху приближения.

Примечание [k282]: 9-10. В этом аяте говорится об одном из злейших врагов пророка мекканце Абу Джахле, который не давал ему молиться.

Сура 97 АЛЬ-КАДР

«МОГУЩЕСТВО»,
мекканская, 5 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Поистине Мы ниспослали ее в Ночь Могущества.
2. А известно ли тебе, что есть Ночь Могущества?
3. Лучше тысячи месяцев Ночь Могущества.
4. Нисходят в ту ночь ангелы и Дух по воле Аллаха, исполняя каждое веление.
5. Она — мир, пока не взойдет заря утренняя.

Сура 98 АЛЬ-БЕЙЙИНА

«ЯСНОЕ ДОКАЗАТЕЛЬСТВО», мединская, 8 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Останутся на своем неверные — люди Писания и язычники, пока не придет к ним доказательство ясное —
2. Посланец от Аллаха читающий им свитки, от лжи очищенные,
3. В коих записи верные.
4. Разошлись в вере те, коим было даровано Писание, лишь после того, как пришло к ним доказательство ясное.
5. А ведь велено им было лишь поклоняться Аллаху искренней верою, не отклоняясь от нее, совершать молитву и платить закят — вот вера истинная.
6. Поистине неверные, — люди Писания и язычники, — в пламени геенны во веки веков. Они изо всех людей самые скверные.
7. А те, что уверовали и творили благие деяния, — изо всех людей лучшие и примерные. Воздаяние им у Господа — сады Эдема, где под деревьями текут реки во веки веков. Доволен ими Аллах, и они довольны им. Это даровано тем, кто убоился Господнего наказания.

Сура 99 АЗ-ЗАЛЗАЛА

«ДРОЖЬ ЗЕМНАЯ», мединская, 8 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Когда задрожит Земля великим сотрясением,
2. И извергнет Земля то, что было ее бременем,
3. «Что с ней?» — спросит человек в недоумении.
4. Тогда поведаст она обо всех творившихся на ней деяниях.
5. Ибо таково было Господа твоего повеление.
6. Тогда выйдут люди, разделившись, дабы рассмотрены были их деяния
7. И кто сделал на вес муравья добро, увидит воздаяние.
8. А кто сделал на вес муравья зло, узрит наказание.

Сура 100 АЛЬ-АДИЙАТ

«МЧАЩИЕСЯ», мекканская, 11 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Клянусь мчащимися, копытами звенящими,
2. Искры о дорогу высекающими,
3. Ранним утром набег совершающими,

4. В стане врагов пыль поднимающими,
5. Пылью войско окутывающими:
6. Воистину человек Господа своего благодарить не желает
7. И делами своими это подтверждает.
8. Он лишь к добру своему любовь страстную питает.
9. Разве не знает он, что воскреснут те, что в могилах пребывают,
10. И обнаружится то, что сердца скрывают,
11. Что в тот День Господь их обо всех деяниях узнает?

Сура 101 АЛЬ-КАРИ'А

«ДЕНЬ ПОРАЖАЮЩИЙ», мекканская, 11 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. День поражающий.
2. Что за день поражающий?
3. Ведомо ли тебе, что есть День поражающий?
4. Когда люди будут словно рой саранчи рассеянный,
5. Когда горы станут словно клочки шерсти расчесанной,
6. У кого перевесит чаша добра в День Воскресения,
7. Пребудет в блаженстве и наслаждении.
8. У кого будет легкой чаша добра в День Воскресения,
9. Станет матерью его бездна огненная.
10. А ведомо ли тебе, что есть бездна огненная?
11. Пламя жаркое, сжигающее.

Сура 102 АТ-ТАКАСУР

«ПОХВАЛЬБА МНОЖЕСТВОМ», мекканская, 8 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Отвлекла вас похвальба множеством *потомства и достояния*,
2. Так что вы посещали кладбище, *считая своих предков погребения*.
3. Но придет к вам знание.
4. И снова придет к вам знание!
5. Да, если бы вы обладали несомненным знанием,
6. То узрели бы геенны пылание.
7. Да, узрели бы ее без сомнения,
8. Потом спросили бы вас в тот День о ваших земных наслаждениях.

Сура 103 АЛЬ-'АСР

«ВЕЧЕРНЯЯ МОЛИТВА», мекканская, 3 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Клянусь молитвой вечернею:
2. Поистине человек в заблуждении,
3. Кроме тех, что уверовали и творили благие деяния, наставляя друг друга в правой вере и в терпении.

Сура 104 АЛЬ-ХУМАЗА

«ХУЛИТЕЛЬ», мекканская, 9 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Горе всякому хулителю злословящему,
2. Собравшему деньги и их сосчитавшему,
3. Полагает он, что деньги — бессмертие дарящие.
4. Нет, будет брошен он в разрушающее.

5. А ведомо ли тебе, что есть разрушающее?
6. Пламя Аллаха пылающее.
7. Над сердцами витающее,
8. Со всех сторон окружающее,
9. Столпами высокими, обвивающими.

Сура 105 АЛЬ-ФИЛЬ

«СЛОН», мекканская, 5 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Или не видел ты, что сделал Господь твой со слоновыми **вожаками** [k283]?
2. Разве не заставил Он идти их козни неверными путями?
3. Послал Он на них птиц стаями и роями,
4. Что швыряли в них кусками обожженной глины.
5. И сделал Он их подобными съеденной скотом мякине.

Примечание [k283]: 1. Данная сура — своеобразное напоминание о конкретном историческом событии, походе эфиопского правителя Йемена Абрахи против Мекки. Он поклялся разрушить Каабу в отместку за осквернение церкви, построенной им. По преданию, слон по имени Махмуд (букв. «похвальный»), который был в его войске, отказался разрушать святилище, несмотря на побои. Бог послал против войска Абрахи огненную тучу и таинственных птиц. «Год слона» (580) считается годом рождения Мухаммада.

Сура 106 АЛЬ-КУРЕЙШ

«КОРЕЙШИТЫ», мекканская, 4 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Союзу их, **корейшита** [k284],
2. Союзу их надлежит совершать торговое путешествие зимой и летом,
3. Поклоняться Господу этого **Дома** [k285] — Аллаху,
4. Накормившему их в голод и избавившему от страха.

Примечание [k284]: 1. Корейшиты — племя, вернее, союз родственных племен, населявших Мекку.

Примечание [k285]: 3. Дом (Дом Аллаха) — Кааба.

Сура 107 АЛЬ-МА'УН

«УТВАРЬ», мекканская, 7 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Видел ли ты человека, День Воскресения отвергающего,
2. Сироту от его достояния отталкивающего
3. Бедняка кормить не побуждающего?
4. Горе молящимся,
5. От молитвы своей отвлекающимся,
6. Лицемерие проявляющим,
7. Мелкую утварь дать жалеющим.

Сура 108 АЛЬ-КАУСАР

«КАУСАР», мекканская (или мекканская), 3 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Поистине Мы даровали тебе **Каусар** [k286] во славу,
2. Молись же Господу твоему и принеси жертву.
3. Поистине хулигель твой — вот кто лишен **потомства** [k287]!

Примечание [k286]: 1. Каусар (букв. «обильный») — название реки в раю.

Примечание [k287]: 3. Данный аят — ответ одному из врагов Мухаммада, который смеялся над пророком из-за того, что его сыновья умирали во младенчестве, и назвал его «лишенным потомства» (букв. «куцый»).

Сура 109 АЛЬ-КАФИРУН

«НЕВЕРНЫЕ», мекканская, 6 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Скажи: «О неверные,
2. Не поклоняюсь я тому, чему совершаете вы поклонение,
3. А вы не поклоняетесь тому, кому совершаю я поклонение.
4. И не буду я поклоняться тому, чему вы поклонялись,
5. И вы не будете поклоняться Тому, кому совершаю я поклонение.
6. У вас своя вера, у меня — свое верование».

Сура 110 АН-НАСР

«ПОМОЩЬ», мединская, 3 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Когда пришла помощь Аллаха и победа,
2. И ты видишь, что люди принимают веру Аллаха, род за родом,
3. Возноси хвалу Господу твоему и моли Его о прощении, поистине Он принимает покаяние.

Сура 111 АЛЬ-МАСАД

«ПАЛЬМОВОЕ ВЕРВИЕ», мекканская, 5 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Да отсохнут руки Абу Лахаба, да поразит его **недомогание** [k288],
2. Не спасет его богатство и приобретения.
3. Будет гореть он в аду, обиталище пламени,
4. И жена его, носившая хворост и **тернии** [k289].
5. На шее у нее вервие грубого плетения.

Примечание [k288]: 1. Абу Лахаб — дядя пророка, враждовавший с ним.

Примечание [k289]: 4. Жена Абу Лахаба разбрасывала по улицам Мекки колочки, чтобы босые бедняки-мусульмане поранили себе ноги.

Сура 112 АЛЬ-ИХЛЯС

«ЕДИНОБОЖИЕ», мекканская, 4 аята

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Скажи: «Он — Аллах Единый,
2. Аллах Вечный, Неизменный,
3. Не родивший и не рожденный,
4. И не был никто Ему равным».

Сура 113 АЛЬ-ФАЛЯК

«ЗАРЯ», мекканская, 5 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Скажи: «Прибегаю к Господу зари
2. От зла того, что Он сотворил,
3. От зла мрака, когда он Землю покрыл,
4. И от зла колдуний, дующих на узлы,
5. И от зла завистника, когда он завистью воспылал».

Сура 114 АН-НАС

«РОД ЛЮДСКОЙ», мекканская, 6 аятов

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного

1. Скажи: «Прибегаю к Господу рода людского,
 2. Царю рода людского,
 3. Богу рода людского
 4. От наущения сатанинского **злого** [k290],
 5. Что вселяет искушение в сердца рода людского,
 6. Из джиннов и рода людского».
- 650

Примечание [k290]: 4. То есть напускающих порчу на кого-либо.

Послесловие переводчика

Откровения Священного Корана (буквально «Чтение» или «Возглашение») прозвучали из уст Посланца Аллаха Мухаммада ибн Абдаллаха (ок. 580 — 632 гг.), призвавшего язычников отказаться от идолов и поклониться Единому Богу, в первой половине VII века

н.э. по христианскому летоисчислению. В средневековом «Жизнеописании Посланца Аллаха», составленном ученым-историком и богословом Ибн Хишамом по рассказам современников пророка и письменным источникам, говорится, что откровение снизошло к Мухаммаду в месяц рамадан. Он услышал голос, произносящий «Возглашай!», и спросил «Что же мне возглашать?» После того, как он трижды повторил вопрос, раздались слова первого откровения, ниспосланного Аллахом через своего вестника — архангела Джабрила (Гавриила), которое Мухаммад передал вначале своим близким родичам, затем все более многочисленным последователям. Мекканцы, в первую очередь несколько знатных семей, жрецы при храмах языческих богов, среди которых особенно популярными были три богини — Аллат, Манат и аль-Узза, враждебно отнеслись к проповеди Верного учения. Среди первых приверженцев пророка, принявших ислам (букв. «предание себя Богу»), было

680

много бедняков и рабов. Некоторые язычники избивали своих рабов-мусульман и бросали связанными на солнцепеке, положи в на грудь камень. Часто самому пророку мешали совершать молитву и даже сыпали на голову мусор, когда он склонялся в земном поклоне. «Так веровали наши отцы и деды», — говорили ему те, кто не желал признавать Единого Бога. Наконец, в доме одного из знатных мекканцев собрались представители наиболее влиятельных родов города и сговорились убить пророка, напав на него все вместе, чтобы род Бану Хашим (хашимиты), к которому принадлежал Мухаммад, не смог отомстить — не выступят же хашимиты против остальных мекканцев!

Однако пророку открылись их планы. Он решил покинуть Мекку, отправившись в город Ясриб (позже названный аль-Медина, то есть «Город»), жители которого с почетом приняли его. Это событие, хиджра («переселение»), состоявшееся в 622 году, стало началом новой, мусульманской эры.

В Медине Мухаммад продолжает проповедовать, приверженцев Истинного пути становится все больше, они одерживают одну победу за другой. Когда пророк умирает, главой мусульманской общины — уммы, халифом (букв. «заместитель») становится один из ближайших сподвижников Мухаммада Абу Бакр, а после его кончины — Усман.

Коран был произнесен пророком в форме проповедей, получивших название «сура» (букв. «ряд», «стена»). Отдельные предложения, из которых состоят суры, называются аятами — «чудо», «знамение», — ибо они уже сами по себе представляют божественные знамения благодаря своей несравненной мудрости и никем не превзойденному красноречию.

Аяты и целые суры в точности запоминались последователями пророка.

Язычники требовали от Мухаммада не произносить отдельные части Корана, а дать его целиком, чтобы арабы, называемые в Коране «людьми, не имеющими Писания», могли противопоставить его «людям Писания» — иудеям и христианам, искавшим или скрывшим истинный смысл Божественных откровений.

И суры стали записываться ближайшими сподвижниками пророка-

681

ка, как говорят источники, «на пальмовых ветвях и плоских бараньих лопатках».

Использовали также листы пергамента, которые сворачивали в свитки, поэтому Коран называют «Благодарным свитком».

Очень скоро разрозненные записи после их сличения были собраны в единый свод, а при халифе Усмани появился канонический текст Корана (работа велась с 645 по 650 годы).

Таким образом, Священная книга составлена более тысячи лет назад. Существуют небольшие разночтения, вызванные главным образом особенностями арабской графики, где многие буквы различаются только наличием, количеством и положением точек (например, две точки снизу обозначают букву «и», а сверху — «т»).

В Коране 114 сур, расположенных не по хронологии (не в порядке их произнесения пророком), хотя этот принцип также учитывается. Главным критерием служит величина. Самые длинные суры (за исключением небольшой первой, «Открывающей») помещены в

начале Корана, затем они идут в порядке убывающего объема, и в конце — самые короткие.

Суры Корана делятся на «мекканские» (то есть произнесенные в Мекке), и «мединские» те, с которыми пророк обращался к мусульманам уже после хиджры. Мекканские и мединские суры несколько отличаются друг от друга. В Мекке Мухаммад обращался с проповедью к людям, среди которых имелось немало врагов Истинного учения. Содержание этих сур — призыв к единобожию, устрашение язычников, неверных муками загробной жизни, воздаянием Аллаха за грехи после воскресения всех людей во время Страшного Суда, который неверные не признавали, напоминание о прежних пророках, о наказании Богом тех, кто опровергал их слова, проклятия врагам и завистникам. Мединские суры — проповедь главы общины, законодателя, к которому обращаются за советом и помощью. Многие аяты мединских сур, наряду с постоянно повторяющимся упоминанием о прежних пророках, содержат отклики на многочисленные вопросы членов общины самого разного свойства: почему умалется луна, что дозволено и что запрещено, каковы правила развода.

Много в мединских сурах откликов на конкретные исторические события. Так, в 33 суре «Отряды» повествуется о нападении

682

объединенных отрядов неверных из мекканского союза племен курайш (корейшиты) и других языческих племен, подвергших осаде Медину, осуждаются маловерные, которые, не видя небесного воинства, посланного Аллахом на помощь мусульманам, спешат разбежаться по домам, чтобы каждый защищал свое собственное жилище. В 9 суре «Покаяние» (можно перевести как «Отречение»), единственной, где в начале нет обычной формулы «Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного», проклинаются лицемеры, предатели, замыслившие недоброе против пророка.

В Коране провозглашаются не только принципы ислама, стержень которого — признание Единого Бога, но и основные этические законы и правила поведения, а также правовые нормы. Строго осуждаются прелюбодеяние, воровство, запрещается взимание процентов, азартные игры, вменяется в обязанность хорошо относиться к родителям, женам, если последние не преступают пределов предписаний, не обижать сирот, платить налог в пользу бедных.

Коран — самое красноречивое из всего, что было сказано на арабском языке. Это образец, захватывающий эмоциональной яркостью картин. «Аллах приводит вам примеры», — не раз говорится в Коране, и эти «примеры», или притчи, придают аятам особую живость, запоминаясь необыкновенно красочной образностью, как, например, зрелище бурного моря, над которым нависают черные дождевые тучи, «мрак над мраком», — символ невежества, в котором пребывают язычники, иссохшие плоды сада и посевы неверного, которому Аллах послал в наказание бурный горячий ветер, или описание того, как скрутятся небеса и с них осыпятся звезды в день Страшного Суда.

Арабы с древности почитали красноречивое слово и были прирожденными поэтами¹¹.

Свои проповеди и речи, обращенные к соплеменникам, они произносили в своеобразной манере — нараспев, выделяя долгие гласные и обязательно подчеркивая окончание предложения или периода рифмой. Такие предложения имели своеобразный колеблющийся ритм, придающий речи особую плавность и красоту. Это были не стихи, а рифмованная и ритмическая проза.

Речь, в которой не выдерживался определенный ритм и отсут-

683

ствовала рифма (обычно однотипные окончания глаголов или имен), воспринималась как незаконченная, «куцая»; никто из мекканцев, гордящихся своим красноречием, не стал бы слушать проповеди, в которых не соблюдались необходимые правила красноречивого слова. И с этой стороны Коран тоже непревзойденный образец красоты речи, плавности или в необходимых случаях резкости интонации, эмоциональной яркости.

Коран — вершина ритмической или рифмованной прозы. Даже в аятах, повествующих о самых сложных вопросах, присутствует характерный ритм, а окончания их рифмованы. Иногда, особенно в длинных сурах, где присутствуют несколько тем (упоминание о конкретном событии или человеке, описание рая и ада, рассказ об одном из «прежних пророков», притча), рифма меняется, знаменуя переход к новому повествованию. В пределах одной суры аяты могут быть различной длины или одинаковым¹¹. Медленный ритм длинных аятов, чередуясь с быстрым движением коротких, создает впечатление живой речи, так что сейчас, через тысячу с лишним лет, мы словно слышим голос пророка.

Характерным для Корана является наличие определенных формул, главным образом в окончаниях аятов. Например, «поистине нет у них разумения», или «нет у них об этом знания». В описании рая обязательно присутствуют слова «сады, где под деревьями текут реки», язычники, не желающие признавать Единого Бога и не верящие в Воскресение и Страшный Суд, постоянно именуется «преступниками» или «совершающими преступление» (букв. «обидчики»), ибо страшнее язычества ничего нет. Во многих сурах имеется рефрен, например «Таково было опровергающим воздаяние», или «Какие же благодеяния Господа вашего опровергаете вы, человек и джинн?»

Переводить Коран не рекомендовалось, его следовало сохранять именно в том виде, каким он был ниспослан Посланцу Аллаха, как «Арабский Коран». Однако уже в X веке историк и богослов ат-Табари составил комментарий к Корану, в котором каждый аят переведен на персидский язык. Цель настоящего перевода — как можно точнее передать не только фактическую сторону, но и художественные особенности Священной Книги¹¹. Перевод-684

чик старался отразить краткость и вместе с тем емкость ярких образов, благодаря которым Коран стал школой ораторского и эпистолярного искусства для многих поколений мусульманских народов, даже не говорящих по-арабски¹¹. Коранические выражения, ставшие крылатыми словами, требовалось перевести как можно более адекватно.

Переводчик полностью отказался от буквализма (типа «пучки снов»), так как подобный принцип вовсе не является примером уважения к подлиннику, а, напротив, искажает и затемняет его, создавая ложное впечатление об оригинале, представляющем собой образец не письменной, а устной речи со всеми ее особенностями, прежде всего обилием эллипсов, естественных в условиях, когда и говорящий, и слушатель знали, о чем и о ком идет речь. При чтении (а не слушании, когда вступает в силу интонация и жест, облегчающие восприятие) понимание иногда затруднено, поэтому в текст перевода внесены слова (выделенные курсивом), поясняющие изложение.

Переводчик счел недопустимым игнорировать основную стилистическую особенность Корана — наличие рифмы и определенного ритма, неодинакового во всех сурах. Ритм и рифма имели не только чисто художественную, но и практическую функцию, облегчая запоминание. Рифма Корана — это не изысканная точная рифма арабской поэзии, а почти всюду сходные грамматические формы: окончание так называемого «правильного» множественного числа «уна», «ина» и «атун», окончания винительного падежа, формы прилагательных, иногда своеобразная аллитерация. В основу выбора русской рифмы положен, как правило, тот же принцип — употребляются формы отглагольного существительного «-ание», «-ение», причастные окончания и так далее. Там, где возможно, переводчик старался сохранить звучание, близкое к подлиннику.

Переводчик старался избежать ритмического сбоя, пытаясь точно передать ритм оригинала, чтобы в переводе аята было столько же слогов, что и в подлиннике, неукоснительно придерживаясь принципа точного следования оригинальному тексту.

Перевод снабжен комментарием реального характера (не богословского и не филологического), так, чтобы читателю было понятно, о чем говорится или что имеется в виду в том или ином аяте.

СОДЕРЖАНИЕ

- Сура 1 «ОТКРЫВАЮЩАЯ», 7
- Сура 2 «КОРОВА», 8
- Сура 3 «РОД ИМРАНА», 49
- Сура 4 «ЖЕНЩИНЫ», 72
- Сура 5 «ТРАПЕЗА», 97
- Сура 6 «СКОТ», 115
- Сура 7 «ЧИСТИЛИЩЕ», 137
- Сура 8 «ДОБЫЧА», 161
- Сура 9 «ПОКАЯНИЕ», 170
- Сура 10 «ЮНУС», 187
- Сура 11 «ХУЦ», 199
- Сура 12 «ЮСУФ», 212
- Сура 13 «ГРОМ», 225
- Сура 14 «ИБРАХИМ», 231
- Сура 15 «АЛЬ-ХИДЖР», 237
- Сура 16 «ПЧЕЛЫ», 243
- Сура 17 «НОЧНОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ», 256
- Сура 18 «ПЕЩЕРА», 268
- Сура 19 «МАРЬЯМ», 280
- Сура 20 «ТА, ХА», 288
- Сура 21 «ПРОРОКИ», 298
- Сура 22 «АЛЬ-ХАДЖ», 308
- Сура 23 «ПРАВОВЕРНЫЕ», 317
- Сура 24 «СВЕТ», 326
- Сура 25 «РАЗДЕЛЯЮЩЕЕ», 335
- Сура 26 «ПОЭТЫ», 342
- Сура 27 «МУРАВЬИ», 354
- Сура 28 «ПОВЕСТВОВАНИЕ», 363
- Сура 29 «ПАУК», 374
- Сура 30 «РУМЫ», 382
- Сура 31 «ЛУКМАН», 389
- Сура 32 «ПОКЛОНЕНИЕ», 393
- Сура 33 «ОТРЯДЫ», 396
- Сура 34 «САБА», 406
- Сура 35 «ТВОРЕЦ», 413
- Сура 36 «Я, СИН», 419
- Сура 37 «ВЫСТРОИВШИЕСЯ
РЯДАМИ», 425
- Сура 38 «САД», 434
- Сура 39 «ТОЛПЫ», 441
- Сура 40 «ОРОШАЮЩИЙ», 450
- Сура 41 «РАЗДЕЛЕННЫЕ», 459
- Сура 42 «СОВЕТ», 465
- Сура 43 «СУЕТА МИРСКАЯ», 471
- Сура 44 «ДЫМ», 478
- Сура 45 «КОЛЕНОПРЕКЛОНЕННЫЕ», 482
- Сура 46 «БАРХАНЫ», 486
- Сура 47 «МУХАММАД», 491
- Сура 48 «ПОБЕДА», 496
- Сура 49 «СТЕНЫ», 500
- Сура 50 «КАФ», 503

Сура 51 «ВЕЮЩИЕ», 507
Сура 52 «АТ-ТУР», 511
Сура 53 «ЗВЕЗДЫ», 514
Сура 54 «ЛУНА», 518
Сура 55 «АР-РАХМАН- МИЛОСТИВЫЙ», 522
Сура 56
«ЧАС ПОРАЖАЮЩИЙ», 527
Сура 57 «ЖЕЛЕЗО», 532
Сура 58 «СПОР», 537
Сура 59 «СБОР», 541
Сура 60 «ИСПЫТАНИЕ», 545
Сура 61 «РЯД», 548
Сура 62 «ПЯТНИЦА», 550
Сура 63 «ЛИЦЕМЕРЫ», 552
Сура 64 «ДЕНЬ СУДНЫЙ», 554
Сура 65 «РАЗВОД», 557
Сура 66 «ЗАПРЕЩЕНИЕ», 560
Сура 67 «ЦАРСТВИЕ», 563
Сура 68 «ТРОСТНИКОВОЕ ПЕРО», 566
Сура 69 «БЕДА УГРОЖАЮЩАЯ», 570
Сура 70 «СТУПЕНИ», 573
Сура 71 «НУХ», 576
Сура 72 «ДЖИННЫ», 579
Сура 73 «ЗАКРЫВШИЙСЯ», 582
Сура 74 «УКРЫВАЮЩИЙСЯ ПОКРЫВАЛОМ», 584
Сура 75 «ВОСКРЕСЕНИЕ», 587
Сура 76 «ЧЕЛОВЕК», 589
Сура 77 «ПОСЛАННЫЕ», 592
Сура 78 «ВЕСТЬ», 595
Сура 79 «ВЫРЫВАЮЩИЕ», 598
Сура 80 «ОН НАХМУРИЛСЯ», 601
Сура 81 «СКРУЧИВАНИЕ», 603
Сура 82 «РАСКАЛЫВАНИЕ», 605
Сура 83 «ОБВЕШИВАЮЩИЕ», 607
Сура 84 «ТРЕЩИНЫ», 609
Сура 85 «СОЗВЕЗДИЯ», 611
Сура 86 «ГОСТЬ, НОЧЬЮ
ПОСЕЩАЮЩИЙ», 613
Сура 87 «ВСЕВЫШНИЙ», 615
Сура 88 «БЕДСТВО
ВСЕОХВАТЫВАЮЩЕЕ», 617
Сура 89
«ЗАРЯ РАССВЕТНАЯ», 619
Сура 90 «ПОСЕЛЕНИЕ», 621
Сура 91 «СОЛНЦЕ», 623
Сура 92 «НОЧЬ», 625
Сура 93 «РАССВЕТ», 627
Сура 94 «РАСКРЫТИЕ», 628
Сура 95 «СМОКОВНИЦА», 629
Сура 96 «СГУСТОК», 630
Сура 97 «МОГУЩЕСТВО», 632
Сура 98 «ЯСНОЕ ДОКАЗАТЕЛЬСТВО», 633

Сура 99 «ДРОЖЬ ЗЕМНАЯ», 635
Сура 100 «МЧАЩИЕСЯ», 636
Сура 101 «ДЕНЬ ПОРАЖАЮЩИЙ», 637
Сура 102 «ПОХВАЛЬБА
МНОЖЕСТВОМ», 638
Сура 103 «ВЕЧЕРНЯЯ МОЛИТВА», 639
Сура 104 «ХУЛИТЕЛЬ», 640
Сура 105 «СЛОН», 641
Сура 106 «КОРЕЙШИТЬ», 642
Сура 107 «УТВАРЬ», 643
Сура 108 «КАУСАР», 644
Сура 109 «НЕВЕРНЫЕ», 645
Сура 110 «ПОМОЩЬ», 646
Сура 111 «ПАЛЬМОВОЕ ВЕРВИЕ», 647
Сура 112 «ЕДИНОБОЖИЕ», 648
Сура 113 «ЗАРЯ», 649
Сура 114 «РОД ЛЮДСКОЙ», 650
Примечания 651
Послесловие переводчика 679
687